



3V1475

X3

ERALD



## CALENDRIER

La description de chaque fête font connaître l'époque  
l'année de la mort du saint. Les fêtes sans  
ni aux premiers siècles de l'Eglise.

### Explication des abréviations.

Abbé.	M.M.	Martyrs.
Archevêque.	P.	Pape.
Diacre.	Pat.	Patriarche.
Docteur.	Pr.	Prêtre.
Evêque.	S.	Siècle.
Fondateur.	V.	Vierge.
M.	Martyr.	Veuve.

### JANVIER

- 1 a CIRCONCISION DE N.-S.  
 2 b S. Théodore, Év. de Marseille, VI<sup>e</sup> siècle.  
 3 c Ste Geneviève, V., 512.  
 4 d S. Tite, Év. de Crète, I<sup>er</sup> S.  
 5 e S. Siméon Stylite, 460.  
 6 f ÉPIPHANIE de N.-S.  
 7 g S. Lucien, M., 312.  
 8 A S. Séverin, apôtre de la Bavière, 482.  
 9 b S. Julien, M., 313.  
 10 c S. Guillaume, Arch. de Bourges, 1209.  
 11 d S. Théodose, Ab., 529.  
 12 e S. Victorien, Ab., 560.  
 13 f S. Léonce, Év. de Césarée, IV<sup>e</sup> S.  
 14 g S. Hilaire, Év. de Poitiers, 368. — S. Guérin, Év. de  
 Sion, XII<sup>e</sup> S.  
 15 A S. Paul, 1<sup>er</sup> Ermite, 342. — Mémoire de S. Maur,  
 Ab., 584.  
 16 b S. Marcel, P. et M., 310.  
 17 c S. Antoine, Ab., 356.  
 18 d Chaire de saint Pierre à Rome, 42.  
 19 e S. Marius, M., 270. — Ste Antoinette, V. et M., 384.  
 20 f S. Sébastien, M., 288. — S. Fabien, P. et M., 250.  
 21 g Ste Agnès, V. et M., 304.  
 22 A S. Vincent, Diac. et M., 304. — S. Manuel, Év. et M.,  
 818.  
 23 b Épousailles de la très sainte Vierge. — S. Raymond  
 de Pennafort, 1276.

## CALENDRIER

XIII

XVII

- 24 c S. Timothée, Év. d'Éphèse et M., 97.  
 25 d Conversion de saint Paul, 35.  
 26 e S. Polycarpe, Év. de Smyrne et M., 166. — Ste Paule,  
 Vve, 404.  
 27 f S. Jean Chrysostome, Pat. de Constantinople et  
 Doct., 407.  
 28 g S. Cyrille, Pat. d'Alexandrie, 444. — S. Léonide,  
 M., 304.  
 29 A S. François de Sales, Év. de Genève, 1622.  
 30 b Ste Martine, V. et M., 226. — Ste Bathilde, reine  
 de France, 670.  
 31 c S. Pierre Nolasque, fond. de l'Ordre de la Merci, 1258.

Le 2<sup>e</sup> dim. après l'Épiphanie, fête du saint Nom de Jésus,  
 1721.

Le 3<sup>e</sup> dim. après l'Épiphanie, fête de la sainte Famille,  
 1893.

### FÉVRIER

- 1 d S. Ignace, Pat. d'Antioche et M., 110.  
 2 e PURIFICATION DE LA TRÈS SAINTE VIERGE ET PRÉSEN-  
 TATION DE JÉSUS AU TEMPLE.  
 3 f S. Blaise, Év. de Sébaste et M., 316.  
 4 g S. André Corsini, Év. de Fiésole, 1373.  
 5 A Ste Agathe, V. et M., 251. — Les SS. Martyrs du  
 Japon, 1597.  
 6 b Ste Dorothee, V. et M., 304.  
 7 c S. Romuald, fond. de l'Ordre des Camaldules, 1027.  
 — S. Richard, roi d'Angleterre, 722.  
 8 d S. Jean de Matha, fond. de l'Ordre de la Très-  
 Sainte-Trinité pour la rédemption des captifs,  
 1213.  
 9 e Ste Apolline, V. et M., 249.  
 10 f Ste Scolastique, V., 543.  
 11 g Les sept fondateurs de l'Ordre des Servites, XIII<sup>e</sup> S.  
 — S. Adolphe, Év. d'Osnabruck, 1222.  
 12 A Ste Enlalie, V. et M., IV<sup>e</sup> S.  
 13 b S. Fulcran, Év. de Lodève, 1006. — B. Roger, Ab.,  
 1175.  
 14 c S. Valentin, Pr. et M., 270.  
 15 d Ste Véronique.  
 16 e S. Onésime, Év. d'Éphèse et M., 1<sup>er</sup> S. — S. Samuel,  
 M., IV<sup>e</sup> S.  
 17 f Ste Marianne, V., 1<sup>er</sup> S.

## CALENDRIER

- 18 g S. Siméon, Év. de Jérusalem et M., 107.  
 19 A S. Conrad, 1351.  
 20 b S. Eucher, Év. d'Orléans, 738.  
 21 c S. Pépin, duc de Brabant, 640.  
 22 d Chaire de saint Pierre à Antioche, 36.  
 23 e S. Pierre Damién, Év. d'Ostie et Doct., 1072.  
 24 f S. Mathias, Apôtre, 63. — S. Modeste, Év. de Trèves, ve S.  
 25 g S. Césaire de Nazianze, iv<sup>e</sup> S.  
 26 A S. Alexandre, Ev. d'Alexandrie, 326.  
 27 b S. Léandre, Arch. de Séville, 596. — Ste Honorine, V. et M., vi<sup>e</sup> S.  
 28 c S. Romain, Ab., 560.

*Aux années bissextiles, la fête de S. Mathias se célèbre le 25 Février.*

Le mardi après le dim. de la Septuagésime, *Prière de N.-S. J.-C. au Jardin des Oliviers.*

Le mardi après le dim. de la Sexagésime, *Commémoration de la Passion de N.-S. J.-C.*

Le vendredi après le dim. de la Quinquagésime, *la sainte Couronne d'épines de N.-S. J.-C.*

Le vendredi après le 1<sup>er</sup> dim. de Carême, *la Lance et les Clous de N.-S. J.-C.*

Le vendredi après le 2<sup>e</sup> dim. de Carême, *le saint Suaire de N.-S. J.-C.*

## MARS

- 1 d S. Aubin, Év. d'Angers, 550.  
 2 e S. Charles, comte de Flandre, 1127.  
 3 f Ste Cunégonde, impératrice, 1040.  
 4 g S. Casimir, fils d'un roi de Pologne, 1483.  
 5 A S. Virgile, Év. d'Arles, 610. — Le B. Pierre de Castelnau, M., 1208.  
 6 b Ste Colette, V., 1447. — Le B. Humbert, comte de Savoie, 1188.  
 7 c S. Thomas d'Aquin, Doct., 1274.  
 8 d S. Jean de Dieu, fond. des religieux Hospitaliers, 1550. — S. Philémon, M., 287.  
 9 e Ste Françoise, Vve, 1440.  
 10 f Les 40 Martyrs de Sébaste, 320.  
 11 g S. Euloge, Pr. et M., 859. — S. Constantin, roi d'Écosse, 576.  
 12 A S. Grégoire le Grand, P. et Doct., 604.

## CALENDRIER

VIII

CVII

- 13 b Ste Euphrasie, V., 412.  
 14 c Ste Mathilde, impératrice, 968.  
 15 d S. Zacharie, P., 752.  
 16 e S. Abraham, Ermite, 560.  
 17 f S. Patrice, Apôtre de l'Irlande, 464.  
 18 g S. Gabriel, Archange. — S. Cyrille, Pat. de Jérusalem et Doct., 386.  
 19 A S. JOSEPH, ÉPOUX DE LA TRÈS SAINTE VIERGE, PÈRE NOURRICIER DE N.-S.  
 20 b S. Wulfran, Arch. de Sens, 720. — S. Bénigne, Ab., 726.  
 21 c S. Benoît, Ab., 543.  
 22 d S. Bienvenu, Év., 1276.  
 23 e S. Victorien, M., 484.  
 24 f S. Siméon, enfant, M., 1475.  
 25 g ANNONCIATION DE LA TRÈS SAINTE VIERGE.  
 26 A S. Constant, 570. — S. Emmanuel, M.  
 27 b S. Jean Damascène, Doct., 780. — S. Isaac, religieux, 383.  
 28 c S. Gozran, roi de Bourgogne, 593.  
 29 d S. Victorin, M., 303.  
 30 e S. Rieul, Év. d'Arles, 130. — B. Amédée, duc de Savoie, 1472.  
 31 f S. Benjamin, Diac. et M., 401. — S. Daniel, 1411.

Le vendredi après le 3<sup>e</sup> dim. de Carême, *les cinq Plaies de N.-S. J.-C.*

Le vendredi après le 4<sup>e</sup> dim. de Carême, *le précieux Sang de N.-S. J.-C.*

Le vendredi après le dim. de la Passion, *la Compassion de la B. V. Marie.*

## AVRIL

- 1 g S. Hugues, Év. de Grenoble, 1132.  
 2 A S. François de Paule, fond. des Minimes, 1507.  
 3 b S. Richard, Év. de Chichester, 1253.  
 4 c S. Isidore, Arch. de Séville et Doct., 636.  
 5 d S. Vincent Ferrier, Conf., 1419.  
 6 e S. Célestin, P., 432.  
 7 f S. Albert, religieux, 1140.  
 8 g S. Gauthier, Ab., 1099.  
 9 A Ste Marie de Cléophas, 1<sup>er</sup> S.  
 10 b S. Macaire, Pat. d'Antioche, 1012.

## CALENDRIER

- 11 c S. Léon le Grand, P. et Doct., 461.  
 12 d S. Jules, P., 352.  
 13 e S. Justin le Philosophe, M., 167. — S. Herménégilde, M., 586.  
 14 f SS. Tiburce, Valérien et Maxime, MM., 229. — S. Bénédét, 1184.  
 15 g Ste Anastasie, M., 66. — S. Pierre Gonzalès, Conf., 1246.  
 16 A S. Benoit-Joseph Labre, 1783.  
 17 b S. Anicet, P. et M., 1<sup>er</sup> S. — S. Étienne, Ab. de Cîteaux, 1134. — S. Èlle, M., 856.  
 18 c La B. Marie de l'Incarnation, Vve, 1618.  
 19 d S. Léon IX, P., 1054.  
 20 e S. Marcellin, Év. d'Embrun, 374. — Ste Agnès de Monte-Pulciano, V., 1317.  
 21 f S. Anselme, Arch. de Cantorbéry et Doct., 1109.  
 22 g S. Clément, Év., 1<sup>er</sup> S.  
 23 A S. Georges, M., 303.  
 24 b S. Fidèle de Sigmaringen, M., 1622.  
 25 c S. Marc, Évangéliste, es.  
 26 d Notre-Dame du Bon-Conseil, 1467. — S. Marcellin, P., 304.  
 27 e S. Anastase 1<sup>er</sup>, P., 401. — S. Théophile, Év., v<sup>e</sup> S.  
 28 f S. Paul de la Croix, fond. des Passionistes, 1775. — S. Vital, M. — S. Aphrodise, Év. de Béziers, 65.  
 29 g S. Robert, Ab., 1108.  
 30 A Ste Catherine de Sienna, V., 1380.  
 Le 3<sup>e</sup> dim. après Pâques, fête du Patronage de S. Joseph, 1847.

## M AI

- 1 b S. Jacques le Mineur, 62. et S. Philippe, 55. Apôtres.  
 2 c S. Athanase, Pat. d'Alexandrie et Doct., 373.  
 3 d Invention de la sainte Croix, 326.  
 4 e Ste Monique, Vve, 387. — S. Sylvain, Év., 311.  
 5 f S. Pie V, P., 1572. — S. Ange, Pr. et M., 1223.  
 6 g S. Jean devant la porte Latine, 95.  
 7 A S. Stanislas, Év. de Cracovie et M., 1079.  
 8 b Apparition de saint Michel, Archange, au mont Gargan, 492.  
 9 c S. Grégoire de Nazianze, Arch. de Constantinople et Doct., 391.  
 10 d S. Antonin, Arch. de Florence, 1459.

## CALENDRIER

XIII

CVII

- 11 e S. Mamert, Arch. de Vienne, 477. — S. François Hieronimo, Jésuite, 1716.  
 12 f S. Pancrace, M. à l'âge de quatorze ans, 304.  
 13 g S. Jean le Silencieux, Év. de Colonie, 558.  
 14 A S. Boniface, M., 307.  
 15 b S. JEAN-BAPTISTE DE LA SALLE, 1719.  
 16 c S. Honoré, Év. d'Amiens, v<sup>ie</sup> S. — S. Jean Népo-mucène, 1383.  
 17 d S. Pascal Baylon, 1592.  
 18 e S. Venant, M., 250. — S. Félix de Cantalice, 1587.  
 19 f S. Pierre Célestin, P., 1296. — S. Yves, Pr., 1303.  
 20 g S. Bernardin de Sienna, 1444.  
 21 A S. Hospice, 581.  
 22 b Ste Julie, V. et M., v<sup>e</sup> S. — Ste Rita de Cascia, Vve, 1475.  
 23 c S. Didier, Év. de Langres et M., 608.  
 24 d NOTRE-DAME AUXILIATRICE, 1814. — S. Donatien et S. Rogatien, MM., 287.  
 25 e S. Grégoire VII, P., 1085. — S. Urbain, P. et M., 230.  
 26 f S. Philippe de Néri, fond. de la Congrégation de l'Oratoire, 1595.  
 27 g Ste Marie-Madeleine de Pazzi, V., 1607. — S. Olivier, XIII S.  
 28 A S. Germain, Év. de Paris, 576. — S. Émile, M.  
 29 b S. Alexandre, M., 397.  
 30 c S. Félix, P. et M., 275. — S. Ferdinand, roi de Castille, 1252.  
 31 d Ste Angèle de Mériel, V., institutrice des Ursulines, 1540.

## J U I N

- 1 e S. Pamphile, Pr. et M., 308. — S. Flour, Év. de Lodève, 1<sup>er</sup> S.  
 2 f S. Eugène, P., 657.  
 3 g Ste Clotilde, reine de France, 545.  
 4 A S. François Caracciolo, fond. des Clercs Mineurs, 1608.  
 5 b S. Boniface, Apôtre de l'Allemagne, Év. et M., 754.  
 6 c S. Norbert, Arch. de Magdebourg, fondateur de l'Ordre des Prémontrés, 1134. — S. Claude, Év. de Besançon, 693 ou 696.  
 7 d S. Robert, Ab., 1159.  
 8 e S. Maximin, Év. d'Aix, 1<sup>er</sup> S. — S. Médard, Év. de Noyon, 545.

## CALENDRIER

9	f	SS. Prime et Félicien, MM., 303. — S. Maxilien, Év., 594.
10	g	Ste Marguerite, reine d'Écosse, 1093.
11	A	S. Barnabé, Apôtre, 60.
12	b	S. Maxime, Év. de Naples et M., iv <sup>e</sup> S. — S. Olympe, Év., iv <sup>e</sup> S.
13	c	S. Antoine de Padoue, 1231.
14	d	S. Basile, Arch. de Césarée et Doct., 379. — S. Élisée, Prophète.
15	e	Ste Germaine Cousin, V., 1601.
16	f	S. Jean-François Régis, 1640.
17	g	S. David, Arch. de Bourges, ix <sup>e</sup> S.
18	A	S. Amand, Év. de Bordeaux, v <sup>e</sup> S.
19	b	Ste Julienne Falconieri, V., 1340. — SS. Gervais et Protas, MM.
20	c	Ste Florence, V., 630.
21	d	S. Louis de Gonzague, 1591.
22	e	S. Paulin, Év. de Nole, 431. — S. Alban, M., 303.
23	f	S. Jacob, Év. de Toul, viii <sup>e</sup> S.
24	g	NATIVITÉ DE SAINT JEAN-BAPTISTE.
25	A	S. Proéper d'Aquitaine, Doct., v <sup>e</sup> S. — S. Salomon, roi de l'Armorique, M., v <sup>e</sup> S.
26	b	SS. Jean et Paul, frères, MM., 362.
27	c	S. Ladislas, roi de Hongrie, 1095.
28	d	S. Irénée, Év. de Lyon et Doct., 202.
29	e	S. PIERRE ET S. PAUL, Apôtres, 67.
30	f	Commemoraison de S. Paul, Apôtre. — S. Martial, Év. de Limoges, 1 <sup>er</sup> S.

Le vendredi ou le dimanche après l'octave de la Fête-Dieu, *fête du sacré Cœur de Jésus.*

Le dimanche qui suit immédiatement le 16 juin, dans notre Institut, *fête de N.-D. du Perpétuel-Secours.*

## JUILLET

1	g	S. Thierry, Ab., 533.
2	A	VISITATION DE LA TRÈS-SAINTE VIERGE, 1329.
3	b	S. Anatole, Év. de Laodicée, 283.
4	c	Ste Berthe, Vve, 725.
5	d	Ste Zoé, M., 286. — S. Antoine-Marie Zaccaria, fondateur des Barnabites, 1539.
6	e	Ste Mechtild, V., 1160.
7	f	S. Félix, Év. de Nantes, 584. — S. Pierre Fourier, fond. de la congrégation des Sœurs de N.-D., 1640.

## CALENDRIER

XIII

VII

8	g	Ste Élisabeth, Vve, reine du Portugal, 1336.
9	A	Ste Véronique Giuliani, V., 1727.
10	b	Ste Félicité, M., 150. — S. Daniel, M., iv <sup>e</sup> S.
11	c	S. Pie 1 <sup>er</sup> , P. et M., 147.
12	d	S. Jean Gualbert, fond. de l'Ordre de Vallombreuse, 1073.
13	e	S. Anaclet, P. et M., 110. — S. Eugène, Év. de Carthage, 495.
14	f	S. Bonaventure, Cardinal, Év. d'Albano et Doct., 1274.
15	g	S. Henri, Empereur, 1024.
16	A	Notre-Dame du Mont-Carmel, xi <sup>e</sup> S.
17	b	S. Alexis, 404.
18	c	S. Camille de Lellis, fond. de l'Ordre des Clercs Réguliers, ministres des infirmes, 1614.
19	d	S. Vincent de Paul, fondateur des Prêtres de la Mission et des Filles de la Charité, 1660.
20	e	S. Jérôme Émilien, fondateur des Somasques, 1537.
21	f	S. Victor, M., 308.
22	g	Ste Marie-Madeleine, 1 <sup>er</sup> S.
23	A	S. Apollinaire, Év. de Ravenne, 81.
24	b	Ste Christine, V. et M., 300.
25	c	S. Jacques le Majeur, Apôtre, 44. — S. Christophe, M., iii <sup>e</sup> S.
26	d	Ste Anne, mère de la très sainte Vierge.
27	e	S. Désiré, Év. de Besançon, 400.
28	f	S. Innocent, P., 417. — S. samson, Év. de Dol, 565.
29	g	Ste Marthe, V., 1 <sup>er</sup> S.
30	A	S. Abdon et S. Sennen, MM., 254.
31	b	S. Ignace de Loyola, fond. de la Compagnie de Jésus, 1556.

Le 1<sup>er</sup> dim. de juillet, *fête du Précieux Sang de N.-S. J.-C.*

## AOÛT

1	c	S. Pierre aux liens, 42.
2	d	NOTRE-DAME DES ANGES, 1222. — S. Alphonse de Ligouri, Év. de Ste-Agathe-des-Goths et Doct., fond. de l'Ordre des Rédemptoristes, 1787.
3	e	Invention du corps de saint Etienne, 415.
4	f	S. Dominique, fond. de l'Ordre des Fr. Prêcheurs, 1221.
5	g	Délivrance de Notre-Dame-des-Neiges, 366. — S. Abel, Arch. de Reims, viii <sup>e</sup> S.

- 6 A LA TRANSFIGURATION DE N.-S. J.-C. — S. Sixte, P. et M., 259.
- 7 b S. Gaétan, fond. des Théatins, 1547.
- 8 c S. Justin, enfant, M., 300.
- 9 d S. Bomain, soldat, M., 258.
- 10 e S. Laurent, Diac. et M., 258. — Ste Philomène, V. et M., III<sup>e</sup> S.
- 11 f Ste Susanne, M., 295.
- 12 g Sainte Claire, V., institutrice des Clarisses, 1257.
- 13 A S. Cassien, M., IV<sup>e</sup> S. — S. Jean Berchmans, 1621.
- 14 b S. Eusèbe, Pr., III<sup>e</sup> S. — S. Fortuné, M.
- 15 c ASSOMPTION DE LA TRÈS SAINTE VIERGE.
- 16 d S. Roch, Conf., 1327. — S. Hyacinthe, Dominicain, 1257.
- 17 e Ste Julienne, M., 260. — Ste Émilie, V., 1314.
- 18 f Ste Hélène, mère de l'empereur Constantin, 328.
- 19 g S. Louis, Év. de Toulouse, 1297.
- 20 A S. Bernard, Ab. de Clairvaux, 1153.
- 21 b Ste Jeanne-Françoise Frémyot de Chantal, fond. de l'Ordre de la Visitation, 1641. — S. Sever, Ab., 501.
- 22 c S. Hippolyte, Doct. et M., 225.
- 23 d S. Justinien, M., 580.
- 24 e S. Barthélemy, Apôtre, 71.
- 25 f S. Louis, roi de France, 1270.
- 26 g S. Adrien, M., IV<sup>e</sup> S.
- 27 A S. Joseph Calasanz, fond. de l'Ordre des Clercs Réguliers des Écoles pies, 1648. — S. Césaire, Arch. d'Arles, 542.
- 28 b S. Augustin, Év. d'Hippone et Doct., 430. — S. Moïse, 400.
- 29 c La Décollation de S. Jean-Baptiste, 31.
- 30 d Sainte Rose de Lima, V., 1617.
- 31 e S. Raymond Nonnat, Cardinal, 1240. — S. Aristide, II<sup>e</sup> S. — Ste Isabelle de France, 1269.

Le dimanche dans l'octave de l'Assomption, *fête de S. Joachim, père de la B. Vierge Marie.*

Le dimanche après l'octave de l'Assomption, *fête du Cœur immaculé de Marie*, 1674.

## SEPTEMBRE

- 1 f S. Gilles, Ab., VI<sup>e</sup> S.
- 2 g S. Étienne, roi de Hongrie, 1038.
- 3 A Ste Sabine, Vve, 121.

- 4 b Ste Rose, V., 1258. — Ste Rosalie, V., 1150.
- 5 c S. Laurent Justilien, Pat. de Venise, 1455.
- 6 d S. Onésiphore, disciple de S. Paul, I<sup>er</sup> S.
- 7 e S. Cloud, petit-fils de Clovis, 560.
- 8 f NAISSANCE DE LA TRÈS SAINTE VIERGE.
- 9 g S. Pierre Claver, Apôtre des nègres, 1654.
- 10 A S. Nicolas de Tolentino, 1310. — Ste Pulchérie, V., 453.
- 11 b Ste Eugénie, M., 262.
- 12 c S. Guy, 1012.
- 13 d S. Aimé, Arch. de Sens, 690.
- 14 e EXALTATION DE LA SAINTE CROIX, 629.
- 15 f S. Albin, Év. de Lyon, V<sup>e</sup> S.
- 16 g S. Cyprien, Év. de Carthage, 258. — La B. Imelda, 1333.
- 17 A Les stigmates de saint François d'Assise, 1224.
- 18 b S. Joseph de Cupertino, 1663.
- 19 c S. Janvier, Év. et M., 304. — Ste Constance, M., I<sup>er</sup> S.
- 20 d S. Eustache et ses Compagnons, MM., 116.
- 21 e S. Matthieu, Apôtre et Évangéliste, I<sup>er</sup> S.
- 22 f S. Thomas de Villeneuve, Arch. de Valence, 1555. — S. You, Pr. et M., III<sup>e</sup> S.
- 23 g Ste Thècle, V. et M., I<sup>er</sup> S.
- 24 A Notre-Dame de la Merci, XIII<sup>e</sup> S.
- 25 b S. Firmin, Év. d'Amiens et M., 287.
- 26 c S. Cyprien et Ste Justine, MM., 304.
- 27 d S. Côme et S. Damien, MM., 286. — S. Elzéar et Ste Delphine, son épouse, 1369.
- 28 e S. Exupère, Év. de Toulouse, 417.
- 29 f S. MICHEL, ARCHANGE, VI<sup>e</sup> S.
- 30 g S. Jérôme, Doct., 420. — Ste Sophie, Vve, 122.

Le dim. dans l'oct. de la Nativité, *fête du saint Nom de Marie*, 1683.

Le 3<sup>e</sup> dim. de septembre, *fête des Sept Douleurs de la très sainte Vierge.*

## OCTOBRE

- 1 A S. Remi, Arch. de Reims, 533.
- 2 b SS. ANGES GARDIENS, 1608.
- 3 c S. Maximien, Év. de Bagaye, IV<sup>e</sup> S.
- 4 d S. François d'Assise, fond. des Frères Mineurs, 1226.
- 5 e S. Constant, M., 302.

6	f	S. Bruno, fond. de l'Ordre des Chartreux, 1101.
7	g	S. Auguste ou Gustave, Pr., 560.
8	A	Ste Brigitte, Vve, 1373. — Ste Pélagie, Pénitente, 460.
9	b	S. Denis l'Aréopagite, Év. de Paris, 117.
10	c	S. François de Borgia, 1572.
11	d	S. Émilien, ix <sup>e</sup> S.
12	e	S. Séraphin, 1604. — S. Maximilien, Év.
13	f	S. Édouard, roi d'Angleterre, 1066.
14	g	S. Calixte, P. et M., 224.
15	A	Ste Thérèse, réformatrice de l'Ordre du Carmel, 1582. — S. Bertrand, Év. de Comminges, 1123.
16	b	S. Gall, Ab., viii <sup>e</sup> S.
17	c	La B. Marguerite-Marie Alacoque, V., 1690.
18	d	S. Luc, Évangéliste, i <sup>er</sup> S.
19	e	S. Pierre d'Alcantara, 1562. — Ste Laure, Vve et M., 864.
20	f	Ste Irène, V. et M., 653.
21	g	S. Hilarion, Ab., 372. — Ste Ursule, V. et M., ve S.
22	A	S. Loup, Év. de Soissons, 540.
23	b	S. Jean de Capistran, 1456.
24	c	S. Raphaël, Archange.
25	d	S. Crépin, M., 286.
26	e	S. Évariste, P. et M., 109.
27	f	S. Florent, M., 264.
28	g	S. Simon et S. Jude, Apôtres, i <sup>er</sup> S.
29	A	S. Narcisse, Év. de Jérusalem, 213.
30	b	S. Gérard, Év., 1119. — S. Alphonse Rodriguez, 1617.
31	c	S. Quentin, M., 288.

Le 1<sup>er</sup> dim. d'octobre, fête du saint Rosaire.  
 Le 2<sup>e</sup> dim., fête de la Maternité de la très sainte Vierge.  
 Le 3<sup>e</sup> dim., fête de la Pureté de la très sainte Vierge.  
 Le 4<sup>e</sup> dim., fête du Patronage de la très sainte Vierge, célébrée dans l'Institut double de 1<sup>re</sup> classe, avec octave, quant aux messes seulement.

## NOVEMBRE

1	d	LA TOUSSAINT, 837.
2	e	LA COMMÉMORATION DES MORTS, 999.
3	f	S. Hubert, Év. de Maëstricht et de Liège, 727.
4	g	S. Charles Borromée, Arch. de Milan, 1584.
5	A	Ste Élisabeth, mere de S. Jean-Baptiste. — S. Guiraud, Év. de Béziers, 1123.

6	b	S. Léonard, 559.
7	c	S. Engelbert, Arch. de Cologne et M., 1225.
8	d	S. Godefroy ou Geoffroy, Év. d'Amiens, 1118.
9	e	S. Georges, Év. de Loève, ix <sup>e</sup> S.
10	f	S. André Avellin, Conf., 1608.
11	g	S. Martin, Év. de Tours, 400.
12	A	S. René, Év. d'Angers, 460.
13	b	S. Stanislas Kostka, novice de la Compagnie de Jésus, 1568.
14	c	S. Sérapion, M., 249.
15	d	S. Léopold, duc d'Autriche, 1136. — Ste Gertrude, V., 1292.
16	e	S. Édmond, Arch. de Cantorbéry, 1240.
17	f	S. Grégoire, Thaumaturge, Év. de Néocésarée, 270.
18	g	S. Odon, Ab. de Cluny, 942.
19	A	Ste Élisabeth de Hongrie, Vve, 1231.
20	b	S. Félix de Valois, co-fondateur de l'Ordre de la Très-Sainte-Trinité, pour la rédemption des captifs, 1212.
21	c	LA PRÉSENTATION DE LA TRÈS SAINTE VIERGE.
22	d	Sainte Cécile, V. et M., 231.
23	e	S. Clément, P. et M., 101.
24	f	S. Jean de la Croix, 1591.
25	g	Sainte Catherine, V. et M., 307.
26	A	S. Léonard de Port-Maurice, 1751.
27	b	S. Jacques l'Intercis, M., 421.
28	c	S. Sosthène, M. i <sup>er</sup> S. — S. Étienne le Jeune, M., 764.
29	d	S. Saturnin, Év. de Toulouse et M., i <sup>er</sup> S.
30	e	S. André, Apôtre, 62.

Le 1<sup>er</sup> dimanche après la Toussaint, fête des saintes Reliques.

Le 2<sup>e</sup> dimanche après la fête de tous les Saints, fête de la Dédicace de toutes les Églises de France. ®

## DÉCEMBRE

1	f	S. Éloi, Év. de Noyon, 665.
2	g	Ste Bibiane, V. et M., 363.
3	A	S. François Xavier, Apôtre des Indes, 1552.
4	b	S. Pierre Chrysologue, Arch. de Ravenne et Doct., 450. — Ste Barbe, V. et M., iii <sup>e</sup> S.
5	c	S. Sabbas, Ab., 531.
6	d	S. Nicolas, Arch. de Myre, 324.
7	e	S. Ambroise, Arch. de Milan et Doct., 398.

8	f	L'IMMACULÉE CONCEPTION DE LA TRÈS SAINTE VIERGE.
9	g	Ste Valérie, V. et M., 46.
10	A	Ste Eulalie et Ste Julie, VV. et MM., IV <sup>e</sup> S.
11	b	S. Damase, P., 384.
12	c	Ste Adélaïde, Impératrice, Vve, 999.
13	d	Sté Lucie, V. et M., 303.
14	e	S. Spiridon, Év. de Trémithonte, 344.
15	f	S. Mesmin, Ab., 520.
16	g	Les trois enfants Ananie, Azarie et Misaël.
17	A	S. Lazare, Év. de Marseille et M., I <sup>er</sup> S.
18	b	Expectation de la très sainte Vierge, VII <sup>e</sup> S.
19	c	S. Némèse, M., III <sup>e</sup> S.
20	d	Le B. Pierre Canisius, Apôtre de l'Allemagne, 1597.
21	e	S. Thomas, Apôtre, I <sup>er</sup> S.
22	f	S. Flavien, M., 380.
23	g	Ste Victoire, V. et M., 253.
24	A	S. Delphin, Év. de Bordeaux, V <sup>e</sup> S. — La B. Adèle, VIII <sup>e</sup> S.
25	b	LA NAIIVITÉ DE NOTRE-SEIGNEUR JÉSUS-CHRIST.
26	c	S. Étienne, premier Martyr, 34.
27	d	S. Jean, Apôtre et Évangéliste, 101.
28	e	Les Saints Innocents, MM.
29	f	S. Thomas, Arch. de Cantorbéry et M., 1170.
30	g	S. Sabin, Év. de Spolète, 304.
31	A	S. Sylvestre, P., 335. — Ste Mélanie, V <sup>e</sup> S. — Ste Pauline. — Ste Colombe, III <sup>e</sup> S.

## OBSERVATIONS

1<sup>o</sup> Les titres généraux en MAJUSCULES, ainsi que les indications en *italiques*, ne doivent pas être énoncés pendant les exercices. Le Président dit seul les titres spéciaux, qui précèdent la plupart des formules; ensuite les Frères récitent les prières.

Lorsqu'il n'y a point de titre devant une formule, une antienne, etc., le Président dit les premiers mots, et les Frères continuent à partir de l'astérisque \*.

2<sup>o</sup> L'astérisque est aussi employé, dans plusieurs prières, pour indiquer une pause exigée par la respiration, lorsqu'il n'y a pas de point.

3<sup>o</sup> Dans le latin, chaque mot polysyllabe a une syllabe longue; on l'a indiquée par un accent aigu. Cependant les mots de deux syllabes ayant toujours la première longue, on n'y a pas mis d'accent. Il n'y en a point non plus sur les voyelles *a*, *o*, *y*, ni sur les voyelles initiales majuscules; la syllabe non finale qui renferme une de ces lettres est longue, si aucune autre lettre n'est accentuée: *saculum*, *federis*, *mystica*, *Angelus*.

4<sup>o</sup> La traduction française de certaines prières n'a pour objet que d'en faciliter l'intelligence. D'après l'esprit de l'Eglise, si l'on en excepte les formules les plus usuelles, c'est dans la langue liturgique que les prières publiques doivent être récitées.

5<sup>o</sup> Lorsqu'une indulgence est attachée à la récitation d'une prière, cette prière doit être *vocale*, et non pas seulement *intérieure*. Si le Président la récite au nom de tous, on s'unit à lui en la récitant tout bas.

6<sup>o</sup> A la fin de tous les exercices de la chapelle, on dira, avant le *Vive Jésus dans nos cœurs!* l'invocation : *Saint Jean-Baptiste de la Salle, priez pour nous.*

7<sup>o</sup> Les indulgences indiquées dans ce *Manuel* sont applicables aux défunts, sauf indication contraire.

8<sup>o</sup> Quand il s'agit d'indulgences plénières, les actes de concession prescrivent d'ordinaire la confession, la communion, la visite d'une église et des prières à y faire aux intentions du Souverain Pontife. Ces conditions sont sous-entendues dans ce *Manuel* lorsque l'indication d'une indulgence plénière ne spécifie rien à ce sujet.

## MANUEL DE PIÉTÉ

### PREMIÈRE PARTIE

### PRIÈRES DE COMMUNAUTÉ

#### PRIÈRE DU MATIN

† In nōmine Patris, et Filii, et Spiritus sancti <sup>1</sup>.  
Amen.

Renouvelons notre attention en la sainte présence de Dieu, et unissons nos intentions à celles du divin Cœur de Jésus.

**D**IVIN Cœur de Jésus, \* je vous offre, par le Cœur Immaculé de Marie, \* toutes les prières, les œuvres et les souffrances de ce jour, \* en union avec les intentions pour lesquelles vous vous immolez sans cesse vous-même sur l'autel.

Je vous les offre particulièrement pour les intentions recommandées aux Associés de l'Apostolat de la Prière, pour ce mois et cette journée, \* et afin de gagner toutes les indulgences attachées aux actes de piété que je pratiquerai aujourd'hui.

Jésus, Marie, Joseph, bénissez-moi ; \* bénissez aussi tous ceux pour qui je dois prier.

<sup>1</sup> Indulgence de cinquante jours, chaque fois qu'on fait le signe de la croix en disant les paroles ; de cent jours, si on le fait ainsi avec de l'eau bénite. (Pie IX, 28 juillet 1863 ; 23 mars 1866.)

5<sup>o</sup> Lorsqu'une indulgence est attachée à la récitation d'une prière, cette prière doit être *vocale*, et non pas seulement *intérieure*. Si le Président la récite au nom de tous, on s'unit à lui en la récitant tout bas.

6<sup>o</sup> A la fin de tous les exercices de la chapelle, on dira, avant le *Vive Jésus dans nos cœurs!* l'invocation : *Saint Jean-Baptiste de la Salle, priez pour nous.*

7<sup>o</sup> Les indulgences indiquées dans ce *Manuel* sont applicables aux défunts, sauf indication contraire.

8<sup>o</sup> Quand il s'agit d'indulgences plénières, les actes de concession prescrivent d'ordinaire la confession, la communion, la visite d'une église et des prières à y faire aux intentions du Souverain Pontife. Ces conditions sont sous-entendues dans ce *Manuel* lorsque l'indication d'une indulgence plénière ne spécifie rien à ce sujet.

## MANUEL DE PIÉTÉ

### PREMIÈRE PARTIE

### PRIÈRES DE COMMUNAUTÉ

#### PRIÈRE DU MATIN

† In nōmine Patris, et Filii, et Spiritus sancti <sup>1</sup>.  
Amen.

Renouvelons notre attention en la sainte présence de Dieu, et unissons nos intentions à celles du divin Cœur de Jésus.

**D**IVIN Cœur de Jésus, \* je vous offre, par le Cœur Immaculé de Marie, \* toutes les prières, les œuvres et les souffrances de ce jour, \* en union avec les intentions pour lesquelles vous vous immolez sans cesse vous-même sur l'autel.

Je vous les offre particulièrement pour les intentions recommandées aux Associés de l'Apostolat de la Prière, pour ce mois et cette journée, \* et afin de gagner toutes les indulgences attachées aux actes de piété que je pratiquerai aujourd'hui.

Jésus, Marie, Joseph, bénissez-moi ; \* bénissez aussi tous ceux pour qui je dois prier.

<sup>1</sup> Indulgence de cinquante jours, chaque fois qu'on fait le signe de la croix en disant les paroles ; de cent jours, si on le fait ainsi avec de l'eau bénite. (Pie IX, 28 juillet 1863 ; 23 mars 1866.)

Implorons l'assistance du Saint-Esprit.

HYMNE <sup>1</sup>

**V**ENEZ, Esprit créateur, visitez les âmes de ceux qui sont à vous, et remplissez de votre grâce céleste les cœurs que vous avez créés.

Vous êtes notre consolateur, le don du Dieu très-haut, la fontaine de vie, le feu de la charité, et l'onction spirituelle de nos âmes.

C'est vous qui répandez sur nous vos sept dons, qui êtes le doigt de Dieu, l'objet par excellence de la promesse du Père, qui mettez sa parole sur nos lèvres.

Faites briller votre lumière dans nos âmes, versez votre amour dans nos cœurs, et fortifiez notre chair infirme par votre vertu éternelle.

Ecartez loin de nous l'ennemi, accordez-nous une paix durable; et que, sous votre conduite, nous évitions tout ce qui serait nuisible à notre salut.

Apprenez-nous à connaître le Père; apprenez-nous à connaître le Fils; et vous, Esprit du Père et du Fils, soyez à jamais l'objet de notre foi.

**V**ENI, creator Spiritus, Mentis tuorum visita, Imple superna gratia Quae tu creasti pectora.

Qui diceris Paraclitus, Altissimi donum Dei, Fons vivus, ignis, caritas, Et spiritalis unctio.

Tu septiformis munerere, Digtus Paternae dexteræ, Tu rite promissum Patris, Sermone dilans guttura.

Accende lumen sensibus,  
Infunde amorem cordibus,  
Infirma nostri corporis  
Virtute firmans perpeti.  
Hostem repellas longius,  
Pacemque dones protinus;  
Ductore sic te praevo,  
Vitemus omne noxium.

Per te sciamus da Patrem,  
Noscamus atque Filium;  
Teque utriusque Spiritum,  
Credamus omni tempore.

<sup>1</sup> Indulgence plénière, une fois par mois, pour la récitation quotidienne. Conditions: confession, communion, et prière à l'intention du Souverain Pontife. Indulgence de trois cents jours, le Dimanche de la Pentecôte et pendant l'Octave; de cent jours, chaque fois, aux autres jours de l'année, à ceux qui réciteront l'hymne et prieront comme ci-dessus. (Pie VI, 26 mai 1796.)

Deo Patri sit gloria,  
Et Filio qui a mortuis  
Surrexit, ac Paraclito,  
In sæculorum sæcula.  
Amen.

ÿ. Emitte Spiritum tuum, et creabuntur.

Û. Et renovabis faciem terræ.

## ORÉMUS

**D**EUS, qui corda fidelium sancti Spiritus illustratione docuisti: da nobis in eodem Spiritu recta sapere, et de ejus semper consolatione gaudere. Per Christum Dominum nostrum.

Û. Amen.

Adorons Dieu et rendons-lui nos devoirs.

**B**ENEDICTA sit sancta et individua Trinitas, \* nunc et semper, et per infinita sæcula sæculorum. Amen.

**A**DORÁMUS te, Christe, et benedicimus tibi, \* quia per sanctam Crucem tuam redemisti mundum. Qui passus es pro nobis, Domine, miserere nobis.

**M**ON Dieu <sup>1</sup>, je me reconnais indigne de paraître devant vous et de vous rendre mes devoirs, \* ayant abusé tant de fois de votre bonté et de vos grâces. Je vous demande très humblement pardon de l'abus que j'en ai fait, \*

Gloire à Dieu le Père, et au Fils ressuscité d'entre les morts, ainsi qu'à l'Esprit consolateur, dans les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

ÿ. Envoyez, Seigneur, votre Esprit, et tout sera créé.

Û. Et vous renouvellez la face de la terre.

## PRIONS

**O** DIEU, qui avez instruit les cœurs des fidèles par la lumière du Saint-Esprit, donnez-nous toujours, par ce même Esprit, le goût de la justice et la joie de ses consolations. Par Jésus-Christ Notre-Seigneur.

Û. Ainsi soit-il.

<sup>1</sup> Indulgence de sept ans et sept quarantaines, une fois par jour. Indulgence plénière mensuelle pour la récitation quotidienne. (Pie IX, 11 août 1851.)

et du grand nombre de péchés que j'ai commis jusqu'à présent; \* et je suis résolu, avec le secours de votre sainte grâce, \* de n'aimer rien que vous ou en vous, et de vous aimer de tout mon cœur.

Je m'unis à mon Sauveur Jésus, \* pour vous rendre, en lui et par lui, toutes les adorations qui vous sont dues; \* et, dans cette union, je vous remercie de toutes les grâces et de tous les bienfaits qu'il vous a plu de me faire: \* de m'avoir donné la vie, de me l'avoir conservée jusqu'à présent, \* de m'avoir fait chrétien, de m'avoir retiré du monde et délivré de mes péchés, \* de m'avoir conservé pendant la nuit, et donné cette journée pour vous servir.

Je vous offre toutes les pensées, les paroles et les actions que je produirai pendant ce jour, \* afin qu'elles vous soient toutes consacrées, \* et qu'elles me procurent votre saint amour, qui est tout ce que je souhaite. Je vous offre la nouvelle vie que vous venez de me donner en me retirant du sommeil: \* je vous prie qu'elle me soit une vie de grâce, \* et que je puisse dire, dès à présent, que ce n'est plus moi qui vis, \* mais que c'est Jésus-Christ qui vit en moi.

Ne souffrez donc plus, ô mon Dieu, qu'il y ait rien en moi qui s'oppose à votre sainte volonté; \* détruisez toutes mes mauvaises inclinations, \* et anéantissez en moi tous les sentiments de la nature qui voudraient s'emparer de mon cœur, \* afin qu'il ne se conduise plus que par votre divin Esprit. Je m'engage, pour l'amour de vous, à toutes les violences qu'il

faudra me faire \* pour mourir à moi-même et ne plus vivre que pour vous. Je renonce à mon propre esprit \* et à tous les plaisirs que je pourrais prendre dans l'usage de mes sens. Je m'abandonne tout à vous, pour souffrir aujourd'hui dans toute l'étendue de vos désirs.

Donnez-nous, ô mon Sauveur Jésus, \* cette perfection que vous témoignez désirer de nous dans votre saint Évangile, \* et cette union que vous avez demandée pour nous, au Père éternel, avant votre mort.

Honorons le saint nom de Jésus.

HYMNE <sup>1</sup>

JESU, Rex admirabilis  
Et triumphator nobilis,  
Dulcedo ineffabilis,  
Totus desiderabilis.

Quando cor nostrum  
visitas,  
Tunc lucet ei veritas,  
Mundi vilescit vanitas,  
Et intus fervet caritas.

Jesu, dulcedo cordium,  
Fons vivus, lumen mentium,  
Excédens omne gaudium,  
Et omne desiderium.

Jesum omnes agnoscite,  
Amorem ejus poscite,  
Jesum ardenter querite,  
Querendo inardescite.

O JÉSUS, Roi admirable et noble triomphateur, vous êtes la douceur ineffable et le seul objet digne de nos désirs.

Quand vous visitez nos cœurs, la vérité brille sur eux, la vanité du monde semble plus vile, et la charité brûle au dedans.

O Jésus, douceur des cœurs, source vivante, lumière des esprits, vous dépassez tout bonheur et tout désir.

Apprenez tous à connaître Jésus; demandez-lui son amour, et que vos cœurs brûlent en le cherchant avec ardeur.

<sup>1</sup> Indulgence d'un an, une fois par jour, pour la récitation de cette hymne, avec le verset et la première oraison. (Pie IX, 24 janvier 1859.)

Que notre voix vous loue, ô Jésus; que notre conduite retrace la vôtre; que nos cœurs vous chérissent maintenant et dans l'éternité.

Ainsi soit-il.

ÿ. Que le Nom du Seigneur soit béni;

Û. Dès maintenant et dans tous les siècles.

PRIONS

**O** DIEU, qui avez donné votre Fils unique pour Sauveur au monde, et qui avez voulu qu'il portât le nom de Jésus; faites, s'il vous plaît, qu'après avoir honoré son saint Nom sur la terre, nous puissions le contempler lui-même dans les cieus.

**S**EIGNEUR, Dieu tout-puis-sant, qui nous avez fait arriver au commencement de cette journée, conservez-nous aujourd'hui par votre puissance, afin que nous ne tombions dans aucun péché, mais que toutes nos paroles, nos pensées et nos actions soient réglées selon votre justice.

**S**EIGNEUR, daignez prévenir et seconder nos actions par le secours de votre grâce, afin que toutes nos prières et toutes nos œuvres aient en vous leur principe, et se rapportent à vous comme à leur fin; Vous qui vivez et régnés dans les siècles des siècles. — Û. Ainsi soit-il.

Te nostra, Jesu, vox sonet,  
Nostri te mores exprimant,  
Te corda nostra diligant  
Et nunc et in perpétuum.  
Amen.

ÿ. Sit Nomen Domini benedictum;

Û. Ex hoc nunc et usque in sæculum.

ORÉMUS

**D**EUS, qui unigenitum Filium tuum constituisti humáni géneris Salvatorem, et Jesum vocari jussisti: concede propitius, ut cujus sanctum Nomen veneramur in terris, ejus quoque aspectu perfruamur in caelis.

**D**OMINE, Deus omnipotens, qui ad principium hujus diéi nos pervenire fecisti, tua nos hodie salva virtute: ut in hac die ad nullum declinemus peccatum, sed semper ad tuam justitiam faciendam nostra procedant eloquia, dirigantur cogitationes et opera.

**A**CTIONS nostras, quaesumus, Domine, aspirando preveni, et adjuvando prosequere: ut cuncta nostra oratio et operatio a te semper incipiat, et per te cepta finiatur; Qui vivis et regnas in secula seculorum. — Û. Amen.

Exposons à Dieu nos vœux et nos besoins.

**P**ATER noster, qui es in caelis: sanctificetur nomen tuum; \* advéniat regnum tuum; \* fiat voluntas tua, sicut in caelo et in terra. Panem nostrum quotidianum da nobis hodie; \* et dimitte nobis débita nostra, sicut et nos dimittimus debitoribus nostris; \* et ne nos inducas in tentationem; \* sed libera nos a malo. Amen.

Saluons la très sainte Vierge, et prions-la d'intercéder pour nous.

**A**VE, Maria, grátia plena, Dominus tecum; \* benedicta tu in mulieribus, \* et benedictus fructus ventris tui, Jesus.

Sancta Maria, Mater Dei, ora pro nobis peccatoribus, \* nunc et in hora mortis nostrae. Amen.

Renouvelons notre profession de foi.

**C**REDO in Deum, Patrem omnipotentem, Creatorem caeli et terrae; \* et in Jesum Christum, Filium ejus unicum, Dominum nostrum; \* qui conceptus est de Spiritu sancto, natus ex Maria Virgine; \* passus sub Póntio Piláto, crucifixus, mortuus et sepultus; \* descendit ad inferos; \* tertia die resurrexit a mortuis; \* ascendit ad caelos, sedet ad dexteram Dei Patris omnipotentis; \* inde venturus est judicare vivos et mortuos. Credo in Spiritum sanctum, \* sanctam Ecclesiam catholicam, Sanctorum communionem, \* remissionem peccatorum, \* carnis resurrectionem, \* vitam aeternam. Amen.

## Confessons humblement nos péchés.

**C**ONFITEOR Deo omnipotenti, \* beatae Mariae semper virgini, \* beato Michaeli Archangelo, \* beato Joanni Baptistae, \* sanctis Apostolis Petro et Paulo, \* omnibus Sanctis, et tibi, Pater, \* quia peccavi nimis cogitatione, verbo et opere : \* mea culpa, mea culpa, mea maxima culpa. Ideo precor beatam Mariam semper virginem, \* beatum Michaellem Archangelum, \* beatum Joannem Baptistam, \* sanctos Apostolos Petrum et Paulum, \* omnes Sanctos, et te, Pater, \* orare pro me ad Dominum Deum nostrum.

**M**ISEREATUR nostri omnipotens Deus, et, dimissis peccatis nostris, perducat nos ad vitam aeternam. — R. Amen.

**I**NDULGENTIAM, absolutiōnem et remissionem peccatorum nostrorum, tribuat nobis omnipotens et misericors Dominus. — R. Amen.

Prions saint Joseph, notre Patron et Protecteur<sup>1</sup>.

**F**IDELIS Joseph, quem constituit Dominus suae carnis nutritium, \* suae Matris solatium, \* et solum in terris magni consilii coadjutorem fidelissimum ; \* impetra ut faciamus voluntatem Patris, \* ut conferamus in corde nostro quae completa sunt in Filio, \* et ut, abundante Spiritus sancti gratia, \* mundo corde et casto corpore Deo serviamus.

<sup>1</sup> Indulgence de sept ans et sept quarantaines, une fois par jour. Indulgence plénière mensuelle pour la récitation quotidienne. (Pie IX, 11 août 1851.)

Demandons le secours de nos saints Anges gardiens<sup>1</sup>.

**A**NGELE Dei, qui custos es mei, \* me tibi commissum pietate superna, \* illumina, custodi, rege et guberná. Amen.

Recourons à l'intercession de notre bienheureux Père et Fondateur.

**O** DIEU, qui, pour donner l'éducation chrétienne aux pauvres et pour affermir la jeunesse dans la voie du salut, avez suscité saint Jean-Baptiste, votre confesseur, et formé par lui, dans l'Église, une nouvelle famille religieuse : daignez nous accorder, par l'efficacité de son intercession et de ses exemples, qu'embrasés de zèle pour votre gloire et le salut des âmes, nous puissions, comme lui, être un jour couronnés dans le ciel. Ainsi soit-il.

ŷ. Omnes Sancti et Sanctae Dei,  
R. Intercédite pro nobis.

ŷ. Fidelium animae, per misericordiam Dei, requiescant in pace.  
R. Amen.

ŷ. Saints et saintes de Dieu,  
R. Intercédez pour nous.

ŷ. Que les âmes des fidèles défunts reposent en paix, par la miséricorde de Dieu. — R. Ainsi soit-il.

ACTES DES VERTUS THÉOLOGALES<sup>2</sup>

Acte de Foi.

**M**ON Dieu, je crois fermement tout ce que la sainte Église catholique, apostolique et romaine, m'ordonne de croire, \* parce que c'est vous, ô Vérité infaillible, qui le lui avez révélé.

<sup>1</sup> Indulgence de cent jours, chaque fois. Indulgence plénière mensuelle pour la récitation quotidienne, et à la fête des Anges gardiens pour la récitation matin et soir, toute l'année. (Pie VII, 15 mai 1821.)

<sup>2</sup> Indulgence de sept ans et sept quarantaines, chaque fois. Indulgence plénière mensuelle pour la récitation quotidienne. Confession communion et prière aux fins ordinaires. (Benoit XIV, 28 janvier 1756.)

## Acte d'Espérance.

**M**ON Dieu, j'espère, avec une ferme confiance, que vous me donnerez, par les mérites de Jésus-Christ, \* votre grâce en ce monde, et, si j'observe vos commandements, votre gloire en l'autre, \* parce que vous me l'avez promis, et que vous êtes souverainement fidèle dans vos promesses.

## Acte de Charité.

**M**ON Dieu, je vous aime de tout mon cœur, de toute mon âme, de toutes mes forces, et par-dessus toutes choses, \* parce que vous êtes infiniment bon et infiniment aimable, \* et j'aime aussi mon prochain comme moi-même, pour l'amour de vous.

## Acte de Contrition.

**M**ON Dieu, j'ai un extrême regret de vous avoir offensé, \* parce que vous êtes infiniment bon et infiniment aimable, et que le péché vous déplaît; \* pardonnez-moi par les mérites de Jésus-Christ; \* je fais un ferme propos, moyennant votre sainte grâce, \* de ne plus vous offenser, d'en éviter les occasions et de mieux vivre à l'avenir.

Récitons les dix préceptes de notre Institut, et prions les occasions où nous pourrions manquer à nos devoirs pendant ce jour.

1. Dieu dans votre chef honorez,  
Lui obéissant promptement.
2. Tous vos Frères vous aimerez,  
En tout temps, cordialement.
3. Les enfants vous enseignerez,  
Très bien et gratuitement.

4. Par esprit de foi vous ferez  
Tout, et pour Dieu uniquement.
5. A l'oraison vous emploierez  
Tout le temps prescrit fervemment.
6. A Dieu présent vous penserez  
Souvent intérieurement.
7. Votre esprit vous mortifierez,  
Tous vos sens aussi fréquemment.
8. Le silence vous garderez,  
Dans le temps, très exactement.
9. Chaste vous vous conserverez,  
Par un très grand recueillement.
10. La pauvreté vous chérez,  
N'ayant rien volontairement.

*Pause pour l'Examen de prévoyance.*

**M**ettons nos résolutions sous la protection de la très sainte Vierge.

**M**EMORARE<sup>1</sup>, o piissima Virgo Maria, \* non esse auditum a saeculo, quemquam ad tua currémentem praesidia, \* tua implorantem auxilia, \* tua petentem suffragia, esse derelictum. Ego, tali animatus confidentia, \* ad te, Virgo virginum, Mater, curro, \* ad te venio, coram te gemens peccator assisto. Noli, Mater Verbi, verba mea despicerere, \* sed audi propitia et exaudi. Amen.

**S**OUVENEZ-VOUS<sup>1</sup>, ô très douce Vierge Marie, qu'on n'a jamais entendu dire qu'aucun de ceux qui ont eu recours à votre protection, imploré votre assistance et réclamé vos suffrages, ait été abandonné. Animé d'une pareille confiance, ô Vierge des vierges, ô ma Mère, je cours vers vous, je viens à vous, et, gémissant sous le poids de mes fautes, je me prosterne à vos pieds. Veuillez, ô Mère du Verbe, ne point mépriser mes prières; mais écoutez-les favorablement, et daignez les exaucer. Ainsi soit-il.

<sup>1</sup> Indulgence de trois cents jours, chaque fois. Indulgence plénière mensuelle pour la récitation quotidienne. (Pie LX, 25 juillet et 11 décembre 1846.)

ANGELUS<sup>1</sup>

L'ANGE du Seigneur annonça à Marie, \* Et elle conçut du Saint-Esprit.

Je vous salue...

Voici la servante du Seigneur; \* Qu'il me soit fait selon votre parole.

Je vous salue...

Et le Verbe s'est fait chair, \* Et il a habité parmi nous...

Je vous salue...

ÿ. Priez pour nous, sainte Mère de Dieu.

ñ. Afin que nous devenions dignes des promesses de Jésus-Christ.

## PRIONS

SEIGNEUR, nous vous supplions de répandre votre grâce dans nos âmes, afin qu'ayant connu, par la voix de l'Ange, l'Incarnation de votre Fils Jésus-Christ, nous arrivions, par les mérites de sa Passion et de sa Croix, à la gloire de sa Résurrection. Par le même Jésus-Christ Notre-Seigneur. — ñ. Ainsi soit-il.

ANGELUS Dómini nuntiavit Mariæ, \* Et concepit de Spiritu sancto. Ave, Mariâ...

Ecce ancilla Dómini; \* Fiat mihi secundum verbum tuum.

Ave, Mariâ...

Et Verbum caro factum est, \* Et habitavit in nobis.

Ave, Mariâ...

ÿ. Ora pro nobis, sancta Dei Génitrix.

ñ. Ut digni efficiámur promissionibus Christi.

## ORÉMUS

GRÁTIAM tuam, quæsumus, Dómine, méntibus nostris infunde, ut qui, Angelo nuntiante, Christi Filii tui Incarnationem cognóvimus, per Passiónem ejus et Crucem, ad Resurrectiónis glóriam perducámur. Per eúdem Christum Dóminum nostrum. — ñ. Amen.

Glória Patri<sup>1</sup>, et Filio, et Spiritui sancto;

ñ. Sicut erat in principio, et nunc et semper, et in sæcula sæculórum. Amen. (Ter.)

ÿ. Cor Jesu sacratissimum, — ñ. Misérére nobis.

ÿ. Cor Mariæ immaculatum, — ñ. Ora pro nobis.

Gloire au Père<sup>1</sup>, et au Fils, et au Saint-Esprit;

ñ. Maintenant et toujours, comme dès le commencement, et dans les siècles des siècles. Ainsi soit-il. (Trois fois.)

ÿ. Cœur sacré de Jésus, — ñ. Ayez pitié de nous.

ÿ. Cœur immaculé de Marie, — ñ. Priez pour nous.

## BÉNÉDICTION

Benedicat et custodiat nos omnipotens et misericors Dóminus, † Pater, et Filius, et Spiritus sanctus. — ñ. Amen.

ÿ. Très sainte Vierge Marie, protectrice de notre Congrégation,

ñ. Priez pour nous qui avons recours à vous.

## REGINA CÆLI

Pendant le Temps pascal, c'est-à-dire depuis le Samedi saint, à midi, jusqu'au Samedi dans l'octave de la Pentecôte, à midi inclusivement, au lieu de l'Angelus, on récite debout l'Antienne ci-après.

REGINA cœli, lætære, allelúia; Quia quem meruisti portare, allelúia;

REINE du ciel, réjouissez-vous, allélúia, puisque celui que vous avez mérité de porter dans votre

<sup>1</sup> Indulgence de cent jours, le matin, à midi et le soir après le coucher du soleil, pour la récitation de cette prière au son de la cloche et à genoux, à moins qu'une raison suffisante empêche de se mettre à genoux ou d'entendre le son de la cloche. Indulgence plénière mensuelle pour la récitation quotidienne, le matin, ou à midi, ou le soir. Confession, communion et prière aux fins ordinaires. (Benóit XIII, 14 septembre 1724; Léon XIII, 3 avril 1884.)

Durant le Temps pascal, on saigne les mêmes indulgences en récitant debout le Regina cœli, à la place de l'Angelus.

Les samedis de Carême, on doit réciter l'Angelus debout, à midi. Le samedi après la Pentecôte, on doit encore dire le Regina cœli, à midi. (Léon XIII 20 mai 1896.)

<sup>1</sup> Indulgence de cent jours, trois fois par jour (le matin, à midi et le soir) si on récite trois fois cette louange pour remercier l'auguste Trinité des grâces et des privilèges accordés à Marie, surtout dans sa glorieuse Assomption. Indulgence plénière mensuelle pour cette récitation quotidienne aux trois temps marqués. Confession, communion et prière aux fins ordinaires. (Pie VII, 11 juillet 1815.)

Il est d'usage de réciter les trois Gloria dans la même posture que l'Angelus ou le Regina. — Depuis l'Office de Tenèbres du Jeudi saint jusqu'après None du Samedi saint, on fait une pause durant laquelle chacun récite ces trois Gloria Patri en particulier et à voix basse.

sein, alléluia, est ressuscité comme il l'a dit, alléluia. priez Dieu pour nous, alléluia.

ÿ. Réjouissez-vous et tressaillez d'allégresse, ô Vierge Marie, alléluia.

Û. Car le Seigneur est vraiment ressuscité, alléluia.

ORÉMUS

O Dieu, qui avez daigné réjouir le monde par la Résurrection de votre Fils Notre-Seigneur Jésus-Christ; faites, nous vous en prions, que, par sa sainte Mère, la Vierge Marie, nous participions aux joies de la vie éternelle. Par le même Jésus-Christ Notre-Seigneur.

Û. Ainsi soit-il.

Resurrexit, sicut dixit, alléluia.

Ora pro nobis Deum, alléluia.

ÿ. Gaude et lætare, Virgo Maria, alléluia.

Û. Quia surrexit Dominus vere, alléluia.

ORÉMUS

DIEUS, qui per Resurrectionem Filii tui Domini nostri Jesu Christi mundum lætificare dignatus es: presta, quaesumus, ut per ejus Genitricem Virginem Mariam, perpetuè capiamus gaudia vitæ. Per eundem Christum Dominum nostrum.

Û. Amen.

### ORAISON

La prière terminée, on lit le sujet de l'Oraison <sup>1</sup>.

Après cette lecture, le Président dit :

Vive Jésus dans nos cœurs! — A jamais <sup>2</sup>!

<sup>1</sup> Indulgence de soixante ans, pour les personnes qui, portant le Scapulaire bleu, font oraison pendant une demi-heure. (S. C. de Indulg. 26 août 1882.) — Indulgence plénière mensuelle, à tout fidèle qui, chaque jour, fait au moins un quart d'heure d'oraison mentale. Confession, communion et prière aux fins ordinaires. (Benoté XII 16 décembre 1746.) Même indulgence aux confrères du Rosaire, qui font chaque jour au moins un quart d'heure d'oraison. Confession et communion. (Pie VII, 16 février 1808.)

<sup>2</sup> Indulgence de quarante jours, chaque fois que les Frères, en se rencontrant, invoquent réciproquement le saint Nom de Jésus, en disant, selon l'usage de l'Institut, cette invocation, qui est le signe de la Communauté. (Pie VI, 21 novembre 1786.)

### MÉTHODE D'ORAISON D'APRÈS SAINT J.-B. DE LA SALLE

Il y a trois parties dans l'oraison : la disposition de l'âme pour l'oraison ; l'application au sujet de l'oraison ; l'action de grâces à la fin de l'oraison.

#### Première partie.

On commence par se pénétrer de la présence de Dieu, puis on fait les actes suivants.

- |                               |  |
|-------------------------------|--|
| Actes qui ont rapport à Dieu. | } Fol. — Croyant fermement qu'on est en la présence de Dieu.                         |
| Actes qui ont rapport à nous. |  |
| Actes qui ont rapport à N.-S. | Remerciement. — Remerciant Dieu des grâces reçues de lui.                            |
|                               | Humilité — Se reconnaissant indigne de paraître devant Dieu, parce qu'on n'est rien. |
|                               | Confusion — Se reconnaissant indigne, parce qu'on a beaucoup péché.                  |
|                               | Contrition. — Demandant pardon à Dieu, et faisant résolution de ne plus pécher.      |
|                               | Application. — Priant Notre-Seigneur de nous appliquer ses mérites.                  |
|                               | Union. — S'unissant aux dispositions de Notre-Seigneur lorsqu'il faisait oraison.    |
|                               | Invocation. — Priant Notre-Seigneur de nous donner son esprit.                       |

#### Seconde partie.

On s'applique sur le sujet de quelque mystère, de quelque vertu ou de quelque maxime du saint Évangile, en faisant d'abord attention à ce qui en est dit dans l'Évangile, ou à ce que l'Église nous en propose, soit par une simple vue de foi, soit par quelques réflexions qui servent de conviction pour entrer dans l'esprit du mystère ou de la maxime, ou pour pratiquer la vertu. On fait ensuite les actes suivants.

- |                               |   |
|-------------------------------|---|
| Actes qui ont rapport à N.-S. | } Fol. — Croyant fermement que Notre-Seigneur a opéré ce mystère, pratiqué ou enseigné cette vertu ou cette maxime ; et s'entretenant sur cet acte par quelques réflexions ou par simple attention. |
| Actes qui ont rapport à nous. |   |
|                               | Remerciement. — Remerciant Notre-Seigneur d'avoir opéré ce mystère, pratiqué ou enseigné la vertu ou la maxime.   |
|                               | Confusion. — Se confondant devant Dieu d'avoir pris si peu l'esprit du mystère ou de la maxime, pratiqué si peu la vertu ; pensant aux occasions où l'on y a manqué.                                |
|                               | Contrition. — Demandant à Dieu pardon des fautes commises, et faisant résolution d'être plus fidèle.  |
|                               | Application. — S'appliquant à soi-même le mystère, la vertu ou la maxime, et formant des résolutions, lesquelles doivent être présentes, particulières et efficaces.                                |

Derniers actes  
de la  
2<sup>e</sup> partie.

**Union.** — S'unissant à l'esprit de Notre-Seigneur dans le mystère, aux dispositions avec lesquelles Il a enseigné ou pratiqué la vertu ou la maxime.

**Demande.** — Demandant à Dieu le Père l'esprit du mystère, la pratique de la vertu ou de la maxime.

**Invocation.** — Priant les saints auxquels on a le plus de dévotion de nous obtenir l'esprit du mystère, ou la pratique de la vertu ou de la maxime.

### Troisième partie.

La troisième partie consiste en trois actes :

**Revue.** — Repassant dans son esprit les principales choses faites dans l'oraison, pensant au fruit qu'on en peut retirer.

**Remerciement.** — Remerciant Dieu des grâces reçues dans l'oraison.

**Ofrande.** — Offrant à Dieu notre oraison, nos résolutions et tout nous-même.

On finit l'oraison en mettant tout ce qu'on y a fait, conçu et résolu sous la protection de la très sainte Vierge.

A la fin de l'Oraison, on récite la prière suivante :

### CONSÉCRATION A LA TRÈS SAINTE VIERGE <sup>1</sup>

**O** MA Souveraine, sainte Marie, je viens me jeter dans le sein de votre miséricorde, et mettre aujourd'hui et pour chaque jour, et surtout pour l'heure de ma sortie de ce monde, mon âme et mon corps sous votre sauvegarde bénie et sous votre protection spéciale. Je vous confie toutes mes espérances et mes consolations, toutes mes angoisses et mes misères, ma vie et la fin de ma vie; afin que, par votre très sainte intercession et

**O** DÓMINA mea, \* sancta Maria, me in tuam benedictam fidem ac singularem custodiam, \* et in sinum misericordiæ tuæ, \* hodie, et quotidie, et in hora exitus mei, \* animam meam et corpus meum tibi commendo; \* omnem spem et consolationem meam, \* omnes angustias et misérias meas, \* vitam et finem vitæ meæ tibi committo; \* ut per tuam sanctissimam intercessionem et per tua

<sup>1</sup> Indulgence de sept ans et sept quarantaines, une fois par jour. Indulgence plénière mensuelle pour la récitation quotidienne. (Pie IX, 11 août 1851.)

méri ta, \* omnia mea dirigantur et disponantur opera, \* secundum tuam tuique Filii voluntatem. Amen.

par vos mérites, toutes mes œuvres soient dirigées et faites selon votre volonté et celle de votre divin Fils. Ainsi soit-il.

On ne dit la prière précédente qu'après la sainte Messe, lorsqu'elle est célébrée immédiatement à la suite de l'Oraison.

Pour se préparer à l'exercice suivant, on dit :

† In nómine Patris... Veni, sancte Spiritus...  
Saint J.-B. de la Salle. — Priez pour nous!  
Vive Jésus dans nos cœurs! — A jamais!

### A LA SAINTE MESSE

#### MÉTHODE POUR ENTENDRE LA MESSE, D'APRÈS SAINT J.-B. DE LA SALLE

Pour bien entendre la sainte Messe, il faut entrer dans l'esprit et les sentiments du prêtre qui l'offre, et qui sont ceux que l'Église paraît lui inspirer par les différentes actions qu'elle lui fait faire pendant ce très saint et adorable sacrifice.

1. *Au Commencement de la Messe.* — Se tenir dans une profonde humilité, se présentant à Dieu comme un misérable, accablé du poids de ses péchés.

2. *Au Confiteor.* — Confesser ses péchés intérieurement à Dieu, entrer en confusion d'en avoir commis un si grand nombre.

3. *Après le Confiteor.* — Demander pardon à Dieu de tous ses péchés avec un cœur contrit et humilié.

4. *Au Gloria in excelsis.* — Adorer Jésus-Christ venant en ce monde; lui rendre avec toute l'Église des actions de grâces pour un si grand bienfait.

<sup>1</sup> Indulgence de cinquante jours, sept fois le jour, pour la récitation de cette invocation après les exercices faits en commun, et, si on ne peut y assister, pour l'invocation récitée vers l'heure où la communauté fait l'exercice. (Pie X, 5 décembre 1904.)

5. *De la Collecte à l'Offertoire.* — Faire des actes de foi sur les vérités contenues dans la sainte Écriture et dans le Symbole; demander les lumières pour les bien pénétrer et les grâces pour les goûter.

6. *De l'Offertoire à la Prêface.* — Offrir son corps et ses sens à Jésus-Christ, comme une victime qui lui soit entièrement consacrée.

Lui offrir aussi tout ce qu'on souffrira pendant le jour.

7. *De la Prêface à la Consécration.* — S'unir aux saints Anges pour rendre à Dieu ses devoirs et le remercier. Prier pour toute l'Église, pour ses Frères, pour ses écoliers, pour la communauté. Offrir à Dieu notre âme et toutes ses pulsances pour lui être consacrées, en union à Jésus-Christ Notre-Seigneur.

8. *De la Consécration au Pater.* — Adorer Jésus-Christ présent sur le saint autel, s'unir à lui pour entrer dans toutes ses dispositions de victime, le prier de nous dégager entièrement du péché.

Au *Memento* pour les morts, prier pour les âmes du Purgatoire.

9. *Du Pater à la Communion.* — Réciter l'Oraison dominicale; se disposer à communier si on doit le faire; sinon se mettre en état de communier spirituellement.

10. *De la Communion à la Bénédiction.* — Remercier Dieu des grâces obtenues pendant le saint sacrifice; demander par Jésus-Christ celle d'en profiter.

11. *Pendant la Bénédiction.* — Prier Dieu qu'il nous bénisse et toutes nos actions pendant le jour.

12. *Pendant l'Évangile de saint Jean.* — Remercier Jésus-Christ de toutes ses bontés, le prier de ne pas permettre que nous soyons ingrats et infidèles à correspondre à ses grâces.

### PRIÈRES APRÈS LA COMMUNION

*Les jours de communion, on récite ensemble, vers la fin de l'action de grâces, la prière O bon et tendre Jésus, p. 54, suivie de cinq Pater, Ave et Gloria, en vue de gagner l'Indulgence. Ensuite on dit le De profundis, s'il y a lieu; et enfin, la prière O Domina mea, si on ne l'a pas dite avant la messe.*

### PRIÈRES POUR LES DÉFUNTS

*Dans les cas prévus par nos Constitutions, ch. XXV, on récite le psaume De profundis avec versets et collecte, soit à la fin de l'Oraison du matin, soit après l'action de grâces qui suit la sainte Communion.*

De profundis, p. 28.

*Pour une seule personne décédée.*

Ÿ. Réquiem ætèrnam dona ei, Dómine.

℞. Et lux perpétua luceat ei.

Ÿ. Requiéscat in pace. — ℞. Amen.

Ÿ. Dómine, exáudi orationem meam.

℞. Et clamor meus ad te veniat.

*Pour plusieurs personnes décédées.*

Ÿ. Réquiem ætèrnam dona eis, Dómine.

℞. Et lux perpétua luceat eis.

Ÿ. Requiéscant in pace. — ℞. Amen.

Ÿ. Dómine, exáudi... — ℞. Et clamor...

*Pour un Frère décédé, ou pour le père d'un Frère.*

ORÉMUS

INCLINA, Dómine, aurem tuam ad preces nostras, quibus misericórdiam tuam supplices deprecámur: ut animam famuli tui, quam de hoc sæculo migrare iussisti, in pacis ac lucis regione constituas, et Sanctorum tuorum júbeas esse consórtem. Per Christum Dóminum nostrum. — ℞. Amen.

PRIONS

SEIGNEUR, prêtez l'oreille aux prières que nous vous adressons, pour conjurer humblement votre miséricorde de placer dans le lieu de paix et de lumière l'âme de votre serviteur, que vous avez fait sortir de ce monde, et d'ordonner qu'elle soit associée à la gloire de vos Saints. Par Jésus-Christ Notre-Seigneur. — ℞. Ainsi soit-il.

*Pour la mère d'un Frère.*

## PRIONS

**D**AIGNEZ, Seigneur, dans votre bonté, avoir pitié de l'âme de votre servante; et, l'ayant délivrée des maux de la vie présente, donnez-lui part au salut éternel. Par Jésus-Christ Notre-Seigneur. — *R.* Ainsi soit-il.

*Pour plusieurs Frères, ainsi que pour les parents, affiliés et bienfaiteurs défunts.*

## PRIONS

**O** DIEU, qui aimez à pardonner aux hommes et à les sauver, nous supplions votre miséricorde, par l'intercession de la bienheureuse Marie toujours vierge et de tous vos Saints, que nos frères, nos parents et nos bienfaiteurs qui sont sortis de ce monde, soient admis à la participation de la béatitude éternelle. C'est ce que nous vous demandons par Jésus-Christ Notre-Seigneur. — *R.* Ainsi soit-il.

*Pour tous les défunts.*

## PRIONS

**O** DIEU, Créateur et Rédempteur de tous les fidèles, accordez aux âmes de vos serviteurs et de vos servantes la rémission de tous leurs péchés, afin qu'elles obtiennent, par nos très humbles prières,

## ORÉMUS

**Q**UÆSUMUS, Dómine, pro tua pietate miserere animæ famulæ tuæ; et a contagiis mortalitatis exítam, in æternæ salvariõnis partem restitue. Per Christum Dóminum nostrum. — *R.* Amen.

## ORÉMUS

**D**EUS vénia largitor, et humanæ salutis amator: quæsumus cleméntiam tuam, ut nostræ congregatiõnis fratres, propinquos et benefactõres qui ex hoc sæculo transiérunt, beata Maria semper virgine intercedente cum omnibus Sanctis tuis, ad perpétuæ beatitudinis consórtium pervenire concédas. Per Christum Dóminum nostrum. — *R.* Amen.

## ORÉMUS

**F**IDÉLIUM, Deus, ómnium Cõnditor et Redemptor, animábuz famulõrum famularúmque tuarum remissionem cunctõrum tribue peccatõrum; ut indulgéntiam, quam semper optavé-

runt, piis supplicatiõnibus consequantur. Qui vivis et regnas in sæcula sæculõrum.

*R.* Amen.

le pardon qu'elles ont toujours attendu de votre miséricorde. Vous qui vivez et régnés dans les siècles des siècles.

*R.* Ainsi soit-il.

*Après la collecte, on ajoute, pour tous les Fidèles défunts:*

ÿ. Réquiem æternam dona eis, Dómine.

*R.* Et lux perpétua luceat eis.

ÿ. Requiéscant in pace. — *R.* Amen.

*Si un exercice doit suivre immédiatement, on dit le Veni sancte Spiritus.*

## AU COMMENCEMENT DE CHAQUE EXERCICE

*A moins qu'il ne soit indiqué autrement.*

† In nómine Patris, et Filii, et Spiritus sancti.  
Amen.

**V**ENI, sancte Spiritus, reple tuõrum corda fidélium, et tui amoris in eis ignem accende.

ÿ. Emitte Spiritum tuum, et creabuntur.

*R.* Et renovabis faciém terræ.

## ORÉMUS

**D**EUS, qui corda fidélium sancti Spiritus illustratiõne docuisti; da nobis in eõdem Spiritu recta sápere, et de ejus semper consolatiõne gau-

**V**ENEZ, Esprit-Saint, remplissez les cœurs de vos fidèles, et embrasez-les du feu de votre amour.

ÿ. Envoyez, Seigneur, votre Esprit, et tout sera créé.

*R.* Et vous renouvellez la face de la terre.

## PRIONS

**O** Dieu, qui avez instruit les cœurs des fidèles par la lumière du Saint-Esprit, donnez-nous toujours, par ce même Esprit, le goût de la justice et la joie de ses

consolations. Par Jésus-  
Christ Notre-Seigneur. | dére. Per Christum Dó-  
 | minum nostrum.

R. Ainsi soit-il.

R. Amen.

Vive Jésus dans nos cœurs! — A jamais!

### A LA FIN DE CHAQUE EXERCICE

*A moins qu'il ne soit indiqué autrement.*

**N**OUS nous réfugions sous  
votre sauvegarde, sainte  
Mère de Dieu : ne rejetez  
pas nos prières dans nos  
pressants besoins; mais de-  
livrez-nous toujours de tout  
danger, ô Vierge glorieuse  
et bénie.

**S**UB tuum præsidium  
confugimus, sancta  
Dei Génitrix : \* nostras de-  
precationes ne despicias  
in necessitatibus; \* sed a  
periculis cunctis libera  
nos semper, \* Virgo glo-  
riosa et benedicta.

Vive Jésus dans nos cœurs! — A jamais!

### OFFRANDES

#### EN L'HONNEUR DE LA SAINTE ENFANCE <sup>1</sup>

† In nómine Patris... Veni, sancte Spiritus...

#### Première OFFRANDE

**PÈRE** éternel, pour votre  
honneur et votre gloire,  
pour mon salut et celui de  
tout le monde, je vous offre  
le mystère de la Nais-  
sance de notre divin Ré-  
dempteur.

**PATER** ætérne, \* ad tu-  
um honórem et gló-  
riam, nec non pro mea  
totiúsque mundi salute, \*  
mystérium offero Nati-  
vitatis divini nostri Re-  
demptóris.

Glória Patri... Sicut erat...

<sup>1</sup> Indulgence d'un an, une fois par jour. Indulgence plénière mensuelle pour la récitation quotidienne. (Pie IX, 24 Janvier 1859, 21 août 1863.)

### DEUXIÈME OFFRANDE

**PATER** ætérne, \* ad tu-  
um honórem et gló-  
riam, nec non pro ætér-  
na mea salute, \* sanctís-  
simæ Virginis et sancti  
Joséphi adversa cuncta  
offeró, \* quæ passi sunt  
in longo et laborioso ití-  
nere, a Nazareth usque  
ad Bethlehem, \* nec non  
eórum cordis angústias  
ob loci defectum, \* in  
quem se potuerint tunc  
recipere, \* cum mundi  
Salvator erat nasciturus.

**PÈRE** éternel, pour votre  
honneur et votre gloire,  
ainsi que pour mon salut  
éternel, je vous offre toutes  
les adversités que la très  
sainte Vierge et saint Jo-  
seph eurent à souffrir dans  
le long et pénible voyage  
de Nazareth à Bethléem,  
et l'angoisse de leurs cœurs  
de ne pas trouver où se  
mettre à couvert, dans le  
temps où le Sauveur du  
monde était sur le point de  
naître.

Glória Patri... Sicut erat...

### TROISIÈME OFFRANDE

**PATER** ætérne, \* ad tu-  
um honórem et gló-  
riam, nec non pro ætér-  
na mea salute, \* offero  
præsepe in quo natus est  
Jesus, \* durum fœnum  
quo uti lectulo usus est, \*  
frigus quod tolerávit, fá-  
scias quibus fuit involú-  
tus, \* lacrymas quas spar-  
sit et suos téneros vagitus.

**PÈRE** éternel, pour votre  
honneur et votre gloire,  
ainsi que pour mon salut  
éternel, je vous offre la  
crèche où naquit Jésus, la  
rude paille qui lui servit  
de couchette, le froid qu'il  
souffrit, les langes qui l'en-  
veloppèrent, les larmes  
qu'il versa et ses tendres  
vagissements.

Glória Patri... Sicut erat...

### QUATRIÈME OFFRANDE

**PATER** ætérne, \* ad tu-  
um honórem et gló-  
riam, nec non pro ætér-  
na mea salute, \* offero  
dolórem, quem tunc pas-  
sus est in ténero suo cor-

**PÈRE** éternel, pour votre  
honneur et votre gloire,  
ainsi que pour mon sa-  
lut éternel, je vous offre  
la douleur que ressentit  
le divin Enfant Jésus dans

consolations. Par Jésus-  
Christ Notre-Seigneur. | dére. Per Christum Dó-  
 | minum nostrum.

R. Ainsi soit-il.

R. Amen.

Vive Jésus dans nos cœurs! — A jamais!

### A LA FIN DE CHAQUE EXERCICE

*A moins qu'il ne soit indiqué autrement.*

**N**OUS nous réfugions sous  
votre sauvegarde, sainte  
Mère de Dieu : ne rejetez  
pas nos prières dans nos  
pressants besoins; mais de-  
livrez-nous toujours de tout  
danger, ô Vierge glorieuse  
et bénie.

**S**UB tuum præsidium  
confugimus, sancta  
Dei Génitrix : \* nostras de-  
precationes ne despicias  
in necessitatibus; \* sed a  
periculis cunctis libera  
nos semper, \* Virgo glo-  
riosa et benedicta.

Vive Jésus dans nos cœurs! — A jamais!

### OFFRANDES

#### EN L'HONNEUR DE LA SAINTE ENFANCE <sup>1</sup>

† In nómine Patris... Veni, sancte Spiritus...

#### Première OFFRANDE

**PÈRE** éternel, pour votre  
honneur et votre gloire,  
pour mon salut et celui de  
tout le monde, je vous offre  
le mystère de la Nais-  
sance de notre divin Ré-  
dempteur.

**PATER** ætérne, \* ad tu-  
um honórem et gló-  
riam, nec non pro mea  
totiúsque mundi salute, \*  
mystérium offero Nati-  
vitatis divini nostri Re-  
demptóris.

Glória Patri... Sicut erat...

<sup>1</sup> Indulgence d'un an, une fois par jour. Indulgence plénière mensuelle pour la récitation quotidienne. (Pie IX, 24 Janvier 1859, 21 août 1863.)

### DEUXIÈME OFFRANDE

**PATER** ætérne, \* ad tu-  
um honórem et gló-  
riam, nec non pro ætér-  
na mea salute, \* sanctís-  
simæ Virginis et sancti  
Joséphi adversa cuncta  
offeró, \* quæ passi sunt  
in longo et laborioso ití-  
nere, a Nazareth usque  
ad Bethlehem, \* nec non  
eórum cordis angústias  
ob loci defectum, \* in  
quem se potuerint tunc  
recipere, \* cum mundi  
Salvator erat nasciturus.

**PÈRE** éternel, pour votre  
honneur et votre gloire,  
ainsi que pour mon salut  
éternel, je vous offre toutes  
les adversités que la très  
sainte Vierge et saint Jo-  
seph eurent à souffrir dans  
le long et pénible voyage  
de Nazareth à Bethléem,  
et l'angoisse de leurs cœurs  
de ne pas trouver où se  
mettre à couvert, dans le  
temps où le Sauveur du  
monde était sur le point de  
naître.

Glória Patri... Sicut erat...

### TROISIÈME OFFRANDE

**PATER** ætérne, \* ad tu-  
um honórem et gló-  
riam, nec non pro ætér-  
na mea salute, \* offero  
præsepe in quo natus est  
Jesus, \* durum fœnum  
quo uti lectulo usus est, \*  
frigus quod tolerávit, fá-  
scias quibus fuit involú-  
tus, \* lacrymas quas spar-  
sit et suos téneros vagitus.

**PÈRE** éternel, pour votre  
honneur et votre gloire,  
ainsi que pour mon salut  
éternel, je vous offre la  
crèche où naquit Jésus, la  
rude paille qui lui servit  
de couchette, le froid qu'il  
souffrit, les langes qui l'en-  
veloppèrent, les larmes  
qu'il versa et ses tendres  
vagissements.

Glória Patri... Sicut erat...

### QUATRIÈME OFFRANDE

**PATER** ætérne, \* ad tu-  
um honórem et gló-  
riam, nec non pro ætér-  
na mea salute, \* offero  
dolórem, quem tunc pas-  
sus est in ténero suo cor-

**PÈRE** éternel, pour votre  
honneur et votre gloire,  
ainsi que pour mon sa-  
lut éternel, je vous offre  
la douleur que ressentit  
le divin Enfant Jésus dans

son tendre corps, quand il reçut la cruelle blessure de la circoncision ; je vous offre le sang précieux qu'il répandit alors, pour la première fois, pour le salut de tout le genre humain.

Glória Patri... Sicut erat...

## CINQUIÈME OFFRANDE

**PÈRE** éternel, pour votre honneur et votre gloire, ainsi que pour mon salut éternel, je vous offre l'humilité, la mortification, la patience, la charité, toutes les vertus de l'Enfant Jésus; et je vous aime, vous rends grâces et vous bénis infiniment, pour cet ineffable mystère de l'Incarnation du Verbe divin.

Glória Patri... Sicut erat...

ÿ. Le Verbe s'est fait chair. — R. Et il a habité parmi nous.

## PRIONS

**O** DIEU, dont le Fils unique a paru sur la terre revêtu de notre humanité; faites que nous méritions d'être réformés intérieurement par celui qui s'est rendu extérieurement semblable à nous, et qui vit et règne avec vous dans les siècles des siècles.

R. Ainsi soit-il.

púsculo divinus Infans Jesus, \* cum durum circumcisiónis vulnus excépit; \* tibi ságuinem illum pretiósium óffero, \* quem tum primum ille pro totius húmáni géneris salúte effúdit.

Sicut erat...

**PATER** ætérne, \* ad tuum honórem et glóriam, nec non pro ætérna mea salúte, \* óffero humilitátem, mortificatiónem, patiéntiam, caritátem, \* virtútes omnes Infántis Jesu, \* et te amo, tibi ago grátias innumérásque benedictiões, ob hoc ineffábile Incarnatiónis mystérium Verbi divini.

ÿ. Verbum caro factum est. — R. Et habitávit in nobis.

## ORÉMUS

**DEUS**, cujus Unigénitu in substantia nostra carnis apparuit; præsta quæsumus, ut per eum quem similem nobis foris agnóvimus, intus reformári mereámur. Qui tecum vivit et regnat in sæcula sæculórum.

R. Amen.

¶ Lorsque ces Offrandes doivent être suivies du *Chapelet*, on le commence de suite par le ÿ. Dignâre me, ci-après.

## CHAPELET 1

ÿ. Dignâre me laudâre te, Virgo sacrâta.  
R. Da mihi virtútem contra hostes tuos.

ÿ. Rendez-moi digne de vous louer, Vierge sainte.  
R. Obtenez-moi la force de triompher de vos ennemis.

Credo in Deum...

Après le Credo, le Président dit :

**Nous méditerons aujourd'hui sur les mystères :**

**Joyeux** (Lundi et Jeudi);

**Douloureux** (Mardi et Vendredi);

**Glorieux** (Dimanche, Mercredi et Samedi).

Les jours des fêtes de Notre-Seigneur et de la très sainte Vierge, on peut intervertir l'ordre habituel des mystères et méditer sur la série des cinq mystères en rapport avec la fête.

<sup>1</sup> En vertu d'un Rescrit qui approuve les usages particuliers à notre Institut relativement au chapelet, nous pouvons, en le récitant, gagner de riches indulgences, comme associés à la Confrérie du Rosaire. (Léon XIII, 23 juin 1895.)

Ces indulgences, soit plénières, soit partielles, sont très nombreuses. Les principales des indulgences partielles sont les suivantes :

Cinquante ans, une fois par jour, pour la récitation du chapelet à la chapelle ou oratoire. — Sept ans et sept quarantaines, pour la récitation d'un rosaire par semaine. — Cinq ans et cinq quarantaines, chaque fois que, dans la récitation du chapelet, on prononce le saint nom de Jésus de l'Ave Maria. (Léon XIII, 29 août 1899.)

Tous les fidèles qui, ayant un chapelet béni par un Père Dominicain ou par un prêtre dûment autorisé, le récitent en entier, peuvent gagner, entre autres indulgences les suivantes :

Cent jours, pour chaque Pater et pour chaque Ave. (Benoît XIII, 13 avril 1726.)

Dix ans et dix quarantaines, une fois par jour, pour la récitation du chapelet en commun, à la maison ou à l'église. (Pie IX, 12 mai 1851.)

Indulgence plénière le dernier dimanche du mois, si on a récité le chapelet en commun à la maison ou à l'église, au moins trois fois la semaine. (Pie IX, 12 mai 1851.)

Si quelques Frères doivent aller aux écoles hors de la maison, le Président donne le signal du départ en disant : Vive Jésus dans nos cœurs! — A jamais!

Pater noster...  
Ave, Maria... (trois fois).  
Glória Patri... Sicut erat...

Au commencement de chaque dizaine, le Président rappelle le mystère à méditer et le fruit qu'on doit en retirer, ainsi qu'il est indiqué ci-après.

Le Jeudi saint et le Vendredi saint, au lieu de Gloria Patri, on dit :

<p>ÿ. Le Christ s'est fait pour nous, obéissant jus- qu'à la mort; R. Jusqu'à la mort de la Croix.</p>	<p>ÿ. Christus factus es pro nobis obédiens usque ad mortem; R. Mortem autem Cru- cis.</p>
--	--

Après la troisième dizaine, on récite la prière :  
O Dómina mea..., p. 16.

Les jours de congé déterminés par la Règle, on dit les six dizaines de suite.

† In nómine Patris... Veni, sancte Spiritus...

### LES QUINZE MYSTÈRES DU ROSAIRE

#### Mystères joyeux.

Pour le lundi et le jeudi.

- 1<sup>er</sup> *Mystère* : l'Annonciation. — *Fruit* : Chasteté.
- 2<sup>e</sup> *Mystère* : la Visite à sainte Élisabeth. — *Fruit* : le Zèle pour le salut du prochain.
- 3<sup>e</sup> *Mystère* : la Naissance de Notre-Seigneur. — *Fruit* : l'amour de la Pauvreté.

4<sup>e</sup> *Mystère* : la Présentation de Notre-Seigneur au temple. — *Fruit* : la Régularité.

5<sup>e</sup> *Mystère* : le Recouvrement de l'Enfant Jésus, instruisant les docteurs dans le temple. — *Fruit* : l'Obéissance.

6<sup>e</sup> *Dizaine*, en l'honneur de l'Immaculée Conception de la très sainte Vierge, pour les besoins de l'Église, de notre Saint-Père le Pape, de notre Institut et pour nos Frères absents.

#### Mystères douloureux.

Pour le mardi et le vendredi.

- 1<sup>er</sup> *Mystère* : la Prière et l'Agonie de Jésus au jardin des Oliviers. — *Fruit* : la Contrition.
- 2<sup>e</sup> *Mystère* : la Flagellation. — *Fruit* : la Mortification des sens.
- 3<sup>e</sup> *Mystère* : le Couronnement d'épines. — *Fruit* : la Mortification de l'esprit.
- 4<sup>e</sup> *Mystère* : le Portement de la croix. — *Fruit* : le Courage dans les épreuves.
- 5<sup>e</sup> *Mystère* : le Crucifiement. — *Fruit* : la Mort à nous-mêmes.
- 6<sup>e</sup> *Dizaine*... (comme ci-dessus).

#### Mystères glorieux.

Pour le mercredi, le samedi et le dimanche.

- 1<sup>er</sup> *Mystère* : la Résurrection de Notre-Seigneur. — *Fruit* : la Foi.
- 2<sup>e</sup> *Mystère* : l'Ascension de Notre-Seigneur. — *Fruit* : l'Espérance.

- 3<sup>e</sup> *Mystère* : la Descente du Saint-Esprit sur les Apôtres. — *Fruit* : la Charité.
- 4<sup>e</sup> *Mystère* : l'Assomption de la très sainte Vierge. — *Fruit* : le pur Amour de Dieu.
- 5<sup>e</sup> *Mystère* : le Couronnement de la très sainte Vierge. — *Fruit* : la Stabilité dans l'Institut.
- 6<sup>e</sup> *Dizaine...* (comme ci-dessus).

## A L'EXAMEN PARTICULIER

† In nómine Patris... Veni, sancte Spíritus...

Examinons-nous sur un des défauts auxquels nous sommes le plus sujets, ou sur quelque vertu dont nous avons un plus grand besoin.

*Pause suffisante, pendant laquelle chacun fait son examen.*

**Demandons à Dieu pardon des fautes que nous avons commises, et prenons des résolutions pour mieux pratiquer la vertu ou pour éviter le défaut qui a fait le sujet de notre examen.**

*Nouvelle pause. Ensuite on récite les prières suivantes.*

**Prions Dieu pour nos frères, nos parents et nos bienfaiteurs qui sont morts.**

## PSAUME 129

**D**u fond des abîmes j'ai crié vers vous, Seigneur : **D**e profúndis<sup>1</sup> clamávi ad te, Dómine : \* Dómine, Seigneur, écoutez ma voix. | exáudi vocem meam.

<sup>1</sup> Indulgence de cinquante jours, trois fois par jour, pour la récitation du *De profúndis* avec le verset *Requiem aeternam*. (Léon XIII, 3 février 1888.)

Fiant aures tuæ intendentes, \* in vocem deprecationis meæ.

Si iniquitates observaveris, Dómine : \* Dómine, quis sustinebit?

Quia apud te propitiatio est : \* et propter legem tuam sustinui te, Dómine.

Sustinuit ánima mea in verbo ejus : \* sperávit ánima mea in Dómino.

A custódia matutina usque ad noctem, \* spetret Israël in Dómino.

Quia apud Dóminum misericórdia, \* et copiosa apud eum redemptio.

Et ipse redimet Israël, \* ex ómnibus iniquitatibus ejus.

ŷ. Requiem aeternam dona eis, Dómine;

Ŕ. Et lux perpétua luceat eis.

ŷ. Requiescant in pace.

Ŕ. Amen.

ŷ. Dómine, exáudi orationem meam.

Ŕ. Et clamor meus ad te veniat.

## ORÉMUS

**D**EUS vénia largitor, et humanæ salutis amator : quæsumus cleméntiam tuam, ut nostræ congregatiónis fratres, propinquos et benefactores

Que vos oreilles se rendent attentives à la voix de ma prière.

Si vous tenez compte de nos iniquités, Seigneur : Seigneur, qui pourra subsister devant vous?

Mais en vous est la miséricorde; et à cause de votre loi, j'espère en vous, Seigneur.

Mon âme s'est appuyée sur votre parole : mon âme a espéré dans le Seigneur.

Que depuis la veille du matin jusqu'à la nuit, Israël espère dans le Seigneur.

Parce que dans le Seigneur est la miséricorde, et une rédemption abondante.

Et lui-même rachètera Israël de toutes ses iniquités.

ŷ. Donnez-leur, Seigneur, le repos éternel;

Ŕ. Et que la lumière éternelle les éclaire.

ŷ. Qu'ils reposent en paix.

Ŕ. Ainsi soit-il.

ŷ. Seigneur, écoutez favorablement ma prière.

Ŕ. Et que mes cris s'élèvent jusqu'à vous.

## PRIONS

**O** DIEU, qui aimez à pardonner aux hommes et à les sauver, nous supplions votre miséricorde, par l'intercession de la bienheureuse Marie toujours

vierge et de tous vos Saints, que nos frères, nos parents et nos bienfaiteurs qui sont sortis de ce monde, soient admis à la participation de la béatitude éternelle. C'est ce que nous vous demandons par Jésus-Christ Notre-Seigneur.

℞. Ainsi soit-il.

Angelus, p. 12; ou Regina cœli, p. 13.  
Gloria Patri, trois fois.

#### ASPIRATIONS AFFECTUEUSES

##### A JÉSUS SOUFFRANT ET AGONISANT <sup>1</sup>

**J**ÉSUS, pauvre et abject, ayez pitié de nous.  
**J**ÉSUS, inconnu et méprisé, ayez.  
**J**ÉSUS, haï, calomnié et persécuté, ayez.  
**J**ÉSUS, abandonné des hommes et tenté par le démon, ayez.  
**J**ÉSUS, trahi et vendu à vil prix, ayez.  
**J**ÉSUS, blâmé, accusé et condamné injustement, ayez pitié de nous.  
**J**ÉSUS, vêtu d'un habit d'opprobre et de honte, ayez pitié de nous.  
**J**ÉSUS, souffleté et moqué, ayez pitié de nous.  
**J**ÉSUS, traîné la corde au cou, ayez.  
**J**ÉSUS, flagellé jusqu'au sang, ayez.  
**J**ÉSUS, postposé à Barabbas, ayez.  
**J**ÉSUS, dépouillé avec infamie, ayez.  
**J**ÉSUS, couronné d'épines et salué par dérision, ayez pitié de nous.

<sup>1</sup> On recommande d'offrir ces prières pour les besoins de nos Frères éprouvés ou malades, et surtout pour les agonisants. (Circulaire du 4 janvier 1869.)

qui ex hoc sæculo transierunt, beata Maria semper virgine intercedente cum omnibus Sanctis tuis, ad perpetuæ beatitudinis consortium pervenire concedas. Per Christum Dóminum nostrum.

℞. Amen.

Jésus, chargé de la croix, de nos péchés et des malédictions du peuple, ayez.  
 Jésus, triste jusqu'à la mort, ayez.  
 Jésus, accablé d'injures, de douleurs et d'humiliations, ayez.  
 Jésus, affronté, couvert de crachats, battu, outragé et bafoué, ayez.  
 Jésus, pendu à un bois infâme en la compagnie des voleurs, ayez.  
 Jésus, anéanti et perdu d'honneur devant les hommes, ayez.

#### Oraison

**O**BON Jésus, qui avez souffert pour l'amour de nous une infinité d'opprobres et tant d'humiliations que nous ne pouvons le comprendre, imprimez-en puissamment l'estime et l'amour dans nos cœurs, et nous en faites désirer la pratique. — ℞. Ainsi soit-il.  
 Saint J.-B. de la Salle. — Priez pour nous.  
 Vive Jésus dans nos cœurs! — A jamais!

#### PRIÈRES AVANT ET APRÈS LES REPAS

##### AU DÉJEUNER

##### Bénédictio de la table.

ÿ. Benedicite.  
 ℞. Benedicite.

ÿ. Bénissez.  
 ℞. Bénissez.

##### ORÉMUS

##### PRIONS

**B**ÉNÉDIC, Dómine, nos † et hæc tua dona quæ de tua largitate sumus sumpturi. Per Christum Dóminum nostrum.  
 ℞. Amen.

**B**ÉNISSEZ-NOUS, Seigneur, et bénissez en même temps les aliments que votre libéralité nous accorde. Par Jésus-Christ Notre-Seigneur.  
 ℞. Ainsi soit-il.

## Les Grâces.

Le Lecteur dit :

Vous, Seigneur, ayez pitié de nous.

R. Rendons grâces à Dieu.

Tu autem, Domine, miserere nobis.

R. Deo gratias.

Ensuite on se lève.

**N**ous vous rendons grâces pour tous vos bienfaits, ô Dieu tout-puissant, qui vivez et réglez dans les siècles des siècles.

R. Ainsi soit-il.

ÿ. Bénissons le Seigneur.

R. Rendons grâces à Dieu.

ÿ. Que les âmes des fidèles défunts reposent en paix, par la miséricorde de Dieu. — R. Ainsi soit-il.

**A**gimus tibi gratias, omnipotens Deus, pro universis beneficiis tuis, qui vivis et regnas in sæcula sæculorum.

R. Amen.

ÿ. Benedicamus Domino. — R. Deo gratias.

ÿ. Fidelium animæ, per misericordiam Dei, requiescant in pace.

R. Amen.

Vive Jésus dans nos cœurs! — A jamais!

AU DINER <sup>1</sup>

## Bénédition de la table.

ÿ. Benedicite. — R. Benedicite.

**T**outes les créatures ont les yeux tournés vers vous, Seigneur, et vous leur donnez leur nourriture au temps opportun. Vous ouvrez votre main, et vous remplissez de bénédiction tout ce qui respire.

**O**culi omnium \* in te sperant, Domine, et tu das escam illorum in tempore opportuno. Apèris tu manum tuam, et imple omne animal benedictione.

Glória Patri... Sicut erat...

<sup>1</sup> Les jours de jeûne, on remplace ces prières par celles qui sont indiquées pour le souper, page 25.

ÿ. Kyrie, eléison. — R. Christe, eléison.

ÿ. Kyrie, eléison. Pater noster (tout bas).

ÿ. Et ne nos inducas in tentationem.

R. Sed libera nos a malo.

## ORÉMUS

**B**enedic, Domine, nos et hæc tua dona quæ de tua largitate sumus sumpturi. Per Christum Dominum nostrum.

R. Amen.

## PRIONS

**B**énissez-nous, Seigneur, et bénissez en même temps les aliments que votre libéralité nous accorde. Par Jésus-Christ Notre-Seigneur.

R. Ainsi soit-il.

Le Lecteur dit :

Jube, domne, benedicere.

Mon Père, appelez la bénédiction.

## BÉNÉDICTION

Mensæ cœlestis participes faciât nos Rex æternæ gloriæ.

R. Amen.

Que le Roi de la gloire éternelle nous admette à la table céleste.

R. Ainsi soit-il.

## Les Grâces.

Le Lecteur dit: Tu autem...; ensuite on se lève.

ÿ. Confiteantur tibi, Domine, omnia opera tua;

R. Et Sancti tui benedicant tibi.

ÿ. Que toutes vos œuvres vous louent, Seigneur;

R. Et que vos Saints vous bénissent.

Glória Patri... Sicut erat... ®

**A**gimus tibi gratias, omnipotens Deus, pro universis beneficiis tuis, qui vivis et regnas in sæcula sæculorum.

R. Amen.

**N**ous vous rendons grâces pour tous vos bienfaits, ô Dieu tout-puissant, qui vivez et réglez dans les siècles des siècles.

R. Ainsi soit-il.

## PSAUME 116

**L**audate Dominum, omnes gentes: \* laudate eum, omnes populi.

**N**ations, louez toutes le Seigneur: peuples, louez-le tous.

Parce que sa miséricorde a été affermie sur nous, et que la vérité du Seigneur demeure éternellement.

Quoniam confirmata est super nos misericordia ejus : \* et veritas Domini manet in ætænum.

Glória Patri... Sicut erat...

ÿ. Kyrie, eléison. — R. Christe, eléison.  
ÿ. Kyrie, eléison. Pater noster (tout bas).  
ÿ. Et ne nos... R. Sed libera nos...

ÿ. Il a répandu ses biens avec libéralité sur les pauvres.

R. Sa justice demeure dans tous les siècles.

ÿ. Je bénirai le Seigneur en tout temps.

R. Sa louange sera toujours dans ma bouche.

ÿ. Mon âme mettra sa gloire dans le Seigneur.

R. Que ceux qui sont doux m'écotent et qu'ils se réjouissent.

ÿ. Puiliez avec moi combien le Seigneur est grand.

R. Célébrons ensemble la gloire de son nom.

ÿ. Que le nom du Seigneur soit béni.

R. Dès maintenant et dans tous les siècles.

**S**EIGNEUR<sup>1</sup>, daignez accorder la vie éternelle à tous ceux qui nous font du bien à cause de votre saint nom.

R. Ainsi soit-il.

ÿ. Benedicamus Domino. — R. Deo grátias.

ÿ. Dispérsit, dedit pauperibus.

R. Justitia ejus manet in sæculum sæculi.

ÿ. Benedicam Dominum in omni tempore.

R. Semper laus ejus in ore meo.

ÿ. In Domino laudabitur anima mea.

R. Audiant mansueti et letentur.

ÿ. Magnificæte Dominum mecum.

R. Et exallemus nomen ejus in idipsum.

ÿ. Sit nomen Domini benedictum.

R. Ex hoc nunc et usque in sæculum.

**R**ETRIBUERE<sup>1</sup> dignare, Domine, omnibus nobis bona faciéntibus propter nomen tuum, vitam ætænam.

R. Amen.

<sup>1</sup> Indulgence de cinquante jours, deux fois le jour. (Léon XIII, 17 décembre 1892.)

ÿ. Fidélium animæ... — R. Amen.

Pater noster (tout bas jusqu'à la fin).

ÿ. Deus det nobis suam pacem. — R. Amen.

Vive Jésus dans nos cœurs ! — A jamais

### AU SOUPER<sup>1</sup>

Bénédiction de la table.

ÿ. Benedicite. — R. Benedicite.

**E**DENT pauperes, \* et saturabuntur, et laudabunt Dominum qui requirunt eum : \* vivent corda eorum in sæculum sæculi.

**L**ES pauvres mangeront, et ceux qui cherchent le Seigneur le loueront ; leurs cœurs vivront dans toute l'éternité.

Glória Patri... Sicut erat...

Le reste comme au diner, p. 33, sauf la formule de bénédiction :

### BÉNÉDICTION

Ad cœnam vitæ æternæ, perducat nos Rex æternæ glorie.

R. Amen.

Que le Roi de la gloire éternelle nous conduise au repas de la vie éternelle.

R. Ainsi soit-il.

### Les Grâces.

Le Lecteur dit : Tu autem... ; ensuite on se lève.

ÿ. Memoriam fecit mirabilium suorum ;  
R. Misericors et misericors, Dominus escam dedit timéntibus se.

ÿ. Il a perpétué la mémoire de ses merveilles ;  
R. Bon et miséricordieux, le Seigneur a donné la nourriture à ceux qui le craignent.

Glória Patri... Sicut erat...

<sup>1</sup> Les jours de jeûne, à la collation, la Bénédiction et les Grâces se disent comme au déjeuner, pages 31 et 32.

**D**IEU est béni dans ses dons ; il est saint dans toutes ses œuvres : lui qui vit et règne dans les siècles des siècles.

R. Ainsi soit-il.

Ps. Laudate, et tout le reste, comme au diner, p. 33.

**B**ENEDICTUS Deus in donis suis, et sanctus in omnibus operibus suis : qui vivit et regnat in sæcula sæculórum.

R. Amen.

### PENDANT LA SEMAINE SAINTE

Depuis la collation du Mercredi saint jusqu'à celle du Vendredi saint inclusivement, le Président dit seulement, avant et après chaque repas :

Christus factus est pro nobis obédiens usque ad mortem.

Pater noster... (tout entier à voix basse).

A partir de la collation du Jeudi saint, au verset ci-dessus, les Frères répondent :

Mortem autem Crucis.

Après le repas, on se rend à l'Oratoire en récitant alternativement le Ps. Miserere, p. 71 ; après lequel le Président, sans dire Oremus, récite la collecte suivante :

#### ORAISON

**D**AIGNEZ, Seigneur, regarder d'un œil favorable cette famille qui est à vous, et pour laquelle Notre-Seigneur Jésus-Christ a bien voulu être livré aux mains des méchants, et subir le tourment de la Croix : Lui qui vit et règne avec vous en l'unité du Saint-Esprit, dans tous les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

On récite ensuite les aspirations à Jésus souffrant :

Jésus, pauvre et abject, p. 30.

### LE JEUDI SAINT, A L'EXERCICE DU PARDON

#### FORMULE

Mon très cher Frère, je vous demande très humblement pardon de toutes les peines que je vous ai faites, et de tous les mauvais exemples que je vous ai donnés, depuis que j'ai le bonheur d'être avec vous dans la Communauté ; je vous supplie de prier Dieu qu'il me fasse la grâce de me les pardonner, et de vouloir bien aussi me les pardonner.

Au Frère Directeur on dit : Mon très cher Frère Directeur, je vous demande très humblement pardon de toutes les peines que je vous ai faites, et de toutes les désobéissances que j'ai commises à votre égard, depuis que j'ai le bonheur d'être avec vous dans la Communauté ; je vous supplie, etc.

#### APRÈS LA RÉCRÉATION DE MIDI

† In nómine Patris... Veni, sancte Spíritus...

RÉPONS EN L'HONNEUR DE SAINT JOSEPH †

Après chaque strophe dite par le Président, les Frères répètent la première : Quicumque...

**Q**UICUMQUE sanus vive-  
re,  
Cursumque vitæ claudere  
In fine lætus expetit,  
Deus, per omnia sæcula  
sæculórum. Amen.

**Q**UICUNQUE désire vivre  
en santé spirituelle et  
terminer dans la joie le  
cours de sa vie, qu'il im-  
ploire le secours de Joseph.

† Indulgence d'un an, chaque fois. Indulgence plénière mensuelle pour la récitation quotidienne. (Pie VII, 6 septembre 1804 ; Pie IX, 21 août 1863.)

C'est l'Époux de la Vierge Mère, le Père putatif de Jésus; juste, fidèle, intègre, il obtient tout ce que demande sa prière.

Il adore l'Enfant couché sur la paille; il le console dans l'exil; l'ayant perdu, il le cherche avec larmes, et le retrouve.

Le souverain Créateur du monde est nourri de son travail; le Fils du Père éternel lui obéit comme un sujet.

Au moment de quitter la vie, il voit auprès de lui Jésus avec sa Mère; et tressaillant de joie au milieu d'eux, il expire dans un doux sommeil.

Gloire au Père, et au Fils, et au Saint-Esprit.

*Ant.* Voici le serviteur fidèle et prudent que le Seigneur a établi sur sa famille.

ÿ. Priez pour nous, bienheureux Joseph;

Û. Pour que nous devenions dignes des promesses de Jésus-Christ.

## PRIONS

**O** DIEU, qui, par une ineffable providence, avez

Hic Sponsus almæ Virginis  
Patérque Jesu créditus,  
Justus, fidelis, integer,  
Quod poscit, orans impetrat.

Quicumque...

Fœno jacentem Párvulum

Adórat; et post éxulem Solátur; inde pérditum Quærit dolens, et invenit.  
Quicumque...

Mundi suprémus Artifex

Ejus labóre páscitur;  
Summi Paréntis Filius  
Obédit illi súbditus.

Quicumque...

Adesse mortí próximis,

Cum Matre Jesum cónspicit;

Et, inter ipsos júbilans,  
Dulci sopóre solvitur.

Quicumque...

Glória Patri, et Filio,  
et Spíritui sancto.  
Quicumque...

*Ant.* Ecce fidelis servus \* et prudens, quem constituit Dóminus super familiam suam.

ÿ. Ora pro nobis, beate Joseph;

Û. Ut digni efficiámur promissionibus Christi.

## ORÉMUS

**D**EUS, qui, ineffabili providéntia, beátum

Joseph sanctissimæ Genitricis tuæ Sponsum eligere dignátus es, præsta, quæsumus, ut quem protectórem venerámur in terris, intercessórem habère mereámur in cœlis: Qui vivis et regnas in sæcula sæculórum.

Û. Amen.

daigné choisir le bienheureux Joseph pour Epoux de votre très sainte Mère, faites, nous vous en supplions, que nous méritions d'avoir pour intercesseur dans le ciel celui que nous vénérons comme protecteur sur la terre: Vous qui vivez et rénez dans les siècles des siècles.

Û. Ainsi soit-il.

*Le Dimanche et les jours d'école, on récite, après le Répons ci-dessus, la seconde moitié du Chapelet. Le Président commence par le verset suivant:*

ÿ. Dignáre me laudáre te, Virgo sacráta.

Û. Da mihi virtútem contra hostes tuos.

*Voir ci-dessus, à la p. 26, le tableau des Mystères du Rosaire.*

*Si quelques Frères doivent aller faire l'école hors de la maison, le Président donne le signal du départ en disant: Vive Jésus...*

*Après la dernière dizaine: O Dómina mea..., p. 16.*

† In nómine Patris... Veni, sancte Spíritus...

*Les jours de promenade, après le Répons Quicumque, on dit aussitôt: S. J.-B. de la Salle... Vive Jésus...*

## A LA GOULPE

## FORMULE

Mon très cher Frère Directeur (ou Sous-Directeur), je m'accuse de... Je m'accuse aussi de toutes les autres fautes que j'ai commises aujourd'hui; j'en demande à Dieu pardon, et à vous, mon très cher Frère Directeur (ou Sous-Directeur), une pénitence s'il vous plaît.

## APRÈS L'ORAISON DU SOIR

*On récite le Sub tuum..., et ensuite les mêmes prières qu'après l'Examen particulier, p. 28.*

*Si un exercice suit immédiatement :*

† In nómíne Patris... Veni, sancte Spíritus...

## A L'AVERTISSEMENT DES DÉFAUTS

† In nómíne Patris... Veni, sancte Spíritus...

## FORMULES

*Avant.* — Mes très chers Frères, je vous prie d'avoir la charité de m'avertir de mes défauts, afin que, les connaissant, je puisse m'en corriger moyennant la grâce de Dieu.

*Après.* — Mes très chers Frères, je vous remercie très humblement de la charité que vous avez eue de m'avertir de mes défauts; je vous demande pardon des mauvais exemples que je vous ai donnés, et je vous supplie de demander à Dieu, pour moi, la grâce de m'en corriger.

## A LA FIN DE L'EXERCICE

**L** E commandement que je vous donne est de vous aimer les uns les autres, comme je vous ai aimés.

ÿ. Portez les fardeaux les uns des autres;

ñ. Et vous accomplirez ainsi la loi de Jésus-Christ.

**H** OC est præceptum meum, \* ut diligatis invicem, sicut diléxi vos.

ÿ. Alter altérius ónera portáte;

ñ. Et sic adimplébitis legem Christi.

## ORÉMUS

**S** PÍRITUM nobis, Dómine, tuæ caritátis infunde, ut quos uno pane cœlesti satiásti, tua quoque fácias pietáte concordes. Per Christum Dóminum nostrum.

ñ. Amen.

ÿ. Jesus Christus fáciat nos unánimes.

ñ. Nunc et semper, et in sæcula sæculórum. Amen.

Vive Jésus dans nos cœurs! — A jamais!

## PRIONS

**R** ÉPANDEZ sur nous, Seigneur, l'esprit de votre charité, afin que votre grâce unisse, dans les liens de votre amour, ceux que vous avez nourris du même pain céleste. Par Jésus-Christ Notre-Seigneur.

ñ. Ainsi soit-il.

ÿ. Que Jésus-Christ nous anime tous d'un même esprit.

ñ. Maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

## PRIÈRE

## POUR CLORE LES DIVERS EXERCICES DE LA JOURNÉE

**M** ARIA, Mater grátia,  
Dulcis parens cleméntia,  
Tu nos ab hoste protége,  
Et mortis hora suscipe.

Jesu, tibi sit glória, \*  
Qui natus es de Virgine,  
Cum Patre et almo Spíritu,  
In sempitérna sæcula.  
Amen.

**M** ARIE, Mère de grâce, Mère de douceur et de clémence, protégez-nous contre nos ennemis, et recevez-nous à l'heure de la mort.

O Jésus, né d'une Vierge, soyez glorifié avec le Père et le Saint-Esprit, dans toute la suite des siècles. Ainsi soit-il.

## PRIÈRE DU SOIR

† Au nom du Père, et du Fils, et du Saint-Esprit<sup>1</sup>. Ainsi soit-il.

*Renouvelons notre attention en la sainte présence de Dieu.*

**Q**UE nos prières, ô mon Dieu, montent jusqu'à vous, \* et que votre miséricorde descende sur nous.

*Implorons l'assistance du Saint-Esprit.*

**E**SPRIT-SAINT, venez en nous pour nous sanctifier, \* remplissez nos cœurs de votre sainte grâce, et allumez en nous le feu de votre divin amour, \* et comme vous avez réuni un grand nombre de différentes nations dans une même foi, \* confirmez-nous aussi dans la foi et dans l'union que vous nous avez données, \* et que nous ne pouvons conserver que par vous.

*Adorons Dieu et rendons-lui nos devoirs.*

**Q**UE la très sainte et indivisible Trinité soit bénie maintenant et à l'avenir, \* et dans tous les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

**J**E vous adore, Jésus-Christ, mon Sauveur, \* et je vous rends grâce de ce que, par vos souffrances et par votre mort sur la croix, vous avez racheté tous les hommes. O vous, qui avez tant souffert pour l'amour de nous, faites-nous miséricorde.

**M**ON Dieu, je vous adore avec un très profond respect, \* et je vous aime de tout mon cœur,

<sup>1</sup> Voir les indulgences, p. 1.

comme celui qui m'avez donné l'être, \* qui m'avez racheté, qui m'avez fait toutes sortes de biens, \* et comme étant en vous-même infiniment bon et infiniment aimable. J'adore et j'aime vos infinies perfections, et je vous demande la grâce de m'en faire participant.

Je suis vôtre, ô mon Dieu, parce que vous m'avez fait tout ce que je suis; \* faites que je sois aussi tout à vous, et que, n'ayant en vue que de vous aimer, \* je ne fasse rien qui soit capable, non seulement de me séparer éternellement de vous, \* mais de me priver, même pour peu de temps, de votre saint amour.

J'accepte de bon cœur toutes les peines et les misères que vous voulez que je souffre en cette vie, \* parce que tel est votre bon plaisir, et qu'elles me procureront un bonheur éternel; \* et comme je veux tâcher de vous plaire dans toute ma conduite, \* faites, ô mon Dieu, que j'aime tout ce que vous aimez, et que je haisse tout ce qui vous déplaît. Vous voulez, mon cher Jésus, que je vous aime; \* puis donc que, pour mériter votre saint amour, \* il faut mener une vie conforme à celle que vous avez menée étant sur la terre, \* faites-moi la grâce d'entrer dans les pratiques de votre vie sainte, et de vous imiter dans vos souffrances, \* afin que je vous sois toujours inséparablement uni.

*Remercions Dieu de ses grâces et de ses bienfaits.*

**M**ON Dieu, je vous remercie, par Jésus-Christ Notre-Seigneur, \* de toutes les grâces et de tous les bienfaits qu'il vous a plu de me faire: \* de m'a voir donné la vie, de me l'avoir conservée

jusqu'à présent, \* de m'avoir fait chrétien, de m'avoir retiré du monde et délivré de mes péchés, \* et de toutes les grâces particulières que vous avez eu la bonté de m'accorder aujourd'hui.

**P**riions Dieu de nous donner les grâces dont nous avons besoin pendant cette nuit, et, pour le présent, celle de connaître et de haïr nos péchés.

**J**e vous demande, ô mon Dieu, la continuation de vos bontés et de vos grâces, \* et surtout celle de bien mourir, c'est-à-dire de mourir en vous aimant; \* c'est à quoi je vais tâcher de me préparer, pour ne point mourir sans l'avoir prévu, \* si c'était votre volonté de me retirer cette nuit de ce monde. Et comme je sais que le péché vous déplaît infiniment, et que j'en suis tout rempli, \* je veux m'en décharger dès à présent, et ne plus vous offenser. Donnez-moi donc, ô mon Dieu, les lumières qui me sont nécessaires pour connaître mes péchés, \* et une vraie contrition qui me les fasse haïr et ne les plus commettre.

**E**xaminons notre conscience sur les péchés que nous avons commis aujourd'hui, par pensées, par paroles, par actions et par omissions, et sur les résolutions que nous avons faites ce matin.

**Les Commandements de Dieu.**

1. Un seul Dieu tu adoreras  
Et aimeras parfaitement.
2. Dieu en vain tu ne jureras,  
Ni autre chose pareillement.
3. Les dimanches tu garderas,  
En servant Dieu dévotement.

4. Tes père et mère honoreras,  
Afin de vivre longuement.
5. Homicide point ne seras,  
De fait ni volontairement.
6. Luxurieux point ne seras,  
De corps ni de consentement.
7. Le bien d'autrui tu ne prendras,  
Ni retiendras à ton esclient.
8. Faux témoignage ne diras,  
Ni mentiras aucunement.
9. L'œuvre de chair ne désireras  
Qu'en mariage seulement.
10. Biens d'autrui ne convoiteras  
Pour les avoir injustement.

**Les Commandements de l'Église.**

1. Les fêtes tu sanctifieras  
Qui te sont de commandement.
2. Les dimanches, messe ouïras,  
Et les fêtes pareillement.
3. Tous tes péchés confesseras,  
A tout le moins une fois l'an.
4. Ton Créateur tu recevras,  
Au moins à Pâques, humblement.
5. Quatre-temps, vigiles, jeûneras,  
Et le carême entièrement.
6. Vendredi chair ne mangeras,  
Ni le samedi mêmement.

*Pause pour l'examen.*

**D**emandons à Dieu pardon de nos péchés.

**M**ON Dieu, je vous demande très humblement pardon de tous les péchés que j'ai commis

contre votre divine Majesté; \* mon cœur en est pénétré de douleur; \* et la cause de sa douleur est la considération de votre bonté, \* l'horreur que vous avez de mes fautes, la peine qu'elles méritent, \* et l'état dans lequel je suis de n'en pouvoir faire une digne pénitence. Ah! mon Dieu, comment ai-je été si misérable que de retomber tant de fois dans le péché, \* après vous avoir toujours promis de changer de vie! Je suis confus de paraître devant vous après tant de rechutes et tant d'infidélités; \* et, si je n'étais persuadé de la grandeur infinie de votre miséricorde, \* j'aurais bien sujet, dans l'état où je suis, de n'en espérer aucun pardon.

Je me présente donc à vous, attiré par votre bonté, et tout couvert du sang précieux de mon Sauveur Jésus, \* vous priant de me reconnaître à ses livrées et de me conserver votre sainte grâce. Je vous assure que, nonobstant toutes mes mauvaises inclinations et les affections déréglées de mon cœur, \* je veux être tout à vous, ne plus vous offenser, \* et satisfaire, autant qu'il me sera possible, pour mes péchés.

Prions Dieu de nous conserver, pendant cette nuit, dans son saint amour<sup>1</sup>.

**CONSERVEZ-NOUS**, mon Dieu, pendant que nous veillons; \* veillez sur nous pendant que nous dormons; \* afin qu'ayant veillé avec Jésus-Christ, nous reposions en paix avec vous.

<sup>1</sup> Indulgence de sept ans et sept quarantaines, une fois par jour, pour les cinq prières qui suivent. Indulgence plénière mensuelle pour la récitation quotidienne de ces mêmes prières. (Pie IX, 11 août 1851.)

**PRÉSERVEZ-NOUS**, mon Dieu, de tout péché pendant cette nuit; \* éclairez nos ténèbres de vos divines lumières, \* et ayez la bonté d'éloigner de nous tous les pièges que le démon, notre ennemi, nous pourrait tendre.

**MON** Dieu, vous avez préparé des biens invisibles à ceux qui vous aiment, \* répandez dans nos cœurs le feu de votre saint amour, \* afin que, vous aimant en toutes choses et pardessus toutes choses, \* nous puissions obtenir ce que vous nous avez promis, qui surpasse tout ce qu'on peut désirer. C'est ce que nous vous demandons par Jésus-Christ Notre-Seigneur. Ainsi soit-il.

Abandonnons-nous entièrement à Dieu, et offrons-lui le repos que nous allons prendre.

**MON** Dieu, je m'offre tout à vous, faites de moi tout ce qu'il vous plaira; \* ma vie est en votre pouvoir: \* si vous voulez me l'ôter, je vous l'offre; \* si vous me la laissez, j'en suis content; \* je m'abandonne entièrement à votre sainte volonté.

**JE** vous offre, ô mon Dieu, le sommeil que je vais prendre, en l'honneur de votre repos éternel, \* et en union à celui que mon Sauveur Jésus a pris étant sur la terre. Ne permettez pas, je vous prie, que je me donne ce soulagement par un mouvement de plaisir et de sensualité; \* mais faites que ce soit par soumission à votre sainte volonté et seulement par nécessité, \* afin qu'ayant repris de nouvelles forces, je vous serve demain avec plus de ferveur. Je vous bénis, mon Dieu, de ce que vous avez

mis cette interruption à ma malice, qui est si grande durant mes veilles; \* j'accepte ce repos comme l'image de votre paix, \* le rétablissement de mes forces, la cessation de mes péchés, \* l'avertissement de ma mort, et la figure du repos dont on jouit dans le ciel.

**Exposons à Dieu nos vœux et nos besoins <sup>1</sup>.**

**N**OTRE Père, qui êtes aux cieux, que votre nom soit sanctifié; \* que votre règne arrive; \* que votre volonté soit faite sur la terre comme au ciel. Donnez-nous aujourd'hui notre pain de chaque jour; \* pardonnez-nous nos offenses, comme nous pardonnons à ceux qui nous ont offensés; \* et ne nous laissez point succomber à la tentation, \* mais délivrez-nous du mal. Ainsi soit-il.

**Saluons la très sainte Vierge, et prions-la d'intercéder pour nous.**

**J**E vous salue, Marie, pleine de grâce, le Seigneur est avec vous: \* vous êtes bénie entre toutes les femmes, et Jésus, le fruit de vos entrailles, est béni.

Sainte Marie, Mère de Dieu, priez pour nous, pauvres pécheurs, \* maintenant et à l'heure de notre mort. Ainsi soit-il.

**Renouvelons notre profession de foi.**

**J**E crois en Dieu le Père tout-puissant, Créateur du ciel et de la terre; \* et en Jésus-Christ, son Fils unique, notre Seigneur; \* qui

<sup>1</sup> Les Frères qui portent le Scapulaire du Carmel peuvent jouir du privilège insigne de la Bulle sabbatine, moyennant la récitation de l'Oraison dominicale, de la Salutation angélique et du Symbole des Apôtres, de la prière du soir. (Concession du R. P. Vicairé Général des Carmes, 2 mars 1885.)

a été conçu du Saint-Esprit, est né de la Vierge Marie; \* a souffert sous Ponce Pilate, a été crucifié, est mort et a été enseveli; \* est descendu aux enfers, le troisième jour est ressuscité des morts; \* est monté aux cieux, est assis à la droite de Dieu le Père tout-puissant, d'où il viendra juger les vivants et les morts. Je crois au Saint-Esprit, \* la sainte Église catholique, la communion des Saints, \* la rémission des péchés, \* la résurrection de la chair, \* la vie éternelle. Ainsi soit-il.

**Confessons humblement nos péchés.**

**J**E confesse à Dieu tout-puissant, \* à la bienheureuse Marie toujours vierge, \* à saint Michel Archange, \* à saint Jean-Baptiste, \* aux Apôtres saint Pierre et saint Paul, \* à tous les Saints, et à vous, mon Père, \* que j'ai beaucoup péché par pensées, par paroles, par actions et par omissions: \* c'est ma faute, c'est ma faute, c'est ma très grande faute. C'est pourquoi je supplie la bienheureuse Marie toujours vierge, \* saint Michel Archange, \* saint Jean-Baptiste, les Apôtres saint Pierre et saint Paul, \* tous les Saints, et vous, mon Père, \* de prier pour moi le Seigneur notre Dieu.

**Q**UE le Dieu tout-puissant nous fasse miséricorde; et que, nous ayant pardonné nos péchés, il nous conduise à la vie éternelle. — *ñ*. Ainsi soit-il.

**Q**UE le Seigneur tout-puissant et miséricordieux nous accorde le pardon, l'absolution et la rémission de nos péchés. — *ñ*. Ainsi soit-il.

Prions saint Joseph, notre Patron et Protecteur <sup>1</sup>.

**G**LORIEUX saint Joseph, qui avez été choisi de Dieu pour être le père nourricier du Verbe fait chair, \* le consolateur de sa très sainte Mère, \* le coopérateur très fidèle et unique, parmi les hommes, de son plus grand dessein : obtenez-nous de faire en tout la volonté du Père, \* de méditer affectueusement les mystères accomplis dans la personne du Fils, \* et, par l'abondance des grâces du Saint-Esprit, \* de persévérer, purs de cœur et chastes de corps, au service de Dieu.

Demandons le secours de nos saints Anges gardiens <sup>2</sup>.

**A**NGE du Seigneur, mon fidèle gardien, \* à qui la bonté divine a daigné me confier, \* éclairez-moi, protégez-moi, dirigez-moi et gouvernez-moi toujours. Ainsi soit-il.

Mettons-nous sous la protection de la très sainte Vierge, et prions-la pour nos parents et nos bienfaiteurs vivants.

#### LITANIES DE NOTRE-DAME DE LORETTE <sup>3</sup>

SEIGNEUR, ayez pitié de nous.

Jésus-Christ, ayez pitié de nous.

Seigneur, ayez pitié de nous.

Jésus-Christ, écoutez-nous.

Jésus-Christ, exaucez-nous.

**K**YRIE, eléison.

Christe, eléison.

Christe, eléison.

Kyrie, eléison.

Christe, audi nos.

Christe, exaudi nos.

<sup>1</sup> Comme associés à l'Archiconfrérie de Saint-Joseph, les Frères doivent, pour en gagner les indulgences, réciter cette prière aux intentions de l'Archiconfrérie. (Pie IX, 16 juillet 1864; Circulaire du 25 août 1864.)

<sup>2</sup> Voir, p. 9, les indulgences attachées à cette prière.

<sup>3</sup> Indulgence de trois cents jours, chaque fois. Indulgence plénière, aux Fêtes de l'Immaculée Conception, de la Nativité, de l'Annonciation, de la Purification et de l'Assomption, si l'on récite les Litanies tous les jours. (Pie VII, 30 septembre 1817.)

Pater de cœlis Deus, miserere nobis.

Fili Redemptor mundi Deus, miserere nobis.

Spiritus sancte Deus, miserere nobis.

Sancta Trinitas unus Deus, miserere nobis.

Sancta Maria, ora pro nobis.

Sancta Dei Génitrix, ora.

Sancta Virgo virginum, o.

Mater Christi, ora.

Mater divinæ gratiæ, ora.

Mater purissima, ora.

Mater castissima, ora.

Mater inviolata, ora.

Mater intemerata, ora.

Mater amabilis, ora.

Mater admirabilis, ora.

Mater boni consilii, ora.

Mater Creatoris, ora.

Mater Salvatoris, ora.

Virgo prudentissima, ora.

Virgo veneranda, ora.

Virgo prædicanda, ora.

Virgo potens, ora.

Virgo clemens, ora.

Virgo fidelis, ora.

Spèculum justitiæ, ora.

Sedes sapientiæ, ora.

Causa nostræ lætitiæ, ora.

Vas spirituale, ora pro nobis.

Vas honorabile, ora.

Vas insigne devotiõnis, ora pro nobis.

Rosa mystica, ora.

Turris Davidica, ora.

Turris eburnea, ora.

Domus aurea, ora.

Fœderis arca, ora.

Jánua cœli, ora.

Stella matutina, ora.

Père céleste, qui êtes Dieu, ayez pitié de nous.

Fils Rédempteur du monde, qui êtes Dieu, ayez pitié.

Esprit-Saint, qui êtes Dieu, ayez pitié de nous.

Trinité sainte, qui êtes un seul Dieu, ayez pitié de n.

Sainte Marie, priez pour nous.

Sainte Mère de Dieu, priez.

Sainte Vierge des vierges, p.

Mère du Christ, priez.

Mère de la divine grâce, p.

Mère très pure, priez.

Mère très chaste, priez.

Mère toujours vierge, priez.

Mère sans tache, priez.

Mère aimable, priez.

Mère admirable, priez.

Mère du bon conseil, priez.

Mère du Créateur, priez.

Mère du Sauveur, priez.

Vierge très prudente, priez.

Vierge vénérable, priez.

Vierge digne de louange, p.

Vierge puissante, priez.

Vierge clémente, priez.

Vierge fidèle, priez.

Miroir de justice, priez.

Trône de la sagesse, priez.

Cause de notre joie, priez.

Vase rempli des dons du Saint-Esprit, priez.

Vase d'honneur, priez.

Vase insigne de la dévotion, priez pour nous.

Rose mystique, priez.

Tour de David, priez.

Tour d'ivoire, priez.

Maison d'or, priez.

Arche d'alliance, priez.

Porte du ciel, priez.

Etoile du matin, priez.

Santé des infirmes, priez.  
 Refuge des pécheurs, priez.  
 Consolatrice des affligés, p.  
 Secours des chrétiens, priez  
 pour nous.

Reine des Anges, priez.  
 Reine des Patriarches, priez.  
 Reine des Prophètes, priez.  
 Reine des Apôtres, priez.  
 Reine des Martyrs, priez.  
 Reine des Confesseurs, priez.  
 Reine des Vierges, priez.  
 Reine de tous les Saints,  
 priez pour nous.

Reine conçue sans la tache  
 originelle, priez.  
 Reine du très saint Ro-  
 saire, priez.

Agneau de Dieu, qui effacez  
 les péchés du monde, par-  
 donnez-nous, Seigneur.  
 Agneau de Dieu, qui effa-  
 cez les péchés du monde,  
 exaucez-nous, Seigneur.  
 Agneau de Dieu, qui effa-  
 cez les péchés du monde,  
 ayez pitié de nous.

ÿ. Ora pro nobis, sancta Dei Génitrix;

ñ. Ut digni efficiámur promissionibus Christi.

Orémus. Grátiam tuam, p. 12.

## PRIONS

Nous vous supplions, Sei-  
 gneur, de visiter cette  
 demeure, et d'en éloigner  
 tous les pièges de l'enne-  
 mi: que vos saints Anges  
 y habitent pour nous con-  
 server en paix, et que vo-  
 tre bénédiction soit tou-  
 jours sur nous. Par Jésus-  
 Christ Notre-Seigneur.

ñ. Ainsi soit-il.

Salus infirmórum, ora.  
 Refúgium peccatórum, o.  
 Consolátrix afflictórum, o.  
 Auxílium christianórum,  
 ora pro nobis.

Regína Angelórum, ora.  
 Regína Patriarchárum, o.  
 Regína Prophetárum, ora.  
 Regína Apostolórum, ora.  
 Regína Máryrum, ora.  
 Regína Confessórum, ora.  
 Regína Virginum, ora.  
 Regína Sanctórum óm-  
 nium, ora pro nobis.

Regína sine labe origi-  
 náli concepta, ora.  
 Regína sacratíssimi Ro-  
 sárii, ora.

Agnus Dei, qui tollis pec-  
 cáta mundi, parce no-  
 bis, Dómine.

Agnus Dei, qui tollis pec-  
 cáta mundi, exáudi nos,  
 Dómine.

Agnus Dei, qui tollis pec-  
 cáta mundi, miserére  
 nobis.

## ORÉMUS

VISITA, quæsumus, Dó-  
 mine, habitatióem  
 istam, et omnes insidias  
 inimíci ab ea longe rep-  
 pelle: Angeli tui sancti  
 habitent in ea, qui nos  
 in pace custódiant, et be-  
 nedictio tua sit super nos  
 semper. Per Christum  
 Dóminum nostrum.

ñ. Amen.

PRÉCIBUS et méritis beá-  
 tæ Mariæ, semper vir-  
 ginis, et ómnium Sanctó-  
 rum, perdúcat nos Dó-  
 minus ad regna cælórum.  
 ñ. Amen.

QUE, par les prières et les  
 mérites de la bienheu-  
 reuse Marie toujours vierge,  
 et de tous les Saints, le  
 Seigneur nous conduise au  
 royaume des cieus.

ñ. Ainsi soit-il.

ÿ. Fidélium animæ, per misericórdiam Dei,  
 requiescant in pace. — ñ. Amen.

## BÉNÉDICTION

Benedicat et custódiat  
 nos omnipotens et misé-  
 ricors Dóminus, † Pater,  
 et Filius, et Spiritus san-  
 ctus. — ñ. Amen.

Que le Seigneur tout-  
 puissant et miséricordieux,  
 Père, Fils et Saint-Esprit,  
 nous bénisse et nous pro-  
 tège. — ñ. Ainsi soit-il.

ÿ. Très sainte Vierge Marie, protectrice de  
 notre Congrégation. — ñ. Priez pour nous qui  
 avons recours à vous<sup>1</sup>.

ÿ. Orémus pro Ponti-  
 fice nostro N.

ñ. Dóminus conservet  
 eum et vivificet eum, \* et  
 beátum faciát eum in ter-  
 ra, \* et non tradat eum in  
 animam inimicórum ejus.

ÿ. Prions pour notre Pon-  
 tife N.

ñ. Que le Seigneur le con-  
 serve et le vivifie; qu'il le  
 rende heureux sur la terre,  
 et ne l'abandonne point à  
 la violence de ses ennemis.

On lit le sujet d'Oraison pour le lendemain, et l'on  
 termine l'exercice en disant:

Saint J.-B. de la Salle. — Priez pour nous.

Vive Jésus dans nos cœurs! — A jamais!

<sup>1</sup> Comme associés de l'Archiconfrérie de Notre-Dame des Vic-  
 toires, les Frères recitent cette invocation aux intentions de l'Archicon-  
 frérie. (Pie IX, 16 juillet 1864; Circulaire du 25 août 1864.)

PRIÈRE A JÉSUS CRUCIFIÉ<sup>1</sup>

O BON et très doux Jésus, je me prosterne à genoux en votre présence, \* et je vous prie et vous conjure, avec toute la ferveur de mon âme, \* de daigner graver dans mon cœur de vifs sentiments de foi, d'espérance et de charité, \* un vrai repentir de mes égarements, et une volonté très ferme de m'en corriger, \* pendant que je considère en moi-même et que je contemple en esprit vos cinq plaies, \* avec une grande affection et une grande douleur, \* ayant

EN ego, o bone et dulcissime Jesu, ante conspectum tuum genibus me provolvo, ac máximo animi ardore, te oro atque obtestor, ut meum in cor vividos fidei, spei et caritatis sensus, atque veram peccatorum meorum poenitentiam, éaque emendandi firmissimam voluntatem velis imprimere, dum magno animi affectu et dolore, tua quinque vulnera mecum ipse considero ac mente contempler, illud præ oculis ha-

<sup>1</sup> Indulgence plénière, moyennant la confession et la communion, si l'on récite cette prière devant l'image de Jésus crucifié, et qu'on ajoute quelque autre prière à l'intention du Souverain Pontife. (Pie IX, 31 juillet 1858.)

bens quod jam in ore ponebat tuo David prophéta de te, o bone Jesu: *Foderunt manus meas et pedes meos; dinumeraverunt omnia ossa mea.* (Ps. XXI, 17, 18.)

devant les yeux ces paroles que déjà le prophète David vous faisait dire de vous-même, ô aimable Jésus: \* *Ils ont percé mes mains et mes pieds; ils ont compté tous mes os.*

## PRIÈRE DU MAÎTRE AVANT L'ÉCOLE

C'EST vous, Seigneur, qui êtes ma force et ma patience, ma lumière et mon conseil; c'est vous qui me soumettez les enfants que vous avez confiés à mes soins. Ne m'abandonnez pas à moi-même un seul moment. Donnez-moi, pour la conduite des autres et pour mon propre salut, l'esprit de sagesse et d'intelligence, l'esprit de conseil et de force, l'esprit de science et de piété, l'esprit de votre sainte crainte, et un zèle ardent pour procurer votre gloire. J'unis mes travaux à ceux de Jésus-Christ; et je prie la très sainte Vierge, les Anges et les Saints, de me protéger dans l'exercice de mon emploi. Ainsi soit-il.

UNIVERSIDAD ANTONIO DE NÚÑEZ  
BIBLIOTECA DE NÚÑEZ  
DE BIBLIOTECAS

## FORMULES DE CONSÉCRATIONS

## CONSÉCRATION

DE L'INSTITUT DES FRÈRES DES ÉCOLES CHRÉTIENNES  
AU SACRÉ CŒUR DE JÉSUS <sup>1</sup>

† Au nom du Père, et du Fils, et du Saint-Esprit.  
Ainsi soit-il.

O CŒUR SACRÉ DE JÉSUS <sup>2</sup>, source de toute grâce, océan de bonté, nous, membres de l'Institut des Frères des Écoles chrétiennes, pressés par le désir de vous témoigner notre amour, notre reconnaissance, notre dévouement, nous venons, tous et chacun, nous consacrer à vous pour toujours : nous vous consacrons donc nos personnes, nos maisons et particulièrement nos noviciats, nos familles, nos élèves, nos amis et nos bienfaiteurs ; nous vous offrons nos joies et nos peines, nos pensées et nos affections, nos œuvres et nos travaux, notre âme et notre corps, notre vie tout entière et notre dernier soupir ; nous voulons désormais ne vivre que

<sup>1</sup> Cette consécration doit être renouvelée tous les ans : 1<sup>o</sup> dans chaque district, à la fin de la retraite annuelle ; 2<sup>o</sup> à la clôture des grands exercices et de la retraite des vœux annuels ; 3<sup>o</sup> dans chaque maison, à la fête du sacré Cœur.

<sup>2</sup> Indulgence de trois cents jours, en un jour quelconque de l'année. Indulgence plénière à ceux qui récitent cette consécration, soit à la fête du sacré Cœur, soit au dernier jour de la retraite annuelle. Conditions : confession, communion et prières aux intentions ordinaires. (Pie IX, 21 novembre 1873.)

pour vous, et vous dédommager, par notre amour, des ingratitude des hommes envers votre auguste Sacrement, de celles surtout dont nous nous sommes nous-mêmes rendus coupables.

Puis donc que nous sommes maintenant tout à vous, ô Cœur sacré de Jésus, couvrez-nous de votre spéciale protection ; soyez notre refuge assuré dans les dangers qui nous menacent, et défendez-nous contre nos ennemis visibles et invisibles.

Daignez, Cœur immaculé de Marie, et vous aussi, glorieux saint Joseph, prier le Cœur sacré de Jésus d'accepter notre consécration et les protestations de notre fidélité ; ne permettez pas qu'après lui avoir ainsi voué tout notre être, un seul de nous ait jamais le malheur de lui retirer son offrande ; faites que nous l'aimions comme vous l'avez aimé ; obtenez-nous enfin qu'ici-bas et dans l'éternité nous soyons toujours inséparablement unis à ce Cœur béni, à qui soient louange, honneur et gloire, dans les siècles des siècles.

Ainsi soit-il.

*Cor Jesu sacratissimum, miserere nobis*  
(trois fois).

## CONSÉCRATION

DE L'INSTITUT DES FRÈRES DES ÉCOLES CHRÉTIENNES  
AU TRÈS SAINT ENFANT JÉSUS <sup>1</sup>

† Au nom du Père, et du Fils, et du Saint-Esprit.  
Ainsi soit-il.

**H**UMBLEMENT prosternés <sup>2</sup> au pied de votre crèche, ô divin Enfant, nous vous bénissons et glorifions, comme le Fils unique du Père, le Verbe fait chair, l'Emmanuel, Dieu avec nous.

Nous venons vous offrir notre tribut de louanges, d'amour et d'actions de grâces, en union avec les pieux hommages des bergers de Bethléem, et surtout avec les sentiments d'ineffable tendresse, de foi vive et d'adoration profonde, qui remplissaient l'âme de votre virgine Mère et de saint Joseph.

O très saint Enfant Jésus, nous vous appartenons d'une manière toute particulière, puisque nous avons été placés sous votre protection par Notre Saint-Père le Pape Benoît XIII; ce privilège est pour nous une gloire, mais il nous impose aussi la douce obligation d'être à vous sans réserve et sans retour. C'est pourquoi nous venons, en ce moment, vous renouveler l'offrande que chaque année, à pareil jour, notre bienheureux Père, si dévot à votre divine Enfance, vous faisait de

<sup>1</sup> Cette consécration doit être renouvelée chaque année dans toutes les maisons de l'Institut, à la fête de Noël.

<sup>2</sup> Indulgence de trois cents jours, une fois par jour. Indulgence plénière, pour la récitation de cette prière le jour de Noël. Conditions: confession et communion. (Léon XIII, 15 février 1898.)

lui-même et de sa famille religieuse; et comme lui, nous vous consacrons nos personnes, nos communautés, nos écoles, toutes nos œuvres et spécialement les enfants qui, dans nos noviciats, se disposent à devenir membres de notre Institut.

Daignez agréer cette donation, que nous vous faisons avec tout l'amour de nos cœurs, et rendez-la inviolable et parfaite, en nous communiquant abondamment le fruit des mystères de votre sainte Enfance.

Faites-nous participer à cette humilité, à cette pauvreté, qui vous fit choisir pour palais une étable et pour trône une crèche; à cet amour de la souffrance et du sacrifice, qui vous fit verser les prémices de votre sang dans la Circoncision; à cette obéissance parfaite, à cette pratique exacte de toutes les observances, que nous enseignent votre Présentation au Temple et la Purification de votre immaculée Mère.

Ainsi, ô notre très doux Jésus, remplis de l'esprit de ces ineffables mystères, nous avancerons à grands pas dans la perfection religieuse, et nous travaillerons avec un nouveau zèle à vous faire connaître, aimer et servir de ces enfants que vous nous avez confiés, et qui vous sont si chers; nous vous ferons croître et régner dans leurs cœurs, pour mériter, eux et nous, de chanter ensemble éternellement dans les cieux le cantique de l'Agneau, à qui soient bénédiction, honneur, gloire et puissance dans les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

*Infans Jesu dulcissime, miserere nobis*  
(trois fois).

## CONSECRATION

DE L'INSTITUT DES FRÈRES DES ÉCOLES CHRÉTIENNES

A MARIE IMMACULÉE<sup>1</sup>

† Au nom du Père, et du Fils, et du Saint-Esprit.  
Ainsi soit-il.

Bénie soit la sainte et immaculée Conception de la bienheureuse Vierge Marie, Mère de Dieu<sup>2</sup> !  
— A jamais !

**O** TRÈS SAINTE VIERGE<sup>3</sup>, en l'honneur de votre immaculée Conception, que je crois et honore, et que je vous promets de croire, aimer, honorer et défendre, conformément à la foi de l'Église catholique, je vous offre et vous consacre pour jamais mon âme, mon corps, mes pensées, mes paroles, mes actions, ma vie, ma mort, mon jugement et tous mes intérêts ; vous suppliant très humblement d'en disposer comme bon vous semblera, pour la plus grande gloire de Dieu seul, pour votre honneur et pour mon salut. Après Jésus, mon Sauveur, c'est en vous que j'ai mis toute ma confiance et tout mon amour, comme en ma

<sup>1</sup> Cette consécration doit être renouvelée tous les ans dans les maisons de l'Institut, le jour de la fête de l'Immaculée Conception. Dans les Noviciats et les Scolasticats, cette rénovation est remise au jour de l'Octave de l'Immaculée Conception, leur fête patronale.

<sup>2</sup> Indulgence de trois cents jours, chaque fois, pour la pieuse récitation de cette oraison jaculatoire. (Léon XIII, 10 septembre 1878.)

<sup>3</sup> Indulgence de cent jours, une fois le jour. Indulgence plénière, pour la récitation de cette prière, le jour de l'Immaculée Conception ou l'un des sept jours qui suivent immédiatement. (Léon XIII, 21 avril 1898.)

bonne Mère et ma charitable Avocate. Je recommande à votre aimable bonté notre Mère la sainte Église, notre Société, nos noviciats, cette maison, nos supérieurs, nos parents, nos élèves, nos bienfaiteurs, nos amis et nos ennemis. Obtenez-nous à tous, ô Mère de miséricorde, les grâces nécessaires pour éviter le péché, pratiquer la vertu, vivre et mourir saintement, et arriver à la gloire éternelle.

Ainsi soit-il.

*Cor Mariæ immaculatum, ora pro nobis*

(trois fois).

**I** NVIOLATA, integra et casta es, Maria,

Quæ es effæcta fûlgida cœli porta.

O Mater alma Christi carissima,

Sûscipe pia laudum præcœnia.

Nostra ut pura pœctora sint et cœpura,

Te nunc flâgitant devôtacorda et ora.

Tua per præcâtadulcisona,

Nobis concédas véniam per sæcula.

O benigna! o Regina! o Maria!

Quæ sola inviolata permansisti.

**V**ous êtes toute pure, sans tache, et votre virginité est intacte, ô Marie,

Qui êtes devenue la porte éclatante du ciel.

O heureuse Mère, la bien-aimée de Jésus-Christ,

Recevez les louanges pieuses que nous vous adressons.

Que nos cœurs et nos corps soient préservés de toute souillure.

C'est ce que vous demandent en ce moment nos vœux et nos chants.

Par vos prières, toujours agréables à votre Fils,

Obtenez-nous grâce pour l'éternité.

O Mère pleine de bonté, ô notre Reine! ô Marie!

Qui, seule, êtes demeurée sans tache.

## CONSECRATION

DE L'INSTITUT DES FRÈRES DES ÉCOLES CHRÉTIENNES

A SAINT JOSEPH <sup>1</sup>

† Au nom du Père, et du Fils, et du Saint-Esprit.  
Ainsi soit-il.

**G**LORIEUX SAINT JOSEPH <sup>2</sup>, Époux virginal de Marie, Père nourricier de l'Enfant-Dieu, Chef de la sainte Famille, nous venons, prosternés à vos pieds, vous renouveler aujourd'hui la consécration que vous fit notre bienheureux Père, Jean-Baptiste de la Salle, dès l'origine de son Institut, en le plaçant sous votre puissant Patronage. Comme lui, nous vous consacrons, avec tout l'amour dont nous sommes capables, nos personnes, nos élèves, nos communautés, nos maisons de formation, notre Congrégation tout entière, vous suppliant humblement de vouloir bien la tenir absolument pour vôtre, et la recommander au Cœur adorable de Jésus et au Cœur immaculé de Marie, dans tous ses besoins et périls, présents et à venir.

Daignez, ô notre glorieux Protecteur, agréer cette offrande, et pour la rendre moins indigne de vous, obtenez-nous de faire chaque jour

<sup>1</sup> Cette consécration doit être renouvelée chaque année dans toutes les maisons de l'Institut, à la fête du Patronage de saint Joseph.

<sup>2</sup> Indulgence de trois cents jours, une fois par jour. Indulgence plénière, pour la récitation de cette prière le III<sup>e</sup> Dimanche après Pâques, en la fête du Patronage de saint Joseph. Conditions : confession et communion. (Léon XIII, 15 février 1898.)

de nouveaux progrès dans toutes les vertus religieuses, dont vous avez été un si admirable modèle : dans l'humilité, la mortification et le détachement ; dans l'amour et la pratique d'une parfaite pauvreté, d'une chasteté inviolable, d'une obéissance prompte, simple et filiale. Inspirez-nous pour nos élèves un dévouement, une vigilance, un respect, semblables à ceux dont vous entouriez l'Enfant-Dieu ; excitez dans nos cœurs un zèle toujours plus ardent pour travailler à l'éducation chrétienne de la jeunesse, et particulièrement des enfants pauvres.

Puissions-nous, ô bien-aimé Patron, procurer la gloire de Dieu autant qu'il dépendra de nous, et propager de plus en plus votre culte, celui de Jésus-Enfant et de Marie immaculée ; puissions-nous, après avoir consumé notre vie à faire aimer et bénir la sainte Famille sur la terre, exhiler notre dernier soupir en prononçant les saints noms de Jésus, Marie, Joseph, et chanter ensuite au ciel le cantique d'amour et d'actions de grâces, pendant toute l'éternité.

Ainsi soit-il.

*Sancte Joseph, Patrone noster dilectissime,  
ora pro nobis (trois fois).*

## PRIÈRE

A SAINT JEAN-BAPTISTE DE LA SALLE<sup>1</sup>

† Au nom du Père, et du Fils, et du Saint-Esprit.  
Ainsi soit-il.

**O** GLORIEUX Jean-Baptiste de la Salle<sup>2</sup>, notre Père et notre modèle, obtenez-nous l'abondance de cet esprit de foi dont vous fîtes, durant votre vie, l'unique règle de toute votre conduite, de cet esprit de zèle qui dévora votre âme pour l'éducation chrétienne des enfants, et surtout des enfants pauvres. Communiquez-nous votre parfait détachement des biens et des plaisirs d'ici-bas, votre humble obéissance, votre abandon total à Dieu; et qu'à votre exemple, nous gardions toujours dans notre cœur un amour ardent pour Jésus, une filiale dévotion envers la très sainte Vierge et saint Joseph, un attachement inébranlable à la sainte Église romaine.

O bienheureux Père, ne cessez de prier pour nous, soutenez notre faiblesse, consolez-nous dans l'épreuve, protégez-nous dans le danger, et qu'ainsi secourus par votre puis-

<sup>1</sup> Cette prière doit être récitée chaque année dans les maisons de l'Institut, le 15 mai, en la fête de saint Jean-Baptiste de la Salle.

<sup>2</sup> Indulgence plénière pour la récitation de cette prière le jour de la célébration de la fête du Saint. Pour gagner cette indulgence, on doit se confesser, communier, visiter une chapelle de l'Institut et y prier aux intentions ordinaires. (Léon XIII, 20 décembre 1900.)

sante intercession sur la terre, nous méritions d'être avec vous couronnés dans le ciel.

Ainsi soit-il.

*Sancte Joannes Baptista, ora pro nobis*  
(trois fois).

## PRIÈRE

## A SAINT JEAN-BAPTISTE DE LA SALLE

NOTRE MODÈLE ET LÉGISLATEUR<sup>1</sup>

**O** SAINT Jean-Baptiste de la Salle<sup>2</sup>, notre glorieux Père et Fondateur, modèle accompli d'esprit de foi et de zèle, d'obéissance, de renoncement et d'admirable humilité; vous qui nous avez tracé des prescriptions si sages pour nous sanctifier dans notre vocation, et produire un grand fruit auprès de l'enfance et de la jeunesse, obtenez-nous une parfaite et constante fidélité aux Règles que vous nous avez données, afin que, par cette exacte observance, nous marchions toujours sur vos traces, dans l'esprit et les vertus de notre saint état.  
Ainsi soit-il.

<sup>1</sup> On recommande de réciter cette prière, du 1<sup>er</sup> avril au 15 mai, après le *Quicumque* ou le chapelet du soir.

<sup>2</sup> Indulgence de trois cents jours, une fois le jour. (Léon XIII 20 décembre 1900.)

## PRIÈRES

QUI SE DISENT EN DIVERSES CIRCONSTANCES

## AUX JOURS DES QUATRE-TEMPS, ETC.

*Les jours des Quatre-Temps, des Rogations et de saint Marc, on récite, soit en communauté, ou dans les classes, les Litanies des Saints. (Voir p. 78.)*

## POUR LE VENDREDI SAINT

*Avant la prière du soir, on récite les sept Psaumes pénitentiaux et les Litanies des Saints, avec les versets et prières qui suivent.*

## PSAUMES PÉNITENTIAUX

Ant. Ne reminiscáris.

## PSAUME 6

**S**EIGNEUR, ne me reprenez pas dans votre fureur, et ne me châtiez pas dans votre colère.

Ayez pitié de moi, Seigneur, parce que je suis faible : guérissez-moi, car le mal a pénétré jusqu'à la moelle de mes os.

Mon âme est dans un trouble extrême; jusques à quand, Seigneur, tarderez-vous à la secourir?

Revenez à moi, Seigneur, et délivrez mon âme : sau-

**D**ÓMINE, ne in furóre tuo árguas me, \* neque in ira tua corripias me.

Miserére mei, Dómine, quóniam infirmus sum : \* sana me, Dómine, quóniam conturbáta sunt ossa mea.

Et ánima mea turbáta est valde ; \* sed tu, Dómine, úsquequo ?

Convertere, Dómine, et éripe ánimam meam : \*

salvum me fac propter misericórdiam tuam.

Quóniam non est in morte qui memor sit tui : \* in inférno autem quis confitébitur tibi ?

Laborávi in gémitu meo ; lavábo per singulas noctes lectum meum : \* lácrymis meis stratum meum rigábo.

Turbátus est a furóre óculus meus ; \* inveterávi inter omnes inimícos meos.

Discédite a me, omnes qui operámini iniquitatem ; \* quóniam exaudivit Dóminus vocem fletus mei.

Exaudivit Dóminus deprecationem meam : \* Dóminus orationem meam suscepit.

Erubéscant et conturbéntur vehementer omnes inimíci mei : \* convertántur et erubéscant valde velociter.

*Hors la Semaine sainte, on dit le Gloria Patri, à la fin de chaque Psaume.*

## PSAUME 31

**B**ÉATI quorum remissæ sunt iniquitátes, \* et quorum tecta sunt peccáta.

Beátus vir cui non imputávit Dóminus peccátum, \* nec est in spiritu ejus dolus.

Quóniam tácui, invete-

vez-moi à cause de votre miséricorde.

Car nul dans la mort ne célébrera votre nom : et qui vous louera dans la nuit du tombeau ?

Je me suis épuisé à force de gémir ; je laverai toutes les nuits mon lit de mes pleurs, j'arroserai ma couche de mes larmes.

L'excès de ma douleur a obscurci mes yeux ; j'ai vieilli au milieu de tous mes ennemis.

Eloignez-vous de moi, vous tous qui commettez l'iniquité ; car le Seigneur a écouté la voix de mes pleurs.

Le Seigneur a écouté ma prière, le Seigneur a exaucé mes supplications.

Que tous mes ennemis soient dans la honte et dans l'effroi ; qu'ils rougisent et se hâtent de fuir devant moi.

**H**EUREUX ceux dont les iniquités ont été pardonnées, et dont les péchés sont effacés.

Heureux l'homme auquel Dieu n'impute point son péché, et dont le cœur est sans artifice.

Parce que je me suis tu,

au lieu de confesser mon crime, j'ai senti mes forces affaiblies, et j'ai poussé tout le jour des cris douloureux.

Car votre main s'est appesantie sur moi le jour et la nuit : la douleur de ma faute a été comme une épine qui me perçait le cœur.

Enfin je vous ai déclaré mon péché, je n'ai point déguisé mon injustice.

J'ai dit : Je confesserai contre moi-même mon iniquité au Seigneur; et vous m'avez remis l'impicté de mon crime.

C'est pourquoi vos serviteurs vous invoqueront dans le temps propice.

Aussi, dans le débordement des grandes eaux, ils ne seront point submergés.

Vous êtes mon refuge contre les tribulations qui m'environnent : ô Dieu qui êtes ma joie, délivrez-moi des périls qui m'assiègent.

Vous m'avez dit : Je te donnerai l'intelligence, et je t'instruirai dans la voie où tu dois marcher : j'arrêterai mes regards sur toi.

O hommes, ne devenez pas semblables au cheval et au mulet, qui n'ont point d'intelligence.

Vous saurez bien, Seigneur, maîtriser avec la bride et le mors ceux qui refusent d'obéir à vos ordres.

De nombreux fléaux sont

ravérunt ossa mea, \* dum clamárem tota die.

Quóniam die ac nocte graváta est super me manus tua; \* convérsus sum in arúmna mea, dum configitur spina.

Delictum meum cóni-tum tibi feci, \* et injustitiam meam non abscondi.

Dixi : Confitébor advérsus me injustitiam meam Dómino; \* et tu remisisti impietátem peccáti mei.

Pro hac orábit ad te omnis sanctus \* in témpore opportúno.

Verúntamen in dilúvio aquárum multárum, \* ad eum non approximábunt.

Tu es refúgium meum a tribulatióne quæ circumdedit me; \* exultátió mea, érue me a circumdántibus me.

Inteléctum tibi dabo, et instruam te in via hac qua gradiéris : \* firmábo super te óculos meos.

Nolite fieri sicut equus et mulus, \* quibus non est intélectus.

In camo et freno maxillas eórum constringe, \* qui non approximant ad te.

Multa flagélla peccátó-

ris; \* sperántem autem in Dómino misericórdia circumdabit.

Lætámini in Dómino, et exultáte, iusti; \* et gloriámini, omnes recti corde.

réservés au pécheur; mais celui qui espère dans le Seigneur sera entouré de la divine miséricorde.

Justes, réjouissez-vous dans le Seigneur et tressaillez d'allégresse; glorifiez-vous en lui, vous tous qui avez le cœur droit.

## PSAUME 37

DÓMINE, ne in furóre tuo arguas me, \* neque in ira tua corripias me.

Quóniam sagittæ tuæ infixæ sunt mihi, \* et confirmásti super me manum tuam.

Non est sánitas in carne mea a fácie iræ tuæ, \* non est pax óssibus meis a fácie peccátórum meórum.

Quóniam iniquitátes meæ supergréssæ sunt caput meum, \* et sicut onus grave graváta sunt super me.

Putruérunt et corruptæ sunt cicatrices meæ, \* a fácie insipientiæ meæ.

Miser factus sum, et curvátus sum, usque in finem; \* tota dié contritátus ingrediébar.

Quóniam lumbi mei impléti sunt illusiónebus, \* et non est sánitas in carne mea.

Afflictus sum et humiliátus sum nimis : \* ru-

SEIGNEUR, ne me reprenez pas dans votre fureur, et ne me châtiez pas dans votre colère.

Vos flèches m'ont percé de toutes parts, et votre main s'est appesantie sur moi.

Il n'est aucune partie de moi-même qui n'ait ressenti vos coups : il n'y a plus de paix dans mon âme à la vue de mes péchés.

Mes iniquités se sont élevées au-dessus de ma tête : elles pèsent sur moi comme un fardeau qui m'accable.

Mes plaies se sont envenimées et corrompues par suite de mes égarements.

Abattu et courbé sous le poids de ma misère, je passe les jours dans la tristesse.

Je sens dans mes entrailles un feu qui me dévore, et je n'ai plus aucune partie saine dans mon corps.

Je suis tombé dans l'excès de l'affliction et de l'humili-

liation : les cris de mon cœur sont semblables à un rugissement.

Vous connaissez, Seigneur, tous mes désirs, et vous entendez mes gémissements.

Le trouble s'est emparé de mon cœur; mon courage m'a abandonné, et la lumière même a fui de mes yeux.

Mes proches et mes amis se sont élevés et déclarés contre moi.

Ceux qui m'étaient le plus attachés se sont éloignés de moi, et ceux qui cherchaient à m'ôter la vie ont redoublé de violence.

Ceux qui méditaient ma ruine ont eu recours au mensonge, et tout le jour ils concertaient de nouvelles perfidies.

Et moi, j'ai été semblable au sourd, qui n'entend point, et au muet, qui n'ouvre pas la bouche.

Je suis devenu comme un homme qui n'a point d'oreilles pour entendre, ni de langue pour répliquer.

Mais vous répondrez pour moi, ô mon Dieu, parce que j'ai espéré en vous.

Je vous ai dit: Ne souffrez pas que mes ennemis triomphent de moi; car, dès qu'ils m'ont vu chanceler, ils ont fait éclater leur insolence.

giébam a gémitu cordis mei.

Dómine, ante te omne desidérium meum, \* et gémitus meus a te non est absconditus.

Cor meum conturbatum est, dereliquit me virtus mea; \* et lumen oculórum meórum, et ipsum non est mecum.

Amici mei et próximi mei \* advérsum me appropinquavérunt et steterunt.

Et qui juxta me erant, de longe steterunt; \* et vim faciébant qui quærébant ánimam meam.

Et qui inquirébant mala mihi, locúti sunt vanitátes, \* et dolos tota die meditábantur.

Ego autem tanquam surdus non audiébam, \* et sicut mutus non apériens os suum.

Et factus sum sicut homo non áudiens, \* et non habens in ore suo redargutiónes.

Quóniam in te, Dómine, sperávi, \* tu exáudies me, Dómine Deus meus.

Quia dixi: Nequándo supergáudeant mihi inimici mei; \* et, dum comóventur pedes mei, super me magna locúti sunt.

Quóniam ego in flagella parátus sum, \* et dolor meus in conspéctu meo semper.

Quóniam iniquitátem meam annuntiábo, \* et cogitábo pro peccáto meo.

Inimici autem mei vivunt, et confirmáti sunt super me; \* et multiplicáti sunt qui odérunt me inique.

Qui retribuunt mala pro bonis, detrahébant mihi: \* quóniam sequébar bonitátem.

Ne derelinquas me, Dómine Deus meus, \* ne discésseris a me.

Inténde in adjutórium meum, \* Dómine Deus salútis meæ.

Mais je suis prêt à tous les châtements, et mon péché est l'objet continuel de ma douleur.

Je confesserai mon iniquité, et je l'aurai toujours présente à mon souvenir.

Cependant mes ennemis vivent et voient croître leur puissance; ceux qui me haïssent injustement se sont multipliés.

Ceux qui rendent le mal pour le bien ne cessent de me noircir, parce que j'ai suivi constamment la justice.

Ne m'abandonnez pas, Seigneur mon Dieu, ne vous éloignez pas de moi.

Hâtez-vous de me secourir, ô Dieu qui êtes mon salut.

## PSAUME 50

MISÉRÈRE mei, Deus, \* secúndum magnam misericórdiam tuam;

Et secúndum multitudinem miseratiónum tuárum, \* dele iniquitátem meam.

Amplius lava me ab iniquitáte mea, \* et a peccáto meo munda me.

Quóniam iniquitátem meam ego cognóscó, \* et peccátum meum contra me est semper.

Tibi soli peccávi, et malum coram te feci, \* ut justificéris in sermónibus

Ayez pitié de moi, ô mon Dieu, selon votre grande miséricorde;

Et effacez mon iniquité, selon la multitude de vos bontés.

Lavez-moi de plus en plus de mes souillures, et purifiez-moi de mon péché;

Car je connais mon iniquité, et mon crime s'élevé sans cesse contre moi.

J'ai péché contre vous seul, et j'ai fait le mal devant vous : vous l'avez per-

mis, afin d'être reconnu fidèle dans vos promesses et irréprochable dans vos jugements.

J'ai été conçu dans l'iniquité, et ma mère m'a engendré dans le péché.

Mais vous, Seigneur, vous aimez la vérité, et vous m'avez manifesté les mystères cachés de votre sagesse.

Vous m'arroserez avec l'hysope, et je serai purifié; vous me laverez, et je deviendrai plus blanc que la neige.

Vous ferez entendre à mon oreille des paroles de consolation et de joie, et mes os brisés tressailliront d'allégresse.

Détournez vos regards de mes offenses, et effacez toutes mes iniquités.

Créez en moi un cœur pur, ô mon Dieu, et renouvelez dans mon âme l'esprit de droiture.

Ne me rejetez pas de votre présence, et ne retirez pas de moi votre Esprit-Saint.

Rendez-moi la joie de votre assistance salutaire, fortifiez-moi par la grâce puissante de votre esprit.

Alors j'enseignerai vos voies aux méchants, et les impies se convertiront à vous.

O Dieu, Dieu sauveur, délivrez-moi du sang que

tuis, et vincas cum iudicaris.

Ecce enim in iniquitatibus conceptus sum, et in peccatis concepit me mater mea.

Ecce enim veritatem dilexisti: et incerta et occulta sapientiae tuae manifestasti mihi.

Asperges me hyssopo, et mundabor; et lavabis me, et super nivem dealbabor.

Auditui meo dabis gaudium et laetitiam; et exultabunt ossa humiliata.

Avérte faciem tuam a peccatis meis; et omnes iniquitates meas dele.

Cor mundum crea in me, Deus; et spiritum rectum innova in visceribus meis.

Ne projecias me a facie tua; et Spiritum sanctum tuum ne auferas a me.

Redde mihi laetitiam salutaris tui; et Spiritus principalis confirma me.

Docébo iniquos vias tuas; et impii ad te convertentur.

Libera me de sanguinibus, Deus, Deus salutis

meae; et exultabit lingua mea iustitiam tuam.

Dómine, lábia mea apéries; et os meum annuntiábit laudem tuam.

Quóniam si voluisses sacrificium, dedissem útiq; et holocáustis non delectáberis.

Sacrificium Deo spiritus contribulátus; cor contritum et humiliátum, Deus, non despicias.

Bénigne fac, Dómine, in bona voluntáte tua Sion, et edificentur muri Jérusalem.

Tunc acceptábis sacrificium iustitiae, oblationes et holocáusta; tunc impónent super altáre tuum vitulos.

J'ai versé, et ma langue célébrera votre justice.

Seigneur, vous ouvrirez mes lèvres, et ma bouche chantera vos louanges.

Si vous aviez voulu des sacrifices, je vous en aurais offert; mais les holocaustes ne vous sont point agréables.

Le sacrifice qui plait à Dieu est une âme brisée de douleur; vous ne mépriserez pas, ô mon Dieu, un cœur contrit et humilié.

Soyez, Seigneur, dans votre bonté, propice à Sion, et que Jérusalem voie rebâtir ses murs.

Vous agréerez alors les sacrifices de justice, les offrandes et les holocaustes; alors on immolera sur votre autel des victimes d'actions de grâces.

## PSAUME 101

DÓMINE, exáudi orationem meam; et clamor meus ad te veniat.

Non avértas faciem tuam a me; et in quacúmque die tribulor, inclina ad me aurem tuam.

In quacúmque die invocávero te, et velociter exáudi me;

Quia defecerunt sicut fumus dies mei, et ossa mea sicut crémium aruerunt.

Percússus sum ut fœ-

SEIGNEUR, écoutez ma prière, et que mes cris s'élèvent jusqu'à vous.

Ne me cachez pas votre visage, et, dans le temps de mon affliction, daignez prêter l'oreille à mes vœux.

En quelque moment que je vous invoque, hâtez-vous de m'exaucer;

Car mes jours se sont évanouis comme la fumée, et mes os se sont desséchés comme le bois près d'un foyer brûlant.

J'ai été frappé comme

l'herbe sous un soleil ardent : mon cœur s'est flétri, et j'ai oublié jusqu'au soin de ma nourriture.

A force de gémir, ma peau s'est attachée à mes os.

Je suis devenu semblable au pélican dans le désert, semblable au hibou dans sa solitude.

J'ai veillé, seul et délaissé comme le passereau solitaire sur le toit.

Tout le jour mes ennemis m'ont chargé de reproches, et ceux qui m'avaient donné des louanges m'ont accablé de leurs injures.

La cendre a été comme le pain dont je me nourrissais, et j'ai mêlé mes larmes avec ma boisson.

Parce que j'ai vu votre colère allumée contre moi, et qu'après m'avoir élevé vous m'avez précipité.

Mes jours ont décliné comme l'ombre, et je me suis fané comme l'herbe fauchée.

Pour vous, Seigneur, vous demeurez le même éternellement, et le souvenir de vos merveilles subsistera dans tous les siècles.

Vous vous lèverez pour secourir Sion, parce que le temps est venu d'avoir pitié d'elle, le temps de faire grâce est arrivé.

Car vos serviteurs chérissent encore ses ruines,

et étaruit cor meum ; \* quia oblitus sum comedere panem meum.

A voce gemitus mei, \* adhesit os meum carni meæ.

Similis factus sum pellicano solitudinis : \* factus sum sicut nycticorax in domicilio.

Vigilavi, \* et factus sum sicut passer solitarius in tecto.

Tota die exprobrabant mihi inimici mei : \* et qui laudabant me, adversum me jurabant.

Quia cinerem tanquam panem manducabam, \* et potum meum cum fletu miscébam.

A facie iræ et indignationis tuæ : \* quia elevans allisisti me.

Dies mei sicut umbra declinaverunt, \* et ego sicut foenum arui.

Tu autem, Domine, in ætérnum pérmanes : \* et memoriæ tuum in generatióem et generatióem.

Tu exsurgens miseraberis Sion, \* quia tempus miseréndi ejus, quia venit tempus.

Quóniam placuerunt servis tuis lápides ejus,

et terræ ejus miserebuntur.

Et timébunt gentes nomen tuum, Domine, \* et omnes reges terræ glóriam tuam ;

Quia ædificávit Dominus Sion, \* et vidébitur in glória sua.

Respéxit in oratióem humilium, \* et non sprevit precem eórum.

Scribántur hæc in generatióe áltera ; \* et pópulus qui creábitur, laudábit Dóminum ;

Quia prospéxit de excélsis sancto suo : \* Dóminus de cælo in terram aspéxit ;

Ut audiret gémitus compeditórum, \* ut sólveret filios interemptórum ;

Ut annúntient in Sion nomen Dómini, \* et laudem ejus in Jérusalem,

In conveniéndi pópulos in unum, \* et reges, ut sérviant Dómino.

Respóndit ei in via virtutis suæ : \* Paucitátem diérum meórum núntia mihi.

Ne révocas me in dimidio diérum meórum : \* in generatióem et generatióem anni tui.

ils pleurent sur cette terre désolée.

Les nations craindront votre nom, Seigneur, et tous les rois de la terre connaîtront votre gloire ;

Parce que le Seigneur a rebâti Sion, et qu'il y sera vu dans sa gloire.

Il s'est rendu attentif à la prière des humbles, et il n'a pas méprisé leurs supplications.

Que ceci soit écrit pour la génération future ; et le peuple qui doit naître louera le Seigneur ;

Car il a regardé du haut de son sanctuaire, il a daigné jeter les yeux sur la terre,

Pour écouter les gémissements des captifs, et affranchir les enfants de ceux qu'on a mis à mort ;

Afin qu'ils annoncent dans Sion le nom du Seigneur, et qu'ils chantent ses louanges dans Jérusalem,

Lorsque peuples et rois se réuniront dans son enceinte, pour servir le Seigneur.

Dans l'attente de vos jugements, ô mon Dieu, votre serviteur vous a dit : Apprenez-moi le peu de jours qui me restent à vivre.

Ne me retirez pas du monde au milieu de ma course : vos années s'étendent dans la suite de tous les âges.

Au commencement, Seigneur, vous avez créé la terre, et les cieux sont l'ouvrage de vos mains.

Ils passeront, mais vous demeurerez : ils vieilliront comme un vêtement.

Vous les changerez comme un manteau, et ils seront changés; mais vous, vous serez toujours le même, et vos années ne finiront jamais.

Les enfants de vos serviteurs auront enfin une demeure stable, et leur race subsistera éternellement.

*Psaume De profundis, p. 28.*

## PSAUME 142

**S**EIGNEUR, écoutez ma prière, prêtez l'oreille à mes supplications, selon votre promesse : exaucez-moi dans votre justice.

Mais n'entrez pas en jugement avec votre serviteur; car nul homme vivant ne sera justifié en votre présence.

L'ennemi a tourmenté mon âme, il a humilié ma vie sur la terre.

Il m'a relégué dans les ténèbres comme ceux qui sont morts depuis longtemps; mon esprit a été dans la détresse, et mon cœur dans le trouble.

Je me suis souvenu des

Initio tu, Domine, terram fundasti : \* et opera manuum tuarum sunt caeli.

Ipsi peribunt, tu autem permanes\* : et omnes sicut vestimentum veterascent.

Et sicut opertorium mutabis eos, et mutabuntur; \* tu autem idem ipse es, et anni tui non deficiunt.

Filii servorum tuorum habitabunt; \* et semen eorum in saeculum dirigetur.

**D**OMINE, exaudi orationem meam; auribus percipe obsecrationem meam in veritate tua : \* exaudi me in tua justitia.

Et non intres in iudicium cum servo tuo; \* quia non justificabitur in conspectu tuo omnis vivens.

Quia persecutus est inimicus animam meam; \* humiliavit in terra vitam meam.

Collocavit me in obscuris, sicut mortuos saeculi; \* et anxius est super me spiritus meus : in me turbatum est cor meum.

Memor fui dierum an-

tiquorum; meditatus sum in omnibus operibus tuis; \* in factis manuum tuarum meditabar.

Expandi manus meas ad te : \* anima mea sicut terra sine aqua tibi.

Velociter exaudi me, Domine; \* defecit spiritus meus.

Non avertas faciem tuam a me; \* et similis ero descendētibus in lacum.

Audiam fac mihi misericordiam tuam, \* quia in te speravi.

Notam fac mihi viam in qua ambulem, \* quia ad te levavi animam meam.

Eripe me de inimicis meis, Domine; ad te confugi; \* doce me facere voluntatem tuam, quia Deus meus es tu.

Spiritus tuus bonus deducet me in terram rectam : \* propter nomen tuum, Domine, vivificabis me in aequitate tua.

Éduces de tribulatione animam meam, \* et in misericordia tua disperdes inimicos meos.

Et perdes omnes qui tribulant animam meam, \* quoniam ego servus tuus sum.

jours anciens : j'ai considéré toutes vos œuvres, j'ai médité sur les prodiges de votre puissance.

J'ai élevé les mains vers vous : mon âme est en votre présence comme une terre sans eau.

Seigneur, hâtez-vous de m'exaucer; car mon esprit est dans la défaillance.

Ne détournez pas de moi votre visage, de peur que je ne devienne semblable à ceux qui descendent dans la tombe.

Faites-moi entendre dès l'aurore la voix de votre miséricorde, parce que j'ai espéré en vous.

Montrez-moi la voie que je dois suivre, parce que j'ai élevé mon âme vers vous.

Délivrez-moi de mes ennemis, Seigneur; j'ai recours à vous : apprenez-moi à faire votre volonté, puisque vous êtes mon Dieu.

Votre esprit plein de bonté me conduira dans le droit chemin; et pour la gloire de votre nom, Seigneur, vous me rendrez la vie dans votre équité.

Vous retirerez mon âme de la tribulation, et, selon votre miséricorde envers moi, vous dissiperez mes ennemis.

Vous perdrez tous ceux qui affligent mon âme, parce que je suis votre serviteur.

*Ant.* Seigneur, ne vous souvenez pas de nos fautes, ni de celles de nos proches, et ne tirez pas vengeance de nos péchés.

*Ant.* Ne reminiscaris, Dómine, delicta nostra vel paréntum nostrórum, neque vindictam sumas de peccátis nostris.

## LITANIES DES SAINTS

**S**EIGNEUR, ayez pitié de nous.  
 Jésus-Christ, ayez pitié de nous.  
 Seigneur, ayez pitié de nous.  
 Jésus-Christ, écoutez-nous.  
 Jésus-Christ, exaucez-nous.  
 Père céleste, qui êtes Dieu, ayez pitié de nous.  
 Fils Rédempteur du monde, qui êtes Dieu, ayez pitié.  
 Esprit-Saint, qui êtes Dieu, ayez pitié de nous.  
 Trinité sainte, qui êtes un seul Dieu, ayez pitié.  
 Sainte Marie, priez pour nous.  
 Sainte Mère de Dieu, priez.  
 Sainte Vierge des vierges, priez pour nous.  
 Saint Michel, priez.  
 Saint Gabriel, priez.  
 Saint Raphaël, priez.  
 Saints Anges et Archanges, priez tous pour nous.  
 Saints ordres des Esprits bienheureux, priez tous pour nous.  
 Saint Jean-Baptiste, priez pour nous.  
 Saint Joseph, priez.  
 Saints Patriarches et Prophètes, priez tous.  
 Saint Pierre, priez.  
 Saint Paul, priez.

**K**YRIE, éléison.  
 Kyrie, éléison.  
 Christe, audi nos.  
 Christe, exaudi nos.  
 Pater de cœlis Deus, miserere nobis.  
 Fili Redemptor mundi Deus, miserere nobis.  
 Spiritus sancte Deus, miserere nobis.  
 Sancta Trinitas unus Deus, miserere nobis.  
 Sancta Maria, ora pro nobis.  
 Sancta Dei Génitrix, ora.  
 Sancta Virgo virginum, ora pro nobis.  
 Sancte Michael, ora.  
 Sancte Gábríel, ora.  
 Sancte Ráphael, ora.  
 Omnes sancti Angeli et Archángeli, oráte.  
 Omnes sancti beatórum Spirituum órdines, oráte pro nobis.  
 Sancte Joánnes Baptista, ora pro nobis.  
 Sancte Joseph, ora.  
 Omnes sancti Patriarchæ et Prophète, oráte.  
 Sancte Petre, ora.  
 Sancte Paule, ora.

Sancte Andréa, ora.  
 Sancte Jacóbe, ora.  
 Sancte Joánnes, ora.  
 Sancte Thoma, ora.  
 Sancte Jacóbe, ora.  
 Sancte Philippe, ora.  
 Sancte Bartholomæe, ora.  
 Sancte Matthæe, ora.  
 Sancte Simon, ora.  
 Sancte Thaddæe, ora.  
 Sancte Mathia, ora.  
 Sancte Bárnaba, ora.  
 Sancte Luca, ora.  
 Sancte Marce, ora.  
 Omnes sancti Apóstoli et Evangelistæ, oráte.  
 Omnes sancti Discipuli Dómini, oráte.  
 Omnes sancti Innocentes, oráte pro nobis.  
 Sancte Stéphane, ora pro nobis.  
 Sancte Lauréti, ora.  
 Sancte Vincéti, ora.  
 Sancti Fabiáne et Sebastiane, oráte.  
 Sancti Joánnes et Paule, oráte pro nobis.  
 Sancti Cosma et Damiáne, oráte pro nobis.  
 Sancti Gervási et Protási, oráte pro nobis.  
 Omnes sancti Mártires, oráte pro nobis.  
 Sancte Silvéstre, ora.  
 Sancte Gregóri, ora.  
 Sancte Ambrosi, ora.  
 Sancte Augustine, ora.  
 Sancte Hierónyme, ora.  
 Sancte Martine, ora.  
 Sancte Nicolæe, ora.  
 Omnes sancti Pontifices et Confessóres, oráte pro nobis.

Saint André, priez.  
 Saint Jacques, priez.  
 Saint Jean, priez.  
 Saint Thomas, priez.  
 Saint Jacques, priez.  
 Saint Philippe, priez.  
 Saint Barthélemy, priez.  
 Saint Matthieu, priez.  
 Saint Simon, priez.  
 Saint Thaddée, priez.  
 Saint Mathias, priez.  
 Saint Barnabé, priez.  
 Saint Luc, priez.  
 Saint Marc, priez.  
 Saints Apôtres et Evangélistes, priez tous.  
 Saints Disciples du Seigneur, priez tous.  
 Saints Innocents, priez tous pour nous.  
 Saint Étienne, priez pour nous.  
 Saint Laurent, priez.  
 Saint Vincent, priez.  
 Saints Fabien et Sébastien, priez pour nous.  
 Saints Jean et Paul, priez pour nous.  
 Saints Côme et Damien, priez pour nous.  
 Saints Gervais et Protais, priez pour nous.  
 Saints Martyrs, priez tous pour nous.  
 Saint Sylvestre, priez.  
 Saint Grégoire, priez.  
 Saint Ambroise, priez.  
 Saint Augustin, priez.  
 Saint Jérôme, priez.  
 Saint Martin, priez.  
 Saint Nicolas, priez.  
 Saints Pontifes et Confesseurs, priez tous pour nous.

Saints Docteurs, priez tous pour nous.  
 Saint Antoine, priez.  
 Saint Benoît, priez.  
 Saint Bernard, priez.  
 Saint Dominique, priez.  
 Saint François, priez pour nous.  
 Saints Prêtres et Lévités, priez tous pour nous.  
 Saints Moines et Solitaires, priez tous pour nous.  
 Sainte Marie Madeleine, priez pour nous.  
 Sainte Agathe, priez.  
 Sainte Lucie, priez.  
 Sainte Agnès, priez.  
 Sainte Cécile, priez.  
 Sainte Catherine, priez.  
 Sainte Anastasie, priez.  
 Saintes Vierges et Veuves, priez toutes pour nous.  
 Saints et Saintes de Dieu, intercédéz tous pour nous.  
 Soyez-nous propice, pardonnez-nous, Seigneur.  
 Soyez-nous propice, exaucez-nous, Seigneur.  
 De tout mal, délivrez-nous, Seigneur.  
 De tout péché, délivrez-nous, Seigneur.  
 De votre colère, délivrez-nous, Seigneur.  
 De la mort subite et imprévue, délivrez-nous.  
 Des embûches du démon, délivrez-nous, Seigneur.  
 De la colère, de la haine et de toute mauvaise volonté, délivrez-nous.  
 De l'esprit impur, délivrez-nous, Seigneur.

Omnes sancti Doctores, orate pro nobis.  
 Sancte Antoni, ora.  
 Sancte Benedicte, ora.  
 Sancte Bernarde, ora.  
 Sancte Dominice, ora.  
 Sancte Francisce, ora pro nobis.  
 Omnes sancti Sacerdotes et Levite, orate.  
 Omnes sancti Monachi et Eremitæ, orate.  
 Sancta Maria Magdalena, ora pro nobis.  
 Sancta Agatha, ora.  
 Sancta Lucia, ora.  
 Sancta Agnes, ora.  
 Sancta Cæcilia, ora.  
 Sancta Catharina, ora.  
 Sancta Anastasia, ora.  
 Omnes sanctæ Virgines et Viduæ, orate.  
 Omnes Sancti et Sanctæ Dei, intercédite pro nobis.  
 Propitius esto, parce nobis, Domine.  
 Propitius esto, exaudi nos, Domine.  
 Ab omni malo, libera nos, Domine.  
 Ab omni peccato, libera nos, Domine.  
 Ab ira tua, libera nos, Domine.  
 A subitanea et improvisa morte, libera nos.  
 Ab insidiis diaboli, libera nos, Domine.  
 Ab ira, et odio, et omni mala voluntate, libera nos, Domine.  
 A spiritu fornicationis, libera nos, Domine.

A fulgure et tempestâte, libera nos, Domine.  
 A flagello terræmôtus, libera nos, Domine.  
 A peste, fame et bello, libera nos, Domine.  
 A morte perpétua, libera nos, Domine.  
 Per mysterium sanctæ Incarnationis tuæ, libera nos, Domine.  
 Per Advéntum tuum, libera nos, Domine.  
 Per Nativitatem tuam, libera nos, Domine.  
 Per Baptismum et sanctum Jejunium tuum, libera nos, Domine.  
 Per Crucem et Passiõnem tuam, libera nos.  
 Per Mortem et Sepulturam tuam, libera nos.  
 Per sanctam Resurrectionem tuam, libera nos, Domine.  
 Per admirabilem Ascensionem tuam, libera nos, Domine.  
 Per Advéntum Spiritus sancti Paracliti, libera nos, Domine.  
 In die iudicii, libera nos, Domine.  
 Peccatores, te rogâmus, audi nos.  
 Ut nobis parcas, te rogâmus, audi nos.  
 Ut nobis indulgeas, te rogâmus, audi nos.  
 Ut ad veram pœnitentiam nos perducere digné-

De la foudre et des tempêtes, délivrez-nous.  
 Du châtimeut des tremblements de terre, délivrez-nous.  
 De la peste, de la famine et de la guerre, délivrez-nous.  
 De la mort éternelle, délivrez-nous, Seigneur.  
 Par le mystère de votre sainte Incarnation, délivrez-nous, Seigneur.  
 Par votre Avènement, délivrez-nous, Seigneur.  
 Par votre Naissance, délivrez-nous, Seigneur.  
 Par votre Baptême et votre saint Jeûne, délivrez-nous, Seigneur.  
 Par votre Croix et votre Passion, délivrez-nous.  
 Par votre Mort et votre Sépulture, délivrez-nous.  
 Par votre sainte Résurrection, délivrez-nous, Seigneur.  
 Par votre admirable Ascension, délivrez-nous, Seigneur.  
 Par l'Avènement du Saint-Esprit consolateur, délivrez-nous, Seigneur.  
 Au jour du jugement, délivrez-nous, Seigneur.  
 Pécheurs, nous vous en supplions, exaucez-nous.  
 Daignez nous pardonner, nous vous en supplions, exaucez-nous.  
 Daignez nous faire grâce, nous vous en supplions, exaucez-nous.  
 Daignez nous conduire à une véritable pénitence,

nous vous en supplions, exaucez-nous.

Daignez gouverner et conserver votre Eglise sainte, nous vous en supplions, exaucez-nous.

Daignez maintenir dans votre sainte religion le Souverain Pontife et tous les ordres de la hiérarchie ecclésiastique, nous vous en supplions, exaucez-nous.

Daignez humilier les ennemis de la sainte Eglise, nous vous en supplions, exaucez-nous.

Daignez établir la paix et une concorde véritable entre les rois et les princes chrétiens, nous vous en supplions, exaucez-nous.

Daignez accorder à tout le peuple chrétien la paix et l'unité, nous vous en supplions, exaucez-nous.

Daignez nous fortifier et nous conserver nous-mêmes dans votre saint service, nous vous en supplions, exaucez-nous.

Daignez élever nos âmes aux désirs célestes, nous vous en supplions, exaucez-nous.

Daignez récompenser tous nos bienfaiteurs en leur donnant les biens éternels, nous vous en supplions, exaucez-nous.

Daignez délivrer de la damnation éternelle nos âmes, celles de nos frères, de nos parents et de nos

ris, te rogâmus, audi nos.

Ut Ecclesiâ tuam sanctam regere et conservare digneris, te rogâmus, audi nos.

Ut Dominum Apostolicum et omnes ecclesiasticos ordines in sancta religione conservare digneris, te rogâmus, audi nos.

Ut inimicos sanctæ Ecclesiæ humiliare digneris, te rogâmus, audi nos.

Ut regibus et principibus christianis pacem et veram concordiam donare digneris, te rogâmus, audi nos.

Ut cuncto populo christiano pacem et unitatem largiri digneris, te rogâmus, audi nos.

Ut nosmetipsos in tuo sancto servitio confortare et conservare digneris, te rogâmus, audi nos.

Ut mentes nostras ad cœlestia desideria erigas, te rogâmus, audi nos.

Ut omnibus benefactoribus nostris sempiterna bona retribuas, te rogâmus, audi nos.

Ut animas nostras, fratrum, propinquorum et benefactorum nostrorum, ab æterna

damnatione eripias, te rogâmus, audi nos.

Ut fructus terræ dare et conservare digneris, te rogâmus, audi nos.

Ut omnibus fidelibus defunctis requiem æternam donare digneris, te rogâmus, audi nos.

Ut nos exaudire digneris, te rogâmus, audi nos.

Fili Dei, te rogâmus, audi nos.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, parce nobis, Domine.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, exaudi nos, Domine.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis.

Christe, audi nos.

Christe, exaudi nos.

Kyrie, eléison.

Christe, eléison.

Kyrie, eléison.

Pater noster, etc., à voix basse.

ÿ. Et ne nos inducas in tentationem.

℞. Sed libera nos a malo.

bienfaiteurs, nous vous en supplions, exaucez-nous.

Daignez nous donner les fruits de la terre et les conserver, nous vous en supplions, exaucez-nous.

Daignez accorder le repos éternel à tous les fidèles défunts, nous vous en supplions, exaucez-nous.

Daignez écouter nos vœux, nous vous en supplions, exaucez-nous.

Fils de Dieu, nous vous en supplions, exaucez-nous.

Agneau de Dieu, qui effacez les péchés du monde, pardonnez-nous, Seigneur.

Agneau de Dieu, qui effacez les péchés du monde, exaucez-nous, Seigneur.

Agneau de Dieu, qui effacez les péchés du monde, ayez pitié de nous.

Jésus-Christ, écoutez-nous.

Jésus-Christ, exaucez-nous.

Seigneur, ayez pitié de nous.

Jésus-Christ, ayez pitié de nous.

Seigneur, ayez pitié de nous.

Notre Père, etc., à voix basse.

ÿ. Et ne nous laissez pas succomber à la tentation.

℞. Mais délivrez-nous du mal.

## PSAUME 69

**D**EUS, in adiutorium meum intende: \* Domine, ad adjuvandum me festina.

**O** DIEU, venez à mon aide: hâtez-vous, Seigneur, de me secourir.

Que ceux qui cherchent à m'ôter la vie soient couverts de honte et de confusion.

Que ceux qui veulent ma perte soient repoussés au loin et qu'ils rougissent.

Que ceux qui insultent à mes maux se retirent chargés de honte.

Mais que tous ceux qui vous cherchent, Seigneur, tressaillent de joie; et que ceux qui n'attendent leur salut que de vous répètent sans cesse: Louons le Seigneur.

Pour moi, je suis pauvre et dénué de tout: venez à mon secours, ô mon Dieu.

Vous êtes mon aide et mon libérateur: Seigneur, ne tardez pas.

Glória Patri...

ÿ. Sauvez vos serviteurs. — R. Qui espèrent en vous, ô mon Dieu.

ÿ. Soyez pour nous, Seigneur, comme une tour. — R. Inaccessible à l'ennemi.

ÿ. Que l'ennemi ne l'emporte jamais sur nous. — R. Et que l'enfant de l'iniquité ne puisse jamais nous nuire.

ÿ. Seigneur, n'agissez pas avec nous d'après nos péchés. — R. Et ne nous châtiez pas selon nos iniquités.

ÿ. Prions pour notre Pontife N... — R. Que le Seigneur le conserve et le

Confundantur et reve-reantur, \* qui quærunt animam meam.

Avertantur retrorsum et erubescant, \* qui volunt mihi mala.

Avertantur statim erubescentes, \* qui dicunt mihi: Euge, euge.

Exsultent et lætèntur in te omnes qui quærunt te, \* et dicant semper: Magnificètur Dóminus, qui diligunt salutàre tuum.

Ego vero egénus et pauper sum: \* Deus, adjuva me.

Adjutor meus et liberátor meus es tu: \* Dómine, ne morèris.

Sicut erat...

ÿ. Salvos fac servos tuos. — R. Deus meus, sperantes in te.

ÿ. Esto nobis, Dómine, turris fortitudinis. — R. A facie inimici.

ÿ. Nihil proficiat inimicus in nobis. — R. Et filius iniquitatis non apponatur nocere nobis.

ÿ. Dómine, non secundum peccata nostra faciās nobis. — R. Neque secundum iniquitates nostras retribuās nobis.

ÿ. Orémus pro Pontifice nostro N... — R. Dóminus conservet eum, et

vivificet eum, et beátum faciát eum in terra, et non tradat eum in animam inimicórum ejus.

ÿ. Orémus pro benefactoribus nostris. — R. Retribuere dignàre, Dómine, omnibus nobis bona faciéntibus, propter nomen tuum, vitam æternam. Amen.

ÿ. Orémus pro fidélibus defunctis. — R. Réquiem æternam dona eis, Dómine, et lux perpétua luceat eis.

ÿ. Requièscant in pace. — R. Amen.

ÿ. Pro fratribus nostris abséntibus. — R. Salvos fac servos tuos, Deus meus, sperantes in te.

ÿ. Mitte eis, Dómine, auxilium de sancto. — R. Et de Sion tuère eos.

ÿ. Dómine, exaudi orationem meam. — R. Et clamor meus ad te veniat.

## ORÉMUS

**D**EUS, cui proprium est misereri semper et parcere, suscipe deprecationem nostram: ut nos, et omnes famulos tuos quos delictórum caténa constringit, miseratio tuæ pietatis cleménter absolvat.

vivifie; qu'il le rende heureux sur la terre, et qu'il ne l'abandonne point à la violence de ses ennemis.

ÿ. Prions pour nos bienfaiteurs. — R. Daignez, Seigneur, pour la gloire de votre nom, donner la vie éternelle à tous ceux qui nous font du bien. Ainsi soit-il.

ÿ. Prions pour les fidèles défunts. — R. Seigneur, donnez-leur le repos éternel, et que la lumière éternelle les éclaire.

ÿ. Qu'ils reposent en paix. — R. Ainsi soit-il.

ÿ. Prions pour nos frères absents. — R. Sauvez vos serviteurs qui espèrent en vous, ô mon Dieu.

ÿ. Seigneur, envoyez-leur votre secours de votre sanctuaire. — R. Et veuillez sur eux du haut de Sion.

ÿ. Seigneur, écoutez ma prière. — R. Et que mes cris s'élevènt jusqu'à vous.

## PRIONS

**O** DIEU, dont un des attributs est d'être toujours prêt à faire grâce et à pardonner, recevez favorablement nos prières, et que les chaînes du péché, qui lient nos âmes et celles de vos serviteurs, soient brisées par la puissance de votre miséricorde infinie.

**E**XAUCEZ, Seigneur, les prières de ceux qui recourent humblement à vous, et remettez les péchés de ceux qui vous les confessent; afin que nous recevions en même temps de votre bonté le pardon et la paix.

**S**EIGNEUR, montrez-nous les effets de votre ineffable miséricorde, et, en nous délivrant de tous nos péchés, délivrez-nous aussi des peines que nous avons méritées en les commettant.

**O** DIEU, qui êtes offensé par nos fautes et apaisé par notre pénitence, accueillez favorablement les prières et les supplications de votre peuple, et détournez de nous les fléaux de votre colère, que nous avons mérités par nos péchés.

**D**IEU tout-puissant et éternel, ayez pitié de votre serviteur N..., notre Pontife, et conduisez-le par votre bonté dans la voie du salut éternel, afin que, par votre grâce, il désire ce qui vous est agréable, et l'accomplisse de toutes ses forces.

**O** DIEU, qui êtes la source des saints désirs, des bons desseins et des actions justes, accordez à vos serviteurs cette paix que le monde ne peut donner, afin

**E**XÁUDI, quæsumus, Dómine, supplicium preces, et confiténtium tibi parce peccátis: ut pariter nobis indulgéntiam tribuas benignus et pacem.

**I**NEFFÁBILEM nobis, Dómine, misericórdiam tuam cleméner osténde; ut simul nos et a peccátis ómnibus éxuas, et a pœnis quas pro his merémur, eripias.

**D**EUS, qui culpa offéndis, poeniténtia placáris, preces pópuli tui supplicántis propitiús respice; et flagélla tuæ iracúndiæ, quæ pro peccátis nostris merémur, avérte.

**O**MNÍPOTENS sempitérne Deus, miserere fámuló tuo Pontifici nostro N..., et dirige eum secúndum tuam cleméntiam in viam salutis æternæ: ut, te donánte, tibi placita cúpiat, et tota virtúte perficiat.

**D**EUS, a quo sancta desideria, recta consilia, et justa sunt ópera, da servis tuis illam, quam mundus dare non potest, pacem: ut et corda no-

stra mandátis tuis dédita, et hóstiúm subláta formidine, témpora sint tua protectióne tranquilla.

**T**RE igne sancti Spiritus urens nostros et cor nostrum, Dómine: ut tibi casto corpore serviámus, et mundo corde placeámus.

**F**IDÉLIUM, Deus, ómnium Cónditor et Redemptor, animábus famulórum famularúmque tuárum remissionem cunctórum tribue peccatórum: ut indulgéntiam, quam semper optáverunt, piis supplicatióibus consequántur.

**A**CTIÓNES nostras, quæsumus, Dómine, aspirándo præveni, et adiuvándo proséquere: ut cuncta nostra orátio et operátio a te semper incipiat, et per te cœpta finiátur.

**O**MNÍPOTENS sempitérne Deus, qui vivórum domináris simul et mortuórum, omniúmque miseréris quos tuos, fide et ópere, futúros esse prænoscis: te supplices exorámus; ut pro quibus ef-

que nos cœurs soient dociles à vos commandements, et que, délivrés de tout ennemi, nous ayons, sous votre protection, des jours tranquilles.

**S**EIGNEUR, brûlez nos reins et nos cœurs par le feu de votre Esprit-Saint, afin que nous vous servions avec un corps chaste, et que nous vous soyons agréables par la pureté de nos âmes.

**O** DIEU, Créateur et Rédempteur de tous les fidèles, accordez aux âmes de vos serviteurs et de vos servantes la rémission de tous leurs péchés, afin qu'elles obtiennent, par nos très humbles prières, le pardon qu'elles ont toujours attendu de votre miséricorde.

**S**EIGNEUR, daignez prévenir et seconder nos actions par le secours de votre grâce, afin que toutes nos prières et toutes nos œuvres aient en vous leur principe, et se rapportent à vous comme à leur fin.

**D**IEU tout-puissant et éternel, souverain maître des vivants et des morts, qui faites miséricorde à tous ceux que vous savez devoir être du nombre de vos élus, par leur foi et leurs bonnes œuvres: faites que ceux pour

qui nous vous adressons nos humbles prières, soit qu'ils appartiennent encore au siècle présent, soit que, délivrés de leur corps mortel, ils soient entrés dans la vie future, obtiennent de votre bonté, par l'intercession de tous vos Saints, la rémission de tous leurs péchés. Nous vous en prions par Notre-Seigneur Jésus-Christ, votre Fils, qui, étant Dieu, vit et règne avec vous, en l'unité du Saint-Esprit, dans tous les siècles des siècles. — R. Ainsi soit-il.

ÿ. Que le Seigneur tout-puissant et miséricordieux nous exauce. — R. Ainsi soit-il.

ÿ. Que les âmes des fidèles reposent en paix par la miséricorde de Dieu. — R. Ainsi soit-il.

fúndere preces dekrétimus, quosque vel præsens sæculum adhuc in carne rétinet, vel futurum jam exúto corpore suscepit, intercedéntibus ómnibus Sanctis tuis, pietátis tuæ cleméntia, ómnium delictórum suórum véniam consequántur. Per Dóminum nostrum Jesum Christum Filium tuum, qui tecum vivit et regnat, in unitate Spiritus sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum. — R. Amen.

ÿ. Exáudiat nos omnipotens et miséricors Dóminus. — R. Amen.

ÿ. Et fidélium ánimæ per misericórdiam Dei requiescant in pace. — R. Amen.

## CÉRÉMONIE DE LA PRISE D'HABIT

## BÉNÉDICTION DES HABITS RELIGIEUX

(La formule de bénédiction qui suit a été approuvée par la Sacrée Congrégation des Rites, le 6 mars 1896.)

ÿ. Adjutórium nostrum in nómine Dómini.

R. Qui fecit cælum et terram.

ÿ. Dómine, exáudi oratióem meam.

R. Et clamor meus ad te véniat.

ÿ. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

## ORÉMUS

**D**EUS, æternórum bonórum fidelíssime promissor, certíssime persolútor, qui vestiméntum salutis et indumentum æternæ jucunditátis tuis fidélibus promisisti; cleméntiam tuam suppliciter exorámus; ut hæc indumenta humilitátem cordis, contemptum mundi, zelúmque in pueris instituéndis ad christiánæ legis normam significántia quibus fá-

ÿ. Notre secours est dans le nom du Seigneur.

R. Qui a fait le ciel et la terre.

ÿ. Seigneur, exauce ma prière.

R. Et que le cri de mon âme monte vers vous.

ÿ. Le Seigneur soit avec vous.

R. Et avec votre esprit.

## PRIONS

**O** DIEU, très fidèle dans vos promesses et très juste dispensateur des biens éternels, qui avez promis à vos fidèles le vêtement du salut et le manteau de l'éternelle félicité; nous supplions humblement votre miséricorde de daigner bénir ces vêtements, symbole de l'humilité du cœur, du mépris du monde et du zèle pour la formation chrétienne de l'enfance, dont vos serviteurs dési-

qui nous vous adressons nos humbles prières, soit qu'ils appartiennent encore au siècle présent, soit que, délivrés de leur corps mortel, ils soient entrés dans la vie future, obtiennent de votre bonté, par l'intercession de tous vos Saints, la rémission de tous leurs péchés. Nous vous en prions par Notre-Seigneur Jésus-Christ, votre Fils, qui, étant Dieu, vit et règne avec vous, en l'unité du Saint-Esprit, dans tous les siècles des siècles. — R. Ainsi soit-il.

ÿ. Que le Seigneur tout-puissant et miséricordieux nous exauce. — R. Ainsi soit-il.

ÿ. Que les âmes des fidèles reposent en paix par la miséricorde de Dieu. — R. Ainsi soit-il.

fúndere preces dekrétimus, quosque vel præsens sæculum adhuc in carne rétinet, vel futurum jam exúto corpore suscepit, intercedéntibus ómnibus Sanctis tuis, pietátis tuæ cleméntia, ómnium delictórum suórum véniam consequántur. Per Dóminum nostrum Jesum Christum Filium tuum, qui tecum vivit et regnat, in unitate Spiritus sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum. — R. Amen.

ÿ. Exáudiat nos omnipotens et miséricors Dóminus. — R. Amen.

ÿ. Et fidélium ánimæ per misericórdiam Dei requiescant in pace. — R. Amen.

## CÉRÉMONIE DE LA PRISE D'HABIT

## BÉNÉDICTION DES HABITS RELIGIEUX

(La formule de bénédiction qui suit a été approuvée par la Sacrée Congrégation des Rites, le 6 mars 1896.)

ÿ. Adjutórium nostrum in nómine Dómini.

R. Qui fecit cælum et terram.

ÿ. Dómine, exáudi oratióem meam.

R. Et clamor meus ad te véniat.

ÿ. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

## ORÉMUS

**D**EUS, æternórum bonórum fidelíssime promissor, certíssime persolútor, qui vestiméntum salutis et indumentum æternæ jucunditátis tuis fidélibus promisisti; cleméntiam tuam suppliciter exorámus; ut hæc indumenta humilitátem cordis, contemptum mundi, zelúmque in púeris instituéndis ad christiánæ legis normam significántia quibus fá-

ÿ. Notre secours est dans le nom du Seigneur.

R. Qui a fait le ciel et la terre.

ÿ. Seigneur, exauce ma prière.

R. Et que le cri de mon âme monte vers vous.

ÿ. Le Seigneur soit avec vous.

R. Et avec votre esprit.

## PRIONS

**O** DIEU, très fidèle dans vos promesses et très juste dispensateur des biens éternels, qui avez promis à vos fidèles le vêtement du salut et le manteau de l'éternelle félicité; nous supplions humblement votre miséricorde de daigner bénir ces vêtements, symbole de l'humilité du cœur, du mépris du monde et du zèle pour la formation chrétienne de l'enfance, dont vos serviteurs dési-

rent se vêtir en témoignage de leur pieuse résolution; faites, Seigneur, que prenant, par votre inspiration, l'habit du saint zèle pour l'éducation des enfants, ils le conservent, par votre protection, et qu'investis de vos divines promesses dans le temps, ils obtiennent aussi de vous le vêtement de la bienheureuse immortalité. Par Jésus-Christ Notre-Seigneur. — R. Ainsi soit-il.

## PRIONS

**S**EIGNEUR notre Dieu, qui donnez les vertus parfaites, et dont la main charitable répand avec largesse dans les âmes toutes les bénédictions, nous vous supplions instamment de daigner bénir et sanctifier ces vêtements, dont vos serviteurs demandent à se vêtir, en témoignage de la résolution qu'ils ont prise d'imiter votre saint amour pour les enfants; afin qu'au milieu de tous ceux que vous appelez comme eux, sous les auspices de saint Jean-Baptiste de la Salle, à

muli tui sancto visibiliter sunt informandi proposito, propitius bene † dicas; ut sancti zeli ad pueros educandos habitum quem te inspirante suscipiunt, te protegente custodiunt; et quos venerandæ vestibus promissionis induis temporalliter, beata facias immortalitate vestiri. Per Christum Dominum nostrum. — R. Amen.

## ORÉMUS

**D**OMINE Deus, bonarum virtutum dator, et omnium benedictionum largus infusor, te obnixis precibus deprecamur, ut has vestes bene † dicere et sancti † ficare digneris, quibus famuli tui pro iudicio tuæ erga parvulos dilectionis imitandæ, sese peroptant indutos, ut inter reliquos pueris informandis vocatos, auspicante sancto Joanne Baptista, conversatione sancta penitus dicati agnoscantur. Per Christum Dominum nostrum. — R. Amen.

l'éducation de l'enfance, on reconnaisse, à la sainteté de leur vie, la sincérité de leurs promesses et la solidité de leur vocation. Par Jésus-Christ Notre-Seigneur. — R. Ainsi soit-il.

## ORÉMUS

**E**XAUDI, omnipotens Deus, preces nostras, et has vestes, quas famuli tui ad seipsum operiendos exposcunt, uberrimæ benedictionis imbre perfunde sicut perfudisti oram vestimentorum Aaron benedictione unguenti profuentis a capite in barbam; et sicut benedixisti vestes omnium religiosorum tibi per omnia placentium, ita eas bene † dicere et sancti † ficare digneris; ac præsta, clementissime Pater, ut supradictis famulis tuis sint hæc vestes salutis protectio, hæc in periculis instituendæ juventutis tutamen, hæc initium sanctitatis, hæc contra omnia tela inimici robusta defensio, ut centesimi muneris opulencia, perseverante continentia ditentur. Per Christum Dominum nostrum. — R. Amen.

## PRIONS

**D**IEU tout-puissant, exaucez nos prières: répandez sur ces vêtements, dont vos serviteurs demandent à se vêtir, la rosée féconde de votre bénédiction, comme vous daignâtes bénir les vêtements d'Aaron, lorsque vous fîtes descendre le parfum sacré répandu sur sa tête jusqu'à sa barbe et jusqu'aux franges de sa robe; et de même que vous avez béni les vêtements de tous les religieux qui se consacrent à vos œuvres, daignez bénir et sanctifier ceux-ci; faites, ô Père très-miséricordieux, qu'ils soient pour vos serviteurs une protection salutaire, une armure contre les dangers que présente l'éducation de la jeunesse, un principe de sanctification, un bouclier solide contre tous les traits de l'ennemi, afin que, persévérant dans la continence, ils méritent

de posséder un jour le riche trésor par lequel vous récompenserez au centuple la vertu des élus. Par Jésus-Christ Notre-Seigneur. — R. Ainsi soit-il.

#### LA PRISE D'HABIT

1. La cérémonie s'ouvrira par le chant du *Veni Creator*, suivi du verset, de l'oraison et de l'*Ave Maria*.

Ensuite on fera une exhortation appropriée à la circonstance. Cette exhortation finie, le Président, demeurant assis, adressera les questions suivantes aux postulants, qui pendant ce temps se tiendront debout :

i. Désirez-vous sincèrement prendre l'habit de l'Institut des Frères des Ecoles chrétiennes ?

ii. Est-ce de votre franche et libre volonté que vous demandez à être admis dans notre Congrégation ?

iii. N'avez-vous pas été violentés ou comme forcés, par quelque personne ou par quelque événement, d'entrer dans notre Société ?

iv. Avez-vous consulté Dieu et pris l'avis de personnes pieuses et éclairées, sur votre vocation, et croyez-vous être véritablement appelés du Seigneur dans notre Institut ?

v. Avez-vous lu ou entendu lire les Règles de l'Institut que vous demandez à embrasser ? les connaissez-vous suffisamment ? êtes-vous résolu de les observer fidèlement ?

vi. Êtes-vous déterminés à ne rien recevoir ni donner (même s'il s'agit de vos parents), et à ne disposer d'aucun bien ni revenu, sans la permission de vos Supérieurs ?

vii. Êtes-vous convaincus que, dans l'état que vous allez embrasser, on ne doit chercher que Dieu, l'abnégation de soi-même, la fuite de tous les vices, son salut et celui des enfants ?

viii. Avez-vous de l'affection pour l'éducation chrétienne de la jeunesse ? vous sentez-vous disposés à faire tous vos efforts pour la bien instruire, et toujours gratuitement ?

ix. Êtes-vous résolu d'accepter de bon cœur les offices et les emplois que l'obéissance vous prescrira, et de vous en acquitter fidèlement ?

x. Souffrirez-vous volontiers d'être avertis et repris de vos fautes, et de subir les pénitences qui vous seront imposées ?

Les postulants ayant répondu à toutes ces demandes, le Président terminera par ces paroles :

Puisque vous voulez être admis dans notre Congrégation et que vous êtes résolu d'en observer les Règles, je vais, au nom de notre Très Honoré Frère Supérieur Général, vous donner l'habit religieux.

2. Alors chaque postulant se présentera devant le Frère Président, qui lui donnera l'habit religieux ; il le recevra à genoux, baisant d'abord la main du Frère Président, en signe d'obéissance, et ensuite l'habit lui-même, en témoignage de sa vénération pour ce vêtement béni et sanctifié par l'Église, et des promesses qu'il vient de faire.

3. Les postulants revêtiront l'habit religieux dans une salle voisine, assistés chacun, autant que possible, par un Frère profès. Pendant ce temps, les novices chanteront le *Magnificat*.

4. Les nouveaux novices, revêtus de l'habit religieux, rentreront dans la salle, et le Frère Président donnera alors à chacun un nom de communauté, qui sera toujours le nom d'un Saint ; il leur remettra en même temps un

chapelet de six dizaines, un petit crucifix et le souvenir de la prise d'habit. Après quoi, ils iront successivement recevoir l'accolade de tous les Frères présents, commençant par le Frère Président, les Frères en charge, les Profès, et terminant par les Frères novices. Pendant ce temps, on chantera une hymne ou un cantique, en l'honneur de saint Jean-Baptiste de la Salle.

5. Ensuite, le Frère Président dira encore quelques mots d'édification, s'il le désire, et il avertira ceux qui viennent de revêtir l'habit religieux de l'Indulgence plénière qu'ils peuvent gagner en cette circonstance. (*Pie IX, 24 septembre 1874. — Rescrit de la S. Congr. des Indulg., 19 juin 1896.*)

6. On terminera la cérémonie par le chant du Psalme *Laudate Dominum* ou *Ecce quam bonum* (p. 104).

#### CÉRÉMONIE DE L'ÉMISSION DES VŒUX

On prononcera ordinairement les vœux la veille de la clôture de la retraite annuelle, après la Messe de communion générale. Le très saint Sacrement sera exposé, si les Ordinaires veulent bien le permettre.

La cérémonie commencera par le *Veni Creator*, suivi du verset *Emitte* et de la collecte *Deus qui corda*. Ensuite chaque aspirant prononcera les vœux, à genoux sur le marche-pied de l'autel, et tenant en main un cierge allumé.

Après cela, il ira auprès du Supérieur Général ou de son représentant, pour lui remettre à genoux la formule des vœux, lui baiser la main en signe d'obédience et recevoir l'accolade. S'il a émis des vœux perpétuels, il lui sera remis, après le baisement de main, le crucifix des vœux, qu'il baisera aussitôt.

On terminera la cérémonie par le chant du *Te*

*Deum*, suivi du verset *Confirma hoc* et de la collecte *Deus cujus*. Pendant ce temps, les Frères qui auront émis les vœux perpétuels recevront l'accolade des Profès présents.

#### CANTIQUE D'ACTION DE GRACES

**T**e Deum laudamus, \*  
te Dóminum confitémur.

Te ætérnum Patrem \*  
omnis terra venerátur.  
Tibi omnes Angeli, \*  
tibi Cœli, et universæ  
Potestátés,

Tibi Chérubim et Séraphim \*  
incessábili voce proclamánt :

Sanctus, Sanctus,  
Sanctus, \*Dóminus Deus  
sábaoth.

Pleni sunt cœli et  
terra \*majestátis glóriæ  
tuæ.

Te glóriósus \*Apostólorum  
chorus,

Te Prophetárum \*laudábilibus  
númerus,

Te Mártýrum candidátus \*  
laudat exercitus.

Te per orbem terrárum \*  
sancta confitétur Ecclésia,

Patrem \*imménsæ  
majestátis,

Venerándum tuum verum \*  
et únicum Filium,

**N**ous vous louons, ô Dieu, nous vous reconnaissons pour le souverain Seigneur.

Père éternel, la terre entière vous révere.

Tous les Anges, les Cieux, et toutes les Puissances célestes,

Les Chérubins et les Séraphins, redisent éternellement :

Saint, Saint, Saint, le Seigneur Dieu des armées.

Les cieux et la terre sont remplis de la majesté de votre gloire.

Le chœur glorieux des Apôtres,

La troupe vénérable des Prophètes,

L'éclatante armée des Martyrs chante vos louanges.

Dans toute l'étendue de l'univers, l'Église vous adore,

O Père, dont la majesté est infinie,

Et votre Fils unique et véritable,

Et le Saint-Esprit consolateur.

O Christ, vous êtes le Roi de gloire.

Vous êtes le Fils éternel du Père.

Fait homme pour sauver l'homme, vous n'avez pas dédaigné de descendre dans le sein d'une Vierge.

Brisant l'aiguillon de la mort, vous avez ouvert à ceux qui croient le royaume des cieux.

Vous êtes assis à la droite de Dieu, dans la gloire du Père.

Nous croyons que vous viendrez un jour juger l'univers.

Secourez donc, nous vous en conjurons, vos serviteurs rachetés par votre sang précieux.

Faites qu'ils soient comptés parmi vos Saints dans la gloire éternelle.

Sauvez votre peuple, Seigneur, et bénissez votre héritage.

Conduisez vos enfants, et élevez-les jusqu'à la gloire de l'éternité.

Chaque jour nous vous bénissons.

Nous louons votre nom maintenant et dans tous les siècles des siècles.

Sanctum quoque \* Pa-  
tracitum Spiritum.

Tu Rex glóriæ, \* Chris-  
ste.

Tu Patris \* sempitér-  
nus es Filius.

Tu ad liberandum  
suscepturus hominem, \*  
non horruisti Virginis  
uterum.

Tu, devicto mortis  
aculeo, \* aperuisti cre-  
dentibus regna celó-  
rum.

Tu ad dexteram Dei  
sedes \* in glória Patris.

Judex crederis \* esse  
venturus.

Te ergo quæsumus,  
tuis famulis subveni,  
quos pretioso sanguine  
redemisti.

Æterna fac cum San-  
ctis tuis \* in glória nu-  
merari.

Salvum fac populum  
tuum, Domine, \* et be-  
nedic hereditati tuæ.

Et rege eos, \* et extolle  
illos usque in ætænum.

Per singulos dies \* be-  
nedicimus te.

Et laudamus nomen  
tuum in sæculum, \* et  
in sæculum sæculi.

Dignare, Domine, die  
isto \* sine peccato nos  
custodire.

Miserere nostri, Dô-  
mine, \* miserere nostri.

Fiat misericordia tua,  
Domine, super nos, \*  
quemadmodum spera-  
vimus in te.

In te, Domine, spe-  
ravi, \* non confundar in  
ætænum.

ÿ. Confirma<sup>1</sup> hoc,  
Deus, quod operatus es  
in nobis.

℞. A templo sancto  
tuo, quod est in Jeru-  
salem.

## ORÉMUS

**D**EUS, cujus miseri-  
cordiæ non est nú-  
merus, et bonitatis in-  
finitus est thesaurus,  
piissimæ Majestati tuæ  
pro collatis donis grá-  
tias ágimus, tuam sem-  
per cleméntiam exoran-  
tes, ut qui peténtibus  
postulata concédis, eós-  
dem non deserens, ad  
præmia futura dispón-  
as. Per Dóminum no-  
strum Jesum Christum  
Filium tuum, qui te-

Daignez, Seigneur, pen-  
dant ce jour, nous pré-  
server de tout péché.

Ayez pitié de nous,  
Seigneur, ayez pitié de  
nous.

Répandez sur nous  
votre miséricorde, Sei-  
gneur, selon que nous  
avons espéré en vous.

J'ai espéré en vous,  
Seigneur, je ne serai pas  
confondu à jamais.

ÿ. Affermissez<sup>1</sup>, Sei-  
gneur, ce que vous avez  
opéré en nous.

℞. Du milieu de votre  
saint temple, qui est dans  
Jérusalem.

## PRIONS

**S**EIGNEUR, dont la mi-  
séricorde est infinie  
et la bonté inépuisable,  
nous rendons grâces à  
votre divine Majesté pour  
les biens que nous en  
avons reçus, et nous con-  
jurons votre clémence de  
ne point abandonner ceux  
dont vous exaucez ici-  
bas les prières, mais de  
les préparer à recevoir les  
récompenses éternelles.  
Par Notre-Seigneur Jé-  
sus-Christ, votre Fils, qui,

<sup>1</sup> Dans les autres circonstances, on dit :

ÿ. Benedicamus Patrem, et Filium, cum sancto Spiritu.

℞. Laudemus et superexaltemus eum in sæcula.

étant Dieu, vit et règne avec vous, en l'unité du Saint-Esprit, dans tous les siècles des siècles.

R. Ainsi soit-il.

Ÿ. Que Jésus-Christ nous anime tous d'un même esprit.

R. Maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles.

cum vivit et regnat in unitate Spiritus sancti, Deus, per omnia sæcula sæculorum.

R. Amen.

Ÿ. Jesus Christus faciat nos unánimes.

R. Nunc et semper, et in sæcula sæculorum. Amen.

#### CÉRÉMONIE DE LA RÉNOVATION DES VŒUX

La rénovation des vœux aura lieu chaque année, dans tout l'Institut, à la fête de la très sainte Trinité. Le très saint Sacrement sera exposé, si cela est possible et que les Ordinaires veuillent bien le permettre.

La cérémonie commencera par le *Veni Creator*, suivi du verset *Emitte* et de la collecte *Deus qui corda*. On récitera ensuite le Symbole de saint Athanase.

#### SYMBOLE DE SAINT ATHANASE

**Q**UICUNQUE veut être sauvé doit, avant tout, professer la foi catholique.

Quiconque ne la conservera pas entière et inviolable, périra infailliblement pour l'éternité.

Or la foi catholique consiste à adorer un seul Dieu en trois personnes, et trois personnes en un seul Dieu;

Sans confondre les per-

**Q**UICUMQUE vult salvus esse, \* ante omnia opus est ut teneat catholicam fidem.

Quam nisi quisquam integram, inviolatamque servaverit, \* absque dubio in æternum peribit.

Fides autem catholica hæc est, \* ut unum Deum in Trinitate, et Trinitatem in unitate veneremur;

Neque confundentes

personas, \* neque substantiam separantes.

Alia est enim persona Patris, alia Filii, \* alia Spiritus sancti.

Sed Patris, et Filii, et Spiritus sancti una est divinitas; \* æqualis gloria, coætérna majestas.

Qualis Pater, talis Filius, \* talis Spiritus sanctus.

Incréatus Pater, incréatus Filius, \* incréatus Spiritus sanctus.

Immensus Pater, immensus Filius, \* immensus Spiritus sanctus.

Æternus Pater, æternus Filius, \* æternus Spiritus sanctus.

Et tamen non tres æterni, \* sed unus æternus.

Sicut non tres incréati, nec tres immensi, \* sed unus incréatus, et unus immensus.

Similiter omnipotens Pater, omnipotens Filius, \* omnipotens Spiritus sanctus.

Et tamen non tres unipotentes, \* sed unus omnipotens.

sonnes, sans séparer la substance.

Car autre est la personne du Père, autre celle du Fils, autre celle du Saint-Esprit.

Mais la divinité du Père, du Fils et du Saint-Esprit, est une; leur gloire est égale, leur majesté est coéternelle.

Tel est le Père, tel est le Fils, tel est le Saint-Esprit.

Le Père est incréé, le Fils est incréé, le Saint-Esprit est incréé.

Le Père est immense, le Fils est immense, le Saint-Esprit est immense.

Le Père est éternel, le Fils est éternel, le Saint-Esprit est éternel.

Et cependant ce ne sont pas trois éternels, mais un seul éternel.

Comme aussi ce ne sont ni trois incréés, ni trois immenses, mais un seul incréé et un seul immense.

De même, le Père est tout-puissant, le Fils est tout-puissant, le Saint-Esprit est tout-puissant.

Et cependant ce ne sont pas trois tout-puissants, mais un seul tout-puissant.

Ainsi le Père est Dieu, le Fils est Dieu, le Saint-Esprit est Dieu.

Et cependant ce ne sont pas trois Dieux, mais un seul Dieu.

Ainsi le Père est Seigneur, le Fils est Seigneur, le Saint-Esprit est Seigneur.

Et cependant ce ne sont pas trois Seigneurs, mais un seul Seigneur.

Car, comme la vérité chrétienne nous oblige à confesser que chaque personne en particulier est Dieu et Seigneur, ainsi la foi catholique nous défend de dire que ce sont trois Dieux ou trois Seigneurs.

Le Père n'a été ni fait, ni créé, ni engendré d'aucun autre.

Le Fils n'a été ni fait ni créé, mais il est engendré du Père seul.

Le Saint-Esprit n'a été ni fait, ni créé, ni engendré; mais il procède du Père et du Fils.

Il n'y a donc qu'un seul Père, et non trois Pères; qu'un seul Fils, et non trois Fils; qu'un seul Saint-Esprit, et non trois Saints-Esprits.

Ita Deus Pater, Deus Filius, \* Deus Spiritus sanctus.

Et tamen non tres Dii, \* sed unus est Deus.

Ita Dóminus Pater, Dóminus Filius, \* Dóminus Spiritus sanctus.

Et tamen non tres Dómini, \* sed unus est Dóminus.

Quia, sicut singillatim unamquamque personam Deum, ac Dóminum confitèri christiana veritate compèllimur, \* ita tres Deos aut Dóminos dicere, cathólica religióne prohibémur.

Pater a nullo est factus, \* nec creátus, nec gènitus.

Filius a Patre solus est: \* non factus, nec creátus, sed gènitus.

Spiritus sanctus a Patre et Filio: \* non factus, nec creátus, nec gènitus, sed procedens.

Unus ergo Pater, non tres Patres; unus Filius, non tres Filii; unus Spiritus sanctus, non tres Spiritus sancti.

Et in hac Trinitate nihil prius aut posterius, nihil majus aut minus: \* sed totæ tres personæ coæternæ sibi sunt, et coæquales.

Ita ut per ómnia, sicut jam supra dictum est, \* et unitas in Trinitate, et Trinitas in unitate veneranda sit.

Qui vult ergo salvus esse, \* ita de Trinitate sentiatur.

Sed necessarium est ad æternam salutem, \* ut Incarnatióem quoque Dómini nostri Jesu Christi fideliter credat.

Est ergo fides recta, ut credámus et confiteámur, \* quia Dóminus noster Jesus Christus Dei Filius, Deus et homo est.

Deus est ex substantia Patris ante sæcula gènitus; \* et homo est ex substantia matris in sæculo natus.

Perfèctus Deus, perfèctus homo, \* ex anima rationali, et humana carne subsistens.

Æqualis Patri secun-

Et dans cette Trinité, il n'y a ni un plus ancien ni un moins ancien, ni un plus grand ni un moindre; mais les trois personnes sont coéternelles et égales entre elles.

En sorte que, sous tous les rapports, comme déjà il a été dit, il faut adorer, et l'unité dans la Trinité, et la Trinité dans l'unité.

Quiconque donc veut être sauvé doit avoir cette croyance de la Trinité.

Mais il est encore nécessaire pour le salut éternel de croire exactement à l'Incarnation de Notre-Seigneur Jésus-Christ.

Or la pureté de la foi consiste à croire et à confesser que Notre-Seigneur Jésus-Christ, Fils de Dieu, est Dieu et homme.

Il est Dieu, étant engendré avant les siècles de la substance du Père; il est homme, étant né dans le temps de la substance d'une mère.

Dieu parfait, homme parfait, ayant une âme raisonnable et une chair humaine.

Egal au Père quant à

la divinité, inférieur au Père quant à l'humanité.

Et, quoiqu'il soit Dieu et homme, il n'est pas néanmoins deux personnes, mais un seul Jésus-Christ.

Il est un, non par le changement de la divinité en l'humanité, mais par l'union de l'humanité à la divinité.

Un enfin, non par confusion de nature, mais par unité de personne.

Car, comme l'âme raisonnable et la chair ne font qu'un seul homme, de même Dieu et homme sont un seul Jésus-Christ.

Qui a souffert pour notre salut, est descendu aux enfers, et le troisième jour est ressuscité d'entre les morts;

Est monté au ciel, est assis à la droite de Dieu le Père tout-puissant, d'où il viendra juger les vivants et les morts;

A l'avènement duquel tous les hommes doivent ressusciter avec leurs propres corps, et rendre compte de leurs actions.

Et ceux qui auront fait le bien iront à la vie

dum divinitatem : \* minor Patre secundum humanitatem.

Qui, licet Deus sit et homo, \* non duo tamen, sed unus est Christus.

Unus autem non conversione divinitatis in carnem, \* sed assumptione humanitatis in Deum.

Unus omnino non confusione substantiæ, \* sed unitate personæ.

Nam sicut anima rationalis et caro unus est homo : \* ita Deus et homo unus est Christus.

Qui passus est pro salute nostra, descendit ad inferos : \* tertia die resurrexit a mortuis ;

Ascendit ad cœlos, sedet ad dexteram Dei Patris omnipotentis : \* inde venturus est iudicare vivos et mortuos ;

Ad cuius adventum omnes homines resurgere habent cum corporibus suis : \* et redituri sunt de factis propriis rationem.

Et qui bona egerunt, ibunt in vitam ætèr-

nam ; \* qui vero mala, in ignem ætèrnum.

Hæc est fides catholica : \* quam nisi quisque fideliter firmiterque crediderit, salvus esse non poterit.

Gloria Patri, etc.

ÿ. Benedicamus Patrem, et Filium, cum sancto Spiritu.

Û. Laudemus et superexaltemus eum in sæcula.

## ORÉMUS

**O**MNIPOTENS sempitèr-  
ne Deus, qui dedisti  
famulis tuis, in confes-  
sione veræ fidei æternæ  
Trinitatis glóriam agnô-  
scere, et in potentia  
majestatis adorare uni-  
tatem, quæsumus, ut  
ejusdem fidei firmitate,  
ab omnibus semper  
muniâmur adversis. Per  
Dôminum nostrum Je-  
sum Christum Filium  
tuum, qui tecum vivit  
et regnat in unitate Spi-  
ritus sancti, Deus, per  
omnia sæcula sæculô-  
rum. — Û. Amen.

éternelle ; tandis que ceux qui auront fait le mal iront au feu éternel.

Telle est la foi catholique : quiconque ne la gardera pas fidèlement et constamment ne pourra être sauvé.

Gloire au Père, etc.

ÿ. Bénissons le Père, et le Fils, et le Saint-Esprit.

Û. Louons-le et exaltons-le par-dessus toutes choses, dans tous les siècles.

## PRIONS

**O** DIEU tout-puissant et éternel, qui avez fait à vos serviteurs la grâce de reconnaître, dans la confession de la vraie foi, la gloire de l'éternelle Trinité des personnes, et d'adorer, dans la puissance de votre majesté, l'unité de nature : faites que, par la fermeté de cette même foi, nous soyons fortifiés contre toutes sortes d'adversités. Par Notre-Seigneur Jésus-Christ, votre Fils, qui, étant Dieu, vit et règne avec vous, en l'unité du Saint-Esprit, dans tous les siècles des siècles. — Û. Ainsi soit-il.

Cette profession de foi achevée, chacun renouvelle ses vœux. Les Frères à vœux temporaires, après avoir lu leur formule, la remettent au Supérieur Général ou à son représentant.

Tous ayant renouvelé, la cérémonie se termine par le *Te Deum*, avec les mêmes versets et collecte que pour l'émission des vœux, p. 95.

### APRÈS LA BÉNÉDICTION

LE JOUR DE L'ÉMISSION OU DE LA RÉNOVATION DES VŒUX  
ET EN QUELQUES FÊTES SPÉCIALES À L'INSTITUT

PSAUME 132

QU'IL est bon, qu'il est doux, pour des frères, de vivre ensemble dans l'union!

L'union fraternelle est comme le parfum qui, répandu sur la tête, descend sur la barbe, sur la barbe d'Aaron,

Et jusqu'au bord de ses vêtements; elle est comme la rosée d'Hermon, qui descend sur la montagne de Sion.

C'est à cette union que le Seigneur a attaché la bénédiction et la vie pour l'éternité.

Gloire au Père...

ECCE quam bonum et quam jucundum \* habitare fratres in unum!

Sicut unguentum in capite, \* quod descendit in barbam, barbam Aaron;

Quod descendit in oram vestimenti ejus; \* sicut ros Hermon, qui descendit in montem Sion.

Quoniam illic mandavit Dominus benedictionem, \* et vitam usque in sæculum.

Gloria Patri...

## DEUXIÈME PARTIE EXERCICES SPIRITUELS

### ORAISON

*Heureux l'homme qui médite jour et nuit la loi du Seigneur; il sera comme l'arbre planté sur le courant des eaux vives, qui porte son fruit en la saison, et dont les feuilles ne tombent point; toutes ses œuvres seront prospères.*

(Ps. 1, 2 et 3.)

Notre saint Fondateur était bien pénétré de ces paroles, lorsqu'il écrivait:

« Les Frères de cet Institut doivent beaucoup aimer le saint exercice de l'oraison, et ils doivent le regarder comme le premier et le principal de leurs exercices journaliers, et celui qui est le plus capable d'attirer la bénédiction de Dieu sur tous les autres. Ils seront exacts à la faire tous les jours dans le temps, et autant de temps que la Règle l'ordonne; et ils ne quitteront pas cet exercice sans un besoin pressant qui ne se puisse remettre. Si quelquefois ils sont obligés de s'en absenter, ils demanderont au Frère Directeur un autre temps pour la faire, pendant le jour, sans y manquer. » (*Règles*, IV, 1.)

« L'obligation que vous avez d'avoir des grâces non seulement pour vous, mais aussi pour les autres, et de vous étudier à toucher tous les cœurs, vous doit engager à vous appliquer d'une manière particulière à l'oraison, qui est l'exercice que Dieu vous a marqué pour vous procurer ses grâces. » (*Méd.*, 129<sup>e</sup>, II.)

« Estimez beaucoup le saint exercice de l'oraison, d'autant qu'elle est le fondement et le soutien de toutes les vertus, et qu'elle est la source des lumières

Cette profession de foi achevée, chacun renouvelle ses vœux. Les Frères à vœux temporaires, après avoir lu leur formule, la remettent au Supérieur Général ou à son représentant.

Tous ayant renouvelé, la cérémonie se termine par le *Te Deum*, avec les mêmes versets et collecte que pour l'émission des vœux, p. 95.

### APRÈS LA BÉNÉDICTION

LE JOUR DE L'ÉMISSION OU DE LA RÉNOVATION DES VŒUX  
ET EN QUELQUES FÊTES SPÉCIALES À L'INSTITUT

PSAUME 132

QU'IL est bon, qu'il est doux, pour des frères, de vivre ensemble dans l'union!

L'union fraternelle est comme le parfum qui, répandu sur la tête, descend sur la barbe, sur la barbe d'Aaron,

Et jusqu'au bord de ses vêtements; elle est comme la rosée d'Hermon, qui descend sur la montagne de Sion.

C'est à cette union que le Seigneur a attaché la bénédiction et la vie pour l'éternité.

Gloire au Père...

ECCE quam bonum et quam jucundum \* habitare fratres in unum!

Sicut unguentum in capite, \* quod descendit in barbam, barbam Aaron;

Quod descendit in oram vestimenti ejus; \* sicut ros Hermon, qui descendit in montem Sion.

Quoniam illic mandavit Dominus benedictionem, \* et vitam usque in sæculum.

Gloria Patri...

## DEUXIÈME PARTIE EXERCICES SPIRITUELS

### ORAISON

*Heureux l'homme qui médite jour et nuit la loi du Seigneur; il sera comme l'arbre planté sur le courant des eaux vives, qui porte son fruit en la saison, et dont les feuilles ne tombent point; toutes ses œuvres seront prospères.*

(Ps. 1, 2 et 3.)

Notre saint Fondateur était bien pénétré de ces paroles, lorsqu'il écrivait:

« Les Frères de cet Institut doivent beaucoup aimer le saint exercice de l'oraison, et ils doivent le regarder comme le premier et le principal de leurs exercices journaliers, et celui qui est le plus capable d'attirer la bénédiction de Dieu sur tous les autres. Ils seront exacts à la faire tous les jours dans le temps, et autant de temps que la Règle l'ordonne; et ils ne quitteront pas cet exercice sans un besoin pressant qui ne se puisse remettre. Si quelquefois ils sont obligés de s'en absenter, ils demanderont au Frère Directeur un autre temps pour la faire, pendant le jour, sans y manquer. » (*Règles*, IV, 1.)

« L'obligation que vous avez d'avoir des grâces non seulement pour vous, mais aussi pour les autres, et de vous étudier à toucher tous les cœurs, vous doit engager à vous appliquer d'une manière particulière à l'oraison, qui est l'exercice que Dieu vous a marqué pour vous procurer ses grâces. » (*Méd.*, 129<sup>e</sup>, II.)

« Estimez beaucoup le saint exercice de l'oraison, d'autant qu'elle est le fondement et le soutien de toutes les vertus, et qu'elle est la source des lumières

et de toutes les grâces dont nous avons besoin, tant pour nous sanctifier que pour nous acquitter de nos emplois. » (*Recueil*: De l'Oraison.)

### MÉTHODE D'ORAISON

Les auteurs ascétiques ont donné diverses méthodes d'oraison, dont plusieurs semblent au premier abord offrir des divergences entre elles. Ces divergences sont plus apparentes que réelles, et portent moins sur le fond que sur la forme ou la terminologie.

Les actes multiples de l'oraison ne reçoivent pas toujours, en effet, la même dénomination ou la même distribution; telle ou telle méthode paraît faire une part plus large ou plus restreinte à telle ou telle série d'actes. Mais quelles que soient ces différences, les maîtres de la vie spirituelle ramènent les divers actes de l'oraison aux trois opérations principales qui la constituent, savoir: les *réflexions* ou *considérations*, destinées à persuader l'esprit; les *affections*, qui excitent la volonté; les *résolutions*, enfin, qui sont le résultat des réflexions et des affections, et comme le fruit de l'oraison. Ces opérations se retrouvent, malgré la diversité des formules, dans les différentes méthodes, ce qu'on ne doit pas perdre de vue quand on compare celles-ci l'une avec l'autre.

Ce n'est pas à dire pourtant qu'il soit indifférent de choisir pour l'oraison une méthode quelconque, parmi celles que suggèrent les auteurs spirituels. Suivant les besoins de l'âme ou l'état de vie qu'on a embrassé, telle méthode est plus avantageuse à celui-ci, telle autre convient mieux à celui-là.

Dans la vie religieuse, le choix est indiqué d'avance: on doit s'en tenir simplement à la méthode de son Institut, comme la plus efficace pour aider l'âme à progresser dans l'oraison; et cette règle générale reçoit encore davantage son application, lorsque c'est le Fondateur lui-même qui, sur ce point, a tracé la voie à ses fils spirituels.

Or, tel est le cas de notre Institut. Notre bienheureux Père, saint J.-B. de la Salle, nous a donné une méthode d'oraison, méthode qu'il a voulu nous

expliquer lui-même dans un traité spécial<sup>1</sup>, aussi simple que pratique, et qu'un théologien romain a pu appeler « un livre d'or... d'une prudence et science mystique et ascétique très parfaite ». Cette méthode d'oraison est admirablement appropriée au genre de vie résultant de nos occupations ordinaires; elle répond à nos besoins, personne ne pouvant mieux les apprécier que celui dont Dieu a voulu se servir pour établir notre Congrégation.

Outre ses talents naturels si remarquables, ses connaissances acquises par de profondes études et par une longue expérience, saint J.-B. de la Salle a sans doute reçu les lumières surnaturelles que sa mission de Fondateur exigeait. C'est donc dans ses enseignements que nous trouverons une direction sûre pour notre principal exercice journalier; et nous ne pourrions adopter une méthode différente, sans nous exposer à nous écarter de la voie par laquelle Dieu veut nous conduire à la perfection et à la sainteté.

On reproduit ici le résumé aussi précis que lumineux que notre saint Fondateur nous a laissé de sa méthode d'oraison. Il nous recommande lui-même de « la garder toujours, par un humble sentiment de nous-mêmes et par esprit de régularité ». (*Recueil*, p. 124.)

### MÉTHODE D'ORAISON

DE SAINT JEAN-BAPTISTE DE LA SALLE

(*Recueil*.)

#### PRÉFACE

L'Oraison est une occupation intérieure, et une application de l'âme à Dieu.

Il y a trois parties dans l'oraison. La première est la disposition de l'âme pour l'oraison, appelée proprement le recueillement; la seconde est l'application au sujet de l'oraison; la troisième est l'action de grâces à la fin de l'oraison.

<sup>1</sup> Explication de la Méthode d'oraison. C'est à ce livre qu'il faut recourir pour interpréter sûrement la méthode d'oraison, telle que l'entendait le saint Fondateur.

La première partie est appelée disposition, ou recueillement, parce que tout ce qu'on y fait ne sert qu'à recueillir l'âme et la disposer à l'oraison.

La première chose qu'on doit faire dans l'oraison est de se pénétrer intérieurement de la présence de Dieu, par un sentiment de foi; et, pour ce sujet, on peut considérer Dieu présent en trois différentes manières: premièrement, dans le lieu où on est; secondement, en soi-même; troisièmement, dans l'église, en s'y transportant en esprit, si on n'y est pas en effet.

#### PREMIÈRE PARTIE

Il y a neuf actes à faire dans la première partie de l'oraison. Les trois premiers ont rapport à Dieu, les trois suivants ont rapport à nous, et les trois derniers ont rapport à Notre-Seigneur<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> On doit s'appliquer à bien faire les actes de la première partie, car, dit le saint Fondateur, « comme ces actes ont tous rapport à la présence de Dieu, dans laquelle on a dû tâcher de se mettre au commencement de l'oraison, ils serviront beaucoup à y entretenir l'esprit pendant tout le temps de l'oraison, et ils pourront être aussi d'une grande utilité pour aider à tenir l'âme dans le recueillement, non seulement pendant l'oraison, mais même pendant tout le jour. »

Pendant l'oraison, après avoir expliqué les actes de la première partie, ajoute cette importante remarque: « Tous les actes dont on a donné des modèles, dans cette première partie de l'oraison, n'y sont proposés que pour aider ceux qui commencent à faire oraison et qui n'en peuvent produire d'eux-mêmes: ils en prendront donc ce qu'ils jugeront à propos, ou ce qu'ils croiront pouvoir leur être utile; ou, s'ils ne peuvent pas s'en servir, ils en feront, sur ceux dont on leur donne ici une idée, de tels que leur esprit et leur cœur pourront leur suggérer. Car on ne prétend point qu'ils prennent une coutume de ceux qui sont ici exprimés, sinon leur prière serait, non plus simplement une prière de cœur, mais dégènererait en une prière vocale qui n'aurait pas pour eux la même utilité que si elle était produite en eux par l'Esprit-Saint, qui doit les animer pour faire oraison, et du fond du cœur.

« Ils en useront de même à l'égard de tous les autres actes qui leur seront proposés dans l'explication des deux autres parties de l'oraison. » (*Explic.*, p. 66.)

Cette remarque au sujet des modèles d'actes que le saint Fondateur donne dans l'*Explication de la méthode*, s'applique à plus forte raison aux formules d'actes qu'on peut rencontrer dans d'autres livres.

Les trois actes qui ont rapport à Dieu sont: premièrement, un acte de foi; secondement, un acte d'adoration; troisièmement, un acte de remerciement.

On fait un acte de foi en croyant fermement qu'on est en la présence de Dieu; et, pour s'imprimer plus fortement cette vérité dans l'esprit et se tenir dans ce sentiment de foi, on peut se servir de quelques passages ci-dessus rapportés, et qui aient rapport à la manière selon laquelle on s'est mis en la présence de Dieu.

On fait un acte d'adoration en reconnaissant Dieu pour notre Créateur et notre souverain Seigneur, et se tenant dans un profond respect, dans cette considération, et dans la vue de notre bassesse et de la dépendance que nous avons de Dieu.

On fait un acte de remerciement en remerciant Dieu des grâces qu'on a reçues de lui, et surtout de celle qu'il nous fait de nous tenir en sa sainte présence, et de nous entretenir avec lui dans l'oraison.

Les trois actes qui ont rapport à nous sont: premièrement, un acte d'humilité; secondement, un acte de confusion; troisièmement, un acte de contrition.

On fait un acte d'humilité en se reconnaissant indigne de paraître devant Dieu, parce qu'on n'est rien. Pour s'entretenir dans ce sentiment, on peut se servir de ces paroles d'Abraham: « Comment parlerai-je à mon Seigneur, moi qui ne suis que cendre et poussière? » (*Gen.*, xviii, 27.)

On fait un acte de confusion en se reconnaissant indigne de paraître devant Dieu, parce qu'on l'a beaucoup offensé.

On fait un acte de contrition en demandant pardon à Dieu de tous ses péchés, et en faisant une ferme résolution de n'y plus retomber.

Les trois actes qui regardent Notre-Seigneur sont: premièrement, un acte d'application des mérites de Notre-Seigneur; secondement, un acte d'union à Notre-Seigneur; troisièmement, un acte d'invocation de l'Esprit de Notre-Seigneur.

On fait un acte d'application des mérites de Notre-Seigneur, en le priant de nous appliquer les mérites de sa Passion, afin de nous rendre plus agréables à

son Père, et plus en état de recevoir ses grâces et ses lumières dans l'oraison.

On fait un acte d'union à Notre-Seigneur, en s'unissant aux dispositions intérieures de Notre-Seigneur, lorsqu'il faisait oraison : le priant de faire lui-même oraison en nous, et de présenter notre oraison et représenter nos besoins à son Père, nous considérant comme chose qui lui appartient, et comme ses propres membres, qui n'ont et ne peuvent avoir de vie intérieure, de mouvement et d'action qu'en lui.

On fait un acte d'invocation de l'Esprit de Notre-Seigneur, en le priant de nous donner son Esprit, pour ne faire oraison que par sa conduite, renonçant, pour cet effet, à notre propre esprit et à nos propres pensées, pour n'admettre, pour lors, que celles qu'il plaira à son Esprit de nous inspirer; en sorte que nous mettions en pratique ce que dit saint Paul que: « C'est l'Esprit de Dieu qui prie en nous (Rom., VIII, 26), ne pouvant avoir aucune bonne pensée de nous-mêmes, comme de nous-mêmes. » (II Cor., III, 5.)

#### SECONDE PARTIE

Dans la seconde partie de l'oraison, on s'applique sur le sujet de quelque mystère, de quelque vertu ou de quelque maxime du saint Evangile<sup>1</sup>.

On commence d'abord, si le sujet est un mystère, à se bien pénétrer l'esprit du mystère, en faisant attention à ce qui en est dit dans l'Evangile, ou à ce que l'Eglise nous en propose, soit par une simple vue de foi, soit par quelques réflexions sur le mystère ou sur le sujet. On se tient ensuite dans un sentiment de respect intérieur, dans la considération de ce mystère.

Si le sujet est une vertu ou une maxime, on se pénètre intérieurement de sa nécessité ou de son utilité, soit par un sentiment de foi, en se mettant dans l'esprit un passage de l'Ecriture sainte, où cette vertu ou cette maxime est exprimée; ou on le fait par quelques réflexions sur la vertu ou sur la maxime,

<sup>1</sup> « Cette seconde partie peut encore servir à faire oraison sur les fins dernières, sur les péchés et sur un de nos commandements, etc. » (*Explication*, p. 145.)

qui servent de conviction pour la pratiquer, et qui soient tirées particulièrement de ce qui en est dit dans l'Ecriture sainte et surtout dans le Nouveau Testament, et ainsi fondées particulièrement sur la foi.

On fait ensuite neuf actes : les trois premiers ont rapport à Notre-Seigneur; les trois suivants ont rapport à nous; et les trois derniers ont rapport : le premier à Notre-Seigneur, le second à Dieu, et le troisième aux Saints<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Ces actes ne sont pas simplement des prières, affections ou colloques, à la suite de l'oraison, mais ils constituent avec les quelques réflexions qui les précèdent le corps même de l'oraison. Cela ressort avec évidence des explications, exemples et développements que notre saint Fondateur nous donne dans son *Explication de la méthode d'oraison* (p. 74 à 85 et 91 à 97, p. 110 à 113 et 117 à 120, p. 132 et 135 à 138), sur les actes de la seconde partie.

Entre ces actes, il y en a trois principaux que les autres ne font pour ainsi dire que continuer ou confirmer; ce sont les actes de *foi*, de *confusion* et d'*application*, lesquels, d'après les exemples mêmes donnés par notre bienheureux Père, sont composés de réflexions autant que d'affections. Ainsi, dans l'acte de *foi*, on s'occupe, on s'entretient, suivant ses propres expressions, sur le sujet, soit par des réflexions multipliées (p. 74 et 110), soit par des réflexions courtes et longtemps continuées (p. 83, 112 et 132), soit par simple attention (p. 84, 113 et 132); dans l'acte de *confusion*, on pense aux principales occasions (p. 91, 147 et 135) où l'on a des manquements à se reprocher touchant le sujet médité; dans l'acte d'*application*, on considère le grand besoin qu'on a d'entrer dans l'esprit du mystère ou dans la pratique de la maxime ou de la vertu méditée, on fait attention aux occasions où on devra le faire, on forme des résolutions, on prend des moyens propres et particuliers pour tirer un profit pratique de l'oraison (p. 93, 118 et 137).

Ces actes de *foi*, de *confusion* et d'*application* répondent aux trois points ou questions que quelques auteurs ascétiques indiquent comme pouvant s'appliquer à la plupart des sujets d'oraison, et pouvant en former toute la substance : 1° *Qu'est-ce que Notre-Seigneur a fait*, touchant ce mystère, cette vertu ou cette maxime? On s'entretient sur cette question par l'acte de *foi*. 2° *Qu'ai-je fait moi-même?* On considère sa propre conduite dans l'acte de *confusion*. 3° *Que dois-je faire à l'avenir?* On prévoit les occasions, on forme des résolutions : c'est l'acte d'*application*.

Il y a lieu de remarquer, avec notre bienheureux Père, que les trois manières de s'entretenir sur le sujet de l'oraison

Les trois actes qui ont rapport à Notre-Seigneur sont : un acte de foi, un acte d'adoration et un acte de remerciement.

On fait un acte de foi sur le mystère, sur la vertu, ou sur la maxime, en croyant fermement que Notre-Seigneur a opéré le mystère, que c'est lui qui a pratiqué, ou qui nous a enseigné cette vertu ou cette maxime, et pour se persuader fortement cette vérité, on se mettra dans l'esprit un passage du Nouveau Testament.

On fait un acte d'adoration en rendant ses devoirs à Notre-Seigneur opérant ce mystère, ou pratiquant ou enseignant cette vertu ou cette maxime; et on se tient, avec cette attention, dans un profond respect envers Notre-Seigneur.

On fait un acte de remerciement en remerciant Notre-Seigneur de la bonté qu'il a eue d'opérer ce mystère, de pratiquer ou de nous enseigner cette vertu ou cette maxime, pour notre instruction et pour notre sanctification.

Les trois actes qui ont rapport à nous sont : un acte de confusion, un acte de contrition, un acte d'application.

On fait un acte de confusion en reconnaissant devant Dieu combien on doit avoir de confusion de ne s'être point appliqué jusqu'à présent, ou autant qu'on l'aurait dû, à prendre l'esprit de ce mystère ou de cette maxime, ou à pratiquer cette vertu; pensant même aux principales occasions qu'on a eues d'entrer dans ces pratiques, sans l'avoir fait, pour en avoir plus de confusion.

peuvent être rapportées aux trois états de la vie spirituelle : les entretiens par réflexions multipliées, à celui des *commençants*; les réflexions rares et longtemps continuées, à celui des *profitants*; et la simple attention, à celui des *avancés* (p. 85).

A cette remarque, on doit ajouter que les commençants doivent ordinairement se servir de fréquentes réflexions dont la plupart soient « tendres et affectives » (p. 37). Nous voyons, en effet, dans les réflexions dont notre saint Fondateur nous donne de nombreux exemples en son traité, qu'elles se font, non en discourant avec notre propre esprit, mais sous forme d'entretien avec Dieu, et qu'elles sont toujours accompagnées de pieuses affections (p. 75, 92, 96, etc.).

On fait un acte de contrition en demandant pardon à Dieu des fautes qu'on a commises contre l'esprit de ce mystère ou de cette maxime, ou contre la pratique de cette vertu; en faisant résolution d'être à l'avenir plus fidèle à prendre l'esprit de ce mystère ou de cette maxime, et à pratiquer cette vertu.

On fait un acte d'application en s'appliquant à soi-même le mystère, la vertu ou la maxime; considérant devant Dieu le grand besoin qu'on a d'entrer dans l'esprit de ce mystère ou de cette maxime, ou de pratiquer cette vertu; faisant attention aux occasions dans lesquelles on peut et on doit le faire, prenant les moyens propres et particuliers pour les pratiquer, lorsque l'occasion s'en présentera.

C'est en faisant cet acte d'application que l'on forme des résolutions, et c'est ce qu'on entend par prendre les moyens propres et particuliers pour pratiquer la vertu sur laquelle on fait oraison.

Ces résolutions doivent être présentes, particulières et efficaces. Premièrement, elles doivent être *présentes*, en sorte qu'on les puisse pratiquer le jour même qu'on les fait. Secondement, elles doivent être *particulières*, c'est-à-dire qu'on les doit faire sur une vertu en particulier, et prévoir les occasions dans lesquelles on se disposera à la pratiquer. Troisièmement, elles doivent être *efficaces*, parce qu'on doit avoir soin de les exécuter dans le temps qu'on en aura l'occasion, et de n'en laisser échapper aucune.

Les trois derniers actes de la seconde partie sont : premièrement, un acte d'union à Notre-Seigneur; secondement, un acte de demande; troisièmement, un acte d'invocation des Saints auxquels on a une dévotion particulière.

On fait un acte d'union en s'unissant intérieurement à l'esprit de Notre-Seigneur dans ce mystère, et aux dispositions intérieures qu'il y a eues, ou avec lesquelles il a enseigné ou pratiqué cette vertu ou cette maxime, et lui demandant part à cet esprit et à ces dispositions; le priant instamment de nous faire la grâce d'entrer dans l'esprit de ce mystère, ou dans la pratique de cette vertu ou de cette maxime, non seulement à l'extérieur, et comme des philosophes ou des gens du monde la pratiquent, en qualité de vertu

morale, ou par des motifs purement humains; mais par des vues de foi, et en union à l'Esprit et aux dispositions de Notre-Seigneur, et par des mouvements de la grâce.

On fait un acte de demande en demandant humblement à Dieu l'esprit de ce mystère ou la pratique de cette vertu ou de cette maxime, et priant Dieu de nous l'accorder, en union à Notre-Seigneur et par Notre-Seigneur, en qui seul et par l'esprit duquel nous prétendons le demander, et nous espérons de l'obtenir.

On fait un acte d'invocation des Saints en priant les Saints auxquels on a une dévotion particulière, principalement ceux qui ont été présents au mystère, ou qui y ont contribué, ou qui ont beaucoup et parfaitement pratiqué cette vertu ou cette maxime, de s'intéresser auprès de Dieu, pour lui demander pour nous l'esprit de ce mystère, ou la pratique de cette vertu ou de cette maxime, et leur témoignant la grande confiance que nous avons en leur intercession.

#### TROISIÈME PARTIE

La troisième partie de l'oraison consiste en trois actes : le premier est une revue de ce qu'on a fait dans l'oraison; le second, un acte de remerciement; le troisième, un acte d'offrande.

On fait une revue en repassant dans son esprit les principales choses qu'on a faites dans l'oraison, les sentiments que Dieu nous y a donnés, qui nous paraissent les plus de pratique et les plus d'usage, et en pensant au fruit que nous en pouvons tirer.

On fait un acte de remerciement en remerciant Dieu des grâces qu'on a reçues de lui dans l'oraison, des bons sentiments qu'il nous y a donnés, et des affections qu'il nous y a fait concevoir pour le bien de notre âme et pour notre avancement dans la vertu.

On fait un acte d'offrande en offrant à Dieu notre oraison, les résolutions que nous y avons faites, et les dispositions dans lesquelles nous sommes de les accomplir; nous offrant aussi nous-mêmes à Dieu, avec toutes nos actions et toute notre conduite pendant le jour.

On finit l'oraison en mettant tout ce qu'on y a fait, conçu et résolu sous la protection de la très sainte Vierge, afin qu'elle l'offre à son très cher Fils, et que, par ce moyen, nous obtenions de lui les grâces qui nous sont nécessaires pour faire toutes nos actions, et pratiquer la vertu ou la maxime sur laquelle nous avons fait oraison, pour sa plus grande gloire et avec le plus de perfection qu'il nous sera possible.

Voir p. 15, *Abrégé de la méthode d'oraison.*

### QUELQUES MOYENS PRATIQUES

#### RELATIFS AUX ACTES DE L'ORAISON

(Explication de la méthode, p. 143.)

Comme la première et la seconde partie de la méthode d'oraison contiennent neuf actes, le grand nombre pourrait peut-être embarrasser ceux qui voudraient s'appliquer sur la seconde, ne trouvant pas de temps suffisant pour cela: on a proposé ici quelques moyens.

Le premier, c'est de faire les actes de la première partie en abrégé, et en peu de mots, sans s'y arrêter que fort peu de temps.

Par exemple, l'acte de foi de la présence de Dieu: « Mon Dieu, vous êtes présent dans moi comme dans votre temple; » et puis demeurer un peu recueilli et attentif à Dieu, présent dans soi.

L'acte d'adoration: « Mon Dieu, je vous adore; » ensuite se tenir, environ un *Pater noster*, adorant Dieu intérieurement, en respect.

L'acte de remerciement: « Mon Dieu, je vous remercie; » et demeurer à peu près autant de temps dans un sentiment de reconnaissance.

Et ainsi des autres actes.

Le deuxième, de faire entrer dans un seul acte le sentiment intérieur de tous les autres implicitement, c'est-à-dire non distincts et actualisés par des actes formels et verbaux; se présentant devant Dieu dans

un esprit d'adoration intérieure, par une simple vue de foi de sa sainte présence, de sa suprême grandeur et excellence infinie, de reconnaissance de ses bienfaits, d'humilité de notre bassesse et néant, de confusion et contrition de nos péchés, d'application, d'union et d'invocation, dans la vue du besoin que nous avons des mérites de Notre-Seigneur, de lui être uni et d'être dirigé par son Esprit; demandant ces choses par un désir de cœur simplement exposé aux yeux de Notre-Seigneur.

Tout cela se peut faire, et plusieurs autres actes, comme d'espérance, d'amour, de résignation; et en fort peu de temps comme d'un *Miserere* ou environ.

Cette conduite est facile à celui qui est véritablement intérieur, qui marche le plus qu'il est possible en la présence de Dieu, qui est toujours bien recueilli des yeux et de l'esprit, qui est exact au silence, qui ne s'occupe que de ce qui le regarde, et qui est bien résigné à l'obéissance.

Le troisième, de faire simplement l'acte de la présence de Dieu et celui d'adoration, et puis passer aussitôt à la seconde partie, omettant les autres actes.

Le quatrième, de ne point s'engager à faire tous les actes de la seconde partie dans une même oraison, mais seulement deux ou trois, ou même un seul, sur lequel on s'appliquera; les faisant tous ainsi, chacun à leur tour, en diverses oraisons, faisant brièvement les actes qu'on aura faits dans l'oraison ou des oraisons précédentes, ou même les omettant tout à fait, pour passer d'abord à ceux ou à celui auquel on veut s'appliquer.

Cette manière paraît même utile pour prendre mieux le sens et l'esprit des actes, et s'en pénétrer plus intérieurement; ayant égard de faire les résolutions ou renouveler celles qu'on aurait faites auparavant, lesquelles peuvent être continuées pendant plusieurs jours, surtout quand on remarque ne les avoir pas bien pratiquées ou qu'on en a encore besoin.

Enfin, le cinquième est que, quand on se sent attiré intérieurement et doucement à quelque chose qu'on ne s'était pas proposé, comme à l'amour de Dieu, à lui témoigner sa confiance, sa soumission, à lui

demander quelque chose avec instance et confiance pour soi ou pour autrui, à réfléchir sur quelque parole de Dieu: il faut suivre cet attrait et autre semblable, selon Dieu, la foi et la perfection de son état; il faut le suivre, dis-je, autant qu'il plaira à Dieu de nous en occuper, étant une marque que Dieu demande cela alors: ce qui se remarque quand on sort de l'oraison avec une nouvelle affection à bien faire son devoir, pour l'amour de Dieu et pour lui plaire.

### EXAMEN SUR L'ORAISON

(Recueil.)

En vous habillant, vous devez penser au sujet de l'oraison que vous allez faire, et témoigner à Dieu le désir que vous avez de la bien faire. N'êtes-vous point trop long à vous habiller, ou trop léger à vous laisser distraire l'esprit, pendant ce temps, de quelque pensée inutile?

Avez-vous soin de ne vous laisser occuper l'esprit de rien que de Dieu, jusqu'au temps de l'oraison?

Avec quelle ferveur allez-vous à l'oraison? Quel amour avez-vous pour ce saint exercice? Quelle posture de corps y tenez-vous? Quelle attention d'esprit y avez-vous? Quelles résolutions y faites-vous? Avec quelle affection les faites-vous? Vous mettez-vous en peine de les pratiquer?

Faites-vous une revue, à la fin de l'oraison, de la manière dont vous vous y êtes comporté, et de ce que vous y avez fait? Cette revue se doit toujours faire.

Quel profit tirez-vous de l'oraison? Qu'est-ce qui vous aide ou vous empêche d'en profiter?

Conservez-vous quelques bonnes pensées de votre oraison du matin, pour vous entretenir l'esprit de temps en temps pendant le jour?

## MODÈLES D'ORAISON

Nous donnons ci-après, à titre d'exemple, trois modèles d'oraison, l'un sur un mystère, l'autre sur une vertu, le troisième sur une maxime. Ils sont extraits littéralement du livre du saint fondateur : *Explication de la méthode d'oraison*. Dans l'impossibilité de reproduire tous les actes de la deuxième partie, tels qu'ils se trouvent dans ce livre, on se borne à donner, pour chacun des sujets, les trois actes essentiels de foi, de confusion et d'application. Les autres actes toutefois sont tout aussi pleins d'onction et de piété, et complètent admirablement les précédents. Il sera donc très à propos d'en pénétrer l'esprit, en recourant au livre lui-même (*Voir note*, p. 141).

Dans ces exemples que le Saint nous offre, se manifeste l'esprit de sa méthode ; il n'y donne qu'une place secondaire au raisonnement, et les réflexions y sont toujours accompagnées de pieuses affections et de résolutions pratiques.

## I. — Oraison sur un mystère.

« Dans la seconde partie de l'oraison, on peut s'appliquer sur le sujet d'un mystère de notre sainte religion, et en faire le sujet de sa méditation, particulièrement sur les mystères de Notre-Seigneur.

« On entend par les mystères de Notre-Seigneur, les actions principales que le Fils de Dieu fait homme a faites et opérées pour notre salut : comme son Incarnation, sa Nativité, sa Circoncision, sa Mort et sa Passion.

« On peut aussi s'appliquer sur un des mystères de la très sainte Vierge, comme son Immaculée Conception, sa Nativité, etc.

« On commence d'abord à se bien pénétrer l'esprit du mystère. Ce qui se peut faire, ou en faisant attention à ce qui est dit dans le saint Evangile, ou à ce que l'Eglise en propose dans ses instructions ; soit par une simple vue de foi, c'est-à-dire une simple attention au mystère que l'on croit, parce que la foi

l'enseigne, soit par quelque réflexion sur le mystère ou sur le sujet de la méditation qui en parle, qui porte et qui excite à la dévotion envers ce mystère, et à se tenir dans un sentiment de respect intérieur, dans sa considération.

« Il est nécessaire de joindre à ce respect envers le mystère, le désir intérieur d'en profiter et d'en recevoir l'esprit, la grâce et le fruit que Notre-Seigneur désire lui-même que nous en tirions, car il a opéré ces divins mystères de notre sainte religion non seulement pour nous racheter, mais aussi pour nous instruire et nous porter par son exemple à la pratique des vertus les plus solides et sanctifiantes, qu'il a lui-même pratiquées dans les sacrés mystères qu'il a opérés, et c'est ce qu'on appelle l'esprit des mystères. Ainsi, chacun d'eux a un esprit qui lui est propre et particulier, parce que Notre-Seigneur y a pratiqué certaines vertus qui y ont éclaté (et qui se remarquent particulièrement avec admiration et étonnement, quand on y fait une attention sérieuse et profonde), et que Notre-Seigneur les a pratiquées pour en donner l'exemple, et nous porter à les pratiquer aussi, à son imitation, aidés du secours de la grâce qu'il nous a méritée, et qui est attachée à ce mystère, comme en faisant partie de l'esprit et du fait.

« L'esprit du mystère de la Nativité de Notre-Seigneur, par exemple, c'est l'esprit d'enfance.

« Cet esprit d'enfance consiste dans la simplicité, docilité, pureté, et dans le mépris des richesses et des grandeurs mondaines. »

## La Naissance de Notre-Seigneur.

## ACTE DE FOI

« On fait un acte de foi sur le mystère de la naissance de Notre-Seigneur, en croyant fermement qu'il a opéré ce mystère, c'est-à-dire que, s'étant incarné, il est né petit enfant, du sein de la très sainte Vierge. Et afin de se persuader plus fortement cette vérité, on peut se mettre dans l'esprit un passage de la sainte Ecriture, qui l'enseigne ou qui y ait rapport : comme ces paroles que l'Ange dit aux pasteurs, en saint Luc (ch. II) : *Aujourd'hui il vous est né un Sauveur qui*

est le Christ, le Seigneur; ou bien ces autres de saint Matthieu (ch. 1), tirées du prophète Isaïe : *Je vous déclare qu'une Vierge concevra et qu'elle enfantera un fils, qui sera appelé Emmanuel, c'est-à-dire Dieu avec nous.*

« C'est ainsi qu'on peut faire cet acte :

« Mon Seigneur Jésus-Christ, je crois fermement que vous, qui êtes le Fils unique de Dieu le Père tout-puissant, et un même Dieu éternel avec lui, avez bien voulu vous faire homme, vous revêtir de notre chair en prenant un corps et une âme semblables aux nôtres, par l'opération du Saint-Esprit, dans le sein de la très pure Vierge, de laquelle vous êtes né sous la forme d'un petit enfant, sans cesser d'être Dieu. Je le crois, ô mon Sauveur, parce que la foi me l'enseigne ainsi. »

**Manière de s'occuper sur cet acte de foi<sup>1</sup>.**

REFLEXIONS MULTIPLIÉES

*Considérant N.-S. fait Enfant pour l'amour de nous.*

« Oui, mon Dieu, je crois que vous vous êtes fait enfant pour l'amour de moi. Vous êtes né dans une étable, au milieu de la nuit, et au plus fort de l'hiver, vous avez été couché sur le foin et sur la paille. Votre amour pour moi vous a réduit à une pauvreté et à une indigence inouïe, et si extrême, qu'on n'a jamais ouï dire rien de semblable jusqu'alors.

« Je crois, ô mon Seigneur, toutes ces vérités, que la foi m'enseigne de votre amour pour moi. Vous eussiez pu naître dans l'abondance des richesses, dans l'éclat des honneurs et dans le plus magnifique palais qui fût jamais. Vous pouviez, en naissant, prendre possession de tous les royaumes du monde, car ils vous appartenaient : *la terre et tout ce qu'elle contient est au Seigneur*, dit le prophète royal (Ps. xxiii). Mais vous n'avez pas voulu jouir de tous ces droits,

<sup>1</sup> On reproduit, pour cette oraison sur le mystère de la naissance de Notre-Seigneur, le modèle que nous donne le Saint, des diverses manières de s'entretenir sur un acte, suivant qu'on est plus ou moins avancé dans l'oraison. Ces exemples peuvent aider à mieux comprendre la doctrine de l'Explication de la Méthode.

ô mon divin Sauveur. Votre infinie sagesse a jugé qu'il m'était beaucoup plus avantageux de me donner, en votre adorable personne, l'exemple de la vie que je dois mener et du chemin que je dois tenir, pour arriver à la vraie gloire et à la jouissance des vrais biens et des richesses spirituelles et célestes, par le mépris des biens périssables de la terre et des faux honneurs passagers. Vous connaissez, Seigneur, combien mon inclination superbe, avare et désireuse des plaisirs séduisants, m'y porte avec fureur. Vous avez voulu, par votre amour et bonté infinie, me guérir à vos dépens de cette maladie si funeste, et me mériter la grâce de vous suivre et marcher sur vos traces. C'est ce que je suis résolu de faire, ô mon aimable Sauveur, quoiqu'il m'en puisse coûter, quelques répugnances que ma nature puisse corrompue y ressentir et quelques difficultés que mon amour-propre y puisse trouver : aidez-moi, je vous supplie, ô mon Dieu, dans ma faiblesse, qui est très grande pour l'exécution ; accordez-moi la grâce que vous m'avez méritée dans ce mystère pour vous imiter ; augmentez, s'il vous plaît, Seigneur, ma foi qui est bien faible. »

ENTRETIEN PAR REFLEXIONS COURTES ET LONGTEMPS  
CONTINUÉES

« Cette manière ci-dessus proposée de s'entretenir sur un mystère par discours et réflexions multipliées peuvent être utiles ; il ne sera pas moins avantageux de s'y entretenir par réflexions courtes et longtemps continuées sur un passage de l'Écriture sainte, qui ait rapport au mystère auquel on veut l'appliquer.

« Par exemple : touchant le mystère de la naissance de Notre-Seigneur, on peut se mettre dans l'esprit ce passage d'Isaïe (ch. ix) : *un enfant nous est né, un fils nous est donné* ; ensuite faire une réflexion sans beaucoup de discours sur ce passage, qui serve à entretenir l'attention à ce passage et au mystère, d'une manière intérieure et appuyée sur la foi.

« On peut faire, par exemple, cette réflexion : « Combien grand est l'amour et la bonté de Dieu pour nous, de nous avoir donné son propre Fils ! » Ensuite demeurer attentif tant au passage qu'à cette réflexion, autant qu'on le pourra, de la manière la

plus vive et la plus simple qu'il sera possible. Cette réflexion courte, revêtue de foi, appuyée sur un passage tiré de l'Écriture sainte, donne facilité à une âme de s'appliquer au mystère d'une manière intérieure, de s'en pénétrer, en sorte qu'il s'imprime dans l'esprit et dans le cœur, qui en sont comme remplis et qui en reçoivent les impressions, participant ainsi à l'esprit et à la grâce du mystère, et étant par ce moyen suavement et doucement disposée et portée à la pratique des vertus que l'on remarque dans le mystère : ce qui est la fin à laquelle on doit toujours tendre, et qui est celle que Notre-Seigneur s'est lui-même proposée dans l'accomplissement de ses mystères.

« Quand on s'aperçoit que l'esprit n'a plus de facilité à s'appliquer à ce passage par la première réflexion, on en peut faire une autre qui ait aussi rapport au même passage et qui le rappelle en l'esprit. On peut faire cette autre réflexion : « Puisque Dieu m'a aimé jusqu'à se faire enfant pour l'amour de moi, n'est-il pas juste que je me captive et que je m'humilie comme un enfant, pour son amour ? » Cette nouvelle réflexion réveille tout de nouveau l'attention au passage et au mystère, et fait que l'esprit et le cœur s'y appliquent avec une nouvelle affection et ferveur. »

#### ENTRETIEN PAR SIMPLE ATTENTION

« On peut enfin s'appliquer au mystère par une *simple attention*, qu'on nomme autrement *contemplation*, qui consiste à se tenir avec un profond respect intérieur, en considérant le mystère par une simple vue intérieure de foi vive et respectueuse, qui porte l'esprit et le cœur à une disposition d'adoration silencieuse, d'amour, d'admiration, de reconnaissance et d'action de grâces, d'anéantissement, et d'un désir de cœur de s'unir à Notre-Seigneur en ce mystère et de participer à son esprit et à ses grâces : demeurant dans cette disposition plus ou moins longtemps, selon qu'on se trouvera attiré et occupé ; ne l'interrompant pas pour produire des actes particuliers de ces différentes dispositions intérieures, n'étant pas nécessaire de les distinguer séparément, puisqu'on peut les concevoir d'une conception de cœur simple et implicite, c'est-à-dire non expliquée, ni

distinguée ou séparée actuellement par des actes formels ; pourvu que cette disposition soit vive et ardente, laquelle peut être entretenue par quelques paroles affectueuses, produites de temps en temps, plus ou moins souvent suivant le besoin qu'on en aura, et qu'on se porte toujours à la pratique des vertus, comme il a été dit ci-devant. »

On fait ensuite l'acte d'adoration, ... l'acte de remerciement...

#### ACTE DE CONFUSION

« On fait un acte de *confusion*, en reconnaissant devant Dieu combien on doit avoir de honte de ne s'être point assez appliqué jusqu'à présent à prendre l'esprit de ce mystère, c'est-à-dire à se conduire avec la simplicité, docilité et soumission qui convient à un enfant de Dieu, et à mépriser les richesses, les plaisirs et les honneurs temporels, leur préférant la pauvreté, les souffrances, les mépris, à l'imitation de Notre-Seigneur naissant.

« Il est même à propos de penser aux principales occasions auxquelles on y a manqué, pour en avoir plus de confusion. Ce qui se peut faire ainsi :

« Que je dois avoir de honte et de confusion, mon Seigneur et mon Dieu, considérant et reconnaissant, en votre sainte présence, que jusqu'à présent je ne me suis point ou fort peu appliqué à prendre l'esprit du mystère de votre sainte naissance et enfance ! Hélas ! mon Seigneur, je n'ai pas encore arrêté une bonne fois les yeux de mon esprit et de ma foi sur ce mystère, que vous opérez autant pour mon instruction que pour ma sanctification.

« Que faites-vous, ô mon Dieu ! Vous vous humiliez et anéantissez. O mon Seigneur, que vous confondez mon orgueil ! que vous me couvrez d'une grande confusion ! Que j'ai sujet de me faire à moi-même ces reproches de saint Bernard : *Petit ver de terre, rougissez de honte. Dieu s'humilie, et vous vous élevez ; Dieu se soumet aux hommes, et vous, superbe, ne voulez pas vous soumettre à votre Dieu !*

« Je vous vois pauvre et dans la dernière indigence, dans la mortification et la souffrance ; et moi, misérable et indigne pécheur que je suis, qui devrais être

dans l'enfer pour y souffrir des peines infinies, je ne veux rien souffrir, ni pauvreté, ni douleur. O mon Dieu, que j'en ai de honte devant vous!

« Et afin de l'augmenter, je veux rappeler en ma mémoire au moins quelques-unes des occasions où j'ai manqué d'entrer dans les pratiques des vertus dont vous me donnez de si admirables exemples. Mon Dieu, j'ai manqué de soumission, de docilité, de simplicité, en telles et telles occasions...; j'ai fui la pauvreté...; j'ai eu de l'attache à telles et telles choses...; j'ai recherché mes commodités en telles et telles occasions... Que j'en ai, ô mon Dieu, une grande confusion! Accordez-moi donc la grâce, par votre infinie bonté, de la recevoir en satisfaction de mes péchés. »

On fait ensuite l'acte de *contrition*...

#### ACTE D'APPLICATION

« Après cet acte de contrition, il sera fort utile de faire un acte d'*application*, afin de mieux profiter du mystère. Ce qui se fait en s'appliquant à soi-même le mystère: considérant devant Dieu le grand besoin qu'on a d'entrer dans l'esprit de ce mystère; faisant attention aux occasions dans lesquelles on doit le faire; prenant pour cela des moyens propres et particuliers, pour se conduire selon cet esprit, lorsque l'occasion s'en présentera; à peu près de cette manière :

« Je reconnais en votre sainte présence, ô mon divin Sauveur, le grand besoin que j'ai d'entrer dans l'esprit du mystère de votre sainte naissance, en pratiquant et imitant les admirables exemples que vous me donnez. Oh! qu'ils sont dignes d'être imités! Que j'ai besoin, ô mon Dieu, de simplicité, d'humilité, de douceur, de docilité, de soumission et d'obéissance. Toutes ces vertus éclatent en vous, mon Seigneur, d'une manière si surprenante, si parfaite et si admirable, que tous les Anges en sont surpris et étonnés. En effet, quel sujet d'étonnement de voir le grand Dieu tout-puissant et éternel, qui remplit par son immensité le ciel et la terre, le souverain Seigneur de toutes choses, devant la majesté duquel les chérubins et les puissances des cieux tremblent de

respect et de crainte, réduit à la condition d'un petit enfant! Celui à qui toutes les créatures doivent l'obéissance, être lui-même soumis et obéissant à ses créatures! Quel prodige!...

« Mon Dieu, pour profiter de la grâce de votre sainte naissance, et pour imiter les saints exemples que vous me donnez, aujourd'hui je m'accuserai de mes fautes, avec toute la simplicité possible; j'obéirai à ceux qui ont autorité sur moi, aveuglément en toutes choses, sans penser à rien, sinon que je dois obéir comme Notre-Seigneur Enfant. Si on me commandait telles ou telles choses..., il me semble que j'y aurais bien de la répugnance: très saint Enfant Dieu, pour votre amour et pour vous imiter, je m'y dispose...

« Peut-être qu'aujourd'hui on m'ôtera ou qu'on me changera telles ou telles choses...; il me semble que je serais mortifié si on me privait de telles choses...: mon Dieu, en l'honneur de votre pauvreté, je m'y résigne; et si cela m'arrive je vous en bénirai, je m'en réjouirai. Il me semble que j'ai de l'attache à telles choses...: eh bien, pour votre amour et à votre imitation, je dirai que si on juge à propos, on me l'ôte ou le change; car j'aime mieux être pauvre et dénué de tout avec vous, ô mon Dieu, que riche sans vous. Je prierai qu'on m'exerce sur toutes ces choses où je serai sensible.

« Aidez-moi, je vous supplie, mon aimable Sauveur, par votre grâce, à mettre fidèlement en pratique ces résolutions. Pour l'obtenir de votre bonté, je me propose d'avoir une dévotion particulière à votre divine enfance. »

On fait ensuite l'acte d'*union*.... l'acte de *demande*.... l'acte d'*invocation des Saints*...

## II. — Oraison sur une vertu.

« On appelle vertus, les actions saintes, les sentiments, les dispositions et affections contraires aux vices et aux péchés: par exemple l'humilité à l'orgueil, la pénitence à la sensualité, etc.

« Notre-Seigneur nous a enseigné la pratique des vertus, par son exemple et par ses paroles, comme choses nécessaires au salut; ce qui lui fait dire qu'il est le chemin, parce qu'en pratiquant les vertus, on

marche dans le chemin du ciel et on arrive à la vraie vie éternelle et bienheureuse, cette vie qui rend infiniment heureux les anges et les hommes, auxquels il se communique par la participation de sa grâce en ce monde, et de sa gloire en l'autre.

« On doit d'abord commencer par se bien pénétrer intérieurement de la nécessité de la vertu sur laquelle on fait oraison, ce qui se peut faire en deux manières.

« La première, par un sentiment de foi, en se mettant dans l'esprit un passage de l'Écriture sainte où cette vertu est exprimée; par exemple, pour se pénétrer de la nécessité de l'humilité, on peut se mettre dans l'esprit celui-ci, de saint Jacques (ch. iv) : *Dieu résiste aux superbes et donne sa grâce aux humbles*; et on se tient ensuite dans un sentiment de respect intérieur, faisant attention à la vertu qui nous est inculquée par ce passage.

« La deuxième manière de se pénétrer de la nécessité d'une vertu se fait par quelques réflexions sur la vertu, qui convainquent l'esprit de la nécessité de la pratiquer. Il faut que la réflexion soit tirée de ce qui en est dit dans l'Écriture sainte, et surtout du Nouveau Testament. On peut par exemple faire cette réflexion sur l'humilité : « C'est donc un grand malheur, ô mon Dieu, d'être superbe, puisque vous résistez et êtes ennemi de ceux qui le sont. » Ou bien cette autre : « Seigneur, qu'heureux sont les humbles, puisque c'est à eux que vous accordez vos grâces ! » Ou : « Mon Dieu, vous êtes l'ami des humbles; oh ! que cela me convie puissamment à le devenir ! »

« On fait un acte de foi sur la vertu, en croyant fermement que Notre-Seigneur nous a enseigné cette vertu et qu'il l'a pratiquée; et pour se persuader plus fortement cette vérité, il faut se mettre dans l'esprit un passage du Nouveau Testament. »

### L'humilité.

#### ACTE DE FOI

*Manière de faire un acte de foi sur la vertu d'humilité, considérant Notre-Seigneur comme nous l'enseignant par ses paroles.*

« Mon Sauveur Jésus-Christ, je crois de tout mon cœur que vous avez enseigné la vertu d'humilité, en

disant (Math., xi) : *Apprenez de moi que je suis doux et humble de cœur et vous trouverez le repos de vos âmes.* »

#### Manière de s'entretenir sur l'acte de foi.

##### RÉFLEXIONS MULTIPLIÉES

« Mon divin Maître, vous me commandez d'apprendre de vous à être humble de cœur, à m'humilier et à m'abaisser volontairement devant Dieu et devant les hommes. Vous ne me commandez pas d'apprendre de vous à faire des miracles, à ressusciter les morts, etc., parce que cela n'est pas nécessaire pour vous être agréable; mais il m'est absolument nécessaire d'être humble : c'est ce que je dois apprendre de vous, qui l'avez été infiniment, quoique vous soyez le Seigneur des seigneurs et le Roi des rois.

« Vous m'apprenez que si je m'élève, je serai abaissé et humilié; que si je ne reçois pas le royaume de Dieu en enfant, je n'y entrerai pas; que si je veux être le premier, en punition de mon orgueil je serai le dernier, ainsi qu'il est arrivé aux anges rebelles, qui, pour avoir voulu s'élever, sont devenus les derniers et les plus misérables de toutes les créatures. Si je m'élève comme eux je serai humilié comme eux, il faut donc que j'apprenne de vous à être humble de cœur, si je veux éviter un si grand malheur. C'est ce que je veux faire, moyennant votre sainte grâce, que je vous prie très humblement de vouloir bien m'accorder pour cet effet. »

On fait ensuite l'acte d'adoration, ... l'acte de remerciement...

#### ACTE DE CONFUSION

« On fait un acte de confusion en reconnaissant devant Dieu combien on doit être confus et honteux de ne s'être point appliqué jusqu'à présent, ou autant qu'on l'aurait dû, à entrer dans la pratique de cette vertu, pensant même aux principales occasions qu'on a eues d'y entrer, pour en avoir plus de confusion. Ce qu'on peut faire ainsi :

« Que je dois avoir de confusion en votre sainte présence, ô mon Dieu, quand je considère combien

peu je me suis appliqué jusqu'à présent à m'humilier et à pratiquer les humiliations, nonobstant les prodigieux exemples que vous me donnez de cette sainte vertu ! C'est que je n'y ai pas bien pensé, ou bien, que si je suis encore criminel, c'est que j'ai eu un secret mépris pour vos humiliations et vos abaissements, comme si c'était une chose indigne de vous ou de moi. J'ai manqué, grand nombre de fois, de pratiquer l'humilité, en ayant eu de si belles occasions, que vous me donniez, pour mon plus grand bien. Quoi ! le Seigneur du ciel et de la terre s'humilie, jusqu'à laver les pieds à des hommes pauvres et misérables ! et moi, malheureux pécheur que je suis, homme de néant, formé du limon de la terre, je ne veux pas m'abaisser ! J'ai peine de rendre quelque service à mon prochain, parce que mon orgueil s'en trouve humilié ! J'y ai manqué en telles et telles occasions... J'ai fui l'humiliation et le mépris en telles occasions... O mon Dieu, que j'ai de honte d'une si indigne conduite ! »

On fait ensuite l'acte de *contrition*...

#### ACTE D'APPLICATION

« L'acte d'*application* se fait en s'appliquant à soi-même la vertu, considérant devant Dieu le grand besoin qu'on a d'entrer dans sa pratique, faisant attention aux occasions dans lesquelles on peut et on doit le faire, prenant pour cet effet les moyens propres et particuliers, de la manière suivante :

« Mon Dieu, je reconnais, en votre sainte présence, le grand besoin que j'ai d'entrer dans la pratique de la sainte humilité et des humiliations, et ce d'autant plus que je suis très orgueilleux. Mais outre cela, l'exemple que vous me donnez, Seigneur, me doit faire une grande impression. Quoi ! le Seigneur des anges et des hommes, prosterné devant de pauvres créatures, leur laver les pieds sales et fangeux, les essuyer, et faire ainsi l'office d'un esclave ! Pourquoi cela, Seigneur ? C'est pour m'enseigner ce que je dois faire ; vous me le déclarez vous-même aussitôt après cette action, en nous disant : *Savez-vous ce que je viens de faire ? Vous m'appelez votre Maître et votre Seigneur, et vous avez raison, car je le suis*

*en effet ; si donc, moi qui suis votre Maître et votre Seigneur, je vous ai lavé les pieds, vous devez vous les laver aussi les uns aux autres, car je vous ai donné l'exemple, afin que vous fassiez comme je vous ai fait. C'est-à-dire si moi, quoique je sois Dieu et Seigneur de toutes choses, je me suis abaissé jusqu'à vous laver les pieds, vous ne devez pas faire de difficulté de vous rendre les uns aux autres les services les plus bas et les plus humbles ; vous devez surmonter votre orgueil, par la vue et la considération d'un Dieu humilié ; car, comme vous dites encore, le serviteur n'est pas plus que son Seigneur, ni le disciple plus que son Maître ; et vous ajoutez : Vous serez heureux, si vous comprenez ces choses, pourvu que vous les mettiez en pratique.*

« C'est donc pour mon instruction, Seigneur, que vous vous êtes humilié ; c'est pour m'engager à m'humilier, à n'avoir pas de honte de servir aux autres, même aux choses les plus humiliantes et les plus basses ; ou du moins, à surmonter ma honte. Vous joignez à l'exemple la promesse que je serai heureux, si je veux en profiter. Eh ! mon aimable Sauveur, qui refuserait de se rendre à des traits et à des motifs si touchants ? Votre exemple et vos promesses ravissent mon cœur. Je veux m'humilier, ô mon Dieu, pour vous imiter, et pour être bienheureux selon votre promesse ; je veux donc m'abaisser avec vous et pour l'amour de vous. Aujourd'hui, je prierai qu'on me fasse faire les choses les plus humiliantes. J'ai de la répugnance à telle et telle chose... si on me la faisait faire, cela me mortifierait beaucoup ; si on me donnait tel office..., si on me faisait faire telle pénitence ou telle mortification..., j'y ressens bien de la répugnance : mon Dieu, pour votre saint amour, je dirai et prierai qu'on m'exerce là-dessus, et que par ce moyen je devienne humble. Bénissez ces résolutions, je vous supplie, ô mon Dieu, et les rendez efficaces par votre sainte grâce. »

On fait ensuite l'acte d'*union*,... l'acte de *demande*,... l'acte d'*invocation des Saints*...

## III. — Oraison sur une maxime.

« On doit commencer d'abord par se pénétrer inté-riurement de la nécessité ou de l'utilité de la maxime, sur laquelle on veut faire oraison, par un sentiment de foi, en se mettant dans l'esprit le pas-sage de l'Écriture sainte où elle est exprimée.

« On appelle *esprit d'une maxime* l'impression sainte et le bon effet qu'elle doit produire, lorsqu'elle est bien méditée et conçue; comme dans celle-ci, qui sert de sujet d'oraison : *Que servirait à un homme de gagner tout le monde, s'il perd son âme.* Cette maxime bien approfondie et goûtée, persuade l'esprit qu'il n'y a de vraie fortune que celle de gagner la gloire éternelle. Elle fait concevoir un grand mépris pour tout ce que les mondains aiment et recherchent avec tant de passion.

« On fait un acte de *foi* sur la maxime, se repré-sentant Notre-Seigneur l'enseignant, et lui témoi-gnant que l'on croit fermement que c'est lui-même qui nous l'a enseignée. Et pour mieux se persuader cette vérité, il faut se mettre dans l'esprit le pas-sage du Nouveau Testament où est contenue cette maxime. »

**Maxime :** « *Que servirait à un homme de gagner l'univers, s'il vient à perdre son âme.* » (S. Matth., xvi.)

## ACTE DE FOI

« Je crois de tout mon cœur, mon Seigneur Jésus-Christ, que c'est vous qui nous avez enseigné cette maxime : *Que servirait à un homme de gagner tout le monde, s'il vient à perdre son âme ?*

« Je crois cette vérité, ô mon Dieu, que je ne suis au monde que pour travailler à sauver mon âme; et que je ne suis sur la terre que pour m'employer à mériter le ciel, en vous aimant et gardant vos com-mandements; et votre dessein, en me créant et en m'appelant à la religion, est que par le bon usage du temps et des grâces que vous me donnez, et par les bonnes œuvres convenables à ma vocation je me rende digne (autant qu'il est en moi, assisté de votre sainte grâce) d'une vie bienheureuse et éternelle.

« Je crois que quand je gagnerais tout le monde, si je perds mon âme, je perds tout. C'est vous, mon Dieu, qui m'enseigniez cette vérité; je vous prie de m'en bien persuader par votre grâce et la vertu de votre Esprit-Saint. »

« Après qu'on a fait cet acte de foi, il faut demeurer dans la disposition intérieure qu'il doit produire, at-tentif à Notre-Seigneur présent, et à cette vérité con-tenue en la maxime qu'il nous enseigne, avant que de faire l'acte qui suit; et cela plus ou moins de temps, selon l'attrait qu'on y aura. »

On fait ensuite l'acte d'*adoration*,... l'acte de *remerci-ment*...

## ACTE DE CONFUSION

« On fait l'acte de *confusion*, en reconnaissant, de-vant Dieu, combien on doit avoir de confusion de ne s'être point appliqué jusqu'à présent, ou autant qu'on l'aurait dû, à prendre l'esprit de cette maxime et à la mettre en pratique; en pensant aux principales occa-sions qu'on a eues, ou dans lesquelles on a manqué de se conduire selon l'esprit de cette maxime, pour en avoir plus de confusion.

« Mon Dieu, que je suis confus, quand je fais ré-flexion, en votre sainte présence, combien ma con-duite a été peu conforme à l'esprit de cette maxime, depuis qu'avec l'usage de ma raison, j'ai appris, par votre sainte doctrine, que vous ne m'avez créé et mis en ce monde que pour m'appliquer à vous connaître, aimer, servir, en faisant votre sainte volonté, par l'accomplissement de vos divins commandements et les obligations de mon état! Combien de fois m'est-il arrivé de m'exposer, de gaieté de cœur, à perdre éternellement mon âme, non pas pour gagner tout le monde, mais pour jouir d'un court plaisir, d'un honneur ridicule, d'une satisfaction passagère et d'un intérêt de néant!

« J'avoue et je confesse, ô mon Dieu, que cela m'est arrivé en un grand nombre d'occasions, et par-ticulièrement en telles et telles... Que j'en ai de honte! O mon divin Sauveur, je vous prie qu'elle m'aide à satisfaire à votre justice. »

On fait ensuite l'acte de *contrition*...

## ACTE D'APPLICATION

« On fait l'acte d'*application* en s'appliquant à soi-même la maxime, considérant, devant Dieu, le grand besoin qu'on a d'entrer dans son esprit; faisant attention aux occasions dans lesquelles on peut et on doit le faire; prenant les moyens propres et particuliers pour cela. Ce qui se peut faire ainsi :

« Que je vous suis obligé, mon Seigneur Jésus-Christ, de la bonté que vous avez eue de venir du ciel en terre m'enseigner une vérité si importante à mon âme! Je reconnais le grand besoin que j'ai de me remplir l'esprit et le cœur de cette maxime, d'autant plus que, si je néglige d'entrer dans sa pratique, je me perdrai, comme m'en avertit votre serviteur Moïse, par ces paroles : *Le Seigneur votre Dieu vous suscitera, d'entre vos frères, un prophète semblable à moi : écoutez tout ce qu'il vous dira; quiconque refusera de l'entendre sera exterminé du milieu du peuple.* Vous êtes, Seigneur, ce divin Prophète, de qui les paroles sont esprit et vie : donnant l'esprit de Dieu et la vie éternelle à ceux qui les écoutent avec humilité et docilité, et qui la pratiquent fidèlement.

« Je conçois, ô mon Dieu, que si je perds mon âme, je perds tout, et que si je la sauve, je gagne tout; par conséquent, je ne veux jamais rien préférer à mon salut, et, dès aujourd'hui, si le désir me presse désordonnément d'apprendre les choses extérieures, quoiqu'elles soient nécessaires ou convenables à mon emploi et que j'aie permission de m'y appliquer, je me dirai à moi-même : Que me servira de devenir un des plus habiles en cela, et de perdre mon âme, en négligeant ce qui peut procurer son salut?... Si l'empressement de procurer le bien temporel de la maison me porte à y employer, sans une absolue nécessité ou sans l'ordre de la sainte obéissance, la lecture spirituelle, l'oraison, etc...; si la cupidité me presse de recevoir quelque chose

des écoliers ou de leurs parents, contre les règles et les vœux..., je m'armerai de cette pensée : *Que me servirait-il de gagner tout le monde, et de perdre mon âme?*

« Si même le prétexte d'un zèle indiscret et mal réglé me pousse de m'appliquer au salut des autres d'une manière préjudiciable au mien, je me servirai, pour repousser cet ennemi, de l'arme spirituelle que mon Sauveur me met entre les mains : *Que me servirait-il de gagner tout le monde, de procurer le salut de toutes les âmes, si je viens à perdre la mienne?...*

« Accordez-moi, je vous supplie, mon cher Jésus, votre Saint-Esprit et votre grâce, pour m'aider dans ma grande faiblesse. »

On fait ensuite l'acte d'*union*,... l'acte de *demande*,... l'acte d'*invocation des Saints*...

JANIL  
 NOMA DE NUEVO LEÓN  
 AL DE BIBLIOTECAS

## LA SAINTE MESSE

### EXCELLENCE DE LA SAINTE MESSE

La sainte Messe est, de toutes les actions du christianisme, la plus glorieuse à Dieu et la plus utile au salut des hommes. Jésus-Christ y renouvelle le grand mystère de la Rédemption : il s'y fait encore notre victime dans un sacrifice réel, quoique non sanglant; il y vient en personne nous appliquer, à chacun en particulier, les mérites du sang adorable qu'il a répandu pour nous tous sur la Croix.

En assistant pieusement à cet auguste sacrifice, nous pouvons, plus que par tout autre moyen, rendre à Dieu un culte digne de lui, soulager les âmes du purgatoire, obtenir la contrition de nos péchés, satisfaire à la justice divine, affaiblir en nous l'empire des passions et augmenter la vie de la grâce, nous unir plus étroitement à Jésus-Christ, obtenir tous les secours dont nous avons besoin, pour nous et pour ceux qui nous sont chers.

Ces pensées doivent nous inspirer une haute idée de la sainte Messe, et nous porter à l'entendre avec toute la ferveur dont nous sommes capables. Y assister avec irrévérence, volontairement distrait, sans modestie, sans attention, sans respect, c'est renouveler, en quelque sorte, les opprobres du Calvaire et déshonorer sa religion.

### DISPOSITIONS DANS LESQUELLES IL FAUT ASSISTER À LA SAINTE MESSE

Si nous voulons assister avec fruit au saint sacrifice de la Messe, instruisons-nous à fond de ce qui s'y rapporte, afin d'en comprendre, jusque dans les moindres détails, les cérémonies et les prières, et qu'ainsi chaque mouvement du prêtre, chaque mot qu'il prononce, nous fasse pénétrer davantage dans les mystères du sacrifice. Souvenons-nous que la

Messe n'est pas seulement la représentation, mais encore le renouvellement et la continuation du sacrifice de la Croix, et que nous devons, par conséquent, y apporter les mêmes sentiments que si nous eussions assisté à l'immolation du Calvaire. Au pied de la Croix nous eussions recueilli avec empressement chaque goutte du sang du Sauveur, chaque soupir de son cœur, chaque parole de sa bouche; nous n'aurions cessé de redire avec ferveur : *Souvenez-vous de moi, Seigneur* (S. Luc, XIII, 42); et l'on nous aurait vus quitter ce spectacle adorable dans les élans de la foi et de la reconnaissance, nous frappant la poitrine de douleur et de repentir. Ah! si nous comprenions que la Messe est réellement le même sacrifice, sous le rapport du prêtre, de la victime et de l'immolation, quel respect plus profond nous y apporterions, quelle contrition plus sincère, quelle confiance plus entière, quelle foi plus vive, quel amour plus ardent!

Pour nous aider à entrer dans ces dispositions, soyons fidèles aux pratiques suivantes :

1<sup>o</sup> Tenons-nous, pendant le saint sacrifice, attentifs et recueillis; pour éviter les distractions, veillons sur nos sens, sur notre esprit, sur notre cœur; et, afin de soutenir notre attention, servons-nous ordinairement d'un livre de piété.

2<sup>o</sup> Excitons en nous un grand repentir de nos péchés, nous souvenant que c'est pour les expier que Jésus s'immole pour nous.

3<sup>o</sup> Proposons-nous une fin particulière : par exemple obtenir la grâce de pratiquer telle vertu, vaincre telle tentation, ou toute autre faveur, soit pour nous, soit pour le prochain.

4<sup>o</sup> Offrons-nous avec Jésus-Christ et par Jésus-Christ; « car, dit saint Ambroise, Jésus-Christ ne sera pas à notre égard une véritable victime, si nous ne nous sacrifions nous-mêmes avec lui; » c'est-à-dire si nous ne mourons chaque jour avec lui au monde et à nous-mêmes, pour ne plus vivre que pour Dieu.

5<sup>o</sup> Considérons que le changement qui se fait du pain et du vin au corps et au sang de Jésus-Christ, doit être le modèle et le symbole du changement intérieur qui doit s'opérer en nous.

6<sup>o</sup> Quand nous ne pouvons communier sacramentellement, faisons-le du moins en esprit : la commu-

nion spirituelle est un des exercices les plus excellents de la vie intérieure, et qui remplit de biens et de consolations l'âme du fidèle.

### MÉTHODE POUR BIEN ENTENDRE LA SAINTE MESSE

(S. Jean-Baptiste de la Salle.)

Lorsque vous entendez la sainte Messe, unissez-vous toujours aux dispositions de Jésus-Christ, victime immolée pour la gloire de son Père, et accompagnez toujours votre action de préparation et d'action de grâces.

Servez-vous, pour entendre la sainte Messe avec fruit, de la méthode qui est ci-après; mais que cette méthode ne vous empêche pas de vous y appliquer selon l'intention de l'Eglise, qui offre ce sacrifice pour les quatre fins ordinaires des sacrifices de l'ancienne loi, qui étaient : ou eucharistiques, pour rendre grâces à Dieu; ou propitiatoires, pour obtenir le pardon de ses péchés; ou impéatoires, pour lui demander quelques grâces; ou des holocaustes, pour honorer Dieu et lui rendre ses devoirs.

Pour bien entendre la sainte Messe, il faut entrer dans l'esprit et les sentiments du prêtre qui l'offre, et qui sont ceux que l'Eglise paraît lui inspirer par les différentes actions qu'elle lui fait faire pendant ce très saint et adorable sacrifice.

Le prêtre commence la sainte Messe en se tenant au bas de l'autel, et en s'humiliant dans la vue et la considération des péchés dont il est chargé : 1<sup>o</sup> des siens; 2<sup>o</sup> de ceux des assistants; 3<sup>o</sup> de ceux même de tous les fidèles, pour lesquels seuls le prêtre prie publiquement dans ce sacrifice, et pour lesquels il l'offre visiblement; 4<sup>o</sup> de tous ceux même qui ne sont pas de l'Eglise, pour lesquels il peut y prier secrètement, et demander à Dieu leur conversion, se considérant comme tenant la place de Jésus-Christ dans ce sacrifice.

1<sup>o</sup> Pour entrer dans ces dispositions du prêtre, au commencement de la sainte Messe, il faut se tenir dans une profonde humilité, se présentant à Dieu comme un misérable, accablé du poids de ses péchés,

et indigne pour cet effet d'assister à son saint sacrifice, et de lui rendre l'honneur et les devoirs d'adoration que lui rend l'Eglise, par le prêtre et avec le prêtre, en la personne de ceux qui y assistent.

2<sup>o</sup> Le prêtre confessant ensuite ses péchés, on doit alors, avec lui, confesser les siens intérieurement à Dieu, et entrer en confusion d'en avoir commis de si énormes et un si grand nombre.

On peut alors s'unir à la confusion qu'a eue Jésus-Christ, quoique innocent, lorsqu'il pria au jardin des Oliviers, et à celle même qu'a le prêtre extérieurement et intérieurement, selon l'esprit de l'Eglise, de porter nos péchés, comme en étant chargé et accablé, afin de les détruire et de les anéantir en nous par la vertu de ce sacrifice.

3<sup>o</sup> On fera ensuite un acte de contrition en union avec le prêtre, demandant pardon à Dieu de tous ses péchés avec un cœur contrit et humilié, afin de se mettre en état que l'offrande qu'on doit faire de soi-même, dans ce sacrifice, soit reçue de Dieu et soit digne de lui, autant que notre faiblesse peut la rendre telle.

4<sup>o</sup> On demeurera dans ces sentiments jusqu'à *Gloria in excelsis*, auquel temps on adorera, avec les saints Anges et avec le prêtre, Jésus-Christ venant en ce monde pour détruire le péché, et on lui rendra, avec toute l'Eglise, ses actions de grâces pour un si grand bienfait, qui a procuré aux hommes de bonne volonté une paix intérieure et une abondance de grâces.

5<sup>o</sup> Depuis la collecte jusqu'à l'offertoire, on fera des actes de foi sur les vérités qui sont contenues dans la sainte Ecriture, dont le prêtre fait lecture alors aux assistants, et dans le symbole qu'il récite ensuite; et on demandera à Dieu, avec toute l'Eglise, les lumières qui sont nécessaires pour bien pénétrer ces vérités, et les grâces dont on a besoin pour goûter les saintes maximes qui y sont répandues, particulièrement dans les épîtres des saints apôtres et dans le saint Evangile, dont l'Eglise instruit alors les fidèles, afin qu'ils les puissent pratiquer.

6<sup>o</sup> Depuis l'offertoire jusqu'à la préface, pendant lequel temps le prêtre offre à Dieu le pain et le vin disposés pour le sacrifice, afin qu'ils soient entière-

ment purifiés, on s'unira avec le prêtre et avec Jésus-Christ même, pour offrir, comme une victime qui lui soit entièrement consacrée, son corps, ses sens, ses inclinations et ses passions, pour lui être crucifiés et détruits en son honneur, par la pratique de la mortification, comme le pain et le vin doivent être détruits et anéantis dans ce sacrifice, n'y en devant plus rester que les accidents. On offrira aussi à Dieu tout ce qu'on souffrira pendant ce jour, se disposant intérieurement à le souffrir pour son amour.

7<sup>o</sup> Depuis la préface jusqu'à la consécration, on s'unira aux saints Anges pour rendre à Dieu ses devoirs et le remercier de ce qu'il veut bien être honoré par ce sacrifice. On priera Dieu pour toute l'Eglise, particulièrement pour ses frères et pour ses écoliers, et pour tous les besoins de la communauté; et on offrira à Dieu son âme, toutes ses puissances et tous ses mouvements, pour lui être consacrés par l'attention qu'on y fera, en sorte qu'elle s'applique, pendant le jour, à penser à Dieu, à l'aimer, et à n'avoir aucun mouvement ni faire aucune action que pour lui plaire; le tout en union à Jésus-Christ Notre-Seigneur, que le prêtre se dispose, pendant ce temps, à faire venir sur le saint autel, pour rendre honneur au Père éternel.

8<sup>o</sup> Depuis la consécration jusqu'au *Pater*, on adorera Jésus-Christ réellement présent sur le saint autel, et on s'unira intérieurement à lui pour entrer dans toutes ses dispositions de victime, d'adorateur de son Père, de réconciliateur et de médiateur entre lui et les hommes; qui sont les dispositions dans lesquelles il paraît, par les prières du prêtre, que Jésus-Christ est pendant ce temps, et on le priera de nous dégager tellement du péché, que nous soyons, comme lui, une victime sans tache, sainte et agréable au Père éternel.

On se souviendra aussi, au *Memento* pour les morts, de demander à Dieu, en union avec le prêtre, qu'il ait la bonté de rendre ce sacrifice utile aux morts aussi bien qu'aux vivants.

9<sup>o</sup> Depuis le *Pater* jusqu'à la communion, on pourra réciter l'oraison dominicale en esprit avec le prêtre; et on se disposera à communier si on doit le faire; sinon on tâchera de se mettre en état de communier

spirituellement, en demandant à Jésus-Christ son esprit pour n'agir que par lui, ne devant plus vivre que de sa vie, comme étant un de ses membres. On s'abandonnera entièrement à lui pour participer à ses vertus, à ses mérites et à ses grâces, comme le prêtre paraît le demander pendant ce temps, pour lui et pour toute l'Eglise.

10<sup>o</sup> Depuis la communion jusqu'à la bénédiction, on remerciera Dieu de la grâce qu'il a faite d'assister à ce saint sacrifice, et de toutes les grâces particulières qu'on peut avoir obtenues de Dieu pendant ce temps, par la médiation de Jésus-Christ Notre-Seigneur; et on demandera à Dieu, par lui, celle de profiter, autant qu'on le pourra, de ce sacrifice. Ce sont les choses que demande le prêtre, tant pour soi que pour toute l'Eglise, et particulièrement pour les assistants.

11<sup>o</sup> Pendant la bénédiction, on s'unira avec le prêtre pour recevoir sa sainte bénédiction, comme celle de Dieu même; et on priera Dieu qu'il nous bénisse et toutes nos actions pendant le jour, et qu'il ne permette pas qu'il y en ait une seule qui ne lui soit agréable.

12<sup>o</sup> Pendant l'Evangile de saint Jean, dans lequel sont exposées la grandeur et l'excellence du Verbe divin, et les bontés qu'il a eues d'être venu en ce monde et de s'être servi d'un grand nombre de moyens pour nous sauver, on remerciera Jésus-Christ Notre-Seigneur de toutes ses bontés, et on le priera de ne pas permettre que nous nous rendions toutes ses peines inutiles, par notre ingratitude à son égard, et par notre infidélité à correspondre à tant de grâces.

(Voir p. 17, l'abrégé de cette méthode.)



## FONCTIONS DU SERVANT DE MESSE

## Règles générales.

Celui qui est admis à l'honneur de servir la Messe doit être en habit de chœur, ou du moins avoir un extérieur propre et convenable.

Pendant que le prêtre s'habille, il l'aide à revêtir les ornements sacerdotaux.

Quand le célébrant salue la Croix, avant de sortir de la sacristie, il la salue en même temps que lui; puis il salue le prêtre et le précède à l'autel, les mains jointes ou portant le missel, le corps droit, les yeux baissés, la démarche grave et modeste. Il se met du côté de l'Épître, et reçoit, avant de faire la génuflexion, la barrette du prêtre.

Pendant que celui-ci monte à l'autel, il relève, de la main gauche, le bas de son aube; puis il va placer le missel sur l'autel et la barrette en un lieu convenable, après quoi il vient se mettre à genoux sur le pavé, un peu au delà du milieu de l'autel, du côté de l'Évangile.

Lorsque le célébrant fait le signe de la croix, le servant le fait aussi en même temps; puis, les mains jointes, il répond, posément et distinctement, d'un ton de voix modéré, attendant toujours pour commencer que le prêtre ait achevé les paroles auxquelles il doit répondre.

Durant le saint sacrifice, le servant se rappellera qu'il doit :

- 1<sup>o</sup> Se tenir toujours du côté opposé au missel, agenouillé sur la première marche de l'autel s'il y en a plusieurs, ou sur le pavé s'il n'y en a qu'une.
- 2<sup>o</sup> Avoir ordinairement les mains jointes quand elles ne sont pas occupées, et lorsqu'une seule suffit, se servir de la droite, tenant l'autre sur la poitrine;
- 3<sup>o</sup> Ne jamais s'appuyer à l'autel;
- 4<sup>o</sup> Faire une génuflexion en passant devant le milieu de l'autel, même quand la réserve n'y est pas;
- 5<sup>o</sup> Baiser à demi, c'est-à-dire approcher de sa

bouche, sans les toucher des lèvres, les objets qu'il présente au prêtre, et ceux qu'il en reçoit (excepté aux Messes des Morts);

6<sup>o</sup> Se conformer au prêtre pour les signes de croix, les inclinations et les génuflexions, quand il dit : *Ad- jutorium nostrum*, etc., au commencement de l'Introït ou de l'Évangile, à la fin du *Gloria in excelsis* ou du *Credo*, au *Gloria Patri*, aux saints noms de Jésus et de Marie, ou à celui du Saint dont on fait la fête, aux mots *et incarnatus est...*, et *Verbum caro factum est...*, ainsi que dans toutes les autres circonstances analogues.

*Observation.* S'il y a deux servants, ils doivent bien s'accorder dans la manière de répondre, dans les saluts, les signes de croix et les autres choses qui leur sont communes.

Le premier servant se met du côté de l'Épître et sonne toutes les fois que cela est prescrit. Après l'Épître, il porte le missel du côté de l'Évangile et revient ensuite prendre sa première place. A l'offertoire, il présente seul le vin et l'eau, rapporte les burettes à la crédence, et y prend le manuterge; le second s'y rend alors et, prenant le bassin et la burette de l'eau, se met à gauche. Au *Sanctus*, le premier servant, après avoir sonné, allume le cierge de la consécration; il l'éteint ensuite après la communion des fidèles. Tous deux vont se placer près du prêtre pour l'élévation.

Si quelqu'un veut communier, les deux servants récitent ensemble le *Confiteor*; le premier accompagne le prêtre avec le cierge de la consécration; seul, il donne ensuite les ablutions. Pendant que le prêtre se purifie, le second se lève, va prendre le missel et le porte au côté de l'Épître.

Les règles particulières du Servant de Messe sont indiquées en leur place, au bas des prières de l'Ordinaire de la Messe.

## ASPERSION DE L'EAU

L'aspersion qui se fait avant la Messe a pour but de purifier les fidèles et d'attirer sur eux l'esprit de recueillement et de piété.

*Pendant l'année.*

**VOUS** m'arroserez avec l'hysope, Seigneur, et je serai purifié; vous me laverez, et je deviendrai plus blanc que la neige. *Ps.* Ayez pitié de moi, ô mon Dieu, selon votre grande miséricorde. *ŷ.* Gloire au Père, et au Fils, etc.\* Vous m'arroserez...

*(On omet le Glória Patri les Dimanches de la Passion et des Rameaux.)*

*ŷ.* Montrez-nous, Seigneur, votre miséricorde. — *R.* Et donnez-nous votre salut.

*ŷ.* Seigneur, exaucez ma prière. — *R.* Et que mes cris s'élèvent jusqu'à vous.

*ŷ.* Le Seigneur soit avec vous. — *R.* Et avec votre esprit.

PRIONS

**EXAUCÉZ-NOUS**, Seigneur saint, Père tout-puissant, Dieu éternel, et daignez envoyer du ciel votre saint Ange: qu'il soit le gardien, l'appui, le protecteur et le défenseur de tous ceux qui sont réunis dans cette sainte demeure. Par Jésus-Christ Notre-Seigneur. — *R.* Ainsi soit-il.

**ASPÉRÉS** me, Domine, hyssopo, et mundabor: lavabis me, et super nivem dealbabor. *Ps.* Miserere mei, Deus, secundum magnam misericordiam tuam. *ŷ.* Glória Patri, et Filio, etc.\* Aspérés me, Domine...

*ŷ.* Osténde nobis, Domine, misericordiam tuam. — *R.* Et salutare tuum da nobis.

*ŷ.* Domine, exaudi orationem meam. — *R.* Et clamor meus at te veniat.

*ŷ.* Dominus vobiscum. — *R.* Et cum spiritu tuo.

ORÉMUS

**EXAUDI** nos, Domine sancte, Pater omnipotens, æterne Deus, et mittere digneris sanctum Angelum tuum de cœlis, qui custodiat, foveat, protégat, visitet atque defendat omnes habitantes in hoc habitaculo. Per Christum Dominum nostrum. — *R.* Amen.

*Pendant le Temps pascal.*

**V**IDI aquam egrediéntem de templo a latere dextro, alleluia; et omnes ad quos pervénit aqua ista salvi facti sunt, et dicent: Alleluia, alleluia. *Ps.* Confitémini Dómino, quóniam bonus, quóniam in sæculum misericórdia ejus. *ŷ.* Glória Patri. \* Vidi.

**J'**AI vu une eau qui sortait du côté droit du temple, alleluia; et tous ceux que cette eau a arrosés ont été sauvés, et chanteront: Alleluia, alleluia. *Ps.* Rendez gloire au Seigneur, parce qu'il est bon, parce que sa miséricorde est éternelle. *ŷ.* Gloire au Père. \* J'ai vu.

*ŷ.* Osténde nobis, Domine, etc., ci-dessus, avec Alleluia, les deux autres versets et l'Oraison Exaudi nos.

## PRIÈRES DU PRONE

PSAUME 122

**A**d te levavi oculos meos, \* qui habitas in cœlis.

Ecce sicut oculi servorum \* in manibus dominorum suorum,

Sicut oculi ancillæ in manibus domine suæ, \* ita oculi nostri ad Dominum Deum nostrum, donec misereatur nostri.

Miserere nostri, Domine, miserere nostri; \* quia multum repleti sumus despectione;

Quia multum repleta est anima nostra; \* opprobrium abundantibus, et despectio superbis.

**J**E lève mes yeux vers vous, ô Dieu qui habitez dans les cieux.

Comme les yeux des serviteurs sont fixés sur les mains de leurs maîtres,

Et les yeux de la servante sur les mains de sa maîtresse, ainsi nos yeux sont dirigés vers le Seigneur notre Dieu, jusqu'à ce qu'il ait pitié de nous.

Ayez pitié de nous, Seigneur, ayez pitié de nous; car nous sommes rassasiés de mépris.

Notre âme est pleine de confusion; elle est un sujet d'opprobre pour ceux qui vivent dans l'abondance, et de mépris pour les superbes.

Glória Patri et Sicut erat.

Seigneur, ayez pitié de n.  
Jésus-Christ, ayez pitié...  
Seigneur, ayez pitié...  
Notre Père, etc., à voix basse.

ÿ. Et ne nous laissez pas succomber à la tentation. — R. Mais délivrez-nous du mal.

ÿ. Sauvez vos serviteurs et vos servantes. — R. Qui espèrent en vous, ô mon Dieu.

ÿ. Soyez pour nous, Seigneur, comme une tour. — R. Inaccessible à nos ennemis.

ÿ. Que la paix règne dans vos remparts, ô cité sainte. — R. Et l'abondance dans vos tours.

ÿ. Seigneur, écoutez ma prière. — R. Et que mes cris s'élevèrent jusqu'à vous.

ÿ. Le Seigneur soit avec vous. — R. Et avec votre esprit.

## PRIONS

**O** DIEU, notre refuge et notre force, soyez attentif aux prières que vous inspirez vous-même à votre Eglise, et daignez, par votre bonté, nous accorder ce que nous vous demandons avec foi. Par J.-C. N.-S. — R. Ainsi soit-il.

Ps. De profundis, p. 28 avec les ÿ. et R. qui le suivent.

## PRIONS

**O** DIEU, qui aimez à pardonner aux hommes et à les sauver, nous supplions votre miséricorde, par l'in-

Kyrie, eléison.  
Christe, eléison.  
Kyrie, eléison.  
Pater noster, etc., à voix basse.

ÿ. Et ne nos indúcas in tentationem. — R. Sed libera nos a malo.

ÿ. Salvos fac servos tuos et ancillas tuas. — R. Deus meus sperantes in te.

ÿ. Esto nobis, Dómine, turris fortitudinis. — R. A facie inimici.

ÿ. Fiat pax in virtute tua. — R. Et abundantia in túrribus tuis.

ÿ. Dómine, exaudi orationem meam. — R. Et clamor meus ad te veniat.

ÿ. Dóminus vobiscum. — R. Et cum spiritu tuo.

## ORÉMUS

**D**EUS, refúgium nostrum et virtus, adesto piis Ecclesiæ tuæ precibus, auctor ipse pietatis : et præsta ; ut quod fídeliter pétimus, efficaciter consequámur. Per Christum Dóminum nostrum. — R. Amen.

## ORÉMUS

**D**EUS, vénia largitor et humanæ salutis amátor, quæsumus cleméntiam tuam ; ut nostræ

congregatiónis fratres, propinquos et benefactóres, qui ex hoc sæculo transierunt, beata María semper virgine intercedente cum omnibus Sanctis tuis, ad perpétuæ beatitudinis consórtium pervenire concédas. Per Christum Dóminum nostrum. — R. Amen.

tercession de la bienheureuse Marie toujours vierge, et de tous vos Saints, que nos frères, nos parents et nos bienfaiteurs qui sont sortis de ce monde, soient admis à la participation de la béatitude éternelle. Par Jésus-Christ Notre-Seigneur. — R. Ainsi soit-il.

## BÉNÉDICTION DU PAIN

**A**DJUTÓRIUM nostrum in nómine Dómini. — R. Qui fecit cælum et terram.

ÿ. Dóminus vobiscum. — R. Et cum spiritu tuo.

## ORÉMUS

**D**ÓMINE Jesu Christe, panis Angelórum, panis vivus æternæ vitæ, benedicere dignare panem istum (ou panes istos), sicut benedixisti quinque panes in deserto : ut omnes ex eo (ou ex eis) gustantes, inde corpore et animæ percipiant sanitatem. Qui vivis et regnas in sæcula sæculórum. — R. Amen.

**N**OTRE secours est dans le nom du Seigneur. — R. Qui a fait le ciel et la terre.

ÿ. Le Seigneur soit avec vous. — R. Et avec votre esprit.

## PRIONS

**S**EIGNEUR Jésus-Christ, qui êtes le pain des Anges, le pain vivant qui donne la vie éternelle, daignez bénir ce pain (ou ces pains) comme vous avez béni les cinq pains dans le désert, afin que tous ceux qui en mangeront y trouvent la santé de l'âme et du corps. Accordez-nous cette grâce, Seigneur, qui vivez et réglez dans les siècles des siècles. — R. Ainsi soit-il.

## ORDINAIRE DE LA MESSE <sup>1</sup>

### PRIÈRE AVANT LA SAINTE MESSE

(S. Liguori.)

**P**ÈRE éternel, je vous offre en sacrifice votre Fils Jésus, avec tous les mérites de sa Passion, pour adorer votre majesté, pour vous remercier des bienfaits dont vous m'avez comblé, pour expier mes péchés et ceux des vivants et des morts, pour obtenir le salut éternel et toutes les grâces nécessaires pour y arriver.

Ici l'on détermine l'intention particulière pour laquelle on veut entendre la sainte Messe.

### PREMIÈRE PARTIE DE LA MESSE

*Dans la première partie de la sainte Messe, qui s'étend jusqu'à l'Offertoire, l'Eglise se dispose au sacrifice par la prière, par de saints cantiques, et par des lectures tirées de l'Écriture sainte.*

#### AU COMMENCEMENT DE LA MESSE

*Le Prêtre est au pied de l'autel.*

Le Prêtre et les assistants récitent d'abord un Psaume pour se préparer au sacrifice. Ensuite le Prêtre dit le *Confiteor*, pour s'accuser devant Dieu et se purifier avant de monter à l'autel. On doit s'accuser avec lui, et demander la pureté de cœur nécessaire pour participer avec fruit à une action si sainte. L'attitude humiliée du Prêtre rappelle Jésus-Christ au jardin des Oliviers.

Au nom du Père, et du Fils, et du Saint-Esprit. Ainsi soit-il.

IN NÔMINE PATRIS, ET FILII, ET SPIRITUS SANCTI. Amen.

<sup>1</sup> Plusieurs des prières de l'Ordinaire de la Messe étant propres au Prêtre qui offre le saint sacrifice, nous en avons remplacé la traduction littérale par des actes destinés à mettre les assistants en rapport avec les actions et les sentiments de l'Eglise et du Prêtre. Nous avons fait ainsi particulièrement pour les prières du Canon, dont la sainte Église a défendu la traduction en langue vulgaire.

Introibo ad altare Dei. Je m'approcherai de l'autel de Dieu.  
R. Ad Deum qui lætificat juventutem meam. R. Du Dieu qui remplit mon âme d'une joie toujours nouvelle.

#### PSAUME 42

*(On omet ce psaume, ainsi que le Gloria Patri, aux Messes des défunts et pendant le temps de la Passion.)*

JUDICA me, Deus, et discernes causam meam de gente non sancta : ab homine iniquo et doloso erue me.

R. Quia tu es, Deus, fortitudo mea : quare me repulisti, et quare tristis incedo, dum affligit me inimicus ?

Emitte lucem tuam et veritatem tuam : ipsa me deduxerunt et adduxerunt in montem sanctum tuum, et in tabernacula tua.

R. Et introibo ad altare Dei : ad Deum qui lætificat juventutem meam.

Confitebor tibi in ci-thara, Deus, Deus meus : quare tristis es, anima mea, et quare conturbas me ?

R. Spera in Deo, quoniam adhuc confitebor illi : salutare vultus mei, et Deus meus.

Gloria Patri, et Filio, et Spiritui sancto.

R. Sicut erat in principio, et nunc, et semper,

JUGEZ-MOI, Seigneur, et séparez ma cause de celle des impies : délivrez-moi de l'homme injuste et trompeur.

R. Car vous êtes ma force, ô mon Dieu : pourquoi m'avez-vous repoussé ? et pourquoi me laissez-vous dans la tristesse, et opprimé par mon ennemi ?

Faites luire sur moi votre lumière et votre vérité : qu'elles me conduisent sur votre montagne sainte et dans vos tabernacles.

R. Et je m'approcherai de l'autel de Dieu, du Dieu qui remplit mon âme d'une joie toujours nouvelle.

Je chanterai vos louanges sur la harpe, ô Seigneur mon Dieu : pourquoi êtes-vous triste, ô mon âme, et pourquoi me troublez-vous ?

R. Espérez en Dieu, car je lui rendrai encore mes actions de grâces ; il est mon Sauveur et mon Dieu. Gloire au Père, et au Fils, et au Saint-Esprit.

R. Maintenant et toujours, comme dès le com-

mencement, et dans les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

Je m'approcherai de l'autel de Dieu.

R. Du Dieu qui remplit mon âme d'une joie toujours nouvelle.

Notre secours est dans le nom du Seigneur.

R. Qui a fait le ciel et la terre.

*Le Prêtre dit le Confiteor<sup>1</sup>, et l'on répond :*

**Q**UE le Dieu tout-puissant vous fasse miséricorde, et qu'après vous avoir pardonné vos péchés, il vous conduise à la vie éternelle.

R. Ainsi soit-il.

**J**E confesse à Dieu tout-puissant, à la bienheureuse Marie toujours vierge, à saint Michel Archange, à saint Jean-Baptiste, aux Apôtres saint Pierre et saint Paul, à tous les Saints, et à vous, mon Père, que j'ai beaucoup péché, par pensées, par paroles et par actions : c'est ma faute, c'est ma faute, c'est ma très grande faute. C'est pourquoi je supplie la bienheureuse Marie toujours vierge, saint Michel Archange, saint Jean-Baptiste, les Apôtres saint Pierre et saint Paul,

et in sæcula sæculorum. Amen.

Introibo ad altare Dei.

R. Ad Deum qui lætificat juventutem meam.

Adjutorium nostrum in nomine Domini.

R. Qui fecit cælum et terram.

**M**ISERÉATUR tui omnipotens Deus, et dimissis peccatis tuis, perducat te ad vitam æternam.

R. Amen.

**C**ONFITEOR Deo omnipotenti, beate Mariæ semper virgini, beato Michaëli Archangelo, beato Joanni Baptiste, sanctis Apóstolis Petro et Paulo, omnibus Sanctis, et tibi, Pater, quia peccavi nimis, cogitatione, verbo et opere: mea culpa, mea culpa, mea maxima culpa. Ideo precor beatam Mariam semper virginem, beatum Michaëlem Archangelum, beatum Joannem Baptistam, sanctos Apóstolos Petrum et Paulum, omnes Sanctos, et te, Pater,

<sup>1</sup> Lorsque le Prêtre a fini le *Confiteor*, le servant s'incline un peu, tourné vers lui, et dit : *Misereatur tui*, etc.

Quand le Prêtre a répondu *Amen*, le servant se tourne vers l'autel, et, profondément incliné, dit le *Confiteor*. Aux paroles et *tibi Pater*, et te *Pater*, il se tourne un peu vers le célébrant.

orâre pro me ad Dominum Deum nostrum.

tous les Saints, et vous, mon Père, de prier pour moi le Seigneur notre Dieu.

*Le Prêtre prie pour les assistants et pour lui-même.*

**M**ISERÉATUR vestri omnipotens Deus : et dimissis peccatis vestris, perducat vos ad vitam æternam.

R. Amen.

**I**NDULGENTIAM<sup>1</sup>, absolutionem et remissionem peccatorum nostrorum tribuat nobis omnipotens et misericors Dominus.

R. Amen.

ÿ. Deus, tu conversus vivificabis nos. — R. Et plebs tua lætabitur in te.

ÿ. Ostende nobis, Domine, misericordiam tuam. — R. Et salutare tuum da nobis.

ÿ. Domine, exaudi orationem meam. — R. Et clamor meus ad te veniat.

ÿ. Domine vobiscum. — R. Et cum spiritu tuo<sup>2</sup>.

*Le Prêtre monte à l'autel.*

Le Prêtre, après avoir fait l'humble aveu de ses fautes, monte les degrés de l'autel, et baise la pierre sacrée sur laquelle il va célébrer le saint sacrifice. Cette cérémonie de baiser le milieu de l'autel vient de ce qu'il y a toujours en ce lieu des reliques : anciennement on élevait les autels sur les tombeaux des martyrs.

<sup>1</sup> Le servant cesse de s'incliner.

<sup>2</sup> Quand le Prêtre monte à l'autel, le servant relève un peu le bord de l'aube, puis il va posément se mettre à genoux du côté de l'Évangile.

**P**ARDONNEZ-NOUS, Seigneur, tous nos péchés, afin que nous nous présentions devant vous avec une entière pureté de cœur et d'esprit. Nous vous le demandons par Jésus-Christ Notre-Seigneur. Ainsi soit-il.

*Le Prêtre baise l'autel.*

**D**AIGNEZ, Seigneur, par les mérites de vos Saints dont les reliques reposent sous cet autel, et par ceux de tous les bienheureux, faire disparaître de nos cœurs les taches qui les rendent indignes de vous. Ainsi soit-il.

Si la Messe est solennelle, le Prêtre encense l'autel avec pompe. Cette fumée, qui s'exhale de toutes les parties de l'autel, signifie la prière de l'Eglise qui s'adresse à Jésus-Christ, et que ce divin médiateur fait ensuite monter, avec la sienne propre, vers le trône de la majesté de son Père.

#### A L'INTROIT

L'Introit signifie *entrée* : on l'appelle ainsi, parce qu'on le chante lorsque le Prêtre se rend à l'autel. Il est toujours composé au moins d'un verset des Psaumes, et ordinairement d'un ou deux autres versets de l'Écriture, conformes au mystère ou à la fête. Le *Gloria Patri* partage l'Introit : cette glorification se retrouve dans plusieurs autres prières de la Messe, pour rendre hommage à l'adorable Trinité, à qui seule le saint sacrifice est offert.

**S**EIGNEUR, je chanterai des cantiques en présence des Anges, je vous adorerai dans votre saint temple, je bénirai votre nom, je célébrerai votre miséricorde et votre vérité, parce que vous avez fait éclater par-dessus tout la gloire de votre saint nom. (*Ps. CXXXVII, 1, 2.*) Gloire au Père, et au Fils, et au Saint-Esprit, maintenant et toujours, comme dès le commencement, et dans les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

#### AU KYRIE ELEISON

Le Prêtre implore la miséricorde du Seigneur, en répétant trois fois alternativement avec le servant *Kyrie eleison*, et *Christe eleison*. Les trois premières invocations s'adressent au Père, les trois secondes au Fils, les trois dernières au Saint-Esprit. Les paroles grecques et hébraïques qui se trouvent de temps en temps dans le service divin, montrent l'universalité de l'Eglise.

Kyrie, éléison.	Seigneur, ayez pitié de nous.
Kyrie, éléison.	Seigneur, ayez pitié de nous.
Kyrie, éléison.	Seigneur, ayez pitié de nous.
Christe, éléison.	Jésus-Christ, ayez pitié...
Christe, éléison.	Jésus-Christ, ayez pitié...
Christe, éléison.	Jésus-Christ, ayez pitié...
Kyrie, éléison.	Seigneur, ayez pitié de nous.
Kyrie, éléison.	Seigneur, ayez pitié de nous.
Kyrie, éléison.	Seigneur, ayez pitié de nous.

#### AU GLORIA IN EXCELSIS

Les dimanches et les jours de fêtes (les temps de pénitence exceptés), après le *Kyrie eleison*, le Prêtre dit le *Gloria in excelsis*, qui est une hymne à la gloire de Dieu et de Jésus-Christ. Les premières paroles de ce cantique ont été apportées du ciel à la naissance du Sauveur; le reste est comme le développement de cet exorde solennel. Les quatre fins du sacrifice : l'adoration, l'action de grâces, l'expiation et la demande y sont clairement marquées.

**G**LORIA in excelsis Deo : **G**LOIRE à Dieu dans le ciel, et in terra pax hominibus bonæ voluntatis. et paix sur la terre aux hommes de bonne volonté. Laudâmus te. Benedicimus te. Adorâmus te. Nous vous louons. Nous vous bénissons. Nous vous adorons. Nous vous glorifions. Glorificâmus te. Grâtiâs âgimus tibi propter magnam gloriâam tuam ; Dômine Deus, Rex cœlestis, Dieu le Père tout-puissant. Deus Pater omnipotens. Dômine Fili unigénite, Seigneur Jésus-Christ, Fils Jesu Christe : Dômine Deus, Agnus Dei, Filius unique : Seigneur Dieu, Patris. Qui tollis peccata Agneau de Dieu, Fils du mundi, miserere nobis. Père, vous qui effacez les Qui tollis peccata mundi, péchés du monde, ayez

pitie de nous. Vous qui effacez les péchés du monde, recevez notre prière. Vous qui êtes assis à la droite du Père, ayez pitié de nous. Car vous êtes le seul Saint, le seul Seigneur, le seul Très-Haut, ô Jésus-Christ, avec le Saint-Esprit, dans la gloire de Dieu le Père. Ainsi soit-il.

Le Prêtre baise ensuite l'autel et se tourne pour saluer le peuple. Ce salut réciproque qui a lieu plusieurs fois pendant la Messe, marque l'union qui doit être entre le Prêtre et le peuple, dans la célébration des saints mystères.

Le Seigneur soit avec vous. — R. Et avec votre esprit. Dominus vobiscum. — R. Et cum spiritu tuo.

#### PENDANT LES COLLECTES OU ORAISONS <sup>1</sup>

Le Prêtre, revenu au côté de l'Épître, dit la *Collecte*, mot qui signifie *recueil*. On appelle ainsi cette prière, parce qu'elle est comme le *recueil* des vœux du peuple assemblé, vœux que le Prêtre, ministre et interprète de toute l'Église, présente à Dieu par Jésus-Christ. Il tient pendant ce temps les mains ouvertes et élevées pour marquer l'empressement avec lequel il attend le secours demandé. Après l'Écriture sainte, nous n'avons rien de plus vénérable et de plus touchant que ces oraisons de l'Église.

**N**ous vous en supplions<sup>2</sup>, Seigneur, au nom de votre miséricorde, rompez les liens de nos péchés, et par l'intercession de la bienheureuse Marie, Mère de Dieu et toujours vierge, de saint Joseph, de vos bienheureux Apôtres Pierre et Paul et de tous les Saints,

<sup>1</sup> A chaque oraison que le Prêtre finit par *secula oculorum*, le serviteur répond Amen.

Les jours où le Prêtre dit : *Oremus, Flectamus genua*, le serviteur répond *Levate*.

<sup>2</sup> Indulgences : 1<sup>o</sup> quarante jours, chaque fois, à tous ceux qui récitent dévotement cette oraison, attribuée à saint Grégoire le Grand; 2<sup>o</sup> cent ans et cent quarantaines à ceux qui la récitent tous les samedis du mois. (Léon XII, 9 juillet 1828.)

conservez dans une entière sainteté, nous, vos serviteurs, et nos demeures; purifiez de leurs fautes nos parents, nos alliés et nos amis, et ornez-les de vertus; accordez-nous la paix et le salut; éloignez nos ennemis visibles et invisibles; réprimez en nous les désirs de la chair; procurez-nous un air salubre; répandez votre charité sur nos amis et nos ennemis; protégez votre Ville sainte (Rome); conservez notre Saint-Père le Pape N.; préservez de toute adversité les prélats, les princes et tout le peuple chrétien. Que votre bénédiction soit toujours sur nous, et donnez à tous les fidèles défunts le repos éternel. Par Jésus-Christ Notre-Seigneur. Ainsi soit-il.

#### A L'ÉPÎTRE

L'Épître se lit immédiatement après les Oraisons. L'Église veut nous préparer au sacrifice par l'instruction et nous remplir de l'esprit de Jésus-Christ par les paroles des Apôtres et des Prophètes, avant de nous donner pour nourriture sa chair et son sang. La parole de Dieu et le corps de Jésus-Christ sont deux nourritures, dont l'une prépare à recevoir l'autre dignement et avec fruit.

**E**XERCEZ-VOUS à la piété; car elle est utile à tout, ayant pour elle les promesses qui regardent la vie présente et celles qui regardent la vie future.

Quelque chose que vous fassiez, soit en parlant ou en agissant, faites tout au nom du Seigneur Jésus-Christ, rendant grâces par lui à Dieu le Père. Attachez-vous à ce qui est bien; abstenez-vous de tout ce qui a l'apparence du mal, afin que le Dieu de la paix vous donne une sainteté parfaite, et que tout ce qui est en vous, l'âme et le corps, se conserve pur

et sans tache pour l'avènement de Jésus-Christ Notre-Seigneur. Ne savez-vous pas que votre corps est le temple du Saint-Esprit, qui demeure en vous, qui vous vient de Dieu, et qu'ainsi vous n'êtes plus à vous-mêmes ? Car vous avez été achetés à un grand prix ; glorifiez donc et portez Dieu dans votre corps.

Ne soyez point sages à vos propres yeux. Soyez l'exemple des fidèles, dans vos discours, dans votre conduite, dans ce qui regarde la charité, la foi, la chasteté. Aimez-vous les uns les autres avec une charité fraternelle. Portez les fardeaux les uns des autres, et vous accomplirez ainsi la loi de Jésus-Christ. Soyez fervents, c'est le Seigneur que vous servez. Si quelqu'un n'aime pas Notre-Seigneur Jésus-Christ, qu'il soit anathème. (*Ep. S. Paul.*)

A la fin de l'Épître, on répond :

Rendons grâces à Dieu. | Deo grátias <sup>1</sup>.

#### AU GRADUEL

Après l'Épître, on lit encore quelques paroles des Psaumes, c'est le *Graduel*, suivi de l'*Alleluia*, ou du *Trait* pour les temps de pénitence. Le *Graduel*, qui remet sous nos yeux les sentiments déjà exprimés dans l'*Introit*, est ainsi appelé parce qu'il était récité ou chanté sur les *degrés* du pupitre. A certaines fêtes, l'Eglise fait suivre l'*Alleluia* d'une hymne rimée, nommée *Prose*. C'est un exposé de la fête et une instruction en forme de cantique. Dans les jours voués à la tristesse, l'Eglise ne chante ni *Alleluia* ni *Prose*; elle fait entendre d'un *Trait* ses accents de pénitence.

<sup>1</sup> Quand le Prêtre a lu l'Épître, le servant répond *Deo grátias*, et va à la droite du Prêtre pour prendre le missel et le transporter du côté de l'Évangile, où il le place de biais.

Les messes où le Prêtre dit *Flectamus genua* ont plusieurs leçons en forme d'épîtres; à la fin de chacune, le servant répond: *Deo grátias*. Mais il ne se lève, pour transporter le missel, qu'après l'Épître proprement dite, laquelle est précédée du *Dominus vobiscum* et d'une collecte.

ENSEIGNEZ-MOI, Seigneur, la voie de vos commandements, et je m'étudierai sans cesse à la suivre. Donnez-moi l'intelligence, et je méditerai votre loi, et je l'accomplirai de tout mon cœur. Guidez-moi dans le sentier de vos préceptes, car il est l'objet de mes desirs. Inclinez mon cœur vers l'observance de votre loi. (*Ps. CXVIII, 33-36.*)

#### AVANT L'ÉVANGILE

Le Prêtre demande à Dieu de purifier son cœur et ses lèvres, afin qu'il puisse annoncer dignement le saint Évangile.

QUE le feu qui purifia les lèvres du saint prophète Isaïe pour parler dignement de vous, ô mon Dieu, purifie maintenant mes oreilles et mon cœur pour entendre la parole de vie; ne souffrez pas qu'au lieu de nous être une source de justice, votre Évangile puisse jamais servir à nous condamner. Par Jésus-Christ Notre-Seigneur. Ainsi soit-il.

Donnez, Seigneur, à vos ministres la grâce d'être les fidèles interprètes de votre loi, afin que, pasteurs et troupeau, nous nous réunissions tous en vous à jamais. Ainsi soit-il.

#### A L'ÉVANGILE <sup>1</sup>

Le Prêtre fait, avec le pouce, le signe de la croix sur le commencement de l'Évangile, afin que, par le mérite de la Croix, cette lecture fasse en nous une impression salutaire; ensuite lui et tous les assistants le font sur le front, sur la bouche et sur le cœur, pour marquer qu'ils ne rougissent pas

<sup>1</sup> Après avoir posé le missel, le servant se détourne un peu à gauche pour répondre au Prêtre, et fait, en même temps que lui, les signes de croix sur le front, la bouche et la poitrine.

Au mot *Jésus*, qui se trouve ordinairement au commencement de l'Évangile, il fait une inclination, se rend du côté de l'Épître, et reste debout jusqu'à la fin de l'Évangile. Quand celui-ci est terminé, il répond: *Lauds tibi, Christe.*

de l'Evangile; et qu'ils sont prêts à confesser de bouche les vérités qu'ils croient de cœur. On se tient debout pendant la lecture de l'Evangile, par respect, et pour montrer qu'on est prêt à mourir pour soutenir sa foi. Adorons la sagesse et la vérité même dans toutes les paroles de l'Evangile: Jésus-Christ y parle pour nous; écoutons-le comme celui qui a les paroles de la vie éternelle; disons-lui avec une humble soumission: Parlez, Seigneur, votre serviteur écoute.

Avant l'Evangile, le Prêtre (ou le Diacre) dit:

Le Seigneur soit avec vous. — R. Et avec votre esprit,	Dominus vobiscum. — R. Et cum spiritu tuo.
Commencement (ou Suite) du saint Evangile selon saint N... — R. Gloire à vous, Seigneur.	Initium (ou Sequentia) sancti Evangelii secundum N... — R. Glória tibi, Dómine.

Si la Messe est solennelle, pendant que le chœur répond: *Gloria tibi, Domine*, le Prêtre (ou le Diacre) encense le livre du saint Evangile, pour signifier le doux parfum de la divine parole qui doit se répandre dans nos esprits.

**V**ous aimerez le Seigneur votre Dieu de tout votre cœur, de toute votre âme et de tout votre esprit. C'est là le plus grand commandement et le premier. Mais il y en a un second, semblable au premier: Vous aimerez votre prochain comme vous-même.

Venez à moi, vous tous qui avez de la peine et qui êtes chargés, et je vous soulagerai. Prenez sur vous mon joug, et apprenez de moi que je suis doux et humble de cœur, et vous trouverez le repos de vos âmes. Car mon joug est doux et mon fardeau léger.

Aimez vos ennemis; faites du bien à ceux qui vous haïssent; priez pour ceux qui vous persécutent et pour ceux qui vous calomnient. Heureux ceux dont le cœur est pur, car ils verront Dieu. Si quelqu'un scandalise un de ces petits qui croient en moi, ce serait un

bien pour lui qu'on lui attachât au cou une meule de moulin, et qu'on le jetât au fond de la mer. Veillez et priez, afin de n'être point engagés dans la tentation.

Quiconque aime son père ou sa mère plus que moi, n'est pas digne de moi. Qui ne prend pas sa croix et ne me suit point, n'est pas digne de moi. Ne craignez point ceux qui ne peuvent faire mourir que le corps; mais craignez celui qui peut vous précipiter dans l'enfer: là, il y aura des pleurs et des grincements de dents. Que sert à un homme de gagner tout l'univers, s'il vient à perdre son âme? Celui qui persévéra jusqu'à la fin, sera sauvé. (*Ev. S. Matth.*)

Après l'Evangile, on répond:

Laus tibi, Christe.	Louange à vous, ô Jésus-Christ.
---------------------	---------------------------------

Le Prêtre baise avec respect le saint Evangile, et dit:

**Q**UE nos péchés soient effacés par les paroles du saint Evangile.

#### AU Credo

L'Evangile est suivi du *Credo*, les dimanches et les fêtes solennelles, parce que c'est dans ces solennités que le peuple fidèle, plein d'un même esprit, doit renouveler, à la face des saints autels, la profession d'une même foi et l'adoration de tous nos mystères. Ce *Credo* ne diffère du Symbole des Apôtres que par les additions qu'y ont faites les Pères du concile de Nicée et ceux du concile de Constantinople, pour la condamnation des hérétiques qui niaient la divinité du Fils et du Saint-Esprit, et d'autres vérités de la foi. Nous devons exciter en nous une foi vive en prononçant cet abrégé de notre religion.

<b>C</b> redo in unum Deum,	JE crois en un seul Dieu,
Patrem omnipotentem,	le Père tout-puissant,
factorem cœli et	créateur du ciel et de la

terre, des choses visibles et invisibles : Et en un seul Seigneur Jésus-Christ, Fils unique de Dieu, né du Père avant tous les siècles ; Dieu de Dieu, lumière de lumière, vrai Dieu de vrai Dieu ; qui n'a pas été fait, mais est engendré, consubstantiel au Père ; par qui tout a été fait ; qui est descendu des cieux pour nous autres hommes, et pour notre salut ; qui s'est incarné en prenant un corps dans le sein de la Vierge Marie, par l'opération du Saint-Esprit, ET S'EST FAIT HOMME ; qui a été crucifié aussi pour nous, a souffert sous Ponce-Pilate, et a été enseveli ; qui est ressuscité le troisième jour selon les Ecritures, est monté au ciel, est assis à la droite du Père ; qui viendra de nouveau, dans sa gloire, juger les vivants et les morts, et dont le règne n'aura point de fin. Je crois au Saint-Esprit, également Seigneur, et qui donne la vie ; qui procède du Père et du Fils ; qui est adoré et glorifié conjointement avec le Père et le Fils ; qui a parlé par les Prophètes. Je crois l'Eglise qui est une, sainte, catholique et apostolique. Je confesse un seul baptême pour la rémission des péchés, et j'attends la résurrection des morts et la vie du siècle à venir. Ainsi soit-il.

terra, visibilium omnium et invisibilium : Et in unum Dóminum Jesum Christum, Filium Dei unigénitum ; et ex Patre natum ante omnia sæcula : Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo vero ; génitum, non factum, consubstantialém Patri ; per quem omnia facta sunt : qui propter nos homines, et propter nostram salutem descendit de cælis ; et incarnátus est de Spiritu sancto ex Maria Virgine : ET HOMO FACTUS EST ; crucifixus etiám pro nobis : sub Póntio Pilátó passus, et sepúltus est : et resurrexit tertiá die secúndum Scriptúras ; et ascendit in cælum, sedet ad dexteram Patris ; et iterum ventúrus est cum glória judicáre vivos et mórtuos ; cujus regni non erit finis : Et in Spiritum sanctum Dóminum et vivificantem ; qui ex Patre Filióque procedit : qui cum Patre et Filio simul adorátur, et conglorificátur ; qui locútus est per Prophétas : Et unam sanctam catholicam et apostólicam Ecclésiám. Confiteor unum baptísma in remissionem peccatorum ; et expécto resurrectionem mortuórum ; et vitam ventúri sæculi. Amen.

## DEUXIÈME PARTIE DE LA MESSE

*Cette partie s'étend jusqu'après la Communion : c'est ici qu'a lieu, à proprement parler, l'oblation et la célébration du saint sacrifice. Autrefois on renvoyait à cet endroit de la Messe les catéchumènes : c'est ce qui a fait appeler la partie qui précède la Messe des catéchumènes. Le reste de l'office était appelé la Messe des fidèles, parce qu'il ne restait dans l'église que ceux qui étaient censés avoir conservé la grâce du baptême, ou l'avoir recouvrée par la pénitence. Cet antique usage nous montre quelle sainteté l'Eglise exigeait des chrétiens qui assistaient aux saints mystères.*

Dóminus vobiscum. — Le Seigneur soit avec  
 R. Et cum spiritu tuo. | vous. — R. Et avec votre  
 esprit.

A L'OFFERTOIRE <sup>1</sup>

L'Offertoire était anciennement un Psaume qu'on chantait pendant que les fidèles offraient leurs dons pour le sacrifice. Ces dons et ces offrandes sont aujourd'hui représentés par le pain béni qu'on distribue au peuple, en signe de communion, et pour rappeler les agapes ou repas de charité des premiers chrétiens. Les encensements qui ont lieu alors nous rappellent que nos prières doivent s'élever plus ferventes que jamais vers le Seigneur.

Je lui offrirai dans son temple des sacrifices  
 accompagnés de cris de joie : je chanterai  
 des cantiques au Seigneur. Seigneur, entendez  
 ma voix et mes cris : ayez pitié de moi, et  
 exaucez-moi. Mon cœur vous parle, mes yeux  
 vous cherchent ; toujours je chercherai, Sei-  
 gneur, votre présence. (Ps. xxvi, 6-8.)

## A L'OBOLATION DE L'HOSTIE

On appelle *hostie*, c'est-à-dire victime, le pain destiné au saint Sacrifice, parce qu'il doit être changé au corps de Jésus-Christ, qui est la victime et l'hostie véritable offerte à Dieu.

<sup>1</sup> Lorsque le Prêtre a découvert le calice, le servant, sans saluer l'autel, va directement à la crédence prendre les burettes : celle du vin de la main droite, l'autre de la main gauche. Il monte sur les degrés, et quand le Prêtre arrive, il lui présente, en la tenant par le pied, la burette du vin, et fait passer ensuite celle de l'eau à la main droite. Il reçoit la première avec la main gauche, et donne la seconde, qu'il reçoit ensuite de la main droite.

Quiconque veut participer à l'oblation doit s'unir à l'intention du Prêtre et s'offrir soi-même à Dieu avec Jésus-Christ, comme une hostie vivante, pour accomplir sa volonté en toutes choses.

**R**ECEVEZ, Père adorable, les commencements de notre sacrifice. Ce n'est encore que du pain que nous vous offrons ; mais vous allez en faire cette hostie pure et sans tache qui s'est offerte elle-même à vous, et dont le mérite suffit à tous les fidèles présents ou absents, vivants ou morts. Ainsi soit-il.

*Le Prêtre met de l'eau et du vin dans le calice.*

Le Prêtre mêle un peu d'eau au vin, parce que la tradition nous apprend que le vin consacré par Jésus-Christ était mêlé d'eau. Ce mélange se fait aussi pour trois raisons mystérieuses : la première, pour signifier l'unité de la nature humaine avec la nature divine en Jésus-Christ ; la seconde, pour rappeler l'eau et le sang qui sortirent du côté du Sauveur ; la troisième, pour marquer que le peuple fidèle, représenté par l'eau, est uni à Jésus-Christ et offert avec lui dans le calice ; car l'eau, dit saint Jean, représente les peuples.

**O** DIEU, qui, par un effet de votre puissance, avez créé l'homme dans un haut degré d'excellence, et qui, par un prodige plus grand encore de votre miséricorde, l'avez admirablement relevé de sa chute, daignez, par le mystère de cette eau et de ce vin, nous rendre participants de la divinité de celui qui a bien voulu se revêtir de notre humanité, Jésus-Christ votre Fils, Notre-Seigneur, qui, étant Dieu, vit et règne avec vous, en l'unité du Saint-Esprit, dans tous les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

#### A L'OBLATION DU CALICE <sup>1</sup>

Le Prêtre, en offrant le vin, l'appelle *calice du salut*, parce que ce vin changé ensuite au Sang de Jésus-Christ devient

<sup>1</sup> Quand le Prêtre se retire, le servent fait une inclination, et reporte les burettes à la crédence. Il dépose la burette du vin et

notre salut. De même que Jésus-Christ nous prépare son Sang pour breuvage, ainsi nous devons lui préparer notre sang, nous offrant entièrement à lui, disposés à donner notre vie lorsqu'il sera nécessaire pour sa gloire.

**N**OUS vous offrons, Seigneur, ce calice, agréez-le et rendez-le digne de vous en le changeant au Sang qui produit le salut du monde. Ainsi soit-il.

Le Prêtre s'incline après avoir élevé les dons ; humilions-nous avec lui, et disons :

**D**ONNEZ-NOUS, Seigneur, un esprit humilié et un cœur contrit, afin que nous puissions nous présenter devant vous avec confiance, et que ce sacrifice offert pour votre gloire nous obtienne miséricorde.

Le Prêtre fait ensuite le signe de la croix sur le pain et le vin, et prie Dieu de bénir le sacrifice qu'il lui prépare. Il invoque l'Esprit-Saint, dont l'opération va bientôt produire sur l'autel la présence du Fils de Dieu, comme elle la produisit au sein de la Vierge Marie, dans le divin mystère de l'Incarnation.

**F**AITES, Seigneur, que la plénitude de votre bénédiction descende sur ce pain et sur ce vin. Que l'invisible et incompréhensible majesté de votre Esprit-Saint y descende également pour transformer ces terrestres oblations en votre Corps et en votre Sang.

*Aux fêtes solennelles, le Prêtre encense les oblations, en disant :*

**Q**UE cet encens, béni par vous, monte vers vous, Seigneur, et que votre miséricorde descende sur nous.

repréend la burette de l'eau, avec le plateau et le manuterge. Il revient à l'autel, tenant de la main gauche le bassin et le manuterge, et de la droite, la burette de l'eau.

Quand le Prêtre s'approche, il le salue, lui verse sans précipitation de l'eau sur les doigts, et lui présente le manuterge.

Après que le Prêtre s'est essuyé les doigts, le servent lui fait une inclination, et retourne par sa droite à la crédence, où il remet tout en place. Ensuite il joint les mains, retourne par sa gauche du côté de l'Épître, et se met à genoux.

*Puis il encense l'autel.*

**Q**UE ma prière, Seigneur, s'élève vers vous comme la fumée de l'encens, et que l'oblation de mes mains vous soit agréable comme le sacrifice du soir. Mettez, Seigneur, un frein à ma langue et la circonspection sur mes lèvres. Que mon cœur ne cherche jamais de détours, ni de ruses pour excuser mes péchés.

*Il rend l'encensoir au Diacre.*

**Q**UE le Seigneur allume en nous le feu de son amour, et la flamme de l'éternelle charité. Ainsi soit-il.

AU LAVABO

Le Prêtre lave ses doigts par respect pour les divins mystères qu'il va toucher, et pour marquer la pureté intérieure avec laquelle il faut approcher du Saint des saints.

**J**E laverai mes mains avec les justes, et je m'approcherai, Seigneur, de votre autel, afin d'entendre publier vos louanges, et de raconter moi-même toutes vos merveilles. J'aime la beauté de votre maison, le lieu dont vous allez faire l'habitation de votre gloire. O Dieu, ne me traitez pas comme les impies et les méchants, dont les mains sont accoutumées à l'injustice, et qui se laissent séduire par les présents. Par votre miséricorde, je suis rentré dans l'innocence, en rentrant en grâce avec vous; mais ayez encore pitié de mes faiblesses, rachetez-moi encore, vous qui avez, dans votre bonté, remis mes pas dans le sentier, ce dont je vous rends grâce au milieu de cette assemblée.

Gloire au Père, etc.

*Le Prêtre s'incline au milieu de l'autel.*

Le Prêtre fait l'oblation à l'auguste Trinité, et conjure tous les Saints dont nous célébrons la mémoire, d'intercéder pour nous dans le ciel.

**T**RINITÉ sainte, agréez ce sacrifice, déjà commencé, qui va renouveler la mémoire de la Passion, de la Résurrection et de l'Ascension de Notre-Seigneur Jésus-Christ. Souffrez que l'Église y joigne l'intention d'honorer la bienheureuse Marie toujours vierge, saint Jean-Baptiste, les Apôtres saint Pierre et saint Paul, les Martyrs dont les ossements attendent la résurrection sous cet autel, et tous les autres Saints. Augmentez la gloire dont ils jouissent, et qu'ils daignent eux-mêmes, dans le ciel, intercéder pour notre salut. Ainsi soit-il.

A L'ORATE FRATRES

Le Prêtre, prêt à entrer dans l'action du sacrifice, se retourne pour avertir les assistants que, puisque c'est en leur nom qu'il va l'offrir, ils doivent lui accorder le secours de leurs prières. Il prend ainsi congé du peuple, qu'il ne reverra plus qu'après avoir consommé le sacrifice.

**O**RATE, fratres, ut meum acvestrum sacrificium acceptabile fiat apud Deum Patrem omnipotentem.

**R.** Suscipiat Dominus sacrificium de manibus tuis, ad laudem et gloriam nominis sui, ad utilitatem quoque nostram, totiusque Ecclesie sue sancte.

**P**RIEZ, mes frères, afin que mon sacrifice, qui est aussi le vôtre, soit agréable à Dieu le Père tout-puissant.

**R.** Que le Seigneur reçoive de vos mains le sacrifice, pour l'honneur et la gloire de son nom, pour notre utilité particulière, et pour le bien de toute son Église sainte.

A LA SECRÈTE

Le Prêtre dit tout bas l'Oraison que pour cela on nomme *Secrète*, dans laquelle il prie Dieu de recevoir favorablement les offrandes qui lui ont été faites par les fidèles, afin que les

dons offerts par chacun d'eux pour la gloire de son saint nom soient utiles à tous pour le salut.

**PÈRE** éternel<sup>1</sup>, je vous offre le sacrifice que vous fit de lui-même sur la Croix, et que vous renouvelle maintenant sur cet autel, votre bien-aimé Fils Jésus, et je vous l'offre au nom de toutes les créatures, avec les messes qui se sont célébrées et qui se célébreront par tout l'univers, dans l'intention de vous adorer et de vous honorer comme vous le méritez, de vous rendre les actions de grâces qui vous sont dues pour vos innombrables bienfaits, d'apaiser votre colère allumée et irritée par nos péchés sans nombre, lui fournir la satisfaction qu'elle a le droit d'attendre; enfin pour obtenir vos grâces pour moi, pour l'Eglise, pour le monde entier et pour les chères âmes du purgatoire.

*En concluant la Secrète, le Prêtre dit :*

**DANS** tous les siècles des siècles.

R. Ainsi soit-il.

Que le Seigneur soit avec vous.

R. Et avec votre esprit.

Elevez vos cœurs.

R. Nous les tenons élevés vers le Seigneur.

Rendons grâces au Seigneur notre Dieu.

R. C'est une chose digne et juste.

**P**ER omnia sæcula sæculorum.

R. Amen.

Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

Sursum corda.

R. Habémus ad Dóminum.

Grátias agámus Dómino Deo nostro.

R. Dignum et justum est.

#### A LA PRÉFACE

Le Prêtre, après avoir averti les fidèles d'élever leurs cœurs vers Dieu et de lui rendre grâces, dit la *Préface*. Cette prière

<sup>1</sup> Indulgence de trois ans, une fois le jour, à ceux qui, d'un cœur contrit, récitent dévotement cette offrande pendant la sainte Messe. (Pie IX, 11 avril 1860.)

est ainsi appelée parce qu'elle est une introduction aux prières du Canon. Tout y est destiné à élever les cœurs vers Dieu et à marquer la joie de l'Eglise. Dans chaque fête solennelle, on ajoute à la Préface commune quelques paroles qui en expliquent le mystère.

**V**ERE dignum et justum est, æquum et salutare, nos tibi semper et ubique grátias ágere, Dómine sancte, Pater omnipotens, ætérne Deus : per Christum Dóminum nostrum. Per quem Majestátem tuam laudant Angeli, adorant Dominatiónes, tremunt Potestátes; Cœli, cœlorúmque Virtútes, ac beáta Sérâphim, sócia exultatióne concélebrant. Cum quibus et nostras voces ut admitti jubeas deprecámur, supplicí confessióne licéntes :

**I**L est véritablement juste et raisonnable, il est équitable et salulaire de vous rendre grâces en tout temps et en tout lieu, Seigneur saint, Père tout-puissant, Dieu éternel, par Jésus-Christ Notre-Seigneur. C'est par lui que les Anges louent votre Majesté, que les Dominations l'adorent, que les Puissances la révèrent en tremblant, et que les Cieux, les Vertus des cieux et les bienheureux Sérâphins, célèbrent ensemble votre gloire avec des transports de joie. Nous vous prions de permettre que nous unissions nos voix à celles de ces esprits bienheureux, pour chanter avec eux, humblement prosternés :

*La Préface suivante se dit le jour de la Sainte Trinité, et tous les dimanches qui n'en ont pas de propre.*

**V**ERE dignum et justum est, æquum et salutare, nos tibi semper et ubique grátias ágere, Dómine sancte, Pater omnipotens, ætérne Deus, qui unigénito Filio tuo, Spiritu sancto, unus es Deus, unus es Dóminus : non in unius singularitate persónæ, sed unius Trinitate sub-

**I**L est véritablement juste et raisonnable, il est équitable et salulaire de vous rendre grâces en tout temps et en tout lieu, Seigneur saint, Père tout-puissant, Dieu éternel, qui, avec votre Fils unique et le Saint-Esprit, êtes un seul Dieu et un seul Seigneur, non en ne faisant qu'une seule personne, mais trois per-

sonnes en une même substance. Car ce que vous nous avez révélé, et ce que nous croyons de votre gloire, nous le croyons aussi sans aucune différence de votre Fils et du Saint-Esprit : en sorte que, confessant une véritable et éternelle divinité, nous adorons tout ensemble la propriété dans les personnes, l'unité dans l'essence, et l'égalité dans la majesté. C'est elle que louent les Anges et les Archanges, les Chérubins et les Séraphins, qui ne cessent de chanter d'une voix unanime :

AU SANCTUS <sup>1</sup>

Le *Sanctus* est le cantique que le prophète Isaïe ouït chanter aux Séraphins. L'Eglise y ajoute le *Benedictus*, qui est le cri de réjouissance qu'on chanta à Notre-Seigneur, lorsqu'il fit son entrée dans Jérusalem.

**S**AINTE, Saint, Saint, est le Seigneur, Dieu des armées. Les cieux et la terre sont remplis de votre gloire : Hosanna au plus haut des cieux. Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur : Hosanna au plus haut des cieux.

**S**ANCTUS, Sanctus, Sanctus, Dominus Deus sabaoth. Pleni sunt caeli et terra gloria tua : Hosanna in excelsis. Benedictus qui venit in nomine Domini : Hosanna in excelsis.

## LE CANON DE LA MESSE

Les prières du *Canon* sont ainsi appelées d'un mot grec qui signifie *règle*, pour déclarer qu'on va offrir à Dieu, selon la règle invariable de son Evangile, le sacrifice institué par Jésus-

<sup>1</sup> Au commencement du *Sanctus*, le servent sonne trois coups distincts. A *Benedictus*, il fait le signe de la croix avec le Prêtre, ensuite il va allumer un cierge qui doit brûler jusqu'après la communion.

Christ, avec la formule et les cérémonies réglées par les Apôtres et par la tradition perpétuelle de l'Eglise. Le Prêtre recite à voix basse ces prières : c'est le secret du mystère et le silence du respect.

## A TE IGITUR

Le Prêtre commence le Canon en faisant des prières pour la sainte Eglise catholique. Il faut prier avec lui pour la sainte Eglise notre mère, car celui qui aime à prier pour elle devient participant de tous ses biens.

**O** DIEU tout-puissant, puisque vous avez bien voulu nous admettre à mêler nos louanges à celles des saints Anges et à vous adresser les mêmes chants, nous vous supplions humblement, Père très clément, et nous vous demandons, par Jésus-Christ, de daigner avoir pour agréable ce sacrifice et de le bénir. Et puisque nos péchés nous rendent indignes d'être écoutés, au moins, à cause de votre Fils, daignez accorder la paix à votre Eglise, vous en faire le gardien et établir l'union en elle. Nous vous prions aussi pour notre saint Père le Pape N., pour notre Evêque N., et enfin pour tous ceux qui font profession de la foi catholique, apostolique et romaine.

## AU MEMENTO DES VIVANTS

Le Prêtre prie pour les fidèles vivants, et pour tous ceux qui assistent avec dévotion et piété au saint Sacrifice; il faut s'unir à lui et prier pour ceux qu'on veut soi-même recommander à Dieu.

**R**ECEVEZ dans votre bonté, Seigneur, les vœux de tous les fidèles qui assistent avec dévotion au saint sacrifice et qui vous l'offrent, tant pour eux-mêmes que pour ceux qui leur appartiennent. Souvenez-vous en particulier de N. et de N., et de tous ceux qui me sont unis par des liens de famille, de reconnais-

sance ou de charité. Exaucez les ardentés prières que je vous adresse pour eux, et appliquez-leur les fruits de ce divin sacrifice. Donnez-leur les bénédictions de la vie présente, mais avant tout les biens de la vie éternelle.

#### A L'INVOCATION DES SAINTS

Le Prêtre demande l'intercession de la très sainte Vierge et des Saints. L'esprit de cette prière est de rappeler l'union de tous les membres de Jésus-Christ, tant ceux de l'Eglise de la terre que ceux de l'Eglise du ciel.

Ce sacrifice, Seigneur, ne nous unit pas seulement à ceux de nos frères qui sont encore dans cette vie passagère; il resserre aussi nos liens avec ceux qui déjà sont établis dans la gloire. Nous l'offrons donc pour honorer la mémoire de la glorieuse Marie, toujours vierge, Mère de Jésus-Christ Notre-Seigneur, des Apôtres, des Confesseurs, des Martyrs, des Vierges et de tous les Saints, afin qu'ils nous aident par leur puissant secours à devenir dignes de vous contempler à jamais avec eux, dans le séjour de la gloire. Par le même J.-C. N.-S. Ainsi soit-il.

*Le Prêtre étend les mains sur le calice et sur l'hostie<sup>1</sup>.*

L'action du Prêtre étendant les mains sur le pain et le vin, désigne ces dons d'une manière spéciale à l'œil de la majesté divine, comme l'offrande matérielle qui atteste notre dépendance, et qui va bientôt faire place à l'hostie vivante sur laquelle ont été placées toutes nos iniquités. Cette action du Prêtre signifie aussi qu'on s'unit avec ces dons pour être consacré à Dieu, c'est-à-dire changé avec eux; il faut songer

<sup>1</sup> Lorsque le Prêtre, après avoir étendu les mains sur l'hostie et le calice, fait des signes de croix, le servant se lève, va au milieu de l'autel, fait la genuflexion, et se met à genoux, près du célébrant, du côté de l'Épître. A chaque élévation, il sonne, de la main droite, trois coups distincts, et tient, de la gauche, le bas de la chasuble, en l'élevant un peu. Ensuite il fait la genuflexion au bas de l'autel, et retourne à sa place du côté de l'Épître.

alors que nous devons, à notre manière, être changés en Jésus-Christ.

RECEVEZ favorablement, Seigneur, cette oblation que nous et toute l'Eglise, qui est comme votre famille, nous vous présentons, pour reconnaître votre souverain domaine et notre entière dépendance. Accordez-nous, pour toute notre vie, le précieux don de votre paix, et, après notre mort, la grâce d'être délivrés de la damnation éternelle et d'être mis au nombre de vos élus. Par J.-C. N.-S. Ainsi soit-il.

QUE, par votre bénédiction, ce pain et ce vin se changent pour nous au Corps et au Sang de Notre-Seigneur Jésus-Christ votre Fils, le cher objet de vos complaisances; et que ce grand prodige qu'il opéra un peu avant sa Passion se renouvelle en ce moment, pour votre gloire et pour notre salut.

#### A LA CONSÉCRATION

Quand le Prêtre veut consacrer, c'est-à-dire changer le pain et le vin au Corps et au Sang du Sauveur, il cesse d'agir en homme; il n'est plus simplement le député de l'Eglise; sa parole devient celle de Jésus-Christ; elle en a la puissance et l'efficacité. C'est d'abord l'hostie qui est consacrée; mais, parce que l'Agneau divin ne vient que pour être immolé, le Prêtre, ministre des volontés du Très-Haut, prononce tout aussitôt sur le calice les paroles sacrées qui opèrent la mort mystique, par la séparation du Corps et du Sang de la victime. Unissons-nous aux Anges, qui contemplant en tremblant ce profond mystère.

JÉSUS-CHRIST dit, par la bouche de son ministre, sur le pain et sur le vin : *Ceci est mon Corps, ceci est mon Sang.* Le miracle s'opère. Le pain devient le Corps de Jésus-Christ, le vin devient son Sang. Mon âme, arrête-toi ici : crois aussi simplement, aussi

fortement que ton Dieu a parlé; crois avec autant de soumission qu'il fait paraître ici de puissance. Cet ineffable prodige ne tombe pas sous mes sens, mais ma foi me le présente. Grand Dieu! il est sur l'autel, ce même Corps livré pour moi, ce même Sang répandu pour la rémission de mes péchés. Vous le dites, cela est... Je me tais..., je crois..., j'adore.

## PENDANT L'ÉLEVATION

Pendant que le Prêtre élève entre ses mains le Corps adorable et le calice du Sang précieux pour les offrir à Dieu et les exposer à l'adoration des fidèles, il faut s'incliner avec une profonde humilité, et adorer avec foi et amour.

**O** DIVINE Victime! ô Dieu d'amour! ô Dieu caché! je m'anéantis devant vous; je vous adore sous les faibles espèces dont votre amour voile votre infinie majesté. Oui, vous êtes dans la sainte hostie, aussi véritablement que vous étiez sur la croix, et que vous êtes maintenant plein de gloire, à la droite de votre Père.

O mon Sauveur, c'est ici le calice de votre Sang, du Sang de la nouvelle alliance, par lequel nous avons été rachetés. O mystère de foi! Je vous adore, Sang précieux, qui avez été répandu sur le Calvaire pour le salut du monde, et qui coulez encore pour mes péchés sur l'autel. O Sang divin, source de grâces et de miséricorde, purifiez, lavez mon âme de toutes ses iniquités.

## APRÈS L'ÉLEVATION

Le Prêtre offre à Dieu le Corps et le Sang de Notre-Seigneur; il le prie d'agréer cette offrande et de combler de toutes les grâces du ciel les fidèles qui assistent à l'adorable Sacrifice.

**PÈRE** saint, c'est en mémoire de Jésus-Christ votre divin Fils que nous célébrons ces divins mystères. C'est en nous rappelant sa douloureuse Passion qui nous sauve, sa Résurrection qui est le gage de la nôtre, et son Ascension qui nous ouvre le ciel, que nous vous offrons cette divine et sainte hostie, le pain sacré de la vie qui n'aura point de fin, et le calice du salut éternel.

Vous avez agréé autrefois le sacrifice des agneaux que vous offrit Abel; celui qu'Abraham vous fit de son fils Isaac, immolé sans perdre la vie; enfin le sacrifice mystérieux du pain et du vin que vous présenta Melchisédech. Recevez ici, Seigneur, le sacrifice de l'Agneau par excellence, la victime toujours vivante, le Corps de votre Fils, qui est le pain de vie, et son Sang, qui est notre breuvage d'immortalité.

*Le Prêtre s'incline vers l'autel, et le baise comme le trône d'amour sur lequel réside le Sauveur des hommes.*

**MAIS**, ô Dieu tout-puissant, ces dons sacrés ne reposent pas seulement sur cet autel terrestre; l'Agneau vivant et immolé repose aussi sur l'autel sublime du ciel, devant le trône de votre divine Majesté; et ces deux autels ne sont qu'un même autel, sur lequel s'accomplit le grand mystère de votre gloire et de notre salut: daignez nous rendre participants du Corps et du Sang de l'auguste victime de laquelle émanent toute grâce et toute bénédiction. Ainsi soit-il.

## AU MEMENTO DES MORTS

Le Prêtre demande les effets du saint sacrifice pour les âmes des fidèles défunts. Il faut recommander ici les âmes pour lesquelles on veut prier soi-même, et toutes les âmes des fidèles qui attendent encore leur délivrance. Il faut prier pour que le Sang de l'Agneau, décollant de cet autel, les rafraichisse, comme une miséricordieuse rosée.

**N**ous vous prions, Seigneur, d'avoir pitié de ceux de nos frères qui ont eu le bonheur de mourir dans votre grâce, mais qui sont encore dans le séjour de la souffrance; et particulièrement de mes parents, de mes amis, de mes bienfaiteurs, de N. et de N. Tirez-les, Seigneur, de cette triste prison où leurs âmes achèvent de satisfaire à votre justice; et recevez-les, par votre miséricorde, dans le lieu de rafraichissement, de lumière et de paix. Ainsi soit-il.

A NOBIS QUOQUE PECCATORIBUS<sup>1</sup>

Le Prêtre élève un peu la voix pour réveiller l'attention des fidèles et les inviter à s'unir à lui pour la prière qui les concerne. Il rentre ensuite dans le mystérieux silence du Canon, et il se frappe la poitrine, indiquant par là qu'il avoue nos misères et notre indignité. A la fin de la prière *Nobis quoque*, il place l'hostie sainte au-dessus de la coupe; puis il élève à la fois le calice et l'hostie, et présente ainsi à Dieu le plus noble et le plus complet hommage que puisse recevoir la majesté infinie.

**N**ous sommes pécheurs, ô Père saint, et cependant, par les mérites de ce sacrifice et non à cause de nos œuvres, qui ne sont dignes que de votre colère, nous attendons de votre infinie miséricorde une part dans votre royaume, avec vos saints Apôtres, vos saints Martyrs, vos saintes Vierges et tous les Bienheureux. Donnez-nous, par leur intercession, la grâce

<sup>1</sup> Le servent se frappe la poitrine en même temps que le Prêtre.

et la gloire éternelle que nous vous demandons au nom de Jésus-Christ Notre-Seigneur, votre Fils.

C'est par lui que vous répandez sur nous vos bienfaits de vie et de sanctification; par lui encore, avec lui et en lui, dans l'unité du Saint-Esprit, soient à vous honneur et gloire.

## AU PATER

Le Prêtre élève la voix pour dire ces dernières paroles: *Per omnia sæcula sæculorum*, qui sont la conclusion de toutes les prières précédentes qu'il a dites à voix basse. Il invite alors les assistants à souscrire à tout ce qui s'est dit dans le Canon et à le confirmer, en répondant: *Amen*. Il faut profiter de l'avertissement du Prêtre, qui dit: *Oremus (Prions)*; disons avec lui la plus excellente de toutes les prières, puisque c'est celle que le Sauveur nous a lui-même enseignée. Le Prêtre ajoute: *audemus dicere (nous osons dire)*. A ces mots, il faut admirer la bonté de Dieu, qui permet à des pécheurs comme nous de l'appeler notre Père.

Per omnia sæcula sæculorum.

R. Amen.

## ORÉMUS

**P**RÆCÉPTIS salutáribus móniti, et divína institutione formáti, audemus dicere :

**P**ATER noster, qui es in cœlis, sanctificetur nomen tuum : advéniat regnum tuum : fiat voluntas tua, sicut in cœlo et in terra : panem nostrum quotidianum da nobis hodie : et dimitte nobis debita nostra, sicut et nos dimittimus debitoribus nostris : et ne nos inducas in tentationem.

Dans tous les siècles des siècles.

R. Ainsi soit-il.

## PRIONS

**A**VERTIS par un commandement salutaire, et suivant la règle divine qui nous a été donnée, nous osons dire :

**N**OTRE Père, qui êtes aux cieux, que votre nom soit sanctifié; que votre règne arrive; que votre volonté soit faite sur la terre comme au ciel; donnez-nous aujourd'hui notre pain quotidien; et pardonnez-nous nos offenses, comme nous pardonnons à ceux qui nous ont offensés; et ne nous laissez pas succomber à la tentation.

R̄. Mais délivrez-nous du mal. | R̄. Sed libera nos a malo.  
 Ainsi soit-il. | Amen.

## APRÈS LE PATER

Le Prêtre, retombant dans le silence du mystère, entre dans le détail des maux dont il vient de demander à Dieu d'être délivré, ainsi que nous. Il faut penser qu'en parlant de nos maux passés, présents et à venir, le Prêtre entend surtout nos péchés, leurs impressions et leurs suites.

**T**ROIS sortes de maux nous désolent, Seigneur : les maux passés, c'est-à-dire nos péchés passés dont notre âme porte les cicatrices et qui ont fortifié nos mauvais penchants ; les maux présents, c'est-à-dire les taches actuellement empreintes sur cette pauvre âme, sa faiblesse et les tentations qui l'assiègent ; enfin les maux à venir, c'est-à-dire les châtements de votre justice. En présence de l'hostie du salut, nous vous prions, Seigneur, de nous délivrer de tous ces maux, et d'agréer en notre faveur l'entremise de la bienheureuse Vierge Marie, Mère de Dieu, et de tous vos Saints. Affranchissez-nous, délivrez-nous, donnez-nous la paix, par Jésus-Christ votre Fils notre Seigneur, qui vit et règne avec vous en l'unité du Saint-Esprit.

*Le Prêtre rompt l'hostie au-dessus du calice.*

Le Prêtre rompt l'hostie, à l'exemple de Jésus-Christ, qui rompit le pain sacré avant de le donner à ses Apôtres. Cette fraction rappelle aussi la séparation du corps et de l'âme de Jésus-Christ. Quand le Prêtre a terminé la prière qu'il vient de faire, il élève la voix pour inviter le peuple à s'unir à cette prière.

Dans tous les siècles des siècles. | Per omnia sæcula sæculorum.  
 R̄. Ainsi soit-il. | R̄. Amen.

Pax Dómini sit semper vobiscum. | Que la paix du Seigneur soit toujours avec vous.  
 R̄. Et cum spiritu tuo. | R̄. Et avec votre esprit.

Le Prêtre laisse tomber une portion de l'hostie dans le calice, pour marquer la réunion du Corps et du Sang de Jésus-Christ à la résurrection.

**S**AUVEUR du monde, qui avez souffert que, dans votre Passion, votre précieux Sang fût séparé de votre sacré Corps, et qui les avez réunis ensuite par votre vertu, faites que ces mystères, que nous rappelons sur cet autel, opèrent notre union présente et éternelle avec vous. Ainsi soit-il.

A L'AGNUS DEI <sup>1</sup>

Le Prêtre, arrêtant ses yeux sur les espèces du pain, dit, à la vue de Jésus-Christ, les paroles que dit saint Jean-Baptiste lorsqu'il vit le Fils de Dieu.

**A**GNUS Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, dona nobis pacem.

**A**GNEAU de Dieu, qui effacez les péchés du monde, ayez pitié de nous.

Agneau de Dieu, qui effacez les péchés du monde, ayez pitié de nous.

Agneau de Dieu, qui effacez les péchés du monde, donnez-nous la paix.

*Aux Messes des morts, le Prêtre ne se frappe pas la poitrine, parce que ce n'est point pour lui qu'il prie alors ; et au lieu de : Miserere nobis (Ayez pitié de nous), il dit : Dona eis requiem (Donnez-leur le repos) ; et à la troisième fois il ajoute : sempiternam (éternel).*

## APRÈS L'AGNUS-DEI

Le Prêtre, incliné sur l'autel, demande la paix pour l'Église. On omet cette prière aux Messes des morts.

**S**EIGNEUR Jésus-Christ, qui avez dit à vos Apôtres : « Je vous laisse ma paix, je vous

<sup>1</sup> A l'Agnes Dei, le servant se frappe trois fois la poitrine, excepté aux Messes des morts.

donne ma paix, » ne regardez pas mes péchés, mais la foi de votre Église, et donnez-lui la paix dont vous voulez qu'elle jouisse. Vous qui vivez et réglez dans les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

Dans les premiers siècles, lorsque les chrétiens ne faisaient tous qu'un cœur et qu'une âme, ils se donnaient ici le baiser de paix. C'est pour conserver des vestiges de cet ancien usage que le clergé se donne le baiser de paix. Cette cérémonie, avant la Communion, fait voir que la plus nécessaire disposition à la Communion, c'est d'être dans une parfaite réconciliation avec ses frères.

Le Prêtre récite ensuite deux prières pour se préparer à la Communion. En ce moment, si vous devez communier, recueillez-vous plus que jamais pour vous disposer à cette grande action.

**S**EIGNEUR Jésus-Christ, Fils du Dieu vivant, qui, par la volonté du Père et la coopération du Saint-Esprit, avez rendu la vie au monde en mourant pour lui, j'adore et je vénère votre Corps et votre Sang ici présents sur cet autel : votre Corps qui a été livré, votre Sang qui a été répandu pour la rémission de nos péchés. Seigneur, dont la miséricorde n'a point de limites, faites, par la vertu de ce Corps et de ce Sang sacrés, que je sois un de ceux auxquels profite votre mort; faites que je sente, par la foi et l'amour, la vertu de votre sacrement. **J**OSE vous supplier, ô mon Sauveur, de faire que ce sacrifice trois fois saint ne tourne point à mon jugement ni à ma condamnation, mais plutôt à la délivrance de mes péchés et de tous mes maux, ainsi qu'au salut éternel de mon âme. Vous qui, étant Dieu, vivez et réglez avec Dieu le Père, en l'unité du Saint-Esprit, dans tous les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

*Le Prêtre prend l'hostie et se dispose à s'en communier.*

**V**ENEZ, Seigneur Jésus, pain du ciel, pain de vie, mon âme soupire après vous.

AU DOMINE NON SUM DIGNUS<sup>1</sup>

Le Prêtre avant de communier répète trois fois, en se frappant la poitrine, les paroles touchantes du centenier à Jésus-Christ Notre-Seigneur. Répétez avec lui ces paroles, dans de grands sentiments d'humilité et de contrition. Si vous devez communier, adorez ensuite profondément votre Dieu, qui s'appête à descendre en vous, et soupirez amoureuxment vers sa visite, en lui disant : *Venez, Seigneur Jésus.*

**D**ÔMINE, non sum dignus ut intres sub tectum meum, sed tantum dic verbo, et sanabitur anima mea. **S**EIGNEUR, je ne suis pas digne que vous entriez en moi; mais dites seulement une parole, et mon âme sera guérie.

*Le Prêtre communie sous l'espèce du pain.*

**J**E me donne à vous, ô mon Sauveur, pour être votre demeure; gardez mon âme pour la vie éternelle. Ainsi soit-il.

*Le Prêtre, après avoir adoré en silence Notre-Seigneur descendu dans son cœur, lui adresse des actions de grâces 2:*

**Q**UE rendrai-je au Seigneur pour tous les biens que j'ai reçus de lui? Je m'unirai à

<sup>1</sup> Le servent sonne chaque fois que le Prêtre dit : *Domine, non sum dignus.*

<sup>2</sup> Lorsque le Prêtre découvre le calice, le servent va prendre les burettes et monte au coin de l'autel du côté de l'Épître. Il y fait la genuflexion et se tient incliné pendant la communion sous l'espèce du vin. Lorsque le Prêtre lui présente le calice, il monte sur le dernier degré de l'autel et verse doucement du vin. Cela fait, il revient au coin de l'autel, et quand le Prêtre vient à lui, il lui fait une inclination, lui verse avec attention sur les doigts, au milieu du calice, d'abord du vin, ensuite de l'eau; avant de s'en retourner, il salue de nouveau, et, ayant remis les burettes sur la crédence, il va prendre le missel pour le placer du côté de l'Épître. Il prend ensuite le voile du calice et se rend à la gauche du Prêtre; il dépose ce voile sur l'autel et présente ouverte la bourse, où le Prêtre renferme le corporal. Lorsque le Prêtre a fini d'arranger le calice, le servent fait, en même temps que lui, l'inclination à la croix, et va se mettre à genoux du côté de l'Évangile. Si quelqu'un veut communier, le servent, un peu avant que le Prêtre

vous, ô mon Sauveur, et, invoquant votre saint nom, j'offrirai par vous mes chants de louange et mes actions de grâces.

*Le Prêtre fait le signe de la croix avec le calice, et boit le précieux Sang.*

**S**ANG précieux de mon Sauveur, je m'unis à vous, unissez-vous à moi; soyez la vie et le salut de mon âme. Ainsi soit-il.

C'est en ce moment que le Prêtre donne la communion à ceux des fidèles qui se présentent pour la recevoir. Lorsque, pour cette communion, le servent de Messe récite le *Confiteor* et que le Prêtre dit le *Misereatur*, l'*Indulgentiam*, l'*Ecce Agnus Dei*, le *Domine non sum dignus*, il est très convenable de s'unir à ces prières si belles et si touchantes.

#### PRIÈRE POUR LA COMMUNION SPIRITUELLE

Si vous n'avez pas le bonheur de communier sacramentellement, n'omettez point de le faire spirituellement. Cette communion spirituelle consiste simplement à désirer avec ardeur de recevoir Jésus-Christ dans le très saint Sacrement, et à lui témoigner notre amour comme si nous l'avions reçu. C'est là une pratique qui est très agréable à Notre-Seigneur, nous mérite ses grâces et nous prépare efficacement à la communion sacramentelle.

**M**ON Jésus<sup>1</sup>, je crois que vous êtes présent dans le très saint Sacrement; je vous aime par-dessus toutes choses, et je désire vous recevoir en mon âme. Mais puisque je ne puis maintenant vous recevoir sacramentellement, venez du moins spirituellement dans mon cœur. Je vous embrasse et m'unis tout à vous, comme si vous y étiez déjà venu en

prenne le précieux Sang, va se mettre à genoux du côté de l'Épître, s'incline profondément et récite le *Confiteor*. Il répond *Amen* à *Misereatur* et à *Indulgentiam*. S'il doit lui-même communier, il le fait avant tous les autres. Lorsque le Prêtre a distribué la sainte communion et que le tabernacle est fermé, le servent va de suite prendre les burettes pour les ablutions.

<sup>1</sup> Indulgence de soixante jours, une fois le jour. (Léon XIII, 30 juin 1893.)

effet : ne permettez pas que je veuille jamais me séparer de vous.

Jésus, mon bien, mon doux amour, blessez, enflammez mon cœur, afin que toujours il brûle entièrement pour vous.

#### AUX ABLUTIONS

Le Prêtre présente le calice au servent, qui y verse quelques gouttes de vin, et plus tard quelques gouttes d'eau pour le purifier. En même temps, le Prêtre fait deux courtes prières, pour continuer à tenir son âme dans une grande union avec Jésus-Christ, qui réside en lui.

**V**OUS nous avez visité dans le temps, Seigneur; faites que nous gardions les fruits de cette visite pour l'éternité.

Faites, Seigneur, qu'après avoir participé à des mystères si purs et si saints, notre âme ne se laisse jamais plus souiller par le péché. Accordez-nous cette grâce, vous qui vivez et réglez dans tous les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

#### TROISIÈME PARTIE DE LA MESSE

*La troisième partie de la Messe consiste dans l'action de grâces qu'on fait à Dieu après la Communion.*

*Le Prêtre lit l'Antienne appelée Communion.*

Cette antienne est appelée *Communion*, parce qu'on la chantait autrefois pendant la communion des fidèles, ainsi que le Psaume entier ou le passage de l'Écriture dont elle est tirée : elle est comme un hymne d'action de grâces. Après l'antienne, le Prêtre, au milieu de l'autel, salue le peuple en se tournant vers lui.

**O** MON âme, louez le Seigneur; je louerai le Seigneur durant tout le cours de ma vie : tant que j'existerai, je chanterai les louanges de mon Dieu. (Ps. CXLV, 1.)

Que le Seigneur soit avec vous. | Dóminus vobiscum.  
 R̄. Et avec votre esprit. | R̄. Et cum spiritu tuo.

A LA POSTCOMMUNION <sup>1</sup>

Le Prêtre vient au côté de l'Épître, et dit l'oraison appelée *Postcommunion*, c'est-à-dire *après la Communion*, parce que c'est la prière que le Prêtre et le peuple font à Dieu pour le remercier du bonheur qu'ils ont eu de participer aux mystères divins.

**O** PÈRE des miséricordes <sup>2</sup>, source de tout bien, je vous en supplie très humblement, par le Cœur sacré qui vous a tant aimé, par le Cœur de Jésus, votre Fils bien-aimé, notre Seigneur et Rédempteur, en qui vous mettez toujours vos complaisances, daignez m'accorder la grâce d'une foi vive, d'une espérance ferme et d'une charité ardente envers vous et envers mon prochain; la grâce d'une vraie contrition de tous mes péchés, avec le ferme propos de ne plus vous offenser à l'avenir, afin que je puisse toujours vivre selon votre bon plaisir, accomplir en toutes choses d'un cœur grand et d'une âme généreuse votre très sainte volonté, et persévérer dans votre amour jusqu'à la fin de ma vie. Ainsi soit-il.

O bienheureuse Vierge Marie, Mère de mon

<sup>1</sup> Après la conclusion de chaque oraison, le servant répond *Amen*. Si, après les dernières oraisons, le Prêtre laisse le missel ouvert, c'est qu'il doit y lire le dernier Évangile; alors le servant porte le livre du côté de l'Évangile, ayant soin de se mettre à genoux au moment de la bénédiction. Il la reçoit en s'inclinant et en faisant le signe de la croix, s'il a la main libre, et aussitôt après il se lève. Il reste un moment auprès du Prêtre, comme il est prescrit pour le premier Évangile, et se rend ensuite du côté de l'Épître.

<sup>2</sup> Indulgence de *quarante jours*, une fois le jour, à ceux qui, d'un cœur contrit, récitent cette prière avec celle qui suit, à la très sainte Vierge. — Indulgence *plénière*, une fois le mois, à ceux qui ont récité chaque jour du mois, pourvu qu'en un jour de leur choix ils se confessent, communient, visitent une église et y prient aux intentions du Souverain Pontife. (*Pie VII, 21 avril 1818.*)

Seigneur et Rédempteur, je vous le demande, je vous en conjure, faites par votre miséricorde que, dans tous les périls et besoins de mon âme, j'aie recours à vous, que je vous prie et vous appelle à mon secours.

Le Prêtre retourne au milieu de l'autel, où il baise le lieu des reliques, puis il salue encore le peuple et l'avertit que la Messe est finie.

Dóminus vobiscum. | Le Seigneur soit avec vous.  
 R̄. Et cum spiritu tuo. | R̄. Et avec votre esprit.

## A L'ITE MISSA EST

Ite, Missa est. | Allez, il vous est permis de vous retirer.  
 R̄. Deo grátias. | R̄. Rendons grâces à Dieu.

*Quand on n'a pas dit le Gloria in excelsis :*

Benedicámus Dómino. | Bénissons le Seigneur.  
 R̄. Deo grátias. | R̄. Rendons grâces à Dieu.

*Aux Messes des morts :*

Requiescant in pace. | Qu'ils reposent en paix.  
 R̄. Amen. | R̄. Ainsi soit-il.

## AU PLACEAT

Le Prêtre, incliné au milieu de l'autel, demande à Dieu d'agréer le sacrifice qu'il vient de lui offrir.

**T**RÈS sainte Trinité, humblement prosternés devant vous, nous vous prions d'agréer ce sacrifice offert à votre adorable majesté; faites, dans votre bonté, qu'il nous obtienne vos grâces et vos bénédictions, à nous et à tous ceux pour qui il a été offert. Par Jésus-Christ Notre-Seigneur. Ainsi soit-il.

## A LA BÉNÉDICTION

Après avoir baisé l'autel, le Prêtre élève ses mains et ses yeux au ciel, pour montrer qu'il n'appartient qu'à Dieu de bénir; puis se tournant vers les assistants, qui doivent s'in-

cliner et supplier Dieu de les bénir par la main de son ministre, il fait sur eux le signe de la croix et les bénit.

*Le Prêtre bénit les fidèles en disant :*

**Q**UE le Dieu tout-puissant, Père, Fils, et Saint-Esprit, vous bénisse.

R. Ainsi soit-il.

**B**ENEDICAT vos omnipotens Deus, Pater, et Filius, et Spiritus sanctus.

R. Amen.

(On ne donne pas la bénédiction aux Messes des défunts.)

#### AU DERNIER ÉVANGILE

Le Prêtre récite le commencement de l'Évangile de saint Jean, où sont marquées en termes sublimes la divinité de Jésus-Christ et la grandeur des desseins éternels qui ont fait descendre le Fils de Dieu sur la terre. L'Évangile selon saint Jean se trouve quelquefois remplacé par un autre Évangile; ce qui arrive dans le concours de certaines fêtes avec le dimanche ou une série qui a un Évangile propre.

Le Seigneur soit avec vous. — R. Et avec votre esprit.

Commencement du saint Évangile selon saint Jean. — R. Gloire à vous, Seigneur.

**A**u commencement était le Verbe, et le Verbe était en Dieu, et le Verbe était Dieu. Il était dès le commencement en Dieu. Toutes choses ont été faites par lui, et rien de ce qui a été fait n'a été fait sans lui. En lui était la vie, et la vie était la lumière des hommes; et la lumière luit dans les ténèbres, et les ténèbres ne l'ont pas comprise. Il y eut un homme envoyé de Dieu, qui s'appelait Jean; il vint pour servir de témoin, pour rendre témoignage à la lumière, afin que tous crussent par lui. Il n'était pas

Dominus vobiscum. — R. Et cum spiritu tuo.

Initium sancti Evangelii secundum Joannem. — R. Glória tibi, Domine.

**I**N principio erat Verbum, et Verbum erat apud Deum, et Deus erat Verbum; hoc erat in principio apud Deum. Omnia per ipsum facta sunt, et sine ipso factum est nihil quod factum est: in ipso vita erat, et vita erat lux hominum, et lux in ténébris lucet; et ténébræ eam non comprehendérunt. Fuit homo missus a Deo cui nomen erat Joánnes; hic venit in testimonium, ut testimonium perhiberet de lumine, ut omnes crederent per illum: non

erat ille lux, sed ut testimonium perhiberet de lumine; erat lux vera quæ illuminat omnem hominem venientem in hunc mundum; in mundo erat, et mundus per ipsum factus est; et mundus eum non cognovit. In propria venit, et sui eum non receperunt, quotquot autem receperunt eum, dedit eis potestatem filios Dei fieri, his qui credunt in nomine ejus: qui non ex sanguinibus, neque ex voluntate carnis, neque ex voluntate viri, sed ex Deo nati sunt. Et VERBUM CARO FACTUM EST, et habitavit in nobis: et vidimus gloriam ejus, gloriam quasi Unigeniti a Patre, plenum gratiæ et veritatis.

R. Deo grátias!

la lumière, mais il était venu pour rendre témoignage à celui qui est la lumière. Le Verbe est cette vraie lumière qui éclaire tout homme venant en ce monde. Il était dans le monde, et le monde a été fait par lui, et le monde ne l'a point connu. Il est venu dans son propre héritage, et les siens ne l'ont pas reçu. Mais il a donné le pouvoir de devenir enfants de Dieu à tous ceux qui l'ont reçu, à ceux qui croient en son nom, qui ne sont pas nés du sang ni de la volonté de la chair, ni de la volonté de l'homme, mais de Dieu même. ET LE VERBE S'EST FAIT CHAIR; et il a habité parmi nous, plein de grâce et de vérité; et nous avons vu sa gloire, qui est la gloire du Fils unique du Père.

R. Rendons grâces à Dieu.

#### PRIÈRES APRÈS LA MESSE POUR L'ÉGLISE

*Ces prières, prescrites par N. S. Père le Pape Léon XIII, doivent être récitées à genoux à la fin de chaque messe basse<sup>2</sup>.*

Ave Maria... (trois fois.) — Salve Regina, p. 591.

<sup>1</sup> Quel que soit le dernier Évangile, le servent répond, à la fin: *Deo grátias*. Ensuite il va chercher la barrette et vient s'agenouiller à la droite du Prêtre, pendant la récitation des Prières pour l'Église. Ces prières étant finies, le servent fait la génuflexion avec le Prêtre, et lui présente ensuite la barrette.

Il précède le Prêtre se rendant à la sacristie; là il salue la Croix et le Prêtre, et rentre à l'Église pour y faire quelque prière d'action de grâces.

<sup>2</sup> Indulgence de *trois cents jours* chaque fois qu'on récite ces prières, à genoux, alternativement avec le Prêtre. (Léon XIII, 6 janvier 1884.)

ÿ. Ora pro nobis, sancta Dei Génitrix. —  
 R̄. Ut digni efficiámur promissionibus Christi.

## PRIONS

**O** DIEU, notre refuge et notre force, regardez favorablement votre peuple, qui crie vers vous; et par l'intercession de la glorieuse et immaculée Vierge Marie, Mère de Dieu, du bienheureux Joseph son époux, de vos bienheureux Apôtres Pierre et Paul et de tous les Saints, exaucez, dans votre miséricorde et votre bonté, les prières que nous vous adressons pour la conversion des pécheurs, pour la liberté et l'exaltation de la sainte Eglise notre Mère. Par Jésus-Christ Notre-Seigneur. — R̄. Ainsi soit-il.

Saint Michel Archange, défendez-nous dans le combat; soyez notre soutien contre la malice et les embûches du démon. Que Dieu exerce sur lui son empire, nous vous en supplions humblement; et vous, prince de la milice céleste, rejetez en enfer, par la vertu divine, Satan et les autres esprits mauvais, qui sont répandus dans le monde afin de perdre les âmes. — R̄. Ainsi soit-il.

Cor Jesu sacratissimum, miserere nobis  
 (trois fois)<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Indulgence de sept ans et sept quarantaines, à ceux qui, ensemble avec le Prêtre, ajoutent trois fois cette invocation aux prières prescrites par Léon XIII. (Pie X, 17 juin 1904.)

## ORÉMUS

**D**EUS, refugium nostrum et virtus, pópulum ad te clamántem propitius respice; et intercedente gloriosa et immaculata Virgine Dei Genitrice Maria, cum beato Joseph ejus Sponso, ac beatis Apóstolis tuis Petro et Paulo et omnibus sanctis, quas pro conversiōne peccatorum, pro libertate et exaltatione sancte Matris Ecclesiæ, preces effundimus, misericors et benignus exaudi. Per Christum Dóminum nostrum. — R̄. Amen.

Sancte Michael Archangele, défende nos in prælio; contra nequitiam et insidias diaboli esto præsidium. Imperet illi Deus, supplices deprecámur; tuque, Princeps militiæ cælestis, Sâtanam aliósque spiritus malignos, qui ad perditionem animarum pervagântur in mundo, divina virtute in infernum detrude. — R̄. Amen.

PRIÈRES  
 DURANT LA SAINTE MESSE

EXTRAITES DE LA JOURNÉE DU CHRÉTIEN

## PRIÈRE AVANT LA MESSE

**J**E me présente, ô mon adorable Sauveur, devant les saints autels, pour assister à votre divin sacrifice. Daignez, ô mon Dieu, m'en appliquer tout le fruit que vous voulez que j'en retire, et suppléer aux dispositions qui me manquent.

Disposez mon cœur aux doux effets de votre bonté, fixez mes sens, réglez mon esprit, purifiez mon âme, effacez par votre sang tous les péchés dont vous voyez que je suis coupable. Oubliez-les tous, ô Dieu de miséricorde, je les déteste pour l'amour de vous, je vous en demande très humblement pardon, pardonnant moi-même de bon cœur à tous ceux qui auraient pu m'offenser. Faites, ô mon doux Jésus, qu'unissant mes intentions aux vôtres, je me sacrifie tout à vous, comme vous vous sacrifiez entièrement pour moi. Ainsi soit-il.

## AU COMMENCEMENT DE LA MESSE

† Au nom du Père, et du Fils, et du Saint-Esprit.  
 Ainsi soit-il.

**C'**EST en votre nom, adorable Trinité, c'est pour vous rendre l'honneur et les hommages qui vous sont dus, que j'assiste au très saint et très auguste sacrifice.

ÿ. Ora pro nobis, sancta Dei Génitrix. —  
 R. Ut digni efficiámur promissionibus Christi.

## PRIONS

**O** DIEU, notre refuge et notre force, regardez favorablement votre peuple, qui crie vers vous; et par l'intercession de la glorieuse et immaculée Vierge Marie, Mère de Dieu, du bienheureux Joseph son époux, de vos bienheureux Apôtres Pierre et Paul et de tous les Saints, exaucez, dans votre miséricorde et votre bonté, les prières que nous vous adressons pour la conversion des pécheurs, pour la liberté et l'exaltation de la sainte Eglise notre Mère. Par Jésus-Christ Notre-Seigneur. — R. Ainsi soit-il.

Saint Michel Archange, défendez-nous dans le combat; soyez notre soutien contre la malice et les embûches du démon. Que Dieu exerce sur lui son empire, nous vous en supplions humblement; et vous, prince de la milice céleste, rejetez en enfer, par la vertu divine, Satan et les autres esprits mauvais, qui sont répandus dans le monde afin de perdre les âmes. — R. Ainsi soit-il.

Cor Jesu sacratissimum, miserere nobis  
 (trois fois)<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Indulgence de sept ans et sept quarantaines, à ceux qui, ensemble avec le Prêtre, ajoutent trois fois cette invocation aux prières prescrites par Léon XIII. (Pie X, 17 juin 1904.)

## ORÉMUS

**D**EUS, refugium nostrum et virtus, pópulum ad te clamántem propitius respice; et intercedente gloriosa et immaculata Virgine Dei Genitrice Maria, cum beáto Joseph ejus Sponso, ac beáteis Apóstolis tuis Petro et Paulo et omnibus sanctis, quas pro conversiōne peccatorum, pro libertate et exaltatione sancte Matris Ecclesiæ, preces effundimus, misericors et benignus exáudi. Per Christum Dóminum nostrum. — R. Amen.

Sancte Michael Archangele, défende nos in prælio; contra nequitiam et insidias diaboli esto præsidium. Imperet illi Deus, supplices deprecámur; tuque, Princeps militiæ cælestis, Sátanam aliósque spiritus malignos, qui ad perditionem animarum pervagántur in mundo, divina virtute in infernum detrude. — R. Amen.

PRIÈRES  
 DURANT LA SAINTE MESSE

EXTRAITES DE LA JOURNÉE DU CHRÉTIEN

## PRIÈRE AVANT LA MESSE

**J**E me présente, ô mon adorable Sauveur, devant les saints autels, pour assister à votre divin sacrifice. Daignez, ô mon Dieu, m'en appliquer tout le fruit que vous voulez que j'en retire, et suppléer aux dispositions qui me manquent.

Disposez mon cœur aux doux effets de votre bonté, fixez mes sens, réglez mon esprit, purifiez mon âme, effacez par votre sang tous les péchés dont vous voyez que je suis coupable. Oubliez-les tous, ô Dieu de miséricorde, je les déteste pour l'amour de vous, je vous en demande très humblement pardon, pardonnant moi-même de bon cœur à tous ceux qui auraient pu m'offenser. Faites, ô mon doux Jésus, qu'unissant mes intentions aux vôtres, je me sacrifie tout à vous, comme vous vous sacrifiez entièrement pour moi. Ainsi soit-il.

## AU COMMENCEMENT DE LA MESSE

† Au nom du Père, et du Fils, et du Saint-Esprit.  
 Ainsi soit-il.

**C'**EST en votre nom, adorable Trinité, c'est pour vous rendre l'honneur et les hommages qui vous sont dus, que j'assiste au très saint et très auguste sacrifice.

Permettez-moi, divin Sauveur, de m'unir d'intention au ministre de vos autels, pour offrir la précieuse victime de mon salut, et donnez-moi les sentiments que j'aurais dû avoir sur le Calvaire, si j'avais assisté au sacrifice sanglant de votre Passion.

## AU CONFITEOR

**J**E m'accuse devant vous, ô mon Dieu, de tous les péchés dont je suis coupable. Je m'en accuse en présence de Marie, la plus pure de toutes les vierges, de tous les Saints et de tous les fidèles, parce que j'ai péché en pensées, en paroles, en actions, en omissions : par ma faute, oui, par ma faute et par ma très grande faute. C'est pourquoi je conjure la très sainte Vierge et tous les Saints de vouloir bien intercéder pour moi.

Seigneur, écoutez favorablement ma prière et accordez-moi l'indulgence, l'absolution et la rémission de tous mes péchés.

## AU KYRIE ELEISON

**D**IVIN Créateur de nos âmes, ayez pitié de l'ouvrage de vos mains ; Père miséricordieux, faites miséricorde à vos enfants.

Auteur de notre salut, immolé pour nous, appliquez-nous les mérites de votre mort et de votre précieux sang.

Aimable Sauveur, doux Jésus, ayez compassion de nos misères, pardonnez-nous nos péchés.

## AU GLORIA IN EXCELSIS

**G**LOIRE à Dieu dans le ciel, et paix sur la terre aux hommes de bonne volonté. Nous

vous louons, Seigneur, nous vous bénissons, nous vous adorons, nous vous glorifions ; nous vous rendons de très humbles actions de grâces, dans la vue de votre grande gloire, vous qui êtes le Seigneur, le souverain Monarque, le Très-Haut, le seul vrai Dieu, le Père tout-puissant.

Adorable Jésus, Fils unique du Père, Dieu et Seigneur de toutes choses, Agneau envoyé de Dieu pour effacer les péchés du monde, ayez pitié de nous, et du haut du ciel où vous réglez avec votre Père, jetez un regard de compassion sur nous. Sauvez-nous, vous êtes le seul qui le puissiez, Seigneur Jésus, parce que vous êtes le seul infiniment saint, infiniment puissant, infiniment adorable, avec le Saint-Esprit, dans la gloire du Père. Ainsi soit-il.

## AUX ORAISONS

**A**CCORDEZ-NOUS, Seigneur, par l'intercession de la sainte Vierge et des Saints que nous honorons, toutes les grâces que votre ministre vous demande pour lui et pour nous. M'unissant à lui, je vous fais la même prière pour ceux et celles pour qui je suis obligé de prier, et je vous demande, Seigneur, pour eux et pour moi, tous les secours que vous savez nous être nécessaires afin d'obtenir la vie éternelle au nom de N.-S. J.-C. Ainsi soit-il.

## A L'ÉPITRE

**M**ON Dieu, vous m'avez appelé à la connaissance de votre sainte loi, préférablement à tant de peuples qui vivent dans l'ignorance

de vos mystères. Je l'accepte de tout mon cœur cette divine loi, et j'écoute avec respect les oracles sacrés que vous avez prononcés par la bouche de vos Prophètes. Je les révère avec toute la soumission qui est due à la parole d'un Dieu, et j'en vois l'accomplissement avec toute la joie de mon âme.

Que n'ai-je pour vous, ô mon Dieu, un cœur semblable à celui des saints de votre ancien Testament! Que ne puis-je vous désirer avec l'ardeur des Patriarches, vous connaître et vous révérer comme les Prophètes, vous aimer et m'attacher uniquement à vous comme les Apôtres!

A L'ÉVANGILE

**C**E ne sont plus, ô mon Dieu, les Prophètes ni les Apôtres qui vont m'instruire de mes devoirs : c'est votre Fils unique, c'est sa parole que je vais entendre. Mais, hélas! que me servira d'avoir cru que c'est votre parole, Seigneur Jésus, si je n'agis pas conformément à ma croyance? Que me servira, lorsque je paraîtrai devant vous, d'avoir eu la foi sans le mérite de la charité et des bonnes œuvres?

Je crois, et je vis comme si je ne croyais pas, ou comme si je croyais un évangile contraire au vôtre. Ne me jugez pas, ô mon Dieu, sur cette opposition perpétuelle que je mets entre vos maximes et ma conduite. Je crois, mais inspirez-moi le courage et la force de pratiquer ce que je crois. A vous, Seigneur, en reviendra toute la gloire.

AU CREDO

**J**E crois en un seul Dieu, Père tout-puis-  
sant, qui a fait le ciel et la terre, les choses  
visibles et invisibles; et en un Seigneur Jésus-  
Christ, Fils unique de Dieu, né de Dieu son  
Père avant tous les siècles : Dieu de Dieu,  
lumière de lumière, vrai Dieu de vrai Dieu,  
engendré et non créé, consubstantiel à son  
Père, et par qui tout a été fait; qui est des-  
cendu du ciel pour l'amour de nous et pour  
notre salut; qui s'est incarné, par l'opération  
du Saint-Esprit, dans le sein de la Vierge  
Marie, et qui s'est fait homme. Je crois aussi  
que Jésus-Christ a été crucifié pour l'amour  
de nous sous Ponce-Pilate, qu'il a souffert la  
mort, et qu'il a été enseveli; qu'il est ressus-  
cité le troisième jour, suivant les Ecritures,  
qu'il est monté au ciel et qu'il y est assis à la  
droite de son Père; qu'il viendra encore une  
fois sur la terre avec gloire pour juger les  
vivants et les morts, et que son règne n'aura  
point de fin.

Je crois au Saint-Esprit, Seigneur et vivi-  
fiant, qui procède du Père et du Fils, qui est  
adoré et glorifié avec le Père et le Fils, et qui  
a parlé par les Prophètes. Je crois que l'Eglise  
est une, sainte, catholique et apostolique; je  
confesse qu'il y a un baptême pour la rémis-  
sion des péchés, et j'attends la résurrection des  
morts et la vie du siècle à venir. Ainsi soit-il.

A L'OFFERTOIRE

**P**ÈRE infiniment saint, Dieu tout-puissant  
et éternel, quelque indigne que je sois de

paraître devant vous, j'ose vous présenter cette hostie par les mains du Prêtre avec l'intention qu'a eue Jésus-Christ mon Sauveur lorsqu'il institua ce sacrifice, et qu'il a encore au moment où il s'immole ici pour moi.

Je vous l'offre pour reconnaître votre souverain domaine sur moi et sur toutes les créatures. Je vous l'offre pour l'expiation de mes péchés et en action de grâces de tous les bienfaits dont vous m'avez comblé.

Je vous l'offre enfin, mon Dieu, cet auguste sacrifice, afin d'obtenir de votre infinie bonté, pour moi, pour mes parents, pour mes bienfaiteurs, mes amis et mes ennemis, ces grâces précieuses du salut qui ne peuvent être accordées à un pécheur qu'en vue des mérites de celui qui est le Juste par excellence, et qui s'est fait victime de propitiation pour tous.

Mais, en vous offrant cette adorable victime, je vous recommande, ô mon Dieu, toute l'Église catholique, notre saint-père le Pape, notre Évêque, tous les pasteurs des âmes, nos supérieurs spirituels et temporels, et tous les peuples qui croient en vous.

Souvenez-vous aussi, Seigneur, des fidèles trépassés; et, en considération des mérites de votre Fils, donnez-leur un lieu de rafraichissement, de lumière et de paix.

N'oubliez pas, mon Dieu, vos ennemis et les miens; ayez pitié de tous les infidèles, des hérétiques et de tous les pécheurs. Comblez de bénédictions ceux qui me persécutent, et pardonnez-moi mes péchés, comme je leur

pardonne tout le mal qu'ils me font ou qu'ils voudraient me faire. Ainsi soit-il.

## A LA PRÉFACE

**V**oici l'heureux moment où le Roi des Anges et des hommes va paraître. Seigneur, remplissez-moi de votre esprit; que mon cœur, dégagé de la terre, ne pense qu'à vous. Quelle obligation n'ai-je pas de vous bénir et de vous louer en tout temps et en tout lieu, Dieu du ciel et de la terre, Maître infiniment grand, Père tout-puissant et éternel!

Rien n'est plus juste, rien n'est plus avantageux que de nous unir à Jésus-Christ pour vous adorer continuellement. C'est par lui que tous les esprits bienheureux rendent leurs hommages à votre Majesté; c'est par lui que toutes les Vertus du ciel, saisies d'une frayeur respectueuse, s'unissent pour vous glorifier. Souffrez, Seigneur, que nous joignons nos faibles louanges à celles de ces saintes intelligences, et que, de concert avec elles, nous disions dans un transport de joie et d'admiration :

## AU SANCTUS

**S**AINTE, Sainte, Sainte est le Seigneur, le Dieu des armées! Tout l'univers est rempli de sa gloire. Que les bienheureux le bénissent dans le ciel. Béni soit celui qui vient sur la terre, Dieu et Seigneur comme celui qui l'envoie.

## AU CANON

**N**ous vous conjurons au nom de Jésus-Christ, votre Fils et notre Seigneur, ô Père infini-

ment miséricordieux, d'avoir pour agréable et de bénir l'offrande que nous vous présentons, afin qu'il vous plaise de conserver, de défendre et de gouverner votre sainte Église catholique, avec tous les membres qui la composent, le Pape, notre Evêque, et généralement tous ceux qui font profession de votre sainte foi.

Nous vous recommandons en particulier, Seigneur, ceux pour qui la justice, la reconnaissance et la charité nous obligent de prier; tous ceux qui sont présents à cet adorable sacrifice, et singulièrement N<sup>o</sup> et N<sup>o</sup>. Et afin, grand Dieu, que nos hommages vous soient plus agréables, nous nous unissons à la glorieuse Marie toujours vierge, Mère de notre Dieu et Seigneur Jésus-Christ, à tous vos Apôtres, à tous les bienheureux Martyrs, et à tous les Saints qui composent avec nous une même Eglise.

Que n'ai-je en ce moment, ô mon Dieu, les désirs enflammés avec lesquels les saints Patriarches souhaitaient la venue du Messie! Que n'ai-je leur foi et leur amour! Venez, Seigneur Jésus, venez, aimable réparateur du monde, venez accomplir un mystère qui est l'abrégé de toutes vos merveilles. Il vient, cet agneau de Dieu, voici l'adorable victime par qui tous les péchés du monde sont effacés.

#### A L'ÉLEVATION

**V**ERBE incarné, divin Jésus, vrai Dieu et vrai homme, je crois que vous êtes ici présent, je vous y adore avec humilité, je vous aime de tout mon cœur, et comme vous y venez pour

l'amour de moi, je me consacre entièrement à vous.

J'adore ce sang précieux que vous avez répandu pour tous les hommes, et j'espère, ô mon Dieu, que vous ne l'aurez pas versé inutilement pour moi. Faites-moi la grâce de m'en appliquer les mérites. Je vous offre le mien, aimable Jésus, en reconnaissance de cette charité infinie que vous avez eue de donner le vôtre pour l'amour de moi.

#### SUITE DU CANON

**Q**UELLES seraient donc désormais ma malice et mon ingratitude, si, après avoir vu ce que je vois, je consentais à vous offenser! Non, mon Dieu, je n'oublierai jamais ce que vous me représentez par cette auguste cérémonie: les souffrances de votre Passion, la gloire de votre Résurrection, votre corps tout déchiré, votre sang répandu pour nous, réellement présent à mes yeux sur cet autel.

C'est maintenant, éternelle Majesté, que nous vous offrons de votre grâce, véritablement et proprement, la victime pure, sainte et sans tache, qu'il vous a plu de nous donner vous-même, et dont toutes les autres n'étaient que la figure. Oui, grand Dieu, nous osons vous le dire, il y a ici plus que tous les sacrifices d'Abel, d'Abraham et de Melchisédech, la seule victime digne de votre autel, Notre-Seigneur Jésus-Christ, votre Fils, l'unique objet de vos éternelles complaisances.

Que tous ceux qui participent ici de la

bouche ou du cœur à cette victime sacrée soient remplis de sa bénédiction.

Que cette bénédiction se répande, ô mon Dieu, sur les âmes des fidèles qui sont morts dans la paix de l'Église, et particulièrement sur l'âme de N<sup>\*\*\*</sup> et de N<sup>\*\*\*</sup>. Accordez-leur, Seigneur, en vertu de ce sacrifice, la délivrance entière de leurs peines.

Daignez nous accorder aussi un jour cette grâce à nous-mêmes, Père infiniment bon, et faites-nous entrer en société avec les saints Apôtres, les saints Martyrs et tous les Saints, afin que nous puissions vous aimer et vous glorifier éternellement avec eux. Ainsi soit-il.

#### AU PATER

**Q**UE je suis heureux, ô mon Dieu, de vous avoir pour père ! Que j'ai de joie de songer que le ciel où vous êtes doit être un jour ma demeure ! Que votre saint nom soit glorifié par toute la terre. Réglez absolument sur tous les cœurs et sur toutes les volontés. Ne refusez pas à vos enfants la nourriture spirituelle et corporelle. Nous pardonnons de bon cœur, pardonnez-nous. Soutenez-nous dans les tentations et dans les maux de cette misérable vie ; mais préservez-nous du péché, le plus grand de tous les maux. Ainsi soit-il.

#### A L'AGNUS DEI

**A**GNEAU de Dieu, immolé pour moi, ayez pitié de moi. Victime adorable de mon salut, sauvez-moi. Divin médiateur, obtenez-moi ma grâce auprès de votre Père, donnez-moi votre paix.

#### A LA COMMUNION

**Q**U'IL me serait doux, ô mon aimable Sauveur, d'être du nombre de ces heureux chrétiens à qui la pureté de conscience et une tendre piété permettent d'approcher tous les jours de votre sainte table !

Quel avantage pour moi, si je pouvais en ce moment vous posséder dans mon cœur, vous y rendre mes hommages, vous y exposer mes besoins, et participer aux grâces que vous faites à ceux qui vous reçoivent réellement ! Mais, puisque j'en suis très indigne, suppléer, ô mon Dieu, à l'indisposition de mon âme. Pardonnez-moi tous mes péchés ; je les déteste de tout mon cœur, parce qu'ils vous déplaisent. Recevez le désir sincère que j'ai de m'unir à vous. Purifiez-moi d'un seul de vos regards, et mettez-moi en état de vous bien recevoir au plus tôt.

En attendant cet heureux jour, je vous conjure, Seigneur, de me faire participer aux fruits que la communion du Prêtre doit produire en tout le peuple fidèle qui est présent à ce sacrifice. Augmentez ma foi par la vertu de ce divin sacrement, fortifiez mon espérance, épurez en moi la charité, remplissez mon cœur de votre amour, afin qu'il ne respire plus que vous, et qu'il ne vive plus que pour vous. Ainsi soit-il.

#### AUX DERNIÈRES ORAISONS

**V**OUS venez, ô mon Dieu, de vous immoler pour mon salut ; je veux me sacrifier pour votre gloire. Je suis votre victime, ne m'épar-

gnez point. J'accepte de bon cœur toutes les croix qu'il vous plaira de m'envoyer; je les bénis, je les reçois de votre main, et je les unis à la vôtre.

Me voici purifié par vos saints mystères; je fuirai avec horreur les moindres taches du péché, surtout de celui où mon penchant m'entraîne avec plus de violence. Je serai fidèle à votre loi, et je suis résolu de tout perdre et de tout souffrir plutôt que de la violer.

#### A LA BÉNÉDICTION

**B**ÉNISSEZ, ô mon Dieu, ces saintes résolutions, bénissez-nous tous par la main de votre ministre, et que les effets de votre bénédiction demeurent éternellement sur nous. Au nom du Père, et du Fils, et du Saint-Esprit. Ainsi soit-il.

#### AU DERNIER ÉVANGILE

**V**ERBE divin, Fils unique du Père, lumière du monde venue du ciel pour nous en montrer le chemin, ne permettez pas que je ressemble à ce peuple infidèle qui a refusé de vous reconnaître pour le Messie. Ne souffrez pas que je tombe dans le même aveuglement que ces malheureux qui ont mieux aimé devenir esclaves de Satan que d'avoir part à la glorieuse adoption d'enfants de Dieu, que vous veniez leur procurer.

Verbe fait chair, je vous adore avec le respect le plus profond; je mets toute ma confiance en vous seul, espérant fermement que, puisque vous êtes mon Dieu, et un Dieu qui

s'est fait homme afin de sauver les hommes, vous m'accorderez les grâces nécessaires pour me sanctifier et vous posséder éternellement dans le ciel. Ainsi soit-il.

#### PRIÈRE APRÈS LA MESSE

**S**EIGNEUR, je vous remercie de la grâce que vous m'avez faite en me permettant d'assister aujourd'hui au sacrifice de la sainte Messe, préférablement à tant d'autres qui n'ont pas eu le même bonheur; et je vous demande pardon de toutes les fautes que j'ai commises par la dissipation et la langueur où je me suis laissé aller en votre présence. Que ce sacrifice, ô mon Dieu, me purifie pour le passé et me fortifie pour l'avenir.

Je vais présentement avec confiance aux occupations où votre volonté m'appelle. Je me souviendrai toute cette journée de la grâce que vous venez de me faire, et je tâcherai de ne laisser échapper aucune parole ni aucune action, de ne former aucun désir ni aucune pensée, qui me fasse perdre le fruit de la Messe que je viens d'entendre. C'est ce que je me propose, avec le secours de votre sainte grâce. Ainsi soit-il.

PRIÈRES  
DURANT LA SAINTE MESSE<sup>1</sup>

(S. Jean-Baptiste de la Salle.)

AVANT LA SAINTE MESSE

**M**ON Sauveur Jésus, je vais entendre la sainte Messe pour vous honorer et pour vous remercier de toutes vos bontés, et particulièrement d'être mort pour moi. C'est aussi pour vous demander les grâces dont j'ai besoin, et le pardon de mes péchés. Faites, je vous prie, que, pendant tout le temps de ce saint Sacrifice, mon esprit, entrant dans les intentions de l'Eglise et du Prêtre, ne soit occupé que de vous, que mon cœur ait un ardent désir de vous recevoir, et que je ne perde pas le souvenir de ce que vous avez enduré pour moi sur le Calvaire.

AU COMMENCEMENT DE LA SAINTE MESSE

*Acte d'humilité.*

**C**OMMENT oserai-je, ô mon Dieu, paraître devant vous, moi qui ne suis qu'une misérable créature? Vous êtes tout, et je ne suis rien; vous avez tout, et je n'ai rien; vous pouvez tout, et je ne puis rien.

<sup>1</sup> Ces formules sont extraites de l'ouvrage intitulé *Instructions et Prières pour la sainte Messe*, par Messire Jean-Baptiste de la Salle, prêtre et instituteur des Frères des Ecoles chrétiennes. (Edition de 1785, reproduisant le manuscrit approuvé en Sorbonne le 16 janvier 1704. — Archives de l'Institut.)

Je sais ce que je ferai pour suppléer à mon indigence : je m'unirai à vous pour être tout en vous; je me donnerai tout à vous pour posséder tout avec vous; et je m'anéantirai en vous, afin de pouvoir tout par vous.

C'est ainsi, ô mon Dieu, que, n'ayant plus rien de moi-même, je pourrai me présenter à vous comme quelque chose qui vous soit agréable, et je vous donnerai ce que j'aurai reçu de vous.

*Acte de confusion.*

**Q**UE j'ai de confusion, ô mon Dieu, de m'approcher de vous et de vos saints autels, étant, comme je suis, tout rempli de péchés! Le péché est né avec moi, et les crimes que j'ai commis se sont multipliés en même temps que mes jours se sont accrus. Dissipez, par votre lumière et par votre grâce, toute la malice de mon cœur, afin que je sois en état d'assister et de participer au sacrifice de votre Fils.

*Acte de contrition.*

On pourra dire le *Confiteor* avec le servant, dans un sentiment de contrition; sinon on fera l'acte suivant :

**J**E vous demande, ô mon Dieu, pardon de mes péchés; je vous les présente afin que vous les détruissiez. C'est par le sacrifice de votre Fils sur la croix, que vous nous en avez déjà délivrés; le sacrifice qui va vous être offert est le même, et a le même pouvoir et la même force. Accordez-moi donc, je vous prie, par sa vertu, l'absolution de tous mes péchés; je vous l'offre par avance dans cette vue, en union

avec le Prêtre, et je vous demande cette grâce par les mérites de Jésus-Christ, et par l'intercession de la très sainte Vierge et de tous les Saints.

Le Prêtre disant l'*Indulgentiam*, il faut se mettre dans la disposition, autant qu'on peut le faire, de recevoir l'absolution de ses péchés.

*Acte de confiance.*

**J'**AI confiance, ô mon Dieu, que vous avez redonné la vie à mon âme en me pardonnant mes péchés, et c'est dans cette pensée que je m'approche d'esprit et de cœur de votre saint autel, pour vous rendre mes devoirs et vous offrir un sacrifice de louanges, le sacrifice même de Jésus-Christ votre Fils, avec une âme aussi pure qu'il m'est possible.

A L'INTROÏT

*Acte d'adoration.*

**J'**ADORE, ô mon Dieu, votre grandeur infinie et votre souveraine majesté. Les Anges tremblent devant vous; toutes les créatures ne sont rien en votre présence, et le changement continué qui se fait en elles est un hommage qu'elles rendent à votre puissance sur elles et à votre essence toujours la même.

O mon Dieu, que vous êtes grand et admirable en vous-même et en tout ce que vous faites! C'est le sacrifice que nous vous devons, de reconnaître l'élévation, l'étendue et l'éclat de votre admirable nom, et de nous anéantir devant vous.

AU KYRIE ELEISON

*Acte de demande de la miséricorde de Dieu.*

**R**ÉPANDEZ SUR NOUS, ô mon Dieu, votre miséricorde; c'est avec humilité que nous vous la demandons, et en union avec Jésus-Christ votre Fils, qui vous l'a demandée pour nous sur la croix, et qui vous la demande encore dans ce sacrifice.

AU GLORIA IN EXCELSIS

*Acte de louanges et d'action de grâces.*

**M**ON Dieu, qui donnez votre paix aux hommes de bonne volonté, nous vous rendons la gloire qui vous est due. Nous vous louons, nous vous bénissons, nous vous adorons, nous vous rendons grâces de tous les bienfaits dont vous avez comblé toute la terre. C'est vous qui avez envoyé votre Fils unique pour délivrer tous les hommes de leurs péchés; faites-nous la grâce d'effacer les nôtres et d'exaucer en cela notre prière; nous vous le demandons très instamment par les mérites du même Jésus-Christ votre Fils, qui, étant un même Dieu avec vous, est aussi saint, aussi grand et aussi puissant que vous, et qui possède la même gloire que vous avec le Saint-Esprit.

AU DOMINUS VOBISCUM

Que votre esprit soit toujours avec nous.

A LA COLLECTE

**M**ON Dieu, qui désirez ardemment notre salut, et qui nous donnez incessamment les

moyens de le faire, inspirez-moi la volonté de travailler au mien avec un très grand soin; donnez-moi, pour cet effet, la grâce de pratiquer tout ce que vous nous avez enseigné, soit par vos Prophètes, soit par vos Apôtres, soit par vous-même, afin qu'ayant vécu selon votre sainte doctrine et les lois du saint Evangile, je puisse m'assurer, par le moyen des bonnes œuvres que j'aurai faites, de posséder la gloire que vous nous avez promise. C'est ce que je vous demande par Jésus-Christ notre Seigneur, qui vit et règne avec vous en unité avec le Saint-Esprit, dans tous les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

## A L'ÉPITRE

**M**ON Dieu, qui nous avez fait annoncer par vos saints prophètes ce qui devait arriver dans la loi de grâce, et qui nous avez appris, par vos saints Apôtres, les règles et les maximes de la vie chrétienne, donnez-moi l'intelligence des saints mystères qui sont cachés dans les prophéties, et que Jésus-Christ notre Seigneur a accomplis en sa personne. Faites-moi aussi la grâce d'entendre avec soumission d'esprit ce que vous nous enseignez par vos saints Apôtres, de goûter les vérités pratiques dont leurs Epîtres sont remplies, et de régler ma vie et ma conduite sur les avis qu'ils nous y donnent.

J'adore toutes les paroles qui sont dans les uns et dans les autres, comme votre divine parole, dont ils ne sont que les organes et les ministres; je les reçois avec respect, je m'y

soumets avec un sentiment d'humilité et de reconnaissance, et je suis disposé, avec le secours de votre sainte grâce, à les accomplir toutes avec fidélité.

## AU GRADUEL

**V**OTRE parole et votre sainte loi, ô mon Dieu, seront jour et nuit le sujet de mes réflexions; je me ferai un plaisir d'y penser souvent, je considérerai combien vos bontés ont été grandes à mon égard, combien de grâces j'ai reçues de vous, et combien par conséquent je dois être fidèle à observer ce que vous me commandez. Votre loi est un joug; mais un joug qui n'a rien que de doux, c'est un fardeau qui n'a rien de pesant.

Voyez, ô mon esprit, et goûtez, ô mon cœur, combien le Seigneur est doux, et combien il est aimable.

## A L'ÉVANGILE

**C'**EST ici, ô mon Dieu, non seulement votre parole, c'est votre loi sainte, c'est la règle de tous les chrétiens; je l'adore en vous; je l'écoute avec respect, je la crois avec fermeté; c'est vous-même qui l'avez publiée, ce sont vos saints Apôtres qui l'ont écrite, inspirés par votre Esprit, et c'est moi, ô mon Dieu, qui dois la pratiquer.

Je vous remercie de m'avoir donné une doctrine si excellente, pour me servir de guide et de règle dans toute ma conduite. Je la lirai, je la méditerai, je ne rougirai point d'observer ce qu'elle nous enseigne de plus contraire aux maximes du monde; et, pourvu que je sois

aidé de votre grâce, je m'étudierai à la pratiquer dans toute son étendue, pendant toute ma vie.

## AU CREDO

*Profession de foi.*

Je crois qu'il n'y a qu'un seul Dieu, et qu'il ne peut y en avoir plusieurs.

Je crois qu'il y a trois personnes en Dieu, le Père, le Fils et le Saint-Esprit, et que ces trois personnes ne sont qu'un seul Dieu.

Je crois que le Fils de Dieu, la seconde personne de la sainte Trinité, s'est fait homme, et est mort sur une croix pour nos péchés.

Je crois que ceux qui seront morts en état de grâce seront éternellement heureux dans le ciel, en voyant Dieu tel qu'il est.

Je crois que ceux qui seront morts en état de péché mortel seront damnés; c'est-à-dire qu'ils ne verront jamais Dieu, et qu'ils brûleront éternellement dans les enfers.

Je crois qu'il suffit d'avoir commis un seul péché mortel et de mourir en cet état pour être damné.

Je crois qu'il y a dix commandements de Dieu, et qu'on est obligé de les observer tous, et qu'on doit aussi garder les commandements de l'Eglise.

Je crois qu'il faut avoir souvent recours à la prière, et la faire avec attention et piété.

Je crois qu'il y a sept sacrements: le Baptême, la Confirmation, l'Eucharistie, la Pénitence, l'Extrême-Onction, l'Ordre et le Mariage.

Je crois que le Baptême efface le péché originel et nous fait chrétiens; que la Pénitence remet les péchés qu'on a commis depuis le Baptême; et que l'Eucharistie contient réellement et substantiellement le corps, le sang, l'âme et la divinité de notre Seigneur Jésus-Christ, sous les apparences du pain et du vin.

## A L'OFFERTOIRE

*Offrande de notre corps et de nos sens.*

**R**ECEVEZ, ô mon Dieu, l'oblation que je vous fais, conjointement avec le Prêtre, du pain qui doit être changé au Corps sacré de Jésus-Christ; bénissez-le, s'il vous plaît. Recevez aussi l'offrande que je vous fais de mon corps et de mes sens; sanctifiez-les, je vous prie, et faites-moi la grâce d'en faire un saint usage; donnez à mon corps la pureté si aimée de votre cher Fils. Réglez mes sens de telle sorte que si je vois, si j'entends, si je bois, si je mange ou si je parle, ce soit par soumission à votre sainte volonté, et sans vous offenser, et qu'ainsi je mette en pratique ces paroles de l'Apôtre: « Soit que vous mangiez, soit que vous buviez, ou quelque autre chose que vous fassiez, faites-le au nom du Seigneur. »

*Offrande de notre âme, de nos pensées et de nos affections.*

**J**E vous offre, ô mon Dieu, en union avec toute l'Eglise, le vin qui doit bientôt devenir le Sang précieux de votre Fils. Je vous offre aussi mon âme, mes pensées, mes sentiments, mes affections; faites que mon âme ne

s'applique qu'à ce qui regarde mon salut; que mes pensées soient de vous connaître et de remplir les devoirs de mon état; que mes sentiments soient conformes à ce qui nous est enseigné dans le saint Evangile, et que toutes mes affections soient de vous aimer et de vous être agréable en toutes choses.

AU LAVABO

*Prière pour demander la pureté de cœur.*

**P**URIFIEZ-MOI, ô mon Dieu, des moindres péchés qui pourraient encore souiller ma conscience; lavez-moi, pour cet effet, dans le sang de l'Agneau, afin que je sois dans une telle pureté de cœur que rien ne m'empêche de participer à ce saint sacrifice, et d'y recevoir vos grâces et vos bénédictions avec abondance.

A L'OBLATION QUE FAIT LE PRÊTRE  
A LA SAINTE TRINITÉ

**J**E m'unis, ô très sainte et adorable Trinité, au Prêtre qui vous offre tout ce qui est disposé pour le sacrifice, et m'unissant ainsi à lui, je vous présente tout ce qu'il y a en moi de bien et de mal: ce qu'il y a de mal, afin que vous le détruissiez par l'efficacité des souffrances et de la mort de Jésus-Christ; ce qu'il y a de bien, afin que vous le rendiez exempt de toute imperfection par la vertu de sa Résurrection, et que, par la grâce de son Ascension glorieuse, vous me conduissiez à la perfection.

A L'ORATE FRATRES

**J**E vous prie, ô mon Dieu, d'agréer ce que le Prêtre vous a présenté pour servir au sacrifice, aussi bien que l'offrande que je vous ai faite de moi-même et de tout ce qui est en moi; ayez la bonté de n'en faire qu'un seul sacrifice, et de consommer le mien par celui de Jésus-Christ.

A L'ORAISON SECRÈTE

**L**ES choses que le Prêtre et les fidèles viennent de vous offrir ne sont déjà plus ni profanes ni d'un usage commun. Sanctifiez-les, ô mon Dieu, séparez-les du reste des créatures, et ne les regardez plus que comme des choses qui sont à vous.

Faites-moi, ô mon Dieu, la même grâce: rendez-moi saint par la sainteté de mes actions; faites que je me sépare entièrement du monde corrompu et de tout ce qui est péché, et consacrez-moi tout à votre service.

A LA PRÉFACE

**M**ON Dieu, il suffit d'être un chrétien, qui doit être animé de votre esprit, pour avoir toujours le cœur élevé à vous; mais ma faiblesse est si grande qu'il faut que je sois souvent averti de penser à vous-même pendant les saints mystères.

Il est bien juste, ô mon Dieu, que je sois occupé de vous et que je vous loue; je ne puis cependant de moi-même vous donner les louanges qui vous conviennent, ni vous rendre

de dignes actions de grâces. C'est en Jésus-Christ, et par Jésus-Christ seul, que je puis le faire. Les Anges, quelque élevés qu'ils soient dans la gloire, ne vous louent et ne vous adorent qu'en lui, avec lui et par lui. C'est donc par Jésus-Christ, et en union avec ces bienheureux esprits, que je vous prie d'agréer que je vous dise avec un très profond respect : Saint, Saint, Saint est le Seigneur, le Dieu des armées; le ciel et la terre sont remplis de sa gloire et de sa majesté.

## A TE IGITUR

**P**ÈRE éternel, je vous prie par Jésus-Christ, qui est le médiateur entre vous et nous, particulièrement dans ce sacrifice, d'agréer ce que le Prêtre continue de vous offrir, et les prières que je vous fais. Je vous demande, pour votre Eglise sainte, de la conduire et de la gouverner toujours par votre Esprit; pour notre Saint-Père le Pape, pour notre Evêque, et pour tous ceux qui ont la foi et qui vivent dans la communion de l'Eglise, de leur donner la grâce de leur état, et de les combler de vos bénédictions.

## AU MEMENTO POUR LES VIVANTS

**M**ON Dieu, vous faites la grâce, à tous vos fidèles, d'être les membres d'un même corps, et de recevoir la vie et les influences de l'esprit de Jésus-Christ qui en est le chef; vous voulez même que nous ayons une très grande union de cœur, et que nous priions les uns pour les autres : c'est pour obéir au commandement

que vous nous faites, que, sans avoir égard à mes péchés, je vous prie pour mes parents, pour mes supérieurs, pour ceux qui procurent ou qui ont procuré mon salut, en quelque manière que ce soit, ou de qui j'ai reçu quelque bien, et pour tous ceux aussi qui sont présents à ce sacrifice; et je vous demande pour eux et pour moi toutes les grâces dont nous avons besoin.

## A COMMUNICANTES

**I**l est bien juste, ô mon Dieu, que les Saints qui sont dans le ciel s'unissent à nous pour vous prier, surtout dans ce sacrifice, puisqu'ils ne font qu'une même Eglise avec nous; ils doivent s'intéresser à notre sanctification, nous en procurer les moyens, et vous les demander pour nous; ils doivent entrer en participation des actions saintes qui se font par tous les fidèles, afin qu'elles vous soient plus agréables, et vous louer, vous adorer, et vous offrir ce sacrifice avec eux. Je prie donc la très sainte Vierge, Mère de Jésus-Christ votre Fils, saint Jean-Baptiste, les Apôtres saint Pierre, saint Paul et saint Jean, les saints Papes, les saints Martyrs et tous les Saints, d'attirer sur moi et sur toute l'Eglise vos grâces et vos bénédictions.

## A HANC IGITUR

**O**MON Sauveur Jésus, qui, par les paroles du Prêtre, allez changer le pain en votre Corps, et le vin en votre Sang, changez-moi aussi entièrement par votre grâce : détruisez mes passions, faites que je quitte mes mauvaises incli-

nations, et que je n'aie d'autres affections que de vous aimer et de faire ce que vous m'ordonnez. C'est là le changement que je vous prie d'opérer en moi par la vertu de ce saint sacrifice.

ACTE D'ADORATION A L'ÉLEVATION DE L'HOSTIE

**J'**ADORE, ô mon Sauveur Jésus, votre Corps sacré, présent sur le saint autel. C'est par un effet de votre toute-puissance et de votre bonté que nous possédons un si grand trésor; je vous suis plein de reconnaissance de cette grâce, et je vous en remercie. Faites que, par la conduite de ma vie, je corresponde à vos desseins sur moi, et me rende digne du don que vous me faites de vous-même dans ce sacrifice.

ACTE D'ADORATION A L'ÉLEVATION DU CALICE

**O** MON Sauveur Jésus, qui avez répandu sur la croix votre Sang précieux pour nos péchés, j'adore ce même Sang, qui est présentement sur le saint autel; et je vous prie, par les mérites que vous nous avez acquis, et par les intentions toutes pures que vous avez eues en le versant, de me donner une véritable contrition et le pardon de mes péchés.

A UNDE ET MEMORES

**M**ON Sauveur Jésus-Christ, qui n'avez accompli les mystères de vos souffrances et de votre mort, de votre résurrection et de votre ascension dans le ciel, qu'afin qu'ils produisent en nous les effets qui leur sont propres: faites, par les mérites de vos souffrances et de votre

mort, que je meure entièrement au péché et à tout ce qui vous déplaît; que, par la vertu de votre résurrection, je ne cherche et ne goûte que les choses du ciel et qui regardent le bien de mon âme; et qu'à la faveur de votre ascension glorieuse, je monte toujours de vertu en vertu, et que je ne demeure en repos que je ne jouisse pleinement de votre saint amour.

A SUPRA QUÆ

**J'**ESPÈRE, ô mon Sauveur, que vous m'accorderez cette grâce par le moyen de ce sacrifice, que vous offrez vous-même par les mains du Prêtre; car il est infiniment plus saint que celui d'Abel, plus parfait que celui du patriarche Abraham, et il est infiniment plus agréable à Dieu que celui que lui présenta le grand prêtre Melchisédech.

A SUPPLICES TE ROGAMUS

**P**UISQUE c'est vous qui nous avez rachetés par votre Sang, et que vous seul avez été trouvé digne d'ouvrir le Livre et d'en rompre les sept sceaux dont il était fermé, présentez vous-même ce sacrifice au Père éternel; car il n'y a que vous qui en soyez digne: priez-le qu'il consume ce sacrifice, qui produira ensuite en nous une abondance de grâces, et attirera sur nous toutes les bénédictions du ciel.

AU MEMENTO POUR LES MORTS

**T**OUTE l'Eglise, ô mon Dieu, doit avoir part à ce sacrifice: ainsi, après que les Saints qui sont dans le ciel se sont joints à nous pour

vous l'offrir, nous devons vous prier pour les âmes qui souffrent dans le purgatoire. Je vous prie donc pour les âmes de mes parents, de mes amis et de mes bienfaiteurs; pour celles qui me sont recommandées, et pour celles qui sont le plus abandonnées. Donnez-leur, ô mon Dieu, un saint et éternel repos.

## A NOBIS QUOQUE PECCATORIBUS

**M**AIS moi, ô mon Dieu, qui vous ai beaucoup offensé, je n'ose rien vous demander pour moi, étant très indigne de vos grâces; j'ai cependant une très grande confiance en votre miséricorde. Faites que tous vos Saints vous la demandent pour moi, puisque tout votre plaisir est de pardonner; et accordez-moi, par leur intercession, d'entrer après ma mort en participation de leur gloire.

## A PER IPSUM

**C**E n'est que par Jésus-Christ que je puis espérer ce bonheur; c'est lui seul qui me l'a mérité par sa mort, comme il est le seul à qui vous ne pouvez rien refuser de ce qu'il vous demande; c'est aussi par lui et en lui que la gloire qui vous est due vous est et vous sera rendue par tous les Saints, dans le ciel, sur la terre et dans le purgatoire, dans tous les siècles. Ainsi soit-il.

## AU PATER NOSTER

**J**E n'oserais, ô mon Dieu, vous appeler mon Père, après un si grand nombre de péchés que j'ai commis, si Jésus-Christ votre Fils ne

nous l'avait commandé lui-même. C'est donc pour lui obéir, et par la confiance que j'ai en votre bonté, que je prends la liberté de vous dire : Notre Père, etc.

## A LIBERA NOS QUÆSUMUS

**Q**U'ON est heureux quand on possède une véritable paix! C'est dans l'union d'esprit et de cœur avec vous, ô mon Dieu, dans l'exemption du péché et dans le repos de conscience que la paix se trouve. Donnez-moi cette paix, éloignez de moi le péché, et faites que mon cœur soit toujours dans le calme; et que je sois si persuadé que votre volonté se fait en toutes choses, que rien ne soit capable de me troubler ni de m'inquiéter, parce que je ne voudrai que ce qui vous plaira. C'est la grâce que je vous demande par l'intercession de la très sainte Vierge, des saints Apôtres Pierre, Paul et André et de tous les Saints.

## A L'AGNUS DEI ET A DOMINE QUI DIXISTI

**M**ON Dieu, après vous avoir demandé la paix avec vous, agréez que je vous la demande aussi avec le prochain, puisque je ne serai bien avec vous qu'autant que je serai uni d'affection avec les hommes. Je ne puis cependant avoir cette union que par la douceur et par la patience. Donnez-moi, je vous prie, ces deux vertus, et faites que je ne parle et n'agisse que d'une manière très affable avec tout le monde; que je souffre avec patience, et pour l'amour de vous, les torts, les injures, les affronts qu'on pourra me faire; que non seulement je

ne me fasse peine de rien, que je ne me choque de rien, mais que je sois content de tout ce qui m'arrivera de la part des autres.

ACTE POUR LA COMMUNION SPIRITUELLE

**J**e ne suis pas digne, ô mon Sauveur, que vous entriez en moi; mais dites seulement une parole, et mon âme sera guérie.

O mon Sauveur Jésus, puisque je ne suis pas en état de recevoir votre Corps sacré toutes les fois que j'assiste à la sainte Messe, donnez-moi l'effet de ce sacrement, et faites-moi la grâce de participer à votre Esprit; remplissez-m'en, s'il vous plaît, afin que je n'agisse que par lui, et que je ne me conduise que par ses mouvements. Je renonce à mon propre esprit et à mes propres lumières. Je veux ne les suivre en rien, et me soumettre entièrement aux vôtres.

A LA POSTCOMMUNION

**M**ON Dieu, puisque j'ai eu le bonheur aujourd'hui d'être présent et de participer au sacrifice de votre Fils, donnez-moi pour fruit d'un si saint mystère la grâce de continuer à vous sacrifier pendant ce jour, soit en me privant de quelque plaisir, soit en souffrant quelque peine pour l'amour de vous, afin qu'ayant tâché de vous offrir un sacrifice perpétuel durant cette vie, je puisse vous en offrir un éternel en l'autre. C'est la grâce que je vous demande par Jésus-Christ notre Seigneur, qui vit et règne avec vous en unité avec le Saint-Esprit, dans tous les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

A PLACEAT

**A**GRÉEZ, ô mon Dieu, le sacrifice que le Prêtre vient de vous offrir, et celui que je vous ai offert de moi-même; faites que l'un et l'autre me soient utiles; agréez aussi l'hommage de servitude que je vous rends, et que je veux continuer de vous rendre toute ma vie.

Ensuite on se disposera, par le sentiment d'une profonde humilité, à recevoir la bénédiction du Prêtre.

AU DERNIER ÉVANGILE

**V**ERBE divin, qui êtes en Dieu, et Dieu même de toute éternité, c'est par vous que toutes choses ont été faites, et c'est vous qui leur avez donné l'être et la vie.

Que vous avez eu de bonté de venir en ce monde pour éclairer les hommes, qui étaient dans l'ignorance et dans le péché! La plupart cependant ont été assez misérables et assez aveugles pour ne pas vouloir recevoir la lumière, et pour demeurer dans les ténèbres; ils n'ont ni compris ni voulu écouter les vérités saintes que vous leur avez annoncées; et quoique vous ayez toujours été parmi eux, ils ne vous ont pas connu.

Heureux ceux qui, n'ayant pas écouté la chair et le sang ni les discours des hommes, mais la voix de la grâce, vous ont bien reçu et ont cru en vous, car ils sont devenus les enfants de Dieu.

Ne permettez pas, ô Verbe incarné, que j'imité l'exemple de ceux qui n'ont pas voulu vous reconnaître. Eclairer-moi de votre lumière, rendez-moi docile à votre parole; et faites que

je confesse de cœur et de bouche, avec ceux qui ont cru en vous, que vous êtes le Verbe qui s'est fait chair, et qui a demeuré parmi nous, pour nous donner la grâce et nous instruire de la vérité.

## APRÈS LA SAINTE MESSE

**M**ON Sauveur Jésus-Christ, je vous remercie de la grâce que vous m'avez faite aujourd'hui d'assister à la sainte Messe, et de toutes celles que j'y ai reçues de vous. Je vous demande pardon des fautes que j'y ai commises, et je vous prie de m'accorder, par la vertu de ce saint sacrifice, tous les secours qui me sont nécessaires pour ne point vous offenser pendant ce jour, et pour vous servir avec fidélité le reste de ma vie.

## MESSE DU TRÈS SAINT SACREMENT

## INTROÏT

**D**IEU les a nourris du plus pur froment, alléluia : il les a rassasiés du miel sorti de la pierre, alléluia, alléluia, alléluia. *Ps.* Chantez les louanges de Dieu notre appui : célébrez avec joie la gloire du Dieu de Jacob. *ÿ.* Gloire au Père.

**C**IBÁVIT eos ex ádipe frumenti, alléluia : et de petra, melle saturávit eos, alléluia, alléluia, alléluia. *Ps.* Exsultáte Deo adjutóri nostro : jubiláte Deo Jacob. *ÿ.* Glória Patri.

## COLLECTE

**O** DIEU Sauveur, qui nous avez laissé dans l'adorable Sacrement un mémorial de votre Passion, faites que nous vénérions les mys-

tères sacrés de votre Corps et de votre Sang, de manière à éprouver toujours en nous le fruit de votre rédemption. Vous qui, étant Dieu.

## ÉPÍTRE (I Cor., XI.)

**M**ES frères, C'est du Seigneur même que j'ai appris ce que je vous ai enseigné : savoir que la nuit même où il fut livré aux Juifs, le Seigneur Jésus prit du pain, et, ayant rendu grâces, le rompit en disant : « Prenez et mangez : ceci est mon Corps qui sera livré pour vous ; faites ceci en mémoire de moi. »

De même, après avoir soupé, il prit le calice en disant : « Ce calice est le nouveau testament en mon Sang ; toutes les fois que vous le boirez, faites-le en mémoire de moi. » Car toutes les fois que vous mangerez ce pain et que vous boirez ce calice, vous annoncerez la mort du Seigneur jusqu'à ce qu'il vienne.

Ainsi quiconque mangera ce pain ou boira le calice du Seigneur indignement sera coupable du Corps et du Sang du Seigneur. Que l'homme donc s'éprouve lui-même, et qu'après cela il mange de ce pain et boive de ce calice. Car celui qui en mange et en boit indignement mange et boit sa propre condamnation, ne discernant point le Corps du Seigneur.

## GRADUEL

**O**CULI omnium in te sperant, Domine : et tu das illis escam in tempore opportuno. *ÿ.* Aperis tu manum tuam, et imple omne animal benedictione.

**T**OUS les yeux sont tournés vers vous, Seigneur, et vous donnez au temps convenable à chaque créature la nourriture qui lui est propre. *ÿ.* Vous ouvrez votre main, et vous comblez de biens tout ce qui respire.

Alléluia, alléluia. *ÿ.* Ma Chair est véritablement une nourriture, et mon Sang est véritablement un breuvage : celui qui mange ma Chair et boit mon Sang demeure en moi, et je demeure en lui.

Alléluia, alléluia. *ÿ.* Caro mea vere est cibus, et Sanguis meus vere est potus : qui manducat meam Carnem, et bibit meum Sanguinem, in me manet, et ego in eo.

ÉVANGILE (S. Jean, vi.)

**E**n ce temps-là, Jésus dit aux Juifs assemblés : Ma Chair est véritablement une nourriture, et mon Sang est véritablement un breuvage. Celui qui mange ma Chair et boit mon Sang demeure en moi, et je demeure en lui.

Comme mon Père, qui est vivant, m'a envoyé et que je vis par mon Père, ainsi celui qui me mange vivra aussi par moi.

C'est ici le Pain descendu du ciel. Il n'en est pas de ce Pain comme de la manne. Vos pères ont mangé la manne, et ils sont morts ; mais celui qui mange de ce Pain vivra éternellement.

## OFFERTOIRE

**L**es Prêtres du Seigneur offrent à Dieu l'encens et les pains : c'est pourquoi ils seront consacrés à leur Dieu, et ils ne profaneront point son nom, alléluia.

**S**acerdotes Domini incensum et panes offerunt Deo, et ideo sancti erunt Deo suo, et non polluent nomen ejus. alléluia.

## SECRÈTE

**D**aignez, Seigneur, nous vous en supplions. D'accorder à votre Église les dons de l'unité et de la paix, représentés mystiquement par les présents que nous vous offrons. Par N.-S. J.-C.

## COMMUNION

**Q**UOTIESCUMQUE manducabitis panem hunc, et calicem bibetis, mortem Domini annuntiabitis, donec veniat : itaque quicumque manducaverit panem, vel biberit calicem Domini indigne, reus erit corporis et sanguinis Domini, alléluia.

**T**OUTES les fois que vous mangerez ce pain et que vous boirez ce calice, vous annoncerez la mort du Seigneur, jusqu'à ce qu'il vienne ; or, quiconque mangera ce pain ou boira le calice du Seigneur indignement, sera coupable du Corps et du Sang du Seigneur, alléluia.

## POSTCOMMUNION

**F**AITES, Seigneur, que nous soyons rassasiés par la jouissance éternelle de votre divinité, comme nous le figure à l'avance, dans le temps, la réception de votre Corps adorable et de votre Sang précieux. Vous qui, étant Dieu.

## MESSE DU SACRÉ CŒUR DE JÉSUS

## INTROÏT

**M**ISEREBITUR secundum multitudinem miserationum suarum, non enim humiliavit ex corde suo et abjecit filios hominum : bonus est Dominus sperantibus in eum, anime querenti illum, alléluia, alléluia. *Ps.* Misericordias Domini in æternum cantabo : in generationem et generationem. *ÿ.* Gloria Patri.

**S**A compassion sera égale à l'étendue de sa tendresse, car son cœur ne méprise pas et ne rejette pas les enfants des hommes : le Seigneur est bon pour ceux qui espèrent en lui, et qui le cherchent dans la sincérité de leur âme, alléluia, alléluia. *Ps.* Je chanterai éternellement les miséricordes du Seigneur, de génération en génération. *ÿ.* Gloire au Père.

## COLLECTE

**D**IEU tout-puissant, faites que, nous glorifiant dans le Cœur sacré de votre Fils bien-aimé, et célébrant les principaux bienfaits de son amour pour nous, nous en fassions nos délices, et nous en éprouvions les salutaires effets. Par Notre-Seigneur Jésus-Christ.

ÉPITRE (Isaïe, XII.)

**J**E vous rendrai gloire, ô mon Dieu; vous avez été irrité contre moi, mais votre courroux s'est calmé, et vous m'avez consolé. Mon Dieu m'a sauvé, j'aurai confiance en lui, et je serai sans crainte. Le Seigneur est ma force et ma gloire, et c'est lui qui a été mon Sauveur. Peuple fidèle, vous puiserez avec joie aux fontaines du Sauveur, et vous direz en ce jour-là: Célébrez le Seigneur, et invoquez son nom; souvenez-vous que son nom est grand. Chantez la gloire du Seigneur, parce qu'il s'est montré magnifique envers vous; annoncez sa grandeur à toute la terre. Soyez dans l'allégresse et louez Dieu, habitants de Sion, parce que le Saint d'Israël est grand au milieu de vous.

## GRADUEL

**O** vous tous qui passez par ce chemin, considérez et voyez s'il est une douleur semblable à la mienne: *ÿ. Jésus, ayant aimé les siens qui étaient dans le monde, les aima jusqu'à la fin.*

Alléluia, alléluia. *ÿ. Apprenez de moi que je suis doux et humble de cœur, et vous trouverez le repos de vos âmes. Alléluia.*

**O** vos omnes qui transitis per viam, attendite et videte si est dolor sicut dolor meus. *ÿ. Cum dilexisset suos, qui erant in mundo, in finem dilexit eos.*

Alléluia, alléluia. *ÿ. Discite a me quia mitis sum et humilis corde, et invenietis requiem animabus vestris. Alléluia.*

## ÉVANGILE (S. Jean, XIX.)

**E**N ce temps-là, comme c'était la veille du sabbat, et que ce sabbat était fort solennel, afin que les corps ne demeurassent point sur la croix pendant ce jour, les Juifs demandèrent à Pilate qu'on leur rompit les jambes et qu'on les enlevât. Des soldats vinrent donc, qui rompirent les jambes au premier et à l'autre qu'on avait crucifiés avec Jésus. Puis, s'étant approchés de lui, et voyant qu'il était déjà mort, ils ne lui rompirent point les jambes; mais l'un d'eux lui ouvrit le côté d'un coup de lance, et aussitôt il en sortit du sang et de l'eau. Celui qui l'a vu en rend témoignage, et son témoignage est véritable.

## OFFERTOIRE

**B**ÉNEDIC, anima mea, Domino: et noli oblivisci omnes retributiones ejus, qui replet in bonis desiderium tuum, alleluia.

**O** MON âme, bénissez le Seigneur, et n'oubliez jamais ses bienfaits; c'est lui qui satisfait tous vos désirs, alleluia.

## SECRÈTE

**P**ROTÉGEZ-NOUS, Seigneur, nous qui vous offrons ces holocaustes, et pour mieux préparer nos cœurs à les recevoir, embrasez-les des flammes de votre divine charité. Vous qui.

## COMMUNION

**I**MPROPÉRIUM expectavit cor meum, et miseriam; et sustinui qui simul contristarétur, et non fuit; et qui consolaretur, et non invéni, alleluia.

**M**ON cœur n'attend plus que des outrages et des douleurs. J'ai désiré, mais en vain, quelqu'un qui compatit à mes maux; j'ai cherché un consolateur, et je n'en ai point trouvé, alleluia.

## POSTCOMMUNION

**N**OURRIS des délices de la paix et du sacrement du salut, nous vous supplions, Seigneur notre Dieu, qui êtes doux et humble de cœur, de nous purifier de tous les vices, et de nous pénétrer d'horreur pour les vanités et l'orgueil de ce monde. Vous qui, étant Dieu.

## MESSE DE LA TRÈS SAINTE VIERGE

## INTROÏT

**J**E vous salue, ô Mère sainte; vous avez enfanté le Roi qui gouverne le ciel et la terre dans les siècles des siècles. *Ps* Une bonne parole est sortie de mon cœur; c'est au Roi que je consacre mes cantiques. *ÿ*. Gloire au Père.

**S**ALVE, sancta Parens, enixa puérpera Regem qui cœlum terramque regit in sæcula seculorum. *Ps*. Eructávit cor meum verbum bonum: dico ego ópera mea Regi. *ÿ*. Glória Patri.

## COLLECTE

**D**AIGNEZ, Seigneur, donner en tout temps à vos serviteurs la santé de l'âme et du corps, et accordez-nous, par l'intercession de la bienheureuse Marie, toujours vierge, d'être délivrés des maux de la vie présente, et de jouir, dans le ciel, de l'éternelle félicité. Par Notre-Seigneur Jésus-Christ.

ÉPI TRE (*Eccli.*, XXIV.)

**J**'AI été créée dès le commencement et avant tous les siècles, et je ne cesserai point

d'exister dans les siècles à venir. J'ai exercé mon office devant le Seigneur, dans sa maison sainte. J'ai été ainsi affermie dans Sion; j'ai trouvé mon repos dans la sainte cité, et ma puissance est établie dans Jérusalem. J'ai pris racine au milieu du peuple privilégié, et dont le patrimoine est le partage de mon Dieu, et ma demeure est dans l'assemblée des Saints.

## GRADUEL

**B**ENEDICTA et venerabilis es, Virgo Maria: quæ sine tactu pudóris inventa est mater Salvatoris. *ÿ*. Virgo Dei Génitrix, quem totus non capit orbis, in tua se clausit viscera, factus homo.

Allelúia, allelúia. *ÿ*. Post partum, Virgo inviolata permansisti. *ÿ*. Dei Génitrix, intercède pro nobis. Allelúia.

**V**OUS êtes bénie et digne de vénération, ô Vierge Marie, qui, conservant votre virginité sans tache, êtes devenue la mère du Sauveur. *ÿ*. Vierge, Mère de Dieu, celui dont tout l'univers ne peut contenir la grandeur s'est renfermé dans votre sein pour se faire homme.

Allelúia, allelúia. *ÿ*. Vous êtes demeurée sans tache après votre enfantement, ô Vierge sainte. *ÿ*. Mère de Dieu, intercédez pour nous. Allelúia.

ÉVANGILE (*S. Luc.*, XI.)

**E**N ce temps-là, comme Jésus parlait à la foule, une femme élevant la voix du milieu du peuple, lui dit : Heureuses les entrailles qui vous ont porté, et les mamelles qui vous ont allaité! Jésus reprit : Heureux plutôt ceux qui écoutent la parole de Dieu et qui la pratiquent!

## OFFERTOIRE

**A**VE, Maria, grátia plena, Dóminus tecum: **J**E vous salue, Marie, pleine de grâce; le Seigneur

est avec vous ; vous êtes bénie entre toutes les femmes, et le fruit de vos entrailles est béni.

benedicta tu in mulieribus, et benedictus fructus ventris tui.

## SECRETÈ

**F**AITES, Seigneur, que, grâce à votre miséricorde et à l'intercession de la bienheureuse Marie toujours vierge, cette oblation attire sur nous, à présent et toujours, la prospérité et la paix. Par Notre-Seigneur Jésus-Christ.

## COMMUNION

**H**EUREUSES les entrailles de la Vierge Marie, qui ont porté le Fils du Père éternel.

**B**EATA viscera Mariæ Virginis quæ portaverunt æterni Patris Filium.

## POSTCOMMUNION

**S**EIGNEUR, qui nous faites recevoir, dans ce sacrement, le gage du salut éternel, ne cessez point de nous accorder votre protection, par l'intercession et par les prières de la bienheureuse Marie, toujours vierge, en l'honneur de laquelle nous avons offert ce Sacrifice à votre souveraine majesté. Par N.-S. J.-C.

## MESSE DE NOTRE-DAME DU BON CONSEIL

## INTROÏT

**R**ÉJOUISSONS-NOUS tous dans le Seigneur, en célébrant ce jour de fête en l'honneur de la bienheureuse Vierge Marie, Mère du bon conseil : les Anges se réjouissent de

**G**AUDEAMUS omnes in Dómino, diem festum celebrantes, sub honore beátæ Mariæ Virginis, boni consilii matris : de cujus solemnitate gaudent Angeli, et collaudant

Filium Dei, alleluia, alleluia. *Ps.* Eructávit cor meum verbum bonum : dico ego ópera mea Regi. *ÿ.* Glória Patri.

cette solennité et s'unissent pour louer le Fils de Dieu, alléluia, alléluia. *Ps.* Une bonne parole est sortie de mon cœur : c'est au Roi que je consacre mes cantiques. *ÿ.* Gloire au Père.

## COLLECTE

**O** DIEU, qui nous avez donné pour mère la Mère de votre Fils bien-aimé, et avez glorifié sa douce image par une apparition merveilleuse : faites, s'il vous plaît, que nous attachant toujours à ses conseils, nous vivions selon votre cœur, et puissions arriver heureusement à la céleste patrie. Par le même Jésus-Christ Notre-Seigneur.

ÉPITRE (*Eccli.*, XXIV.)

**J**'AI produit comme la vigne des fruits d'une odeur suave ; mes fleurs sont des fruits qui donnent la gloire et la richesse. Je suis la mère du pur amour, de la crainte et de la sainte espérance. En moi est toute la grâce de la voie droite et de la vérité, en moi toute l'espérance de la vie et de la vertu. Venez à moi, vous tous qui me désirez avec ardeur, et rassasiez-vous de mes fruits. Car mon esprit est plus doux que le miel, et le miel le plus exquis n'égale pas la douceur de mes dons. Ma mémoire vivra dans la suite des générations. Ceux qui me mangent et me boivent auront encore faim et soif de moi. Celui qui m'écoute ne sera point déçu, et ceux qui se conduisent selon moi ne pécheront pas. Ceux qui me font connaître auront la vie éternelle.

## AU GRADUEL

*Au temps pascal.*

Alléluia, alléluia. *ÿ.* Je vous salue, Marie, pleine de grâce, le Seigneur est avec vous, vous êtes bénie entre les femmes. Alléluia. *ÿ.* Par vous, ô Mère de Dieu, nous a été donnée la vie que nous avions perdue, vous qui avez conçu d'une manière miraculeuse, et avez donné au monde le Sauveur. Alléluia.

*Après le temps pascal.*

**M**oi, sagesse, j'habite dans le conseil, et je suis présente aux savantes pensées. *ÿ.* Bienheureux l'homme qui m'écoute, et qui veille tous les jours à l'entrée de ma demeure, et se tient en observation auprès de ma porte.

Alléluia, alléluia. *ÿ.* Celui qui m'aura trouvée aura la vie et puisera le salut dans le Seigneur. Alléluia.

ÉVANGILE (S. Luc, 1.)

**E**n ce temps-là, l'ange Gabriel fut envoyé de Dieu dans une ville de Galilée appelée Nazareth, à une Vierge qu'un homme de la maison de David, nommé Joseph, avait épousée; et cette vierge s'appelait Marie. Et l'ange, étant entré près d'elle, lui dit : Je vous salue pleine de grâce; le Seigneur est avec vous, vous êtes bénie entre les femmes. Elle fut troublée en entendant ces paroles, et elle cherchait ce que voulait dire cette salutation. L'ange lui

Alléluia, alléluia. *ÿ.* Ave Maria, grátia plena : Dóminus tecum : benedicta tu in mulieribus. Alléluia. *ÿ.* Per te, Dei Génitrix, nobis est vita pérdata data, quæ de cœlo suscepisti prolem, et mundo genuisti Salvatorem. Alléluia.

**E**go sapiéntia hábito in consilio, et eruditis intérsu cogitátionibus. *ÿ.* Beátus homo qui audit me et vigilat ad fores meas quotidie, et observat ad postes óstii mei.

Alléluia, alléluia. *ÿ.* Qui me invenerit inveniet vitam, et háuriet salutem a Dómino. Alléluia.

dit : Ne craignez point, Marie; car vous avez trouvé grâce devant Dieu; voilà que vous concevrez dans votre sein, et vous enfanterez un fils, à qui vous donnerez le nom de Jésus. Il sera grand, et sera appelé le Fils du Très-Haut; le Seigneur Dieu lui donnera le trône de David, son père; et il régnera éternellement sur la maison de Jacob, et son règne n'aura pas de fin.

## OFFERTOIRE

**R**ECORDARE, Virgo Mater, in conspectu Dei, ut loquaris pro nobis bona : et ut avértat indignationem suam a nobis, alléluia.

**S**OUVENEZ-VOUS, ô Vierge Mère, de plaider charitablement pour nous en présence du Seigneur, et de le prier qu'il détourne de nous son indignation, alléluia.

## SECRÈTE

**S**ANCTIFIEZ, Seigneur, les offrandes que nous vous présentons; et faites que par la puissante intercession de la bienheureuse Mère de Dieu, N.-D. du Bon Conseil, elles deviennent salutaires pour nous. Par le même Jésus-Christ Notre-Seigneur.

## COMMUNION

**R**EGINA mundi dignissima, Maria Virgo perpétua, intercede pro nostra pace et salute : quæ genuisti Christum Dóminum Salvatorem omnium, alléluia.

**T**RÈS digne Reine du monde, Marie toujours Vierge, demandez pour nous la paix et le salut, vous qui avez enfanté le Sauveur de tous, Notre-Seigneur Jésus-Christ, alléluia.

## POSTCOMMUNION

**F**AITES, Seigneur, que la pieuse intercession de votre glorieuse Mère Marie, toujours Vierge, N.-D. du Bon Conseil, nous vienne

en aide; afin qu'après nous avoir si souvent comblés de ses bienfaits, elle nous montre toujours ce que nous devons faire, et nous obtienne de l'accomplir fidèlement. Vous qui vivez et réglez.

### MESSE DE NOTRE-DAME DU PERPÉTUEL SECOURS

#### INTROÏT

**R**ÉJOUISSONS-NOUS tous dans le Seigneur, en célébrant cette fête en l'honneur de la bienheureuse Vierge Marie; les Anges se rejouissent de cette solennité et s'unissent pour louer le Fils de Dieu. *Ps.* Une bonne parole est sortie de mon cœur: c'est au Roi que je consacre mes cantiques.

**C**AUDEAMUS omnes in Dómino, diem festum celebrantes sub honore beátae Mariæ Virginis: de cujus solemnitate gaudent Angeli et collaudant Filium Dei. *Ps.* Eructavit cor meum verbum bonum: dico ego ópera mea Regi. *ÿ.* Glória Patri.

#### COLLECTE

**D**IEU tout-puissant et miséricordieux, qui nous avez donné de vénérer sous l'invocation particulière du Perpétuel Secours l'image de votre bienheureuse Mère, permettez par votre grâce qu'au milieu de toutes les vicissitudes de notre pèlerinage en cette vie, nous soyons tellement entourés de la protection perpétuelle de Marie immaculée et toujours vierge que nous méritions d'obtenir la récompense de votre sacrifice rédempteur et éternel. Vous qui vivez et réglez.

*Épître de la Messe de Notre-Dame du Bon Conseil, p. 225.*

#### GRADUEL

**T**OTA formósa et suávis es, filia Sion, pulchra ut luna, elécta ut sol, terribilis ut castrórum ácies ordináta. *ÿ.* Benedixit te Dóminus in virtúte sua, quia per te ad nihilum redégit inimicos nostros.

**V**OUS êtes toute belle et pleine de douceur, ó fille de Sion, belle comme la lune, éclatante comme le soleil, terrible comme une armée rangée en bataille. *ÿ.* Le Seigneur vous a bénie et vous a communiqué sa puissance, car c'est par vous qu'il a anéanti nos ennemis.

Alleluia, alleluia. *ÿ.* Ave María, grátia plena: Dóminus tecum: benedicta tu in mulieribus. Alleluia.

Alleluia, alleluia. *ÿ.* Je vous salue, Marie, pleine de grâce, le Seigneur est avec vous, vous êtes bénie entre toutes les femmes. Alleluia.

#### ÉVANGILE (S. Jean, XIX.)

**E**N ce temps-là, au pied de la croix de Jésus étaient debout sa mère, et la sœur de sa mère, Marie, femme de Cléophas, et Marie-Madeleine. Jésus donc, ayant aperçu sa mère et auprès d'elle le disciple qu'il aimait, dit à sa mère: Femme, voilà votre fils. Puis il dit au disciple: Voilà votre mère. Et depuis ce moment le disciple la recueillit dans sa maison.

#### OFFERTOIRE

**R**ECORDARE, Virgo Mater, in conspectu Dei, ut loquáris pro nobis bona; et ut avértat indignationem suam a nobis.

**S**OUVENEZ-VOUS, ó Vierge Mère, de plaider charitablement pour nous en présence du Seigneur et de le prier qu'il détourne de nous son indignation.

#### SECRÈTE

**O**DIEU, faites par votre clémence et par l'intercession de la bienheureuse Vierge Marie, notre Mère, que cette oblation nous obtienne, pour l'éternité et dès le temps pré-

sent, le bonheur et la paix. Par Notre-Seigneur Jésus-Christ.

## COMMUNION

**O** TRÈS digne Reine du monde, Marie toujours Vierge, demandez pour nous la paix et le salut, vous qui avez enfanté le Sauveur de tous, Notre-Seigneur Jésus-Christ.

**R** EGINA mundi dignissima, Maria Virgo perpetua, intercede pro nostra pace et salute, qua genuisti Christum Dominum, Salvatorem omnium.

## POSTCOMMUNION

**F** AITES, Seigneur, nous vous en supplions, que la vénérable intercession de votre Mère immaculée, la bienheureuse Marie, toujours vierge, nous vienne en aide, et qu'après avoir été délivrés de tous les périls, ceux qu'elle a comblés de ses continuels bienfaits soient, par sa bonté, unis dans un même cœur. Vous qui.

## MESSE DE SAINT JOSEPH

## INTROÏT

**L** E Seigneur est notre appui et notre protecteur; notre cœur se réjouira en lui: et nous avons espéré en son saint nom, alléluia, alléluia. *Ps.* Souverain pasteur d'Israël, qui conduisez Joseph comme une brebis, écoutez nos prières. *ÿ.* Gloire au Père.

**A** DJUTOR et protector noster est Dominus: in eo letabitur cor nostrum: et in nomine sancto ejus speravimus, alléluia, alléluia. *Ps.* Qui regis Israel, inténde; qui deducis, velut ovem; Joseph. *ÿ.* Glória Patri.

## COLLECTE

**O** DIEU, qui, par une providence ineffable, avez choisi le bienheureux Joseph pour

époux de votre très sainte Mère, faites, nous vous en supplions, que nous méritions d'avoir pour intercesseur dans le ciel, celui que nous vénérons comme notre protecteur sur la terre. Vous qui, étant Dieu, vivez.

ÉPIÔTRE (*Genèse, XLIX.*)

**M** ON fils Joseph grandit, grandit toujours; sa beauté ravit les yeux. Des filles de l'Égypte ont couru sur la muraille pour le voir. Ceux qui sont armés de dards l'ont irrité, l'ont injurié, et lui ont porté en vie; mais son arc s'est reposé dans sa force, et les chaînes de ses bras et de ses mains ont été brisées par le puissant Dieu de Jacob. Il est sorti de là pour être le pasteur et l'appui d'Israël. Le Dieu de votre père sera toujours votre protecteur, ô mon fils, et le Tout-Puissant vous comblera des bénédictions du ciel, des bénédictions de la terre, des bénédictions de la fécondité. Les bénédictions que vous donne votre père surpassent celles qu'il a reçues de ses pères. Elles dureront jusqu'à ce que le désir des collines éternelles soit accompli. Que ces bénédictions se répandent sur la tête de Joseph, et sur la tête de celui qui est comme un nazaréen entre ses frères.

## AU GRADUEL

Alléluia, alléluia. *ÿ.* De quacúmque tribulatione clamaverint ad me, exaudiam eos, et ero protector eorum semper. Alléluia. *ÿ.* Fac nos innocuam, Joseph, decurrere vitam, sitque tuo

Alléluia, alléluia. *ÿ.* Dans quelque tribulation qu'ils se trouvent, je les exaucerai quand ils crieront vers moi, et je serai toujours leur protecteur. Alléluia. *ÿ.* O Joseph, obtenez-nous de vivre dans

l'innocence, et que votre protection nous soit un gage de constante sécurité. Alléluia.

semper tuta patrocinio.  
Alléluia.

ÉVANGILE (S. Luc, III.)

EN ce temps-là, alors que tout le peuple recevait le baptême, Jésus fut aussi baptisé par Jean. Comme il faisait sa prière, le ciel s'ouvrit, et le Saint-Esprit descendit sur lui, sous la figure d'une colombe, et l'on entendit une voix du ciel disant : Vous êtes mon Fils bien-aimé, en qui j'ai mis toutes mes complaisances. Jésus avait alors environ trente ans ; et on le croyait fils de Joseph.

OFFERTOIRE

JÉRUSALEM, louez le Seigneur, car il a mis de fortes barrières à vos portes. Il a béni les enfants nés au milieu de vous, alléluia, alléluia.

LAUDA, Jérusalem, Dóminus, quóniam confortávit seras portárum tuárum : benedixit filiis tuis in te, alléluia, alléluia.

SECRÈTE

SOUTENUS par la protection de l'Époux de votre très sainte Mère, nous demandons à votre bonté, Seigneur Jésus, que nos cœurs, méprisant tout ce qui est terrestre, s'attachent d'un amour parfait à vous seul, vrai Dieu, qui vivez.

COMMUNION

JACOB engendra Joseph, Époux de Marie, de laquelle est né Jésus, qui est appelé Christ, alléluia, alléluia.

JACOB autem genuit Joseph, Virum Mariæ, de qua natus est Jesus, qui vocátur Christus, alléluia, alléluia.

POSTCOMMUNION

FORTIFIÉS à la source de vos dons sacrés, nous vous prions, Seigneur notre Dieu, qu'après nous avoir fait jouir de la protection de saint Joseph, vous nous fassiez aussi, par son intercession et ses mérites, participer à la gloire des cieus. Par Notre-Seigneur Jésus-Christ.

MESSE DES SAINTS ANGES

INTROÏT

BENEDICITE Dóminum, omnes Angeli ejus, poténtes virtúte, qui faciúis verbum ejus, ad audiéndam vocem sermónum ejus. Ps. Benedic, ánima mea, Dómino : et ómnia quæ intra me sunt, nómini sancto ejus. ŷ. Glória Patri.

BÉNISSEZ le Seigneur, vous tous, ses Anges, puissants et remplis de force pour exécuter ses ordres, et toujours prêts à entendre la voix de ses commandements. Ps. O mon âme, bénissez le Seigneur ; et que tout ce qui est en moi bénisse son saint nom. ŷ. Gloire au Père.

COLLECTE

O DIEU, qui, par une providence ineffable, daignez envoyer vos saints Anges pour nous garder, accordez à vos serviteurs la grâce d'être toujours sous leur protection, et de jouir éternellement de leur société. Par Notre-Seigneur Jésus-Christ.

ÉPÎTRE (Exode, XXIII.)

VOICI ce que dit le Seigneur Dieu : Dites aux enfants d'Israël : J'enverrai mon Ange, afin qu'il marche devant vous, qu'il vous garde

pendant le chemin, et qu'il vous fasse entrer dans la terre que je vous ai préparée. Respectez-le, écoutez sa voix, et gardez-vous bien de le mépriser, car il ne vous pardonnera pas lorsque vous pécherez, et il parle en mon nom. Si vous écoutez sa voix, et si vous faites tout ce que je vous ordonne, je serai l'ennemi de vos ennemis, j'affligerai vos persécuteurs, et mon Ange marchera devant vous.

## GRADUEL

**D**IEU a commandé à ses Anges de veiller sur vous, et de vous garder dans toutes vos voies. *ÿ.* Ils vous porteront entre leurs mains, de peur que vous ne heurtiez votre pied contre la pierre.

Alléluia, alléluia. *ÿ.* Ver-tus du Seigneur, fidèles ministres de ses volontés, bénissez tous le Seigneur. Alléluia.

**A**NGELIS suis Deus man-davit de te, ut custodi-ant te in omnibus viis tuis. *ÿ.* In manibus portabunt te, ne umquam offendas ad lapidem pedem tuum.

Alléluia, alléluia. *ÿ.* Be-nedicite Domino, omnes Virtutes ejus, ministri ejus, qui facitis voluntatem ejus. Alléluia.

ÉVANGILE (S. *Matth.*, XVIII.)

**E**N ce temps-là, les disciples s'approchèrent de Jésus et lui dirent : Qui sera le plus grand dans le royaume des cieux? Jésus ayant appelé un petit enfant, le plaça au milieu d'eux, et leur dit : En vérité je vous le déclare, si vous ne changez et si vous ne devenez semblables à des enfants, vous n'entrerez point dans le royaume des cieux. Quiconque donc se rendra petit comme cet enfant, sera le plus grand dans le royaume des cieux. Et celui qui reçoit en mon nom un petit enfant tel que celui-ci, me reçoit moi-même. Et celui qui

scandalise un de ces petits enfants qui croient en moi, il vaudrait mieux pour lui qu'on lui attachât au cou une meule de moulin, et qu'on le jetât au fond de la mer. Malheur au monde à cause des scandales! Il est nécessaire qu'il arrive des scandales; mais malheur à l'homme par qui le scandale arrive! Si donc votre main ou votre pied est pour vous une cause de scandale, coupez-le et jetez-le loin de vous; il vaut mieux entrer dans la vie éternelle privé d'une main ou d'un pied, que d'avoir ses deux mains et ses deux pieds, et être jeté dans le feu éternel. Et si votre œil est pour vous une occasion de scandale, arrachez-le et jetez-le loin de vous : il vaut mieux entrer dans la vie privée d'un œil, que d'avoir deux yeux et être précipité dans le feu de l'enfer. Gardez-vous de mépriser un seul de ces petits enfants; car, je vous le déclare, dans le ciel leurs Anges jouissent sans cesse de la présence de mon Père céleste.

## OFFERTOIRE

**B**ENEDICITE Dominum, omnes Angeli ejus, ministri ejus, qui facitis verbum ejus, ad audiendam vocem sermonum ejus.

**B**ÉNISSEZ le Seigneur, vous tous, ses Anges, fidèles ministres de ses volontés, qui obéissez à sa voix des que vous entendez ses commandements.

## SECRETÉ

**R**ECEVEZ favorablement, Seigneur, les offrandes que nous vous présentons en l'honneur de vos saints Anges, et faites que, par leur continuelle protection, nous évitions les dangers de cette vie, et nous arrivions au bonheur éternel. Par Notre-Seigneur.

## COMMUNION

ANGES du Seigneur, bénissez tous le Seigneur; chantez ses louanges, et exaltez-le dans tous les siècles.

**B**ENEDICITE, omnes Angeli Dómini, Dóminum; hymnum dicite, et superexaltate eum in sæcula.

## POSTCOMMUNION

**N**OUS avons reçu avec joie, Seigneur, vos divins mystères en la fête de vos saints Anges; délivrez-nous toujours, s'il vous plaît, par leur protection, des pièges de nos ennemis, et fortifiez-nous contre toutes les adversités. Par Notre-Seigneur Jésus-Christ.

## MESSE DE S. JEAN-BAPTISTE DE LA SALLE

## INTROÏT

**L**AISSEZ venir à moi les petits enfants, et ne les écarterez point : car le royaume de Dieu est pour ceux qui leur ressemblent. (T. P. Alléluia, alléluia.) Ps. Vous qui craignez le Seigneur, louez-le; glorifiez-le tous, enfants de Jacob. Ÿ. Gloire au Père.

**S**ÍNITE párvulos venire ad me, et ne prohibéritis eos : tálum est enim regnum Dei. (T. P. Alléluia, alléluia.) Ps. Qui tímétis Dóminum, laudáte eum : univérsum semen Jacob, glorificáte eum. Ÿ. Glória Patri.

## COLLECTE

**O** DIEU, qui, pour donner l'éducation chrétienne aux pauvres et pour affermir la jeunesse dans la voie du salut, avez suscité saint Jean-Baptiste, votre confesseur, et formé par lui

**D**EUS, qui ad christiánam páuperum eruditiónem, et ad juvénam in via veritátis firmándam, sanctum Joánnem Baptistam confessorém excitásti, et novam per

eum in Ecclésia familiam collegisti : concede propitius; ut ejus intercessione et exemplo, stúdio glóriæ tuæ in animárum salute fervéntes, ejus in cælis coronæ participes fieri valeámus. Per Dóminum.

dans l'Eglise, une nouvelle famille religieuse : daignez nous accorder, par l'efficacité de son intercession et de ses exemples, qu'embrasés de zèle pour votre gloire et le salut des âmes, nous puissions, comme lui, être un jour couronnés dans le ciel. Par N.-S. J.-C.

## ÉPITRE (Eccli. XXXIX.)

**J**USTUS cor suum tradet ad vigilandum diluculo ad Dóminum, qui fecit illum, et in conspectu Altissimi deprecábitur. Apériet os suum in oratione, et pro delictis suis deprecábitur. Si enim Dóminus magnus volúerit, spiritu intelligéntiæ replébit illum : et ipse tanquam imbres mittet eloquia sapiéntiæ suæ, et in oratione confitébitur Dómino : et ipse diriget consilium ejus, et disciplinam, et in absconditis suis consiliábitur. Ipse palam faciet disciplinam doctrinæ suæ, et in lege testaménti Dómini gloriábitur. Collaudábunt multi sapiéntiam ejus, et usque in sæculum non delébitur. Non recedet memória ejus, et nomen ejus requirétur a generatione in generatióem. Sapiéntiam ejus enarrábunt gentes, et laudem ejus enuntiábit Ecclésia.

**L**E juste veillera dès le matin, pour élever son cœur vers le Seigneur qui l'a créé, et priera en présence du Très-Haut. Sa bouche s'ouvrira pour prier, et il demandera pardon de ses péchés. Car, s'il plaît au souverain Maître, il le remplira de l'esprit d'intelligence. Le juste alors répandra comme une pluie bienfaisante ses paroles pleines de sagesse, et il bénira le Seigneur dans la prière. Le Seigneur dirigera ses conseils et ses enseignements, et le juste méditera les mystères de Dieu. Il communiquera sa science et trouvera sa gloire dans la loi du testament du Seigneur. Le peuple louera sa sagesse, qui ne tombera jamais dans l'oubli. Son souvenir ne s'effacera point, et son nom sera honoré de génération en génération. Les nations publieront sa sagesse et l'assemblée des justes célébrera ses louanges.

## GRADUEL

*Au Temps pascal.*

Alléluia, alléluia. *ÿ.*  
Heureux celui que vous  
avez choisi et appelé près  
de vous : il habitera dans  
vos parvis Alléluia. *ÿ.* Il a  
répandu ses biens et les a  
donnés aux pauvres : sa  
justice demeure dans les  
siècles des siècles. Alléluia.

Alléluia, alléluia. *ÿ.*  
Beatus quem elegisti et  
assumpsisti : inhabitabit  
in atriis tuis. Alléluia.  
*ÿ.* Dispérsit, dedit pau-  
peribus : justitia ejus ma-  
net in sæculum sæculi.  
Alléluia.

*En dehors du Temps pascal.*

VENEZ, mes enfants, écou-  
tez-moi : je vous ensei-  
gnerai la crainte du Sei-  
gneur. *ÿ.* Approchez de lui,  
et vous serez éclairés ; et  
votre visage ne sera point  
couvert de confusion.

Alléluia, alléluia. *ÿ.* Que  
ceux qui craignent le Sei-  
gneur espèrent en lui : il  
est leur soutien et leur pro-  
tecteur. Alléluia.

VENITE filii, audite me :  
timorem Dómini do-  
cèbo vos. *ÿ.* Accédite ad  
eum, et illuminámini :  
et facies vestræ non con-  
fundéntur.

Alléluia, alléluia. *ÿ.*  
Qui timent Dóminum,  
sperent in eo : adjutor  
et protector eorum est.  
Alléluia.

ÉVANGILE (S. Matth., XVIII.)

EN ce temps-là, les dis-  
ciples s'approchèrent de  
Jésus et lui dirent : Quel  
est, pensez-vous, le plus  
grand dans le royaume des  
cieux ? Et Jésus appelant  
un petit enfant, le plaça  
au milieu d'eux et leur dit :  
En vérité, je vous le dis,  
si vous ne changez et ne  
devenez semblables à de  
petits enfants, vous n'en-  
trerez point dans le royaume  
des cieux. Si donc quel-  
qu'un se fait petit comme  
cet enfant, celui-là est le

IN illo tempore : Acces-  
serunt discipuli ad Je-  
sum, dicentes : Quis, pu-  
tas, major est in regno  
cælórum ? Et advocans  
Jesus párvulum, stáuit  
eum in médio eorum, et  
dixit : Amen dico vobis,  
nisi conversi fuéritis, et  
efficiámini sicut párvuli,  
non intrábitis in regnum  
cælórum. Quicúmque ergo  
humiliáverit se sicut  
párvulus iste, hic est ma-  
jor in regno cælórum.  
Et qui suscepit unum

párvulum talem in nó-  
mine meo, me suscipit.

plus grand dans le royaume  
des cieux. Et quicon-  
que reçoit en mon nom un  
de ces petits me reçoit moi-  
même.

## OFFERTOIRE

TÍMEAT eum, omne se-  
men Israel : quóniam  
non sprevit neque des-  
péxit deprecationem páu-  
peris. (T. P. Alléluia.)

QUE la race d'Israël crai-  
gne le Seigneur : car il  
n'a pas dédaigné ni rejeté  
la prière du pauvre. (T. P.  
Alléluia.)

## SECRÈTE

MÚNERA tibi, Dómine,  
dicáta sanctifica ; quo-  
rum ubertáte repléta fa-  
milia tua, intercedente  
sancto Joanne Baptista  
confessore, tuis erudi-  
tionibus multiplicétur et  
donis. Per Dóminum.

SANCTIFIEZ, Seigneur, les  
dons qui vous sont of-  
ferts, et faites, par l'inter-  
cession de saint Jean-  
Baptiste, votre confesseur,  
que, remplie de leur fécon-  
dité, votre famille reçoive,  
de vos enseignements et de  
vos grâces, de nouveaux  
accroissements. Par Notre-  
Seigneur Jésus-Christ.

## COMMUNION

QUI fécerit et docúerit,  
hic magnus vocábitur  
in regno cælórum. (T. P.  
Alléluia.)

CELUI qui fera et qui en-  
seignera sera appelé  
grand dans le royaume des  
cieux. (T. P. Alléluia.)

## POSTCOMMUNION

CÆLÉSTI dape refecti,  
te supplices, Dómine,  
deprecámur : ut sancti  
Joannis Baptistæ méritis ;  
bonitátem et disciplinam,  
et sciéntiam hauriámus  
de plenitúdine Filii tui  
Dómini nostri Jesu Chri-  
sti. Qui tecum vivit et  
regnat.

FORTIFIÉS par le céleste  
banquet, nous vous en  
supplions, Seigneur, faites  
que, par les mérites de  
saint Jean-Baptiste, nous  
puisions la bonté, la sa-  
gesse et la science dans  
la plénitude de votre Fils,  
Notre-Seigneur Jésus-  
Christ, qui vit et règne.

## MESSE POUR LES DÉFUNTS

## INTROÏT

**D**ONNEZ-LEUR, Seigneur, le repos éternel, et que la lumière éternelle les éclaire. *Ps.* C'est à vous, Seigneur, qu'il convient d'adresser nos hymnes dans Sion, et d'offrir nos vœux dans Jérusalem : exaucez ma prière; toute créature doit venir à vous. — Donnez-leur.

**R**ÉQUIEM ætérnam dona eis, Dómine, et lux perpétua luceat eis. *Ps.* Te decet hymnus, Deus, in Sion; et tibi reddétur votum in Jerúsalem : exáudi orationem meam, ad te omnis caro veniet. — Réquiem ætérnam.

## COLLECTE

**O** DIEU, Créateur et Rédempteur de tous les fidèles, accordez aux âmes de vos serviteurs et de vos servantes la rémission de tous leurs péchés, afin qu'elles obtiennent, par nos très humbles prières, le pardon qu'elles ont toujours attendu de votre miséricorde. Vous qui, étant Dieu, vivez.

ÉPITRE (I Cor., xv.)

**M**ES frères, Voici un mystère que je vais vous révéler : Nous ressusciterons tous, mais nous ne serons pas tous changés. En un moment, en un clin d'œil, au son de la dernière trompette, car la trompette sonnera, les morts ressusciteront dans un état incorruptible, et alors nous serons changés. Car il faut que ce corps corruptible soit revêtu d'incorruptibilité, et que ce corps mortel soit revêtu d'immortalité. Et quand ce corps mortel aura

été revêtu d'immortalité, alors cette parole de l'Écriture sera accomplie : La mort a été ensevelie dans la victoire. O mort, où est maintenant ta victoire? O mort, où est ton aiguillon? Or, l'aiguillon de la mort, c'est le péché, et la force du péché, c'est la loi. Mais grâces soient rendues à Dieu, qui nous a donné la victoire par Jésus-Christ notre Seigneur.

## GRADUEL

**R**ÉQUIEM ætérnam dona eis, Dómine, et lux perpétua luceat eis. *ÿ.* In memória ætérna erit justus : ab auditióne mala non timébit.

**D**ONNEZ-LEUR, Seigneur, le repos éternel, et que la lumière éternelle les éclaire. *ÿ.* La mémoire du juste sera éternelle; il ne craindra pas les mauvais discours des hommes.

## TRAIT

**A**BSOLVE, Dómine, ánimas ómnium fidélium defunctorum ab omni vinculo delictórum. *ÿ.* Et grátia tua illis succurrénte, mereántur evádere júdicium ultiónis. *ÿ.* Et lucis ætérnæ beatitúdine pérfrui.

**D**ÉLIVREZ, Seigneur, les âmes de tous les fidèles défunts de tous les liens de leurs péchés. *ÿ.* Et faites, par le secours de votre grâce, qu'ils méritent d'éviter le jugement de vengeance. *ÿ.* Et qu'ils jouissent de la béatitude de la lumière éternelle.

## PROSE

**D**IES iræ, dies illa,  
Solvat sæclum in favilla,  
Teste David cum sibylla.

Quantus tremor est futurus,  
Quando Judex est venturus,  
Cuncta strictè discussurus!

**J**OUR de colère, jour terrible, où l'univers sera réduit en cendres, selon les oracles de David et les prédictions de la sibylle.

Quelle sera la terreur des hommes, lorsque le souverain Juge viendra scruter toutes leurs actions!

Le son éclatant de la trompette réveillera les morts au fond du sépulcre, et les rassemblera tous devant le trône du Seigneur.

La nature et la mort seront dans l'effroi, quand l'homme ressuscitera pour répondre à son Juge.

On présentera un livre, qui contient tout ce qui doit être la matière du jugement du monde.

Quand le Juge sera assis sur son tribunal, tout ce qui était caché sera révélé, aucun crime ne demeurera impuni.

Que dirai-je alors, malheureux? quel protecteur invoquerai-je, quand à peine le juste sera rassuré?

O Roi dont la majesté est si redoutable, qui sauvez vos élus par une miséricorde gratuite, sauvez-moi, ô source de toute bonté!

Souvenez-vous, ô Jésus plein de douceur, que vous êtes descendu du ciel pour moi; ne me perdez pas en ce jour.

Vous vous êtes épuisé de lassitude en me cherchant; vous m'avez racheté par les souffrances de la croix; qu'un si grand travail ne soit pas sans fruit!

O Juge, qui punissez avec justice, accordez-moi le pardon de mes fautes avant le jour de votre jugement.

Tuba mirum spargens sonum

Per sepulcra regionum,  
Coget omnes ante thronum.

Mors stupēbit et natura,

Cum resurget creatura,  
Judicanti responsura.

Liber scriptus profertur,

In quo totum continetur  
Unde mundus judicetur.

Judex ergo cum sedebit,

Quidquid latet apparebit,  
Nil inultum remanebit.

Quid sum, miser, tunc dicturus?

Quem patronum rogaturus,

Cum vix justus sit securus?

Rex tremendæ majestatis,

Qui salvandos salvas gratis;

Salva me, fons pietatis.

Recordare, Jesu pie,  
Quod sum causa tuæ viæ;

Ne me perdas illa die.

Quærens me, sedisti lassus;

Redemisti crucem passus:

Tantus labor non sit casus.

Iuste Judex ultionis,  
Donum fac remissionis

Ante diem rationis.

Ingemisco, tamquam reus,

Culpa rubet vultus meus:  
Supplicanti parce, Deus.

Qui Mariam absolvisti,  
Et latronem exaudisti,

Mihi quoque spem dedisti.

Preces meæ non sunt dignæ;

Sed tu bonus fac benigne  
Ne perenni cremer igne.

Inter oves locum præsta,  
Et ab hædis me sequëstra,

Statuens in parte dextra.  
Confutatis maledictis,

Flammis æcribus addictis,

Voca me cum benedictis.

Oro supplex et acclinis,  
Cor contritum quasi cinis;

Gere curam mei finis.

Lacrymôsa dies illa,  
Qua resurget ex favilla

Judicandus homo reus:  
Huic ergo parce, Deus.

Pie Jesu, Dômine,  
Dona eis réquiem.

Amen.

Ainsi soit-il.

Ainsi soit-il.

Ainsi soit-il.

Ainsi soit-il.

Ainsi soit-il.

Ainsi soit-il.

Coupable, je gémiss; la rougeur couvre mon front: que mes prières obtiennent grâce, Seigneur.

Vous avez absous Marie Madeleine; vous avez exaucé le bon larron; vous m'avez aussi donné droit d'espérer.

Mes prières sont indignes d'être exaucées; mais j'ai la confiance que votre miséricorde m'arrachera au feu éternel.

Séparez-moi des pécheurs, et placez-moi à votre droite, avec les brebis.

Sauvez-moi de la confusion et du supplice des maudits condamnés, et appelez-moi parmi les bénis de votre Père.

Prosterné devant vous en suppliant, le cœur brisé et comme réduit en cendres, je vous conjure, Seigneur, d'avoir pitié de moi au moment de ma mort.

Jour de larmes, où l'homme coupable renaitra de sa cendre

Pour être jugé! Ayez donc pitié de lui, ô mon Dieu!

Doux Jésus, ô Seigneur, donnez-leur le repos éternel.

Ainsi soit-il.

ÉVANGILE (S. Jean, v.)

EN ce temps-là, Jésus dit aux Juifs: En vérité, en vérité je vous le dis: Le moment vient, et il est déjà venu, où les morts enten-

dront la voix du Fils de Dieu, et ceux qui l'auront entendue vivront. Car, comme le Père a la vie en lui-même, il a aussi donné au Fils d'avoir la vie en lui-même, et il lui a donné le pouvoir de juger, parce qu'il est le Fils de l'homme. N'en soyez point étonnés; l'heure arrive où tous ceux qui sont dans le tombeau entendront la voix du Fils de Dieu : ceux qui auront fait le bien ressusciteront pour la vie éternelle; ceux qui auront fait le mal ressusciteront pour être condamnés.

## OFFERTOIRE

**S**EIGNEUR Jésus-Christ, Roi de gloire, délivrez les âmes de tous les fidèles défunts de la puissance de l'enfer et de ce lac profond; délivrez-les de la gueule du lion : que l'enfer ne les engloutisse pas, et qu'elles ne tombent pas dans les ténèbres de ce lieu affreux; mais que saint Michel qui porte l'étendard divin, les conduise dans la sainte lumière \* Que vous promites autrefois à Abraham et à sa postérité. *ÿ. Nous vous offrons, Seigneur, des hosties et des prières de louange; recevez-les pour les âmes dont nous faisons aujourd'hui mémoire; faites-les, Seigneur, passer de la mort à la vie \* Que vous promites.*

## SECRÈTE

**R**EGARDEZ avec bonté, nous vous en prions, Seigneur, les hosties que nous vous offrons

pour les âmes de vos serviteurs et de vos servantes, et, après leur avoir accordé la grâce de faire profession de la foi chrétienne, daignez leur en donner la récompense. Par Notre-Seigneur Jésus-Christ.

## COMMUNION

**L**UX æterna luceat eis, Dómine, \* Cum Sanctis tuis in æternum; quia pius es. *ÿ. Réquiem æternam dona eis, Dómine, et lux perpétua luceat eis, \* Cum Sanctis tuis.*

**Q**UE la lumière éternelle les éclaire, \* Avec vos Saints dans tous les siècles, Seigneur, car vous êtes bon. *ÿ. Donnez-leur, Seigneur, le repos éternel, et que la lumière éternelle les éclaire, \* Avec vos Saints.*

## POSTCOMMUNION

**Q**UE nos humbles prières, Seigneur, soient utiles aux âmes de vos serviteurs et de vos servantes, afin que, dégagées par vous de tous les liens de leurs péchés, elles jouissent du fruit de votre rédemption. Vous qui, étant Dieu, vivez et régnez.



UNIVERSIDAD DE NUEVO LEÓN  
BIBLIOTECA GENERAL DE BIBLIOTECAS

## LE ROSAIRE ET LE CHAPELET

### LE ROSAIRE DOMINICAIN

**Historique.** — C'est sous l'inspiration de la très sainte Vierge, ainsi qu'il est dit dans le Bréviaire romain, que saint Dominique, au commencement du XIII<sup>e</sup> siècle, enseigna au peuple la récitation du Rosaire, comme un secours efficace contre l'hérésie et tous les vices. Il dut à cette pieuse pratique d'innombrables conversions et de merveilleux triomphes sur les hérétiques albigeois.

Cette dévotion reçut, dès le commencement, le nom de *Rosaire* et celui de *Psautier de Marie*. Les *Ave* dont se compose cette prière, sont regardés par l'Eglise comme autant de roses, réunies en quinze couronnes, que l'on offre à la Reine des cieux : de là le nom de *Hosaire*, c'est-à-dire collection de roses, et celui de *Chapelet*, et en italien *Corona*. Le mot *chapelet* signifie étymologiquement petit chapeau : en vieux français, on disait *chapel* de roses pour couronne de roses.

Le nombre d'*Ave Maria* du Rosaire étant le même que celui des psaumes, le Rosaire fut comparé au psautier, et cette analogie lui valut le nom de *Psautier de Marie*.

A l'origine de cette dévotion, l'*Ave Maria* ne comprenait que les paroles de la salutation de l'Archange et celles de sainte Elisabeth ; le saint nom de Jésus n'y figurait pas, ou du moins l'usage de l'y joindre n'était-il pas universel. C'est pour faire adopter cet usage que le pape Innocent VIII accorda la précieuse indulgence qui y est encore attachée, aux confrères du Rosaire qui ajouteraient ce nom béni à la fin de la salutation angélique. La seconde partie, *Sancta Maria...* fut ajoutée partiellement au commencement du XVI<sup>e</sup> siècle, et complétée au XVII<sup>e</sup>.

La doxologie *Gloria Patri*, qui termine maintenant chaque dizaine, et le *Credo*, le *Pater* et les trois *Ave*, par lesquels on commence ordinairement le Rosaire, n'en font pas partie à proprement parler.

**Composition.** — Le Rosaire a toujours compté 150 *Ave Maria*, divisés en quinze séries, dont chacune commence par l'*Oraison dominicale*.

Une autre division que l'on remarque encore dès l'origine, et à laquelle s'appliquent maintenant les dénominations de *Chapelet* et de *Couronne*, c'est celle des *cinquantaines d'Ave*, ou troisième partie du Rosaire. Elle dérive d'ailleurs naturellement de ce que nous pouvons appeler l'*âme* du Rosaire, qui est la méditation des Mystères et en fait partie intégrante.

Les prières vocales, en effet, quelque pieuses et vénérables qu'elles soient, ne sont en quelque sorte que la matière ou le corps du Rosaire. Saint Dominique, en même temps qu'il exhortait à la récitation de ces prières, enseignait les Mystères auxquels l'esprit doit s'appliquer en les récitant, et qui ont été divisés en trois séries : *joyeux*, *douloureux* et *glorieux*.

Ces Mystères, au nombre de quinze, expriment les trois grandes phases de l'œuvre de la Rédemption : *la joie*, *la douleur*, *la gloire*. Ils font du Rosaire comme un abrégé de théologie, rempli d'une dévotion d'autant plus suave et plus autorisée, qu'elle emprunte toutes ses formules de prières à Jésus-Christ, à l'archange Gabriel, à sainte Elisabeth et à l'Eglise.

On peut donc appliquer au Rosaire ce qu'un pieux auteur a dit de Marie : « Cette Rose mystique s'épanouit en quinze feuilles ou pétales. Cinq sont d'une blancheur éclatante, comme le lis de la vallée ; ils se nomment : Annonciation, Visitation, Nativité, Purification et Recouvrement au temple. Cinq sont teints de sang, comme la rose empourprée ; ils se nomment : Prière et Agonie, Flagellation, Couronnement d'épines, Portement de la croix et Crucifiement. Les cinq derniers sont couleur d'or, comme les épis de la moisson que le soleil a mûris ; ils portent les noms de Résurrection, Ascension, Descente du Saint-Esprit, Assomption de Marie et son

Couronnement au ciel. Tous ces pétales convergent vers le centre; c'est de là qu'ils reçoivent leur parfum, leur excellence et leur beauté; car le centre ou le cœur divin de la Rose mystique, c'est Jésus. »

**Excellence.** — Par sa matière et sa forme, c'est-à-dire par la prière vocale et la méditation, le Rosaire s'adapte merveilleusement à la nature de l'homme, corps et esprit, et lui facilite le tribut complet, le culte extérieur et intérieur, qu'il doit rendre à Dieu. Aussi n'y a-t-il guère de dévotion qui se soit répandue avec autant de rapidité et d'universalité, et qui soit restée aussi populaire.

Les Pontifes romains en ont fait les plus grands éloges, en même temps qu'ils l'enrichissaient d'un grand nombre d'indulgences. Urbain VIII, saint Pie V, Clément VIII, Grégoire XIII, Grégoire XIV, Paul V, Jules III, et plus récemment Grégoire XVI, Pie IX et Léon XIII sont unanimes pour exalter le Rosaire, comme une dévotion « qui augmente chaque jour le nombre des vrais chrétiens, purifie le monde, et dissipe les ténèbres de l'erreur...; qui assure le salut des fidèles, apaise la colère de Dieu, et devient une source abondante de grâces...; qui est l'ornement de l'Eglise romaine, le merveilleux instrument de la destruction du péché et du rétablissement de la gloire de Dieu...; qui, aujourd'hui comme autrefois, doit exterminer les erreurs monstrueuses de notre siècle; détourner ou anéantir les attaques impies des méchants... »

Prenons donc la sainte habitude de réciter, avec une vraie dévotion, cette prière si agréable à Marie, si profitable pour nous et si instamment recommandée par les souverains Pontifes. « Chantez cette céleste psalmodie, nous dit Albert le Grand; chantez-la de toutes vos forces. Que le cœur, que la bouche, que la voix, s'épuisent dans ces efforts. Chantez: Je vous salue, Marie, pleine de grâce! » « Acquitez-vous de cette prière, nous dit notre saint Fondateur, comme d'un tribut qu'on rend dans notre Institut à la très sainte Vierge, et d'un moyen puissant d'attirer sur vous et sur votre emploi le secours et la protection de cette bonne Mère. »

Voir p. 26, le tableau des Quinze Mystères du Rosaire.

### CHAPELET DE SAINTE BRIGITTE

Le Chapelet de sainte Brigitte, ainsi appelé parce que son institution et sa première propagation remontent à sainte Brigitte, se compose de six dizaines d'*Ave Maria*, dont chacune est précédée d'un *Pater*, et se termine par un *Credo*. Après les six dizaines on ajoute un autre *Pater* et trois *Ave Maria*.

Ce Chapelet compte donc sept *Pater*, soixante-trois *Ave* et six *Credo*. En le récitant, on se propose d'honorer, par les sept *Pater*, les sept douleurs et les sept allégresses de la très sainte Vierge; par les soixante-trois *Ave*, les soixante-trois années que, selon la croyance commune, cette divine Mère vécut sur la terre.

Les papes Léon X, Clément XI, Benoît XIV et Léon XIII ont enrichi le chapelet de sainte Brigitte de nombreuses indulgences.

### INDULGENCES

#### Principales indulgences du Rosaire.

(Léon XIII, 29 août 1899.)

*Indulgences accordées à tous les fidèles pour le Chapelet.* (Voir p. 25.)

**Indulgence plénière**, une fois l'an, pour la récitation journalière du chapelet. Conditions : se confesser, communier et prier aux intentions du Souverain Pontife.

**Indulgence plénière**, aux conditions ordinaires, le dernier dimanche de chaque mois, si on a récité le chapelet en commun, à la maison ou à la chapelle, au moins trois fois la semaine.

**Indulgence de cent jours** pour chaque *Pater* et chaque *Ave*, dans la récitation du chapelet.

**Indulgence de cinq ans et cinq quarantaines**, chaque fois qu'on récite un chapelet.

Indulgence de dix ans et dix quarantaines, chaque jour, pour la récitation du chapelet en commun, à la maison ou à la chapelle.

*Indulgences particulières aux Confrères du Rosaire.*

Indulgence plénière, le premier dimanche de chaque mois, moyennant la confession, la communion, la visite de la chapelle de la Confrérie<sup>2</sup>, et les prières à y faire aux intentions du Souverain Pontife.

Indulgence plénière, aux mêmes conditions, aux fêtes de Noël, de l'Épiphanie, de Pâques, de l'Ascension et de la Pentecôte; de l'Immaculée Conception, de la Nativité de la très sainte Vierge, de sa Présentation, de l'Annonciation, de la Visitation, de la Purification, du Vendredi des Sept-Douleurs, de l'Assomption et de la Toussaint.

Indulgence de cinquante ans, une fois le jour, pour la récitation du chapelet à la chapelle du Rosaire.

Indulgence de sept ans et sept quarantaines pour la récitation d'un rosaire par semaine.

Indulgence de cinq ans et cinq quarantaines, chaque fois que, dans la récitation du rosaire, on prononce le saint nom de Jésus de l'Ave Maria.

Indulgence de deux ans pour chacun des trois jours de la semaine où l'on récite le tiers du rosaire, quand on partage en trois jours le rosaire à réciter en entier dans la semaine.

Indulgence de trois cents jours, chaque fois qu'on récite un chapelet.

Indulgence de dix ans et dix quarantaines à la fête de Pâques et aux fêtes de l'Annonciation et de l'Assomption, si on récite un chapelet.

Indulgence de sept ans et sept quarantaines aux fêtes de Noël, de l'Ascension et de la Pentecôte, ainsi

<sup>1</sup> Outre les indulgences attachées pour les confrères du Rosaire à la récitation du rosaire ou du chapelet, il y a un grand nombre d'autres indulgences, soit plénières, soit partielles qu'ils peuvent gagner, soit pour la visite de la chapelle du Rosaire, soit pour diverses œuvres de piété ou de charité.

<sup>2</sup> Lorsqu'une visite à l'église ou à la chapelle du Rosaire est prescrite pour gagner une indulgence, les membres des associations religieuses peuvent y suppléer par une visite à leur propre chapelle. (Pie IX, 11 août 1871; 8 février 1874.)

qu'aux fêtes de la Visitation, de la Purification et de la Compassion (vendredi de la Passion), et de la Toussaint, si ces jours-là on récite un chapelet.

Indulgence de sept ans et sept quarantaines aux fêtes de la Nativité de la très sainte Vierge, de l'Annonciation et de l'Assomption, si dans la semaine on a récité le rosaire entier.

Indulgence de cent jours aux fêtes de la Nativité de la très sainte Vierge, de la Visitation, de l'Annonciation, de la Purification et de l'Assomption.

### Principales indulgences du chapelet de sainte Brigitte.

(Léon XIII, 16 janvier 1886; 8 décembre 1897.)

Indulgence plénière mensuelle, pour la récitation quotidienne du chapelet, aux conditions ordinaires.

Indulgence plénière, une fois l'an, pour la récitation quotidienne du chapelet, moyennant la confession, la communion et les prières aux intentions du Souverain Pontife.

Indulgence plénière, le jour de la fête de sainte Brigitte, pour la récitation d'un chapelet par semaine, moyennant la confession, la communion, la visite d'une église et les prières à y faire pour le Souverain Pontife.

Indulgence de cent jours pour chaque Pater, Ave et Credo, dans la récitation d'un chapelet.

### Faculté accordée à l'Institut par N. S. P. le Pape Pie IX.

Sur la demande du très honoré Frère Philippe, notre saint Père le Pape Pie IX a bien voulu approuver la forme de nos chapelets à six dizaines, et la manière dont nous le récitons, par ses Lettres en date du 21 juillet 1873.

*Extrait des Lettres.* — Nous accueillons favorablement votre supplique; et, afin de bannir toute incertitude de vos esprits au sujet du chapelet de la très sainte Vierge, composé de six dizaines, dont l'usage remonte à l'origine de votre

Institut, les cinq premières dizaines étant consacrées à méditer les mystères de notre Rédemption, et la dernière à honorer l'Immaculée Conception de la Mère de Dieu, Nous accordons non seulement que vous puissiez sans difficulté et licitement faire usage desdits chapelets, mais encore que vous gagniez les indulgences du Rosaire et celles dites de sainte Brigitte, qui ont coutume d'être attachées à la récitation du chapelet de cinq dizaines.

De plus, Nous donnons *aux prêtres attachés aux chapelles de vos Maisons* le pouvoir de bénir, pour votre usage, ces mêmes chapelets, et d'y attacher les susdites indulgences.

Il y a lieu de remarquer, au sujet des indulgences du Rosaire, que le rescrit du 21 juillet 1873 ne s'applique qu'aux indulgences du Rosaire concédées à tous les fidèles, et non à celles de la Confrérie du Rosaire.

**Faculté accordée à l'Institut par N. S. P.  
le Pape Léon XIII.**

Par un Rescrit en date du 22 juin 1895, N. S. P. le Pape Léon XIII a daigné concéder que les Frères inscrits dans la Confrérie du Rosaire puissent, en récitant le chapelet suivant l'usage de leur Institut, gagner les indulgences attachées, pour les confrères du Rosaire, à la récitation consécutive de cinq dizaines.

## L'EXAMEN PARTICULIER

L'examen particulier, si fortement recommandé par notre saint Fondateur et par tous les maîtres de la vie spirituelle, se fait vers le milieu de la journée, et ne doit comprendre qu'une seule matière : tel défaut auquel nous sommes le plus sujets, ou bien telle vertu dont nous avons un plus grand besoin.

L'Esprit-Saint semble avoir voulu nous expliquer lui-même les motifs de la méthode à suivre dans l'examen particulier, lorsqu'il dit, par la bouche de Moïse, enseignant aux enfants d'Israël la manière dont ils triompheraient des nations qui, par leurs idolâtries souillaient la Terre promise : *Le Seigneur votre Dieu consumera ces nations en votre présence peu à peu et séparément; car vous ne pourriez les exterminer toutes ensemble.* (Deut., vii, 22.)

Nous devons, sans nul doute, avoir le désir d'arriver le plus promptement possible à l'extirpation de tous nos défauts et à l'acquisition de toutes les vertus propres à notre saint état. En nous appelant à la vie religieuse, Dieu a dit, en effet, à chacun de nous : *Je t'ai établi aujourd'hui..., afin que tu arraches, que tu détruises, que tu ruines et dissipes.* (Jérém., i, 10.)

L'examen particulier, en nous aidant à reconnaître nos ennemis, c'est-à-dire nos défauts, et en nous les faisant attaquer successivement, sera notre meilleur auxiliaire pour les *arracher, détruire, ruiner et dissiper*. Il nous sera également d'un puissant secours pour acquérir les vertus religieuses.

Mais pour que l'examen particulier produise ces heureux résultats, il faut le faire avec application, avec discernement et méthode, suivant avec docilité les avis de son directeur spirituel. Il importe d'insister sur le même sujet, de combattre le même défaut, jusqu'à ce qu'on ait obtenu une victoire complète. Il faut dire comme David : *Je poursuivrai mon ennemi,*

Institut, les cinq premières dizaines étant consacrées à méditer les mystères de notre Rédemption, et la dernière à honorer l'Immaculée Conception de la Mère de Dieu, Nous accordons non seulement que vous puissiez sans difficulté et licitement faire usage desdits chapelets, mais encore que vous gagniez les indulgences du Rosaire et celles dites de sainte Brigitte, qui ont coutume d'être attachées à la récitation du chapelet de cinq dizaines.

De plus, Nous donnons *avec prêtres attachés aux chapelles de vos Maisons* le pouvoir de bénir, pour votre usage, ces mêmes chapelets, et d'y attacher les susdites indulgences.

Il y a lieu de remarquer, au sujet des indulgences du Rosaire, que le rescrit du 21 juillet 1873 ne s'applique qu'aux indulgences du Rosaire concédées à tous les fidèles, et non à celles de la Confrérie du Rosaire.

**Faculté accordée à l'Institut par N. S. P.  
le Pape Léon XIII.**

Par un Rescrit en date du 22 juin 1895, N. S. P. le Pape Léon XIII a daigné concéder que les Frères inscrits dans la Confrérie du Rosaire puissent, en récitant le chapelet suivant l'usage de leur Institut, gagner les indulgences attachées, pour les confrères du Rosaire, à la récitation consécutive de cinq dizaines.

## L'EXAMEN PARTICULIER

L'examen particulier, si fortement recommandé par notre saint Fondateur et par tous les maîtres de la vie spirituelle, se fait vers le milieu de la journée, et ne doit comprendre qu'une seule matière : tel défaut auquel nous sommes le plus sujets, ou bien telle vertu dont nous avons un plus grand besoin.

L'Esprit-Saint semble avoir voulu nous expliquer lui-même les motifs de la méthode à suivre dans l'examen particulier, lorsqu'il dit, par la bouche de Moïse, enseignant aux enfants d'Israël la manière dont ils triompheraient des nations qui, par leurs idolâtries souillaient la Terre promise : *Le Seigneur votre Dieu consumera ces nations en votre présence peu à peu et séparément; car vous ne pourriez les exterminer toutes ensemble.* (Deut., vii, 22.)

Nous devons, sans nul doute, avoir le désir d'arriver le plus promptement possible à l'extirpation de tous nos défauts et à l'acquisition de toutes les vertus propres à notre saint état. En nous appelant à la vie religieuse, Dieu a dit, en effet, à chacun de nous : *Je t'ai établi aujourd'hui..., afin que tu arraches, que tu détruises, que tu ruines et dissipes.* (Jérém., i, 10.)

L'examen particulier, en nous aidant à reconnaître nos ennemis, c'est-à-dire nos défauts, et en nous les faisant attaquer successivement, sera notre meilleur auxiliaire pour les *arracher, détruire, ruiner et dissiper*. Il nous sera également d'un puissant secours pour acquérir les vertus religieuses.

Mais pour que l'examen particulier produise ces heureux résultats, il faut le faire avec application, avec discernement et méthode, suivant avec docilité les avis de son directeur spirituel. Il importe d'insister sur le même sujet, de combattre le même défaut, jusqu'à ce qu'on ait obtenu une victoire complète. Il faut dire comme David : *Je poursuivrai mon ennemi,*

je l'atteindrai et je ne l'abandonnerai point qu'il ne soit entièrement défait. (Ps. xvii, 38.)

Changer trop tôt de sujet, c'est compromettre les résultats obtenus, et imiter ces hommes dont parle le Docteur des nations: *Ils étudient toujours, et ne parviennent jamais à la science de la vérité.* (II Tim., iii, 7.)

On peut cependant interrompre quelquefois l'examen qu'on aura déterminé comme sujet ordinaire, et le remplacer par un autre sujet, soit à propos de la fête d'un mystère, de l'esprit duquel on désire se mieux pénétrer pour en recueillir plus de fruit, soit dans le but de se corriger de tel défaut, de faire des progrès dans telle vertu, lorsque les circonstances semblent en démontrer plus particulièrement les avantages et l'urgence. Mais après avoir ainsi fait la part des exigences passagères, il faut revenir à l'objet principal: au défaut dominant, ou à la vertu la plus nécessaire.

Notre saint Fondateur a eu soin de nous indiquer la manière dont nous devons faire soit l'examen général, soit l'examen particulier :

« Vous ferez ces examens, dit-il, selon les cinq points prescrits par saint Ignace :

1° Implorant l'assistance du Saint-Esprit (*Veni, sancte Spiritus...*);

2° Remerciant Dieu de ses bienfaits;

3° Recherchant exactement vos fautes (*celles qui ont rapport au sujet choisi*);

4° En concevant du regret, de la honte et de la confusion;

5° Prenant quelque bonne résolution, et cherchant les moyens de l'exécuter. » (*Lui donner la sanction d'une pénitence convenable, en cas d'omission.*)

Il est très à propos, pour ne pas dire nécessaire, après chaque examen, de noter le résultat. C'est le moyen efficace de se suivre soi-même et d'assurer le fruit de l'examen.

On ne saurait douter que celui qui s'applique ainsi avec méthode, générosité, confiance et persévérance, à l'extirpation graduelle de ses défauts, ne fasse de rapides progrès dans la perfection, comme nous en assure d'ailleurs l'auteur de l'*Imitation*, disant : « Si chaque année nous nous corrigions d'un seul défaut, nous serions bientôt parfaits. » (Liv. I, ch. xi, 5.)

## QUELQUES SUJETS D'EXAMEN PARTICULIER

### I. — L'EXACTITUDE AUX EXERCICES ET AUX PRATIQUES DE COMMUNAUTÉ

Ai-je été fidèle à faire chaque exercice en son temps, et conformément aux usages de l'Institut?

Ai-je quitté au premier son de la cloche les occupations, les personnes, pour me trouver au commencement des exercices?

Ai-je bien employé le temps fixé pour la prière vocale, l'oraison, la lecture spirituelle et tous les autres exercices?

Ne me suis-je pas tenu à l'écart de la communauté pendant les études, les récréations, etc.?

Ai-je été toujours exact en entrant dans une salle, à me prosterner pour adorer Dieu, avant de commencer le travail que je devais y faire?

Me suis-je bien acquitté de tout ce qui concerne ma charge ou mon emploi?

N'ai-je point préféré, dans quelques occasions, mes goûts, mes habitudes et mes sentiments, aux prescriptions des Règles, aux méthodes de l'Institut, aux conseils et à la direction de mes supérieurs?

N'ai-je pas lu des écrits ou des imprimés sans la permission de mes supérieurs, lorsque je pouvais et devais la demander?

### II. — LE RECUEILLEMENT

Me suis-je tenu habituellement en la présence de Dieu?

Ai-je élevé de temps en temps mon cœur vers Dieu par quelque oraison jaculatoire?

Me suis-je efforcé d'animer toutes mes actions de sentiments de foi?

Ai-je gardé la modestie des yeux, particulièrement dans les rues?

Ai-je dit le chapelet en marchant dans les rues?

Ai-je évité les occasions de dissipation?

Ne me suis-je pas enquis, par curiosité et sans utilité pour mon emploi, de ce qui se passe dans le monde, de ce qui concerne les affaires politiques?

Me suis-je tenu recueilli, particulièrement dans les exercices religieux?

## III. — LE SILENCE

Ai-je parlé à quelqu'un, soit dans la maison, soit dehors, sans nécessité et sans permission?

Ne me suis-je pas entretenu de choses dont la Règle me prescrit de ne point parler?

Ai-je gardé le silence en allant à l'école, ou au retour?

Ai-je évité de parler en allant d'un endroit à un autre?

N'ai-je point manqué au silence dans la salle des exercices?

Ai-je observé un rigoureux silence pendant la lecture spirituelle ou l'étude du catéchisme?

Quand j'ai été obligé de parler, l'ai-je fait avec retenue, à voix basse et en peu de mots?

## IV. — LA MORTIFICATION

Me suis-je appliqué à mortifier mes sens, les yeux, la langue, le goût?

Ai-je supporté sans me plaindre, le chaud, le froid, le mauvais temps?

Ai-je été fidèle à me lever le matin au premier son de la cloche?

Me suis-je mortifié en quelque chose à chaque repas?

Ai-je observé exactement les jeûnes et les mortifications de règle?

Me suis-je mortifié dans la manière de me tenir, assis, debout, à genoux?

Ai-je supporté patiemment et sans me plaindre, les souffrances corporelles, indisposition, maladie, etc.?

A défaut de grandes mortifications, me suis-je efforcé d'en pratiquer beaucoup de petites?

## V. — LA CHARITÉ FRATERNELLE

Me suis-je appliqué à rendre service à mes confrères, toutes les fois que l'occasion s'en est présentée?

Ai-je toujours été avec eux plein de douceur et d'affabilité, dans mes procédés et dans mes paroles?

Ne me suis-je pas laissé dominer par quelque sentiment de secrète jalousie?

Ai-je évité avec le plus grand soin toute parole de médisance?

Ai-je été attentif à ne point nuire à la réputation de quelqu'un de mes élèves?

N'ai-je pas agi quelquefois par antipathie, ou même par un sentiment de vengeance?

## POUR LE TEMPS DE LA RETRAITE

*Pendant les retraites, on doit faire l'examen particulier sur la manière dont on se conduit dans les divers exercices. Chacun complètera les indications ci-dessous, selon l'occurrence.*

*Les sujets ci-après peuvent aussi en tout temps servir de guide pour faire « les petits examens à la fin de chaque exercice », comme le recommande notre saint Fondateur.*

## I. — CONDUITE EN GÉNÉRAL

Ai-je été fidèle à observer le règlement, quant au nombre, à l'ordre, à la méthode et à la durée des exercices?

Ai-je eu soin d'éviter tout retard, tout sujet extérieur de distraction ou de dissipation?

Ai-je gardé exactement la modestie des yeux et le silence?

Ai-je évité tout ce qui pouvait nuire au recueillement des autres retraitants, comme serait de faire du bruit en fermant les portes ou en prenant un siège, de marcher sans précaution, de parler haut, etc.?

Ai-je combattu les tentations de paresse, de dégoût, d'ennui ou de découragement?

## II. — PRIÈRES VOCALES

Ai-je récité les prières posément, attentivement et dévotement?

Ai-je eu une intention spéciale dans mes prières?

Ai-je gardé une posture respectueuse?

N'ai-je pas omis quelque prière de règle?

N'ai-je pas récité avec précipitation les prières que je n'ai point faites avec la communauté?

Ai-je eu recours à la prière dans mes divers besoins : peines, tentations, sécheresses, craintes, troubles, incertitudes?

Quelle attention et intention ai-je apportées à la récitation de l'Office de la très sainte Vierge?

Me suis-je appliqué à la méditation des mystères du Rosaire, pendant le chapelet?

Comment ai-je récité les prières qui précèdent immédiatement les repas, et celles qui les suivent ?

### III. — ORAISON

Ai-je bien écouté les lectures et les instructions qui devaient servir de préparation prochaine à l'oraison ?

Ai-je gardé une posture convenable pendant l'oraison ?

Le soir, ai-je résumé les points pour le lendemain, et prévu le fruit à retirer ?

Le matin, ai-je éloigné de mon esprit toute pensée étrangère au sujet de l'oraison, jusqu'au moment de la commencer ?

Lorsque j'ai éprouvé des sécheresses, ai-je été constant, quand même, à bien employer le temps de l'oraison ?

Me suis-je appliqué à produire des affections ?

Ai-je pris des résolutions bien précises, et pour la journée même ?

Ai-je fait la revue à la fin de l'exercice ? Cette revue m'a-t-elle servi pour mieux faire ensuite mes oraisons ?

### IV. — LECTURES

N'ai-je point fait des lectures qui n'avaient pas de rapport avec le but de la retraite ?

Ai-je fait chaque jour les lectures indiquées ?

N'ai-je pas lu trop superficiellement ou par curiosité, sans attention suffisante ?

Ai-je eu soin de réfléchir de temps en temps pendant la lecture, pour mieux goûter ce que j'ai lu ?

En lisant l'Écriture sainte, ai-je donné une attention convenable à la parole de Dieu ?

### V. — REPAS

Me suis-je imposé quelques privations ?

Ne me suis-je pas laissé aller à quelque sensualité dans le choix des aliments ?

N'ai-je pas cédé à quelque mécontentement, lorsque la nourriture contrariait mes goûts ?

Me suis-je appliqué à écouter la lecture, afin de

dégager mon esprit du plaisir ou du dégoût naturel excité par les aliments ?

Ai-je mangé trop vite ou trop lentement ?

Me suis-je proposé d'imiter la manière dont Jésus-Christ mangeait avec ses disciples ?

### VI. — TEMPS LIBRE

Ai-je employé le temps libre selon l'esprit du règlement ?

N'ai-je pas laissé mon esprit s'égarer dans des divagations ou des pensées hors de propos ?

Ne me suis-je pas occupé de choses étrangères aux exercices, ou même en opposition avec leur objet ?

Suis-je resté oisif, ou même n'ai-je pas cherché à satisfaire ma curiosité dans la maison ou dans les classes ?

Ai-je fait quelque visite au très saint Sacrement, ou bien le chemin de la Croix ?

Ai-je résumé brièvement par écrit les lumières, les inspirations et les résolutions ?

Ai-je pris des notes sur les considérations et les instructions qui ont été faites ?

### VII. — RÉCRÉATION

Ai-je été exact à me trouver au commencement des récréations ?

N'ai-je pas conversé en y allant ?

Me suis-je abstenu d'y parler sans permission ?

Lorsque j'ai été invité à parler, l'ai-je fait avec la modestie et l'humilité convenables ?

Ai-je eu soin de n'y parler que de choses édifiantes ou utiles ?

N'ai-je pas introduit dans la conversation quelque sujet profane, ou du moins peu en rapport avec les exercices de la journée et le but spécial de la semaine ?

N'ai-je pas contesté et soutenu mon sentiment, même contre celui qui présidait ?

Ne me suis-je pas permis de prendre la parole pour contredire et improuver ce qu'un autre disait ?

Quand j'ai été obligé de m'absenter, ai-je gardé le silence, comme la règle l'exige ?

## LA LECTURE SPIRITUELLE

« Nul ne peut progresser dans le bien, dit saint Chrysostome, s'il ne s'applique à faire souvent des lectures spirituelles. » En effet, les bonnes et fréquentes lectures éclairent et enrichissent l'esprit, tout en embrasant le cœur de zèle pour la gloire de Dieu et de charité pour le prochain. Comment n'en serait-il pas ainsi, puisque, d'après saint Augustin, « c'est Dieu qui nous parle lorsque nous faisons des lectures spirituelles. » Un livre pieux, c'est comme un guide ou un compagnon de voyage, qui nous indique la route à suivre, et nous remplit d'une sainte ardeur pour avancer dans le chemin de la perfection. N'est-il pas d'expérience que, pendant la lecture d'un bon livre, nous éprouvons souvent quelque chose de semblable à ce que ressentirent les disciples d'Emmaüs, et qu'à leur exemple nous pouvons dire: *Notre cœur n'était-il pas embrasé en nous lorsqu'il nous parlait?* (S. Luc, xxiv, 32.)

Aussi notre bienheureux Père, saint Jean-Baptiste de la Salle, veut-il que nous regardions les livres spirituels comme la correspondance que Dieu entretient avec nous: « Lisez votre livre spirituel, nous dit-il, comme vous liriez une lettre que Jésus-Christ vous aurait envoyée lui-même... Si c'est l'Écriture sainte, lisez-la avec un très profond respect... Pratiquez ce que vous entendez, adorez ce que vous n'entendez pas; et, si vous le voulez entendre, demandez quel en est le sens à ceux qui en ont l'intelligence. » (*Recueil.*)

La satisfaction d'une vaine curiosité ne doit pas être le but de nos lectures. Nous devons y apporter un véritable désir d'avancer dans la vertu et dans la perfection religieuse. Ce serait en vain que nous lirions les meilleurs livres, si nous ne nous propositions de conformer notre conduite à ce qu'ils enseignent.

Trois choses sont indispensables pour que la lecture spirituelle nous profite: la prière, qui doit la précéder; l'application ou l'attention qui doit l'accom-

pagner; et la méditation qui doit la suivre. C'est ce que nous enseigne notre saint Fondateur, par ces paroles: « Ne commencez point de lecture sans vous être mis en la présence de Dieu; demandez-lui, par quelque courte prière, les grâces et les lumières pour pouvoir comprendre et pratiquer ce que vous allez lire... Arrêtez-vous de temps en temps pour goûter ce que vous lisez, ne vous pressez point pour avoir bientôt lu un livre... Repassez souvent dans votre esprit, et tâchez de graver dans votre cœur ce que vous avez le plus goûté dans ce que vous avez lu, et priez Dieu qu'il vous aide à le mettre en pratique. » (*Recueil.*)

Tous les maîtres de la vie spirituelle ont tenu le même langage: « L'âme, dit saint Bonaventure, doit être nourrie par des lectures pieuses; une lecture frivole engendre des pensées vaines, et éteint la dévotion de l'âme. » Saint Jérôme veut « que la prière interrompe fréquemment la lecture »; et saint Ephrem recommande non seulement de « ne pas s'occuper à feuilleter le livre, mais de répéter deux ou trois fois le même passage, afin de se bien pénétrer de la vérité du discours ».

Le choix des livres est d'une grande importance, voilà pourquoi notre bienheureux Père veut que nous n'en lisions aucun qui ne soit indiqué par le Frère Directeur ou de sa part<sup>1</sup>. Il faut surtout mettre en pratique le conseil de l'auteur de l'*Imitation*: « Lire aussi volontiers les livres de piété écrits simplement, que ceux qui sont les plus profonds et les plus sublimes. » (Liv. I, ch. v, 1.) Car, comme dit saint Bernard: « Utile est la lecture, utile est l'érudition; mais l'onction est de beaucoup plus utile encore. » Il convient donc que nos lectures spiri-

<sup>1</sup> Après l'Écriture sainte, ce sont les écrits de notre saint Fondateur, comme les *Règles*, le *Recueil*, la *Méthode d'Oraison*, qui doivent être lus par nous le plus fréquemment et avec le plus de respect. Nous devons nous plaire à relire la *Vie* de saint J.-B. de la Salle, l'*Esprit et Vertus* du Saint; nous y trouverons, ainsi que dans les *Circulaires* instructives des Supérieurs généraux, et dans les autres opuscules ou traités composés spécialement pour nous, un aliment spirituel plus en rapport avec nos emplois et nos besoins.

Il convient également de nous rendre familiers les livres ascétiques qui traitent des devoirs de l'état religieux, entre autres la *Perfection chrétienne* de Rodriguez, divers ouvrages de S. Liguori, du P. Saint-Jure, du P. Dupont, et autres semblables.

tuelles soient faites dans des livres qui se recommandent, non pas tant par l'élégance du style, que par la pureté de la doctrine et l'onction de la piété; en sorte qu'elles nous disposent convenablement à l'oraison, puisque, d'après saint Bernard, « on médite comme on lit. »

La lecture spirituelle et la méditation se prêtent un mutuel appui; la première prépare à la seconde; celle-ci, à son tour, rend la première plus fructueuse et plus agréable; c'est la remarque de saint Augustin: « La lecture sans la méditation est aride ou stérile, et la méditation sans la lecture serait exposée à l'erreur. » Le même saint docteur nous assure ailleurs que la lecture est à la méditation ce que la prière est à la contemplation; car, dit-il, « la lecture cherche, et la méditation trouve; la prière demande, et la contemplation savoure. »

Il ne faudrait cependant pas croire que la lecture spirituelle n'a d'importance que pour la vie intérieure; car elle sert admirablement pour régler aussi nos pensées, nos jugements et nos actions dans les affaires extérieures. En plaçant sous nos yeux les pensées, les maximes et les actions des Saints, elle nous trace la règle à suivre quant aux opinions, aux appréciations et aux œuvres, dans les diverses circonstances qui peuvent survenir. C'est donc avec grande raison que Hugues de Saint-Victor a pu dire: « La lecture prépare à l'oraison et à l'action: elle forme à la vie contemplative et à la vie active... C'est par la lecture que nous apprenons ce que nous devons éviter, ce que nous devons faire, et où nous devons tendre. »

## LE CATÉCHISME

Il est peu de points sur lesquels notre saint Fondateur insiste autant que sur le devoir pour nous d'étudier chaque jour la science sacrée du catéchisme, de même qu'il est peu de prescriptions qu'il nous trace avec autant de précision comme celle de bien enseigner le catéchisme à nos élèves. « Les

Frères, dit-il, mettront leur premier et principal soin à apprendre à leurs écoliers les prières du matin et du soir;... les commandements de Dieu et de l'Eglise; les réponses de la sainte Messe; le catéchisme, les devoirs d'un chrétien, et les maximes et pratiques que Notre-Seigneur nous a laissées dans le saint Évangile. Ils feront pour ce sujet, tous les jours, le catéchisme pendant une demi-heure; les veilles de congé de tout le jour, pendant une heure; et les dimanches et fêtes, pendant une heure et demie. » (Règles, vii.) Le catéchisme est donc notre mission principale et qui constitue comme notre raison d'être, en tant qu'Institut approuvé par la sainte Eglise; et c'est ce que nous indique nettement notre saint-père le Pape Benoît XIII dans la Bulle par laquelle il sanctionne l'œuvre de saint Jean-Baptiste de la Salle. Après avoir loué « le pieux serviteur de Dieu qui, considérant chrétiennement le nombre infini de désordres que cause l'ignorance, origine de tous les maux, avait fondé son Institut pour la gloire de Dieu et pour le soulagement des pauvres »; il dit que « les Frères doivent surtout prendre garde que les enfants, principalement les pauvres, soient instruits des choses pour bien et chrétiennement vivre, que c'est le principal objet de leur Institut », et il ne se borne pas à cette prescription générale, mais il marque le temps que nous devons consacrer au catéchisme, soit les jours ouvrables, soit les dimanches et les jours de fête.

Nous avons le droit d'être saintement fiers de cette grande et noble mission que nous donne la sainte Eglise. « Nous devons, dit notre saint Fondateur, regarder notre emploi comme une fonction des plus considérables et des plus nécessaires dans l'Eglise, où nous l'exerçons en lieu et place des pasteurs, et en lieu et place des pères et mères.

« Ce qui nous aidera à comprendre combien la fonction d'enseigner les enfants est importante, c'est que les saints Evêques de la primitive Eglise la regardaient comme leur principal devoir, se faisant même un honneur d'enseigner eux-mêmes les catéchumènes et les nouveaux chrétiens, en leur donnant des instructions familières. Saint Jérôme, dont la science était si profonde, témoigne qu'il se faisait

un plus grand honneur de catéchiser un jeune enfant, que d'être précepteur d'un grand monarque. » (*Méd.*, 199<sup>e</sup>.)

Efforçons-nous donc de nous rendre dignes du ministère qui nous est confié; soyons, comme l'a dit le grand pape Pie X, *les apôtres du catéchisme*. Et pour réaliser pleinement ce sublime apostolat, gardons avec une fidélité parfaite les prescriptions et avis de notre saint Fondateur.

Ayons une grande estime de la science du catéchisme et de la fonction de catéchiste. « Que vous êtes heureux, dit le Saint, d'avoir pour fin d'apprendre aux enfants leur religion, et pour cela de leur faire tous les jours le catéchisme! » (*Méd.*, 150<sup>e</sup>.)

N'omettons jamais l'étude du catéchisme, qui nous est prescrite tous les jours comme *exercice de Règle*, et sans laquelle nous ne pourrions acquérir la science requise pour être des catéchistes. « Comme vous devez enseigner tous les jours la doctrine des saints Apôtres et de Jésus-Christ même, vous êtes obligés de la bien apprendre, afin de la posséder parfaitement, et de pouvoir, par ce moyen, faire de vos élèves de véritables disciples de Jésus-Christ. » Consacrons à cette étude tout le temps prescrit par la Règle. Faisons-la dans un grand silence et avec application.

Il sera avantageux d'avoir un cahier de notes catéchistiques, pour retrouver ensuite plus facilement telles définitions, telles maximes, telles similitudes, tels commentaires, qui nous ont plus vivement frappés.

La préparation du catéchisme sera toujours regardée comme un devoir sacré. Ne pas préparer un catéchisme, c'est s'exposer à donner un enseignement peu exact, dans des matières souvent délicates et difficiles. « Votre ignorance serait criminelle, puisqu'elle causerait l'ignorance dans ceux qui vous sont confiés. » (*Méd.*, 153<sup>e</sup>.)

On doit faire le catéchisme aux enfants avec un grand zèle et tout le temps prescrit. Conformément à la Règle, on le fera souvent sur les principales vérités de la religion, c'est-à-dire une demi-heure le mercredi et le dimanche, afin de graver ces vérités dans l'esprit et le cœur des enfants.

On procédera par demandes et par réponses, suivant la méthode de l'Institut, et pour avoir mieux l'intelligence de cette méthode, on s'inspirera des conseils du Frère Directeur et des catéchistes les plus expérimentés. « Vous devez vous former à bien faire comprendre vos demandes et vos réponses dans les catéchismes, à les expliquer nettement, à vous servir de mots qui soient aisés à entendre. » (*Méd.*, 33<sup>e</sup>.)

### Indulgences accordées à l'Institut par N. S. P. le Pape Pie X.

(*Bref du 5 décembre 1904.*)

Indulgence de *trois cents jours*, une fois par jour, aux Frères qui, pendant une demi-heure au moins, enseignent, ou étudient, ou écoutent le catéchisme.

Indulgence *plénière*, le jour des Fêtes principales des SS. Apôtres, aux Frères qui auront, au moins une fois la semaine, pendant une demi-heure, enseigné, ou étudié, ou écouté le catéchisme, pourvu qu'ils se confessent, communient, visitent une église ou oratoire de l'Institut, et qu'ils y prient aux intentions du souverain Pontife.

Ces indulgences peuvent être gagnées, aux mêmes conditions, par les Petits-Novices et par les Maîtres séculiers qui habitent ou enseignent dans les maisons de l'Institut.

## LE SACREMENT DE PÉNITENCE

De tous les moyens préparés par le Sauveur du monde pour ramener les pécheurs et soutenir les justes, le plus efficace, comme le plus nécessaire, c'est la confession sacramentelle. C'est par elle que l'homme apprend à sonder les plaies de sa nature corrompue, et qu'il les guérit. C'est dans l'usage régulier du sacrement de Pénitence qu'il trouve la lumière, les conseils et la force, pour combattre ses penchants déréglés, pour se relever de ses chutes et même pour en profiter. Enfin, c'est dans ce bain salutaire que, mêlant les larmes de son repentir au sang de son divin Rédempteur, il se purifie, il se sanctifie, et recouvre le plus précieux des biens, la paix avec Dieu et avec lui-même.

« Confessez-vous, dit saint François de Sales, humblement et dévotement, tous les huit jours, encore que vous n'ayez sur la conscience aucun péché mortel. Par la confession vous ne recevrez pas seulement l'absolution des péchés que vous confesserez; mais vous en recevrez encore une grande force pour les éviter à l'avenir, une grande lumière pour les bien discerner, et une grâce abondante pour réparer le dommage qu'ils vous ont causé. »

### EXAMEN DE CONSCIENCE

Il faut, pour une bonne confession, faire tout d'abord un sérieux examen de conscience; en sorte que l'on puisse se rendre le témoignage qu'on se connaît bien soi-même.

« Prenez quelque temps, dit saint François de Sales, pour remarquer les péchés que vous avez commis, commençant toujours par vous humilier devant Dieu, lui demandant sa lumière et sa grâce, pour bien discerner non seulement la nature et la malignité du

péché, mais encore pour en déclarer l'espèce, le degré, le nombre, les motifs, les suites et les autres circonstances qui en peuvent mieux faire connaître la malice et la grièveté, autant qu'il se peut; terminant toujours, chaque fois que vous vous y appliquerez, par la plus sensible douleur que vous pourrez faire ressentir à votre cœur, d'avoir offensé Dieu. »

### PRIÈRE AVANT L'EXAMEN

(S. François de Sales.)

O SEIGNEUR, faites que je vous connaisse et que je me connaisse. J'ai eu assez de faiblesse et de malice pour commettre le mal; mais, hélas! je n'ai point assez de lumière pour le connaître et le détester: c'est une grâce que j'attends de votre seule bonté. O Seigneur, faites-moi voir la quantité et l'énormité de mes maux, afin que je les déteste et que je me confonde dans la grandeur de ma misère; mais faites-moi voir aussi l'infinité de votre bonté, afin que je m'y confie et que j'obtienne d'en éprouver les effets.

*Veni, sancte Spiritus... — Ave, Maria...*

Dans l'examen, il faut éviter un double écueil: la négligence et le scrupule.

On tombe dans la négligence, quand on n'invoque pas les lumières du Saint-Esprit ou qu'on le fait à la légère, quand on s'examine sans recueillement, avec précipitation et sans méthode: agir ainsi, c'est s'exposer à oublier des fautes graves, ou du moins à ne se faire connaître à son confesseur que d'une manière superficielle.

On tombe dans le scrupule, quand on ne croit jamais assez connaître ses péchés, quand on recommence sans cesse son examen, et qu'on se fait de cet exercice une espèce de gêne et de torture.

Lorsqu'on se confesse fréquemment et qu'on fait avec soin ses examens journaliers, il faut peu de temps et d'efforts pour se bien connaître. Tout examen prolongé fatigue l'esprit et refroidit le cœur : c'est un danger pour les âmes scrupuleuses. On doit d'ailleurs donner moins de temps à chercher ses fautes, qu'à les déplorer et à prendre de bonnes résolutions de s'en corriger.

## PRIÈRE APRÈS L'EXAMEN

**V**OUS m'avez fait connaître mes péchés, ô mon Dieu, et je vous rends grâces de ce que j'ai découvert, à la lumière de votre sainte loi, beaucoup de taches qui sont dans mon âme. Mais de quoi me servira d'avoir connu mon iniquité, si je ne m'en relève pas ? et comment m'en relèverai-je, sans un nouveau secours de votre grâce ? Donnez-le-moi, ô mon Dieu, et achevez en moi ce que vous avez commencé.

Avec votre aide je me lèverai, et, pénétré d'un vif sentiment de ma misère et de votre bonté, je retournerai à vous. Je me souviendrai que vous êtes mon Père ; et, vous regardant dans la personne de votre ministre, je me mettrai à ses pieds et vous dirai : *Mon Père, j'ai péché contre le ciel et contre vous ; je ne suis pas digne d'être appelé votre enfant ; traitez-moi comme un de vos serviteurs.*

Seigneur, pardonnez-moi, et les péchés que je connais, et ceux que j'ignore ; je le demande à votre miséricorde, en vue des mérites de Jésus-Christ votre Fils.

## CONTRITION

« Souvenez-vous, dit saint François de Sales, que le point le plus important, et, pour l'ordinaire, le plus négligé, est celui de la douleur qu'on doit avoir pour le péché, avec la résolution et bon propos de l'amendement ; et que ce point par conséquent ne mérite pas moins de temps et d'application que l'examen et la recherche qu'on fait de ses péchés.

« On manque ordinairement de contrition, faute d'attention à la grièveté des offenses commises contre Dieu, et au déplaisir qu'il en a reçu ; comme aussi par le défaut d'application à affermir la résolution de ne plus retourner au péché et d'en éviter efficacement toutes les occasions.

« Ayez donc toujours une vraie douleur des péchés que vous confesserez, quelque petits qu'ils soient, et soyez très résolu de vous en corriger à l'avenir.

« Plusieurs, se confessant par coutume des péchés véniels, et en faisant comme l'assaisonnement obligé de toutes leurs confessions, sans penser nullement à s'en corriger, en demeurent chargés toute leur vie, et perdent par ce moyen beaucoup de biens et de profits spirituels.

« Si donc vous vous confessez de fautes légères, repentez-vous-en, et faites le ferme propos de vous en amender. Car c'est un abus de se confesser de quelque sorte de péché, soit mortel, soit véniel, sans vouloir s'en délivrer, puisque la confession n'est instituée que pour cela. »

## PRIÈRE POUR DEMANDER LA CONTRITION

(Saint Liguori.)

**J**ÉSUS, mon Sauveur, prosterné à vos pieds, je vous remercie de ne m'avoir pas abandonné, après tant de péchés. Combien n'en est-il pas qui vous ont offensé moins que moi, et qui n'auront jamais les lumières que vous m'accordez à présent ! Je vois que vous voulez réellement mon salut ; et moi, je veux,

principalement pour vous plaire, je veux me sauver. Augmentez en moi de plus en plus la douleur de vous avoir offensé, vous, mon Dieu, qui êtes si bon ! Remplissez-moi de douleur, remplissez-moi d'amour ; je vous aime par-dessus toutes choses, mais je vous aime trop peu ; faites que je vous aime davantage. Exaucez-moi, mon Jésus, vous qui avez promis d'exaucer celui qui vous invoque. O Marie, mon espérance, vous êtes la Mère de la miséricorde, ayez compassion de ma misère et priez pour moi.

#### Remarques sur la contrition.

Il ne faut pas se contenter de s'engager d'une manière générale à ne plus pécher et à mourir plutôt que d'offenser Dieu. Ces résolutions vagues sont ordinairement illusoire. Il faut entrer dans le détail, prendre la résolution d'éviter tel péché, telle faute, de fuir telle occasion, d'observer tel point de la Règle.

Quels que soient notre bonne volonté et nos efforts, il nous arrivera peut-être de ne pas sentir en nous la contrition. Quand même il en serait ainsi, ne nous en inquiétons pas ; ayons confiance en la divine miséricorde. Il faut se repentir de ses péchés, mais non s'en troubler : le repentir est un effet de l'amour de Dieu, le trouble n'est qu'un fruit de l'amour propre.

Les larmes, la douleur sensible, ne sont pas les éléments nécessaires de la vraie contrition : elle consiste essentiellement dans un acte de volonté, qui déteste ses fautes passées et prend la résolution de ne plus les commettre à l'avenir. « C'est un grand pouvoir devant Dieu, dit saint François de Sales, que vouloir. Vous ne sentez pas la contrition, à la bonne heure ; mais le feu qui est sous la cendre ne se voit pas, ne se sent pas : pourtant ce feu existe. »

C'est surtout par la fidélité à observer notre résolution et à ne plus commettre les mêmes fautes.

que nous nous assurerons de la sincérité de notre pénitence.

Cependant, retomber dans les mêmes péchés, surtout lorsqu'ils ne sont, ni griefs, ni réfléchis, ni pleinement volontaires, n'est pas un motif de croire que notre résolution n'a pas été efficace, que notre repentir n'a pas été suffisant. Ne plus tomber aussi souvent dans les mêmes péchés, ne pas les commettre avec autant de réflexion, et surtout s'en repentir aussitôt qu'on s'en reconnaît coupable, sont autant de motifs qui doivent nous rassurer sur la sincérité de notre contrition.

Il nous est impossible d'extirper les fautes qui proviennent de la fragilité de la nature ; nous y serons sujets jusqu'au dernier moment. S'il n'y a point en nous d'habitude de pécher ni d'attache à nos fautes, soyons sans inquiétude sur nos confessions passées, humilions-nous à la vue de nos faiblesses, et continuons à lutter contre nous-mêmes avec courage et sans trouble.

Mais s'il y a des âmes qui craignent trop, il y en a peut-être davantage qui ne craignent pas assez. On se familiarise quelquefois avec le sacrement de Pénitence ; on s'en approche légèrement, par coutume, et sans un vrai désir de se corriger. *C'est ce qui cause les maladies et les infirmités spirituelles de beaucoup de personnes, et ce qui en a fait mourir plusieurs.*

#### EXERCICE POUR S'EXCITER A LA CONTRITION

Pour obtenir la contrition, il faut, après l'avoir demandée à Dieu, considérer l'injure que le péché fait à la Majesté divine, le tort qu'il nous a fait à nous-mêmes, les biens dont il nous prive, les maux qu'il nous attire, les souffrances et la mort de Jésus-Christ dont il est la cause.

On peut, à cet effet, s'adresser les questions suivantes :

*Qui ai-je offensé ?* Mon Dieu, mon Seigneur, mon Créateur, mon Rédempteur, le juge le plus équitable, le meilleur des pères, celui dont la bonté est infinie qui m'a accordé tant de grâces spéciales...

*Où ?* En sa présence, à son service, dans sa maison même, car la terre où je me trouve est une terre sainte...

*Comment ?* Volontairement, de propos délibéré, peut-être même avec préméditation, après lui avoir promis cependant bien des fois de me corriger...

*Pourquoi ?* Pour un plaisir fugitif, une lâche complaisance, pour contenter un misérable caprice...

*Quand ?* Alors même qu'il me chérissait, me protégeait et me préservait d'une foule de maux...

*Avec quoi ?* Avec les dons qu'il m'avait accordés, avec les bienfaits dont il m'avait comblé...

*Quelles en ont été les suites ?* Humiliations, peines, remords, grâces perdues, châtiments mérités...

Offenser Dieu, n'est-ce pas le comble de l'ingratitude et le plus grand malheur ?

#### Détestation du péché.

##### 1<sup>o</sup> A la vue de sa difformité.

Qu'ai-je fait, ô mon Dieu, en commettant le péché ? Hélas ! j'ai écouté le démon, j'ai contracté une ressemblance avec lui, j'ai souillé mon âme, je vous ai préféré une misérable satisfaction ! Ah ! j'ai en horreur mes égarements, je vous en demande pardon et vous supplie de m'aider, par votre grâce, à sortir d'un état si déplorable et si honteux.

##### 2<sup>o</sup> A la vue des maux qu'il nous cause.

O Dieu ! que m'est-il arrivé lorsque, par le plus grand de tous les malheurs, j'ai commis le péché ? Hélas ! je le reconnais à présent, en donnant naissance à ce monstre dans mon cœur, je me suis attiré tous les maux ; il m'a mérité les châtiments de votre justice ; il m'a rendu en abomination à vos yeux. Oh ! donnez-moi donc de le détester de plus en plus, et de persévérer dans la disposition de tout souffrir et de mourir, plutôt que de le commettre encore.

##### 3<sup>o</sup> A la vue de la bonté de Dieu.

Vous êtes mon père, ô mon Dieu, et vous avez toujours eu pour moi une bonté sans limite. Comment ai-je pu être assez ingrat pour vous offenser ?... J'ai péché contre vous, ô mon Dieu, j'ai fait le mal

*en votre présence ; c'est sous vos yeux que j'ai osé me révolter, après avoir été comblé de vos faveurs.*

*Ayez pitié de moi, Seigneur, selon votre grande miséricorde, et effacez mes péchés selon la multitude de vos bontés. Lavez-moi de mes iniquités ; je les connais, ô mon Dieu, et mon cœur en sent le poids accablant.*

Votre bonté me confond et rend mes regrets plus amers ; plus vous êtes aimable, plus je me sens criminel. L'injure que je vous ai faite me touche plus, ô mon Dieu, que tous les maux que mes péchés pourraient m'attirer. Mon cœur repentant me dit qu'il ne veut plus vous offenser : il en forme pour toujours une résolution sincère. Mais aidez-moi à l'accomplir, ô vous qui êtes seul ma force et mon salut.

##### 4<sup>o</sup> A la vue de Jésus souffrant et mourant.

Je vous contemple sur la Croix, ô Jésus, et je me dis : Voilà mon œuvre... Oui, c'est moi qui, par mes péchés, ai crucifié mon Sauveur, et brisé de douleur son Cœur adorable. C'est pour les expier qu'il a répandu tout son Sang et expiré sur ce bois infâme, devenu par lui *mon unique espérance*. O Jésus, sainte victime, accordez-moi, par vos mérites, de mêler à votre sang, les larmes d'une sincère pénitence, qui m'obtienne le pardon de mes péchés, me réconcilie avec votre Père, et me rétablisse dans la paix que j'ai perdue en l'offensant. Ainsi soit-il.

#### ACTE DE CONTRITION ET DE FERME PROPOS

(Saint Liguori.)

**O** DIEU d'infinie majesté, voici à vos pieds l'ingrat qui vous a encore offensé, mais qui maintenant, tout humilié, vous demande pardon : Seigneur, ne me repoussez pas ; vous ne pouvez mépriser un cœur qui s'humilie. Je vous rends grâces de m'avoir attendu jusqu'à présent, et de ne m'avoir pas fait mourir quand j'étais dans le péché, pour m'envoyer en enfer comme je le méritais.

Cette patience dont vous avez daigné user envers moi, ô mon Dieu, me donne l'espoir qu'en vertu des mérites de Jésus-Christ, vous me pardonnerez dans cette confession toutes les offenses que je vous ai faites; je m'en repens et j'en suis affligé, parce que j'ai mérité l'enfer et perdu le paradis; mais je les regrette surtout, du fond de mon âme, non pas tant à cause de l'enfer que j'ai mérité, que parce que je vous ai déplu, à vous, Bonté infinie!

Oui, je vous aime, ô souverain Bien! et parce que je vous aime, je me repens de toutes les injures que je vous ai faites. Je vous ai tourné le dos, je vous ai manqué de respect, j'ai méprisé votre grâce, votre amitié; en un mot, Seigneur, je vous ai volontairement perdu! Ah! pour l'amour de Jésus-Christ, pardonnez-moi tous mes péchés; je m'en repens de tout mon cœur, je les hais, je les déteste, je les abhorre plus que tous les maux; et je me propose pour l'avenir, moyennant votre grâce, de ne plus vous offenser volontairement. Oui, mon Dieu, plutôt mourir que de pécher encore!

Marie, ô ma Mère, obtenez-moi de mourir, et de mourir mille fois, plutôt que de perdre de nouveau la grâce de votre divin Fils.

#### AUTRE ACTE DE CONTRITION ET DE FERME PROPOS

(Saint Jean-Baptiste de la Salle.)

**O** BON Jésus, doux Sauveur de mon âme, du fond de mon cœur je vous demande pardon de tous les péchés que j'ai commis contre votre

divine majesté. Hélas, mon Dieu, vous m'avez tant aimé, que vous avez versé tout votre sang pour une créature si misérable. Ah! que je ne perde point le fruit de ce sang précieux; que je meure, ô mon Dieu, plutôt que de commettre un seul péché contre une si grande bonté.

**O** JÉSUS, mon Sauveur et mon Dieu, j'ai un extrême regret de tous les péchés de ma vie passée; j'aimerais mieux mourir que de vous offenser à l'avenir. Ayez pitié de moi, et faites-moi miséricorde, c'est la grâce que je vous demande, ô mon Dieu, par les mérites infinis de votre très cher Fils Notre-Seigneur Jésus-Christ.

#### ACTE DE CONFIANCE EN NOTRE-SEIGNEUR

(Saint Jean-Baptiste de la Salle.)

**J**E vous offre, ô mon Sauveur Jésus-Christ, tant de peines et de tourments qu'il vous a plu endurer, mourant en croix pour moi, pour satisfaire à la justice de votre Père céleste pour mes péchés, lesquels je jette et cache dans vos plaies sacrées, pour y être consumés dans l'ardente fournaise de votre amour divin.

#### CONFESSION

##### Avant la confession.

Nous devons nous présenter au prêtre comme au médecin de notre âme, qui a entre les mains le sang de Jésus-Christ, remède infallible pour guérir toutes nos maladies spirituelles: mais Dieu veut que nous les déclarions avec une entière sincérité. Combien nous serions cruels envers nous-mêmes, si, en dissimulant

le mal caché dans le secret de notre cœur, nous changeons en poison le remède qui doit nous donner la vie! « Ne voyez-vous pas, dit saint François de Sales, que, tandis que vos péchés sont dans votre âme, ce sont des épines qui vous déchirent; mais que, lorsqu'ils en sortent par une accusation humble et sincère, ces épines se changent en roses et en parfums? »

## PRIÈRE

POUR DEMANDER LA GRACE DE SE BIEN CONFESSER

**S**OYEZ dans ma bouche et dans mon cœur, Seigneur, afin que je fasse une confession sincère et entière de tous mes péchés. Soyez aussi dans la bouche et dans le cœur de votre ministre, à qui je vais m'adresser, afin que, rempli de votre Esprit, qui est un Esprit de lumière, de sagesse et de charité, il connaisse mon état, il m'apprenne ce que je dois faire pour me corriger, il m'applique le sang de Jésus-Christ votre Fils, pour laver mes péchés, pour guérir mes plaies et pour me rendre invincible aux attaques de l'ennemi de mon salut. Ainsi soit-il.

## Accusation des péchés.

Après une préparation suffisante, il faut s'approcher avec confiance du saint tribunal, déclarer ses fautes avec humilité et sincérité, sans les exagérer par scrupule, sans les excuser par orgueil, sans les déguiser à cause de la répugnance qu'on éprouve à les déclarer, sans passer légèrement sur des péchés assez considérables en certaines matières, tandis qu'on s'explique fort exactement sur de plus légers, enfin sans omettre les circonstances qui changent l'espèce du péché ou qui le rendent plus grief.

Ne soyons pas du nombre de ceux qui se font un supplice de l'exercice le plus consolant; ils croient toujours leur confession incomplète, leur contrition

insuffisante; ces craintes troublent l'âme, arrêtent l'effusion de la grâce, exposent à de grands dangers.

Si, par la grâce de Dieu, on n'a que des péchés véniels à déclarer en confession, il faut, pour assurer la validité du sacrement, avoir une véritable contrition au moins de l'un de ces péchés, ou bien il faut accuser de nouveau un péché de la vie passée dont on a une vraie douleur. Il suffit alors d'accuser ce péché de la vie passée, en disant simplement la vertu ou le commandement auquel il est opposé.

Quand nous serons aux pieds du prêtre, figurons-nous que nous sommes sur le Calvaire, et que le sang de Jésus-Christ coule sur notre âme pour la purifier. Dans cette pensée, tenons-nous respectueusement à genoux, les mains jointes et les yeux modestement baissés, comme un criminel qui a honte de ses fautes. Ensuite écoutons avec une grande attention les avis de notre confesseur, recevons avec respect la pénitence qu'il nous impose, obéissons avec une entière soumission à ses décisions.

Lorsqu'il nous donne l'absolution, recevons-la avec une profonde humilité, avec joie et confiance; regardons-la comme une grâce qui ne nous est point due; renouvelons alors nos sentiments de contrition, et promettons sincèrement à Dieu de ne plus retomber dans le péché.

## Après la confession.

En sortant du saint tribunal de la pénitence, il faut rendre grâces à Dieu du pardon qu'il a bien voulu nous accorder, et renouveler notre repentir et notre ferme propos.

## ACTE DE REMERCIEMENT

(Saint Liguori.)

**M**ON cher Jésus, combien je vous suis obligé! Grâce aux mérites de votre sang, j'ai la confiance d'avoir aujourd'hui reçu mon pardon, je vous en remercie souverainement, et j'espère aller au ciel louer à jamais vos miséricordes.

## ACTE D'OFFRANDE

(Saint Jean Berchmans.)

**A**GRÉEZ, Seigneur, cette confession que je viens de faire, tout imparfaite qu'elle est; recevez-la par les prières et les mérites de la très sainte Vierge et de mes saints protecteurs; et s'il s'était glissé, dans cette confession ou dans les précédentes, quelque faute, soit dans l'intégrité de l'accusation, soit dans la vivacité de la douleur ou dans la fermeté du bon propos, daignez tellement y suppléer par votre infinie miséricorde, que l'absolution que j'ai reçue sur la terre soit ratifiée dans le ciel. Ainsi soit-il.

## ACTE DE FERME PROPOS

(Saint Liguori.)

**M**ON Dieu, si je vous ai tant de fois perdu jusqu'à présent, je ne veux plus perdre à l'avenir; je suis résolu de changer de vie véritablement. Vous méritez tout mon amour; je veux vous aimer de toute mon âme et ne plus me séparer de vous. Je vous ai déjà promis, je vous promets de nouveau, en ce moment, de consentir plutôt à mourir qu'à vous offenser encore. Je m'engage à fuir l'occasion du péché, et à prendre tel moyen... (déterminez-le) pour ne plus retomber. Mais, mon Jésus, vous connaissez ma faiblesse, donnez-moi la grâce de vous être fidèle jusqu'à la mort, et de recourir à vous dans mes tentations. Très sainte Vierge Marie, assistez-moi: vous êtes la Mère de la persévérance, tout mon espoir est en vous!

## LA SAINTE COMMUNION

## Excellence de la sainte Communion.

« La communion est l'acte le plus sublime, le plus parfait, le plus saint, dont un homme soit capable ici-bas. Communier, en effet, c'est recevoir en notre corps et en notre âme, le Fils de Dieu, Jésus-Christ, et, avec lui, le Père et le Saint-Esprit, la Trinité tout entière, le Dieu unique, vivant et éternel; c'est recevoir Dieu, c'est se nourrir de Dieu!... Par le baptême et par la grâce, Jésus est notre *vie*, notre *vie spirituelle* et éternelle; par la communion, il est notre *pain de vie*, comme il s'appelle lui-même dans l'Évangile. De même que le corps ne peut conserver la vie que par la nourriture, de même l'âme ne peut conserver la vie que par la communion. Si le baptême nous donne la vie, la communion entretient et fortifie cette vie. Elle est donc la nourriture de notre âme, sa force, sa santé, sa vigueur, sa beauté, sa joie, son pur bonheur.

« La communion a pour effet principal et général de nous unir intimement à Jésus-Christ, de nous remplir de Jésus-Christ, de nous transformer en Jésus-Christ. Plus on approche de ce résultat divin, et plus on profite de la grâce de la communion. Une bonne communion augmente et ravive la foi; elle nous porte plus facilement vers les choses du ciel, et nous détache des choses de la terre. Elle nous fait aimer la perfection. Elle nous donne le sens de l'amour de Dieu, le sens de la piété; elle nous fait comprendre pratiquement ce que c'est qu'aimer Jésus et être aimé de Jésus. Elle nous facilite la pratique des vertus de Notre-Seigneur; elle nous aide à devenir doux et humbles de cœur, recueillis et mortifiés, charitables envers le prochain, respectueux

## ACTE D'OFFRANDE

(Saint Jean Berchmans.)

AGRÉEZ, Seigneur, cette confession que je viens de faire, tout imparfaite qu'elle est; recevez-la par les prières et les mérites de la très sainte Vierge et de mes saints protecteurs; et s'il s'était glissé, dans cette confession ou dans les précédentes, quelque faute, soit dans l'intégrité de l'accusation, soit dans la vivacité de la douleur ou dans la fermeté du bon propos, daignez tellement y suppléer par votre infinie miséricorde, que l'absolution que j'ai reçue sur la terre soit ratifiée dans le ciel. Ainsi soit-il.

## ACTE DE FERME PROPOS

(Saint Liguori.)

MON Dieu, si je vous ai tant de fois perdu jusqu'à présent, je ne veux plus perdre à l'avenir; je suis résolu de changer de vie véritablement. Vous méritez tout mon amour; je veux vous aimer de toute mon âme et ne plus me séparer de vous. Je vous ai déjà promis, je vous promets de nouveau, en ce moment, de consentir plutôt à mourir qu'à vous offenser encore. Je m'engage à fuir l'occasion du péché, et à prendre tel moyen... (déterminez-le) pour ne plus retomber. Mais, mon Jésus, vous connaissez ma faiblesse, donnez-moi la grâce de vous être fidèle jusqu'à la mort, et de recourir à vous dans mes tentations. Très sainte Vierge Marie, assistez-moi: vous êtes la Mère de la persévérance, tout mon espoir est en vous!

## LA SAINTE COMMUNION

## Excellence de la sainte Communion.

« La communion est l'acte le plus sublime, le plus parfait, le plus saint, dont un homme soit capable ici-bas. Communier, en effet, c'est recevoir en notre corps et en notre âme, le Fils de Dieu, Jésus-Christ, et, avec lui, le Père et le Saint-Esprit, la Trinité tout entière, le Dieu unique, vivant et éternel; c'est recevoir Dieu, c'est se nourrir de Dieu!... Par le baptême et par la grâce, Jésus est notre *vie*, notre *vie spirituelle* et éternelle; par la communion, il est notre *pain de vie*, comme il s'appelle lui-même dans l'Évangile. De même que le corps ne peut conserver la vie que par la nourriture, de même l'âme ne peut conserver la vie que par la communion. Si le baptême nous donne la vie, la communion entretient et fortifie cette vie. Elle est donc la nourriture de notre âme, sa force, sa santé, sa vigueur, sa beauté, sa joie, son pur bonheur.

« La communion a pour effet principal et général de nous unir intimement à Jésus-Christ, de nous remplir de Jésus-Christ, de nous transformer en Jésus-Christ. Plus on approche de ce résultat divin, et plus on profite de la grâce de la communion. Une bonne communion augmente et ravive la foi; elle nous porte plus facilement vers les choses du ciel, et nous détache des choses de la terre. Elle nous fait aimer la perfection. Elle nous donne le sens de l'amour de Dieu, le sens de la piété; elle nous fait comprendre pratiquement ce que c'est qu'aimer Jésus et être aimé de Jésus. Elle nous facilite la pratique des vertus de Notre-Seigneur; elle nous aide à devenir doux et humbles de cœur, recueillis et mortifiés, charitables envers le prochain, respectueux

et obéissants envers nos supérieurs, patients dans les souffrances et les contrariétés. Elle nous fortifie dans les tentations, elle les rend moins nombreuses et moins fortes, et nous donne le secours le plus efficace pour en triompher et maintenir notre âme dans une chasteté parfaite. » (M<sup>sr</sup> de Ségur.)

#### Dispositions nécessaires pour communier souvent.

« Pour communier souvent et dignement il faut avoir une certaine sainteté. Mais quelle est cette sainteté? Est-ce la perfection des grands saints et des martyrs? En aucune manière; elle serait désirable sans aucun doute, mais elle n'est pas requise; la sainteté qu'exige la communion fréquente est à votre portée et à celle de tous les vrais chrétiens : c'est tout simplement l'état de grâce avec la volonté sincère d'éviter le péché et de servir Dieu très fidèlement. Il ne faut jamais confondre ce qui est de précepte et ce qui est de conseil. Une seule disposition est de précepte pour communier dignement et utilement : c'est l'état de grâce, accompagné du ferme propos d'éviter au moins le péché mortel et les occasions du péché mortel. Que des dispositions plus parfaites soient désirables, et très désirables, qui oserait en douter? L'Eglise les demande à tous les fidèles, principalement à ceux qui communient souvent. Mais enfin ces dispositions meilleures sont de convenance, de conseil, et non de précepte rigoureux. Il n'est pas nécessaire d'ajouter que plus on communie souvent, plus on doit s'efforcer d'apporter au bon Dieu une conscience plus délicate, un amour plus pur, un dévouement plus fort et plus généreux.

« Si les mondains, dit saint François de Sales, vous demandent pourquoi vous communiez si souvent, dites-leur que c'est pour apprendre à aimer Dieu, pour vous purifier de vos imperfections, pour vous délivrer de vos misères, pour vous consoler en vos afflictions, pour vous soutenir en vos faiblesses. Dites-leur que deux sortes de gens doivent souvent communier : les parfaits, parce qu'étant bien disposés, ils auraient grand tort de ne point s'approcher de la source de la perfection, et les imparfaits, afin

de pouvoir justement prétendre à la perfection; les forts, de peur de s'affaiblir, et les faibles, afin de se fortifier; les malades, afin de se guérir; les sains, afin de ne pas tomber en maladie; et que pour vous, comme imparfait, faible et malade, vous avez besoin de souvent communiquer avec la perfection. la force et le médecin. Dites-leur que vous recevez le saint sacrement pour apprendre à le bien recevoir, parce qu'on ne fait guère bien une action à laquelle on ne s'exerce pas souvent. Communiez donc souvent, et le plus souvent que vous pourrez, avec l'avis de votre père spirituel, et croyez qu'à force de contempler et de manger la beauté, la bonté et la pureté même, en ce divin sacrement, vous deviendrez tout beau, tout bon et tout pur. » (M<sup>sr</sup> de Ségur.)

#### Préparation à la sainte Communion.

Nous devons préparer chacune de nos communions avec un très grand soin. Dès la veille, offrons nos exercices à cette intention : que notre oraison soit plus recueillie, et nos prières plus ferventes; que les vœux de foi animent davantage nos actions; disons souvent avec un saint transport de joie : *Demain, mon Jésus viendra en moi.*

Dans les intervalles du sommeil, appelons Jésus par nos désirs enflammés; devançons de nos vœux l'heureux moment où nous pourrions jouir de sa présence; ranimons notre foi, en pensant que ce n'est pas un homme mortel ni un prince de la terre, mais le Roi des rois, le Dieu du ciel, que nous devons recevoir.

Dès notre réveil, pensons à cette grande action, et demandons à Notre-Seigneur Jésus-Christ la grâce de la bien faire; répétons avec humilité et confiance ces paroles : *Seigneur, je ne suis pas digne de vous recevoir; mais venez, Seigneur, car je vous désire de toute mon âme.* Lisons quelques passages du IV<sup>e</sup> livre de l'*Imitation*; puis récitons notre prière du matin, faisons notre oraison, avec une plus grande ferveur, dans l'intention de nous préparer à la sainte communion.

Proposons-nous les fins pour lesquelles nous devons communier :

1<sup>o</sup> Glorifier Dieu et lui rendre grâces par Jésus-Christ, son Fils;

2<sup>o</sup> Nous unir intimement à Jésus-Christ, nous transformer en lui, nous donner tout à lui par un amour sans réserve, comme il se donne lui-même absolument à nous par une charité sans bornes;

3<sup>o</sup> Recevoir l'accomplissement des promesses que Jésus-Christ a faites à celui qui mangera sa chair et boira son sang : être fortifiés dans la vie de la grâce, soutenus dans nos tentations, secourus dans nos peines, assistés dans nos besoins;

4<sup>o</sup> Demander l'union et la paix pour la sainte Eglise; prier pour notre saint-père le Pape;

5<sup>o</sup> Acquérir l'augmentation de la charité et des autres vertus, et recevoir le principe de la résurrection glorieuse et le gage de la vie éternelle.

A ces vues générales, qu'il est à propos de se représenter toutes les fois que l'on communie, il est très utile de joindre à chaque communion quelques vues particulières, comme d'entrer dans l'esprit du mystère qu'on célèbre, d'obtenir la grâce d'imiter le Saint dont on fait la fête, de se corriger de quelque défaut, d'avancer dans quelque vertu, d'être résigné dans quelque épreuve que Dieu nous envoie, de demander la connaissance de sa volonté, de le remercier de quelque bienfait, de lui demander la conversion de quelque pécheur, ou quelque autre grâce pour soi ou pour les autres. Il ne faut jamais oublier non plus de prier pour le soulagement des âmes du purgatoire, et spécialement pour celles qui nous sont plus chères. Cette pratique de se proposer, à chaque communion, quelque but particulier, sert à empêcher la négligence et la routine.

Quand le moment de la communion est venu, figurons-nous que Jésus-Christ nous dit : *Venez à moi*; et répondons lui : *Je vais à vous, Seigneur, dans les mêmes intentions pour lesquelles vous m'invitez à votre table.*

Conjurons Marie, notre Ange gardien, saint Joseph, nos saints patrons, saint Jean-Baptiste de la Salle, de nous accompagner et de nous conduire à Jésus.

### Action de grâces.

Il faut se lever de la sainte table avec un profond respect de la présence de Jésus-Christ; être quelque temps dans le silence, et comme saisi d'admiration à la vue des choses qui viennent de s'accomplir, et se considérer comme le tabernacle où réside le Saint des saints; suivre alors le conseil du prophète : *Goûtez et voyez combien le Seigneur est doux* (Ps. xxxiii, 9); et demeurer dans le silence de l'âme, écoutant la parole intérieure de Jésus.

Il faut ensuite nous acquitter du principal devoir que Jésus-Christ attend de nous après la communion, qui est de lui témoigner notre reconnaissance. *Ah! Seigneur, devons-nous lui dire avec transport, que ma main droite s'oublie elle-même, si je vous oublie jamais; et que ma langue demeure attachée à mon palais, si je ne me souviens éternellement de vous!* (Ps. cxxxvi, 5 et 6.)

Former de saintes résolutions sur les points particuliers où l'on reconnaît que Dieu demande quelque changement et quelque réforme, et, afin que ces résolutions soient plus fermes, les concevoir en présence de Jésus-Christ, qui les acceptera, les ratifiera, nous aidera à les observer. S'exciter à la persévérance chrétienne, qui doit être un des principaux fruits de la communion; se demander à soi-même, comme saint Paul : *Qui est-ce qui pourra désormais me séparer de Jésus-Christ, maintenant que je lui suis uni si étroitement? Se répondre par les paroles du même apôtre : Non, je suis assuré que ni la vie ni la mort, ni la prospérité ni l'adversité, ni la grandeur ni l'abaissement, ni quelque créature que ce soit, ne me sépareront jamais de lui.* (Rom., viii, 38.)

Ne point oublier de prier pour le Pape et pour tous les besoins de la sainte Eglise, pour la conversion des pécheurs, pour nos parents, nos bienfaiteurs, nos supérieurs, nos frères, nos élèves, pour ceux qui se sont recommandés à nos prières, pour les défunts et particulièrement pour ceux à qui nous devons nos pieux suffrages.

## CONSIDÉRATIONS SUR LA SAINTE COMMUNION

(Saint Jean-Baptiste de la Salle.)

Le fruit que vous retirez de la sainte communion dépend beaucoup des dispositions avec lesquelles vous vous en approchez. Dans quelles dispositions êtes-vous alors, et avec quelle pureté de cœur et d'intention vous présentez-vous à la sainte table?

Ces quatre considérations sont très faciles à faire, avant que de vous présenter à la sainte table, pour mettre votre cœur dans l'état où il doit être pour une si sainte action. La première est : Que vais-je faire? La seconde est : Que suis-je auprès de Dieu? La troisième est : Pourquoi et pour quelle fin veux-je m'approcher de l'autel pour le recevoir? La quatrième : Comment et pour quelle fin m'en dois-je approcher aujourd'hui? Faites-vous ces quatre réflexions avant que de communier?

Approchez-vous de la sainte table avec la même disposition que vous voudriez avoir pour entrer dans le ciel? Il ne faut pas, sans doute, avoir moins de respect pour recevoir Jésus-Christ que pour être reçu de lui.

Ce serait un grand abus et un grand désordre dans votre âme, si la fréquence des communions en diminuait la ferveur. Au contraire, il n'y a rien qui dispose mieux à la communion suivante que la précédente; et si nous ne résistons pas à la grâce qui se reçoit dans ce sacrement, il nous rassasie sans ôter l'appétit et le désir de communier, comme la gloire contente tellement les bienheureux, qu'ils ne perdent jamais le désir de voir Dieu; et après l'avoir vu un million de fois, ils désirent autant de le voir que s'ils ne faisaient que d'entrer dans le ciel. Ressentez-vous de tels désirs à l'égard de la sainte communion?

C'est un bon conseil qu'au temps de la sainte communion et de l'action de grâces, on rappelle dans

son esprit tout ce qu'on ressent d'ordinaire de plus difficile au service de Dieu et que l'on se parle ainsi à soi-même : Eh bien! voilà ton Dieu qui se donne tout à toi : ne veux-tu pas te donner tout à lui? Et puisqu'il ne tient plus qu'à cette difficulté, ne veux-tu pas la surmonter pour son amour? Et pour le respect que tu lui portes, ne veux-tu pas lui donner cela? Tu n'oserais sans doute le lui refuser? Il faut ainsi se presser et s'engager doucement à se vaincre.

Faites état qu'il n'y a point de meilleur temps, en toute la vie, que le temps de la sainte communion et le temps qui la suit, pendant lequel vous avez le bonheur de traiter bouche à bouche et cœur à cœur avec Jésus-Christ. Mais si vous y prenez garde, vous trouverez que vous n'avez pas recueilli le fruit que vous deviez de ces communications sacrées. Examinez-en la cause. N'est-ce point parce que vous voulez toujours parler, et que vous n'écoutez point Notre-Seigneur, qui voudrait aussi vous entretenir? N'est-ce point parce que vous êtes lâche pendant ce temps? Vous abandonnez-vous à Notre-Seigneur pour entrer dans tous ses desseins sur vous et pour les exécuter?

Il ne faudrait point tant se mettre en peine de chercher, tous les jours, de nouvelles pensées pour bien communier; car les plus simples et les plus communes sont les meilleures; puisqu'il n'y a rien de si touchant et de si puissant, pour nous unir intérieurement à Dieu, que de considérer ce que la foi nous enseigne de plus commun touchant ce divin sacrement. N'est-il pas vrai? Que ne vous remettez-vous donc tous les jours dans l'esprit ces pensées et ces sentiments!

S'il est vrai, ce que l'on dit, qu'il ne faudrait qu'une communion bien faite pour nous rendre parfaits, ne faut-il pas avouer qu'il y a beaucoup de votre faute de ce que, après tant de communions, vous êtes encore si imparfait?

Reconnaissez plus en particulier vos défauts, surtout les principaux; demandez-en pardon à Dieu; résolvez-vous à ne les plus commettre. Renouvelez les résolutions que vous avez quelquefois faites sur

ce sujet. Cette pratique, pendant le temps de la sainte communion et de l'action de grâces, ne peut être que très utile.

Ne passez-vous point de communion sans demander à Dieu quelque grâce particulière ou quelque vertu dont vous ayez besoin? Examinez celles qui vous sont nécessaires, et demandez-les avec instance, surtout dans le temps de la sainte communion, ou immédiatement après, pendant que Notre-Seigneur est encore en vous; car, sans doute, puisque vous le possédez alors chez vous, il aura assez de bonté pour ne vous rien refuser de ce que vous lui demanderez.

### EXERCICES POUR LA SAINTE COMMUNION

DIRECTION DE L'INTENTION AVANT DE COMMUNIER

(Saint Liguori.)

**J**E vous offre, ô mon Dieu, au nom de Jésus-Christ, votre cher Fils, par les mains de la très sainte Vierge, la Messe que je vais entendre et la communion que je vais faire pour vous glorifier, pour reconnaître votre souverain domaine sur moi et tous les biens que j'ai reçus de votre infinie bonté, pour obtenir le pardon de mes péchés, particulièrement de... Et parce que je me trouve chargé de dettes immenses envers votre justice, j'ai recours aux indulgences que l'Eglise me présente aujourd'hui en votre nom, à l'occasion de..., et je vous demande instamment les dispositions requises pour y participer<sup>1</sup>. Je vous

<sup>1</sup> Le temps de la communion est, à raison des dispositions où on se trouve, le temps le plus favorable pour gagner des indulgences. Pro-

prie encore, ô mon Dieu, de m'accorder la grâce de... (*Ici déterminez la grâce spéciale que vous vous proposez d'obtenir.*) Je vous supplie de verser vos plus précieuses bénédictions sur notre Saint-Père le Pape, sur l'Eglise, sur le clergé, sur notre Evêque, sur les personnes constituées en dignité. Répandez sur mes frères votre esprit de ferveur et de zèle; éclairez les fidèles, convertissez les hérétiques, touchez les pécheurs de votre crainte et de votre amour, sanctifiez de plus en plus les justes; soulagez les âmes du purgatoire; faites miséricorde à mes parents, à mes amis, à mes bienfaiteurs, tant vivants que trépassés; afin que tous ensemble nous puissions vous louer éternellement au ciel. Ainsi soit-il.

J'unis ma communion avec les vôtres, ô Vierge bienheureuse, ô ma Mère! donnez-moi votre fils! je veux le recevoir de vos mains; dites-lui que je suis votre serviteur, afin qu'il me presse plus amoureusement contre son cœur, tout à l'heure quand il va venir.

posez-vous donc, avant chaque communion, de gagner toutes celles que vous pouvez obtenir par cette communion. Outre les indulgences attachées, soit à la fête; soit à quelque pratique de piété, vous pouvez encore gagner les suivantes: 1<sup>o</sup> *Cinq ans*, chaque fois, à ceux qui, les jours de fêtes, se confessent, communient et prient aux intentions du Souverain Pontife; 2<sup>o</sup> *dix ans*, chaque fois, à ceux qui ont la pieuse habitude de communier au moins une fois le mois, et aux fêtes de Notre-Seigneur, de la très sainte Vierge, de tous les saints Apôtres et de la Nativité de saint Jean-Baptiste. — Indulgence *plénière* à ces derniers, une fois l'an, au jour de la fête principale de la ville ou du pays où ils se trouvent, pourvu que ce jour-là ils se confessent, communient et prient aux intentions du Souverain Pontife. (*Grégoire XIII, 10 avril 1580.*)

## PREMIER EXERCICE POUR LA COMMUNION

## INVITATION A LA COMMUNION

Qu'on peut lire la veille et le matin du jour où l'on doit communier.

**J**ÉSUS-CHRIST. — Venez à moi, vous tous qui travaillez et qui êtes chargés, je vous soulagerai. (*S. Matth.*, xi, 28.)

Je suis le pain de vie. Je suis le pain vivant, qui suis descendu du ciel. Si quelqu'un mange de ce pain, il vivra éternellement. (*S. Jean*, vi, 48, 51, 52.)

Le pain que je donnerai est ma chair que je dois donner pour la vie du monde. (*S. Jean*, vi, 52.)

Si vous ne mangez la chair du Fils de l'homme, et si vous ne buvez son sang, vous n'aurez point la vie en vous. (*S. Jean*, vi, 54.)

Celui qui mange ma chair et boit mon sang, a la vie éternelle; et je le ressusciterai au dernier jour. (*S. Jean*, vi, 55.)

Celui qui mange ma chair et boit mon sang, demeure en moi, et moi en lui. (*S. Jean*, vi, 57.)

Celui qui me mange vivra par moi. (*S. Jean*, vi, 58.)

Celui qui croit en moi, a la vie éternelle. (*S. Jean*, vi, 47.)

## Aspirations avant la Communion.

**O** DIEU, ô mon Dieu, je soupire après vous dès l'aurore, mon âme a soif de votre pré-

sence, ma chair vous désire avec ardeur. (*Ps.* LXII, 2.)

Comme le cerf altéré soupire après les eaux, ainsi mon âme vous désire, ô mon Dieu. (*Ps.* XLI, 2.)

Que vos tabernacles sont aimables, ô Dieu des vertus ! Mon âme désire ardemment d'être dans la maison du Seigneur, et elle est presque dans la défaillance par l'ardeur de ce désir. (*Ps.* LXXXIII, 2, 3.)

Qu'y a-t-il au ciel et sur la terre que je puisse désirer, si ce n'est vous, ô mon Dieu ? (*Ps.* LXXII, 25.)

Mon cœur vous parle, mes yeux vous cherchent ; toujours je chercherai, Seigneur, votre présence. (*Ps.* XXVI, 8.)

Voici l'Agneau de Dieu, voici celui qui efface les péchés du monde. (*S. Jean*, i, 29.)

Seigneur, vous savez que je vous aime. (*S. Jean*, XXI, 15.)

Venez, Seigneur Jésus, venez. (*Apoc.*, XXII, 20.)

## ACTES AVANT LA COMMUNION

(Saint Jean - Baptiste de la Salle.)

*Acte de foi.* — Mon Seigneur Jésus-Christ, je crois fermement que vous êtes dans le très saint Sacrement de l'autel, parce que vous l'avez dit.

*Acte d'adoration.* — Mon Seigneur Jésus-Christ, je vous adore dans la sainte hostie, avec le plus grand respect dont je suis capable.

*Acte d'espérance.* — Mon Seigneur Jésus-Christ, j'espère que, par le moyen de la sainte communion, vous me donnerez votre grâce en ce monde et le paradis en l'autre.

*Acte d'amour et de désir.* — Mon Seigneur Jésus-Christ, je vous aime de tout mon cœur, par-dessus toutes choses; je souhaite ardemment de vous recevoir.

*Acte de demande.* — Mon Seigneur Jésus-Christ, faites-moi la grâce de vous recevoir saintement.

*Acte d'humilité.* — Mon Seigneur Jésus-Christ, je ne suis pas digne que vous entriez dans mon cœur, mais dites seulement une parole, et mon âme sera sauvée.

#### ACTES APRÈS LA COMMUNION

(Saint Jean-Baptiste de la Salle.)

*Acte d'adoration.* — Mon Seigneur Jésus-Christ, je vous adore, reposant dans ma poitrine, avec le plus profond respect dont je suis capable.

*Acte de remerciement.* — Mon Seigneur Jésus-Christ, je vous remercie de tout mon cœur de ce que vous avez bien voulu me visiter.

*Acte d'amour.* — Mon Seigneur Jésus-Christ, je vous aime de tout mon cœur, de toute mon âme, de toutes mes forces et par-dessus toutes choses.

*Acte d'offrande.* — Mon Seigneur Jésus-Christ, je me donne tout à vous, parce que vous vous êtes donné tout à moi.

*Acte de demande.* — Mon Seigneur Jésus-Christ, faites-moi la grâce de profiter de la sainte communion.

#### Aspirations après la Communion.

J'AI trouvé celui que mon cœur aime; je le possède et je ne le laisserai point aller. (*Cant.*, III, 4.)

Mon bien-aimé est à moi, et je suis à lui. (*Cant.*, II, 16.)

Ce n'est plus moi qui vis, c'est Jésus-Christ qui vit en moi. (*Galat.*, II, 20.)

Qu'il est délicieux, le calice dont je m'enivre! (*Ps.* XXII, 5.)

Ma chair et mon cœur languissent d'amour pour vous; vous êtes le Dieu de mon cœur, et mon partage pour jamais. (*Ps.* LXXII, 26.)

Qui me séparera de la charité de Jésus-Christ? (*Rom.*, VIII, 35.)

O mon âme, bénissez le Seigneur, et que tout ce qui est en moi glorifie son saint nom. (*Ps.* CII, 1.)

Que rendrai-je au Seigneur, pour tant de biens dont il m'a comblé? (*Ps.* cxv, 12.)

Je bénirai le Seigneur en tout temps; ses louanges seront toujours sur mes lèvres. (*Ps.* XXXIII, 2.)

Je chanterai éternellement les miséricordes du Seigneur. (*Ps.* LXXXVIII, 2.)

Mon âme glorifie le Seigneur, et mon esprit est ravi de joie en Dieu mon Sauveur; car le Tout-Puissant a fait en moi de grandes choses. (*S. Luc.*, I, 46, 47, 49.)

## DEUXIÈME EXERCICE POUR LA COMMUNION

(Saint Jean-Baptiste de la Salle.)

## AVANT LA COMMUNION

## ACTE DE FOI

La foi seule, ô mon Sauveur Jésus, est mon guide dans ce mystère sacré de la très sainte Eucharistie, et c'est elle seule qui, conduisant mon esprit dans une simple soumission à la parole de Dieu, lui fait reconnaître devant tous les Anges et tous les Saints, que sous ces apparences est le Dieu de mon cœur et toute mon espérance. La foi dont mon esprit est animé m'oblige de dire, ô mon Jésus, que c'est vous-même. Je ne le conçois pas, mais je le crois. Vous êtes ici agissant en nous et pour nous, sans aucune action extérieure qui paraisse; mais vous nous donnez des marques sensibles de votre amour, et nous trouvons dans ce sacrement l'abrégé et le raccourci de toutes vos merveilles. Je le confesse, je le crois simplement et sans examen, et c'est tout ce que je puis vous dire.

## ACTE D'ADORATION

Vous êtes, ô mon Sauveur Jésus, aussi adorable dans ce sacrement que vous l'êtes dans le ciel; vous êtes aussi aimable que vous l'étiez sur la terre; je ne vous y vois pas, je sais cependant que vous y êtes, et je vous y adore. Les Anges, tout pénétrés de la gloire

que vous y possédez, descendent du ciel pour se prosterner devant vous, résidant sous cet incompréhensible mystère. Quelque grand pécheur que je sois, permettez-moi de me joindre à eux, et de reconnaître avec eux, dans la simplicité de la foi, que tout est adorable en vous dans ce sacré mystère. C'est là que vous unissez la grandeur avec la bassesse, l'élévation avec l'humiliation, Dieu avec la créature, tant de choses, en un mot, si peu proportionnées, que tout ce que je puis faire est de dire avec humilité et soumission d'esprit : Je crois et j'adore.

## ACTE D'HUMILITÉ ET DE CONFIANCE

Divin Jésus, qui me pressez fort de vous recevoir en moi, vous dirai-je comme le centenier : Seigneur, je ne suis pas digne que vous vous dépouilliez de votre gloire, et que vous vous présentiez à moi; je ne suis pas digne que dans quelque état et de quelque manière que ce soit vous entriez en moi? Vous dirai-je comme saint Pierre : Retirez-vous de moi, car je suis un pécheur? Refuserai-je donc la faveur que vous me voulez faire, parce que vous ne trouverez rien en moi qui soit digne de vous? Je sais, ô mon Sauveur, que je le devrais faire, si je considérais seulement ce que je suis; mais ayant égard à votre bonté infinie et à la tendresse que vous avez pour moi, j'aime bien mieux aller au-devant de vous, comme Marthe et Marie-Madeleine, et vous dire avec elles : Si vous étiez venu plus tôt, mon âme ne serait pas morte. Je vous dirai

même encore plus qu'elles : Donnez à mon âme une nouvelle vie, puisque vous êtes la résurrection et la vie; et s'il est vrai que vous ne venez à nous que pour nous donner la vie de la grâce avec abondance, donnez-moi une telle plénitude de grâce, qu'elle rende mon âme impénétrable aux atteintes du péché, et que quelque inclination que j'y aie eue, il soit à l'avenir très éloigné de moi, par la fermeté de mon cœur à ne plus le commettre.

## ACTE D'AMOUR

**O** PAIN de vie, je m'approche pour vous recevoir confidemment, croyant que vous vivifierez mon esprit, fortifierez mon cœur, réjouirez mon âme, purifierez ma chair, et me rendrez tout autre; car je ne vous changerai pas en moi, mais vous me transformerez en vous. O doux Sauveur, augmentez ma confiance, en sorte que je sois digne d'obtenir votre souveraine promesse. O mon Jésus, qui êtes la voie, la vérité et la vie, montrez-moi le chemin que je dois tenir pour parvenir à vous, illuminez mon entendement pour connaître toutes les vérités que je dois croire fermement. Vous êtes la vie bienheureuse de laquelle je dois vivre, et la voie que je dois suivre; je viens pour vous recevoir à cette fin : soyez ma vie qui me rende immortel, régnant avec vous dans tous les siècles des siècles.

## ACTE DE DÉSIR

**M**ON Dieu, entrez en mon âme et purifiez-la; mon Dieu, entrez en mon corps et sanctifiez-le; mon Dieu, demeurez en moi, et

moi en vous. Doux Jésus, mon Sauveur, douce Vierge Marie, je vous offre mon cœur, je vous offre ma vie. Mon Dieu, je vous adore de tout mon cœur, de toute mon âme, de toutes mes forces, parce que vous êtes mon Sauveur et glorificateur.

Voilà, ô mon âme, le Seigneur ton Dieu; voilà celui que tu désires : que tu seras heureuse, si tu le peux connaître et si tu le pries de demeurer avec toi!

## APRÈS LA COMMUNION

## ACTE D'UNION

**D'**OU me vient ce bonheur, que mon Sauveur et mon Dieu soit venu à moi! Béni soit celui qui est venu me visiter, sans que je l'aie mérité.

Brûlez, ô feu consumant, tout ce que vous voyez en moi d'indigne de votre présence, et qui peut faire quelque obstacle à votre grâce.

O mon très aimable Sauveur, permettez-moi d'entrer en esprit dans les plaies glorieuses de votre corps précieux, et puisque vous habitez avec elles en moi, je veux y loger mon âme, m'unissant avec vous d'un lien d'amour très parfait.

Mon Jésus et mon Dieu, dites-moi, comme autrefois à Zachée, que le salut est entré dans cette maison.

## ACTE D'AMOUR

**Q**UEL bonheur pour moi, ô mon Dieu, de vous avoir reçu et de vous posséder, vous qui avez en vous tous les trésors de la science et de la sagesse de Dieu, et en qui réside la

plénitude de la Divinité. C'est votre corps sacré que je viens de recevoir ; vous ne me l'avez donné qu'afin de me remplir de grâces et de m'engager à vivre d'une manière digne de vous. Que tout mon esprit soit occupé de vous, et que tout mon plaisir soit de remplir mon cœur de votre saint amour.

## ACTE DE DEMANDE

**J**E vous remercie, ô mon Sauveur, de m'avoir donné aujourd'hui votre corps à manger. C'est un pain céleste qui donne des forces pour résister aux tentations et pour ne pas tomber dans le péché. C'est une viande qui sustente de la Divinité même, et qui donne du goût pour s'appliquer au service de Dieu, par-dessus toutes choses. C'est une médecine capable de guérir toutes les maladies de nos âmes. Faites, ô Seigneur, que ce pain sacré répare en moi les forces que le péché y a détruites ; faites que cette viande entretienne la vie de mon âme, en me conservant votre sainte grâce et le désir de vous servir, et que cette médecine me soit si salutaire qu'elle ne laisse point en moi de péché, ni aucune affection pour ce qui vous déplaît.

## ACTE D'HUMILITÉ ET DE REMERCIEMENT

**M**ON Seigneur et mon Dieu, je vous demande très humblement pardon de l'indévation et d'irrévérence avec laquelle je me suis présenté pour vous recevoir.

Je vous supplie de m'appliquer, et à la sainte Eglise, le fruit de ce divin sacrifice et de la sainte communion.

Je vous rends grâces, ô mon Dieu, de ce qu'il vous a plu être reçu de moi, venir à moi, votre chétive créature et serviteur inutile. Demeurez-y, mon doux Jésus, jusqu'à la consommation des siècles. Ainsi soit-il.

PRIÈRE A LA TRÈS SAINTE VIERGE  
ET AUX SAINTS

**T**RÈS sainte Vierge, immaculée Mère de ce Dieu-Homme que je viens d'avoir le bonheur de recevoir dans la sainte communion, et vous tous, esprits bienheureux qui l'accompagnez dans ce sacrement d'amour, je vous prie très humblement, avec tous les Saints et Saintes surtout qui ont eu plus de dévotion à cet ineffable mystère, de le remercier pour moi de la grâce infinie qu'il vient de me faire de venir servir de médecin et de nourriture à ma pauvre âme, en la comblant de tous ses dons. Priez-le, je vous prie, qu'il en soit ainsi, et que je ne sois point assez misérable pour l'en chasser par le péché.

## TROISIÈME EXERCICE POUR LA COMMUNION

(Journée du chrétien.)

## AVANT LA COMMUNION

## ACTE DE FOI

**D**IEU du ciel et de la terre, Sauveur des hommes, vous venez à moi, et j'aurai le bonheur de vous recevoir ! Qui pourrait croire un semblable prodige, si vous ne l'aviez dit

vous-même? Oui, Seigneur, je crois que c'est vous-même que je vais recevoir dans ce sacrement : vous-même, qui, étant né dans une étable, avez voulu mourir pour moi sur la croix, et qui, tout glorieux que vous êtes dans le ciel, ne laissez pas d'être caché sous ces espèces adorables.

Je le crois, ô mon Dieu, et je m'en tiens plus assuré que si je le voyais de mes propres yeux. Je le crois, parce que vous l'avez dit, et que j'adore votre sainte parole. Je le crois, et, malgré ce que mes sens peuvent me dire, je renonce à mes sens pour me captiver sous l'obéissance de la foi.

Je le crois, et s'il fallait souffrir mille morts pour la confession de cette vérité, aidé de votre grâce, ô mon Dieu, je les souffrirais plutôt que de démentir sur ce point ma croyance et ma religion.

*Vous êtes véritablement un Dieu caché, un Dieu Sauveur. (Isaïe, XLV.)*

*Je crois, Seigneur; aidez la faiblesse de ma foi. (S. Marc, ix.)*

#### ACTE D'HUMILITÉ

**Q**UI suis-je, ô Dieu de gloire et de majesté, qui suis-je, pour que vous daigniez jeter les yeux sur moi? D'où me vient cet excès de bonheur, que mon Seigneur et mon Dieu veuille venir à moi? Moi pécheur, moi ver de terre, moi plus méprisable que le néant, approcher d'un Dieu aussi saint! manger le pain des Anges! me nourrir d'une chair divine!... Ah! Seigneur, je ne le mérite pas, je n'en serai jamais digne.

Roi du ciel, auteur et conservateur du monde, monarque universel, je m'anéantis devant vous, et je voudrais pouvoir m'humilier aussi profondément pour votre gloire, que vous vous abaissez dans ce sacrement pour l'amour de moi. Je reconnais, avec toute l'humilité possible, et votre souveraine grandeur, et mon extrême bassesse. La vue de l'une et de l'autre me jette dans une confusion que je ne puis exprimer, ô mon Dieu! Je dirai seulement, avec une humble sincérité, que je suis très indigne de la grâce que vous daignez me faire aujourd'hui.

*D'où me vient ce bonheur? (S. Luc, i.)*

*Seigneur, je ne suis pas digne que vous entriez dans ma maison. (S. Matth., VIII.)*

#### ACTE DE CONTRITION

**V**ous venez à moi, Dieu de bonté et de miséricorde! Hélas! mes péchés devraient bien plutôt vous en éloigner. Mais je les désavoue en votre présence, ô mon Dieu! Sensible au déplaisir qu'ils vous ont causé, touché de votre infinie bonté, résolu sincèrement de ne les plus commettre, je les déteste de tout mon cœur et vous en demande très humblement pardon. Pardonnez-les-moi, mon Père, mon aimable Père; puisque vous m'aimez encore jusqu'à permettre que je m'approche aujourd'hui de vous, pardonnez-les-moi.

Je suis déjà lavé, comme je l'espère, par le sacrement de Pénitence; mais lavez-moi, Seigneur, encore davantage : purifiez-moi des moindres souillures, créez en moi un cœur

nouveau, et renouvez jusqu'au fond de mes entrailles cet esprit d'innocence qui me mette en état de vous recevoir dignement.

*Lavez-moi de plus en plus de mes iniquités.*  
(Ps. L.)

*Créez en moi un cœur pur, ô mon Dieu, et renouvez dans mon âme l'esprit de droiture.* (Ibid.)

#### ACTE D'ESPÉRANCE

**V**OUS venez à moi, divin Sauveur des âmes ! Que ne dois-je pas espérer, que ne dois-je pas attendre de celui qui se donne entièrement à moi !

Je me présente donc à vous, ô mon Dieu, avec toute la confiance que m'inspirent votre puissance infinie et votre infinie bonté. Vous connaissez tous mes besoins, vous pouvez les soulager; vous le voulez, vous m'invitez à aller à vous, vous me promettez de me secourir. Eh bien, mon Dieu, me voici; je viens sur votre parole. Je me présente à vous avec toutes mes faiblesses, mon aveuglement et mes misères; j'espère que vous me fortifierez, que vous m'éclairerez, que vous me soulagerez, que vous me changerez.

Je l'espère sans crainte d'être trompé dans mon espérance. Car n'êtes-vous pas, ô mon Dieu, le maître de mon cœur? Et quand mon cœur sera-t-il plus absolument à votre disposition, que quand vous y serez une fois entré?

*Voici mon Dieu, je mettrai en lui toute ma confiance.* (Ps. x.)  
*Seigneur, celui que vous aimez est malade.*  
(S. Jean, xi.)

#### ACTE DE DÉSIR

**E**ST-IL donc possible, ô Dieu de bonté, que vous veniez à moi, et que vous y veniez avec un désir infini de m'unir à vous? Oh! venez, le bien-aimé de mon cœur! venez, Agneau de Dieu, chair adorable, sang précieux de mon Sauveur! venez servir de nourriture à mon âme! Que je vous voie, ô le Dieu de mon cœur, ma joie, mes délices, mon amour, mon Dieu, mon tout!

Qui me donnera des ailes pour voler vers vous? Mon âme, éloignée de vous, impatiente d'être remplie de vous, languit sans vous, vous souhaite avec ardeur et soupire après vous, ô mon Dieu, mon unique bien, ma consolation, ma douceur, mon trésor, mon bonheur et ma vie, mon Dieu et mon tout!

Venez donc, aimable Jésus, et, quelque indigne que je sois de vous recevoir, dites seulement une parole, et je serai purifié. Mon cœur est prêt; et s'il ne l'était pas, d'un seul de vos regards vous pouvez le préparer, l'attendrir et l'enflammer. Venez, Seigneur Jésus, venez.

*Venez, Seigneur Jésus.* (Apoc., xxii.)

*Mon âme soupire après vous, ô mon Dieu.* (Ps. xli.)

#### APRÈS LA COMMUNION

##### ACTE D'ADORATION

**A**DORABLE majesté de mon Dieu, devant qui tout ce qu'il y a de plus grand dans le ciel et sur la terre se reconnaît indigne de paraître, que puis-je faire ici en votre présence, si ce

n'est de me taire et de vous honorer dans le plus profond anéantissement de mon âme ?

Je vous adore, ô Dieu saint; je rends mes justes hommages à cette grandeur suprême devant laquelle tout genou fléchit, en comparaison de laquelle toute puissance n'est que faiblesse, toute prospérité que misère, et les plus éclatantes lumières que ténèbres épaisses.

A vous seul, grand Dieu, Roi des siècles, Dieu immortel, à vous seul appartiennent tout honneur et toute gloire. Gloire, honneur, salut et bénédiction à celui qui vient au nom du Seigneur. Béni soit le Fils éternel du Très-Haut, qui daigne s'unir aujourd'hui si intimement à moi et prendre possession de mon cœur.

*Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur.*  
(S. Matth., XXI.)

*Vous êtes le seul Seigneur, le seul Très-Haut, ô Jésus-Christ.* (Cant. Ang.)

#### ACTE D'AMOUR

J'AI donc enfin le bonheur de vous posséder, ô Dieu d'amour! Quelle bonté! Que ne puis-je y répondre! Que ne suis-je tout cœur pour vous aimer autant que vous êtes aimable, et pour n'aimer que vous! Embrassez-moi, mon Dieu, brûlez, consommez mon cœur de votre amour. Mon bien-aimé est à moi; Jésus, l'aimable Jésus se donne à moi! Anges du ciel, Mère de mon Dieu, Saints du ciel et de la terre, prêtez-moi vos cœurs, donnez-moi votre amour, pour aimer mon aimable Jésus.

Oui, je vous aime, ô le Dieu de mon cœur;

je vous aime de toute mon âme; je vous aime souverainement; je vous aime pour l'amour de vous, et avec une ferme résolution de n'aimer jamais que vous. Je le jure, je le proteste; mais assurez vous-même, ô mon Dieu, ces saintes résolutions dans mon cœur, qui est présentement à vous.

*Mon bien-aimé est à moi, et je suis à lui.* (Cant., II.)  
*Vous savez, Seigneur, que je vous aime.* (S. Jean, XXI.)

#### ACTE DE REMERCIEMENT

QUELLES actions de grâces, ô mon Dieu, pourraient égaler la faveur que vous me faites aujourd'hui? Non content de m'avoir aimé jusqu'à mourir pour moi, Dieu de bonté, vous daignez encore venir en personne m'honorer de votre visite et vous donner à moi! O mon âme, glorifie le Seigneur ton Dieu, reconnais sa bonté, exalte sa magnificence, publie éternellement sa miséricorde. C'est avec un cœur attendri et plein de reconnaissance, ô mon doux Sauveur, que je vous remercie de la grande grâce que vous daignez me faire. J'ai été un infidèle, un lâche, un prévaricateur, mais je ne veux pas être un ingrat. Je veux me souvenir éternellement qu'aujourd'hui vous vous êtes donné à moi, et marquer pendant toute la suite de ma vie, en me donnant parfaitement à vous, les obligations excessives que je vous ai, ô mon Dieu!

*Que rendrai-je au Seigneur pour tous les biens dont il m'a comblé.* (Ps. CXV.)

*Nous vous rendons grâces, à cause de votre gloire infinie.* (Cant. Ang.)

## ACTE DE DEMANDE

**V**ous êtes en moi, source inépuisable de tous les biens. Vous y êtes plein de tendresse pour moi, les mains pleines de grâces, et prêt à les répandre dans mon cœur. Dieu bon, libéral et magnifique, répandez-les avec profusion; voyez mes besoins, voyez votre pouvoir. Faites en moi ce pour quoi vous y venez: ôtez ce qui vous déplaît dans mon cœur, mettez-y ce qui peut me rendre agréable à vos yeux. Purifiez mon corps, sanctifiez mon âme; appliquez-moi les mérites de votre vie et de votre mort; unissez-vous à moi, chaste époux des âmes; unissez-moi à vous: vivez en moi, afin que je vive en vous, que je vive de vous, et à jamais pour vous.

Faites en moi, aimable Sauveur, ce pour quoi vous y venez: accordez-moi les grâces que vous savez m'être nécessaires. Accordez les mêmes grâces à tous ceux pour qui je suis obligé de prier. Pourriez-vous, mon aimable Sauveur, me refuser quelque chose, après la grâce que vous me faites aujourd'hui de vous donner vous-même à moi?

*Je ne me séparerai pas de vous, avant que vous m'ayez béni. (Gen., xxxii.)*

*Traitez votre serviteur selon votre miséricorde. (Ps. cxviii.)*

## ACTE D'OFFRANDE

**V**ous me comblez de vos dons, Dieu de miséricorde; et, en vous donnant à moi, vous voulez que je ne vive plus que pour vous. C'est aussi, ô mon Dieu, le plus grand de tous mes désirs, que d'être entièrement à vous. Oui, je

veux que tout ce que j'aurai désormais de pensées, tout ce que je formerai ou exécuterai de desseins, soit dans l'ordre de la parfaite soumission que je vous dois.

Je veux que tout ce qui dépend de moi, santé, forces, esprit, talents, crédit, biens, réputation, ne soit employé que pour les intérêts de votre gloire. Assujettissez-vous donc, ô Roi de mon cœur, toutes les puissances de mon âme: régnez absolument sur ma volonté, je la soumets à la vôtre. Après la faveur dont vous m'honorez, je ne souffrirai pas qu'il y ait rien en moi qui ne soit parfaitement à vous.

*Je suis votre serviteur et le fils de votre servante. (Ps. cxv.)*

*Seigneur, je remets mon esprit entre vos mains. (Ps. xxx.)*

## ACTE DE BON PROPOS

**O** LE plus patient et le plus généreux de tous les amis, qu'est-ce qui pourrait désormais me séparer de vous? Je renonce de tout mon cœur à ce qui m'en avait éloigné jusqu'ici, et je me propose, avec le secours de votre grâce, de ne plus retomber dans mes fautes passées.

Ainsi donc, ô mon Dieu, plus de pensées, de désirs, de paroles ou d'actions, qui soient le moins du monde contraires à vos commandements; plus d'impatiences, de mensonges, de querelles, de médisances; plus d'omissions dans mes devoirs ni de langueur dans votre service; plus de liaisons sensibles ni d'amitiés naturelles; plus d'attache à mes sentiments ni à mes commodités; plus de délicatesse sur le mépris et sur les discours des hommes;

plus de passion sur l'estime et l'attention du monde. Plutôt mourir, ô mon Dieu, plutôt expirer ici devant vous, que de jamais vous déplaire.

Vous êtes au milieu de mon cœur, divin Jésus; c'est en votre présence que je conçois ces résolutions, afin que vous les confirmiez, et que votre adorable sacrement, que je viens de recevoir, en soit comme le sceau, qu'il ne me soit jamais permis de violer. Confirmez donc, ô Dieu de bonté, le désir que j'ai d'être uniquement à vous et de ne vivre plus que pour votre gloire. Ainsi soit-il.

*J'ai juré et résolu d'observer les lois de votre justice. (Ps. CXVIII.)*

*Confirmez en nous, Seigneur, ce que vous y avez opéré. (Ps. LXVII.)*

### PRIÈRES DIVERSES POUR LA SAINTE COMMUNION

Les prières qui suivent ont été composées par des Saints. Elles respirent d'une manière particulière cet amour ardent dont Notre-Seigneur lui-même enflamme le cœur de ses serviteurs pour la divine Eucharistie. Efforçons-nous en les récitant, de nous approprier les sentiments tout célestes qu'elles expriment.

#### AVANT LA COMMUNION

##### PRIÈRE DE SAINT ANSELME

**S**EIGNEUR, c'est vous qui avez dit de vos lèvres sacrées et bénies : « Le pain que je vous donnerai, c'est ma chair pour le salut

du monde. Quiconque mangera de ce pain vivra éternellement. » O pain, dont la douceur est incomparable, guérissez l'infirmité de mes sens, afin que je savoure la suavité de votre amour. Dissipez toutes les langueurs de mon âme, afin qu'elle soit fermée à tout autre attrait que vous, qu'elle ne chante d'autre amour que vous, qu'elle ne chérisse d'autre beauté que vous. Pain d'une éclatante blancheur, qui renfermez toute espèce de délices et la saveur la plus exquise; vous qui apaisez éternellement notre faim sans jamais vous épuiser vous-même, soyez l'aliment de mon cœur, et que votre saveur inonde mes entrailles. L'ange se rassasie de vos merveilles; que l'homme, voyageur ici-bas, s'en rassasie aussi, autant que le comporte sa nature; afin que, fortifié par un tel viatique, il ne défaille point dans le cours de son pèlerinage. Pain sacré, pain vivant, pain d'une beauté sans égale, pain d'une pureté sans tache, pain descendu des cieux, et qui donnez la vie au monde, venez dans mon cœur, purifiez-moi de toutes les souillures de la chair et de l'esprit; entrez dans mon âme et sanctifiez-moi au dedans comme au dehors. Ainsi soit-il.

##### PRIÈRE DE SAINT THOMAS D'AQUIN.

**D**IEU tout-puissant et éternel, me voilà disposé à recevoir le Sacrement de votre Fils unique, Notre-Seigneur Jésus-Christ; je m'en approche comme un malade du médecin qui donne la vie; comme un homme souillé, de la source de la miséricorde; comme un aveugle,

de la lumière de la splendeur éternelle ; comme un pauvre qui manque de tout, du Seigneur du ciel et de la terre. J'implore donc le secours abondant de votre immense libéralité, et je vous conjure de guérir mon infirmité, de purifier mes souillures, d'éclairer mon aveuglement, d'enrichir ma pauvreté, et de revêtir ma nudité. Faites-moi la grâce de recevoir le pain des Anges, le Roi des rois, le Seigneur des seigneurs, avec la révérence, l'humilité, la contrition, la dévotion, la pureté, la foi, la bonne volonté et l'intention qui conviennent pour le salut de mon âme. Accordez-moi, je vous supplie, cette faveur, que je reçoive non seulement le sacrement du corps et du sang du Seigneur, mais encore l'effet et la vertu du Sacrement. O Dieu très bon et très doux, faites que je reçoive le corps de votre Fils unique, Notre-Seigneur Jésus-Christ, né de la Vierge Marie, avec de saintes dispositions ; faites que je mérite d'être incorporé à son corps mystique, et d'être mis au nombre de ses membres. O mon très aimable Père, accordez-moi la grâce de voir enfin face à face pendant toute l'éternité votre Fils bien-aimé, que je me propose de recevoir, sous les voiles des saintes espèces, dans cette terre de mon pèlerinage, lui qui, étant Dieu, vit et règne avec vous, dans l'unité du Saint-Esprit, pendant tous les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

## PRIÈRE DE SAINT BONAVENTURE

**T**RÈS doux Seigneur Jésus, transpercez les profondeurs de mon âme de l'aiguillon bien-

faisant et plein de suavité de votre amour ; pénétrez-la de cette charité sincère, douce et très sainte qui faisait désirer à votre apôtre saint Paul d'être séparé du corps pour être avec vous. Que mon âme toujours languisse et se dissolve sous l'action de votre seul amour et du désir qu'elle a de vous ; qu'elle soupire et se sente défaillir devant vos tabernacles ; qu'elle désire se fondre et être avec vous. Donnez à cette âme d'avoir faim de vous, qui êtes le pain des Anges, la nourriture des âmes saintes, notre pain de chaque jour, notre pain par excellence, renfermant toute douceur, toute saveur et tout enivrement de suavité. Vous que les Anges désirent sans cesse contempler, que mon cœur ait toujours faim de vous, qu'il fasse de vous sa nourriture, et que les entrailles de mon âme soient remplies de la douceur de votre goût. Qu'elle ait toujours soif de vous, source de vie, source de sagesse et de science, source de lumière éternelle, torrent de volupté, abondance de la maison de Dieu. Qu'elle vous désire en tout temps, qu'elle vous cherche, qu'elle vous trouve, qu'elle se porte vers vous, qu'elle arrive jusqu'à vous, qu'elle médite sur vous, qu'elle s'entretienne de vous, qu'elle agisse en tout pour votre louange et la gloire de votre nom, avec humilité et prudence, avec amour et joie, avec promptitude et affection, avec persévérance jusqu'à la fin. Et vous, soyez, vous seul, mon espérance, mon salut, toute ma confiance, ma richesse, ma délectation, ma joie, mon bonheur, mon repos, ma tranquillité, ma paix, ma sua-

vité, mon parfum, ma douceur, mon aliment, mon breuvage, mon refuge, mon secours, ma sagesse, mon héritage, ma possession, mon trésor, en qui, fixés et affermis, mon âme et mon cœur soient toujours immuablement enracinés. Ainsi soit-il.

## PRIÈRE DE SAINT J.-B. DE LA SALLE

**J'**AI un grand désir, ô mon Sauveur, de vous recevoir; c'est ce qui occupe mon cœur jour et nuit; c'est à quoi je pense très souvent; c'est après quoi je soupire, comme après un très grand avantage; car la sainte communion est ce qui me console dans mes peines, ce qui me fortifie dans mes faiblesses, ce qui me soutient dans mes tentations. Il me semble que, quand j'ai en moi votre Corps sacré, je reçois en même temps une nouvelle vie. Vous le savez, divin Jésus, que vous êtes la vie de mon âme, et qu'elle tombe dans la langueur dès qu'elle s'éloigne un peu de vous, en se privant de la sainte communion. Vous êtes aussi toute ma joie, car je ne puis trouver de véritable plaisir qu'en vous possédant; et c'est vous seul en qui je mets tout mon bonheur, parce qu'il n'y en a point de solide que de jouir de vous.

## PRIÈRE DE SAINT LIGUORI

**O** MON divin Jésus, ô le bien-aimé de mon cœur, oui, je vous aime, ou du moins je désire vous aimer de toute l'étendue de mon cœur! Oh! qu'il est bien juste que je vous aime, vous qui, pour moi, avez voulu non

seulement sacrifier votre vie sur le Calvaire, mais encore établir l'adorable Sacrement auquel j'ai le bonheur de participer, et par lequel je vous reçois dans mon cœur et contracte ainsi avec vous l'union la plus intime.

C'est vous-même qui m'invitez à venir à vous et à vous recevoir. O amour immense, amour incompréhensible! mon Dieu veut se donner à moi, faible et misérable créature, à moi, qui lui ai été si souvent infidèle!

O Dieu d'amour, je vous aime, je vous aime par-dessus toutes choses; je vous aime plus que moi-même; je vous aime uniquement pour vous et pour vos amabilités infinies. Ah! que ne puis-je vous voir aimé de tous les cœurs et dans tout l'univers! Du moins, vous aimerai-je jusqu'à mon dernier soupir.

Mère de mon Jésus, vous qui l'avez aimé seule plus que toutes les créatures ensemble, et qui ne désirez que de le voir aimé par tous les cœurs, priez pour moi, afin que mon cœur l'aime toujours de plus en plus et persévère jusqu'à la fin dans son saint amour.

## APRÈS LA COMMUNION

INVOCATIONS<sup>1</sup>

**A**ME de Jésus, sanctifiez-moi.  
Corps de Jésus, sauvez-moi.  
Sang de Jésus, enivrez-moi.

<sup>1</sup> Indulgence de trois cents jours, chaque fois. — Indulgence de sept ans, une fois par jour, quand on recite ces invocations après la sainte communion. — Indulgence plénière mensuelle, pour la récitation quotidienne, aux conditions ordinaires, et la prière aux intentions du Souverain Pontife durant la visite. (Pie IX, 9 janvier 1854.)

Eau du côté de Jésus, purifiez-moi.  
 Passion de Jésus, fortifiez-moi.  
 O bon Jésus, exaucez-moi.  
 Cachez-moi dans vos plaies.  
 Ne permettez pas que je me sépare de vous.  
 Défendez-moi contre le malin esprit.  
 Appelez-moi à l'heure de ma mort,  
 Et commandez que je vienne à vous ;  
 Afin que je vous loue avec vos Saints,  
 Dans les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

PRIÈRE A JÉSUS-CHRIST <sup>1</sup>

QU'ELLE est suave la douceur de votre pain céleste, ô Jésus ! Qu'elle est admirable la tranquillité, qu'elle est complète la paix de celui qui vous reçoit, après avoir détesté et confessé sincèrement ses propres péchés ! Soyez mille fois béni, ô mon Jésus ! Tandis que j'étais en état de péché, j'étais malheureux. Maintenant, non seulement je sens le calme de mon âme, mais il me semble goûter par avance la paix du ciel. Ah ! qu'il est vrai, mon Seigneur bien-aimé, que notre cœur est fait pour vous, et qu'il ne peut se réjouir que lorsqu'il se repose en vous ! Je vous rends grâces pour le bienfait que j'ai reçu, et je me propose fermement de fuir toujours le péché, d'en éviter les occasions, et de fixer ma demeure dans votre divin cœur, de qui j'attends la grâce de vous aimer jusqu'à la mort. Ainsi soit-il.

<sup>1</sup> Indulgence de trois cents jours, pour la récitation de cette prière après la sainte communion. (Léon XIII, 3 juin 1896.)

## PRIÈRE DE SAINT THOMAS D'AQUIN

JE vous rends grâces, ô Seigneur très saint, Père tout-puissant et Dieu éternel, de ce que vous avez daigné, par votre miséricorde, sans que je méritasse une telle grâce, me rassasier du corps précieux et du sang de votre Fils, moi qui ne suis qu'un pécheur et un serviteur indigne. Je vous prie, ô mon Dieu, que cette sainte communion ne me soit pas une cause de châtement, mais qu'elle me soit un moyen salutaire pour obtenir votre grâce et la rémission de mes péchés ; qu'elle me soit comme une armure par une foi vive, et qu'elle soit à ma volonté comme un bouclier qui l'environne ; qu'elle corrige mes vices, qu'elle détruise en moi la concupiscence et les penchants mauvais ; qu'elle me fasse croître en charité, en patience, en humilité, en obéissance, en toutes sortes de vertus ; qu'elle me soit une défense invincible contre les embûches de tous mes ennemis visibles et invisibles ; qu'elle soit la règle parfaite de mes mouvements corporels et spirituels ; qu'elle me fasse attacher inébranlablement à vous, Dieu vrai et unique, et me donne une mort heureuse en votre paix. Je vous prie aussi que vous daigniez me conduire, indigne pécheur que je suis, à ce banquet ineffable, où, avec votre Fils et le Saint-Esprit, vous êtes à vos Saints la véritable lumière, le rassasiement parfait, le bonheur éternel, la consommation de la joie et la félicité parfaite. Mon Dieu, je vous le demande par Notre-Seigneur Jésus-Christ. Ainsi soit-il.

## PRIÈRE DE SAINT BONAVENTURE

SEIGNEUR Jésus, par votre corps et votre sang que j'ai reçus, soyez-moi propice. Vous avez dit : *Celui qui mange ma chair et boit mon sang demeure en moi, et moi en lui.* C'est pourquoi je vous supplie de créer en moi un cœur pur et de renouveler dans mes entrailles l'esprit de justice, de me fortifier par votre Esprit-Saint, de me défendre de tous les périls, de me corriger de mes vices, afin que je mérite de participer un jour aux célestes joies. Chassez de mon cœur tout amour étranger, que je sois avec vous crucifié au monde, que ma vie soit cachée en Dieu avec la vôtre. O vie bienheureuse qui est cachée au monde, et qui, unie à Jésus-Christ lui-même, goûte son repos en Dieu comme en son centre ! Une seule chose m'est nécessaire, et c'est la seule que je recherche. Loin de moi la multitude des vaines pensées. Je n'ai plus qu'un ami, qu'un amour, Jésus-Christ, mon Dieu, l'Époux de mon âme. Plus d'étude, plus de plaisir, plus d'attrait, si ce n'est pour Jésus-Christ. Qu'il soit tout à moi, que je sois tout à lui ; que mon cœur ne devienne qu'un avec lui, de telle sorte que je ne sache, que je n'aime et ne désire plus que mon Seigneur Jésus, et Jésus crucifié.

## PRIÈRE DE SAINT J.-B. DE LA SALLE

ADORABLE Jésus, qui vous cachez à nos yeux sous de faibles accidents, dans le divin sacrement de votre corps, pour demeurer plus facilement avec nous, vous le dites et cela se

fait par quelques paroles ; c'est un effet des plus surprenants de votre toute-puissance, qui tous les jours éclate en prodiges dans la nature et dans la grâce ; et c'est une production des plus ingénieuses de votre amour, afin de nous rendre, autant que nous le pouvons être, participants de la divinité. Je crois, et je n'en doute point, que c'est vous-même qui êtes venu en ce monde pour nous sauver, et quoique je ne vous voie pas, que je ne vous touche pas, et que rien de tout ce qu'il y a sous ce voile ne me soit pas sensible, je dirai cependant, confidemment avec saint Thomas, que vous êtes mon Seigneur et mon Dieu.

## PRIÈRE A MARIE POUR QU'ELLE SOIT NOTRE MÉDIATRICE AUPRÈS DE JÉSUS-CHRIST

(Saint Bernard.)

QUE par vous nous ayons accès auprès de votre fils, ô Vierge bénie, qui avez trouvé la grâce, qui êtes la Mère de la vie et la Mère du salut, afin que par vous nous reçoive celui qui par vous nous a été donné. Que votre pureté excuse auprès de lui la faute de notre corruption ; que votre humilité, si agréable à Dieu, nous obtienne le pardon de notre vanité ; que votre abondante charité couvre la multitude de nos péchés ; que votre glorieuse fécondité nous fasse trouver la fécondité des mérites, ô notre Souveraine, ô notre Médiatrice, ô notre Avocaté. Réconciliez-nous avec votre fils, recommandez-nous à votre fils ; présentez nos besoins à votre fils, ô Vierge bénie, nous vous en prions par la grâce qui vous a été accordée,

par la prérogative que vous avez méritée, par la miséricorde que vous avez enfantée : faites que Notre-Seigneur Jésus-Christ, qui, par vous, a daigné se faire participant de notre infirmité et de notre misère, nous accorde par votre intercession de devenir participants de sa gloire et de sa félicité, lui qui est votre fils, Dieu béni sur toutes choses, dans les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

PRIÈRE DE SAINT IGNACE<sup>1</sup>

**R**ECEVEZ, Seigneur, ma liberté tout entière ; recevez ma mémoire, mon entendement et toute ma volonté. Tout ce que j'ai, tout ce que je possède, vous me l'avez donné ; je vous le rends, tout est à vous, et j'en laisse l'entière disposition à votre volonté. Donnez-moi seulement votre amour avec votre grâce ; je suis dès lors assez riche et je n'ai plus rien à vous demander.

## PRIÈRE DE SAINT LIGUORI

**M**ON bien-aimé est à moi, et je suis à lui. Oui, mon Dieu, c'en est fait ; vous vous êtes donné tout à moi, je me donne tout entier à vous ; je m'offre à vous sans le moindre partage et sans aucun retour. Je veux être à vous, ô divin Jésus, à vous pour toujours, et à vous seul. Je vous offre mon entendement, afin qu'il ne s'occupe plus qu'à méditer vos grandeurs ; ma mémoire, afin qu'elle se rappelle sans cesse vos bienfaits ; ma volonté, afin que désormais

<sup>1</sup> Indulgence de trois cents jours, une fois par jour. (Léon XIII, 26 mai 1883.)

elle se conforme en tout à la vôtre ; mon cœur, afin qu'il n'ait d'autres sentiments que ceux de votre pur amour. Je vous offre mon corps et mes sens, pour en faire autant de victimes dévouées à votre service et à votre bon plaisir. Je vous offre donc, et vous consacre en ce jour, ô mon divin Sauveur, tout ce que j'ai et tout ce que je suis ; tout est à vous, et plus rien n'est à moi. Daignez accepter, ô majesté infinie, le sacrifice que je vous fais de moi-même, et me donner la grâce de vous être pour toujours reconnaissant et fidèle. O vous, qui êtes un feu dévorant, consommez dans mon cœur tout ce qui pourrait y rester encore de terrestre. Faites, Seigneur, en moi votre sainte volonté en tout, et disposez souverainement de moi comme il vous plaira, selon les desseins de votre providence, à qui je m'abandonne pour toujours.

Vierge sainte, ô ma bonne Mère, daignez offrir vous-même à Dieu mon pauvre cœur, et obtenez-moi qu'il soit toujours digne de celui à qui je vous prie de le présenter.

AMENDE HONORABLE POUR NOS FAUTES  
DANS LA SAINTE COMMUNION

(B. Henri Suso.)

**H**ÉLAS ! Seigneur, que je suis à plaindre ! j'ai si souvent cueilli les roses sans en avoir senti l'odeur ! je me suis promené parmi les fleurs sans les voir ! j'ai reçu le baume, et je n'en ai pas été pénétré ! j'ai été couvert d'une rosée féconde, et je suis resté une branche sèche et aride ! O mon Jésus, hôte aimable des

âmes pures, combien de fois vous ai-je reçu, et me suis-je refusé ! Combien de fois ai-je mangé le Pain des Anges, sans faim et sans désir ! Si j'avais eu à recevoir un Ange, avec quel respect je l'aurais fait ; et le Roi des Anges, je ne l'ai passeulement remarqué ! Que je regrette amèrement d'avoir été, en votre présence eucharistique, si léger, si froid, si ignorant, si près par mon corps, si éloigné par mon cœur !

Pendant que vous me visitiez et que vos yeux étaient tendrement attachés sur mon âme, j'étais distrait ; je pensais à d'autres choses, sans craindre votre souveraine majesté. Et pourtant, ô mon Jésus, il était bien juste d'être tout à vous, de vous offrir mes hommages, mes désirs et mon cœur ; de me répandre en amour, en louanges et en ferventes actions de grâces.

En réparation de mes oublis et de mes fautes, je me prosterne à vos pieds sacrés ; et, en présence de tous les Anges, qui vous adorent dans cet auguste sacrement, je vous reconnais pour mon Dieu, mon Seigneur, la Sagesse éternelle, le Verbe incarné, l'Homme parfait, qui réglez maintenant dans la gloire ; et je vous supplie de compatir à mes distractions, à mes irrévérences. Que votre miséricorde se laisse toucher par mes larmes ; oubliez toutes les fautes que j'ai commises contre le sacrement de votre amour. Ainsi soit-il.

## LE JOUR DE LA COMMUNION

ET LES JOURS QUI SUIVENT

Après l'action de grâces, on doit se maintenir dans le recueillement et prendre garde que la dissipation ne fasse perdre le fruit de la communion. On redoublera de vigilance sur soi, dans les divers exercices de la journée, afin de montrer dans toute sa conduite les salutaires effets de la grâce ineffable qu'on a reçue. Comme saint Paul, qu'on puisse dire : *Je vis, non, ce n'est plus moi qui vis, mais c'est Jésus-Christ qui vit en moi.*

Pour entrer dans ces dispositions, on se servira avec fruit de quelques pieuses jaculatoires ou des aspirations qui suivent et autres semblables. (Voir p. 291.)

## PIEUSES ASPIRATIONS

**O** MON âme, bénissez le Seigneur, et n'oubliez jamais les grâces qu'il vous a faites. (Ps. cii, 2.)

Seigneur, je vous rendrai grâces de tout mon cœur, parce que vous avez écouté les paroles de ma bouche. Je chanterai des cantiques en présence des Anges, je vous adorerai dans votre saint temple, je bénirai votre nom. (Ps. cxxxvii, 1, 2.)

Le Seigneur est mon pasteur, et rien ne me manquera ; il m'a placé dans d'excellents pâturages. Il m'a conduit près des eaux salutaires ; il a fortifié mon âme. Il m'a fait entrer dans les voies de la justice pour la gloire de son nom. (Ps. xxii, 1, 2, 3.)

Je vous glorifierai, ô mon Dieu et mon Roi, je bénirai votre nom dans le temps et dans les siècles des siècles. (Ps. cxliv, 1.)

Vous avez préparé devant moi une table où je puise des forces contre ceux qui me persécutent. (*Ps. xxii, 5.*)

Non, rien ne me séparera de l'amour de Dieu, qui est fondé en Jésus-Christ Notre-Seigneur. (*Rom., viii, 39.*)

Soyez pour moi un Dieu protecteur; soyez mon asile, où je puisse trouver mon salut; car vous êtes ma force et mon refuge, et, pour la gloire de votre nom, vous serez mon guide et mon pasteur. (*Ps. xxx, 3, 4.*)

Je remets mon âme entre vos mains; vous me délivrerez, Seigneur, Dieu de vérité. (*Ps. xxx, 6.*)

Je garderai toujours votre loi, je lui serai éternellement fidèle. (*Ps. cxviii, 44.*)

Confirmez en nous, Seigneur, ce que vous y avez opéré. (*Ps. lxxvii, 29.*)

## LE CHEMIN DE LA CROIX

Le chemin de la croix est une des principales pratiques pour honorer la passion et la mort de l'Homme-Dieu, et, en même temps, le moyen le plus efficace pour convertir les pécheurs, ranimer les tièdes et sanctifier les justes.

Dans son acception littérale, le chemin de la croix est le trajet que le divin Sauveur parcourut, sous le fardeau de la croix, depuis le palais de Pilate, où il fut condamné à mort, jusqu'au sommet du Calvaire, où il fut crucifié. Après l'ascension de son divin Fils, Marie, soit seule, soit en compagnie de saintes femmes, suivait fréquemment cette voie douloureuse. A son exemple, les fidèles de la Palestine d'abord, et, dans les âges suivants, de nombreux pèlerins des contrées même les plus reculées, allèrent visiter ces lieux sacrés, arrosés des sueurs et du sang de Jésus-Christ; et l'Eglise, pour favoriser leur piété, leur ouvrit le trésor de ses grâces spirituelles. Mais, tout le monde ne pouvant se transporter dans la Judée, le Saint-Siège a permis que l'on érigeât en d'autres lieux, principalement dans les églises et chapelles, des croix ordinairement accompagnées de tableaux ou bas-reliefs, rappelant les scènes touchantes qui s'étaient accomplies sur le vrai chemin de Jérusalem au Calvaire, et il accorde de riches indulgences à ceux qui parcourent pieusement ces stations.

### Conditions requises pour gagner les indulgences du Chemin de la croix.

- 1<sup>o</sup> Il faut que l'exercice se fasse en un lieu où le chemin de la croix soit canoniquement érigé.
- 2<sup>o</sup> Il faut parcourir toutes les stations, sans en omettre une seule; se lever par conséquent à chacune, changer de place, et passer de l'une à l'autre,

Vous avez préparé devant moi une table où je puise des forces contre ceux qui me persécutent. (*Ps. xxii, 5.*)

Non, rien ne me séparera de l'amour de Dieu, qui est fondé en Jésus-Christ Notre-Seigneur. (*Rom., viii, 39.*)

Soyez pour moi un Dieu protecteur; soyez mon asile, où je puisse trouver mon salut; car vous êtes ma force et mon refuge, et, pour la gloire de votre nom, vous serez mon guide et mon pasteur. (*Ps. xxx, 3, 4.*)

Je remets mon âme entre vos mains; vous me délivrerez, Seigneur, Dieu de vérité. (*Ps. xxx, 6.*)

Je garderai toujours votre loi, je lui serai éternellement fidèle. (*Ps. cxviii, 44.*)

Confirmez en nous, Seigneur, ce que vous y avez opéré. (*Ps. lxxvii, 29.*)

## LE CHEMIN DE LA CROIX

Le chemin de la croix est une des principales pratiques pour honorer la passion et la mort de l'Homme-Dieu, et, en même temps, le moyen le plus efficace pour convertir les pécheurs, ranimer les tièdes et sanctifier les justes.

Dans son acception littérale, le chemin de la croix est le trajet que le divin Sauveur parcourut, sous le fardeau de la croix, depuis le palais de Pilate, où il fut condamné à mort, jusqu'au sommet du Calvaire, où il fut crucifié. Après l'ascension de son divin Fils, Marie, soit seule, soit en compagnie de saintes femmes, suivait fréquemment cette voie douloureuse. A son exemple, les fidèles de la Palestine d'abord, et, dans les âges suivants, de nombreux pèlerins des contrées même les plus reculées, allèrent visiter ces lieux sacrés, arrosés des sueurs et du sang de Jésus-Christ; et l'Eglise, pour favoriser leur piété, leur ouvrit le trésor de ses grâces spirituelles. Mais, tout le monde ne pouvant se transporter dans la Judée, le Saint-Siège a permis que l'on érigeât en d'autres lieux, principalement dans les églises et chapelles, des croix ordinairement accompagnées de tableaux ou bas-reliefs, rappelant les scènes touchantes qui s'étaient accomplies sur le vrai chemin de Jérusalem au Calvaire, et il accorde de riches indulgences à ceux qui parcourent pieusement ces stations.

### Conditions requises pour gagner les indulgences du Chemin de la croix.

- 1° Il faut que l'exercice se fasse en un lieu où le chemin de la croix soit canoniquement érigé.
- 2° Il faut parcourir toutes les stations, sans en omettre une seule; se lever par conséquent à chacune, changer de place, et passer de l'une à l'autre,

à moins qu'on n'en soit empêché à cause du peu d'étendue du local et de la foule qui le remplit. Dans ce cas, il est conseillé de se tourner au moins vers chacune des stations, de s'agenouiller et de se lever chaque fois avec le prêtre.

3° Il faut méditer sur la passion de Jésus-Christ, tandis qu'on parcourt les quatorze stations. Cette contemplation des souffrances du Sauveur, chacun la fait suivant sa capacité; et il n'est pas nécessaire, quoique cela soit plus conforme à la nature de l'exercice, de faire une considération spéciale sur chacune des quatorze stations, car il suffit, pour gagner les indulgences, de méditer en général sur la passion.

On n'est pas obligé, à chacune des stations, de réciter le *Ÿ. Adoramus te, le Pater, l'Ave, le Gloria* et les autres prières, ni de lire les considérations qui les accompagnent dans les livres de piété. C'est là un très pieux usage, mais il n'est pas indispensable.

4° Il faut parcourir les quatorze stations tout d'un trait. Toutefois, les interruptions légères, qui ne détruisent pas l'unité morale de ce pieux exercice, n'empêchent pas de gagner les indulgences.

#### Indulgences.

Par ce pieux exercice, on gagne toutes les indulgences accordées aux fidèles qui visitent personnellement les stations du chemin de la croix de Jérusalem.

On ne peut douter que de nombreuses indulgences plénières et partielles n'aient été concédées par les souverains Pontifes, pour la visite de ces saints lieux de Jérusalem. Mais la sacrée Congrégation des Indulgences défend de les spécifier. Une des raisons de cette défense a pu être la perte des documents authentiques.

« Les catalogues où se trouvaient sur ce point des renseignements certains, dit saint Léonard de Port-Maurice, ayant été brûlés dans un incendie qui éclata au Saint-Sépulcre, au temps du pape Pie V, on ne peut, sans danger de compromettre la vérité, affirmer un nombre certain et déterminé de ces indulgences. »

Au reste, la connaissance exacte de ces indulgences est superflue, car il suffit d'accomplir pieusement l'exercice du chemin de la croix, pour les gagner toutes, quelles qu'elles soient.

## EXERCICE DU CHEMIN DE LA CROIX

**O** CRUX, ave, spes unica,  
Mundi salus et gloria;  
Pis adauge gratiam,  
Reisque dele crimina.

**S**ALUT, ô Croix, mon unique espérance, la gloire et le salut du monde; rendez le juste plus juste encore, et obtenez aux pécheurs le pardon.

#### PRIÈRE DEVANT LE MAITRE-AUTEL

**O** JÉSUS, notre aimable Sauveur, nous voici humblement prosternés à vos pieds, afin d'implorer votre divine miséricorde pour nous et pour les âmes des fidèles qui sont morts. Daignez nous appliquer à tous les mérites infinis de votre sainte Passion, que nous allons méditer. Faites que, dans cette voie de souffrances et de larmes où nous entrons, nos cœurs soient tellement contrits et repentants, que nous embrassions avec joie toutes les contradictions, les souffrances et les humiliations de cette vie.

Et vous, ô divine Marie, qui la première nous avez enseigné à faire le *chemin de la croix*, obtenez de l'adorable Trinité qu'elle daigne accepter, en réparation de tant d'injures qui lui sont faites, les affections de dou-

leur et d'amour dont l'Esprit vivificateur nous favorisera pendant ce saint exercice.

*En se rendant d'une station à l'autre, on dit :*

O sainte Mère, imprimez profondément dans mon cœur les plaies de Jésus crucifié.

SANCTA Mater, istud agas,  
Crucifixi fige plagas  
Cordi meo valide.

*En arrivant devant chaque station, on dit :*

Ÿ. Nous vous adorons, ô Jésus, et nous vous bénissons.

Ŕ. Parce que vous avez racheté le monde par votre sainte croix.

Ÿ. Adoramus te, Christe, et benedicimus tibi.

Ŕ. Quia per sanctam crucem tuam redemisti mundum.

### II<sup>e</sup> STATION

#### Jésus est condamné à mort.

Considérons la soumission admirable de Jésus lorsqu'il reçoit cette injuste sentence, et tâchons de bien nous persuader que ce ne fut pas seulement Pilate qui le condamna, mais nous tous ici présents et tous les pécheurs de l'univers, qui demandaient sa mort. Disons-lui donc, pénétrés de la plus vive douleur :

**A**DORABLE Jésus, puisque ce sont nos crimes qui vous ont conduit au trépas, faites que nous les détestions de tout notre cœur, afin que notre repentir et notre pénitence nous obtiennent pardon et miséricorde.

Pater noster... Ave Maria... Glória Patri...

Ÿ. Ayez pitié de nous, Seigneur. — Ŕ. Ayez pitié de nous.

Ÿ. Que les âmes des fidèles reposent en paix par la miséricorde de Dieu. — Ŕ. Ainsi soit-il.

Ÿ. Miserere nostri Domine. — Ŕ. Miserere nostri.

Ÿ. Fidélium animæ, per misericordiam Dei, requiescant in pace. — Ŕ. Amen.

### II<sup>e</sup> STATION

#### Jésus est chargé de sa croix.

Considérons avec quelle douceur notre divin Maître reçoit sur ses épaules meurtries et ensanglantées le terrible instrument de son supplice. C'est ainsi qu'il veut nous enseigner à porter notre croix, en acceptant avec la plus grande résignation les maux qui nous sont envoyés du ciel, ou qui nous viennent de la part des créatures.

**O**UOX Jésus, ce n'était point à vous à porter cette croix, puisque vous étiez innocent ; mais à nous, misérables pécheurs, chargés de toutes sortes d'iniquités. Donnez-nous donc la force de vous imiter, en supportant sans murmure les revers et les disgrâces de cette vie, qui, dans l'ordre admirable de votre Providence paternelle, doivent être pour nous l'occasion de satisfaire à votre justice, et le moyen d'arriver à la céleste patrie.

Pater noster... Ave Maria... Glória Patri...

Miserere nostri... Fidélium...

### III<sup>e</sup> STATION

#### Jésus tombe sous le poids de sa croix.

Considérons Jésus-Christ entré dans la route du Calvaire. Le sang qu'il a répandu dans la flagellation et le couronnement d'épines l'a tellement affaibli, qu'il tombe sous son pesant fardeau, et ne se relève qu'après les outrages les plus sanglants, qu'il endure sans témoigner aucun sentiment d'indignation. Voilà comment il a voulu expier toutes nos chutes, et nous apprendre à nous relever par les austérités de la pénitence, quand nous avons eu le malheur de tomber dans l'abîme du péché.

**O**BON Jésus, tendez-nous une main secourable au milieu de tant de dangers aux-

quels nous sommes exposés. Daignez nous fortifier dans nos faiblesses, afin qu'après vous avoir suivi courageusement sur le Calvaire, nous puissions y goûter les fruits délicieux de l'arbre de vie et devenir éternellement heureux avec vous.

Pater noster... Ave Maria... Glória Patri...

Miserère nostri... Fidélium...

#### IV<sup>e</sup> STATION

Jésus rencontre sa très sainte Mère.

Considérons combien il fut douloureux pour ce divin Fils de voir cette Mère chérie dans des circonstances si cruelles, et pour Marie de voir son aimable Fils traîné inhumainement par une troupe de scélérats, au milieu d'un peuple innombrable qui le charge d'injures. A cette vue, son cœur maternel est percé de mille glaives et est livré à toutes les angoisses. Elle voudrait délivrer notre Sauveur, et l'arracher des mains de ses bourreaux; mais elle sait qu'il faut que notre salut s'opère ainsi. Unissant donc le sacrifice de son amour à celui de son Fils, elle partage toutes ses souffrances, et s'attache à lui jusqu'au dernier soupir.

**O** MARIE, Mère de douleur, obtenez-nous cet amour ardent avec lequel vous accompagnâtes Jésus-Christ sur la montagne sainte, et cette fermeté que vous fîtes paraître au pied de la croix, afin que nous y demeurions constamment avec vous, et que rien ne puisse jamais nous en séparer.

Pater noster... Ave Maria... Glória Patri...

Miserère nostri... Fidélium...

#### V<sup>e</sup> STATION

Simon le Cyrénéen aide Jésus à porter sa croix.

Considérons la grande bonté de Jésus-Christ envers nous. S'il permet qu'on l'aide à porter sa croix, ce n'est pas qu'il manque de force, étant celui qui soutient l'univers; mais il veut nous enseigner à unir nos souffrances aux siennes, et à partager avec lui son calice d'amertume.

**O** Jésus, notre Maître, vous en avez bu le plus amer, et vous ne nous en avez laissé que la plus petite partie. Ne permettez pas que nous soyons assez ennemis de nous-mêmes pour la refuser. Faites, au contraire, que nous l'acceptions volontiers, afin de nous rendre dignes de participer au torrent de délices dont vous enivrez vos élus dans la terre des vivants.

Pater noster... Ave Maria... Glória Patri...

Miserère nostri... Fidélium...

#### VI<sup>e</sup> STATION

Une femme pieuse essuie la face de Jésus-Christ.

Considérons l'action héroïque de cette sainte femme, qui s'avance à travers la foule des soldats pour voir son divin Maître. Elle l'aperçoit tout couvert de crachats, de poussière, de sueur et de sang. Un tel spectacle attendrit son âme jusqu'aux larmes; et, son amour la mettant au-dessus de toute crainte, elle s'approche de Jésus, essuie ce visage défiguré, cette auguste face qui ravit tous les Saints, devant laquelle les Anges se couvrent de leurs ailes, ne pouvant en soutenir l'éclat.

**O** JÉSUS, le plus beau des enfants des hommes, en quel état vous a réduit votre amour pour nous! Non, jamais vous n'avez été plus digne

de nos adorations et de nos hommages. Nous vous adorons donc, et, prosternés devant votre divine majesté, nous vous supplions d'oublier toutes nos offenses, et de rendre à notre âme son ancienne beauté qu'elle a perdue par le péché.

Pater noster... Ave Maria... Glória Patri...

Miserére nostri... Fidélium...

### VII<sup>e</sup> STATION

Jésus tombe à terre pour la seconde fois.

Considérons l'Homme-Dieu succombant derechef. Contemplons cette sainte victime étendue par terre sous le faix horrible du bois de son sacrifice, exposée de nouveau à la cruauté des soldats et de ses meurtriers. C'est encore pour nous donner des preuves de son amour infini que Jésus-Christ permet cette seconde chute. Il veut aussi nous montrer par là que, retombant si souvent dans le péché, nous ne devons néanmoins jamais perdre confiance, mais tout espérer de sa miséricorde, et qu'au milieu des plus grandes afflictions il ne faut pas se laisser aller au découragement; que la voie du ciel est semée de ronces et d'épines; que, pour être glorifié, il faut auparavant passer par le creuset des souffrances.

**O** JÉSUS, notre force, préservez-nous de toute rechute, et ne permettez pas que nous ayons le malheur, en nous perdant, de rendre inutiles tant de fatigues et de peines que vous avez endurées pour nous délivrer de la mort éternelle.

Pater noster... Ave Maria... Glória Patri...

Miserére nostri... Fidélium...

### VIII<sup>e</sup> STATION

Jésus console les filles d'Israël qui le suivent.

Admirons ici la générosité incomparable de Jésus-Christ. Il oublie, pour ainsi dire, ses propres souffrances, afin de ne s'occuper que de celles des saintes femmes, et de leur procurer les consolations dont elles ont besoin dans le grand abattement où son état déplorable les a jetées. En leur recommandant de ne point pleurer sur lui, mais plutôt sur elles-mêmes et sur leur perfide patrie, il nous fait sentir que son cœur serait peu sensible à notre compassion, si nous ne commençons par pleurer nos péchés, qui sont la cause de ses douleurs.

**O** AIMABLE Jésus, vrai consolateur des âmes affligées, daignez jeter sur nous des regards de tendresse et de miséricorde; faites-nous la grâce de vous accompagner constamment dans le *chemin de la croix*, avec les filles de Jérusalem, afin d'y entendre, comme elles, des paroles de vie, et d'y jouir de vos ineffables consolations.

Pater noster... Ave Maria... Glória Patri...

Miserére nostri... Fidélium...

### IX<sup>e</sup> STATION

Jésus tombe pour la troisième fois.

Considérons l'adorable Jésus arrivé au sommet du Calvaire. Il jette ses regards sur le lieu où il va bientôt être sacrifié à la fureur de ses ennemis. Ce qui l'occupe en ce moment, ce sont nos chutes sans fin et l'inutilité de son sang pour le plus grand nombre des pécheurs. Cette pensée cruelle le consterne et afflige son tendre cœur plus que tous les supplices qu'il doit encore souffrir. Elle jette son âme dans

une si profonde tristesse et dans un si cruel abattement, que, ses forces venant à lui manquer, comme dans son agonie, il se laisse aller la face contre terre.

**O** JÉSUS, victime d'amour, voici donc que vous allez être immolé pour le salut des hommes. Daignez nous appliquer les mérites de votre sacrifice dans le temps, afin que nous puissions vous offrir celui de nos louanges pendant l'éternité.

Pater noster... Ave Maria... Glória Patri...  
Miserère nostri... Fidélium...

#### X<sup>e</sup> STATION

Jésus est dépouillé de ses vêtements.

Considérons combien fut grande la douleur de Jésus-Christ, lorsque les bourreaux lui arrachèrent ses habits. Toutes les plaies qu'il avait reçues, et qui avaient collé sa robe contre sa chair sacrée, se rouvrirent en ce moment, pour lui faire souffrir à la fois tous les tourments de la flagellation. Mais ce qui lui fut encore bien plus sensible, ce fut de se voir exposé en cet état humiliant à la vue d'une foule immense de spectateurs.

**O** JÉSUS, divin agneau, vous voilà donc parvenu au lieu de votre supplice, sans que vous ayez ouvert la bouche pour vous plaindre. Ah! que votre silence est éloquent et énergique! Avec quelle force ne nous prêche-t-il pas la nécessité de réprimer nos impatiences et nos murmures! Vous vous laissez encore dépouiller de vos vêtements, pour expier le malheur que nous avons eu de perdre le don

précieux de la grâce. Daignez donc nous le faire recouvrer, et nous dépouiller entièrement du vieil homme, afin que nous ne vivions plus que selon les sentiments de votre cœur adorable.

Pater noster... Ave Maria... Glória Patri...  
Miserère nostri... Fidélium...

#### XI<sup>e</sup> STATION

Jésus est attaché à la croix.

Considérons Jésus-Christ s'offrant à ses bourreaux pour être crucifié, et s'étendant lui-même sur l'arbre de la croix. Quels tourments ne dut-il pas endurer dans le temps que les coups de marteau enfonçaient les clous dans ses pieds et dans ses mains adorables! Alors sa chair se déchire, ses os se froissent, ses nerfs se rompent, ses veines se brisent; le sang, coulant à grands flots, épuise ses forces, et ajoute à de si horribles supplices celui de la soif la plus ardente.

**O** PÉCHÉ! maudit péché! c'est toi qui fus la cause de cette mer de douleur dans laquelle nous contemplons la victime de notre salut. Ah! chrétiens, quel excès d'amour! quelle immense charité! Qu'à cette vue nos cœurs se déchirent et s'embrasent; qu'ils renoncent à tous les plaisirs de la terre; qu'ils soient sans cesse crucifiés avec celui de Jésus, et que nos yeux versent jour et nuit des torrents de larmes.

Pater noster... Ave Maria... Glória Patri...  
Miserère nostri... Fidélium...

XII<sup>e</sup> STATION

## Jésus meurt sur la croix.

Considérons Jésus, le Dieu de toute sainteté, expirant entre deux scélérats, et admirons la douceur et la force de son amour. Il demande à son Père le pardon de ses bourreaux; il promet sa gloire au bon larron; il recommande sa Mère au disciple bien-aimé; il remet son âme entre les mains de son Père; il annonce que tout est consommé, et il expire pour nous. Dans le même instant, toutes les créatures publient sa divinité. La nature entière s'attriste, et semble vouloir s'écarter en voyant expirer son Créateur.

**O** PÉCHEURS, n'y aura-t-il que vous qui demeurerez insensibles à ce spectacle si attendrissant? Jetez un regard sur votre Sauveur; voyez l'état affreux où vos crimes l'ont réduit. Il vous pardonne cependant, si votre repentir est sincère: il a ses pieds attachés pour vous attendre; ses bras étendus, pour vous recevoir; son côté ouvert et son cœur blessé, pour répandre sur vous toutes ses grâces; sa tête penchée, pour vous donner le baiser de paix et de réconciliation. Accourons donc tous auprès de sa croix, et mourons pour lui, puisqu'il est mort pour nous.

Pater noster... Ave Maria... Glória Patri...

Miserère nostri... Fidélium...

XIII<sup>e</sup> STATION

## Jésus est descendu de la croix et remis à sa Mère.

Considérons la douleur extrême de cette tendre Mère, après la mort de Jésus, son divin Fils. Elle reçoit ce précieux dépôt entre ses bras, elle contemple son visage pâle, sanglant et défiguré; elle voit ses

yeux éteints, sa bouche fermée, son côté ouvert, ses mains et ses pieds percés. Cette vue est pour elle un martyre ineffable, et dont Dieu seul peut connaître tout le prix.

**O** MARIE, c'est nous qui sommes la cause de votre affliction, et ce sont nos péchés qui ont transpercé votre âme en attachant Jésus-Christ à la croix. Daignez, ô Mère de miséricorde, obtenir notre pardon, et nous permettre d'adorer dans vos bras votre amour crucifié. Imprimez tellement dans nos âmes les douleurs que vous ressentîtes au pied de la croix, que nous n'en perdions jamais le souvenir.

Pater noster... Ave Maria... Glória Patri...

Miserère nostri... Fidélium...

XIV<sup>e</sup> STATION

## Jésus est mis dans le sépulcre.

**V**oici donc, ô Jésus, notre cher Rédempteur, voici donc où repose votre corps adorable, le précieux gage de notre salut. Faites que notre plus grande consolation, dans cette vallée de larmes, soit de nous occuper des supplices et de la mort ignominieuse que vous avez endurés pour nous racheter. Et parce que vous n'avez voulu être placé dans un sépulcre nouveau que pour nous faire connaître que c'est avec un nouveau cœur que nous devons nous approcher de vous dans le sacrement de votre amour, daignez nous purifier de toutes nos taches, et nous rendre dignes de nous asseoir souvent à votre banquet sacré. Ense-

velissez dans ce même tombeau toutes nos iniquités et nos convoitises, afin que, mourant à nos passions et à toutes les choses d'ici-bas, pour mener avec vous une vie cachée en Dieu, nous méritions de faire une fin heureuse, et de vous contempler à découvert dans la splendeur de votre gloire.

Pater noster... Ave María... Glória Patri...  
Miserère nostri... Fidélium...

*De retour au sanctuaire, on dit les versets et les oraisons ci-après.*

ÿ. Nous vous adorons, ô Jésus, et nous vous bénissons. — R. Parce que vous avez racheté le monde par votre sainte croix.

ÿ. Priez pour nous, Vierge de douleur. — R. Afin que nous devenions dignes des promesses de Jésus-Christ.

ÿ. Vous avez marqué votre serviteur saint François. — R. Des signes de notre Rédemption.

ÿ. Prions pour notre Pontife N. — R. Que le Seigneur le conserve, lui donne la vie, le rende heureux sur la terre, et ne le livre pas à la puissance de ses ennemis.

ÿ. Prions pour les fidèles défunts. — R. Donnez-leur, Seigneur, le repos éternel, et que la lumière éternelle les éclaire.

PRIONS

**D**AIGNEZ, Seigneur, regarder d'un œil favorable

ÿ. Adoramus te, Christe, et benedicimus tibi. — R. Quia per sanctam crucem tuam redemisti mundum.

ÿ. Ora pro nobis, Virgo dolorosissima. — R. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

ÿ. Signasti, Domine, servum tuum Franciscum. — R. Signis Redemptionis nostræ.

ÿ. Orémus pro Pontifice nostro N. — R. Dominus conservet eum et vivificet eum, beatum faciat eum in terra, et non tradat eum in animam inimicorum ejus.

ÿ. Orémus pro fidelibus defunctis. — R. Requiem æternam dona eis, Domine, et lux perpétua luceat eis.

ORÉMUS

**R**ÉSPICE, quesumus, Domine, super hanc

familiam tuam, pro qua Dominus noster Jesus Christus non dubitavit manibus tradi nocentium et crucis subire tormentum.

**D**OMINE Jesu Christe, qui, hora sexta, pro redemptione mundi crucis patibulum ascendisti, et sanguinem tuum pretiosum in remissionem peccatorum effudisti, te humiliter deprecamur ut, post obitum nostrum, paradisi januas nos gaudent introire concedas.

**I**NTERVENIAT pro nobis, quesumus, Domine Jesu Christe, nunc et in hora mortis nostræ, apud tuam clementiam, beata Virgo Maria, Mater tua, cujus sacratissimam animam, in hora tuæ passionis, doloris gladius pertransivit.

**D**OMINE Jesu Christe, qui, reforescente mundo, ad inflammandum corda nostra tui amoris igne, in carne beatissimi Francisci passionis tuæ sacra stigmata renovasti; concède propitius ut ejus mérites et precibus crucem jugiter feramus, et dignos fructus penitentiæ faciamus.

vosre famille, pour laquelle Notre-Seigneur Jésus-Christ a bien voulu être livré entre les mains des méchants, et souffrir le supplice de la croix.

**S**EIGNEUR Jésus-Christ, qui avez été élevé en croix à la sixième heure, pour la rédemption du monde, et qui avez répandu votre précieux sang pour la rémission de nos péchés, nous vous supplions humblement de nous ouvrir après notre mort les portes du paradis, afin que nous puissions y entrer avec joie.

**S**EIGNEUR Jésus-Christ, nous vous en prions, que la bienheureuse Vierge Marie, votre Mère, dont l'âme très sainte a été percée d'un glaive de douleur au moment de votre passion, intercède pour nous auprès de votre clémence, maintenant et à l'heure de notre mort.

**S**EIGNEUR Jésus-Christ, qui, voyant le relâchement des chrétiens, avez daigné, pour allumer dans nos cœurs le feu de votre divin amour, renouveler les plaies de votre passion sur le corps du bienheureux saint François, accordez-nous, s'il vous plaît, par les mérites et les prières de ce grand Saint, de porter toujours notre croix, et de faire de dignes fruits de pénitence.

**D**IEU tout-puissant et éternel, ayez pitié de votre serviteur N., notre Pontife, et conduisez-le, par votre bonté, dans la voie du salut éternel, afin que, par votre grâce, il désire ce qui vous est agréable, et qu'il l'accomplisse de toutes ses forces.

**O** DIEU, qui pardonnez aux pécheurs et qui voulez le salut des hommes, nous supplions votre miséricorde, par l'intercession de la bienheureuse Marie, toujours vierge, et de tous vos Saints, de faire arriver à la béatitude éternelle nos frères, nos parents, nos amis et nos bienfaiteurs qui sont sortis de ce monde. Par Notre-Seigneur Jésus-Christ.

**P**ARDONNEZ, Seigneur, pardonnez à votre peuple; ne soyez pas toujours irrité contre nous.

Ÿ. Jésus, plein de miséricorde, donnez aux âmes des fidèles trépassés le repos.

ŕ. Éternel.

**O**MNIPOTENS sempitérne Deus, miserere famulo tuo Pontifici nostro N., et dirige eum secundum tuam cleméntiam in viam salutis aeternæ, ut, te donante, tibi placita cupiat, et tota virtute perficiat.

**D**EUS, vénia largitor et humana salutis amator, quæsumus cleméntiam tuam, ut nostræ Congregatiónis fratres, propinquos et benefactores, qui ex hoc sæculo transierunt, beata Maria semper virgine intercedente, cum omnibus Sanctis tuis, ad perpétuæ beatitudinis consórtium pervenire concédas. Per Dóminum nostrum, etc.

**P**ARCE, Dómine, parce pópulo tuo: ne in aeternum irascáris nobis.

Ÿ. Pie Jesu, Dómine, dona eis réquiem.

ŕ. Sempiternam.

### CRUCIFIX INDULGENCIÉ

#### POUR LE CHEMIN DE LA CROIX

I. Les malades ou infirmes, les prisonniers, les habitants de la campagne, ceux qui voyagent sur mer ou dans les pays infidèles, et généralement tous ceux qui sont *légitimement empêchés* de visiter les stations du chemin de la croix au lieu où elles sont

établies, peuvent gagner les mêmes indulgences, en *tenant à la main* un crucifix spécialement béni à cet effet par un prêtre qui en ait le pouvoir, et en *récitant* vingt *Pater, Ave* et *Gloria*, c'est-à-dire une fois pour chacune des quatorze stations, cinq fois en l'honneur des cinq plaies de Jésus-Christ, et une autre fois aux intentions du souverain Pontife.

II. Lorsque plusieurs personnes légitimement empêchées de visiter les stations, *récitent en commun* les prières ci-dessus, il suffit qu'une seule d'entre elles tienne en main son crucifix béni, pour que toutes gagnent les indulgences, si elles s'abstiennent pendant ce temps de toute autre occupation.

III. La méditation de la passion n'est pas requise, pendant la récitation de ces prières.

IV. Les malades qui sont dans l'impossibilité de réciter les prières ci-dessus, peuvent cependant gagner les mêmes indulgences en *récitant* effectivement, *devant* leur crucifix indulgencié, un acte de contrition, suivi du verset: *Te ergo, quæsumus, tuis famulis subveni, quos pretioso sanguine redemisti*, auxquelles prières ils doivent ajouter, au moins de cœur, trois *Pater, Ave* et *Gloria*, tandis qu'un des assistants les récite.

V. Pour pouvoir être indulgenciés, les crucifix doivent avoir un *christ* en relief, fait de matière solide. C'est au *christ*, que sont attachées les indulgences; en sorte qu'elles sont perdues quand le *christ* se brise, tandis que la croix peut être remplacée.

Comme tous les objets indulgenciés, les crucifix, une fois bénits, ne peuvent plus être, ni vendus, ni donnés, ni prêtés à d'autres, à dessein de leur communiquer les indulgences.

VI. Les crucifix remis aux Frères, le jour de leur profession, et bénits dans les conditions prescrites, sont enrichis 1° des indulgences dites apostoliques<sup>1</sup>; 2° de celles qui sont attachées aux crucifix indulgenciés pour le chemin de la croix.

<sup>1</sup> Les indulgences apostoliques sont celles qui sont attachées aux crucifix, statuettes et médailles bénits par notre Saint-Père le Pape ou par celui qui en a le pouvoir. Pour le détail de ces indulgences, voir *Catologue des Indulgences apostoliques*.

## LA RÉNOVATION

« La pratique de la rénovation intérieure est d'autant plus nécessaire que notre nature, d'elle-même, nous porte toujours au relâchement, et que nous nous démentons aisément des meilleures résolutions que nous avons prises en nous engageant au service de Dieu. » (*Recueil.*)

Nous n'éprouvons, hélas! que trop souvent la vérité de ces paroles, par lesquelles notre saint Fondateur nous signale la malheureuse tendance que nous avons tous à déchoir de nos meilleures résolutions. Soyons donc fidèles à nous servir du remède qui nous est indiqué: la rénovation intérieure.

Notre saint Fondateur veut que nous nous appliquions à cette rénovation une fois chaque semaine. « Outre les retraites annuelles, dit-il, prenez, toutes les semaines, une heure, et employez-la tout entière tant en oraison qu'en lecture spirituelle..., examinant exactement si, en toutes choses, vous vous êtes conduit selon l'ordre de Dieu, et comme vous vous l'étiez proposé. Marquez sur un papier, en cas de besoin, toutes les fautes que vous aurez remarqué avoir commises pendant la semaine... Faites en sorte que vos principales vertus soient la fermeté et la fidélité dans la pratique du bien, et particulièrement à l'égard de vos Règles et de vos exercices; et prenez garde de ne vous relâcher en rien là-dessus; demandez souvent cette fermeté et cette fidélité, qui sont nécessaires pour obtenir le don de persévérance, et pour ne pas tomber dans le malheur de ceux dont il est dit dans l'Écriture: « Malheur à celui qui fait l'œuvre de Dieu avec négligence! » (Jérém., XLVIII, 10.) (*Recueil.*)

A cette revue de la semaine et aux retraites annuelles, il faut ajouter la récollection mensuelle et les grands exercices, en usage aussi dans notre Institut. On peut dire de tous ces moyens de rénovation qu'ils remontent à nos origines, et que le saint Fondateur les a fait pratiquer par ses premiers disciples. Qu'ils soient toujours pour nous, comme ils le furent pour eux, une source de sanctification.

## REVUE DE LA SEMAINE

Il convient de choisir, pour la *Revue de la semaine*, le samedi, comme l'usage s'en est établi dans un grand nombre de communautés.

On se servira utilement, pour cette revue, des articles indiqués dans le *Recueil*, comme sujet d'examen, à l'*Exercice de la rénovation* (*Recueil*, p. 147).

Après chaque article, on se demandera ce en quoi on a manqué, ce que l'on doit réformer dans sa conduite, particulièrement en ce qui concerne l'obéissance, les exercices spirituels et les devoirs de l'emploi.

À la suite de cet examen, on demandera humblement pardon à Dieu des fautes et des négligences qu'on aura à se reprocher. Loin de se décourager, on prendra des résolutions salutaires et bien précises pour la semaine suivante. On ne dira pas: Je veux être plus fervent; mais: Je m'appliquerai plus spécialement à me corriger de tel défaut, à pratiquer telle vertu dans telle circonstance, à faire tel exercice de cette manière. On aura soin de prévoir aussi les moyens qu'on aura à employer pour arriver à ce but.

On verra si on n'aurait pas à changer le sujet de l'examen particulier: cet exercice, bien fait, est le principal moyen pour déraciner les défauts et faire avancer dans la perfection.

Au besoin, on notera les résolutions qu'on aura prises. On marquera aussi le résultat général de la semaine sur la feuille destinée à cette fin.

La communion du lendemain sera offerte à Notre-Seigneur, en réparation des fautes de la semaine, et pour obtenir la grâce d'être fidèle aux résolutions prises.

On terminera l'exercice en invoquant le secours de notre bienheureux Père, celui du saint patron, de l'Ange gardien, de saint Joseph et surtout de la très sainte Vierge, et l'on demandera, par leur intercession, la grâce d'un généreux renouvellement.

## RÉCOLLECTION MENSUELLE

Au commencement ou mieux vers la fin de chaque mois, il convient de choisir le jour où l'on sera plus libre pour le passer en récollection. Le dernier jeudi du mois paraît être le plus propice à cette fin.

Il serait fort à désirer que tous les Frères d'une même communauté pussent faire la *Récollection mensuelle* le même jour. Le calme et le recueillement général contribueraient puissamment au recueillement de chacun des Frères en particulier. Il est à propos que les sujets des méditations, les lectures publiques au réfectoire, ainsi que les entretiens pendant les récréations, etc., soient choisis et appropriés à la circonstance, afin que tout puisse concourir à augmenter les fruits de ce jour de récollection.

Les Frères Directeurs doivent veiller à ce que, dans leur communauté, tous les Frères puissent faire cette récollection, renouveler ainsi leurs résolutions de la retraite annuelle, examiner les efforts accomplis pour progresser dans la perfection, et prendre des moyens pour y avancer encore avec plus d'ardeur.

## MÉTHODE POUR LA RÉCOLLECTION MENSUELLE

## Préparation.

Dès la veille au soir, il convient de se préparer à cette récollection, en invoquant le secours de la très sainte Vierge, des saints patrons et de l'ange gardien.

Si l'on a la facilité de se confesser, on pourrait très utilement faire la revue des fautes commises pendant le mois.

On observera avec fruit les pratiques suivantes :

Faire sa lecture spirituelle dans le Recueil : *Moyens de devenir intérieurs*, ou *Des principales vertus*, etc.

Méditer sur les dispositions de repentir, de confiance et de générosité que Notre-Seigneur veut trouver en nous.

Faire quelque mortification pendant le repas, pour attirer la bénédiction de Dieu sur la retraite.

Faire la prière du soir avec plus d'attention et de ferveur.

S'endormir en récitant les oraisons jaculatoires : « Jésus, Marie, Joseph, je vous donne mon cœur, mon esprit et ma vie, etc. », et sollicitant la grâce d'une sainte mort.

## Directoire pour la journée de récollection.

En se levant, penser que ce jour nous est donné pour faire un sérieux retour sur nous-mêmes et nous renouveler intérieurement.

Faire la méditation avec toute la ferveur et l'application possible. On choisira utilement, comme sujet, la préparation à la mort (*voir* p. 506).

Assister à la sainte Messe comme si on était assuré que c'est pour la dernière fois; faire la sainte communion comme en viatique, et dans les dispositions où l'on voudrait être au lit de mort. Pendant l'action de grâces, demander à Notre-Seigneur les secours dont on a besoin pour se corriger de ses défauts, pour avancer dans la perfection et bien passer le mois suivant.

Réciter le chapelet de communauté avec plus de ferveur que de coutume, pour mettre sa récollection du mois sous la protection de la très sainte Vierge.

Faire dans un esprit de renouvellement, non seulement les exercices de piété, mais toutes les actions de la journée, même les plus communes, et s'imposer quelques actes de mortification.

La revue proprement dite pourrait se faire pendant la lecture spirituelle. Prendre pour matière d'examen les vœux, les exercices spirituels, les devoirs de l'emploi, le silence, la modestie, la mortification. Insister sur le défaut dominant, examiner les efforts accomplis pour s'en corriger et quels résultats l'on a obtenus.

Après cet examen, il conviendra de recueillir par écrit les principales résolutions qu'on aura prises, et qui doivent tendre à se renouveler dans l'exactitude à tous les exercices de piété, dans la pureté d'intention, dans la préparation aux sacrements, dans la dépendance et la soumission entière envers les supérieurs, dans la pratique de la charité envers

tous, dans le généreux accomplissement des devoirs de l'emploi.

Relire les résolutions de la retraite annuelle. Il en est une ou deux qu'on s'était promis d'observer tout particulièrement : ce sont celles-là surtout qu'il faut renouveler avec un redoublement de bonne volonté.

Remercier ensuite le Seigneur des grâces qu'il a accordées durant cette journée; lui demander pardon de ses fautes; prendre de nouvelles résolutions pour le mois qui commence; le prier de les bénir et d'en rendre la pratique facile par le secours de sa grâce.

### RETRAITES ANNUELLES

Notre saint Fondateur mettait en première ligne, comme moyen de rénovation, les *Retraites annuelles*. Il en a dressé le règlement, qui fait partie de nos Règles; et il a de même composé des méditations pour ce temps de grâce et de salut.

A la fin de ces méditations, on trouve, dans l'édition la plus ancienne (1730), des *Instructions pour les retraites*, qu'on doit considérer comme un résumé des instructions données par le saint Fondateur à ses premiers disciples. Elles nous montrent quelle haute estime on avait de la retraite annuelle dans notre Institut dès son origine, et quels fruits précieux on en faisait espérer à tous ceux qui suivaient ces saints exercices avec les dispositions convenables.

« Durant la retraite, y est-il dit, l'âme est éclairée des lumières célestes, qui lui découvrent la vanité du monde, la malice du péché, la beauté de la vertu et les moyens de l'acquérir. C'est dans cette sainte solitude que Dieu parle au cœur, selon qu'il le déclare par le prophète Osée, qu'il ouvre à l'âme tous les trésors de sa grâce, qu'il l'excite à la pénitence, qu'il l'embrase de son amour, qu'il l'instruit, qu'il la reprend, qu'il l'échauffe, et enfin qu'il se communique à elle par la plus grande et la plus intime de toutes les unions.

« Aussi n'a-t-on jamais vu personne faire comme il faut la retraite, sans en sortir tout changé : les pécheurs y réparent les désordres de leur conscience, et les personnes de piété y sont portées à avancer de plus en plus dans la perfection.

« Les grands fruits que la retraite a produits en ont rendu l'usage commun dans l'Eglise. C'est par ce moyen que Dieu a attiré tant d'âmes à lui, et qu'on a vu reluire les effets merveilleux de sa grâce dans tous ceux qu'il a conduits par cette voie. Nous devons espérer que, si nous la suivons, il nous assistera de même, et qu'il nous comblera de ses grâces. »

C'est aux exercices de la retraite que nos premiers Frères avaient coutume de recourir, chaque année, sous la présidence et direction de leur vénéré Fondateur, pour se retremper dans l'esprit de foi, de zèle, de piété, de régularité, et dans les autres vertus propres à notre saint état.

A leur exemple, c'est dans la retraite annuelle que nous devons, nous aussi, nous renouveler et nous fortifier, employant ce saint temps à des méditations, à des considérations, à des examens, qui nous fassent mieux connaître ce qu'est Dieu, ce que nous sommes nous-mêmes, et comment nous devons régler notre vie pour atteindre notre fin et vivre en parfaits religieux. Les prédications et les conférences ne doivent être regardées que comme des sujets assez développés pour fournir un aliment salutaire à l'intelligence, et venir surtout au secours de la bonne volonté; mais ces sujets doivent ensuite être approfondis par une sérieuse méditation.

Dans la retraite, on doit faire matin et soir, d'après la Règle, un examen ou considération sur quelque un des devoirs de la vie religieuse. Notre saint Fondateur faisait un si grand cas de ces considérations, qu'il nous a tracé lui-même, dans le Recueil, les principaux points de la considération sur chacun des sujets qu'il propose. « La considération ou examen, qui se fait deux fois le jour, en forme de méditation ou de réflexions sur les actions de la vie et sur les devoirs de son état, est d'une très grande importance. » (*Instructions pour les retraites.*)

Du reste, le retraitant doit s'appliquer avec soin à tous les exercices de la retraite, parce qu'à chacun

est attachée une grâce spéciale et que leur ensemble a une efficacité merveilleuse pour produire dans l'âme ce renouvellement complet qui la dégage du péché, l'établit dans la paix, et assure sa persévérance dans les vertus de la vocation religieuse.

Les retraites annuelles, qui ne sont que l'abrégé des grands exercices, doivent être suivies dans le même esprit; les mêmes règles doivent y être observées, et les mêmes moyens employés, puisqu'il s'agit d'obtenir des résultats analogues.

C'est ainsi que toute retraite doit comprendre quatre séries d'exercices. La première, relative à la *voie purgative*, a pour but de purifier l'âme de ses péchés. La deuxième et la troisième se rapportent à la *voie illuminative*, et sont destinées à éclairer l'âme sur les moyens à prendre pour bien régler sa conduite à l'avenir et pour s'affermir dans les bonnes résolutions. Enfin la quatrième introduit l'âme dans la *voie unitive*, c'est-à-dire dans l'union avec Dieu.

Il importe que le retraitant entre chaque jour dans l'esprit propre à la *voie* particulière à laquelle les exercices de la journée se rattachent.

## GRANDS EXERCICES

Notre saint Fondateur rappela plusieurs fois tous ses Frères au Noviciat, pour y passer le mois des vacances en retraite.

S'inspirant de tels exemples, et voulant perpétuer dans l'Institut ces respectables traditions, le vingt-cinquième Chapitre général (1875) adopta la *Retraite de trente jours* ou les Grands Exercices, comme la plus convenable préparation à l'émission des *vœux perpétuels*.

L'expérience a démontré l'efficacité de ces saints exercices pour renouveler l'âme et la faire marcher avec une plus grande générosité dans la voie de la perfection. Les Exercices lui donnent, en effet, la possibilité de se replier sur elle-même pendant trente jours, de connaître ses défauts, de réparer ses négli-

gences, de reprendre ou de fortifier ses habitudes d'oraison et d'union à Dieu, et de se disposer à de nouveaux progrès par une plus sérieuse connaissance des choses spirituelles et un plus ardent désir d'observer parfaitement la Règle.

Mais pour obtenir ces précieux résultats, celui qui veut faire les Exercices doit y entrer avec un grand courage et une grande générosité, offrant à Dieu toute sa volonté, afin que la grâce divine dispose librement de sa personne et de tout ce qui est en lui.

### Division des Exercices

La durée des Grands Exercices est ordinairement de trente jours, répartis en quatre *semaines* ou *séries*, d'inégale longueur, selon les dispositions et les progrès des retraitants. Ceux-ci doivent, en effet, prolonger les exercices de chaque semaine, jusqu'à ce qu'ils en aient retiré le profit ou progrès spirituel qui est le but spécial de cette semaine.

Les trois voies spirituelles, *purgative*, *illuminative* et *unitive*, que l'âme doit parcourir pour atteindre la perfection, font successivement l'objet des exercices. La première semaine est consacrée à la *voie purgative*; la deuxième et la troisième ont pour fin la *voie illuminative*; et la quatrième concerne la *voie unitive*.

Il y a des exercices et des règles propres à toutes les semaines, comme aussi il y en a de spéciaux pour chaque semaine. Les retraitants doivent suivre exactement les avis que l'Instruteur leur donnera à ce sujet.

### Observations générales.

I. Pendant la retraite, l'*examen*, tant celui du matin que celui du milieu de la journée, doit avoir uniquement pour objet la manière dont on fait les exercices, en vue de se corriger des imperfections ou négligences qu'on pourrait y commettre.

II. Les *lectures* doivent être choisies de manière à ce qu'elles aient rapport aux méditations proposées. Il ne suffit pas de s'interdire les lectures curieuses, mais on doit s'abstenir de toutes celles qui n'au-

raient pas, avec les sujets proposés pour les méditations, une connexion parfaite, quelque pieuses qu'elles puissent être d'ailleurs.

III. La *méditation* doit être suivie d'une revue ou examen, pour rechercher quel a été le succès de l'exercice, les moyens qui ont aidé, les obstacles, les défauts, etc.; afin de pouvoir corriger ce qu'il y aurait de défectueux, ou de remercier Dieu du bon résultat obtenu.

IV. La *pénitence* doit accompagner les exercices. Elle se divise en *intérieure*, qui consiste dans la contrition de ses péchés, avec le ferme propos de ne plus les commettre à l'avenir; et en *extérieure*, fruit de la première, qui consiste en mortifications corporelles.

#### Première semaine.

Cette semaine étant consacrée à la *voie purgative*, tous les exercices doivent tendre à nous faire connaître nos péchés, à nous en inspirer de l'horreur et de la contrition, et à nous préparer à faire une bonne *confession*. Celle-ci doit être ordinairement *générale*, surtout si le confesseur le juge utile.

Le premier exercice de cette semaine, appelé par saint Ignace *Principe* et *Fondement*, est une méditation sur la fin de l'homme. Il est essentiel de s'en bien pénétrer. C'est le roc sur lequel portera tout l'édifice des *Exercices spirituels*. Voici le sujet de cette méditation :

« L'homme est créé pour louer, honorer et servir Dieu, notre Seigneur, et, par ce moyen, sauver son âme. Les autres créatures qui sont sur la terre sont créées à cause de l'homme, et pour l'aider dans la poursuite de la fin que Dieu lui a marquée en le créant. D'où il suit qu'il doit en faire usage autant qu'elles le conduisent vers sa fin, et qu'il doit s'en dégager autant qu'elles l'en détournent. »

Les méditations suivantes ont pour sujet le péché et ses différentes sortes, la mort, le jugement, l'enfer, et, en général, toutes les grandes vérités de la religion, qu'il faut méditer jusqu'à ce que l'on ait fait la confession.

#### Deuxième semaine.

L'âme étant purifiée par les exercices de la première semaine et par une bonne confession, il s'agit de régler sa conduite pour l'avenir. Jésus-Christ a dit lui-même : *Je suis la lumière du monde* (S. Jean, VIII, 12). C'est donc à sa lumière que nous devons marcher dans la *voie illuminative*.

La première moitié de cette semaine est employée à méditer sur les mystères de l'Incarnation, de la Naissance, de la Présentation au temple, et les autres qui ont rapport à la *vie cachée* de Jésus-Christ. Mais avant ces méditations, on doit en faire une sur la *Royauté de Jésus-Christ*.

Le quatrième jour, on fait ordinairement la méditation des *Deux Etendards*, qui est fondamentale, ainsi que celle des *Trois Classes d'hommes*, pour préparer à former de bonnes *Résolutions* l'un des jours suivants. La méditation sur les *Trois Degrés d'humilité* sert aussi beaucoup pour nous attacher à la véritable doctrine de Jésus-Christ, et nous faire prendre des résolutions fortes et généreuses.

On s'appliquera ensuite, jusqu'à la fin de la semaine, à méditer sur les mystères de la *vie publique* de Notre-Seigneur, en commençant par son baptême, le jeûne dans le désert, la vocation des Apôtres, le sermon sur la montagne, etc., jusqu'à l'entrée triomphante dans Jérusalem.

#### Troisième semaine.

S'affermir dans les bonnes résolutions prises pendant la deuxième semaine, telle est la fin que l'on doit se proposer dans la troisième, qui se rapporte, comme la précédente, à la *voie illuminative*.

Rien n'est plus capable de nous faire persévérer dans nos résolutions, fallût-il pour cela braver de grands périls, supporter des contradictions, souffrir des humiliations, des tourments, ou même la mort, que la considération des humiliations et des souffrances endurées par Jésus-Christ, pour réparer la gloire de son Père et opérer notre rédemption. Toutes les considérations de cette semaine roulent donc sur la *Passion* et la *Mort* de notre divin modèle.

## Quatrième semaine.

Cette semaine est le digne couronnement des exercices spirituels; elle introduit dans la *voie unitive*. Or l'union de l'âme avec Dieu commence, progresse, se perfectionne et se consume par la charité. C'est là, par conséquent, l'occupation constante et le but auquel doivent tendre tous les exercices de la quatrième semaine.

Jésus-Christ *ressuscité* sera notre modèle. Le mystère de la Résurrection, les diverses apparitions, ainsi que les instructions données aux Apôtres, feront le sujet des méditations, qui se termineront par celle de l'Ascension. On pourra aussi faire, et même répéter plusieurs fois, la méditation sur l'*Amour de Dieu*.

*Avis pour le temps qui suit les Exercices.*

Celui, dit saint Ignace, qui passe d'un lieu bien chaud dans un endroit froid ou humide, est aisément saisi, s'il n'y prend garde, par l'impression de l'air. De même, celui qui passe des *Exercices* à ses occupations ordinaires est exposé à perdre en peu de temps sa ferveur, car les impressions de la grâce n'étant pas encore fortifiées par l'habitude, il est impossible, si on ne prend de grandes précautions, qu'elles ne s'affaiblissent bientôt et ne se dissipent ensuite entièrement.

C'est pourquoi il importe, après les *Exercices*, de se prémunir, par le recueillement et la vigilance sur soi-même, contre la tiédeur ou l'oubli.

A cette fin, on devra relire souvent ses notes et ses résolutions, et comme sanction, réparer chaque fois, par quelque pénitence, les négligences commises.

Dans la *Revue de la semaine*, la *Récollecion mensuelle* et la *Retraite* annuelle, on se retrempera dans les convictions et la générosité des *Exercices*, on en renouvellera les bonnes résolutions. Ainsi non seulement on en conservera le fruit, mais on les rendra de plus en plus féconds pour les progrès de l'âme dans la perfection.

## TROISIÈME PARTIE

## PRIÈRES ET PIEUSES PRATIQUES

## INDULGENCES

Les Indulgences sont la rémission totale ou partielle des peines temporelles dues aux péchés déjà pardonnés quant à l'offense et à la peine éternelle; rémission que l'Eglise accorde hors le tribunal de la pénitence, par l'application des mérites surabondants de Jésus-Christ et des Saints.

On distingue, dans tout péché, la *culpé* ou l'injure faite à Dieu, et la *peine* ou le châtement que Dieu a le droit d'infliger au pécheur, même en lui pardonnant.

La peine est de deux sortes : *éternelle*, si le péché est mortel; *temporelle*, s'il est véniel.

La culpé, avec la peine éternelle, nous est remise par le sacrement de pénitence; mais, pour l'ordinaire, il reste au pécheur une peine temporelle à souffrir en ce monde ou en l'autre, et par laquelle, tout en exerçant sa miséricorde, Dieu fait éclater sa sagesse : « Seigneur, disait saint Augustin, vous n'avez pas laissé sans punition les péchés de ceux mêmes à qui vous pardonnez. »

Nous pouvons, dans l'état de grâce, satisfaire à la justice de Dieu par divers moyens, dont les principaux sont : 1<sup>o</sup> les pénitences imposées par le confesseur; 2<sup>o</sup> celles que nous nous imposons nous-mêmes; 3<sup>o</sup> les afflictions de la vie souffertes avec résignation; 4<sup>o</sup> la prière et autres exercices spirituels; 5<sup>o</sup> l'aumône, et généralement toutes les œuvres de miséricorde, soit corporelles, soit spirituelles.

C'est là évidemment un très grand avantage dont nous devons être profondément reconnaissants; mais

## Quatrième semaine.

Cette semaine est le digne couronnement des exercices spirituels; elle introduit dans la *voie unitive*. Or l'union de l'âme avec Dieu commence, progresse, se perfectionne et se consume par la charité. C'est là, par conséquent, l'occupation constante et le but auquel doivent tendre tous les exercices de la quatrième semaine.

Jésus-Christ *ressuscité* sera notre modèle. Le mystère de la Résurrection, les diverses apparitions, ainsi que les instructions données aux Apôtres, feront le sujet des méditations, qui se termineront par celle de l'Ascension. On pourra aussi faire, et même répéter plusieurs fois, la méditation sur l'Amour de Dieu.

*Avis pour le temps qui suit les Exercices.*

Celui, dit saint Ignace, qui passe d'un lieu bien chaud dans un endroit froid ou humide, est aisément saisi, s'il n'y prend garde, par l'impression de l'air. De même, celui qui passe des *Exercices* à ses occupations ordinaires est exposé à perdre en peu de temps sa ferveur, car les impressions de la grâce n'étant pas encore fortifiées par l'habitude, il est impossible, si on ne prend de grandes précautions, qu'elles ne s'affaiblissent bientôt et ne se dissipent ensuite entièrement.

C'est pourquoi il importe, après les *Exercices*, de se prémunir, par le recueillement et la vigilance sur soi-même, contre la tiédeur ou l'oubli.

A cette fin, on devra relire souvent ses notes et ses résolutions, et comme sanction, réparer chaque fois, par quelque pénitence, les négligences commises.

Dans la *Revue de la semaine*, la *Récollecion mensuelle* et la *Retraite* annuelle, on se retrempera dans les convictions et la générosité des *Exercices*, on en renouvellera les bonnes résolutions. Ainsi non seulement on en conservera le fruit, mais on les rendra de plus en plus féconds pour les progrès de l'âme dans la perfection.

## TROISIÈME PARTIE

## PRIÈRES ET PIEUSES PRATIQUES

## INDULGENCES

Les Indulgences sont la rémission totale ou partielle des peines temporelles dues aux péchés déjà pardonnés quant à l'offense et à la peine éternelle; rémission que l'Eglise accorde hors le tribunal de la pénitence, par l'application des mérites surabondants de Jésus-Christ et des Saints.

On distingue, dans tout péché, la *culpé* ou l'injure faite à Dieu, et la *peine* ou le châtement que Dieu a le droit d'infliger au pécheur, même en lui pardonnant.

La peine est de deux sortes : *éternelle*, si le péché est mortel; *temporelle*, s'il est véniel.

La culpé, avec la peine éternelle, nous est remise par le sacrement de pénitence; mais, pour l'ordinaire, il reste au pécheur une peine temporelle à souffrir en ce monde ou en l'autre, et par laquelle, tout en exerçant sa miséricorde, Dieu fait éclater sa sagesse : « Seigneur, disait saint Augustin, vous n'avez pas laissé sans punition les péchés de ceux mêmes à qui vous pardonnez. »

Nous pouvons, dans l'état de grâce, satisfaire à la justice de Dieu par divers moyens, dont les principaux sont : 1<sup>o</sup> les pénitences imposées par le confesseur; 2<sup>o</sup> celles que nous nous imposons nous-mêmes; 3<sup>o</sup> les afflictions de la vie souffertes avec résignation; 4<sup>o</sup> la prière et autres exercices spirituels; 5<sup>o</sup> l'aumône, et généralement toutes les œuvres de miséricorde, soit corporelles, soit spirituelles.

C'est là évidemment un très grand avantage dont nous devons être profondément reconnaissants; mais

il a plu à la divine bonté de nous venir en aide en donnant à l'Eglise le pouvoir de nous communiquer les richesses du trésor des indulgences, trésor qui se compose des satisfactions d'une valeur infinie du divin Rédempteur et des satisfactions surabondantes de la très sainte Vierge et des Saints.

Quel prodige de miséricorde! Oh! combien nous devons en bénir notre divin Sauveur, et nous mettre en état d'en profiter! Car nul ne peut savoir s'il a suffisamment satisfait à la divine justice, et ce qu'elle lui demandera « au jour où il faudra payer jusqu'à la dernière obole ».

#### CONDITIONS POUR GAGNER LES INDULGENCES

Il y a trois conditions générales pour gagner les indulgences : 1<sup>o</sup> l'intention ; 2<sup>o</sup> l'état de grâce ; 3<sup>o</sup> l'accomplissement des œuvres prescrites.

1<sup>o</sup> L'intention virtuelle suffit. Ainsi nos Frères, en récitant, le matin, avec une attention convenable, la petite prière *Divin cœur de Jésus*, remplissent, quant à l'intention, tout ce qu'il faut pour gagner les diverses indulgences dans le courant de la journée.

2<sup>o</sup> L'état de grâce est requis pour gagner une indulgence, soit partielle, soit plénière. L'affection au péché, même véniel, empêche qu'on ne gagne une indulgence plénière *dans toute son étendue*.

3<sup>o</sup> L'accomplissement des œuvres prescrites doit être réel et intégral, moralement parlant. L'omission involontaire, ou même par négligence, d'une petite circonstance ou d'une infime partie d'une œuvre prescrite, n'empêcherait point de gagner les indulgences. Exemple : un ou deux *Ave Maria*, omis dans la récitation du chapelet, et surtout du Rosaire, etc.

Les personnes qui ont la pieuse habitude de se confesser au moins une fois par semaine, satisfont, par une confession unique à l'obligation de se confesser, quel que soit le nombre des indulgences qu'elles veulent gagner dans l'intervalle des deux confessions. Il en est de même pour la confession bi-mensuelle, lorsque à raison de la pénurie des confesseurs cette faveur a été concédée par un indult apostolique.

Il est à remarquer que les expressions *au moins une fois la semaine* signifient que la confession doit se faire tous les sept jours ; ainsi celui qui se confesse par exemple tous les samedis, remplit l'obligation de la confession prescrite. De même les expressions *toutes les deux semaines*, signifient que la confession doit se faire tous les quatorze jours ; ainsi le fidèle qui se confesse, par exemple de deux en deux samedis, satisfait à la condition de la confession requise. (*S. Cong.*, 25 févr. 1886.)

Une seule communion aussi peut servir pour gagner plusieurs indulgences plénières dans la même journée. Mais les autres œuvres prescrites doivent être répétées autant de fois que l'on a l'intention de gagner d'indulgences. Ainsi, par exemple, il faut prier quatre fois aux intentions du Souverain Pontife, si l'on veut gagner quatre indulgences plénières, supposé que, pour chacune, comme cela est ordinairement prescrit, la concession porte qu'on priera aux fins ordinaires, etc.

Une prière vocale quelconque peut servir pour remplir la clause : « Prier aux intentions de l'Eglise et du Souverain Pontife. » Mais il y a lieu de remarquer qu'on ne peut faire servir à cette fin une prière déjà indulgenciée, si l'on veut gagner l'indulgence attachée à cette prière.

Une même prière ou une même œuvre ne peuvent pas servir à gagner ensemble plusieurs indulgences concédées à des titres distincts.

La récitation à deux chœurs, ou alternative, étant louable et autorisée dans l'Eglise, les prières pour gagner les indulgences peuvent être récitées de cette manière. La posture à genoux n'est point requise, à moins qu'elle ne soit exprimée dans la concession, ce qui est fort rare.

REMARQUES. — 1<sup>o</sup> Si la solennité et la célébration extérieure d'une fête sont légitimement transférées au dimanche, ou à tout autre jour, les indulgences générales attachées à cette fête sont également transférées. (*Décret du 9 août 1852.*)

2<sup>o</sup> On peut faire la confession et la communion la veille du jour auquel l'indulgence est attachée (*Décret du 6 octobre 1870*), mais les autres œuvres

doivent être accomplies au jour même. c'est-à-dire de minuit à minuit. Cependant, quand l'indulgence est donnée pour une fête, il est ordinairement accordé qu'on puisse accomplir les autres œuvres depuis la veille à l'heure des premières vêpres jusqu'au coucher du soleil de la fête même.

3<sup>o</sup> Lorsque, pour gagner une indulgence, il est prescrit de visiter une église, les Frères peuvent remplir cette condition dans leur propre chapelle. (*Pie IX, 14 mai 1858.*)

APPLICATION DES INDULGENCES AUX AMES  
DU PURGATOIRE

Les âmes du purgatoire peuvent être soulagées ou délivrées par le moyen des indulgences qui leur sont applicables. Ces indulgences, l'Eglise ne les leur applique pas, comme elle les applique aux vivants, par manière d'absolution ou de remission, mais seulement par manière de suffrage ou d'intercession. L'Eglise n'a plus de juridiction sur les défunts, parce que son pouvoir ne s'étend pas au delà de ce monde. Elle ne peut donc les absoudre directement de leurs peines. Mais elle les leur remet indirectement, c'est-à-dire qu'en conséquence de l'indulgence gagnée par les vivants, et par eux appliquée aux morts, l'Eglise prend, du trésor qu'elle possède, la portion des mérites et des satisfactions qui correspond à l'indulgence obtenue, et la présente à Dieu, le suppliant de soulager d'autant les âmes souffrantes. Or, quoique tout nous porte à croire que Dieu accepte réellement cette offrande, toutefois, nous n'avons pas la certitude complète que l'indulgence appliquée à telle âme du purgatoire a eu son effet, parce que Dieu ne s'est pas engagé par une promesse formelle à accepter la satisfaction qui lui est offerte, cette acceptation étant liée à ses desseins impénétrables, et dépendant peut-être aussi du soin que les défunts ont eu, tandis qu'ils étaient sur la terre, de se rendre dignes de ce soulagement qu'on veut leur procurer.

Il faut donc appliquer aux morts le plus d'indulgences possible, soit plénières, soit partielles. Si les âmes à qui nous les appliquons sont au ciel, les fruits de ces indulgences serviront, par un effet de la divine miséricorde, au soulagement d'autres âmes.

LA TRÈS SAINTE TRINITÉ — DIEU

Le mystère de la très sainte Trinité est le fondement et la source de tous les autres. C'est en son nom que nous avons été baptisés, et que nous nous sommes consacrés à Dieu dans notre Institut. C'est encore l'auguste Trinité que la religion invoquera sur nous à notre lit d'agonie. C'est au nom de la sainte Trinité que l'Eglise, durant le cours de notre vie, nous confère la grâce par les sacrements; qu'elle appelle sur nous, dans ses prières, les bénédictions du ciel. Elle tient tellement à ce que nous ne perdions jamais de vue ce mystère, qu'elle le rappelle à son sacrifice, à toutes ses cérémonies, à tous ses chants, répétant sans cesse : *Gloire au Père, gloire au Fils, gloire au Saint-Esprit*. Elle imite ainsi les Séraphins qui chantent et se répondent entre eux : *Saint! Saint! Saint! le Dieu des armées!*

Unissons-nous à ces voix de la terre et du ciel; pensons souvent à la très sainte Trinité, et que notre cœur soit pénétré de foi, d'adoration et d'amour pour ce grand et sublime mystère dont la contemplation doit faire notre bonheur durant toute l'éternité.

PRIÈRES ET DEMANDES<sup>1</sup>

O PÈRE, ô Fils, ô Saint-Esprit, ô très sainte Trinité, ô Jésus, ô Marie!  
Ange bénis, Saints et Saintes du paradis, obtenez-moi les grâces suivantes, que je de-

<sup>1</sup> Indulgence de trois cents jours, une fois par jour, à ceux qui récitent ces invocations et demandes, en priant selon l'intention du Souverain Pontife. — Indulgence plénière mensuelle, un des trois derniers jours du mois, à ceux qui tous les jours font ce pieux exercice et prient comme il est indiqué, pourvu qu'ils se confessent, communient et visitent une église. (*Léon XII, 3 mars 1827.*)

mande par le Sang très précieux de Jésus-Christ :

1. De faire toujours la volonté de Dieu ;
2. D'être toujours uni à Dieu ;
3. De ne penser à rien autre qu'à Dieu ;
4. D'aimer Dieu seul ;
5. De faire tout pour Dieu ;
6. De chercher uniquement la gloire de Dieu ;
7. De me rendre saint uniquement pour Dieu ;
8. De bien connaître mon néant ;
9. De connaître toujours davantage la volonté de mon Dieu.
10. *On demande ici une grâce particulière selon ses besoins.*

Très sainte Vierge Marie, offrez au Père éternel le sang très précieux de Jésus-Christ, pour mon âme, pour les saintes âmes du purgatoire, pour les besoins de la sainte Eglise, pour la conversion des pécheurs et pour le monde entier.

On récite ensuite trois *Gloria Patri* au Sang très précieux de Jésus-Christ, un *Ave Maria* à Marie, Mère des douleurs, et un *Requiem* pour les âmes du purgatoire.

#### TRISAGION DES ANGES<sup>1</sup>

SAINT, Saint, Saint est le Seigneur Dieu des armées : la terre est remplie

SANCTUS, Sanctus, Sanctus, Sanctus, Dominus Deus exercituum : plena est

<sup>1</sup> Indulgence de cent jours, une fois par jour. Cette même indulgence de cent jours peut être gagnée trois fois le dimanche et chacun des jours de la fête et de l'octave de la très sainte Trinité. — Indulgence plénière mensuelle, moyennant la confession, la communion et la prière aux intentions du Souverain Pontife. (Clément XIV, 8 juin 1769 et 26 juin 1770.)

terra glória tua. Glória de votre gloire. Gloire au Patri, glória Filio, glória Père, gloire au Fils, gloire Spiritui Sancto. au Saint-Esprit.

#### PRIÈRE A LA TRÈS SAINTE TRINITÉ<sup>1</sup>

TOUTE-PUISSANCE du Père, venez au secours de ma faiblesse, et retirez-moi de l'abîme de ma misère.

Sagesse du Fils, réglez toutes mes pensées, mes paroles et mes actions.

Amour de l'Esprit-Saint, soyez le principe de toutes les opérations de mon âme, afin qu'elles soient toujours conformes au bon plaisir divin.

#### OFFRANDES EN ACTIONS DE GRACES<sup>2</sup>

I. Offrons à la très sainte Trinité les mérites de Jésus-Christ, en action de grâces du très précieux sang qu'il a répandu pour nous dans le jardin des Oliviers ; et, par ces mêmes mérites, supplions sa divine majesté de nous pardonner nos péchés. *Pater, Ave, Gloria.*

II. Offrons à la très sainte Trinité les mérites de Jésus-Christ, en action de grâces de la très précieuse mort qu'il a endurée pour nous sur la croix ; et, par ces mêmes mérites, supplions sa divine majesté de nous remettre les peines dues à nos péchés. *Pater, Ave, Gloria.*

<sup>1</sup> Indulgence de deux cents jours, une fois le jour. (Léon XIII, 15 mars 1890.)

<sup>2</sup> Indulgence de cent jours, chaque fois, à ceux qui récitent ces trois offrandes pour obtenir une bonne mort. — Indulgence plénière, à la fin du mois, à ceux qui les récitent chaque jour pendant ce mois, pourvu qu'ils se confessent, communient et prient aux intentions du Souverain Pontife. (Léon XII, 21 octobre 1823. Pie IX, 18 juin 1876.)

III. Offrons à la très sainte Trinité les mérites de Jésus-Christ, en action de grâces de la charité ineffable avec laquelle il est descendu du ciel en terre pour prendre notre chair, souffrir et mourir pour nous en croix ; et, par ces mêmes mérites, supplions sa divine majesté de conduire nos âmes à la céleste gloire, après notre mort. *Pater, Ave, Gloria.*

## ORAISSONS JACULATOIRES

MON Dieu et mon tout ! | DEUS meus et omnia !<sup>1</sup>

**O** MON Dieu, faites que je vous aime, et que la seule récompense de mon amour soit de vous aimer toujours davantage<sup>2</sup>.

**Q**UE la très juste, la très haute et très aimable volonté de Dieu soit faite, louée et éternellement exaltée en toutes choses<sup>3</sup>.

**M**ON Dieu, mon unique bien, vous êtes tout pour moi ; que je sois tout pour vous<sup>4</sup>.

<sup>1</sup> Indulgence de cinquante jours, chaque fois. (Léon XIII, 4 mai 1888.)

<sup>2</sup> Indulgence de cent jours, une fois par jour. (Léon XIII, 15 mars 1890.)

<sup>3</sup> Indulgence de cent jours, une fois par jour. — Indulgence plénière, une fois dans l'année, à ceux qui auront fait cet acte journalièrement pendant un an, pourvu qu'au jour choisi ils se confessent, communient et prient aux intentions du Souverain Pontife. — Indulgence plénière à l'article de la mort, à ceux qui l'auront récitée fréquemment pendant la vie, et qui, bien disposés, accepteront la mort de la main de Dieu avec résignation. (Pie VII, 19 mai 1818.)

<sup>4</sup> Indulgence de trois cents jours, une fois par jour. — Indulgence plénière mensuelle, à un jour de leur choix, à ceux qui tous les jours auront récité cette jaculatoire, pourvu qu'après avoir reçu les sacrements de pénitence et d'eucharistie, ils visitent une église et y prient aux intentions du Souverain Pontife. (Léon XIII, 13 mars 1902.)

## LE SAINT-ESPRIT

Le Saint-Esprit mérite le même hommage d'adoration, de remerciement et de prière que le Père et le Fils. Toutes les grâces nous ont été méritées par Jésus-Christ ; mais elles nous sont appliquées par le Saint-Esprit, à qui est plus spécialement attribuée l'œuvre de notre sanctification et de notre glorification. C'est lui qui a parlé par les prophètes, qui a fondé l'Eglise et qui l'assiste continuellement ; il a été la lumière des Apôtres, la science des docteurs, la force des martyrs ; il inspire aux chrétiens de tous les temps la ferveur et la confiance, la patience et l'humilité, la vigilance et le courage ; c'est lui enfin dont l'opération divine accomplit tous les prodiges de vérité et de salut.

Recourons donc au Saint-Esprit dans les actes principaux de notre vie religieuse.

Que sa lumière et son amour remplissent nos cœurs dans nos actions de la journée ; recueillons-nous pendant le *Veni sancte*, qui se récite avant de les commencer.

Gardons-nous bien de *contrister l'Esprit de Dieu* (Eph., iv, 30), en repoussant ses inspirations, en ne correspondant pas fidèlement à ses grâces.

*Notre corps est le temple du Saint-Esprit* (I Cor., vi, 19). La plus belle parure de ce temple est une chasteté virginale gardée jusqu'en ses plus délicates exigences.

Puisque toute grâce nous vient par le Saint-Esprit, témoignons lui-en notre reconnaissance, et célébrons pieusement les anniversaires des jours où nous avons été plus particulièrement comblés de ses dons.

PROSE<sup>1</sup>.

**V**ENI, sancte Spiritus,  
Et emitte cœlitus  
Lucis tuæ rādium.

**V**ENEZ, Esprit-Saint, et en-  
voyez du ciel un rayon  
de votre lumière.

<sup>1</sup> Mêmes indulgences que pour le *Veni Creator*, et aux mêmes conditions. Voir p. 2.

Venez, père des pauvres ;  
venez, dispensateur des dons  
célestes ; venez, lumière  
des cœurs.

Parfait consolateur, hôte  
aimable de l'âme et son  
doux rafraîchissement.

Vous, notre repos dans le  
travail, notre abri dans la  
chaleur, notre consolation  
dans les larmes.

O bienheureuse lumière,  
remplissez de vos splen-  
deurs les cœurs de vos fi-  
dèles.

Sans votre divin secours,  
il n'y a dans l'homme rien  
de pur et d'innocent.

Lavez ce qui est souillé,  
arrosez ce qui est aride,  
guérissez ce qui est blessé.

Soumettez notre résis-  
tance, réchauffez notre froi-  
deur, redressez nos voies  
tortueuses.

Accordez vos sept dons  
sacrés à vos fidèles, qui  
mettent en vous leur con-  
fiance.

Donnez-leur le mérite de  
la vertu, la grâce du salut,  
et les éternelles joies.

Ainsi soit-il.

PRIÈRE POUR DEMANDER LES SEPT DONNS  
DU SAINT-ESPRIT

(Saint Bonaventure.)

**S**EIGNEUR Jésus, je supplie le Père de toute  
clémence, par vous, son Fils unique fait  
homme, crucifié, immolé et sacrifié pour moi,  
je le supplie de vouloir bien m'envoyer l'Es-

Veni, pater pàuperum ;  
Veni, dator munerum ;  
Veni, lumen còrdium.

Consolàtor òptime,  
Dulcis hospes ànimæ,  
Dulce refrigerium.

In labòre requies,  
In æstu tempéries,  
In fletu solàtium.

O lux beatissima !  
Reple cordis intima  
Tuòrum fidèlium.

Sine tuo nùmine,  
Nihil est in hòmine,  
Nihil est innòxium.

Lava quod est sòrdidum,  
Riga quod est àridum,  
Sana quod est sàncium.

Flecte quod est rigidum,  
Fove quod est frigidum,  
Rege quod est devium.

Da tuis fidèlibus,  
In te confidèntibus,  
Sacrum septenàrium.

Da virtùtis mèritum,  
Da salutis èxitum,  
Da perènne gaudium.  
Amen.

prit de grâce, afin qu'il se communique à moi  
par ses sept dons, cet Esprit qui s'est reposé  
sur vous dans toute sa plénitude : Esprit de  
*sagesse*, qui me donnera du goût pour l'arbre  
de vie, qui n'est autre chose que vous-même,  
et pour ses fruits vivifiants ; Esprit d'*intelli-  
gence*, qui illuminera les yeux de mon âme ;  
Esprit de *conseil*, qui me fera marcher sur vos  
traces par de droits sentiers ; Esprit de *force*,  
qui me rendra puissant à vaincre les efforts de  
mes ennemis acharnés contre moi ; Esprit de  
*science*, qui me remplira des vives lumières  
de votre sainte doctrine et me fera discerner le  
bien d'avec le mal ; Esprit de *piété*, qui me  
fera goûter les douceurs de la paix ; Esprit de  
 *Crainte*, qui, en m'éloignant de toute ini-  
quité, m'affermira contre les dangers par un  
respect profond pour votre éternelle majesté.  
C'est là ce que vous voulez que je vous  
demande. Maintenant je vous conjure de me  
l'accorder par votre croix, et pour l'exaltation  
de votre saint nom, auquel soient tout hon-  
neur, toute gloire, toute action de grâces, toute  
splendeur et toute puissance dans tous les  
siècles des siècles. Ainsi soit-il.

PRIÈRE POUR DEMANDER LES DOUZE FRUITS  
DU SAINT-ESPRIT

**E**SPRIT-SAINT, amour éternel du Père et du  
Fils, daignez m'accorder le fruit de *char-  
rité*, qui m'unisse à vous par l'amour ; le fruit  
de *joie*, qui me remplisse d'une sainte conso-  
lation ; le fruit de *paix*, qui produise en moi  
la tranquillité de l'âme ; le fruit de *patience*,

qui me fasse supporter doucement tout ce qui pourrait troubler la paix de mon âme; le fruit de *bénignité*, qui me porte à soulager les nécessités de mon prochain; le fruit de *bonté*, qui me rende bienfaisant envers tous; le fruit de *longanimité*, qui fasse que je ne me rebute jamais d'aucun délai; le fruit de *douceur*, qui me fasse supporter en paix tout ce que le prochain a d'incommode; le fruit de *foi*, qui me pénétre de respect et d'amour pour la parole de Dieu; le fruit de *modestie*, qui règle mon extérieur; les fruits de *continence* et de *chasteté*, qui conservent mon corps dans la sainteté qui convient à votre temple, afin qu'ayant conservé mon cœur pur sur la terre, je mérite de vous voir à jamais dans le séjour de la gloire. Ainsi soit-il.

#### NOTRE-SEIGNEUR JÉSUS-CHRIST

Vivre de Jésus-Christ, travailler à étendre son règne, telle fut la constante occupation de notre saint Fondateur. Il nous presse « de nous attacher fortement à la connaissance, à l'amour, à l'imitation et à l'union de Jésus-Christ : à la connaissance, puisque c'est en cela que consiste la vie éternelle (S. Jean, xvii, 3); à l'amour, puisque celui qui ne l'aime pas est un réprouvé (1<sup>er</sup> or., xvi, 22); à l'imitation, puisque les prédestinés lui doivent être conformes (Rom, viii, 29); à l'union, puisque nous sommes à l'égard de Jésus-Christ, comme les branches d'une vigne, qui sont mortes lorsqu'elles en sont séparées (S. Jean, xv, 4-6). » (Recueil.)

Pour entrer dans l'esprit et la pratique de ces recommandations, étudions avec une sainte avidité la

vie de notre bien-aimé Sauveur et ses divins enseignements. Efforçons-nous d'avancer constamment dans son amour : c'est à l'aideur de cet amour que se mesurent les progrès dans la vertu. Faisons toutes nos actions en Jésus, pour Jésus, par Jésus : ainsi nous les rendrons saintes et méritoires. Méditons souvent sur sa douceur, son humilité, son obéissance, son amour des souffrances, son zèle pour la gloire de son Père et pour le salut des âmes. On n'imité bien un modèle qu'autant qu'on l'étudie attentivement.

#### PRIÈRE A JÉSUS VIVANT EN MARIE <sup>1</sup>

(Olier.)

**O** Jésus, qui vivez en Marie, venez et vivez en vos serviteurs avec l'esprit de votre sainteté, la plénitude de votre force, la réalité de vos vertus, la perfection de vos voies, la communication de vos mystères, et dominez toute puissance ennemie, par votre Esprit, à la gloire du Père. Ainsi soit-il.

#### PRIÈRE POUR DEMANDER L'AMOUR DE JÉSUS <sup>2</sup>

**O** MON Jésus, vous savez bien que je vous aime; mais je ne vous aime pas assez : de grâce, faites que je vous aime davantage. O amour, qui brûlez toujours et ne vous éteignez jamais, ô mon Dieu, vous qui êtes la charité même, allumez dans mon cœur ce feu divin qui consume les Saints et les transforme en vous. Ainsi soit-il.

<sup>1</sup> Indulgence de trois cents jours, une fois par jour. (Pie IX, 14 octobre 1859.)

<sup>2</sup> Indulgence de cinquante jours, deux fois par jour. (Léon XIII, 6 février 1893.)

PRIÈRE A JÉSUS POUR DEMANDER  
L'ACCOMPLISSEMENT DU BON PLAISIR DE DIEU<sup>1</sup>

(Imit. de J.-C., III, 45.)

TRÈS doux Jésus, accordez-moi votre grâce, afin qu'elle demeure avec moi, qu'elle travaille avec moi et qu'elle persévère avec moi jusqu'à la fin. Faites que je désire et que je veuille toujours ce qui vous est le plus agréable et ce qui vous plaît davantage. Que votre volonté soit la mienne, et que ma volonté suive toujours la vôtre et y soit parfaitement conforme. Que ce soit une même chose pour moi de vouloir avec vous ou de ne vouloir pas, et que je ne puisse avoir de goût que pour ce qui vous plaît, et d'aversion que pour ce qui vous est désagréable.

PRIÈRE A JÉSUS DANS LES TRIBULATIONS<sup>2</sup>

OTÈRS clément Jésus, vous seul êtes notre salut, notre vie et notre résurrection. Nous vous en prions donc, ne nous abandonnez pas dans nos difficultés et nos tribulations; mais par l'agonie de votre Cœur très saint, et par les douleurs de votre Mère immaculée, secourez vos serviteurs, que vous avez rachetés de votre précieux sang.

<sup>1</sup> Indulgence de deux cents jours, une fois par jour. (Léon XIII 27 février 1886.)

<sup>2</sup> Indulgence de cent jours, une fois par jour. (Pie IX, 6 octobre 1870.)

ORAISONS JACULATOIRES

MON Jésus, miséricorde<sup>1</sup>.  
Jésus, Fils de David, ayez pitié de moi<sup>2</sup>.  
Sauveur du monde, ayez pitié de nous<sup>3</sup>.  
Très doux Jésus, ne soyez point mon juge, mais mon Sauveur<sup>4</sup>.  
Très doux Jésus, augmentez en moi la foi, l'espérance et la charité, donnez-moi un cœur contrit et humilié<sup>5</sup>.  
Jésus, doux et humble de cœur, rendez mon cœur semblable au vôtre<sup>6</sup>.  
Jésus, mon Dieu, je vous aime par-dessus toutes choses<sup>7</sup>.

LE SAINT NOM DE JÉSUS

« Le nom de Jésus est un nom divin, annoncé à Marie de la part de Dieu par l'ange Gabriel. Aussi fut-il appelé un nom au-dessus de tous les noms (Philip., II, 9). Et c'est le seul nom par lequel on trouve le salut.

« Ce grand nom est comparé par l'Esprit-Saint à l'huile. La raison en est, selon saint Bernard, que

<sup>1</sup> Indulgence de cent jours, chaque fois. (Pie IX, 24 septembre 1846.)

<sup>2</sup> Indulgence de cent jours, une fois par jour. (Léon XIII, 27 février 1886.)

<sup>3</sup> Indulgence de cinquante jours, une fois par jour. (Léon XIII, 21 février 1891.)

<sup>4</sup> Indulgence de cinquante jours, chaque fois. (Pie IX, 11 août 1851.)

<sup>5</sup> Indulgence de cent jours, une fois par jour. (Léon XIII, 13 septembre 1893.)

<sup>6</sup> Indulgence de trois cents jours, une fois par jour. (Pie IX, 25 janvier 1868.)

<sup>7</sup> Indulgence de cinquante jours, chaque fois. (Pie IX, 7 mai 1854.)

comme l'huile est une source de lumière, une nourriture et un remède, de même, le nom de Jésus est une lumière pour notre esprit, une nourriture pour notre cœur et un remède pour notre âme.

« C'est une lumière pour notre esprit. Le monde, éclairé par le nom de Jésus, s'est converti des ténèbres de l'idolâtrie à la lumière de la foi. Nous qui sommes nés dans des contrées dont les habitants, avant la venue du Messie, étaient tous païens, nous le serions comme eux, s'il n'était venu nous éclairer. Combien donc ne devons-nous pas rendre grâce à Jésus-Christ pour le don de la foi.

« En outre, le nom de Jésus est une nourriture pour notre cœur. En effet, ce nom adorable nous rappelle ce que notre divin Rédempteur a fait et souffert pour nous sauver, et par là il nous console dans les tribulations, nous donne la force de marcher dans la voie du salut, ranime ou augmente notre confiance et nous enflamme d'amour pour Dieu.

« Enfin, ce grand nom est encore un remède pour notre âme. Il nous fortifie contre les tentations et les attaques de nos ennemis. Les puissances de l'enfer tremblent et fuient quand on invoque ce saint nom, comme l'Apôtre nous l'enseigne. Celui qui est tenté ne tombera point, s'il invoque Jésus; quiconque l'invoquera triomphera de ses ennemis, et sera sauvé. Qui jamais s'est perdu, après avoir invoqué le nom de Jésus dans les tentations! On ne se perd que quand on ne l'invoque point, ou que, la tentation persistant, on cesse de l'invoquer. » (S. Liguori.)

Ayons donc souvent ce nom béni dans notre cœur et sur nos lèvres<sup>1</sup>.

Rendons-nous familières les oraisons jaculatoires où le saint nom de Jésus est invoqué.

Aimons à répéter ce cri d'amour que redisait si souvent notre saint Fondateur, et qu'il nous a transmis comme un mot de ralliement : *Vive Jésus dans nos cœurs, à jamais!*

<sup>1</sup> Indulgence de vingt-cinq jours, chaque fois qu'on invoque pieusement le saint nom de Jésus. (Clément XIII, 5 septembre 1759.) — Indulgence de trois cents jours, chaque fois qu'on invoque pieusement des lèvres, ou au moins de cœur, les très saints Noms de Jésus et de Marie. (Pie X, 10 octobre 1904.)

PRIÈRE AU SAINT NOM DE JÉSUS<sup>1</sup>

O BON Jésus! ô très pieux Jésus! ô très doux Jésus! O Jésus, fils de la Vierge Marie, plein d'indulgence et de compassion! O doux Jésus, ayez pitié de moi suivant toute l'étendue de votre miséricorde. O très clément Jésus, je vous en supplie par le sang précieux que vous avez daigné répandre pour les pécheurs, effacez toutes mes iniquités, et voyez en moi un misérable et indigne pécheur, qui vous demande humblement pardon et qui invoque ce saint nom de Jésus. O nom de Jésus, nom rempli de douceur! O nom de Jésus, nom rempli de délices! O nom de Jésus, nom rempli de force! Car, que signifie Jésus, sinon Sauveur? Jésus, à cause de votre saint nom, soyez-moi donc Jésus, et sauvez-moi! Ne permettez pas que je me damne, je suis l'ouvrage de vos mains! O bon Jésus, que mes iniquités ne me perdent pas, je dois l'existence à votre toute-puissante bonté! O doux Jésus, conservez ce qui est de vous, et effacez ce qui n'en est pas! O très bienveillant Jésus, ayez pitié de moi pendant qu'il en est temps encore, et ne me condamnez pas au jour du jugement! Les morts ne vous loueront pas, ô Jésus, ni ceux qui descendent aux enfers! O Jésus très aimant! O très désiré Jésus! O très débonnaire Jésus! O Jésus, Jésus, Jésus, admettez-moi au nombre de vos élus! O Jésus, le salut de ceux qui croient en vous! O Jésus, la consolation de ceux qui se réfu-

<sup>1</sup> Indulgence de cent jours, une fois par jour. (Pie IX, 26 novembre 1876.)

gient vers vous! O Jésus, fils de Marie toujours vierge, répandez en moi la grâce, la charité, la chasteté, la sagesse et l'humilité, afin que je puisse vous aimer de tout mon cœur, vous louer, vous posséder, vous servir et me glorifier en vous, avec tous ceux qui invoquent votre saint nom de Jésus. Ainsi soit-il.

LITANIES DU SAINT NOM DE JÉSUS<sup>4</sup>

SEIGNEUR, ayez pitié de nous.  
 Jésus-Christ, ayez pitié.  
 Seigneur, ayez pitié de nous.  
 Jésus, écoutez-nous.  
 Jésus, exaucez-nous.  
 Père céleste, qui êtes Dieu, ayez pitié de nous.  
 Fils Rédempteur du monde, qui êtes Dieu, ayez.  
 Esprit-Saint, qui êtes Dieu, ayez pitié de nous.  
 Trinité sainte, qui êtes un seul Dieu, ayez.  
 Jésus Fils du Dieu vivant, ayez pitié de nous.  
 Jésus splendeur du Père, ayez pitié de nous.  
 Jésus l'éclat de la lumière éternelle, ayez.  
 Jésus roi de gloire, ayez.  
 Jésus soleil de justice, ayez.  
 Jésus Fils de la Vierge Marie, ayez pitié de nous.  
 Jésus aimable, ayez.  
 Jésus admirable, ayez.  
 Jésus Dieu fort, ayez.  
 Jésus Père du siècle à venir, ayez pitié de nous.

KYRIE, éléison.  
 Christe, éléison.  
 Kyrie, éléison.  
 Jesu, audi nos.  
 Jesu, exaudi nos.  
 Pater de cœlis Deus, miserere nobis.  
 Fili Redemptor mundi Deus, miserere nobis.  
 Spiritus sancte Deus, miserere nobis.  
 Sancta Trinitas unus Deus, misere nobis.  
 Jesu Fili Dei vivi, miserere nobis.  
 Jesu splendor Patris, miserere nobis.  
 Jesu candor lucis æternæ, misere nobis.  
 Jesu rex gloriæ, misere nobis.  
 Jesu sol justitiæ, misere nobis.  
 Jesu fili Mariæ Virginis, miserere nobis.  
 Jesu amabilis, misere nobis.  
 Jesu admirabilis, misere nobis.  
 Jesu Deus fortis, misere nobis.  
 Jesu Pater futuri sæculi, miserere nobis.

Jesu magni consilii Angele, misere nobis.  
 Jesu potentissime, misere nobis.  
 Jesu patientissime, misere nobis.  
 Jesu obedientissime, misere nobis.  
 Jesu mitis et humilis corde, miserere nobis.  
 Jesu amator castitatis, miserere nobis.  
 Jesu amator noster, miserere nobis.  
 Jesu Deus pacis, misere nobis.  
 Jesu auctor vite, misere nobis.  
 Jesu exemplar virtutum, miserere nobis.  
 Jesu zelator animarum, miserere nobis.  
 Jesu Deus noster, misere nobis.  
 Jesu refugium nostrum, miserere nobis.  
 Jesu pater pauperum, miserere nobis.  
 Jesu thesaurer fideliu, miserere nobis.  
 Jesu bone Pastor, misere nobis.  
 Jesu lux vera, misere nobis.  
 Jesu sapientia æterna, misere nobis.  
 Jesu bonitas infinita, misere nobis.  
 Jesu via et vita nostra, miserere nobis.  
 Jesu gaudium Angelorum, miserere nobis.  
 Jesu rex Patriarcharum, miserere nobis.  
 Jesu magister Apostolorum, misere nobis.  
 Jesu doctor Evangelistarum, misere nobis.  
 Jesu fortitudo Martyrum, miserere nobis.  
 Jesu lumen Confessorum, miserere nobis.  
 Jesu puritas Virginum, miserere nobis.

Jésus Ange du conseil céleste, ayez.  
 Jésus très puissant, ayez.  
 Jésus très patient, ayez.  
 Jésus très obéissant, ayez.  
 Jésus doux et humble de cœur, ayez.  
 Jésus qui aimez la chasteté, ayez pitié de nous.  
 Jésus qui nous avez tant aimés, ayez.  
 Jésus Dieu de paix, ayez.  
 Jésus auteur de la vie, ayez.  
 Jésus modèle des vertus, ayez pitié de nous.  
 Jésus dévoré de zèle pour les âmes, ayez.  
 Jésus notre Dieu, ayez.  
 Jésus notre refuge, ayez pitié de nous.  
 Jésus père des pauvres, ayez pitié de nous.  
 Jésus trésor des fidèles, ayez pitié de nous.  
 Jésus bon Pasteur, ayez.  
 Jésus vraie lumière, ayez.  
 Jésus sagesse éternelle, ayez.  
 Jésus bonté infinie, ayez.  
 Jésus notre voie et notre vie, ayez pitié de nous.  
 Jésus joie des Anges, ayez pitié de nous.  
 Jésus roi des Patriarches, ayez pitié de nous.  
 Jésus maître des Apôtres, ayez pitié de nous.  
 Jésus docteur des Évangélistes, ayez.  
 Jésus force des Martyrs, ayez pitié de nous.  
 Jésus lumière des Confesseurs, ayez.  
 Jésus pureté des Vierges, ayez pitié de nous.

<sup>4</sup> Indulgence de trois cents jours, une fois par jour, pour la récitation de ces Litanies et des Oraisons qui suivent. (Pie IX, 8 juin 1862; Léon XIII, 16 janvier 1886.)

Jésus couronne de tous les Saints, ayez.  
Soyez-nous propice, pardonnez-nous, Jésus.  
Soyez-nous propice, exaucez-nous, Jésus.  
De tout mal, délivrez-nous, Jésus.  
De tout péché, délivrez-nous, Jésus.  
De votre colère, délivrez-nous, Jésus.  
Des embûches du démon, délivrez-nous, Jésus.  
De l'esprit impur, délivrez-nous, Jésus.  
De la mort éternelle, délivrez-nous, Jésus.  
Du mépris de vos inspirations, délivrez-nous, Jésus.  
Par le mystère de votre sainte Incarnation, délivrez-nous, Jésus.  
Par votre Naissance, délivrez-nous, Jésus.  
Par votre Enfance, délivrez-nous, Jésus.  
Par votre vie toute divine, délivrez-nous, Jésus.  
Par vos travaux, délivrez-nous, Jésus.  
Par votre agonie et votre Passion, délivrez-nous, Jésus.  
Par votre Croix et votre abandon, délivrez-nous, Jésus.  
Par vos langueurs, délivrez-nous, Jésus.  
Par votre mort et votre sépulture, délivrez-nous, Jésus.  
Par votre Résurrection, délivrez-nous, Jésus.

Jesu coróna Sanctórum ómnium, mis.  
Propítius esto, parce nobis, Jesu.  
Propítius esto, exáudi nos, Jesu.  
Ab omni malo, libera nos, Jesu.  
Ab omni peccáto, libera nos, Jesu.  
Ab ira tua, libera nos, Jesu.  
Ab insídiis diaboli, libera nos, Jesu.  
A spiritu fornicatiónis, libera nos, Jesu.  
A morte perpétua, libera nos, Jesu.  
A negléctu inspiratiónum tuarum, libera nos, Jesu.  
Per mystérium sanctæ Incarnatiónis tuæ, libera nos, Jesu.  
Per Nativitatem tuam, libera nos, Jesu.  
Per Infántiam tuam, libera nos, Jesu.  
Per divinissimam vitam tuam, libera nos, Jesu.  
Per labóres tuos, libera nos, Jesu.  
Per agóniam et Passiõem tuam, libera nos, Jesu.  
Per Crucem et derelictiõem tuam, libera nos, Jesu.  
Per languóres tuos, libera nos, Jesu.  
Per mortem et sepultúram tuam, libera nos, Jesu.  
Per Resurrectiõem tuam, libera nos, Jesu.

Per Ascensiónem tuam, libera nos, Jesu.  
Per sanctissimæ Eucharistiæ institutiõem tuam, libera nos, Jesu.  
Per gáudia tua, libera nos, Jesu.  
Per glóriam tuam, libera nos, Jesu.  
Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi, parce nobis, Jesu.  
Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi, exáudi nos, Jesu.  
Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi, miserere nobis, Jesu.  
Jesu, audi nos.  
Jesu, exáudi nos.

## ORÉBUS

**D**ÓMINE Jesu Christe, qui dixisti : Pétilite, et accipietis; quærite, et invenietis; pulsate, et aperietur vobis : quæsumus, da nobis peténtibus divinissimi tui amoris affectum, ut te toto corde, ore et opere diligamus, et a tua nunquam laude cessemus.

**S**ANCTI nóminis tui, Dómine, timórem páriter et amórem fac nos habére perpétuum, quia nunquam tua gubernatiõe destituis quos in soliditate tuæ dilectiõnis nstituis. Qui vivis et regnas in sæcula sæculórum.

R. Amen.

Par votre Ascension, délivrez-nous, Jésus.  
Par votre institution de la très sainte Eucharistie, délivrez-nous, Jésus.  
Par vos saintes joies, délivrez-nous, Jésus.  
Par votre gloire, délivrez-nous, Jésus.  
Agneau de Dieu, qui effacez les péchés du monde, pardonnez-nous, Jésus.  
Agneau de Dieu, qui effacez les péchés du monde, exaucez-nous, Jésus.  
Agneau de Dieu, qui effacez les péchés du monde, ayez pitié de nous, Jésus.  
Jésus, écoutez-nous.  
Jésus, exaucez-nous.

## PRIONS

**S**EIGNEUR Jésus-Christ, qui avez dit : Demandez, et vous recevrez; cherchez, et vous trouverez; frappez, et on vous ouvrira; accordez, s'il vous plaît, à notre prière le sentiment de votre amour tout divin, afin que nous vous aimions de tout notre cœur, en paroles et en œuvres, et que nous ne cessions jamais de vous louer.

**F**AITES, Seigneur, que nous ayons toujours la crainte et l'amour de votre saint nom, puisque votre providence n'abandonne jamais ceux que vous établissez dans la solidité de votre dilection. Vous qui vivez et réglez dans les siècles des siècles.

R. Ainsi soit-il.

## JÉSUS ENFANT

« Adam parut au monde dans l'état d'homme parfait, mais le Verbe éternel a voulu naître enfant; et cela, afin d'attirer nos cœurs par une plus grande force d'amour, dit saint Pierre Chrysologue. Il ne vient pas sur la terre pour se faire craindre, mais pour se faire aimer; c'est pourquoi il a voulu s'y montrer d'abord comme un pauvre et tendre petit enfant. Mon Seigneur est grand, et sa majesté divine infiniment digne de louanges, s'écrie saint Bernard avec le Roi-Prophète; mais, considérant ensuite Jésus devenu petit enfant dans l'étable de Bethléem, le saint ajoute avec tendresse: Ce Dieu si grand, mon souverain Seigneur s'est fait petit pour moi et s'est rendu aimable à l'excès. Ah! celui qui regarde avec foi un Dieu fait enfant, pleurant et gémissant sur la paille, dans une grotte, par amour pour nous, comment pourrait-il s'empêcher de l'aimer et d'inviter tout le monde à l'aimer, comme faisait saint François d'Assise, qui allait répétant: Aimons l'enfant de Bethléem! C'est un enfant, il ne parle point, il ne fait entendre que des vagissements; mais ce sont autant de cris d'amour, par lesquels il nous engage à l'aimer, et à lui donner notre cœur. » (S. Liguori.)

Puisque Jésus nous a tant aimés, puisque, s'abaissant lui-même (Philip., II, 7), il s'est fait enfant par amour pour nous et pour mieux se faire aimer de nous, laissons gagner notre cœur par les touchants traits de son enfance. Avec les bergers et les mages, avec le vieillard Siméon et Anne la prophétesse, avec Marie et Joseph, contemplons avec amour ce petit enfant. Que nos yeux soient heureux de voir ce salut qui vient de Dieu (S. Luc, II, 30). Adorons-le, bénissons-le, invoquons-le; que sa faiblesse soit notre force, sa pauvreté notre richesse, son abaissement notre gloire; et que ses charmes divins, sa grâce, sa candeur, son céleste sourire fassent notre joie et captivent notre amour.

La dévotion à la DIVINE ENFANCE a fait les délices

des plus grands saints; elle fut particulièrement chère à notre saint Fondateur, et toujours elle a été en grand honneur dans notre Institut. Qu'elle ait donc une place de choix dans nos dévotions; répondons ainsi aux intentions de la sainte Eglise, qui nous a institués sous la tutelle du très saint Enfant Jésus.

## CONSÉCRATION A JÉSUS ENFANT

O très doux Enfant Jésus<sup>1</sup>, nous voici à vos pieds pour vous renouveler notre consécration, et vous demander de nous bénir, de nous sanctifier, de nous protéger.

C'est sous votre puissante tutelle que saint Jean-Baptiste de la Salle a mis sa Famille religieuse, ses Noviciats, ses Communautés et les Ecoles chrétiennes. O très aimant Jésus, notre divin Modèle, nous vous en conjurons, par la pauvreté de votre étable, par les prémices de votre sang répandu pour nous dans la Circoncision, par le sacrifice de votre vie offert au jour de votre Présentation, par votre fuite en Égypte, par tous les mérites de votre sainte Enfance, faites que nous demeurions toujours fidèles aux devoirs de notre vocation; rendez-nous, comme vous, humbles, doux, mortifiés, obéissants, embrasés de zèle pour le salut des âmes.

Soyez, ô tout aimable Enfant Jésus, soyez notre très bienveillant Protecteur; assistez-nous dans les périls, défendez-nous contre les embûches et les attaques de l'ennemi de tout bien. Nous mettons notre entière confiance en

<sup>1</sup> Indulgence de trois cents jours, une fois par jour, aux Frères et aux petits novices de notre Institut qui réciteront cette consécration. (Léon XIII, 1<sup>er</sup> avril 1903.)

votre infinie bonté, ô Jésus Enfant, notre Sauveur et notre Refuge; daignez accepter notre consécration et protéger cet Institut qui est tout vôtre; bénissez-le, gardez-le, ainsi que ses Ecoles et ses Œuvres; répandez sur chacun de nous l'abondance de vos grâces; et qu'après vous avoir aimé et glorifié sur la terre, nous vous aimions et glorifions éternellement dans le ciel. Ainsi soit-il.

PRIÈRE A JÉSUS ENFANT <sup>1</sup>

**J**E vous adore, Verbe incarné, vrai Fils de Dieu de toute éternité et vrai fils de Marie dans la plénitude des temps. En adorant votre divine personne et l'humanité qui y est unie, je ne puis me dispenser de vénérer encore la pauvre crèche qui vous accueillit enfant, et qui fut véritablement le premier trône de votre amour. Puissé-je me prosterner devant elle avec la simplicité des pasteurs, avec la foi de Joseph, avec la charité de Marie! Puissé-je même vénérer ce précieux monument de notre salut avec cet esprit de mortification, de pauvreté, d'humilité, qui vous fit choisir, quoique Seigneur du ciel et de la terre, une pauvre crèche pour y reposer vos petits membres.

O Seigneur, qui, encore petit enfant, daignâtes reposer dans cette crèche, daignez répandre aussi dans mon cœur un peu de cette joie que durent causer la vue de votre enfance aimable et les merveilles qui accompagnèrent

<sup>1</sup> Indulgence de cent jours, une fois par jour. (Pie IX, 1<sup>er</sup> octobre 1861.)

votre naissance; par laquelle je vous conjure, à la fin de cette prière, de donner à tous la paix avec la bonne volonté, et de rendre, au nom du genre humain entier, toute action de grâces et toute gloire au Père et au Saint-Esprit, avec lesquels vous vivez et réglez dans les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

HOMMAGE A JÉSUS ENFANT <sup>1</sup>

**O** NOTRE très aimable Seigneur Jésus-Christ, qui vous êtes fait petit enfant pour nous, et avez voulu naître dans une grotte, afin de nous délivrer des ténèbres du péché, nous attirer à vous et nous enflammer de votre saint amour: nous vous adorons comme notre Créateur et notre Rédempteur, nous vous reconnaissons et nous vous choisissons pour notre Roi et Seigneur, et nous vous offrons pour tribut toutes les affections de notre pauvre cœur. Bien-aimé Jésus, notre Seigneur et notre Dieu, daignez accepter cette offrande; et pour qu'elle soit digne d'être agréée par vous, pardonnez-nous nos offenses, éclairez-nous, embrassez-nous de ce feu sacré que vous êtes venu apporter sur la terre pour l'allumer dans nos cœurs. Que notre âme devienne ainsi un sacrifice continuel offert en votre honneur. Faites qu'elle cherche constamment ici-bas votre plus grande gloire, afin qu'un jour elle aille jouir de vos beautés infinies dans le ciel. Ainsi soit-il.

<sup>1</sup> Indulgence de cent jours, une fois par jour. (Léon XIII, 18 janvier 1894.)

## PIEUSE INVOCATION

Très doux Enfant Jésus, ayez pitié de nous.  
 R. Ayez pitié de nous, très doux Enfant  
 Jésus, ayez pitié de nous.

## AUTRES PRIÈRES

Offrandes en l'honneur de la sainte Enfance, p. 22.  
 Consécration à Jésus Enfant, p. 58.  
 Oraisons jaculatoires, p. 363.

## NEUVAINES

1<sup>o</sup> Neuvaine préparatoire à la fête de Noël (pieux  
 exercices, prières, actes de vertu, etc.)<sup>1</sup>.  
 2<sup>o</sup> Neuvaine avant le 25 de chaque mois<sup>2</sup>.

## JÉSUS CRUCIFIÉ

Ayons une grande dévotion envers Jésus-Christ  
 crucifié : c'est, d'après saint Liguori, le plus sûr  
 moyen de s'enflammer d'amour envers notre divin  
 Rédempteur. Selon saint Bonaventure, les plaies de  
 notre Sauveur sont des blessures qui blessent les  
 cœurs les plus durs, et qui enflamment d'amour pour  
 Dieu les âmes les plus froides.

Dans ces plaies sacrées, on trouve, suivant saint  
 Augustin, une abondance infinie de douceur, la pléni-  
 tude de la grâce, la perfection des vertus, et, suivant  
 saint Bernard, le moyen le plus efficace pour guérir  
 les blessures de la conscience et purifier l'âme.

<sup>1</sup> Indulgence de trois cents jours, chaque jour. — Indulgence plé-  
 nière, le jour de Noël, ou un jour de la neuvaine, ou un jour de  
 l'Octave, moyennant la confession, la communion et la prière à l'in-  
 tention du Souverain Pontife. (Pie VII, 12 août 1815.)

<sup>2</sup> Indulgence d'un an à ceux qui récitent les Offrandes *Pater  
 externe*, avec le verset et l'oraison (p. 22), en chacun des neuf jours  
 qui précèdent le 25 de chaque mois. (Pie IX, 23 septembre 1846.)

Soyons donc, comme saint Paul, qui faisait état  
 de ne rien savoir, si ce n'est Jésus-Christ, et Jésus-  
 Christ crucifié (I Cor., II, 2), ou comme saint Fran-  
 çois d'Assise, qui s'écriait : « Puissé-je, Seigneur,  
 mourir pour l'amour de vous, qui êtes mort pour  
 l'amour de moi ; » ou comme saint Bonaventure,  
 assurant qu'aux pieds du crucifix, son âme tirait du  
 ciel de plus grandes lumières que de toutes les lec-  
 tures, des études et des discussions.

Aimons à méditer assidûment aux pieds de Jésus  
 crucifié : nous y apprendrons à aimer Dieu qui nous  
 a tant aimés, à détester le péché et le monde qui ont  
 crucifié le Sauveur, et à embrasser une vie pénitente  
 et mortifiée.

PIEUX EXERCICE EN L'HONNEUR DES CINQ  
PLAIES<sup>1</sup>

*On fait d'abord un acte de contrition.*

**E**N me prosternant devant vous, ô Jésus cru-  
 cifié, bien-aimé Rédempteur de mon âme,  
 ma conscience me reproche de vous avoir, de  
 mes propres mains, attaché à la croix autant  
 de fois que j'ai commis de fautes graves et que  
 je vous ai déplu par mon excessive ingrati-  
 tude. O mon Dieu, très parfait et souverain  
 bien, digne de toutes mes affections, pour  
 m'avoir toujours comblé de bienfaits, je ne  
 puis, misérable que je suis, anéantir, comme  
 je voudrais, mes œuvres mauvaises ; mais je  
 les déteste avec une intime douleur, parce que  
 je vous ai offensé, ô vous, Bonté infinie, et,  
 prosterné à vos pieds, je m'efforce au moins

<sup>1</sup> Indulgence : 1<sup>o</sup> de cent jours, une fois le jour ; 2<sup>o</sup> de sept ans et sept  
 quarantaines, une fois le jour, du dimanche de la Passion au Samedi  
 saint inclusivement. — Indulgence plénière, moyennant la confession  
 et la communion : 1<sup>o</sup> aux fêtes de l'Invention de la sainte Croix et  
 de son Exaltation, à ceux qui récitent ces prières au moins dix fois  
 chaque mois ; 2<sup>o</sup> le jour de Pâques, si on les récite du dimanche de  
 la Passion au Samedi saint inclusivement. (Pie VII, 29 septembre 1807.)

de compatir à vos souffrances, de vous remercier, de vous demander le pardon et le repentir; et, avec le cœur sur les lèvres, je dis :

*A la plaie du pied gauche.*

**J**E vous adore, très sainte plaie du pied gauche de mon Jésus. Je compatis, ô mon Sauveur, à la douleur très cruelle que vous avez soufferte; je vous remercie de l'amour avec lequel vous vous êtes efforcé de m'arrêter dans la voie de la perte, jusqu'à vous mettre en sang au milieu des épines et des ronces de mes péchés. J'offre au Père éternel la douleur et l'amour de votre très sainte humanité, en expiation de mes crimes, que je déteste avec une sincère et amère contrition. — *Pater, Ave, Gloria.*

Faites, ô Mère de douleur,  
Que les plaies du Sauveur  
Se gravent dans mon cœur.

*A la plaie du pied droit.*

**J**E vous adore, très sainte plaie du pied droit de mon Jésus. Je compatis, ô mon Sauveur, à la très cruelle douleur que vous avez soufferte; je vous remercie de l'amour qui vous crucifia au milieu des plus terribles angoisses et de l'effusion de votre sang, pour punir mes égarements et les coupables satisfactions que j'ai accordées à mes passions effrénées. J'offre au Père éternel la douleur et l'amour de votre très sainte humanité, et je le prie de m'accorder la grâce de pleurer mes fautes avec des larmes abondantes, et de persévérer dans le

bien commencé, sans me soustraire jamais plus à l'obéissance de vos divins commandements. — *Pater, Ave, Gloria.*

Faites, ô Mère de douleur, etc.

*A la plaie de la main gauche.*

**J**E vous adore, très sainte plaie de la main gauche de mon Jésus. Je compatis, ô mon Sauveur, à la très cruelle douleur que vous avez soufferte; je vous remercie d'avoir suspendu avec tant d'amour les châtements et la damnation éternelle que m'avaient mérités mes iniquités. J'offre au Père éternel la douleur et l'amour de votre très sainte humanité, et je le prie de me faire profiter du temps qui me reste à vivre, pour faire de dignes fruits de pénitence et désarmer la justice divine irritée contre moi. — *Pater, Ave, Gloria.*

Faites, ô Mère de douleur, etc.

*A la plaie de la main droite.*

**J**E vous adore, très sainte plaie de la main droite de mon Jésus. Je compatis, ô mon Sauveur, à la très cruelle douleur que vous avez soufferte; je vous remercie de m'avoir toujours comblé de bienfaits avec tant d'amour, malgré que j'y aie si mal correspondu. J'offre au Père éternel la douleur et l'amour de votre très sainte humanité, et je le prie de changer mon cœur et mes affections, et de me faire accomplir toutes mes actions suivant le bon plaisir de sa divine volonté. — *Pater, Ave, Gloria.*

Faites, ô Mère de douleur, etc.

*A la plaie du côté.*

**J**E vous adore, ô très sainte plaie du côté de mon Jésus. Je compatis, ô mon Sauveur, à l'insulte très cruelle que vous avez soufferte; je vous remercie de l'amour qui a permis que votre poitrine et votre cœur fussent blessés, afin qu'il en sortit jusqu'à la dernière goutte de sang et d'eau, pour rendre ma rédemption plus abondante. J'offre au Père éternel l'outrage fait à votre très sainte humanité et l'amour qui le lui a fait souffrir, afin que mon âme, étant une fois entrée dans ce cœur très aimant et si bien disposé à accueillir les plus grands pécheurs, n'en sorte jamais plus. — *Pater, Ave, Gloria.*

Faites, ô Mère de douleur, etc.

*A la très sainte Vierge, Mère de douleur.*

**V**IERGE Marie, Mère de Dieu, martyre d'amour et de douleur en voyant les souffrances et les peines de Jésus, vous avez concouru au bienfait de ma rédemption par des afflictions sans nombre, et par l'offrande que vous avez faite au Père éternel de son Fils unique et le vôtre, comme un holocauste et une victime de propitiation pour mes péchés. Je vous remercie de l'amour presque infini, avec lequel vous avez sacrifié le fruit de vos entrailles, Jésus, vrai Homme et vrai Dieu, pour me sauver, moi pécheur. Interposez votre intercession, qui n'est jamais vaine, auprès du Fils et du Père, afin que je me corrige pour toujours de mes mauvaises habitudes, que je ne crucifie plus par de nou-

velles fautes mon aimable Rédempteur, et que, persévérant dans sa grâce jusqu'à la mort, j'obtienne la vie éternelle, par les mérites de sa douloureuse passion et de sa mort sur la croix.

Trois *Ave Maria.*

PRIONS

**S**EIGNEUR Jésus-Christ, qui avez été élevé en croix à la sixième heure, pour la rédemption du monde, et qui avez répandu votre précieux sang pour la rémission de nos péchés, nous vous supplions humblement de nous ouvrir après notre mort les portes du paradis, afin que nous puissions y entrer avec joie.

Seigneur Jésus-Christ, nous vous en prions, que la bienheureuse Vierge Marie votre Mère, dont l'âme très sainte a été percée d'un glaive de douleur au moment de votre passion, intercède pour nous auprès de votre clémence, maintenant et à l'heure de notre mort. Par vous, Jésus-Christ, Sauveur du monde, qui vivez et réglez avec le Père et le Saint-Esprit dans les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

PRIÈRE A JÉSUS SOUFFRANT<sup>1</sup>

**O** DIEU, qui pour racheter le monde, avez voulu naître, être circoncis, rejeté par les Juifs, livré entre leurs mains par le baiser du

<sup>1</sup> Indulgence de trois cents jours, une fois par jour, à ceux qui récitent cette prière avec cinq *Pater, Ave et Gloria.* — Indulgence plénière mensuelle, pour la récitation quotidienne, l'un des trois derniers jours du mois, moyennant la confession, la communion et les prières pour le Souverain Pontife. (Pie VII, 25 août 1820.)

perfide Judas, chargé de chaînes, conduit à la mort comme un innocent agneau, indignement traduit devant Anne, Caïphe, Pilate et Hérode, accusé par de faux témoins, flagellé, rassasié d'opprobres, couvert de crachats, couronné d'épines, meurtri par des soufflets, frappé avec un roseau; qui avez voulu avoir le visage couvert d'un voile, être dépouillé de vos vêtements, cloué à la croix, élevé sur cette croix, rangé parmi les voleurs, abreuvé de fiel et de vinaigre, et percé d'une lance: je vous supplie, ô Seigneur Jésus, par ces souffrances très saintes, que malgré mon indignité je considère dans mon esprit, par votre sainte croix et par votre mort, délivrez-moi des peines de l'enfer, et daignez me conduire au ciel, où vous avez introduit le bon larron crucifié avec vous, ô Jésus, mon Dieu, qui vivez et réglez avec le Père et le Saint-Esprit, dans tous les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

On ajoute cinq *Pater*, *Ave* et *Gloria*.

## ORAISSONS JACULATOIRES

**N**OUS vous adorons<sup>1</sup>, ô Jésus-Christ, Seigneur très saint, et nous vous bénissons, parce que, par votre sainte Croix, vous avez racheté le monde.

(Du Bréviaire. — Familière à saint Antoine de Padoue.)

**V**OICI la Croix du Seigneur<sup>2</sup>: † fuyez, puis-

**A**DORÁMUS te<sup>1</sup>, sanctissime Dómine Jesu Christe, benedicimus tibi; quia per sanctam Crucem tuam redemisti mundum.

**E**CCE Crucem Dómini<sup>2</sup>, † fúgite partes ad-

<sup>1</sup> Indulgence de cent jours, une fois par jour. (Léon XIII, 4 mars 1882.)

<sup>2</sup> Indulgence de cent jours, une fois par jour. (Léon XIII, 21 mai 1892.)

værsæ, vicit leo de tribu Juda, radix David. Alléluia.

sances ennemies; le lion de la tribu de Juda, le rejeton de David a vaincu. Alléluia.

(Saint Thomas d'Aquin.)

**C**RUX mihi certa salus<sup>1</sup>.

Crux est quam semper adoro.

Crux Dómini mecum.

Crux mihi refúgium.

**L**A Croix est mon salut assuré<sup>1</sup>.

La Croix, je l'adorerai toujours.

La Croix du Seigneur est avec moi.

La Croix est mon refuge.

## AUTRES PRIÈRES ET PRATIQUES

Pieuses aspirations: *Jésus pauvre et abject*, p. 30.

Prière: *O bon et très doux Jésus*, p. 54.

Exercice du Chemin de la Croix, p. 323.

Hymne: *Vexilla Regis*<sup>2</sup>, p. 749.

## LE PRÉCIEUX SANG

La dévotion au précieux Sang est une variété de la dévotion à la Passion. Elle est aussi une autre forme de la dévotion au saint Sacrement, et nous rend plus capables de comprendre les augustes réalités de la divine Eucharistie. Elle a la plus étroite union avec la dévotion au sacré Cœur de Jésus, et aussi avec la dévotion au Cœur immaculé de Marie, considéré comme source du précieux Sang. Loïn de gêner les autres dévotions, elle en favorise le développement.

C'est l'office spécial du Sang de notre Sauveur d'intercéder pour nous: nous devons donc demander les grâces dont nous avons besoin, par ce Sang précieux, qui est la force au moyen de laquelle l'homme obtient tout auprès de Dieu.

<sup>1</sup> Indulgence de trois cents jours, une fois par jour. (Pie IX, 21 janvier 1874.)

<sup>2</sup> Indulgence de cent jours, une fois par jour. (Léon XIII, 15 janvier 1886.)

ORAISON<sup>1</sup>

O SANG très précieux de vie éternelle, prix et rançon de tout l'univers, breuvage et bain salutaire de nos âmes, qui défendez constamment la cause des hommes auprès du trône de la suprême miséricorde; je vous adore profondément, et je voudrais, autant qu'il m'est possible, vous dédommager des injures et des outrages que vous recevez continuellement de la part des hommes, et surtout de ceux qui poussent l'audace et la témérité jusqu'à blasphémer contre vous. Et qui ne bénira ce Sang d'une valeur infinie? Qui ne se sentira tout brûlant d'amour envers Jésus qui l'a répandu? Que serais-je moi-même, si je n'avais été racheté par ce Sang divin? Qui l'a tiré des veines de mon Sauveur jusqu'à la dernière goutte? Ah! certainement ce fut l'amour. O amour immense, qui nous avez donné un baume si salutaire! O baume inestimable, jailli de la source d'un amour immense, faites, ah! de grâce, faites que tous les cœurs, toutes les langues puissent vous louer, vous exalter et vous remercier maintenant et toujours, et jusqu'au jour de l'éternité. Ainsi soit-il.

ACTE D'OFFRANDE<sup>2</sup>

PÈRE éternel, nous vous offrons le sang, la passion et la mort de Jésus-Christ, les douleurs de la très sainte Vierge Marie et celles de saint Joseph, en expiation de nos péchés,

<sup>1</sup> Indulgence de trois cents jours, une fois par jour. (Pie VII, 18 octobre 1815.)

<sup>2</sup> Indulgence de cent jours, une fois par jour. (Pie IX, 30 avril 1860.)

pour le soulagement des âmes du purgatoire, pour les besoins de la sainte Eglise notre Mère, et pour la conversion des pécheurs.

ORAISON JACULATOIRE<sup>1</sup>

Père éternel, je vous offre le Sang très précieux de Jésus-Christ, en expiation de mes péchés et pour les besoins de la sainte Eglise.

MOIS CONSACRÉ AU PRÉCIEUX SANG<sup>2</sup>

Le mois de juillet est ordinairement consacré à honorer le Sang précieux de Jésus d'une manière spéciale, soit par des hommages publics ou par de pieux exercices privés. Toutefois on peut choisir pour cette pratique de dévotion une autre époque quelconque de l'année, pourvu qu'elle dure trente jours consécutifs.

## LE TRÈS SAINT SACREMENT

Jésus, dans le sacrifice de la messe, est notre victime; dans la communion il est notre nourriture; par sa résidence sur nos autels, il s'est fait notre ami, le compagnon de notre exil. Il est dans son Sacrement comme une source d'eau vive au milieu du désert de ce monde, fertilisant tout ce qui l'environne.

Rendons amour pour amour à ce divin Sauveur, nous souvenant que c'est par l'excès d'un amour infini qu'il réside pour nous dans l'adorable Sacrement.

<sup>1</sup> Indulgence de cent jours, chaque fois. (Pie VII, 22 septembre 1817.)

<sup>2</sup> Indulgence de trois cents jours, chaque jour du mois, à ceux qui, en particulier, célèbrent ce mois, en n'importe quel temps de l'année, avec des hommages spéciaux et de pieuses prières. — Indulgence plénière, le trentième jour ou l'un des huit jours qui suivent immédiatement, s'ils ont pratiqué ces pieux exercices pendant le mois entier. Conditions : se confesser, communier, visiter une église et y prier aux intentions ordinaires. (Pie IX, 4 juin 1860.) Des indulgences spéciales sont accordées à ceux qui assistent à ces exercices faits en commun dans une église.

Communions aussi souvent qu'on nous le permet, et toujours avec la plus affectueuse ferveur.

La communion spirituelle est très agréable à Notre-Seigneur, et nous prépare efficacement à la communion sacramentelle : faisons-la fréquemment.

Entendons chaque jour, avec une vive piété, la sainte Messe, où se reproduisent les augustes mystères du cénacle et du Calvaire.

Chaque fois que nous le pouvons, allons visiter et adorer Notre-Seigneur en son Sacrement ; nous entretenir avec lui, comme un enfant avec son père, un ami avec son ami.

Imitons les vertus dont il nous donne l'exemple dans la sainte Eucharistie, et spécialement son humilité, son obéissance, sa charité.

Que notre amour nous porte à faire souvent amende honorable à Jésus eucharistique des outrages qui lui sont faits dans son divin Sacrement. Faisons aussi à cette intention la communion réparatrice.

Autant qu'il est en nous, propageons la dévotion à l'Eucharistie. Ah ! que rien ne nous soit plus à cœur que de faire connaître, adorer, aimer le Dieu caché, résidant au milieu de nous pour nous combler de ses grâces, nous sanctifier et nous rendre dignes de le posséder et de le contempler dans la gloire éternelle.

PRIÈRES LITURGIQUES : *Pange lingua*<sup>1</sup>, p. 723 ; *Adoro te*<sup>2</sup>, p. 726 ; *Sacris solemnis*, p. 724 ; *Verbum supernum*, p. 725 ; *Lauda Sion*, p. 745.

PRIÈRE A JÉSUS AU T. S. SACREMENT<sup>3</sup>

**S**OYEZ toujours et éternellement remercié et béni, ô bien-aimé Jésus, dans votre très saint Sacrement, ô amour digne de tout l'amour

<sup>1</sup> Indulgence de trois cents jours, une fois le jour, à ceux qui récitent l'hymne *Pange lingua*, avec le verset et l'oraison du très saint Sacrement. Indulgence de cent jours à ceux qui ne récitent que le *Tantum ergo*, avec le verset et l'oraison. (*Pie VII*, 24 août 1818.)

<sup>2</sup> Indulgence de cent jours, lorsqu'on récite cette hymne après la sainte communion. (*Léon XIII*, 15 juin 1895.)

<sup>3</sup> Indulgence de cent jours, une fois par jour. (*Pie IX*, 1<sup>er</sup> janvier 1866.)

du ciel et de la terre, qui, par un excès d'amour pour moi, ingrat pécheur, avez bien voulu vous revêtir de notre humanité, répandre votre très précieux sang dans une douloureuse flagellation, et mourir ensuite sur une croix ignominieuse, pour le salut éternel de nous tous. Maintenant éclairé d'une foi vive, avec toute l'effusion de mon âme et la ferveur de mon cœur, je vous prie humblement, par les mérites infinis de vos cruelles souffrances, de me donner force et courage pour détruire toutes les mauvaises passions qui dominent dans mon cœur, pour vous bénir dans mes plus dures afflictions, pour vous glorifier par l'exact accomplissement de tous mes devoirs, pour avoir une souveraine horreur de tout péché et arriver enfin à la sainteté.

#### AMENDE HONORABLE<sup>1</sup>

**O** MON Dieu et mon Sauveur Jésus-Christ, vrai Dieu et vrai homme, avec ce très profond respect que la foi elle-même m'inspire, je vous aime de tout mon cœur et je vous adore, caché dans le très auguste Sacrement de l'autel.

Oui, je vous adore et je vous aime, en réparation de toutes les irrévérences, profanations et sacrilèges que j'ai pu avoir le malheur de commettre jusqu'à ce jour, comme aussi de tous ceux qui ont été commis par d'autres et qui le seront trop certainement à l'avenir.

<sup>1</sup> Indulgence de deux cents jours, chaque fois qu'on récite cette amende honorable et les oraisons jaculatoires qui suivent. (*Pie VII*, 21 janvier 1815.)

Je vous adore donc, ô mon Dieu, non pas comme vous le mériteriez ni comme je devrais vous adorer, mais du moins autant que je le puis, et je voudrais pouvoir le faire avec toute cette perfection dont sont capables toutes les créatures raisonnables.

J'ai de plus l'intention de vous adorer, maintenant et toujours, non seulement pour ces catholiques qui ne vous adorent ni ne vous aiment, mais encore pour obtenir la conversion des mauvais chrétiens et de tous les hérétiques, schismatiques, mahométans, juifs et idolâtres. Oh! oui, ô mon Jésus, soyez connu de tous, adoré, aimé et remercié, à tout moment, dans le très saint et très divin Sacrement. Ainsi soit-il.

*Oraisons jaculatoires.*

Je vous adore à tout moment,  
O Pain vivant du ciel, auguste Sacrement.  
Divin Jésus, Cœur de Marie,  
Bénissez-moi, je vous en prie.  
A vous je donne mon cœur,  
Très doux Jésus, mon bon Sauveur.

ORAISON JACULATOIRE <sup>1</sup>

Loué et remercié soit à tout moment le très saint et très divin Sacrement.

<sup>1</sup> Indulgence de cent jours, une fois par jour, et trois fois chaque jeudi, ainsi que tous les jours de l'octave de la Fête-Dieu. — Indulgence plénière mensuelle pour la récitation quotidienne, moyennant la confession, la communion et les prières pour le Souverain Pontife. (Pie VI, 24 mai 1776.) — Indulgence de cent jours, chaque fois qu'on récite cette jaculatoire au son de la cloche annonçant les heures dans une église où le très saint Sacrement est exposé, ou la bénédiction même du très saint Sacrement. — Même indulgence de cent jours,

VISITES AU TRÈS SAINT SACREMENT

Parmi toutes les pratiques de dévotion, dit saint Liguori, il n'en est point, après la sainte communion, de plus agréable à Dieu et de plus avantageuse pour nous que celle de rendre de fréquentes visites à Jésus-Christ sur les saints autels. Soyons donc empressés à suivre cette sainte pratique, détachons-nous de la compagnie des hommes pour aller goûter les douceurs ineffables de la compagnie de notre adorable Sauveur. Soyons assurés que le temps que nous passons en présence de ce divin Sacrement, nous procurera les plus grands avantages durant notre vie et la plus douce consolation à la mort.

Dieu exauce les prières partout; mais c'est surtout au pied de ses autels qu'il le fait avec le plus de libéralité. Où donc les âmes saintes ont-elles jamais pris de plus généreuses résolutions qu'après des saints tabernacles?

PRIÈRES POUR LA VISITE AU T. S. SACREMENT  
ET A LA T. S. VIERGE

(S. Liguori.)

*Au très saint Sacrement <sup>1</sup>.*

**M**on Seigneur Jésus-Christ, qui, par amour pour les hommes, demeure nuit et jour dans ce Sacrement, tout plein de miséricorde et d'amour, attendant, appelant et accueillant tous ceux qui viennent vous visiter, je vous crois présent dans le Sacrement de l'autel; je vous y adore de l'abîme de mon néant, et je

à gagner une fois à chaque messe, lorsqu'on récite cette jaculatoire durant l'élevation des deux saintes espèces. (Pie VII, 30 juin 1818; 7 décembre 1819.)

<sup>1</sup> Indulgence de trois cents jours, chaque fois, à ceux qui récitent cette prière devant le très saint Sacrement. — Indulgence plénière mensuelle, pourvu qu'ayant ainsi récite cette prière chaque jour, ils se confessent, communient et prient aux intentions du Souverain Pontife. (Pie IX, 7 septembre 1854.)

vous remercie de toutes les grâces que vous m'avez accordées, spécialement de vous être donné vous-même à moi dans ce Sacrement, de m'avoir donné pour avocate Marie, votre très sainte Mère, et de m'avoir appelé à vous visiter dans cette église.

Je salue aujourd'hui votre cœur très aimant, et j'ai l'intention de le saluer pour trois fins : la première, en actions de grâces de ce grand don ; la seconde, en réparation de tous les outrages que vous avez reçus de tous vos ennemis dans ce Sacrement ; et la troisième, dans l'intention de vous adorer par cette visite dans tous les lieux de la terre, où vous êtes le moins honoré et le plus abandonné en votre Sacrement.

O mon Jésus ! je vous aime de tout mon cœur. Je me repens d'avoir par le passé tant de fois déplu à votre bonté infinie. Je prends la résolution, moyennant votre sainte grâce, de ne plus vous offenser à l'avenir ; et tout misérable que je suis, je me consacre en ce moment tout à vous : je vous donne, avec un entier renoncement, toute ma volonté, mes affections, mes désirs, et tout ce qui m'appartient. Désormais, faites de moi et de ce qui est à moi tout ce qu'il vous plaira. Je ne vous demande et ne veux que votre saint amour, la persévérance finale et l'accomplissement parfait de votre volonté.

Je vous recommande les âmes du purgatoire, et spécialement les plus dévotes au très saint Sacrement et à la très sainte Vierge Marie. Je vous recommande aussi tous les

pauvres pécheurs. J'unis enfin, ô mon Sauveur bien-aimé, toutes mes affections aux affections de votre cœur plein de tendresse ; et, ainsi unies, je les offre à votre Père éternel, le priant en votre nom de vouloir bien les accepter et les exaucer pour l'amour de vous.

*A la très sainte Vierge<sup>1</sup>.*

**V**IERGE très sainte et immaculée, ma tendre Mère, ô Marie, c'est à vous qui êtes la Mère de mon Seigneur, la Reine du monde et le Refuge des pécheurs, que j'ai recours aujourd'hui, moi qui suis le plus misérable de tous. Je vous rends mes hommages, ô grande Reine, et je vous remercie de toutes les grâces que vous m'avez faites jusqu'à présent, en particulier de m'avoir délivré de l'enfer, que j'ai tant de fois mérité. Je vous aime, très aimable Souveraine, et, pressé par l'amour que je vous porte, je proteste que je veux toujours vous servir et faire tout ce que je puis pour que vous soyez aussi aimée par les autres. Je remets en vous toutes mes espérances, tout mon salut ; agréez-moi pour votre serviteur et recevez-moi sous votre protection, ô vous, Mère de miséricorde. Et puisque vous êtes si puissante auprès de Dieu, délivrez-moi de toutes les tentations, ou bien obtenez-moi la grâce de les vaincre jusqu'à la mort. C'est à vous que je demande le véri-

<sup>1</sup> Indulgence de *trois cents jours*, chaque fois, à ceux qui récitent cette prière devant une image de la très sainte Vierge. — Indulgence *plénière mensuelle*, pourvu qu'ayant ainsi récité cette prière chaque jour, ils se confessent, communient et prient aux intentions du Souverain Pontife. (*Pie IX*, 7 septembre 1854.)

table amour pour Jésus-Christ ; c'est de vous que j'espère la grâce de faire une bonne mort. Ma tendre Mère, par l'amour que vous portez à Dieu, je vous prie de m'assister toujours, mais principalement au dernier instant de ma vie ; ne m'abandonnez pas que vous ne me voyiez en sûreté dans le ciel, pour vous y bénir et chanter vos miséricordes pendant toute l'éternité. Ainsi j'espère. Ainsi soit-il.

ACTE POUR LA COMMUNION SPIRITUELLE  
A RÉCITER APRÈS CHAQUE VISITE

(Saint Liguori.)

La communion spirituelle consiste, selon saint Thomas, dans un désir ardent de recevoir Jésus-Christ sacramentellement, et dans un amoureux embrassement comme si on l'avait reçu. Que cet exercice soit agréable à Dieu, et que de grandes grâces y soient attachées, c'est ce que le Seigneur lui-même a donné à entendre à une de ses fidèles servantes, en lui faisant voir deux vases précieux, l'un d'or et l'autre d'argent, et en lui disant qu'il conservait dans le vase d'or ses communions sacramentelles, et dans le vase d'argent ses communions spirituelles. On peut communier spirituellement sans être remarqué de personne, sans qu'il soit nécessaire d'être à jeun, ni d'avoir la permission de son directeur spirituel ; on peut le faire à toute heure : un acte d'amour suffit.

**M**ON Jésus<sup>1</sup>, je crois que vous êtes présent dans le très saint Sacrement ; je vous aime par-dessus toutes choses, et je désire vous recevoir en mon âme. Mais puisque je ne puis maintenant vous recevoir sacramentellement, venez du moins spirituellement

<sup>1</sup> Indulgence de soixante jours, une fois le jour. (Léon XIII 20 juin 1893.)

dans mon cœur. Je vous embrasse et m'unis tout à vous, comme si vous y étiez déjà venu en effet : ne permettez pas que je veuille jamais me séparer de vous.

Jésus, mon bien, mon doux amour, blessez, enflammez mon cœur, afin que toujours il brûle entièrement pour vous.

*Autre formule plus courte.*

**O** JÉSUS, je vous crois présent dans le saint Sacrement ; je vous aime et vous désire ; venez dans mon cœur. Je vous tiens embrassé ; ne vous éloignez plus de moi.

LA COMMUNION RÉPARATRICE

« La réparation, a dit Pie IX, est une œuvre divine qui est destinée à sauver la société. » Mais entre toutes les œuvres réparatrices, une des plus agréables au cœur du divin Maître est la pratique de la sainte communion. C'est lui-même qui l'a demandée formellement, en nous révélant, dans ces derniers temps, la dévotion à son sacré Cœur et en se plaignant alors avec amertume de l'indifférence, de l'ingratitude des hommes à son égard. Qui ne voit, en effet, tout d'abord que le but de la dévotion au sacré Cœur étant, d'après les paroles de Jésus-Christ lui-même, de reconnaître l'amour qu'il nous porte dans le Sacrement de son amour et de le dédommager des outrages qu'il y reçoit, qui ne voit que la communion réparatrice est le moyen le plus propre à réaliser ce double résultat ? Le but ne saurait être atteint d'une manière plus immédiate ; un baume plus salutaire ne saurait être versé sur les blessures nombreuses faites au divin Cœur.

LOUANGES EN RÉPARATION DES BLASPÊMES<sup>1</sup>

**D**IEU soit béni.

Béni soit son saint nom.

Béni soit Jésus-Christ, vrai Dieu et vrai homme.

Béni soit le nom de Jésus.

Béni soit son divin Cœur.

Béni soit Jésus dans le très saint Sacrement de l'autel.

Béni soit l'auguste Mère de Dieu, la très sainte Vierge Marie.

Béni soit sa sainte et immaculée Conception.

Béni soit le nom de Marie, Vierge et Mère.

Béni soit Dieu dans ses Anges et dans ses Saints.

## ORAISON JACULATOIRE

**M**ISÉRICORDE divine, incarnée dans le cœur sacré de Jésus, couvrez le monde, réparez-vous sur nous.

PRIÈRE DES QUARANTE HEURES<sup>2</sup>

L'opposition qui est entre l'esprit de Dieu et l'esprit du monde n'est jamais plus manifeste que pendant le temps de la Septuagésime et les trois derniers

<sup>1</sup> Indulgence d'un an, chaque fois. (*Pie VII*, 23 juillet 1801.) — Indulgence de deux ans, quand on les recite publiquement après la messe ou la bénédiction du très saint Sacrement. (*Léon XIII*, 2 février 1897.) — Indulgence plénière mensuelle pour la récitation quotidienne, aux conditions ordinaires, et la prière à l'intention du Souverain Pontife durant la visite. (*Pie IX*, 8 août 1847.)

<sup>2</sup> Indulgence plénière à tous ceux qui, s'étant confessés et ayant communiqué, visitent le très saint Sacrement exposé dans une église, pendant trois jours, depuis le dimanche de la Quinquagésime jusqu'au jour des Cendres, et y prient aux fins ordinaires. (*Clément XIII*, 23 juillet 1765.) Cette indulgence ne se gagne qu'une fois durant les trois jours.

jours du carnaval. En ces jours malheureux, qui font gémir et la raison et la religion, allons auprès de Notre-Seigneur pour réparer, autant qu'il dépend de nous, les outrages qui lui sont faits. C'est un zèle agréable à Dieu que de gémir sur les prévarications publiques, et de travailler à les réparer. Jetons donc des yeux de compassion sur les malheureux pécheurs qui, dans ces jours de dissolution et de débauche, se livrent aux funestes plaisirs, aux amusements criminels d'un monde corrompu, et implorons pour eux et pour nous les miséricordes infinies de notre divin Sauveur.

## AMENDE HONORABLE

*Pour le temps des Quarante heures.*

**D**IEU de miséricorde et d'amour, humblement prosterné devant vous, je crois fermement que vous êtes réellement sur cet autel. Je vous fais une amende honorable et solennelle de tous les outrages que vous recevez de la part des mauvais chrétiens dans ces jours de dissolution et de débauche.

Oh! si les hommes reconnaissaient votre amour! Mais les ingrats, ils ne cessent de renouveler les horreurs que vous avez endurées sur le Calvaire. Ils déchirent par de nouvelles plaies ce corps divin que vous avez laissé dans votre sacrement pour être à jamais notre nourriture, notre médiateur, notre victime. O amour outragé, que puis-je faire pour réparer tant d'opprobres? Que n'ai-je des larmes de sang pour les pleurer au pied de cet autel!

Du moins, acceptez, adorable Jésus, avec mon cœur brisé de douleur, les pleurs que je répands devant vous comme autant d'actes de réparation à votre cœur si indignement

outragé. Mais, hélas! combien est grande mon impuissance! Unissez-vous donc à moi, intelligences célestes, saints du ciel, justes de la terre, et vous surtout, auguste Marie, unissez-vous à moi pour offrir à ce Dieu offensé et cruellement outragé, des réparations dignes de lui, et des hommages qui arrivent jusqu'à lui, comme la fumée d'un sacrifice d'une agréable odeur. Ainsi soit-il.

*Détournez mes yeux, Seigneur, pour qu'ils ne s'arrêtent pas à la vanité : vivifiez-moi dans votre voie sainte. (Ps. cxviii.)*

*J'ai vu les prévaricateurs, et j'ai séché de douleur, parce qu'ils n'observaient pas vos ordonnances. (Ibid.)*

### LE SACRÉ CŒUR DE JÉSUS

La dévotion au sacré Cœur de Jésus est la dévotion la plus touchante, la plus solide, la plus utile. Son objet matériel et sensible, c'est le Cœur de l'Homme-Dieu; ce même Cœur, symbole naturel de son amour, et qui, sur la croix, a été percé d'une lance, afin de verser, pour notre rédemption, jusqu'à la dernière goutte de son sang. Son objet spirituel et principal, c'est l'amour même dont Jésus est embrasé pour les hommes; amour qui l'a porté à se donner tout entier à nous dans les adorables mystères de son Incarnation, de sa Passion et de l'Eucharistie; amour méconnu, outragé, et pendant sa vie mortelle, et tous les jours encore dans le sacrement de l'autel.

La fin de cette dévotion, c'est de dédommager Notre-Seigneur de l'ingratitude, des irrévérences et des sacrilèges auxquels il est en butte : 1° en lui offrant un tribut d'expiation et d'amende honorable; 2° en lui rendant amour pour amour; 3° en imitant les vertus dont il est le modèle et la source.

Le Chapitre général tenu en 1873 consacra solennellement notre Institut au sacré Cœur de Jésus, le 2 juillet, et ordonna que cette consécration serait renouvelée par tous les Frères, deux fois chaque année, savoir : le jour de la fête du sacré Cœur, et à la clôture de la retraite annuelle. (*Voir la formule, p. 56.*)

L'intention du Chapitre général a été de donner parmi nous, et aussi dans nos écoles, un nouvel élan à la dévotion du sacré Cœur, qui semble être la ressource suprême ménagée par la Providence pour rallumer, dans ces jours mauvais, le feu de la charité que Jésus-Christ a apporté sur la terre.

Embrassons avec ardeur les pratiques de cette dévotion, qui procure de si grands fruits de salut et aide si puissamment à marcher dans la voie de la perfection. Rendons-nous propice le Cœur sacré du divin Maître : c'est dans ce Cœur adorable que nous puiserons, suivant notre saint Fondateur, « les sentiments d'une patience toute chrétienne, d'une parfaite conformité à la volonté de Dieu et le courage qui nous porte à chercher les occasions de souffrir. » Ce Cœur divin sera notre refuge assuré durant notre vie et principalement à l'heure de notre mort.

#### PROMESSES DE NOTRE-SEIGNEUR

##### *En faveur des âmes dévotes à son sacré Cœur.*

Écoutez celle qui reçut de Notre-Seigneur lui-même le glorieux titre de « Disciple bien-aimée de son Cœur », et la mission non moins glorieuse de propager le culte de ce Cœur adorable.

« Que ne puis-je raconter, dit la bienheureuse Marguerite-Marie, tout ce que je sais de l'aimable dévotion au sacré Cœur de Jésus, et découvrir à toute la terre les trésors de grâces que Jésus-Christ a dessein de répandre avec profusion sur tous ceux qui la pratiqueront. Je ne sache pas qu'il y ait nul exercice de dévotion dans la vie spirituelle, qui soit plus propre pour élever en peu de temps une âme à la plus haute sainteté, et pour lui faire goûter les véritables douceurs que l'on trouve au service de Dieu. Oui, je le dis avec assurance, si l'on savait combien Jésus-Christ a pour agréable cette dévotion, il n'est pas un chrétien, pour peu d'amour qu'il eût pour cet aimable Sauveur, qui ne la pratiquât. »

outragé. Mais, hélas! combien est grande mon impuissance! Unissez-vous donc à moi, intelligences célestes, saints du ciel, justes de la terre, et vous surtout, auguste Marie, unissez-vous à moi pour offrir à ce Dieu offensé et cruellement outragé, des réparations dignes de lui, et des hommages qui arrivent jusqu'à lui, comme la fumée d'un sacrifice d'une agréable odeur. Ainsi soit-il.

*Détournez mes yeux, Seigneur, pour qu'ils ne s'arrêtent pas à la vanité : vivifiez-moi dans votre voie sainte. (Ps. cxviii.)*

*J'ai vu les prévaricateurs, et j'ai séché de douleur, parce qu'ils n'observaient pas vos ordonnances. (Ibid.)*

### LE SACRÉ CŒUR DE JÉSUS

La dévotion au sacré Cœur de Jésus est la dévotion la plus touchante, la plus solide, la plus utile. Son objet matériel et sensible, c'est le Cœur de l'Homme-Dieu; ce même Cœur, symbole naturel de son amour, et qui, sur la croix, a été percé d'une lance, afin de verser, pour notre rédemption, jusqu'à la dernière goutte de son sang. Son objet spirituel et principal, c'est l'amour même dont Jésus est embrasé pour les hommes; amour qui l'a porté à se donner tout entier à nous dans les adorables mystères de son Incarnation, de sa Passion et de l'Eucharistie; amour méconnu, outragé, et pendant sa vie mortelle, et tous les jours encore dans le sacrement de l'autel.

La fin de cette dévotion, c'est de dédommager Notre-Seigneur de l'ingratitude, des irrévérences et des sacrilèges auxquels il est en butte : 1° en lui offrant un tribut d'expiation et d'amende honorable; 2° en lui rendant amour pour amour; 3° en imitant les vertus dont il est le modèle et la source.

Le Chapitre général tenu en 1873 consacra solennellement notre Institut au sacré Cœur de Jésus, le 2 juillet, et ordonna que cette consécration serait renouvelée par tous les Frères, deux fois chaque année, savoir : le jour de la fête du sacré Cœur, et à la clôture de la retraite annuelle. (*Voir la formule, p. 56.*)

L'intention du Chapitre général a été de donner parmi nous, et aussi dans nos écoles, un nouvel élan à la dévotion du sacré Cœur, qui semble être la ressource suprême ménagée par la Providence pour rallumer, dans ces jours mauvais, le feu de la charité que Jésus-Christ a apporté sur la terre.

Embrassons avec ardeur les pratiques de cette dévotion, qui procure de si grands fruits de salut et aide si puissamment à marcher dans la voie de la perfection. Rendons-nous propice le Cœur sacré du divin Maître : c'est dans ce Cœur adorable que nous puiserons, suivant notre saint Fondateur, « les sentiments d'une patience toute chrétienne, d'une parfaite conformité à la volonté de Dieu et le courage qui nous porte à chercher les occasions de souffrir. » Ce Cœur divin sera notre refuge assuré durant notre vie et principalement à l'heure de notre mort.

#### PROMESSES DE NOTRE-SEIGNEUR

*En faveur des âmes dévotes à son sacré Cœur.*

Écoutez celle qui reçut de Notre-Seigneur lui-même le glorieux titre de « Disciple bien-aimée de son Cœur », et la mission non moins glorieuse de propager le culte de ce Cœur adorable.

« Que ne puis-je raconter, dit la bienheureuse Marguerite-Marie, tout ce que je sais de l'aimable dévotion au sacré Cœur de Jésus, et découvrir à toute la terre les trésors de grâces que Jésus-Christ a dessein de répandre avec profusion sur tous ceux qui la pratiqueront. Je ne sache pas qu'il y ait nul exercice de dévotion dans la vie spirituelle, qui soit plus propre pour élever en peu de temps une âme à la plus haute sainteté, et pour lui faire goûter les véritables douceurs que l'on trouve au service de Dieu. Oui, je le dis avec assurance, si l'on savait combien Jésus-Christ a pour agréable cette dévotion, il n'est pas un chrétien, pour peu d'amour qu'il eût pour cet aimable Sauveur, qui ne la pratiquât. »

Mon divin Sauveur m'a fait entendre que :

« *Ceux qui travaillent au salut des âmes* auront l'art de toucher les cœurs les plus endurcis, et travailleront avec un succès merveilleux, s'ils sont pénétrés eux-mêmes d'une tendre dévotion à son divin Cœur.

« *Les personnes religieuses* en retireront tant de secours, qu'il ne faudrait point d'autre moyen pour rétablir la première ferveur dans les communautés les moins réglées, et pour porter au comble de la perfection celles qui vivent dans la plus exacte régularité.

« *Pour les personnes séculières*, elles trouveront par ce moyen tous les secours nécessaires à leur état; c'est-à-dire la paix dans leur famille, le soulagement dans leurs travaux, et les bénédictions du ciel dans toutes leurs entreprises. C'est proprement dans ce Cœur adorable qu'elles trouveront un lieu de refuge pendant leur vie, et principalement à l'heure de leur mort. Ah! qu'il est doux de mourir après avoir eu une constante dévotion au sacré Cœur de Celui qui doit nous juger! »

Ces trésors de grâces se trouvent résumés dans les douze promesses suivantes faites par Notre-Seigneur aux dévots de son divin Cœur, et tirées des écrits de la bienheureuse Marguerite-Marie :

1. Je leur donnerai toutes les grâces nécessaires dans leur état.
2. Je mettrai la paix dans leurs familles.
3. Je les consolerais dans toutes leurs peines.
4. Je serai leur refuge assuré pendant leur vie et surtout à leur mort.
5. Je répandrai d'abondantes bénédictions sur toutes leurs entreprises.
6. Les pécheurs trouveront dans mon Cœur la source et l'océan infini de la miséricorde.
7. Les âmes tièdes deviendront ferventes.
8. Les âmes ferventes s'élèveront rapidement à une grande perfection.
9. Je bénirai même les maisons où l'image de mon Cœur sera exposée et honorée.
10. Je donnerai à ceux qui travaillent au salut des âmes le talent de toucher les cœurs les plus endurcis.

11. Les personnes qui propageront cette dévotion auront leur nom écrit dans mon Cœur, et il n'en sera jamais effacé.

12. Mon Cœur accordera la grâce finale de la pénitence à ceux qui communieront neuf premiers vendredis du mois de suite.



#### OFFRANDE AU SACRÉ CŒUR <sup>1</sup>

**O** MON aimable Jésus, pour vous témoigner ma reconnaissance, et pour réparer mes infidélités, moi, N., je vous donne mon cœur, je me consacre entièrement à vous, et je me propose, moyennant votre secours, de ne plus pécher.

#### PRIÈRE <sup>2</sup>

**V**OILA donc jusqu'où est arrivée votre charité excessive, ô Jésus très aimant! Vous m'avez préparé une nourriture divine de votre chair et de votre très précieux sang, pour vous donner vous-même tout entier à moi. Qui vous a poussé à de tels transports d'amour?

<sup>1</sup> Indulgence de cent jours, une fois par jour, à ceux qui récitent cette offrande devant une image du sacré Cœur. — Indulgence plénière mensuelle, pour la récitation quotidienne, moyennant la confession, la communion et les prières pour le Souverain Pontife. (Pie VII, 9 juin 1807.)

<sup>2</sup> Indulgence de cent jours, une fois par jour. (Pie VII, 9 février 1818.)

Assurément rien autre chose que votre Cœur très aimant. O adorable Cœur de mon Jésus, fournais très ardente du divin amour, recevez mon âme dans votre plaie sacrée, afin qu'à cette école de charité, j'apprenne à aimer à mon tour ce Dieu qui m'a donné des preuves si admirables de son amour. Ainsi soit-il.

#### CONSÉCRATION AU DIVIN CŒUR<sup>1</sup>

(B<sup>te</sup> Marguerite-Marie.)

**M**OI N.N., je donne et consacre au sacré Cœur de Notre-Seigneur Jésus-Christ, ma personne et ma vie, mes actions, mes peines et mes souffrances, ne voulant plus me servir d'aucune partie de mon être, que pour l'honorer, l'aimer et le glorifier. Oui, c'est ma volonté irrévocable d'être entièrement à lui, de faire toutes choses pour son amour, et de renoncer de tout cœur à tout ce qui pourrait lui déplaire.

O sacré Cœur, je vous prends donc pour l'unique objet de mon amour, le protecteur de ma vie, l'assurance de mon salut, le remède de ma fragilité et de mon inconstance, le réparateur de tous les défauts de ma vie et mon asile assuré à l'heure de ma mort.

Soyez donc, ô Cœur de bonté, ma justification auprès de Dieu le Père et détournez de moi les traits de sa juste colère. O Cœur d'amour, je mets toute ma confiance en vous, car je crains tout de ma malice et de ma fragilité, mais j'espère tout de votre bonté.

<sup>1</sup> Indulgence de trois cents jours, une fois par jour. (Léon XIII, 13 janvier 1893.)

Consume donc en moi tout ce qui peut vous déplaire ou s'opposer à votre volonté; faites que votre pur amour vous imprime si avant dans mon cœur, que jamais je ne puisse vous oublier ni être séparé de vous.

Je vous en conjure par toutes vos bontés, faites que mon nom soit écrit en vous; car je veux faire consister tout mon bonheur et toute ma gloire à vivre et à mourir en qualité de votre esclave. Ainsi soit-il.

#### CONSÉCRATION AU SACRÉ CŒUR

(S. S. Léon XIII.)

**T**RÈS doux Jésus, Rédempteur du genre humain, jetez un regard sur nous, qui sommes humblement prosternés devant votre autel. Nous sommes à vous, et nous voulons être à vous; et, afin de pouvoir vous être plus fermement unis, voici qu'en ce jour chacun de nous se consacre spontanément à votre sacré Cœur.

Beaucoup ne vous ont jamais connu; beaucoup ont méprisé vos commandements et vous ont renié. Miséricordieux Jésus, ayez pitié des uns et des autres, et ramenez-les tous à votre sacré Cœur.

Seigneur, soyez le Roi, non seulement des fidèles qui ne se sont jamais éloignés de vous, mais aussi des enfants prodigues qui vous ont abandonné; faites qu'ils rentrent bientôt dans la maison paternelle, pour qu'ils ne périssent pas de misère et de faim.

Soyez le Roi de ceux que des opinions erronées ont trompés et de ceux que la discorde a

désunis ; ramenez-les au port de la vérité et à l'unité de la foi, afin que bientôt il n'y ait plus qu'un troupeau et qu'un pasteur.

Soyez enfin le Roi de tous ceux qui sont encore attachés aux antiques superstitions païennes, et ne refusez pas de les arracher aux ténèbres pour les conduire à la lumière et au royaume de Dieu.

Accordez, Seigneur, à votre Eglise, une liberté sûre et sans entraves ; accordez à tous les peuples l'ordre et la paix ; faites que, d'un pôle du monde à l'autre, une seule voix retentisse :

Loué soit le divin Cœur, qui nous a acquis le salut ; à lui honneur et gloire dans tous les siècles. Ainsi soit-il.

#### LITANIES DU SACRÉ CŒUR DE JÉSUS<sup>1</sup>

SEIGNEUR, ayez pitié de nous.

Jésus-Christ, ayez pitié.

Seigneur, ayez pitié.

Jésus-Christ, écoutez-nous.

Jésus-Christ, exaucez-nous.

Père céleste, qui êtes Dieu, ayez pitié de nous.

Fils Rédempteur du monde, qui êtes Dieu, ayez.

Esprit-Saint, qui êtes Dieu, ayez pitié de nous.

Trinité sainte, qui êtes un seul Dieu, ayez.

1. Cœur de Jésus, Fils du Père éternel, ayez.

2. Cœur de Jésus, formé par le Saint-Esprit dans le

KYRIE, eléison.

Christe, eléison.

Kyrie, eléison.

Christe, audi nos.

Christe, exaudi nos.

Pater de cœlis Deus, miserere nobis.

Fili Redemptor mundi Deus, miserere nobis.

Spiritus Sancte Deus, miserere nobis.

Sancta Trinitas, unus Deus, miserere nobis.

1. Cor Jesu, Filii Patris æterni, miserere nobis.

2. Cor Jesu, in sinu Virginis Matris a Spiritu

Sancto formatum, miserere nobis.

3. Cor Jesu, Verbo Dei substantialiter unitum, miserere nobis.

4. Cor Jesu, majestatis infinitæ, miserere nobis.

5. Cor Jesu, templum Dei sanctum, miserere nobis.

6. Cor Jesu, tabernaculum Altissimi, miserere nobis.

7. Cor Jesu, domus Dei et porta cœli, miserere nobis.

8. Cor Jesu, fornax ardens caritatis, miserere nobis.

9. Cor Jesu, justitiæ et amoris receptaculum, miserere nobis.

10. Cor Jesu, bonitæ et amoris plenum, miserere nobis.

11. Cor Jesu, virtutum omnium abyssus, miserere nobis.

12. Cor Jesu, omni laude dignissimum, miserere nobis.

13. Cor Jesu, rex et centrum omnium cordium, miserere nobis.

14. Cor Jesu, in quo sunt omnes thesauri sapientiæ et scientiæ, miserere nobis.

15. Cor Jesu, in quo habitat omnis plenitudo divinitatis, miserere nobis.

16. Cor Jesu, in quo Pater sibi bene complacuit, miserere nobis.

17. Cor Jesu, de cujus plenitudine omnes nos accëpimus, miserere nobis.

18. Cor Jesu, desiderium

sein de la Vierge Marie, ayez pitié de nous.

3. Cœur de Jésus, au substantiellement au Verbe de Dieu, ayez.

4. Cœur de Jésus, d'une infinie majesté, ayez.

5. Cœur de Jésus, temple saint du Seigneur, ayez.

6. Cœur de Jésus, tabernacle du Très-Haut, ayez.

7. Cœur de Jésus, maison de Dieu et porte du ciel, ayez pitié de nous.

8. Cœur de Jésus, fournaise ardente de charité, ayez.

9. Cœur de Jésus, sanctuaire de la justice et de l'amour, ayez.

10. Cœur de Jésus, plein d'amour et de bonté, ayez.

11. Cœur de Jésus, abîme de toutes les vertus, ayez pitié de nous.

12. Cœur de Jésus, très-digne de toutes louanges, ayez pitié de nous.

13. Cœur de Jésus, roi et centre de tous les cœurs, ayez pitié de nous.

14. Cœur de Jésus, dans lequel sont tous les trésors de la sagesse et de la science, ayez.

15. Cœur de Jésus, dans lequel réside toute la plénitude de la divinité, ayez.

16. Cœur de Jésus, objet des complaisances du Père céleste, ayez.

17. Cœur de Jésus, dont la plénitude se répand sur nous, ayez.

18. Cœur de Jésus, le désiré

<sup>1</sup> Indulgence de trois cents jours, chaque fois. (Léon XIII, 2 avril 1890.)

- des collines éternelles, ayez pitié de nous.
19. Cœur de Jésus, patient et très miséricordieux, ayez pitié de nous.
20. Cœur de Jésus, libéral pour tous ceux qui vous invoquent, ayez.
21. Cœur de Jésus, source de vie et de sainteté, ayez pitié de nous.
22. Cœur de Jésus, propitiation pour nos péchés, ayez pitié de nous.
23. Cœur de Jésus, rassasié d'opprobres, ayez.
24. Cœur de Jésus, broyé à cause de nos péchés, ayez pitié de nous.
25. Cœur de Jésus, obéissant jusqu'à la mort, ayez pitié de nous.
26. Cœur de Jésus, percé par la lance, ayez.
27. Cœur de Jésus, source de toute consolation, ayez pitié de nous.
28. Cœur de Jésus, notre vie et notre résurrection, ayez pitié de nous.
29. Cœur de Jésus, notre paix et notre réconciliation, ayez.
30. Cœur de Jésus, victime des pécheurs, ayez.
31. Cœur de Jésus, salut de ceux qui espèrent en vous, ayez.
32. Cœur de Jésus, espérance de ceux qui meurent dans votre amour, ayez pitié de nous.
33. Cœur de Jésus, délices de tous les Saints, ayez.
- collium æternorum, miserere nobis.
19. Cor Jesu, patiens et multæ misericordiæ, miserere nobis.
20. Cor Jesu, dives in omnes qui invocant te, miserere nobis.
21. Cor Jesu, fons vitæ et sanctitatis, miserere nobis.
22. Cor Jesu, propitiatio pro peccatis nostris, miserere nobis.
23. Cor Jesu, saturatum opprobriis, mis.
24. Cor Jesu, attritum propter scœlera nostra, miserere nobis.
25. Cor Jesu, usque ad mortem obediens factum, mis.
26. Cor Jesu, lancea perforatum, mis.
27. Cor Jesu, fons totius consolationis, miserere nobis.
28. Cor Jesu, vita et resurrectio nostra, miserere nobis.
29. Cor Jesu, pax et reconciliatio nostra, miserere nobis.
30. Cor Jesu, victima peccatorum, mis.
31. Cor Jesu, salus in te sperantium, miserere nobis.
32. Cor Jesu, spes in te morientium, miserere nobis.
33. Cor Jesu, deliciae Sanctorum omnium, mis.

- Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, parce nobis Dômine.
- Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, exaudi nos Dômine.
- Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis.
- ÿ. Jesu mitis et humilis corde,
- R̄. Fac cor nostrum secundum Cor tuum.
- Agneau de Dieu, qui effacez les péchés du monde, pardonnez - nous, Seigneur.
- Agneau de Dieu, qui effacez les péchés du monde, exaucez-nous, Seigneur.
- Agneau de Dieu, qui effacez les péchés du monde, ayez pitié de nous, Seigneur.
- ÿ. Jésus, doux et humble de cœur,
- R̄. Rendez notre cœur semblable au vôtre.

## ORÉMUS

OMNÍ-OTENS sempiternæ Deus, respice in Cor dilectissimi Filii tui et in laudes et satisfactiones, quas in nomine peccatorum tibi persolvit, iisque misericordiam tuam petentibus, tu veniam concede placatus, in nomine ejusdem Filii tui Jesu Christi qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritus Sancti Deus, per omnia secula sæculorum. Amen.

## PRIONS

DIEU tout-puissant et éternel, regardez le Cœur de votre Fils bien-aimé; soyez attentif aux louanges et aux satisfactions qu'il vous rend au nom des pécheurs. Apaisé par ces divins hommages, pardonnez à ceux qui implorent votre miséricorde, au nom de ce même Jésus-Christ, votre Fils, qui, étant Dieu, vit et règne avec vous, en l'unité du Saint-Esprit, dans les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

VISITE A L'IMAGE DU SACRÉ CŒUR DE JÉSUS <sup>1</sup>

Ce pieux exercice consiste à visiter dévotement l'image du sacré Cœur de Jésus, exposée à la vénération publique dans une église, dans un oratoire même privé, ou sur un autel quelconque, et à prier devant cette image aux intentions du souverain Pontife.

<sup>1</sup> Indulgence de sept ans et sept quarantaines, chaque fois. (Pie VI, 2 janvier 1799.)

Il convient de le faire principalement le vendredi. Aucune prière spéciale n'est déterminée; on peut se servir d'une des prières qui précèdent.

## ORAISONS JACULATOIRES

**D**oux Cœur de Jésus, soyez mon amour<sup>1</sup>.  
Doux Cœur de mon Jésus, faites que je vous aime toujours de plus en plus<sup>2</sup>.

Aimé soit partout le Cœur sacré de Jésus<sup>3</sup>.

Cœur de Jésus, brûlant d'amour pour nous, embrasez nos cœurs d'amour pour vous<sup>4</sup>.

Jésus, doux et humble de cœur, rendez mon cœur semblable au vôtre<sup>5</sup>.

Louange, amour et gloire au divin Cœur de Jésus<sup>6</sup>.

Loué, adoré, aimé et remercié soit à tout moment le Cœur eucharistique de Jésus, dans tous les tabernacles du monde, jusqu'à la consommation des siècles. Ainsi soit-il<sup>7</sup>.

<sup>1</sup> Indulgence de trois cents jours, une fois par jour. (Léon XIII, 21 mai 1892.)

<sup>2</sup> Indulgence de trois cents jours, chaque fois. — Indulgence plénière mensuelle pour la récitation quotidienne, aux conditions ordinaires. (Pie IX, 26 novembre 1876.)

<sup>3</sup> Indulgence de cent jours, une fois par jour. (Pie IX, 23 septembre 1860.)

<sup>4</sup> Indulgence de cent jours, une fois par jour. (Léon XIII, 16 juillet 1893.)

<sup>5</sup> Indulgence de trois cents jours, une fois par jour. (Pie IX, 25 janvier 1868.)

<sup>6</sup> Indulgence de cinquante jours, une fois par jour. (Léon XIII, 14 juin 1901.)

<sup>7</sup> Indulgence de cent jours, une fois par jour. (Pie IX, 29 février 1868.)

## PIEUX EXERCICES

Mois de juin consacré au sacré Cœur<sup>1</sup>.

Fête du sacré Cœur de Jésus<sup>2</sup>.

Premier vendredi du mois, spécialement consacré au sacré Cœur<sup>3</sup>.

Consécration de l'Institut au sacré Cœur, p. 56.

## APOSTOLAT DE LA PRIÈRE

## EN UNION AVEC LE CŒUR DE JÉSUS

L'apostolat de la parole a rempli la vie publique de Jésus-Christ, et ses ministres continuent de l'exercer en son nom. Il en est un autre, très méritoire par lui-même, dont le premier tire en partie son efficacité : c'est celui de la prière, auquel le divin Sauveur a consacré les trente années de sa vie cachée, et qu'il continue dans sa vie eucharistique.

<sup>1</sup> Indulgence de sept ans, une fois par jour, à ceux qui, pendant le mois de juin, font en public ou en particulier des prières ou des actes de pieux hommages en l'honneur du sacré Cœur. — Indulgence plénière, en un jour du mois ou un des huit premiers jours du mois suivant, à ceux qui auront fait en particulier ces pieux exercices chaque jour du mois, ou bien auront assisté au moins dix fois aux exercices publics. Conditions : la confession, la communion, la visite d'une église où l'on prie aux intentions du souverain Pontife. (Pie IX, 8 mai 1873.)

<sup>2</sup> Indulgence plénière à ceux qui, s'étant confessés et ayant communiqué, visitent une église ou oratoire public où l'on célèbre la fête du sacré Cœur de Jésus, et prient à l'intention du souverain Pontife. Quand la fête est transférée avec la permission de l'Ordinaire, l'indulgence suit la fête. (Pie VII, 7 juillet 1815.)

<sup>3</sup> Indulgence plénière à tous les fidèles qui, le premier vendredi du mois, après s'être confessés et avoir communiqué, méditeront un certain espace de temps sur la bonté infinie du sacré Cœur de Jésus, et prieront selon l'intention du souverain Pontife. — Indulgence de sept ans et sept quarantaines, les autres vendredis de l'année. (Léon XIII, 7 septembre 1897.)

En vertu d'un Rescrit concédé à l'Institut, les Frères et leurs élèves peuvent gagner les indulgences suivantes : 1<sup>o</sup> Indulgence plénière, deux premiers vendredis du mois tous les ans, le choix en étant laissé, chaque année, au Directeur de chaque maison, si, confessés et communies, ils visitent la chapelle ou l'oratoire de la communauté, et y prient aux intentions du souverain Pontife ; 2<sup>o</sup> Indulgence de sept ans et sept quarantaines, les autres premiers vendredis, pour un exercice de piété en l'honneur du sacré Cœur, accompli dans les chapelles ou oratoires de l'Institut. (Léon XIII, 8 mars 1894.)

Tel fut l'apostolat de Marie et de Joseph. Ce fut aussi l'apostolat d'une multitude innombrable d'âmes saintes, qui, par leurs prières et leurs sacrifices, n'ont pas moins fait pour la gloire de Dieu, l'utilité de l'Eglise et le salut des âmes, que tous les docteurs par leurs écrits, et tous les prédicateurs par leur éloquence.

Pour propager de plus en plus cette supplication apostolique, si agréable au divin Cœur de Jésus, une association s'est formée sous le titre de : *Apostolat de la prière*; elle s'est développée d'une manière prodigieuse, au point d'être aujourd'hui universelle dans l'Eglise. Plusieurs ordres religieux ou congrégations s'y sont fait agréger, et « ont même accordé la pleine communication de leurs mérites, prières et bonnes œuvres à ceux qui en font partie ». Notre Institut est de ce nombre, et c'est pour nous un motif tout spécial de bien connaître cette œuvre, de nous pénétrer de plus en plus de son esprit, et de la propager dans nos écoles.

#### *Organisation de l'Apostolat de la prière.*

L'Apostolat de la prière est une association de zèle, ayant pour but de porter les chrétiens à unir, par l'intention, toutes leurs œuvres aux prières que le Cœur de Jésus ne cesse d'offrir à Dieu son Père pour le salut des âmes et le triomphe de l'Eglise.

Il y a trois Degrés dans l'œuvre de l'Apostolat.

Le *premier Degré* comprend ceux qui, chaque jour, offrent à Dieu leurs prières, actions et souffrances, en union avec le divin Cœur de Jésus et à toutes les intentions pour lesquelles Notre-Seigneur s'immole sur l'autel.

Le *deuxième Degré* comprend ceux des associés du premier Degré qui récitent, chaque jour, un *Pater* et dix *Ave* à l'intention approuvée par le Souverain Pontife, que l'on indique au commencement de chaque mois.

Le *troisième Degré* comprend les associés qui ont accepté de faire, au moins une fois le mois, la communion réparatrice.

Chaque Degré est enrichi de nombreuses indulgences.

Ce qui suit se rapporte uniquement au premier Degré, qui d'ailleurs est *essentiel* et commun à tous les associés.

#### *Obligations.*

Il faut pour être membre de l'Apostolat de la prière :

1° Être inscrit sur le registre, régulièrement ouvert, d'une paroisse ou d'une communauté ;

2° Recevoir le billet d'agrégation ;

3° Faire chaque matin l'offrande des actions de la journée, en union aux intentions du divin Cœur.

Pour cette offrande, aucune formule spéciale n'est prescrite, mais on conseille la formule : *Divin Cœur de Jésus*, etc., qui a été insérée dans notre prière du matin.

Les membres des congrégations religieuses qui ont admis les associés de l'Apostolat à la participation de leurs prières et bonnes œuvres, sont dispensés de l'inscription et de la réception du billet d'admission. Celui qui les reçoit doit cependant employer un signe extérieur quelconque d'agrégation, ou tout au moins demander une parole d'adhésion.

#### *Avantages et indulgences.*

En remplissant les conditions si faciles qui viennent d'être indiquées, les associés de l'œuvre obtiennent les plus précieux avantages.

1° Ils acquièrent un nouveau droit à l'amitié du Cœur de Jésus, en faisant de ses intérêts et de ses sentiments les leurs propres.

2° Toutes leurs œuvres acquièrent un *plus grand mérite*, étant faites avec les intentions les plus pures, puisque ce sont celles mêmes du Cœur de Jésus.

3° Ces œuvres revêtent une *efficacité vraiment apostolique*, et contribuent, comme celles de Marie et de Joseph à Nazareth, à procurer le salut des âmes. Elles servent puissamment à la défense de l'Eglise et aux autres besoins du temps présent.

4° Ils peuvent gagner de nombreuses indulgences :

Indulgence de *cent jours* pour toutes les prières et bonnes œuvres qu'ils offriront, suivant les recommandations faites par le Directeur de l'Association, au commencement de chaque mois.

Indulgence *plénière* : 1<sup>o</sup> le jour de la réception, moyennant la confession et la communion; 2<sup>o</sup> le jour de la fête du sacré Cœur et de celle de l'Immaculée Conception, moyennant la confession, la communion, la visite à une église, où l'on prie à l'intention du Souverain Pontife; 3<sup>o</sup> un vendredi de chaque mois, et encore un autre jour du mois à son choix, aux mêmes conditions. (*Pie IX, 26 février 1861.*)

5<sup>o</sup> Tous les associés participent aux mérites des religieux de tous les ordres et congrégations qui, comme notre Institut, sont agrégés à l'œuvre.

6<sup>o</sup> Ils acquièrent un droit tout spécial de voir réaliser en leur faveur les promesses de Notre-Seigneur à ceux qui honorent et font honorer son divin Cœur.

### LE CŒUR AGONISANT DE JÉSUS

(P. Lyonnard.)

Cette dévotion a pour but : 1<sup>o</sup> d'honorer le sacré Cœur de Jésus dans les continuelles douleurs de sa vie mortelle, surtout dans son agonie au jardin des Oliviers; 2<sup>o</sup> d'obtenir, par les mérites de cette longue agonie, une bonne mort aux *quatre-vingt mille* personnes environ qui meurent chaque jour dans le monde entier.

Ainsi elle a pour objet spécial de vénération ce qu'il y a de plus grand, de plus saint, de plus parfait, de plus aimable au ciel et sur la terre, le *Cœur sacré* de Jésus, considéré dans les plus touchantes manifestations de son amour, c'est-à-dire dans les agonies mortelles qu'il a endurées pour nous sauver.

Elle répond au besoin le plus important et le plus pressant des âmes : celui de cette multitude innombrable de mourants de chaque jour, qui n'ont que quelques heures, quelques moments à vivre, dont le sort éternel sera irrévocablement fixé dans les vingt-quatre heures, et pour plusieurs d'entre eux dans quelques instants.

Hélas! sur ce nombre effrayant d'environ *quatre-vingt mille*, qui passent chaque jour du temps à l'éternité, combien sont en état de péché mortel, et

par conséquent à deux doigts de l'enfer! Existe-t-il une *nécessité plus pressante*? Prions donc, intercédons pour les *agonisants du jour!* Demain, et, pour plusieurs d'entre eux, dans quelques minutes, il ne sera plus temps! L'éternité aura commencé pour eux.

#### PRIÈRE POUR LES AGONISANTS <sup>1</sup>

**O** TRÈS miséricordieux Jésus, rempli d'amour pour les âmes, je vous en conjure, par l'agonie de votre très saint Cœur et par les douleurs de votre Mère immaculée, purifiez dans votre sang les pécheurs du monde entier qui sont maintenant à l'agonie, et qui aujourd'hui même doivent mourir. Ainsi soit-il.

Cœur agonisant de Jésus, ayez pitié des mourants.

### LA SAINTE FAMILLE

Il n'est point de spectacle plus admirable sur la terre que celui que nous offre la sainte Famille. Là se trouvent réunies, dans le mystère du silence et de l'humilité, des *grandeurs*, des *magnificences* où se complaisent les regards mêmes de l'auguste Trinité, et que toute la cour céleste contemple avec un ineffable ravissement. Là est Jésus, le Fils même de Dieu, le Maître du ciel et de la terre; là est Marie, la Mère de Dieu, la Reine des Anges et des hommes; là est Joseph, le père adoptif de Jésus, le représentant de Dieu le Père auprès du Verbe incarné.

Allons auprès de cette Famille sainte, apprendre de Joseph et de Marie à aimer Jésus, et de Jésus à aimer Joseph et Marie. Suivons-la dans toutes les circonstances où nous la montre l'Évangile, et vivons

<sup>1</sup> Indulgence de *cent jours*, chaque fois. — Indulgence *plénière* mensuelle, aux conditions ordinaires, à ceux qui récitent cette prière trois fois par jour, en trois temps distincts. (*Pie IX, 2 février 1850.*)

avec elle comme à l'école de toutes les vertus, de toutes les perfections. Devant la crèche, apprenons de Jésus, Marie et Joseph, à pratiquer la pauvreté et l'humilité; dans le voyage en Egypte, voyons en Jésus, Marie et Joseph, les parfaits modèles de l'obéissance aveugle aux volontés du Seigneur, et de la résignation dans les souffrances et les privations; à Nazareth, apprenons de Jésus, Marie et Joseph, à sanctifier les plus humbles travaux, à aimer l'obscurité et la retraite, à pratiquer la douceur, l'obéissance, l'union, la paix, la charité et tous les devoirs de famille ou de communauté.

#### PRIÈRE A LA SAINTE FAMILLE<sup>1</sup>

SEIGNEUR JÉSUS, faites-nous la grâce d'imiter constamment les exemples de votre sainte famille, afin qu'à l'heure de notre mort, assistés par la glorieuse Vierge Marie votre Mère et par le bienheureux Joseph, nous méritions d'être reçus par vous dans les tabernacles éternels.

#### ORAISONS JACULATOIRES

JÉSUS, Marie, Joseph, je vous donne mon cœur, mon esprit et ma vie.

Jésus, Marie, Joseph, assistez-moi dans ma dernière agonie.

Jésus, Marie, Joseph, faites que je meure paisiblement en votre sainte compagnie<sup>2</sup>.

Jésus, Marie, Joseph, éclairez-nous, secourez-nous, sauvez-nous. Ainsi soit-il<sup>3</sup>.

<sup>1</sup> Indulgence de deux cents jours, une fois par jour. (Léon XIII, 25 mars 1897.)

<sup>2</sup> Indulgence de cent jours, chaque fois, pour chacune de ces trois oraisons jaculatoires. (Pie VII, 28 avril 1807.)

<sup>3</sup> Indulgence de deux cents jours, une fois par jour, pour les membres de l'Association des familles chrétiennes. (Léon XIII, 20 novembre 1890.)

## LA TRÈS SAINTE VIERGE

« Saint Jean-Baptiste de la Salle avait extrêmement à cœur la dévotion à la très sainte Vierge. Un de ses plaisirs était de la défendre et de l'étendre; et sa joie était de voir l'honneur de Marie croître dans l'empire de Jésus. Eloquent à persuader une dévotion si raisonnable, si juste, si aimable, il ne cessait de la recommander à ses disciples. » (Blain.)

Trois sentiments, le respect, la confiance, l'amour, constituent la dévotion envers Marie; ils conduisent à l'imitation de ses vertus. Notre respect se fonde sur la sublime dignité de la Vierge Mère de Dieu, sur ses mérites incomparables, et sur son élévation dans le ciel, où elle est couronnée Reine des Anges et des hommes. Notre confiance en Marie repose sur le pouvoir immense qu'elle a auprès de Dieu et la bonté comme infinie qu'elle a pour nous: elle est la Mère de miséricorde, la puissante Avocate des pécheurs, la Trésorière des richesses du ciel, par les mains de qui Dieu veut nous dispenser toutes ses grâces. Nous devons l'aimer, parce qu'elle est pour nous la plus tendre des mères et qu'elle ne cesse de nous combler de ses bienfaits, nous et notre famille religieuse.

A l'exemple du saint Fondateur, ayons donc une filiale dévotion à Marie. « Aimons cette douce Mère de toute la capacité de notre cœur, de toute l'affection de notre âme, puisque c'est le bon plaisir de celui qui nous a tout donné par elle. » (S. Bernard.)

Soyons pleins de zèle pour la faire aimer et glorifier par chacun de nos élèves.

Si nous sommes de vrais serviteurs de Marie, nous ne périrons point. Marie nous gardera fideles à tous les devoirs de notre vocation; elle nous obtiendra lumière, force et consolation; elle bénira nos travaux, fécondera notre apostolat, et enfin nous préparera dans le ciel une magnifique récompense.

avec elle comme à l'école de toutes les vertus, de toutes les perfections. Devant la crèche, apprenons de Jésus, Marie et Joseph, à pratiquer la pauvreté et l'humilité; dans le voyage en Egypte, voyons en Jésus, Marie et Joseph, les parfaits modèles de l'obéissance aveugle aux volontés du Seigneur, et de la résignation dans les souffrances et les privations; à Nazareth, apprenons de Jésus, Marie et Joseph, à sanctifier les plus humbles travaux, à aimer l'obscurité et la retraite, à pratiquer la douceur, l'obéissance, l'union, la paix, la charité et tous les devoirs de famille ou de communauté.

#### PRIÈRE A LA SAINTE FAMILLE<sup>1</sup>

SEIGNEUR JÉSUS, faites-nous la grâce d'imiter constamment les exemples de votre sainte famille, afin qu'à l'heure de notre mort, assistés par la glorieuse Vierge Marie votre Mère et par le bienheureux Joseph, nous méritions d'être reçus par vous dans les tabernacles éternels.

#### ORAISONS JACULATOIRES

JÉSUS, Marie, Joseph, je vous donne mon cœur, mon esprit et ma vie.

Jésus, Marie, Joseph, assistez-moi dans ma dernière agonie.

Jésus, Marie, Joseph, faites que je meure paisiblement en votre sainte compagnie<sup>2</sup>.

Jésus, Marie, Joseph, éclairez-nous, secourez-nous, sauvez-nous. Ainsi soit-il<sup>3</sup>.

<sup>1</sup> Indulgence de deux cents jours, une fois par jour. (Léon XIII, 25 mars 1897.)

<sup>2</sup> Indulgence de cent jours, chaque fois, pour chacune de ces trois oraisons jaculatoires. (Pie VII, 28 avril 1807.)

<sup>3</sup> Indulgence de deux cents jours, une fois par jour, pour les membres de l'Association des familles chrétiennes. (Léon XIII, 20 novembre 1890.)

## LA TRÈS SAINTE VIERGE

« Saint Jean-Baptiste de la Salle avait extrêmement à cœur la dévotion à la très sainte Vierge. Un de ses plaisirs était de la défendre et de l'étendre; et sa joie était de voir l'honneur de Marie croître dans l'empire de Jésus. Eloquent à persuader une dévotion si raisonnable, si juste, si aimable, il ne cessait de la recommander à ses disciples. » (Blain.)

Trois sentiments, le respect, la confiance, l'amour, constituent la dévotion envers Marie; ils conduisent à l'imitation de ses vertus. Notre respect se fonde sur la sublime dignité de la Vierge Mère de Dieu, sur ses mérites incomparables, et sur son élévation dans le ciel, où elle est couronnée Reine des Anges et des hommes. Notre confiance en Marie repose sur le pouvoir immense qu'elle a auprès de Dieu et la bonté comme infinie qu'elle a pour nous: elle est la Mère de miséricorde, la puissante Avocate des pécheurs, la Trésorière des richesses du ciel, par les mains de qui Dieu veut nous dispenser toutes ses grâces. Nous devons l'aimer, parce qu'elle est pour nous la plus tendre des mères et qu'elle ne cesse de nous combler de ses bienfaits, nous et notre famille religieuse.

A l'exemple du saint Fondateur, ayons donc une filiale dévotion à Marie. « Aimons cette douce Mère de toute la capacité de notre cœur, de toute l'affection de notre âme, puisque c'est le bon plaisir de celui qui nous a tout donné par elle. » (S. Bernard.)

Soyons pleins de zèle pour la faire aimer et glorifier par chacun de nos élèves.

Si nous sommes de vrais serviteurs de Marie, nous ne périrons point. Marie nous gardera fideles à tous les devoirs de notre vocation; elle nous obtiendra lumière, force et consolation; elle bénira nos travaux, fécondera notre apostolat, et enfin nous préparera dans le ciel une magnifique récompense.

HOMMAGES A LA T. S. VIERGE MARIE<sup>1</sup>

I. Je vous vénère de tout mon cœur, Vierge très sainte, au-dessus de tous les Anges et de tous les Saints du paradis, en qualité de Fille du Père éternel, et je vous consacre mon âme avec toutes ses puissances. *Ave, Maria.*

II. Je vous vénère de tout mon cœur, Vierge très sainte, au-dessus de tous les Anges et de tous les Saints du paradis, en qualité de Mère du Fils unique de Dieu, et je vous consacre mon corps avec tous ses sens. *Ave, Maria.*

III. Je vous vénère de tout mon cœur, Vierge très sainte, au-dessus de tous les Anges et de tous les Saints du paradis, en qualité d'Épouse chérie du divin Esprit, et je vous consacre mon cœur avec toutes ses affections, vous priant de m'obtenir de la très sainte Trinité toutes les grâces nécessaires à mon salut. *Ave, Maria.*

## PRIÈRE POUR OBTENIR LA PROTECTION DE MARIE

(Saint Liguori.)

**O** MA très sainte Mère, prenez-moi sous votre protection, et cela me suffit; car, si vous me protégez, je ne crains rien: ni de mes péchés, parce que vous, je l'espère, m'en obtiendrez de Dieu le pardon; ni des démons, parce que vous êtes plus puissante que tout l'enfer; ni même de Jésus, mon Juge, parce qu'à votre seule prière il s'apaisera. Protégez-moi

<sup>1</sup> Indulgence de trois cents jours, chaque fois. — Indulgence plénière mensuelle pour la récitation quotidienne, moyennant la confession, la communion et les prières pour le Souverain Pontife. (Léon XII, 21 octobre 1823. Pie IX, 18 juin 1876.)

donc, ô ma Mère, et obtenez-moi le pardon de mes péchés, l'amour de Jésus, la sainte persévérance, une bonne mort, et enfin le paradis. Il est vrai que je ne mérite pas ces grâces, mais si vous les demandez pour moi au Seigneur, je les obtiendrai. Priez donc Jésus pour moi. O Marie, ma Reine, je me confie en vous. Je me repose et vis dans cette espérance, et c'est avec elle que je veux mourir. Ainsi soit-il.

PRIÈRE POUR OBTENIR LA PAIX<sup>1</sup>

**J**E vous salue, auguste Reine de la paix, très sainte Mère de Dieu. Par le Cœur sacré de Jésus, votre Fils, Prince de la paix, faites que sa colère s'apaise et qu'il règne en paix sur nous. Souvenez-vous, ô très douce Vierge Marie, qu'on n'a jamais entendu dire qu'aucun de ceux qui ont réclamé vos suffrages ait été abandonné. Animé d'une pareille confiance, je viens à vous. Veuillez, ô Mère du Verbe, ne point mépriser mes prières, mais écoutez-les favorablement et daignez les exaucer, ô clémente, ô douce Vierge Marie!

PRIÈRE POUR OBTENIR LA CHASTÉTÉ<sup>2</sup>

**O** MA Souveraine, ô ma Mère, je m'offre tout à vous, et, pour vous prouver mon dévouement, je vous consacre aujourd'hui mes yeux,

<sup>1</sup> Indulgence de trois cents jours, chaque fois. — Indulgence plénière mensuelle, pour la récitation quotidienne, aux conditions ordinaires. (Pie IX, 23 septembre 1846.)

<sup>2</sup> Indulgence de cent jours, une fois par jour, à ceux qui récitent matin et soir un *Ave Maria*, avec la prière ci-dessus, pour demander à la très sainte Vierge la victoire sur les tentations, et particulièrement sur les tentations contre la chasteté. — Indulgence plénière mensuelle, aux conditions ordinaires, pour la récitation quotidienne de ces prières matin et soir. (Pie IX, 5 août 1851.)

mes oreilles, ma bouche, mon cœur, tout moi-même. Puisque je vous appartiens, ô ma bonne Mère, gardez-moi, défendez-moi, comme votre bien et votre propriété.

#### ASPIRATION DANS LES TENTATIONS <sup>1</sup>

**O** MA Souveraine, ô ma Mère, souvenez-vous que je vous appartiens : gardez-moi, défendez-moi, comme votre bien et votre propriété.

#### ORAISONS JACULATOIRES

**V**IERGE Marie, Mère de Dieu, priez Jésus pour moi <sup>2</sup>.

Marie, Mère de Dieu et Mère de miséricorde, priez pour nous et pour les fidèles trépassés <sup>3</sup>.

Notre-Dame du Sacré-Cœur, priez pour nous <sup>4</sup>.

#### AUTRES PRIÈRES

Invocation du saint nom de Marie <sup>5</sup>.

Prière : *Vierge très sainte*, p. 389.

Hymne : *Ave, maris Stella* <sup>6</sup>, p. 580.

Cantique : *Magnificat* <sup>7</sup>, p. 581.

Prose : *Inviolata*, p. 61.

<sup>1</sup> Indulgence de quarante jours, chaque fois, à ceux qui par cette pieuse aspiration ont recours à Marie dans les tentations. (*Pie IX*, 5 août 1851.)

<sup>2</sup> Indulgence de cinquante jours, une fois par jour. (*Léon XIII*, 29 mars 1894.)

<sup>3</sup> Indulgence de cent jours, une fois par jour. (*Léon XIII*, 15 décembre 1883.)

<sup>4</sup> Indulgence de cent jours, chaque fois. (*Pie X*, 28 juin 1904.)

<sup>5</sup> Indulgence de vingt-cinq jours, chaque fois que l'on invoque pieusement le saint Nom de Marie. (*Clément XIII*, 5 septembre 1759.) — Indulgence de trois cents jours, chaque fois qu'on invoque pieusement des lèvres, ou au moins de cœur, les très saints Noms de Jésus et de Marie. (*Pie X*, 10 octobre 1904.)

<sup>6</sup> Indulgence de trois cents jours, une fois par jour. (*Léon XIII*, 27 janvier 1888.)

<sup>7</sup> Indulgence de cent jours, une fois par jour. — Indulgence de sept ans et sept quarantaines, une fois tous les samedis. (*Léon XIII*, 20 septembre 1879 et 22 février 1888.)

#### PIEUX EXERCICES

Mois de mai, consacré à Marie <sup>1</sup>.

Mois d'octobre, consacré à Marie, Reine du saint Rosaire <sup>2</sup>.

#### SCAPULAIRE DU CARMEL

Le scapulaire du Carmel doit son origine à une célèbre apparition de la très sainte Vierge à saint Simon Stock, général de l'ordre des Carmes. La Mère de Dieu se manifesta à ce grand saint le 16 juillet 1251, et lui dit : *Reçois, mon cher fils, le scapulaire de ton ordre; c'est la marque du privilège que j'ai obtenu pour toi et pour les enfants du Carmel : celui qui mourra revêtu de cet habit sera préservé des feux éternels*. Suivant cette révélation très digne de foi, on doit croire pieusement que tous ceux qui ont le bonheur de mourir portant le scapulaire sont préservés du feu de l'enfer. Marie, fidèle à sa promesse, leur obtiendra les grâces nécessaires à leur persévérance ou à leur sincère conversion. Tel est le premier privilège promis par la Mère de Dieu aux associés du Carmel.

Cependant cette promesse n'était encore qu'une partie des bienfaits que la très sainte Vierge avait l'intention d'accorder. Apparaissant au pape Jean XXII,

<sup>1</sup> Indulgence de trois cents jours, chaque jour, à ceux qui, en public ou en particulier, honorent pendant le mois de mai la T. S. Vierge, par des prières ou des actes de vertu. — Indulgence plénière, une fois dans ce mois, ou dans les huit premiers jours de juin, moyennant la confession, la communion et la prière à l'intention du souverain Pontife. (*Pie VII*, 21 mars 1875 et 18 juin 1823.)

<sup>2</sup> Indulgence de sept ans et sept quarantaines, chaque jour du mois d'octobre, à ceux qui, pendant ce mois, récitent, en public ou en particulier, au moins la troisième partie du Rosaire. — Indulgence plénière, à la fête de N.-D. du Rosaire, ou un jour de l'Octave, à ceux qui, le jour de la fête et tous les jours de l'Octave, ont rempli la dite condition, pourvu qu'ils se confessent, communient, visitent une église, et y prient à l'intention du souverain Pontife. — Indulgence plénière aussi, au jour de leur choix et aux conditions ci-dessus, à ceux qui, après cette Octave, auront, pendant ce même mois, récité au moins pendant dix jours la troisième partie du Rosaire. (*Léon XIII*, 23 juillet 1868.)

elle lui promet formellement de retirer des flammes du purgatoire, le premier samedi après leur mort, ceux qui auraient porté sa sainte livrée. Le pape Jean XXII publia cette faveur dans la bulle *Sacratissimo uti culmine*, du 3 mars 1322, qu'on appelle bulle *Sabbatine*, à cause du privilège de la délivrance du purgatoire le samedi, et qui est le second privilège accordé par Marie au scapulaire.

La dévotion du scapulaire, consacrée par l'autorité des souverains Pontifes, confirmée par des miracles nombreux, justifiée par la tradition et par le concours unanime des fidèles, est donc très utile à tous les chrétiens, qui acquièrent par elle un titre spécial à la protection toute puissante de Marie.

## CONDITIONS

Le scapulaire doit être fait de deux morceaux d'étoffe de laine tissée de couleur noire ou brune, reliés par deux cordons quelconques; il faut le porter de manière que l'un des morceaux d'étoffe tombe sur la poitrine, et l'autre entre les épaules.

Pour jouir des avantages spirituels de la Confrérie du Carmel, il faut : 1<sup>o</sup> recevoir un scapulaire des mains d'un religieux carme ou d'un prêtre qui en ait le pouvoir; 2<sup>o</sup> être inscrit sur le registre de la Confrérie; 3<sup>o</sup> porter *continuellement*, jour et nuit, ce scapulaire; on peut, à son gré, le porter en dessus ou en dessous des habits. Si on le quitte un certain temps, on cesse durant ce temps d'avoir part aux indulgences, à moins que ce ne soit seulement quelques instants, par nécessité ou par oubli, ou même par négligence. Lorsqu'il est hors d'usage, on peut le brûler et le remplacer soi-même par un autre, même non béni. De même on le remplace soi-même, eût-on cessé de le porter pendant un long espace de temps.

Pour avoir part au premier privilège de la préservation de l'enfer, il faut être membre de la Confrérie, porter le scapulaire avec piété et l'avoir au moment de la mort. Pour avoir part au second privilège de la bulle Sabbatine, il faut, outre les conditions précédentes : 1<sup>o</sup> garder la chasteté propre de son état; 2<sup>o</sup> réciter tous les jours l'Office divin

par devoir ou par dévotion, ou bien le petit Office de la très sainte Vierge. L'obligation du petit Office peut être commuée par celui qui en a reçu le pouvoir spécial. (*Voir Concession faite à l'Institut, note, p. 48.*)

## INDULGENCES

Les fidèles portant le scapulaire du Carmel peuvent gagner un grand nombre d'indulgences, entre autres les suivantes :

Indulgence de cent jours à ceux qui font quelque œuvre de piété ou de charité.

Indulgence plénière, moyennant la confession, la communion et les prières aux intentions du Souverain Pontife : — 1<sup>o</sup> le jour de la réception du scapulaire; — 2<sup>o</sup> le jour de la fête de Notre-Dame du Carmel, qui se célèbre le 16 juillet, ou le dimanche qui suit, ou même, s'il est nécessaire, un autre dimanche du même mois; — 3<sup>o</sup> à l'article de la mort.

Les membres de la Confrérie participent en outre à toutes les prières, messes et bonnes œuvres des religieux et religieuses de l'Ordre du Carmel.

## L'IMMACULÉE CONCEPTION

La dévotion à l'immaculée Conception de Marie a toujours été, comme elle sera toujours, nous l'espérons, éminemment chère à notre Institut. Dès l'origine, il a voulu rendre un culte exceptionnel à cet auguste privilège de Marie. C'est à cette Mère immaculée que notre saint Fondateur a tout particulièrement consacré nos communautés, nos noviciats, tous les membres de notre congrégation et tous nos intérêts.

Animés du même esprit, faisons-nous un bonheur et une gloire d'honorer dignement la Vierge conçue sans péché, l'invoquant sous ce titre, célébrant avec ferveur ses fêtes, nous efforçant surtout de reproduire en notre conduite sa pureté sans tache.

## PRIÈRE POUR IMPLORER LE SECOURS DE MARIE

(S. Jean-Baptiste de la Salle.)

**S**AINTE Marie, Mère de Dieu, Vierge pure et immaculée, qui avez reçu de Dieu toute puissance au ciel et sur la terre, trésorière des grâces, Reine des Anges et des hommes, refuge des pécheurs, protectrice de la France, renouvelez dans toute l'étendue de la terre, surtout dans notre patrie, l'esprit de religion et la pureté de la foi. Obtenez-nous, Vierge sainte, la grâce de vivre et de mourir dans la pratique des maximes évangéliques, pour arriver un jour au bonheur éternel. Ainsi soit-il.

## INVOCATION DANS LES TENTATIONS

**P**AR votre virginité très sainte, et par votre immaculée Conception, ô la plus pure des Vierges, purifiez mon cœur et mes sens. Au nom du Père, etc.

## ORAISONS JACULATOIRES

**B**ÉNIE soit la sainte et immaculée Conception de la bienheureuse Vierge Marie, Mère de Dieu<sup>1</sup>.

Dans votre Conception, Vierge Marie, vous avez été immaculée; priez pour nous le Père, dont vous avez enfanté le Fils Jésus, conçu par l'opération du Saint-Esprit<sup>2</sup>.

O Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous<sup>3</sup>.

<sup>1</sup> Indulgence de trois cents jours, chaque fois. (Léon XIII, 10 septembre 1878.)

<sup>2</sup> Indulgence de cent jours, chaque fois. (Pie VI, 21 novembre 1793.)

<sup>3</sup> Indulgence de cent jours, une fois par jour. (Léon XIII, 15 mars 1884.)

O Vierge Mère, qui n'avez jamais été souillée de la tache du péché originel ni d'aucun péché actuel, je vous recommande et vous confie la pureté de mon cœur<sup>1</sup>.

O Marie, qui êtes entrée sans tache dans le monde, obtenez-moi de Dieu que je puisse en sortir sans péché<sup>2</sup>.

O Marie, Vierge très sainte et immaculée, Mère de Dieu et notre Mère, parlez pour nous au Cœur de Jésus qui est votre fils et notre frère<sup>3</sup>.

O Marie, par les glorieux triomphes de votre immaculée Conception, aidez, exaucez et consolez cette pieuse communauté et toutes nos familles<sup>4</sup>.

Notre-Dame de Lourdes, priez pour nous<sup>5</sup>.

CONSÉCRATION : *O très sainte Vierge*, p. 60.

## SCAPULAIRE DE L'IMMACULÉE CONCEPTION

Ce fut la vénérable Ursule Benincasa, fondatrice des religieuses Théatines à Naples, qui, à la suite d'une apparition de la très sainte Vierge et de son divin Enfant, institua, au commencement du XVII<sup>e</sup> siècle, le scapulaire de l'Immaculée Conception ou scapulaire bleu. Clément X, par un bref du 30 janvier 1671,

<sup>1</sup> Indulgence de cent jours, une fois par jour. (Pie IX, 26 novembre 1854.)

<sup>2</sup> Indulgence de cent jours, une fois par jour. (Pie IX, 27 mars 1863.)

<sup>3</sup> Indulgence de cent jours, une fois par jour. (Léon XIII, 20 décembre 1890.)

<sup>4</sup> Indulgence de trois cents jours, une fois le jour, à toutes les communautés religieuses qui récitent cette courte prière. (Pie X, 27 janvier 1904.)

<sup>5</sup> Indulgence de cent jours, une fois par jour. (Léon XIII, 25 juin 1902.)

et Clément XI, par un bref du 12 mai 1710, approuvèrent ce scapulaire, et l'enrichirent d'indulgences.

Ce scapulaire est fait de deux morceaux d'étoffe de laine *bleu de ciel*, auxquels on peut, par dévotion, joindre une image de Marie Immaculée. Les cordons peuvent être de la *qualité* et de la *couleur* que l'on veut. Il doit être imposé par un père Théatin ou par un autre prêtre qui en a reçu le pouvoir.

Ceux qui se revêtent de ce scapulaire doivent se proposer pour fin d'honorer le glorieux privilège de l'Immaculée Conception, et de prier pour la réforme des mauvaises mœurs et pour la conversion des pécheurs. Il est laissé au choix de chacun de faire pour cela telle prière que lui suggérera sa piété.

## INDULGENCES

Les fidèles qui portent ce scapulaire peuvent gagner beaucoup d'indulgences, entre autres les suivantes :

Indulgence : 1<sup>o</sup> de *soixante ans* à ceux qui font une demi-heure d'oraison mentale ; — 2<sup>o</sup> de *sept ans et sept quarantaines*, chaque fois qu'on se confesse et qu'on communie ; — 3<sup>o</sup> de *deux cents jours*, chaque fois qu'on écoute une prédication ; — 4<sup>o</sup> de *soixante jours*, pour chaque œuvre pie ; — 5<sup>o</sup> de *cinquante jours*, en récitant un *Pater*, un *Ave* et un *Gloria* pour les vivants et pour les défunts dans une église quelconque.

Indulgence *plénière*<sup>1</sup> : 1<sup>o</sup> Le jour de la réception ; — 2<sup>o</sup> le 1<sup>er</sup> dimanche de chaque mois ; — 3<sup>o</sup> chaque samedi de Carême ; — 4<sup>o</sup> le dimanche et le vendredi de la Passion ; — 5<sup>o</sup> les mercredi, jeudi et vendredi de la semaine sainte ; — 6<sup>o</sup> aux fêtes de Noël, de l'Épiphanie, Pâques, l'Ascension, la Pentecôte, la Trinité, l'Invention et l'Exaltation de la sainte Croix ; — 7<sup>o</sup> aux fêtes de l'Immaculée Conception, de la Nativité, de la Purification, de l'Annonciation, de l'Assomption, de Notre-Dame des Anges ; — 8<sup>o</sup> aux fêtes de la Toussaint, de saint Joseph, de saint Michel,

<sup>1</sup> Les conditions à remplir pour gagner ces Indulgences ne sont pas spécifiées dans le sommaire authentique. En général, pour gagner les Indulgences plénières, il faut se confesser, communier, visiter une église et prier aux intentions du souverain Pontife.

des saints Anges Gardiens, de la Nativité de saint Jean-Baptiste, des saints apôtres Pierre et Paul, de saint Augustin, de sainte Thérèse, de saint Gaétan (7 août), de saint André Avellan (10 novembre) ; — 9<sup>o</sup> le dernier dimanche de juillet ; — 10<sup>o</sup> le premier et le dernier jour de la neuvaine de Noël ; — 11<sup>o</sup> pendant l'exposition du saint Sacrement pour les Quarante Heures, une fois l'année ; — 12<sup>o</sup> en faisant les exercices d'une retraite, une fois l'année ; — 13<sup>o</sup> un jour à son choix dans l'année ; — 14<sup>o</sup> un jour dans l'année au choix du général des Théatins (il a été fixé au 12 avril) ; — 15<sup>o</sup> à l'article de la mort ; — 16<sup>o</sup> Indulgences des sept basiliques de Rome, de la basilique de la Portioncule, de l'église de Saint-Jacques de Compostelle et de la Terre-Sainte, *chaque fois* qu'on récitera, en un lieu quelconque, sans qu'il soit nécessaire de se confesser, de communier et d'ajouter d'autres prières, six *Pater*, *Ave* et *Gloria*, en l'honneur de la très sainte Trinité et de la bienheureuse Vierge conçue sans péché, et pour l'exaltation de la sainte Eglise, l'extirpation des hérésies, et la paix et la concorde entre les princes chrétiens. (*S. C. des Indulgences*, 14 avril 1856; 26 août 1882).

Tout autel sur lequel est offert le saint sacrifice pour quelque défunt qui, pendant sa vie, a porté le scapulaire bleu, est privilégié dans cette circonstance.

## LE CŒUR IMMACULÉ DE MARIE

La dévotion au Cœur immaculé de Marie semble liée à celle du sacré Cœur de Jésus. Aimons et honorons ces deux Cœurs si intimement unis ; allons à Dieu le Père par le Cœur de Jésus ; allons au Sauveur par celui de Marie. Rendons à Dieu le Père, par le Cœur de Jésus, ce que nous devons à sa justice, à sa bonté infinie ; et par le Cœur de Marie acquittons-nous envers le Fils de ce que nous devons à sa clémence, à ses bienfaits. Nous obtiendrons tout du Père et du Saint-Esprit par le Cœur de Jésus, et nous obtiendrons tout du Fils par le Cœur de Marie.

PRIÈRE AU CŒUR IMMACULÉ DE MARIE<sup>1</sup>

O CŒUR de Marie, Mère de Dieu et notre Mère, Cœur très aimable, objet des complaisances de l'adorable Trinité, digne de toute la vénération et de l'amour des Anges et des hommes; Cœur le plus ressemblant à celui de Jésus, dont vous êtes l'image la plus parfaite; Cœur plein de bonté et de compassion pour nos misères : daignez fondre la glace de nos cœurs, et faites qu'ils se tournent entièrement vers celui du divin Sauveur. Répandez en eux l'amour de vos vertus, et enflammez-les de ce feu, source de bonheur, dont vous brûlez constamment vous-même. Renfermez en vous la sainte Eglise, gardez-la, et soyez toujours son doux refuge et son invincible défense contre toutes les attaques de ses ennemis. Soyez notre voie pour aller à Jésus, et le canal par lequel nous recevions toutes les grâces nécessaires pour nous sauver. Soyez notre secours dans nos besoins, notre soulagement dans les afflictions, notre force dans les tentations, notre refuge dans les persécutions, notre aide dans tous les dangers, mais surtout dans les derniers combats de notre vie, au moment de la mort, lorsque tout l'enfer se déchainera contre nous pour ravir nos âmes, en ce moment redoutable et terrible d'où

<sup>1</sup> Indulgence de *soixante jours*, une fois par jour, pour cette prière et la louange qui suit. — Indulgence *plénière* aux fêtes de la Nativité, de l'Assomption et du saint Cœur de Marie, à ceux qui les auront récitées tous les jours de l'année, pourvu qu'en ces fêtes ils se confessent, communient et visitent une église ou un autel dédiés à la très sainte Vierge et prient à l'intention du souverain Pontife. (*Pie VII*, 18 août 1807 et 1<sup>er</sup> février 1816.)

dépend notre éternité. Ah ! oui, Vierge compatissante, faites-nous alors sentir la douceur de votre Cœur maternel, et la force de votre pouvoir auprès du Cœur de Jésus, en nous ouvrant, dans la source même de la miséricorde, un refuge assuré, d'où nous puissions aller le bénir avec vous dans le paradis, pendant tous les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

Que le très divin Cœur de Jésus et le Cœur très pur de Marie soient connus, loués, bénis, aimés, servis et glorifiés partout et à jamais. Ainsi soit-il.

## ORAISON JACULATOIRE

Doux Cœur de Marie, soyez mon salut<sup>1</sup>.

## ARCHICONFRÉRIE

DU SAINT ET IMMACULÉ CŒUR DE MARIE

POUR LA CONVERSION DES PÉCHEURS

Cette association a pour objet d'honorer d'une manière spéciale le très saint et immaculé Cœur de Marie, et d'obtenir, par sa médiation, la conversion des pauvres pécheurs. Elle a été fondée à Paris, en 1836, par l'abbé Desgenettes, dans la paroisse de Notre-Dame-des-Victoires, dont il était le curé. Approuvée en 1836, par M<sup>r</sup> de Quélen, elle fut érigée en Archiconfrérie par Grégoire XVI (bref du 24 avril 1838) avec la faculté de s'agréger en tous lieux des confréries de même titre et de même nature, et de leur communiquer ses faveurs spirituelles. Depuis lors, elle s'est répandue dans tout l'univers, avec les bénédictions qu'elle apporte partout avec elle.

<sup>1</sup> Indulgence de *trois cents jours*, chaque fois. — Indulgence *plénière*, une fois le mois, pour la récitation quotidienne, et aux conditions ordinaires. (*Pie IX*, 30 septembre 1852.)

Les membres de cette Archiconfrérie n'ont rigoureusement d'autre obligation que celle de l'inscription. Ils sont pourtant invités : 1° à réciter chaque jour un *Ave* aux fins de l'Archiconfrérie; 2° à porter avec piété la *médaille miraculeuse*, et à dire de temps en temps la jaculatoire qui y est gravée : *O Marie, conçue*, etc.; 3° à assister aux exercices et à faire la communion aux fêtes de l'Archiconfrérie.

Notre Institut a été affilié à l'Archiconfrérie de Notre-Dame-des-Victoires, par rescrit de S. S. Pie IX, du 16 juillet 1864. Pour remplacer les pratiques ci-dessus recommandées aux associés, les Frères appliquent aux intentions de l'Archiconfrérie, l'oraison jaculatoire de la prière du soir : *Très sainte Vierge Marie*, etc.

## INDULGENCES

Les membres de l'Archiconfrérie peuvent gagner beaucoup d'indulgences; entre autres les suivantes :

Indulgence de *cent jours*, chaque fois qu'ils font, d'un cœur au moins contrit, une bonne œuvre, quelle qu'elle soit, pour la conversion des pécheurs.

Indulgence *plénière* : 1° le dimanche avant la Septuagésime (fête principale de l'Archiconfrérie) moyennant la confession, la communion et la prière aux fins ordinaires. Lorsqu'il n'y a qu'un dimanche entre l'Épiphanie et la Septuagésime, la fête avec l'indulgence est remise au dimanche de la Sexagésime; — 2° aux fêtes de la Circoncision de Notre-Seigneur, de la Purification, de l'Annonciation, de la Nativité, de l'Assomption, de l'Immaculée Conception, de la Compassion de la sainte Vierge (vendredi après le dimanche de la Passion), de la Conversion de saint Paul, de sainte Madeleine (mêmes conditions); — 3° deux fois chaque mois, aux jours choisis, pourvu qu'on se confesse, qu'on communie et qu'on visite une église, où l'on prie aux intentions du Souverain Pontife; — 4° aux fêtes de saint Joseph, de saint Jean-Baptiste, de saint Jean l'Évangéliste: confession, communion et prière aux intentions ordinaires. (*Grégoire XVI*, 24 avril 1838; 4 février 1841. *Pie IX*, 19 décembre 1847; 26 novembre 1861.)

## NOTRE-DAME DES DOULEURS

Jésus-Christ a plus souffert que tous les martyrs ensemble : il en est ainsi de Marie, compatissant à toutes les douleurs de son divin Fils; ses souffrances étaient égales à son amour pour lui, et cet amour était sans limites. « La douleur de la Vierge, dit saint Bernardin de Sienne, fut si grande, que, si elle était divisée entre tous les hommes, ils en mourraient tous aussitôt. »

Bien que toute la vie de Marie n'ait été qu'un continuel martyre, l'Église signale particulièrement sept de ses douleurs à la compassion des fidèles; ce sont : 1° la prédiction du glaive par le saint vieillard Siméon; 2° la fuite en Égypte; 3° les trois jours d'absence de Jésus; 4° la rencontre de Jésus portant sa croix; 5° le crucifiement; 6° le coup de lance et la descente de la croix; 7° la sépulture de Jésus.

*Promesses de Notre-Seigneur à ceux qui honorent les douleurs de la très sainte Vierge.*

(Saint Liguori.)

Saint Jean l'évangéliste désirant revoir la très sainte Vierge après sa glorieuse assumption, cette grâce lui fut accordée. Marie lui apparut, et il l'entendit demander à Jésus, son divin Fils, quelles grâces particulières il accorderait à celui qui honorerait les douleurs de sa Mère. Jésus répondit : « Je lui donnerai de faire, avant sa mort, une sincère pénitence de ses péchés; je l'assisterai dans ses tribulations, et surtout à l'heure de sa mort; je graverai dans son cœur le souvenir de ma Passion, et le récompenserai dans le ciel de n'avoir pas oublié ce que j'ai souffert pour lui; je remettrai spécialement aux mains de ma Mère le soin de son âme, afin qu'elle en dispose au gré de son affection maternelle. »

PROSE : *Stabat Mater*<sup>1</sup>, p. 750.

<sup>1</sup> Indulgence de *cent jours*, chaque fois. (*Pie IX*, 18 juin 1876.)

PRIÈRE <sup>1</sup>

O VIERGE très sainte et Reine des Martyrs, Marie, oh ! que ne puis-je me trouver dans le ciel pour contempler les honneurs qui vous sont rendus par la très sainte Trinité et par toute la cour céleste ! Mais puisque je suis encore pèlerin dans cette vallée de larmes, recevez aussi de moi, tout pécheur que je suis et indigne d'être votre serviteur, l'hommage le plus sincère et l'acte le plus parfait d'entier dévouement que puisse vous rendre une créature humaine. Je confie ma pauvre âme aujourd'hui et pour toujours à votre Cœur très saint, transpercé de tant de glaives de douleur. Admettez-moi au partage de vos souffrances et ne permettez pas que jamais je m'éloigne de cette croix sur laquelle votre Fils unique a exhalé pour moi son âme bénie. Avec vous, ô Marie, je souffrirai toutes les angoisses, toutes les contradictions, toutes les maladies, par lesquelles il plaira à votre divin Fils de me visiter en cette vie. Je vous offre tout, en mémoire des douleurs que vous avez souffertes durant votre vie mortelle, et je désire que dorénavant toute pensée de mon esprit, tout battement de mon cœur, soient autant d'actes de compassion pour vos douleurs, et de complaisance pour les gloires dont vous jouissez maintenant dans le ciel. Et vous, Mère bien-aimée, puisque je compatis maintenant à votre douleur et que je me complais à vous

<sup>1</sup> Indulgence de deux cents jours, une fois le jour. (Léon XIII, 26 mars 1887.)

voir à ce point glorifiée, ayez, vous aussi, compassion de moi, et réconciliez-moi avec votre Fils Jésus, afin que je puisse redevenir votre véritable et fidèle enfant. Venez à mon dernier jour m'assister dans mon agonie, comme vous avez assisté à celle de votre divin Fils, afin que je puisse, au sortir de ce dur exil, aller partager votre gloire dans le paradis. Ainsi soit-il.

## NOTRE-DAME DU PERPÉTUEL SECOURS

L'image de Notre-Dame du perpétuel Secours <sup>1</sup>, après avoir été vénérée pendant longtemps en Crète, où elle opérait de fréquents prodiges, fut apportée à Rome par des Crétois qui avaient quitté leur île, menacée d'une irruption des Turcs. Le 27 mars 1499, après avoir parcouru triomphalement les rues de la ville éternelle, précédée par le clergé de Rome et suivie par le peuple, Notre-Dame du perpétuel Secours fut placée au-dessus du maître-autel, dans l'église de Saint-Matthieu, et y devint l'objet d'un culte très solennel, et d'un pèlerinage que de nombreuses faveurs obtenues rendaient tous les jours plus fréquenté.

Pendant l'occupation de Rome par les troupes françaises, et après la mort de Pie VI, l'église de Saint-Matthieu fut détruite, mais l'un des religieux qui la desservait fut assez heureux pour soustraire secrètement la *Madonna* miraculeuse; il la cacha avec tant de soin, qu'on a été pendant soixante ans sans savoir ce qu'elle était devenue.

Elle fut découverte par un concours de circonstances providentielles; Pie IX ordonna, en 1865, que la sainte image serait reportée sur l'*Esquilin*, dans

<sup>1</sup> C'est un tableau ou peinture sur bois, de style byzantin, qui paraît remonter au XIII<sup>e</sup> ou au XIV<sup>e</sup> siècle.

l'église de Saint-Alphonse-de-Liguori, bâtie récemment dans l'enceinte où se trouvait autrefois l'antique église de Saint-Matthieu. C'est là que Notre-Dame du perpétuel Secours continue à donner fréquemment des témoignages de sa bonté et de sa puissance, prouvant ainsi qu'elle reste toujours le *secours perpétuel* des chrétiens.

Ayons une entière confiance, le plus filial amour et la plus tendre dévotion envers celle qui a si constamment et si efficacement protégé notre saint Fondateur et sa famille religieuse qu'il lui avait consacrée. C'est ainsi que nous témoignerons de notre gratitude, et que nous nous assurerons la continuation des faveurs et du secours efficace de la puissante protectrice de notre congrégation.

En vertu d'un rescrit du 23 février 1894, la fête de N.-D. du Perpétuel Secours peut se célébrer dans toutes nos chapelles avec Messe propre, le dimanche qui suit immédiatement le 16 juin.

#### PRIÈRE A N.-D. DU PERPÉTUEL SECOURS<sup>1</sup>

**O** MÈRE du perpétuel Secours, vous êtes la dispensatrice de toutes les grâces que Dieu nous accorde, à nous misérables pécheurs; et, s'il vous a faite si puissante, si riche et si bonne, c'est afin que vous nous secouriez dans toutes nos misères. Vous êtes l'avocate des pécheurs les plus misérables et les plus abandonnés qui recourent à vous; secourez-moi donc aussi, puisque je me recommande à votre miséricordieuse bonté. Je remets en vos mains mon salut éternel; je vous confie mon âme. Admettez-moi au nombre de vos serviteurs les plus dévoués; prenez-moi sous votre protection, et cela me suffit. Car si vous me secourez, je ne crains rien: ni de mes péchés, parce que vous m'en obtiendrez le pardon; ni

<sup>1</sup> Indulgence de cent jours, une fois par jour. (Pie IX, 17 mai 1866.)

des démons, parce que vous êtes plus puissante que tout l'enfer; ni même de Jésus, mon Juge, parce qu'à votre seule prière il s'apaisera. Je crains seulement de cesser, par négligence, de me recommander à vous, et de courir ainsi à ma perte. O ma Souveraine, obtenez-moi le pardon de mes péchés, l'amour de Jésus, la persévérance finale, et la grâce de recourir toujours à vous, ô Mère du perpétuel Secours!

#### Oraison jaculatoire

**N**OTRE-DAME du perpétuel Secours, voyez nos pressants besoins, et conjurez tous les périls qui nous menacent.

R. Venez à notre secours, ô charitable Mère!

#### NOTRE-DAME DU BON CONSEIL

La douce Madone que l'on vénère sous le titre de Notre-Dame du Bon Conseil, se trouvait autrefois près de Scutari, en Albanie, dans une chapelle où les Anges, dit-on, l'avaient apportée au XIII<sup>e</sup> siècle. Deux cents ans plus tard, au moment de l'invasion des musulmans, cette image fut transportée miraculeusement en Italie; elle apparut, le 25 avril 1467, à Genazzano, diocèse de Palestrina, et se plaça contre le mur d'une chapelle de l'ancienne église de Notre-Dame-du-Bon-Conseil, qui appartient aux Pères Augustins. C'est là qu'elle demeure depuis plus de quatre cents ans, par une sorte de miracle perpétuel. Le seul support de la fresque est une mince croûte de plâtre ordinaire, pas beaucoup plus épais qu'un fort papier. Elle reste ainsi, comme elle était lorsqu'elle arriva, non appliquée contre le mur, mais à une cer-

taine distance, sans avoir par derrière aucun support matériel, quel qu'il soit. Enfin elle a gardé toujours sa beauté première et sa merveilleuse fraîcheur.

La vue de la sainte image, la douceur inexplicable peinte sur les traits de Marie, les grâces plus ravissantes encore du divin Enfant, ont ravivé la foi dans les âmes, et des prodiges sans nombre n'ont cessé de s'accumuler et se produisent encore par l'invocation de Notre-Dame du Bon Conseil.

Cette dévotion s'est répandue partout. Plusieurs Papes, et entre autres Pie IX et Léon XIII, l'ont enrichie des plus précieuses faveurs.

Aimons, nous aussi, à invoquer Marie sous le doux vocable de Notre-Dame du Bon Conseil. Recourons à elle dans nos épreuves, dans nos difficultés; nous serons assurés d'en recevoir lumière, paix, force et consolation.

En vertu d'un rescrit en date du 8 juillet 1898, la fête de N.-D. du Bon Conseil, le 26 avril, peut se célébrer dans toutes nos chapelles avec Messe propre.

#### PRIÈRE A NOTRE-DAME DU BON CONSEIL<sup>1</sup>

O TRÈS glorieuse Vierge Marie, choisie par le Conseil éternel pour être la Mère du Verbe éternel fait chair, la trésorière des grâces divines et l'avocate des pécheurs, moi, le plus indigne de vos serviteurs, je recours à vous, afin que vous daigniez être mon guide et mon conseil dans cette vallée de larmes. Obtenez-moi, par le très précieux sang de votre divin Fils, le pardon de mes péchés, le salut de mon âme, et les moyens nécessaires pour l'opérer. Obtenez à la sainte Eglise le triomphe sur ses ennemis et la propagation du règne de Jésus-Christ sur la terre. Ainsi soit-il.

<sup>1</sup> Indulgence de cent jours, une fois par jour. (Léon XIII, 23 novembre 1890.)

## SAINT JOSEPH

« Prenons saint Joseph, nous dit Gerson, pour le premier de nos patrons, pour le plus intime de nos amis, le plus puissant de nos protecteurs. » Ses sublimes prérogatives, la gloire d'avoir été choisi par l'adorable Trinité pour être l'époux de Marie et le gardien de Jésus; les honneurs que lui ont rendus et que lui rendent l'Eglise, les Anges et les Saints; les exemples de notre saint Fondateur; les bienfaits que cet illustre patriarche a prodigués à notre Institut; les faveurs personnelles que nous en avons reçues: tout nous fait une obligation d'avoir pour lui une dévotion toute particulière.

Il est notre protecteur spécial, car l'Eglise elle-même a placé notre Institut sous son patronage, comme nous le lisons dans le premier paragraphe de la Bulle d'approbation: exposons-lui donc en toute confiance nos besoins spirituels et temporels; appelons sa protection sur nos Supérieurs, sur tous nos Frères, sur nos noviciats et sur la nombreuse jeunesse élevée dans nos écoles.

Il est notre intercesseur auprès de Dieu: exposons-lui tous nos besoins, ceux de nos parents, de nos élèves et des personnes qui nous sont chères.

Il est notre modèle: méditons souvent ses vertus, et surtout efforçons-nous de les pratiquer.

Il est le guide des personnes qui veulent marcher dans les voies intérieures: demandons-lui la grâce de devenir des hommes d'oraison et de sacrifice, de saints religieux.

Il est le patron de la jeunesse: prions-le de nous communiquer son esprit pour diriger nos élèves, de nous apprendre à les aimer comme il aimait Jésus, et de nous obtenir toutes les vertus qui font le bon maître.

Puisque saint Joseph a tant de titres à notre amour, à notre imitation, à nos hommages, ne laissons passer aucun jour sans lui payer quelque tribut d'amour.

taine distance, sans avoir par derrière aucun support matériel, quel qu'il soit. Enfin elle a gardé toujours sa beauté première et sa merveilleuse fraîcheur.

La vue de la sainte image, la douceur inexplicable peinte sur les traits de Marie, les grâces plus ravissantes encore du divin Enfant, ont ravivé la foi dans les âmes, et des prodiges sans nombre n'ont cessé de s'accumuler et se produisent encore par l'invocation de Notre-Dame du Bon Conseil.

Cette dévotion s'est répandue partout. Plusieurs Papes, et entre autres Pie IX et Léon XIII, l'ont enrichie des plus précieuses faveurs.

Aimons, nous aussi, à invoquer Marie sous le doux vocable de Notre-Dame du Bon Conseil. Recourons à elle dans nos épreuves, dans nos difficultés; nous serons assurés d'en recevoir lumière, paix, force et consolation.

En vertu d'un rescrit en date du 8 juillet 1898, la fête de N.-D. du Bon Conseil, le 26 avril, peut se célébrer dans toutes nos chapelles avec Messe propre.

#### PRIÈRE A NOTRE-DAME DU BON CONSEIL<sup>1</sup>

O TRÈS glorieuse Vierge Marie, choisie par le Conseil éternel pour être la Mère du Verbe éternel fait chair, la trésorière des grâces divines et l'avocate des pécheurs, moi, le plus indigne de vos serviteurs, je recours à vous, afin que vous daigniez être mon guide et mon conseil dans cette vallée de larmes. Obtenez-moi, par le très précieux sang de votre divin Fils, le pardon de mes péchés, le salut de mon âme, et les moyens nécessaires pour l'opérer. Obtenez à la sainte Eglise le triomphe sur ses ennemis et la propagation du règne de Jésus-Christ sur la terre. Ainsi soit-il.

<sup>1</sup> Indulgence de cent jours, une fois par jour. (Léon XIII, 23 novembre 1890.)

## SAINT JOSEPH

« Prenons saint Joseph, nous dit Gerson, pour le premier de nos patrons, pour le plus intime de nos amis, le plus puissant de nos protecteurs. » Ses sublimes prérogatives, la gloire d'avoir été choisi par l'adorable Trinité pour être l'époux de Marie et le gardien de Jésus; les honneurs que lui ont rendus et que lui rendent l'Eglise, les Anges et les Saints; les exemples de notre saint Fondateur; les bienfaits que cet illustre patriarche a prodigués à notre Institut; les faveurs personnelles que nous en avons reçues: tout nous fait une obligation d'avoir pour lui une dévotion toute particulière.

Il est notre protecteur spécial, car l'Eglise elle-même a placé notre Institut sous son patronage, comme nous le lisons dans le premier paragraphe de la Bulle d'approbation: exposons-lui donc en toute confiance nos besoins spirituels et temporels; appelons sa protection sur nos Supérieurs, sur tous nos Frères, sur nos noviciats et sur la nombreuse jeunesse élevée dans nos écoles.

Il est notre intercesseur auprès de Dieu: exposons-lui tous nos besoins, ceux de nos parents, de nos élèves et des personnes qui nous sont chères.

Il est notre modèle: méditons souvent ses vertus, et surtout efforçons-nous de les pratiquer.

Il est le guide des personnes qui veulent marcher dans les voies intérieures: demandons-lui la grâce de devenir des hommes d'oraison et de sacrifice, de saints religieux.

Il est le patron de la jeunesse: prions-le de nous communiquer son esprit pour diriger nos élèves, de nous apprendre à les aimer comme il aimait Jésus, et de nous obtenir toutes les vertus qui font le bon maître.

Puisque saint Joseph a tant de titres à notre amour, à notre imitation, à nos hommages, ne laissons passer aucun jour sans lui payer quelque tribut d'amour.

Priions-le, honorons-le, imitons-le, formons nos élèves à lui rendre les mêmes devoirs, et il bénira nos travaux, nous élèvera à une haute perfection, nous rendra de dignes enfants de saint Jean-Baptiste de la Salle, nous obtiendra enfin une mort heureuse après une vie sainte.

*Paroles de S<sup>te</sup> Thérèse sur la dévotion à S. Joseph.*

« Je ne me souviens pas, dit sainte Thérèse, d'avoir rien demandé à saint Joseph que je ne l'aie obtenu aussitôt. C'est quelque chose de merveilleux que le récit des grâces de toute espèce dont le Seigneur m'a comblée, et des périls, tant du corps que de l'âme, dont il m'a délivrée par les mérites et les prières de mon bien-aimé patron. Dieu semble avoir accordé à chacun des autres Saints le pouvoir de nous secourir dans des nécessités particulières; notre Saint, au contraire, peut nous secourir en toutes: l'expérience le prouve. Par là, Notre-Seigneur nous donne à entendre que, comme il lui a été soumis en toutes choses sur la terre, il veut bien encore dans le ciel descendre à tous ses désirs.

« C'est ce qu'ont éprouvé un grand nombre de personnes à qui j'avais conseillé de se recommander à saint Joseph; les grâces signalées qu'elles en ont reçues les ont pénétrées de la plus tendre piété et de la plus vive reconnaissance pour leur saint protecteur.

« D'après l'expérience constante que j'ai des faveurs précieuses qu'il obtient de Dieu à ceux qui s'adressent à lui, je voudrais inspirer à tout le monde une grande dévotion pour lui. De toutes les âmes qui sont fidèles à l'honorer, je n'en connais pas une seule qui ne fasse chaque jour de nouveaux et rapides progrès dans la perfection.

« Depuis plusieurs années que je lui demande, le jour de sa fête, une grâce particulière, jamais elle ne m'a été refusée; j'ai même remarqué que si la grâce que j'avais sollicitée n'était pas celle qui me convenait, cet aimable Saint savait la faire tourner au plus grand bien de mon âme. Si quelqu'un hésite à me croire, je le supplie d'en faire l'essai pour l'amour de Dieu; il verra, par sa propre expérience, combien il

est avantageux de se recommander à ce glorieux patriarche et de se ranger parmi ses dévots serviteurs.

« Ce que je dis s'adresse surtout aux personnes d'oraison; elles devraient s'affectionner et s'attacher de tout leur cœur à ce grand maître de la vie intérieure. Pour moi, je ne sais comment on peut contempler la Reine des Anges donnant jour et nuit ses soins maternels à Jésus enfant, sans rendre grâce, en même temps, à son chaste époux, des secours qu'il prodiguait alors avec tant de sollicitude à la Mère et au Fils. »

PRIÈRE EFFICACE<sup>1</sup>

**O** SAINT Joseph, père et protecteur des vierges, gardien fidèle à qui Dieu confia Jésus l'innocence même, et Marie la Vierge des vierges; ah! je vous en supplie et vous en conjure, par Jésus et Marie, par ce double dépôt qui vous fut si cher, faites que, préservé de toute souillure, pur d'esprit et de cœur, et chaste de corps, je serve constamment Jésus et Marie dans une chasteté parfaite. Ainsi soit-il.

LE « SOUVENEZ-VOUS » DE SAINT JOSEPH<sup>2</sup>

**S**OUVENEZ-VOUS, ô très chaste époux de la Vierge Marie, ô saint Joseph, mon aimable protecteur, qu'on n'a jamais entendu dire qu'aucun de ceux qui ont invoqué votre protection et imploré votre secours soit resté sans consolation. Animé d'une pareille confiance, je viens en votre présence et me recommande à vous avec toute la ferveur de mon âme. Ah!

<sup>1</sup> Indulgence de cent jours, une fois le jour. (Pie IX, 4 janvier 1877.)

<sup>2</sup> Indulgence de trois cents jours, une fois le jour. (Pie IX, 29 juin 1863.)

ne dédaigne pas mes prières, ô Père putatif du Rédempteur, mais écoutez-les favorablement et daignez les exaucer. Ainsi soit-il.

PRIÈRE DE SAINT BERNARDIN DE SIENNE<sup>1</sup>

**S**OUVENEZ-VOUS de nous, ô bienheureux Joseph, et aidez-nous de vos prières et de votre intercession auprès de celui qui voulut être regardé comme votre Fils. Rendez-nous aussi propice la bienheureuse Vierge votre épouse et la Mère de Celui qui vit et règne avec le Père et le Saint-Esprit dans tous les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

PRIÈRE

(Du livre d'Offices des Frères de Saint-Yon.)

**J**E vous salue, ô bienheureux Joseph, notre patron, Père putatif de Notre-Seigneur Jésus-Christ; par vos sept douleurs et vos joies, souvenez-vous de nous, et soyez, avec votre épouse la très chaste Marie, notre aide dans nos besoins, maintenant et à l'heure de notre mort. Ainsi soit-il.

PRIÈRE POUR L'ÉGLISE<sup>2</sup>

(S. S. Léon XIII.)

**D**ANS notre tribulation, nous recourons à vous, ô bienheureux Joseph, et (après avoir imploré le secours de votre très sainte Epouse)

<sup>1</sup> Indulgence de cent jours, une fois par jour. (Léon XIII, 14 décembre 1889.)

<sup>2</sup> Indulgence de trois cents jours, une fois par jour. (Léon XIII, 21 septembre 1889.) — Indulgence de sept ans et sept quarantaines, lorsque aux exercices du mois d'octobre on ajoute cette prière après les Litanies de Lorette. (Léon XIII, 15 août 1889.)

On omet les mots entre parenthèses, quand la récitation du chapelet n'a pas précédé cette prière.

nous sollicitons avec confiance votre protection. Par la charité qui vous a uni à la Vierge immaculée, Mère de Dieu, par l'amour paternel dont vous avez entouré l'enfant Jésus, nous vous supplions instamment de regarder avec bienveillance l'héritage que Jésus-Christ a acquis au prix de son sang, et de nous assister de votre puissance et de votre secours dans tous nos besoins.

O gardien vigilant de la sainte Famille, protégez la race élue de Jésus-Christ; ô père très aimant, éloignez de nous toute souillure d'erreur et de corruption; soyez-nous propice, ô notre puissant libérateur, et, du haut du ciel, assistez-nous dans notre lutte contre les puissances des ténèbres. De même que vous avez arraché autrefois l'enfant Jésus au péril de la mort, défendez aujourd'hui la sainte Eglise de Dieu contre les embûches de l'ennemi et contre toute adversité. Gardez constamment chacun de nous sous votre patronage, afin que, soutenu par votre secours, nous puissions, à votre exemple, vivre saintement, mourir pieusement, et obtenir dans le ciel la béatitude éternelle. Ainsi soit-il.

PRIÈRE A SAINT JOSEPH, PATRON DE L'ÉGLISE UNIVERSELLE<sup>1</sup>

**O** TRÈS puissant Patriarche, saint Joseph, Patron de l'Eglise universelle, qui vous a toujours invoqué dans ses anxiétés et ses tri-

<sup>1</sup> Indulgence de cent jours, une fois par jour. (Léon XIII, 4 mars 1882.)

bulations, abaissez du trône élevé de votre gloire un regard de compassion sur le monde catholique. Que votre cœur paternel s'émeuve à la vue de l'Épouse mystique et du Vicaire de Jésus-Christ, accablés de douleur et persécutés par des ennemis puissants. Je vous en conjure par les angoisses et les amertumes que vous avez endurées sur la terre, séchez, dans votre bonté, les larmes de notre vénéré Pontife; défendez-le, délivrez-le et intercédez pour lui près du Donateur suprême de la paix et de la charité, afin que toute adversité disparaisse, que toute erreur soit dissipée, et que l'Église entière puisse servir Dieu dans une liberté parfaite : *Ut, destructis adversitatibus et erroribus universis, Ecclesia secunda Deo serviat libertate. Amen.*

## ORAISSONS JACULATOIRES

**O** SAINT Joseph, père putatif de Notre-Seigneur Jésus-Christ et véritable époux de la Vierge Marie, priez pour nous<sup>1</sup>.

Saint Joseph, modèle et patron des amants du sacré Cœur de Jésus, priez pour nous<sup>2</sup>.

Faites-nous, ô Joseph, couler une vie pure; qu'elle soit toujours en sûreté sous votre patronage<sup>3</sup>.

<sup>1</sup> Indulgence de trois cents jours, une fois par jour. (Léon XIII, 15 mai 1891.)

<sup>2</sup> Indulgence de cent jours, une fois par jour. (Léon XIII, 19 décembre 1891.)

<sup>3</sup> Indulgence de trois cents jours, une fois par jour. (Léon XIII, 18 mars 1889.)

## AUTRES PRIÈRES

Répons *Quicumque*, p. 37.

Oraison *Fidelis Joseph*, p. 8.

Consécration à saint Joseph, p. 62.

Prière en l'honneur de saint Joseph pour les agonisants, p. 487.

Mois de mars, spécialement consacré à honorer saint Joseph par des prières ou des actes de vertu<sup>1</sup>.

## ARCHICONFRÉRIE DE SAINT-JOSEPH

Cette Archiconfrérie a été érigée canoniquement au pensionnat des Frères des Ecoles chrétiennes, à Beauvais (Oise), par un bref du souverain Pontife Pie IX, en date du 24 septembre 1861, avec droit de recevoir des associés et de s'affilier des confréries semblables dans toute la France et ses colonies. Elle a pour but : 1° d'étendre autant que possible la dévotion à saint Joseph; 2° d'obtenir sa protection sur le souverain Pontife, sur la France et les États catholiques, sur les communautés religieuses et les familles chrétiennes; 3° de solliciter la conversion des ennemis de l'Église et des pays séparés de son unité; 4° d'obtenir aux associés, et à tous les membres de leurs familles, la bénédiction de Dieu pendant leur vie et surtout la grâce d'une sainte mort.

Pour en faire partie, il faut : 1° se faire inscrire, soit au siège de l'Archiconfrérie, à Beauvais, soit à une des confréries affiliées; 2° réciter chaque jour la *Salutation angélique*, et trois fois l'invocation suivante : *Saint Joseph, intercédez pour nous!*

Conformément au rescrit du 16 juillet 1864, et à la circulaire du 25 août de la même année, nos Frères appliquent journellement aux intentions de l'Archiconfrérie la prière : *Glorieux saint Joseph*, qui fait partie de notre prière du soir.

<sup>1</sup> Indulgence de trois cents jours, chaque jour du mois. — Indulgence plénière, au jour de leur choix, moyennant la confession, la communion et la prière à l'intention du souverain Pontife. (Pie IX, 27 avril 1865.)

En vertu d'un rescrit du 1<sup>er</sup> avril 1903, tous les Frères de l'Institut, à quelque contrée qu'ils appartiennent, peuvent se faire inscrire dans ladite Archiconfrérie, et bénéficier ainsi des riches et nombreuses indulgences qui lui ont été accordées.

## INDULGENCES

Nous indiquons ici quelques-unes des indulgences accordées à l'Archiconfrérie :

Indulgence de *soixante jours*, chaque fois que les associés font une œuvre quelconque de piété ou de charité.

Indulgence *plénière* : 1<sup>o</sup> A chacune des principales fêtes de Notre-Seigneur : Noël, Circumcision, Epiphanie, Pâques, Ascension, Fête-Dieu; — 2<sup>o</sup> A chacune des principales fêtes de la très sainte Vierge : Purification, Annonciation, Assomption, Nativité, Immaculée Conception; — 3<sup>o</sup> A chacune des fêtes des Apôtres : 24 février, 1<sup>er</sup> mai, 29 juin, 25 juillet, 24 août, 21 septembre, 28 octobre, 30 novembre, 21 et 27 décembre; — 4<sup>o</sup> A chacune des fêtes de saint Joseph : 23 janvier, 19 mars, 11<sup>e</sup> dimanche après Pâques; — 5<sup>o</sup> A deux mercredis par mois, au choix des associés, et à chaque mercredi du mois de mars. (*Bref du 16 avril 1861, rescrit du 19 juin 1862 et bref du 11 juin 1875.*)

## LES SAINTS ANGES

Les Anges sont de purs esprits dont la sainteté n'a jamais été souillée par la moindre tache; ils glorifient Dieu dans le ciel et sont les ministres fidèles de ses volontés adorables. Leur élévation les rend dignes de nos *hommages*; leur puissance doit exciter notre *constance*; les services qu'ils nous rendent leur méritent notre *reconnaissance*; leur pureté admirable, leur amour pour Dieu, leur zèle pour sa gloire, leur obéissance si parfaite, sont des modèles que nous devons nous efforcer d'*imiter*.

## PRIÈRE AUX SAINTS ANGES

(Saint Augustin.)

**O** DIEU, soyez-moi propice, et gardez-moi tous les jours de ma vie; ayez pitié de moi, et envoyez à mon secours votre Archange saint Michel, pour qu'il me défende contre mes ennemis.

Saint Michel Archange, protégez-moi contre tous les dangers, afin que je ne périsse pas au jour du jugement. Par la grâce que vous avez méritée et par Notre-Seigneur Jésus-Christ, Fils unique de Dieu, délivrez-moi, je vous prie, des périls de la mort.

Saint Gabriel, saint Raphaël, saints Anges et Archanges, venez à mon aide. Vertus des cieux, donnez-moi secours et puissance, afin qu'aucun ennemi ne puisse me nuire, soit par l'eau, soit par le feu, soit en voyage; faites que je ne meure point subitement, et que, dans le sommeil aussi bien que dans la veille, je sois exempt de tout péril. Ainsi soit-il.

PRIÈRE A SAINT MICHEL POUR OBTENIR  
UNE BONNE MORT

(Saint François Xavier.)

**O** PUISSANT protecteur de ceux qui vous invoquent, Archange saint Michel, défendez-moi contre les attaques du démon, à tous les instants de ma vie, et surtout au moment où le Juge suprême m'appellera pour lui rendre compte de toutes mes actions et de ma fidélité dans l'accomplissement de sa sainte loi. Ainsi soit-il.

ORAIISON JACULATOIRE <sup>1</sup>

**S**AINTE Michel Archange, défendez-nous dans le combat, afin que nous ne périssons pas au jour du redoutable jugement.

## LES SAINTS ANGES GARDIENS

Entre les Esprits célestes, vouons un amour spécial à ceux que Dieu a préposés à notre garde dès notre entrée dans la vie. « Ces esprits bienheureux, dit saint Augustin, ont une vive tendresse pour les fidèles confiés à leurs soins; ils voient en eux les concitoyens destinés à remplir les places que la révolte des mauvais anges a laissées vides dans le ciel. »

Nos Anges gardiens veillent sur nous en tous lieux; ils font entre Dieu et nous l'office de médiateurs. Et qui pourrait exprimer la sollicitude que leur charité pour nous leur inspire! Ils nous aident dans le travail; ils nous protègent dans le repos; ils nous encouragent dans le combat; ils nous couronnent dans la victoire. Nous les contristons par nos péchés; nous les réjouissons par nos vertus.

Ayons donc pour nos Anges gardiens un grand respect, une tendre confiance, une reconnaissance sans bornes, et faisons tout ce que nous savons leur être agréable.

Implorons souvent leur assistance; remercions-les de leurs bontés; évitons tout ce qui peut leur déplaire; gardons toujours une religieuse modestie par respect pour leur présence. A leur exemple, dévouons-nous pour la gloire de Dieu et le salut des âmes; et, tout en menant la vie active de notre emploi, n'en soyons pas moins des adorateurs du Père, en esprit et en vérité.

Ayons aussi une dévotion spéciale aux Anges gardiens de nos élèves; prenons-les pour nos modèles dans l'exercice de notre emploi; invoquons souvent

<sup>1</sup> Indulgence de cent jours, une foi par jour. (Léon XIII, 19 août 1893.)

leur protection. Avec leur concours tout nous sera facile; ils nous seront reconnaissants du bien que nous ferons à leurs protégés, et ils nous en récompenseront par les plus précieuses faveurs. Vouloons-nous que nos instructions portent leurs fruits, prions les Anges gardiens de disposer favorablement notre jeune auditoire, et de nous inspirer les paroles les plus propres à l'instruire et à le toucher.

## PRIÈRE A L'ANGE GARDIEN

(Saint François Xavier.)

**O** SAINT Ange, à qui la divine Providence a confié le soin et la garde de mon âme, veillez toujours sur moi, secourez-moi au moment de la tentation, présentez mes prières à Dieu, intercédez pour moi, afin que, dans sa bonté infinie, Dieu daigne m'accorder le pardon de tous mes péchés, une vive douleur de les avoir commis, et toutes les grâces dont j'ai besoin pour éviter de l'offenser désormais, pour vivre saintement, persévérer courageusement et mourir dans son amour. Ainsi soit-il.

## PRIÈRE AUX ANGES GARDIENS DES ÉLÈVES

**S**AINTE Anges de mes confrères et de mes élèves, je viens réclamer votre assistance: donnez-moi le secours de vos lumières, communiquez-moi votre zèle, apprenez-moi à connaître comme vous le prix des âmes. Veillez sur ma conduite, réglez mes mouvements, dictiez mes paroles; que, par votre aide, mes enseignements tombent dans des cœurs bien disposés, et qu'ils portent du fruit au centuple. Ne permettez jamais que je devienne une pierre d'achoppement pour ceux que vous avez mission de conduire au ciel; rendez-

moi, au contraire, votre utile coopérateur. Je veux être, entre vos mains, un instrument docile et dévoué : désormais je n'obéirai qu'à vos inspirations, je ne suivrai que vos exemples. Soutenez-moi dans cette voie ; obtenez-moi la grâce d'y marcher avec persévérance et courage, afin que je puisse me rendre digne de votre protection, et travailler efficacement avec vous à procurer toujours la gloire de Dieu. Ainsi soit-il.

### SAINT JEAN-BAPTISTE DE LA SALLE

Nous vénérons en saint Jean-Baptiste de la Salle notre Père et Fondateur, notre législateur et modèle. Il nous a engendrés à la vie religieuse par ses prières, ses sacrifices, ses épreuves sans nombre ; il a établi son Institut au milieu d'incessants labeurs et des plus cruelles persécutions, et l'a ainsi fondé sur le roc inébranlable de la croix. Ses règles sont le code de notre perfection, et sa vie le miroir de toutes les vertus que nous devons pratiquer.

Fils de saint Jean-Baptiste de la Salle, aimons d'un tendre et respectueux amour celui que nous appelons notre Père. Vénérons ses images, rendons-nous familière l'histoire de sa vie, soyons saintement fiers de ses hauts faits accomplis pour Dieu et pour les âmes, soyons heureux de les faire connaître autour de nous.

A l'école d'un tel guide et législateur, apprenons à bien connaître nos devoirs comme religieux et comme maîtres ; étudions ses règles, qu'elles nous soient une loi inviolable et toujours respectée ; observons-les fidèlement dans leur lettre et dans leur esprit.

Pleins de confiance dans son intercession, invoquons-le avec une filiale piété, recourons à lui dans nos peines et nos tentations ; réclamons son puissant

patronage pour progresser dans les vertus chrétiennes et religieuses, pour devenir comme lui des modèles d'obéissance, d'humilité, de mortification, de détachement des choses d'ici-bas, de zèle pour la formation chrétienne de l'enfance.

Admirateurs de saint Jean-Baptiste de la Salle, propageons son culte, faisons aimer, vénérer et invoquer par nos élèves ce grand Saint, leur bienfaiteur insigne ; qu'il soit le protecteur de leur enfance et de leur jeunesse, que son intercession les assiste dans les difficultés de la vie, et leur soit un gage de persévérance chrétienne.

### TRIDUUMS

EN L'HONNEUR DE SAINT J.-B. DE LA SALLE<sup>1</sup>

#### PREMIER TRIDUUM

*Pour demander l'esprit de foi et de zèle, ainsi qu'une parfaite et filiale soumission au Saint-Siège.*

#### Premier jour.

ÿ. Deus, in adiutorium meum intende.

ñ. Domine, ad adjuvandum me festina.

*Gloria Patri, etc.*

**O** GLORIEUX Jean-Baptiste de la Salle, notre bienheureux Père, qui avez toujours eu l'esprit de foi pour lumière et pour guide, et n'avez agi en toutes choses que par des vues et des motifs de foi, intercédez pour nous, afin qu'à votre exemple, nous aussi nous vivions de la foi et la prenions pour règle de toute notre conduite. Faites que nous envisagions tout par les yeux de la foi, que nous ne fas-

<sup>1</sup> Indulgence de trois cents jours, une fois pour chacun de ces triduums. (Léon XIII, 18 mai 1889 et 13 février 1903.)

sions rien que dans la vue de Dieu, nous tenant attentifs à sa présence et l'ayant pour principe et pour fin de toutes nos actions; que nous attribuions tout à Dieu, recevant le bien et le mal, comme venant de sa main. O bienheureux Père, nous vous en supplions, communiquez-nous l'abondance de cet esprit de foi, dont vous avez voulu faire l'esprit même de votre Institut, et qu'ainsi après avoir, comme vous, vécu de la foi sur cette terre, nous puissions contempler avec vous les splendeurs de la gloire divine dans le ciel. Ainsi soit-il.

*Pater, Ave et Gloria.*

ŷ. Priez pour nous, saint Jean-Baptiste.

R. Afin que nous devenions dignes des promesses de Jésus-Christ.

PRIONS

**O** DIEU, qui, pour donner l'éducation chrétienne aux pauvres et pour affermir la jeunesse dans la voie du salut, avez suscité saint Jean-Baptiste, votre confesseur, et formé par lui, dans l'Eglise, une nouvelle famille religieuse : daignez nous accorder, par l'efficacité de son intercession et de ses exemples, qu'embrasés de zèle pour votre gloire et le salut des âmes, nous puissions, comme lui, être un jour couronnés dans le ciel. Par Notre-Seigneur... — R. Ainsi soit-il.

ŷ. Ora pro nobis sancte Joannes Baptista.

R. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

ORÉMUS

**D**EUS, qui ad christiánam páuperum eruditiónem, et ad juvéntam in via veritátis firmándam, sanctum Joánnem Baptistam confessorém excitásti, et novam per eum in Ecclésia familiam collegísti : concéde propitiús; ut ejus intercessióné et exémplo, stúdio glóriæ tuæ in animárum saluté fervéntes, ejus in cœlis coronæ participes fieri valeámus. Per Dóminum nostrum... — R. Amen.

Deuxième jour.

ŷ. Deus, in adjutórium, etc.

**O** SAINT Jean-Baptiste de la Salle, Apôtre de la jeunesse, qui, pendant quarante ans, avez enduré tant de fatigues et de si grandes peines pour assurer une éducation chrétienne aux enfants, et surtout aux pauvres, communiquez-nous ce zèle ardent dont vous étiez animé, pour les instruire, les élever dans la crainte de Dieu, les porter à conserver leur innocence et leur donner une très grande horreur pour le péché. Faites que vos disciples, marchant toujours sur vos traces, s'efforcent, par la prière, par les instructions, par leur vigilance et leur bon exemple dans l'école, de procurer le salut des enfants qui leur sont confiés, en les élevant selon les règles et les maximes du saint Evangile. Obtenez, ô bienheureux Père, qu'ainsi nous remplissions la fin de cet Institut fondé par vous au prix de tant de sacrifices, et qu'après avoir gardé à Jésus ces enfants si chers à son divin Cœur, nous puissions un jour vous former avec eux une glorieuse couronne dans le ciel. Ainsi soit-il.

*Pater, Ave et Gloria.*

ŷ. Ora pro nobis, etc.

OREMUS. Deus, qui ad christiánam, etc.

Troisième jour.

ŷ. Deus, in adjutórium, etc.

**O** GLORIEUX Jean-Baptiste de la Salle, vous que la divine Providence, au moment même où se propageaient les plus perfides erreurs, voulut susciter dans l'Eglise, afin de maintenir

l'intégrité de la foi et l'héritage de la sagesse chrétienne dans le cœur de la jeunesse; vous qui toujours vous êtes glorifié de votre intime et particulier attachement à l'Eglise romaine, et en avez donné un éclatant témoignage en envoyant deux de vos disciples au successeur de Pierre, pour rendre hommage de soumission à sa personne, et ouvrir une école dans Rome même : ô bienheureux Père, obtenez-nous de bien comprendre toujours que, comme la sève va de la racine aux branches, de même de la chaire de Pierre dérive pour toutes les institutions chrétiennes le principe de vie et de fécondité; demandez à Dieu que notre société lui soit toujours entièrement soumise, et qu'ainsi demeurant unis sur la terre, dans un amour filial et une obéissance parfaite au Vicaire de Jésus-Christ, nous méritions d'être unis dans le ciel au divin Chef même de la sainte Eglise, pendant tous les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

*Pater, Ave et Gloria.*

ÿ. Ora pro nobis, etc.

OREMUS. Deus, qui ad christiánam, etc.

#### DEUXIÈME TRIDUUM

*Pour demander une fidèle et exacte observance de la pauvreté, de la chasteté et de l'obéissance.*

##### Premier jour.

ÿ. Deus, in adjutórium, etc.

**O** SAINT Jean-Baptiste de la Salle, modèle admirable de pauvreté évangélique, qui, pour vous donner tout entier à l'éducation

chrétienne des enfants, avez abandonné tout soin et toute préoccupation des choses humaines, et vous appliquant cette sentence de l'Évangile : « N'ayez ni or, ni argent, ni aucune monnaie dans votre bourse, » avez vendu tous vos biens, en avez distribué le produit aux pauvres, et avez constitué la pauvreté alliée et compagne de votre congrégation : ô glorieux Père, faites-nous aimer cette vertu comme notre plus grande richesse; inspirez-nous un zèle toujours plus ardent et désintéressé, pour donner l'éducation chrétienne aux enfants pauvres; obtenez-nous enfin d'imiter votre parfait détachement de tous les biens terrestres, afin que nous ayons le bonheur un jour de voir s'accomplir pour nous cette parole de Notre-Seigneur : « Bienheureux les pauvres d'esprit, parce que le royaume des cieux leur appartient. » Ainsi soit-il.

*Pater, Ave et Gloria.*

ÿ. Ora pro nobis, etc.

OREMUS. Deus, qui ad christiánam, etc.

##### Deuxième jour.

ÿ. Deus, in adjutórium, etc.

**O** GLORIEUX Jean-Baptiste de la Salle, lis d'angélique pureté, qui, dès vos plus jeunes ans, avez fui jusqu'à l'apparence du mal, vous éloignant de tout ce qui pouvait être un péril pour votre vertu, la fortifiant toujours davantage par la prière, la mortification et une virginalle modestie : assistez-nous efficacement, ô notre bienheureux Père, dans nos

luttons de chaque jour; demandez pour nous à Marie immaculée, à cette Mère sans tache que vous vous plaisez à nommer *la très sainte Vierge*, de nous conserver toujours dignes d'elle et de son divin Fils. Inspirez-nous une constante énergie pour repousser la tentation, fuir toute occasion dangereuse et pratiquer la modestie, gardienne de la chasteté. Obtenez-nous un zèle de plus en plus ardent pour porter les enfants qui nous sont confiés à conserver leur innocence, et pour leur donner une très grande horreur de tout ce qui pourrait leur faire perdre la pureté. Enfin, que, par notre inviolable fidélité à nos sacrés engagements, nous méritions de contempler un jour, avec vous, la gloire du Seigneur, suivant cette divine promesse : « Bienheureux ceux qui ont le cœur pur, parce qu'ils verront Dieu. » Ainsi soit-il.

*Pater, Ave et Gloria.*

ÿ. Ora pro nobis, etc.

OREMUS. Deus, qui ad christiánam, etc.

#### Troisième jour.

ÿ. Deus, in adjutoriúm, etc.

**O** GLORIEUX Jean-Baptiste de la Salle, miroir de parfaite obéissance, qui avez admirablement pratiqué cette vertu dans votre enfance, de manière à ne mériter jamais le moindre reproche de vos parents; qui toujours avez montré une prompte et exacte docilité à vos directeurs spirituels, et qui, forcé de gouverner votre congrégation, n'avez eu d'autre ambition que d'occuper le dernier rang, ne parais-

sant même satisfait que lorsque vous êtes arrivé au but de votre ardent désir : ô bienheureux Père, maintenant du haut du ciel, obtenez à vos enfants cette obéissance simple et entière qui fait le vrai religieux, cette obéissance aveugle, fondement et soutien de toute la perfection dans une communauté; faites qu'ils vous imitent dans cette humble docilité dont la foi est le principe et la fin unique; et qu'ainsi, après avoir été, comme vous, des religieux toujours obéissants sur la terre, ils puissent raconter leurs victoires et s'en réjouir avec vous éternellement dans le ciel. Ainsi soit-il.

*Pater, Ave et Gloria.*

ÿ. Ora pro nobis, etc.

OREMUS. Deus, qui ad christiánam, etc.

#### TROISIÈME TRIDUUM

*Pour demander la pratique de la mortification, de l'humilité et l'esprit d'oraison.*

#### Premier jour.

ÿ. Deus, in adjutoriúm, etc.

**O** GLORIEUX Jean-Baptiste de la Salle, généreux martyr de la mortification et de la pénitence, qui, pour vous rendre de plus en plus semblable à Jésus crucifié, ne cessiez de vous imposer de longues veilles, des jeûnes rigoureux et d'effrayantes macérations, domptant ainsi parfaitement les inclinations de la nature, vous élevant toujours davantage dans les voies de l'oraison, et assurant à vos travaux une merveilleuse fécondité : obtenez-nous de gou-

ter et de mettre en pratique vos salutaires enseignements, quand vous nous dites que plus nous mortifierons nos sens, plus nous jouirons de la paix intérieure et posséderons la présence de Dieu ; et que cette mortification nous faisant insensiblement mourir à nous-mêmes, est un sacrifice presque continuel dont nous nous servirons pour rendre nos devoirs à Dieu. Demandez pour nous un amour généreux des mortifications volontaires, le courage et la paix dans les épreuves et les maladies. Faites-nous comprendre le prix de la souffrance et la nécessité de faire pénitence pour expier nos péchés et nous sanctifier ; priez, ô bienheureux Père, afin qu'ayant avec vous suivi Jésus portant sa croix, avec vous aussi nous participions un jour à son héritage céleste. Ainsi soit-il.

*Pater, Ave et Gloria.*

ÿ. Ora pro nobis, etc.

OREMUS. Deus, qui ad christiánam, etc.

#### Deuxième jour.

ÿ. Deus, in adjutórium, etc.

**O** SAINT Jean-Baptiste de la Salle, qui, tous jours plus avide d'opprobre et d'abjection, avez généreusement renoncé aux honneurs et aux avantages de votre dignité canoniale, et plein de mépris pour vous-même avez aimé à demeurer inconnu, à vous voir compter pour rien, supportant avec paix et joie les humiliations qui vous ont poursuivi toute votre vie, et jusque sur votre lit de mort : obtenez-nous d'entrer, comme vous nous l'enseigniez, dans

de bas sentiments de nous-mêmes, de nous regarder comme des serviteurs inutiles et comme de vils instruments dans les mains de Dieu, de ne jamais rien dire de nous-mêmes qui nous puisse laisser la moindre estime dans l'esprit du monde, de fuir les louanges et les approbations des hommes, et de souffrir au contraire humblement les mépris et les rebuts que l'on fera de nous, comme une chose très juste. Qu'ainsi, par votre puissante intercession et à votre exemple, ô notre glorieux Père, nous entrions dans les sentiments de Jésus-Christ s'anéantissant jusqu'à la mort de la croix, et méritions comme vous d'être un jour élevés et glorifiés dans le ciel. Ainsi soit-il.

*Pater, Ave et Gloria.*

ÿ. Ora pro nobis, etc.

OREMUS. Deus, qui ad christiánam, etc.

#### Troisième jour.

ÿ. Deus, in adjutórium, etc.

**O** SAINT Jean-Baptiste de la Salle, ange d'oraison dont la conversation était dans le ciel, qui passiez les jours et les nuits dans ces ineffables entretiens avec Dieu, où vous puisiez les sublimes illuminations de l'intelligence, le courage héroïque d'accomplir tant de généreux sacrifices, la grandeur d'âme nécessaire pour l'exécution de votre sainte entreprise ; ô notre glorieux guide et modèle, qui nous avez enseigné à estimer beaucoup l'oraison, à la regarder comme le fondement et le soutien de toutes les vertus, comme la source des lumières et

de toutes les grâces dont nous avons besoin, tant pour nous sanctifier que pour bien nous acquitter de nos emplois : obtenez-nous d'aimer toujours, d'une manière spéciale, suivant votre recommandation dernière, ce saint exercice, d'y persévérer continuellement, de nous y porter toujours avec affection, quelque peine ou quelque difficulté que nous puissions y avoir, et qu'ainsi, après avoir, durant cette vie, écouté dans l'oraison ce que le Seigneur notre Dieu nous aura dit au fond du cœur, nous contemptions un jour sa gloire et jouissions de son entretien, dans ce royaume qu'il a préparé de toute éternité à ses bien-aimés. Ainsi soit-il.

*Pater, Ave et Gloria.*

ŷ. Ora pro nobis, etc.

OREMUS. Deus, qui ad christiānam, etc.

#### QUATRIÈME TRIDUUM

*Pour demander que les enfants et les jeunes gens chrétiens pratiquent les vertus de leur âge, qu'ils connaissent et suivent leur vocation.*

##### Premier jour.

ŷ. Deus, in adiutorium, etc.

**O** TRÈS glorieux Jean-Baptiste de la Salle, digne, dès vos plus tendres années, d'être proposé en exemple au jeune âge ; petit enfant encore, vous faisiez déjà concevoir de grandes espérances, et montriez pour la vertu de merveilleuses dispositions naturelles, qui, loin de s'affaiblir avec le progrès des ans, s'affermis-  
saient chaque jour davantage ; vous étiez plein

d'empressement pour la prière ; vous n'éprouviez que du dégoût pour les bagatelles et les frivolités, et faisiez au contraire vos délices des vies et des histoires des Saints. Né pour la sainteté, vous sembliez, dès lors, mettre tout votre zèle à chercher quelque grand modèle que vous pussiez vous proposer d'imiter. Soyez, ô saint Jean-Baptiste, ce modèle pour l'enfance chrétienne ; obtenez-lui les vertus dont vous lui avez donné un si parfait exemple : l'obéissance aux parents, l'éloignement des compagnies et des amusements dangereux, la fréquentation assidue de l'église, l'accomplissement, en un mot, de tous les devoirs de la piété. Et que la pratique de ces vertus soit pour eux, comme elle le fut pour vous, le prélude d'une vie pure et parfaitement chrétienne, récompensée un jour, dans le ciel, par la gloire éternelle. Ainsi soit-il.

*Pater, Ave et Gloria.*

ŷ. Ora pro nobis, etc.

OREMUS. Deus, qui ad christiānam, etc.

##### Deuxième jour.

ŷ. Deus, in adiutorium, etc.

**O** SAINT Jean-Baptiste de la Salle, orné dans votre enfance des plus admirables qualités de l'esprit et du cœur ; dès que vous avez commencé à fréquenter les écoles, vous vous y êtes appliqué à acquérir les vertus autant qu'à étudier les lettres, et vous y avez mis tant de zèle et de diligence que vous avez brillé comme un modèle aux yeux de vos condisciples et dépassé de beaucoup l'attente de vos maîtres.

Priez, ô glorieux Jean-Baptiste, afin qu'à votre exemple les écoliers chrétiens s'appliquent aux vertus de leur âge et se livrent à l'étude de la science, dans l'esprit et les sentiments qui vous animaient vous-même; qu'ils soient comme vous fidèles à la prière, à la pratique des sacrements; qu'ils fuient les occasions du mal, et que, se conservant dans une grande pureté de cœur, ils se préparent à devenir un jour des hommes utiles à la société civile et à la sainte Eglise, et trouvent dans une enfance et une jeunesse vraiment chrétiennes, le gage assuré de leur persévérance et de la gloire éternelle promise à ceux qui auront été fidèles jusqu'à la fin. Ainsi soit-il.

*Pater, Ave et Gloria.*

ÿ. Ora pro nobis, etc.

OREMUS. Deus, qui ad christianam, etc.

#### Troisième jour.

ÿ. Deus, in adiutorium, etc.

**O** SAINT Jean-Baptiste de la Salle, admirablement prompt et fidèle à répondre aux inspirations de la grâce, vous sentant, au sortir de l'enfance, poussé vers le sacerdoce comme par un instinct divin, vous avez demandé, avec l'autorisation de vos parents, et obtenu de l'Archevêque de Reims, d'être reçu parmi les clercs. Dès lors, comprenant parfaitement les obligations qu'entraîne cette vocation à l'héritage du Seigneur, vous avez embrassé un genre de vie, où chacun put voir comme l'annonce de la singulière perfection de vertu où vous deviez atteindre dans la

suite; et admis malgré votre jeunesse au nombre des Chanoines, vous êtes devenu leur modèle et leur ornement. O glorieux Jean-Baptiste, obtenez, par votre intercession, aux jeunes gens chrétiens, la grâce de connaître l'état où Dieu les appelle, de répondre avec docilité à leur vocation, d'en remplir toujours les devoirs, d'en supporter courageusement les épreuves, afin qu'ayant ici-bas parfaitement accompli la volonté de Dieu, ils reçoivent au ciel la récompense de leur fidélité. Ainsi soit-il.

*Pater, Ave et Gloria.*

ÿ. Ora pro nobis, etc.

OREMUS. Deus, qui ad christianam, etc.

#### CINQUIÈME TRIDUUM

*Pour demander la fidélité à tous les devoirs d'état, la patience dans les épreuves et une sainte mort.*

#### Premier jour.

ÿ. Deus, in adiutorium, etc.

**O** SAINT Jean-Baptiste de la Salle, modèle accompli de toutes les vertus sacerdotales, à peine fûtes-vous ordonné prêtre que vous résolûtes de vous dévouer tout entier à la plus grande gloire de Dieu et au salut du prochain, et l'on vous vit, avec admiration, vous appliquer à développer le culte divin, multiplier les instructions aux fidèles, administrer assidûment les sacrements, visiter les malades, consoler les malheureux, aider chaque jour le prochain par vos conseils et vos secours: il n'y eut aucun travail que votre ardent

amour pour Dieu vous permit de lui refuser, aucune fonction du saint ministère que vous ne remplissiez avec autant de perfection que de zèle. O glorieux Jean-Baptiste, obtenez à ceux qui implorent votre intercession, d'être comme vous constamment et généreusement fidèles aux devoirs de leur vocation, de s'y sanctifier, de s'y rendre utiles au prochain par la prière, l'exemple et le sacrifice, d'y servir la sainte Eglise autant qu'il leur est possible par leurs paroles et leurs œuvres, et de pouvoir ainsi se présenter un jour riches de mérites au souverain Juge, pour en recevoir l'éternelle récompense. Ainsi soit-il.

*Pater, Ave et Gloria.*

ÿ. Ora pro nobis, etc.

OREMUS. Deus, qui ad christiánam, etc.

#### Deuxième jour.

ÿ. Deus, in adjutórium, etc.

**O** GLORIEUX confesseur, Jean-Baptiste de la Salle, parmi toutes vos vertus, celle dans laquelle vous avez surtout excellé est une parfaite égalité d'âme, unie à une constance, à une fermeté presque incroyables. Bafoué, poursuivi par l'injustice, voué à la honte par la calomnie, traduit devant les tribunaux, condamné comme un coupable, vous avez tout enduré avec un courage aussi calme qu'invincible. Priez pour nous, ô saint Jean-Baptiste, afin qu'à votre exemple, nous nous gardions paisibles et patients au milieu des épreuves et des contradictions, pardonnant à nos ennemis, acceptant généreusement d'être

humiliés, persécutés, et ne nous laissant jamais détourner de nos devoirs par les difficultés et les peines que nous rencontrerons; obtenez qu'ainsi nous méritions, comme vous, la couronne de gloire promise à ceux qui auront ici-bas porté courageusement la croix, à la suite de Notre-Seigneur Jésus-Christ. Ainsi soit-il.

*Pater, Ave et Gloria.*

ÿ. Ora pro nobis, etc.

OREMUS. Deus, qui ad christiánam, etc.

#### Troisième jour.

ÿ. Deus, in adjutórium, etc.

**O** GLORIEUX Jean-Baptiste de la Salle, après avoir établi cette œuvre des Ecoles chrétiennes, dont les fruits abondants ont si bien répondu aux soins, aux travaux de votre zèle infatigable; après avoir donné à vos disciples une règle de vie ainsi qu'une méthode de direction des écoles, conformes en tout aux préceptes du saint Evangile; ayant enfin suffisamment pourvu à la protection et à la conservation de votre Institut, vous vites en paix arriver le terme de votre pèlerinage. Bénissant alors une dernière fois votre famille religieuse et lui laissant le testament de vos dernières recommandations, vous adorâtes en toutes choses la volonté de Dieu sur vous, et rendites paisiblement l'esprit. O saint Jean-Baptiste, du haut du ciel, continuez à protéger votre œuvre, conservez-la, assurez-en le progrès et le constant développement; obtenez-

nous à tous la paix et la résignation dans les souffrances et les maladies, et priez pour nous, afin que notre mort soit sainte et suivie, comme la vôtre, de l'éternelle félicité. Ainsi soit-il.

*Pater, Ave et Gloria.*

ÿ. Ora pro nobis, etc.

OREMUS. Deus, qui ad christiánam, etc.

#### SIXIÈME TRIDUUM

*Pour demander la guérison des infirmités spirituelles et corporelles, et l'abandon parfait à la divine Providence.*

##### Premier jour.

ÿ. Deus, in adjutórium, etc.

**O** SAINT Jean-Baptiste de la Salle, toujours animé d'un véritable et saint amour pour le prochain : consoler les affligés, visiter les malades, secourir les malheureux, étaient pour vous des actes que la charité vous rendait agréables et vous enseignait à rendre pleins de douceur pour ceux qui en étaient l'objet; on ne vit nul genre de maladie ou de misère qui ne perdit à vos yeux son aspect répugnant, et que vous ne fussiez heureux de soulager. O glorieux Jean-Baptiste, du haut du ciel, continuez envers les pauvres malades qui vous invoquent l'exercice de votre charité; soutenez-les, fortifiez-les dans leurs souffrances; obtenez-leur la grâce d'une parfaite guérison, et qu'ainsi la maladie devienne pour eux une occasion de glorifier Dieu, de célébrer la puissance de votre intercession, et surtout un

motif de se rendre dignes par leur sainte vie, de partager un jour au ciel la gloire de leur insigne bienfaiteur. Ainsi soit-il.

*Pater, Ave et Gloria.*

ÿ. Ora pro nobis, etc.

OREMUS, Deus, qui ad christiánam, etc.

##### Deuxième jour.

ÿ. Deus, in adjutórium, etc.

**O** SAINT Jean-Baptiste de la Salle, si la charité vous rendait compatissant pour les maladies corporelles, combien plus émouvait-elle votre cœur pour les peines et les infirmités de l'âme! C'est par l'effet de cette vertu que vous écoutiez avec bonté les plaintes des affligés, que vous supportiez les faiblesses des pusillanimes, que vous souteniez le courage des commençants, que vous faisiez pénitence pour les fautes d'autrui, que vous rameniez les pécheurs à Dieu, et que vous obteniez, au prix de beaucoup de larmes, de prières et de sang, la conversion des cœurs les plus endurcis. O glorieux Jean-Baptiste, secourez-nous et compatissez à nos maux, maintenant que vous êtes dans le repos et la joie du ciel. Nous sommes de pauvres pécheurs; obtenez-nous un repentir sincère de nos fautes, avec le ferme propos de ne plus les commettre. Guérissez par vos prières nos infirmités corporelles, mais que cette faveur nous soit le gage de la guérison de nos maladies spirituelles; qu'ainsi votre intercession, après nous avoir procuré une vie paisible et sainte sur cette

terre, nous aide à conquérir la couronne céleste. Ainsi soit-il.

*Pater, Ave et Gloria.*

ÿ. Ora pro nobis, etc.

OREMUS. Deus, qui ad christiánam, etc.

Troisième jour.

ÿ. Deus, in adjutorium, etc.

**O** SAINT Jean-Baptiste de la Salle, héros de vertu, en qui l'on admirait surtout un abandon parfait à la divine Providence et l'égalité d'âme qui en est le fruit ; on ne vous a jamais vu, dans vos épreuves si nombreuses, inquiet, troublé ou déconcerté. Qui vous soutenait dans cette tranquillité constante ? qui vous donnait cet air serein et même joyeux, cette paix du cœur peinte sur votre visage, cette égalité d'humeur qu'on admirait toujours en vous ? C'était votre résignation au bon plaisir de Dieu, votre abandon entier à sa conduite, votre confiance parfaite en sa bonté. O saint Jean-Baptiste, qui adoriez en toutes choses la volonté de Dieu à votre égard, obtenez que, même au milieu de nos peines, nous pratiquions toujours cet abandon filial, qui nous établira dans la paix des enfants de Dieu, nous assurera une protection spéciale de sa Providence, et, nous enrichissant de grâce et de vertu, nous méritera une félicité sans fin dans la céleste patrie. Ainsi soit-il.

*Pater, Ave et Gloria.*

ÿ. Ora pro nobis, etc.

OREMUS. Deus, qui ad christiánam, etc.

PRIÈRES A SAINT J.-B. DE LA SALLE

POUR DEMANDER UNE GRACE SPÉCIALE

**O** SAINT Jean-Baptiste de la Salle, à qui le zèle pour la gloire de Dieu et le salut de la jeunesse a fait mépriser tous les biens et les plaisirs d'ici-bas, pour ne rechercher que la pauvreté, les souffrances et les humiliations, obtenez-nous de la divine bonté l'amour des vertus que vous avez pratiquées si généreusement, et la guérison des infirmités spirituelles et corporelles sous lesquelles nous gémissons, (en particulier... *Ici, on indique la grâce spirituelle ou temporelle qu'on veut obtenir.*) Secourez-nous, intercédez pour nous auprès de celui qui vous a fait notre modèle et notre insigne protecteur. Ainsi soit-il.

POUR DEMANDER LA GUÉRISON D'UN MALADE

**O** SAINT Jean-Baptiste de la Salle, vrai modèle de tendre charité pour le prochain, et qui, insensible à vos propres souffrances, vous montriez toujours empressé pour soulager celles d'autrui, étendez sur nous les effets de cette tendre compassion. Obtenez-nous, cher et puissant Protecteur, avec la délivrance de nos infirmités spirituelles, la guérison de nos maux corporels, (en particulier de ceux du malade N..., pour qui nous vous prions). Faites éclater une fois de plus l'efficacité de votre intercession, et qu'ainsi dans la joie

de notre reconnaissance, nous chantions et publions la gloire de Dieu manifestée en vous, son bienheureux serviteur. Ainsi soit-il.

Dans ces deux dernières prières, on supprime la parenthèse lorsqu'on n'a pas l'intention de solliciter une grâce spéciale.

POUR DEMANDER LA GRACE DE LA PERSÉVÉRANCE

**O** GLORIEUX Jean-Baptiste de la Salle, qui avez consacré toute votre vie à l'éducation chrétienne de la jeunesse, continuez-nous, du haut du ciel, votre assistance, afin que notre cœur soit préservé de la corruption du siècle, et qu'après avoir été chrétiennement élevés, nous marchions toujours sur vos traces, et obtenions ainsi la sanctification et le salut de notre âme. Ainsi soit-il.

On peut se servir de ces trois dernières prières dans les classes.

Oraison JACULATOIRE <sup>1</sup>

Saint Jean-Baptiste de la Salle, priez pour nous.

<sup>1</sup> Indulgence de cinquante jours, sept fois par jour, pour la récitation de cette invocation après les exercices faits en commun, et, si on ne peut y assister, pour l'invocation récitée vers l'heure où la communauté fait l'exercice. Cette indulgence peut être gagnée non seulement par les Frères, mais encore, aux mêmes conditions, par les Petits-Novices et par les maîtres séculiers qui habitent ou enseignent dans nos maisons. (*Pte X, bref du 5 décembre 1904.*)

LES SAINTS

Dieu a glorifié les Saints et couronné ses dons en couronnant leurs mérites. Il les a établis nos protecteurs, comme ils ont été nos modèles. Nous trouvons dans leur intercession un puissant secours, dans leur communion un riche trésor de mérites, dans leur vie les exemples de toutes les vertus, afin qu'encouragés par cette nuée de témoins, nous courions à leur suite au combat qui nous est proposé, et que nous méritions de partager leur bonheur.

Honorons-les comme les amis de Dieu, et avec eux bénissons ce souverain Maître des grâces dont il les a comblés, et de la gloire dont il récompense leur fidèle coopération.

Inviquons-les souvent avec ferveur et confiance; mais surtout efforçons-nous d'imiter leurs exemples, nous souvenant que c'est là le moyen le plus efficace de les honorer et de nous assurer leur protection.

Les Saints dont nous avons reçu le nom au baptême, à la confirmation et à notre entrée dans l'Institut doivent être, de notre part, l'objet d'une dévotion toute spéciale. Inviquons-les souvent, célébrons leur fête avec une vive ferveur, nous y préparant d'avance, et la passant dans le recueillement et la prière. Remercions Dieu des grâces qu'il leur a accordées, et de celles dont il nous a favorisés par leur intercession. Efforçons-nous de marcher à leur suite dans l'étroit sentier de la vertu, afin d'arriver, comme eux, à l'éternelle vie qui en est le terme.

LITANIES DES SAINTS, p. 78.

PRIÈRE A SAINT PIERRE ET A SAINT PAUL <sup>1</sup>

**O** SAINTS Apôtres Pierre et Paul, je vous choisis aujourd'hui et pour toujours pour

<sup>1</sup> Indulgence de cent jours, une fois le jour, à ceux qui récitent cette prière avec un *Pater, Ave, Gloria*. — Indulgence plénière, à toutes les fêtes de saint Pierre et de saint Paul, ou dans un des

de notre reconnaissance, nous chantions et publions la gloire de Dieu manifestée en vous, son bienheureux serviteur. Ainsi soit-il.

Dans ces deux dernières prières, on supprime la parenthèse lorsqu'on n'a pas l'intention de solliciter une grâce spéciale.

POUR DEMANDER LA GRACE DE LA PERSÉVÉRANCE

**O** GLORIEUX Jean-Baptiste de la Salle, qui avez consacré toute votre vie à l'éducation chrétienne de la jeunesse, continuez-nous, du haut du ciel, votre assistance, afin que notre cœur soit préservé de la corruption du siècle, et qu'après avoir été chrétiennement élevés, nous marchions toujours sur vos traces, et obtenions ainsi la sanctification et le salut de notre âme. Ainsi soit-il.

On peut se servir de ces trois dernières prières dans les classes.

Oraison JACULATOIRE <sup>1</sup>

Saint Jean-Baptiste de la Salle, priez pour nous.

<sup>1</sup> Indulgence de cinquante jours, sept fois par jour, pour la récitation de cette invocation après les exercices faits en commun, et, si on ne peut y assister, pour l'invocation récitée vers l'heure où la communauté fait l'exercice. Cette indulgence peut être gagnée non seulement par les Frères, mais encore, aux mêmes conditions, par les Petits-Novices et par les maîtres séculiers qui habitent ou enseignent dans nos maisons. (Pte X, bref du 5 décembre 1904.)

LES SAINTS

Dieu a glorifié les Saints et couronné ses dons en couronnant leurs mérites. Il les a établis nos protecteurs, comme ils ont été nos modèles. Nous trouvons dans leur intercession un puissant secours, dans leur communion un riche trésor de mérites, dans leur vie les exemples de toutes les vertus, afin qu'encouragés par cette nuée de témoins, nous courions à leur suite au combat qui nous est proposé, et que nous méritions de partager leur bonheur.

Honorons-les comme les amis de Dieu, et avec eux bénissons ce souverain Maître des grâces dont il les a comblés, et de la gloire dont il récompense leur fidèle coopération.

Inviquons-les souvent avec ferveur et confiance; mais surtout efforçons-nous d'imiter leurs exemples, nous souvenant que c'est là le moyen le plus efficace de les honorer et de nous assurer leur protection.

Les Saints dont nous avons reçu le nom au baptême, à la confirmation et à notre entrée dans l'Institut doivent être, de notre part, l'objet d'une dévotion toute spéciale. Inviquons-les souvent, célébrons leur fête avec une vive ferveur, nous y préparant d'avance, et la passant dans le recueillement et la prière. Remercions Dieu des grâces qu'il leur a accordées, et de celles dont il nous a favorisés par leur intercession. Efforçons-nous de marcher à leur suite dans l'étroit sentier de la vertu, afin d'arriver, comme eux, à l'éternelle vie qui en est le terme.

LITANIES DES SAINTS, p. 78.

PRIÈRE A SAINT PIERRE ET A SAINT PAUL <sup>1</sup>

**O** SAINTS Apôtres Pierre et Paul, je vous choisis aujourd'hui et pour toujours pour

<sup>1</sup> Indulgence de cent jours, une fois le jour, à ceux qui récitent cette prière avec un *Pater*, *Ave*, *Gloria*. — Indulgence plénière, à toutes les fêtes de saint Pierre et de saint Paul, ou dans un des

mes protecteurs et mes avocats particuliers; je me réjouis humblement, tant avec vous, saint Pierre, Prince des Apôtres, de ce que vous êtes cette pierre sur laquelle Dieu a bâti son Eglise, qu'avec vous, saint Paul, choisi de Dieu pour être un vase d'élection et le prédicateur de la vérité dans le monde entier. Obtenez-moi, je vous en prie, une foi vive, une espérance ferme, une charité parfaite, un détachement total de moi-même, le mépris du monde, la patience dans les adversités, l'humilité dans la prospérité, l'attention dans la prière, la pureté de cœur, une intention droite dans mes actions, la diligence à remplir les devoirs de mon état, la constance dans mes résolutions, la résignation à la volonté de Dieu et la persévérance dans la grâce divine jusqu'à la mort; afin qu'ayant, par votre intercession et par vos glorieux mérites, vaincu les tentations du monde, du démon et de la chair, je devienne digne de paraître devant le souverain et éternel Pasteur des âmes, Jésus-Christ, qui vit et règne, avec le Père et le Saint-Esprit, dans tous les siècles des siècles, et de le posséder et l'aimer éternellement. Ainsi soit-il.

*Pater, Ave et Gloria.*

PRIÈRE A TOUS LES SAINTS

(Saint Augustin.)

**Q**UE vous êtes heureux, ô Saints qui jouissez de Dieu! Après avoir déjà passé par la mer

neuf jours qui les précèdent ou des huit jours qui les suivent, pourvu qu'on se confesse, qu'on communie, qu'on visite une église ou un autel dédié aux saints Apôtres, qu'on y récite l'oraison ci-dessus, priant selon l'intention du Souverain Pontife. (*Pie VI, 28 juillet 1778.*)

orageuse de cette vie, vous avez mérité d'arriver au port du repos éternel et de la paix souveraine, où, à l'abri des tempêtes et des périls, vous jouissez d'une gloire et d'une joie qui ne finiront jamais. Je vous conjure, par la charité dont vous êtes remplis, de vouloir nous regarder d'un œil favorable. Vous êtes les portes brillantes de la Jérusalem céleste, donnez-nous entrée dans cette sainte cité. Vous êtes sur la montagne du Seigneur, attirez à vous ceux qui sont dans cette vallée de larmes. Vos pieds, selon la parole de l'Écriture, sont posés sur la pierre, puisque vous êtes confirmés dans la charité et dans la grâce; soutenez ceux qui, marchant encore dans le chemin glissant et périlleux de cette vie, sont continuellement exposés à de funestes chutes et aux blessures mortelles du péché. En un mot, vous êtes les saints et les favoris de Dieu: plaidez devant lui notre cause avec tant de force et d'ardeur, et demandez-lui avec tant d'instance qu'il lui plaise de nous associer avec vous, que nous soyons un jour assez heureux pour bénir éternellement ses miséricordes, et vous témoigner à jamais notre reconnaissance.

PRIÈRE AU SAINT PATRON

(Saint Anselme.)

**S**EIGNEUR, par les mérites du bienheureux **S**N., votre ami, exaucez mes prières. Faites, ô Roi des rois, que celui que vous avez constitué mon avocat soit pour moi plein de sollicitude et intercède en ma faveur. Que je m'aperçoive par lui que vous êtes mon Sau-

veur; que mes démérites ne l'emportent pas sur ses mérites, mais que plutôt mes péchés soient effacés par ses prières.

Et vous, ô bienheureux, ô saint N., vous êtes mon avocat, soyez mon intermédiaire auprès du Seigneur, fléchissez-le, obtenez-moi ses faveurs. Portez à ses pieds ma prière, et rapportez-en la grâce que je demande. Révélez-lui ma détresse, et que ce soit par votre canal que sa consolation m'arrive; exposez-lui mon péril, et manifestez-moi son secours. Ainsi soit-il.

#### PRIÈRE A SAINT NICOLAS<sup>1</sup>

(Ce saint est regardé par les écoliers comme un de leurs patrons.)

**G**LORIEUX saint Nicolas, mon protecteur particulier, de ce trône de lumière où vous jouissez de la présence de Dieu, abaissez vers moi un regard de compassion, et obtenez-moi du Seigneur les grâces et les secours nécessaires à mes besoins présents, soit spirituels, soit temporels, et surtout la grâce de..., pourvu qu'elle soit utile à mon salut éternel. Souvenez-vous encore, ô glorieux saint évêque, de notre saint Père le Pape, de la sainte Eglise, et de cette pieuse cité. Ramenez au droit sentier du salut ceux qui vivent plongés dans le péché, ou enveloppés dans les ténèbres de l'ignorance, de l'erreur et de l'hérésie. Consolez les affligés, secourez les nécessiteux,

<sup>1</sup> Indulgence de cinquante jours, une fois par jour, à ceux qui récitent cette prière avec un *Pater*, *Ave* et *Gloria*, le verset et l'oraison. (Grégoire XVI, 22 décembre 1832.)

fortifiez les pusillanimes, défendez les opprimés, assistez les infirmes, et faites que tous éprouvent les effets de votre puissante protection auprès du suprême dispensateur de tout bien. *Pater*, *Ave* et *Gloria*.

ÿ. Ora pro nobis, beate Nicolæ.

ñ. Ut digni efficiámur promissionibus Christi.

ÿ. Priez pour nous, ô bienheureux Nicolas.

ñ. Afin que nous devenions dignes des promesses de Jésus-Christ.

#### ORÉMUS

**D**EUS, qui beatum Nicoláum, gloriósum Confessórem tuum atque Pontíficem, innúmeris decorásti, et quotidie non cessas illustráre miraculis; tribue quæsumus, ut ejus méritis et précibus a gehénnæ incendiis, et a periculis omnibus liberémur. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

#### PRIONS

**O** DIEU, qui avez illustré saint Nicolas, votre glorieux confesseur et Pontife, par des miracles innombrables, et qui ne cessez de le faire chaque jour; accordez-nous, nous vous en conjurons, par ses mérites et ses prières, d'être délivrés des feux de l'enfer et de tous les dangers. Par Jésus-Christ Notre-Seigneur. Ainsi soit-il.

#### PRIÈRE A SAINT LOUIS DE GONZAGUE POUR DEMANDER LA CHASTÉTÉ<sup>1</sup>

**O** SAINT Louis, orné de mœurs angéliques, quoique votre serviteur très indigne, je vous recommande d'une manière particulière la chasteté de mon âme et de mon corps. Je vous conjure, par votre angélique pureté, de me recommander à Jésus-Christ, l'Agneau sans tache, et à sa très sainte Mère, la Vierge des vierges, et de me préserver de tout péché

<sup>1</sup> Indulgence de cent jours, une fois le jour, pour la récitation de cette prière avec un *Pater* et un *Ave*. (Pie VII, 6 mars 1802.)

grave. Ne permettez pas que je tombe jamais dans aucune faute d'impureté; mais quand vous me verrez dans la tentation ou dans le danger de pécher, éloignez de mon cœur toutes les pensées et les affections impures, et, réveillant en moi le souvenir de l'éternité et de Jésus crucifié, imprimez profondément dans mon âme le sentiment de la sainte crainte de Dieu; enflammez-moi du divin amour, afin que, vous imitant sur la terre, je mérite de jouir de Dieu avec vous dans le ciel. Ainsi soit-il.

*Pater, Ave.*

### LES AMES DU PURGATOIRE

La dévotion aux âmes du purgatoire est une de celles qui sont les plus agréables au Seigneur, et les plus avantageuses, soit pour le prochain, soit pour nous-mêmes. Elle glorifie Dieu en envoyant au ciel des âmes capables de le louer et de le bénir; elle soulage Notre-Seigneur dans la personne de ses membres souffrants; elle réjouit Marie, qui s'est appelée elle-même la Mère de tous ceux qui sont en purgatoire; elle accroît aussi la joie des Anges et des Saints, en leur donnant de nouveaux compagnons de leur gloire. Ainsi cette dévotion semble être le complément indispensable, l'accompagnement nécessaire de toutes les autres dévotions. Envisagée du côté du prochain, elle renferme éminemment toutes les œuvres de miséricorde. Considérée par rapport à nous, elle nous assure toutes sortes de bénédictions, même temporelles.

« Quand par nos suffrages nous délivrons une âme du purgatoire, nous faisons une chose aussi agréable et aussi chère à Jésus-Christ que si nous l'avions racheté lui-même. » (*Sainte Brigitte.*)

« Soulager les morts, c'est là visiter les malades, c'est donner à boire à ceux qui ont soif de la vision de Dieu; c'est nourrir les affamés, c'est racheter les prisonniers, vêtir ceux qui sont nus, et procurer l'hospitalité dans la Jérusalem céleste; c'est consoler les affligés, éclairer les ignorants, faire enfin toutes les œuvres de miséricorde en une seule. » (*Saint François de Sales.*)

« Afin que tu saches combien m'a été agréable ta charité envers les âmes du purgatoire, je te remets en ce moment même toutes les peines qui t'eussent été réservées; et de plus, comme je t'ai promis de te rendre le cent pour un, j'augmenterai libéralement ta gloire, en récompense de la charité avec laquelle tu as fait le sacrifice universel de tout le fruit satisfaisant de tes bonnes œuvres en faveur de mes bien-aimés du purgatoire. » (*Paroles de Notre-Seigneur à sainte Gertrude.*)

Priions particulièrement pour nos Frères, nos parents et nos bienfaiteurs défunts. La charité, la reconnaissance, la justice, nous en font un devoir. Ne nous bornons pas à des larmes stériles. « Nous voyons tous les jours, dit saint Bernard, des morts pleurer pour leurs morts, avec beaucoup de gémissements mais sans aucun fruit. Pleurons sur ceux qui pleurent ainsi. » Souvenons-nous qu'un jour Dieu en usera à notre égard comme nous aurons fait à l'égard des autres: il permettra qu'on nous délaisse à notre tour, si, durant notre vie, nous avons oublié ceux pour qui nous devons prier.

PSAUME *De profundis*, p. 28.

OFFICE POUR LES MORTS, p. 665.

PRIÈRES POUR CHAQUE JOUR DE LA SEMAINE<sup>1</sup>

*Pour le Dimanche.* — O Seigneur, Dieu tout-puissant, je vous en prie par le sang précieux que votre divin Fils Jésus a répandu

<sup>1</sup> Indulgence de cent jours, une fois le jour, à ceux qui récitent dévotement les prières assignées à chacun des jours de la semaine, avec *Pater, Ave* et *De profundis*, et prient en outre à l'intention du souverain Pontife. (*Léon XII, 18 novembre 1825.*)

dans le jardin des Oliviers, délivrez les âmes du purgatoire, et particulièrement la plus délaissée, et conduisez-la dans votre gloire, afin qu'elle vous y loue et vous y bénisse éternellement. Ainsi soit-il.

*Pater, Ave et De profundis.*

*Pour le Lundi.* — O Seigneur, Dieu tout-puissant, je vous en prie par le sang précieux que votre divin Fils Jésus a répandu dans sa cruelle flagellation, délivrez les âmes du purgatoire, et particulièrement celle qui est la plus près d'entrer dans votre gloire, afin que, dès à présent, elle commence à vous louer et à vous bénir éternellement. Ainsi soit-il.

*Pater, Ave et De profundis.*

*Pour le Mardi.* — O Seigneur, Dieu tout-puissant, je vous en supplie par le sang précieux que votre divin Fils Jésus a répandu dans son douloureux couronnement d'épines, délivrez les âmes du purgatoire, et particulièrement celle qui devrait être la dernière à sortir de ce lieu de tourments, afin qu'elle ne tarde pas autant à vous louer dans votre gloire et à vous bénir à jamais. Ainsi soit-il.

*Pater, Ave et De profundis.*

*Pour le Mercredi.* — O Seigneur, Dieu tout-puissant, je vous en prie par le sang précieux que votre divin Fils Jésus a répandu dans les rues de Jérusalem en portant la croix sur ses épaules sacrées, délivrez les âmes du purgatoire, et particulièrement celle qui est la plus riche de mérites devant vous, afin que, sur le sublime trône de gloire qui l'attend, elle

vous loue avec magnificence et vous bénisse à jamais. Ainsi soit-il.

*Pater, Ave et De profundis.*

*Pour le Jeudi.* — O Seigneur, Dieu tout-puissant, je vous en supplie par le corps et le sang précieux de votre divin Fils Jésus, que lui-même, la veille de sa passion, il donna en nourriture et en breuvage à ses Apôtres bien-aimés, et qu'il laissa à toute son Eglise pour servir de sacrifice perpétuel et pour être l'aliment de vie de ses fidèles, délivrez les âmes du purgatoire, et surtout la plus dévote à ce mystère d'un amour infini, afin qu'elle vous loue, pour ce bienfait, avec votre divin Fils et avec le Saint-Esprit, dans votre gloire, pendant toute l'éternité. Ainsi soit-il.

*Pater, Ave et De profundis.*

*Pour le Vendredi.* — O Seigneur, Dieu tout-puissant, je vous en prie par le sang précieux que votre divin Fils Jésus a répandu à pareil jour, sur l'arbre de la croix, surtout de ses mains et de ses pieds sacrés, délivrez les âmes du purgatoire, et particulièrement celle pour laquelle je suis obligé de prier, afin que ce ne soit point par ma faute que vous ne la conduisiez sans retard dans votre gloire, pour vous louer et vous bénir à jamais. Ainsi soit-il.

*Pater, Ave et De profundis.*

*Pour le Samedi.* — O Seigneur, Dieu tout-puissant, je vous en supplie par le sang précieux qui jaillit du côté de votre divin Fils Jésus, à la vue de sa très sainte Mère profon-

dément affligée, délivrez les âmes du purgatoire, et particulièrement celle qui a été la plus dévote à cette grande Reine, afin qu'elle aille au plus tôt dans votre gloire vous louer en elle et la louer en vous, durant tous les siècles. Ainsi soit-il.

*Pater, Ave et De profundis.*

#### ORAISSONS JACULATOIRES

**D**ONNEZ-leur, Seigneur, le repos éternel, et que la lumière éternelle les éclaire<sup>1</sup>.  
O Marie, Mère de Dieu et Mère de miséricorde, priez pour nous et pour les fidèles trépassés<sup>2</sup>.

#### ACTE HÉROÏQUE DE CHARITÉ

##### EN FAVEUR DES ÂMES DU PURGATOIRE

L'acte héroïque de charité est une offrande ou un don volontaire que nous faisons de toutes nos œuvres satisfactoires personnelles et des suffrages qui nous seront appliqués après notre mort, que nous déposons dans les mains de la très sainte Vierge, afin que cette tendre mère en soit la distributrice, les dispensant selon son gré aux âmes du purgatoire qu'elle veut délivrer de leurs peines. Ce que nous donnons par cet acte, c'est le fruit spécial et personnel qui nous revient de ces satisfactions et suffrages.

Cette donation n'empêche point de prier pour soi, pour ses parents, d'accomplir ses pratiques de piété etc. Par ce don, l'on applique ou l'on donne le seul fruit satisfactoire de ses œuvres : les fruits de mérite de propitiation et d'impétration nous restent toujours ne pouvant se communiquer à d'autres.

<sup>1</sup> Indulgence de cinquante jours, chaque fois. Cette indulgence ne peut se gagner que pour les âmes du purgatoire. (Léon XIII, 22 mars 1902.)

<sup>2</sup> Indulgence de cent jours, une fois par jour. (Léon XIII, 15 décembre 1883.)

Aucune formule n'est prescrite pour faire cet acte et avoir part aux privilèges qui y sont attachés ; il suffit d'avoir le désir de céder aux âmes du purgatoire nos œuvres satisfactoires personnelles et les suffrages qui nous seront appliqués.

#### INDULGENCES

L'acte héroïque de charité a été enrichi des plus précieuses faveurs. Les fidèles qui l'ont accompli peuvent gagner l'indulgence plénière, applicable seulement aux âmes du purgatoire, toutes les fois qu'ils feront la sainte communion, visitant ce jour-là une église ou oratoire public, et y priant aux intentions du souverain Pontife. Ils gagnent aussi une indulgence plénière tous les lundis, en entendant la messe pour le soulagement de ces mêmes âmes, moyennant la visite d'une église et la prière comme ci-dessus. Ils peuvent enfin appliquer aux défunts toutes les indulgences, même celles que les autres fidèles ne peuvent leur appliquer, et qui ont été accordées jusqu'à ce jour, ou qui seront accordées dans la suite. (Pie IX, décret du 20 novembre 1854.)

#### INDULGENCE DE L'AUTEL PRIVILÉGIÉ

Un autel privilégié est celui auquel, par une faveur spéciale, le souverain Pontife a attaché une indulgence plénière applicable seulement aux défunts, et qui se gagne en disant pour eux la messe à cet autel. Le gain de cette indulgence ne dépend, ni des dispositions du célébrant, ni de celles des assistants. Toutefois, comme elle dépend dans son application du bon plaisir de Dieu, et qu'on ne sait jamais si elle a été appliquée dans son entier à l'âme pour laquelle est offert ce divin sacrifice, il est très bon et très utile de faire dire pour elle plusieurs messes, même à un autel privilégié.

#### MOIS DE NOVEMBRE

Les fidèles qui, pendant tout le mois de novembre, font chaque jour, en public ou en particulier, quelque pieux exercice en faveur des âmes du purgatoire, peuvent gagner : 1° une indulgence de sept ans et sept quarantaines, chaque jour du mois ; 2° une

indulgence plénière, dans le cours du mois, au jour de leur choix, moyennant la confession, la communion, la visite à une église, où l'on prie à l'intention du souverain Pontife. (*Léon XIII, 17 janvier 1888.*)

## LA SAINTE ÉGLISE ET LE SOUVERAIN PONTIFE

« Le Pape est le Vicaire de Jésus-Christ, c'est-à-dire son représentant et son premier ministre sur la terre; et, à cause de cela, Jésus veut que nous aimions le Pape du même amour dont nous l'aimons lui-même. Il ne reconnaît pour siens que ceux qui croient au Pape, qui obéissent au Pape, qui aiment le Pape. Le Pape n'est qu'un homme, mais il est le Vicaire de Jésus-Christ; Jésus est caché en lui, nous gouvernant, nous enseignant par son ministère: lui obéir, c'est obéir à Jésus; l'aimer, c'est aimer Jésus; se révolter contre lui, c'est se révolter contre Jésus qui l'envoie.

« Cet amour religieux que nous devons au Pape, nous le devons également à l'Église; nous le devons à nos Evêques et à nos Prêtres; c'est Jésus qui est Evêque dans nos Evêques, Prêtre dans nos Prêtres; par le sacrement de l'Ordre, il leur communique son sacerdoce; et c'est lui qui, par eux, nous enseigne la religion, nous pardonne nos péchés, dirige nos consciences, offre le saint sacrifice et nous apprend à sauver nos âmes en étant de vrais chrétiens. Si donc vous aimez Jésus, et si Jésus vit en vous, vous aimerez, avec lui et comme lui, non seulement le Pape, mais votre Evêque, votre curé, votre confesseur, en un mot, tous les ministres de la sainte Église. Dans votre piété, vous ne séparerez jamais la piété envers Jésus de la piété envers l'Église. L'Église est, comme Marie, inséparable de Jésus; et un grand saint, martyrisé il y a plus de seize cents ans, saint Cyprien, déclarait que « celui-là n'a point Dieu pour Père dans les cieus, qui n'a point ici-bas l'Église pour Mère ». (M<sup>sr</sup> de Ségur.)

### PRIÈRE POUR L'ÉGLISE<sup>1</sup>

O Esprit-Saint Créateur, protégez l'Église catholique; et par votre vertu divine fortifiez-la et affermissez-la contre les attaques de ses ennemis; renouvez par votre charité et votre grâce l'esprit de vos serviteurs que vous avez marqués de votre onction, afin qu'en vous ils glorifient le Père et son Fils unique Notre-Seigneur Jésus-Christ. Ainsi soit-il.

### PRIÈRE POUR LE SOUVERAIN PONTIFE<sup>2</sup>

ŷ. Orémus pro Pontifice nostro N.

Ŕ. Dominus conservet eum et vivificet eum, et beatum faciat eum in terra, et non tradat eum in animam inimicorum ejus.

*Pater et Ave.*

ŷ. Prions pour notre Pontife N.

Ŕ. Que le Seigneur le conserve et le vivifie; qu'il le rende heureux sur la terre, et ne l'abandonne pas à la malice de ses ennemis.

*Pater et Ave.*

### PRIÈRES DIVERSES

#### PRIÈRE POUR L'INSTITUT

O SEIGNEUR, permettez que je vous expose les besoins d'un Institut dont j'ai le bonheur d'être membre. Je vous demande pour tous mes frères une part spéciale à vos miséricordes. Fixez sur eux vos regards; comblez-

<sup>1</sup> Indulgence de trois cents jours, une fois par jour. (*Léon XIII, 26 août 1889.*)

<sup>2</sup> Indulgence de trois cents jours, une fois par jour, à ceux qui récitent ce verset et ce répons, avec un *Pater* et un *Ave*, pour la conservation du souverain Pontife. — Indulgence plénière mensuelle, pour la récitation quotidienne. (*Pie IX, 26 novembre 1876.*)

les de vos dons les plus précieux, détruisez en eux tout ce qui vous déplaît ; daignez assurer leur persévérance, augmenter, soutenir leur zèle et leur ferveur, leur accorder toutes les grâces qui leur sont nécessaires pour devenir de saints religieux et de bons maîtres. Faites, Seigneur, qu'à mesure que notre congrégation s'étend, elle se fortifie dans l'esprit de notre saint Fondateur ; qu'elle vous honore de plus en plus par la pratique de toutes les vertus et par un saint zèle pour l'éducation chrétienne de la jeunesse. Bénissez nos noviciats, multipliez le nombre des ouvriers de votre vigne ; rendez-nous toujours plus dignes d'y travailler. Donnez à ceux qui commandent la sagesse pour conduire, et à ceux qui leur sont soumis la docilité, l'humilité et l'obéissance.

Je vous demande toutes ces grâces, ô mon Dieu, par les mérites de Jésus-Christ, par l'intercession de la très sainte Vierge et de saint Joseph.

PRIÈRE POUR SES ÉLÈVES, p. 441.

PRIÈRE POUR DEMANDER LA GLORIFICATION  
D'UN FRÈRE MORT EN ODEUR DE SAINTETÉ

**O** DIEU, qui avez promis aux humbles qu'ils seront exaltés, et à ceux qui enseignent la justice à un grand nombre qu'ils brilleront comme des étoiles dans l'éternité, daignez glorifier votre serviteur *Fr. N...*, et faire resplendir son nom parmi ceux de vos Saints. Que vos grâces, Seigneur, se multiplient en faveur des fidèles qui vous implorent, en vous rappelant les vertus qu'il pratiqua sur la terre. Puis-

sions-nous ainsi voir un jour la sainte Eglise honorer sa mémoire et nous donner en lui un nouveau modèle à imiter, un protecteur de plus qui nous assiste dans nos travaux et nos peines, et nous aide à parvenir à la béatitude céleste. Ainsi soit-il. — *Ave Maria.*

PRIÈRE POUR REMERCIER DIEU DE LA GRACE  
DE LA VOCATION RELIGIEUSE

(Saint Liguori.)

**O** MON âme, efforce-toi de comprendre la grâce insigne que Dieu t'a accordée en t'appelant à son service. Que tu mérites peu une si grande faveur ! Combien de personnes, qui te sont supérieures en vertus, auraient été au comble du bonheur de prendre la place que tu occupes dans la maison du Seigneur !

Soyez béni, ô mon Dieu, et que toutes les créatures s'unissent à moi pour vous louer ; car, seul, je ne saurais dignement reconnaître ni cette grâce ni tant d'autres qu'il vous a plu de m'accorder. Oh ! combien peu considérable est tout ce que j'ai quitté en renonçant au monde, et tout ce que je fais et puis faire pour vous ! Quand je pourrais posséder à jamais tous les plaisirs, toutes les richesses, toutes les joies imaginables du siècle, que tout cela est vil en comparaison des saintes délices et des trésors de gloire dont Dieu récompense ses serviteurs dans l'éternité, et des consolations ineffables qu'il leur fait goûter, même ici-bas ! Que je suis heureux de vous avoir tout sacrifié, ô mon Dieu ! Acceptez la consécration que je vous fais de tout moi-même.

Je vous remercie de m'avoir appelé à vous, malgré mon indignité. Mais, ô mon Dieu, achevez votre œuvre en me donnant les vertus de mon saint état. Par votre grâce, je suis devenu religieux; par elle je deviendrai, je l'espère, un saint religieux: qu'il en soit ainsi, ô mon Maître.

PRIÈRE POUR DEMANDER LA CONFORMITÉ  
A LA VOLONTÉ DE DIEU<sup>1</sup>

**D**IEU tout-puissant, qui permettez le mal pour en tirer du bien, écoutez nos humbles prières, par lesquelles nous vous demandons de rester fidèles jusqu'à la mort. Donnez-nous aussi la force, par l'intercession de la très sainte Vierge Marie, de pouvoir nous conformer toujours à votre très sainte volonté.

PRIÈRE POUR OBTENIR LA PERSÉVÉRANCE!

FINALE

(Saint Liguori.)

**D**IEU suprême et éternel, je vous remercie de m'avoir créé, de m'avoir racheté par Jésus-Christ, de m'avoir appelé au christianisme et rendu participant de la vraie foi, de m'avoir permis de faire pénitence après tant de péchés. Bonté infinie, je vous aime pardessus tout; et je me repens de tout mon cœur des offenses que je vous ai faites. J'espère que vous m'avez déjà pardonné; mais je suis en danger de retomber dans le péché. Je vous demande donc, par l'amour de Jésus-Christ, la sainte persévérance jusqu'à la mort.

<sup>1</sup> Indulgence de cent jours, une fois par jour. (Léon XIII, 19 juillet 1879.)

Ah! vous connaissez ma faiblesse: secourez-moi, Seigneur, faites-moi mourir mille fois plutôt que de permettre que je perde votre grâce. Ô Marie! ô ma Mère! obtenez-moi la sainte persévérance.

PRIÈRE AVANT D'ÉTUDIER OU D'ENSEIGNER<sup>1</sup>

(Saint Thomas d'Aquin.)

**D**IEU de miséricorde, accordez-moi la grâce de désirer avec ardeur ce qui vous plaît, de le rechercher avec prudence, de le connaître avec vérité, et de l'accomplir avec perfection, pour l'honneur et la gloire de votre nom. Ainsi soit-il.

PRIÈRE POUR DEMANDER LA FORCE  
ET LE COURAGE DANS LES AFFLICTIONS

(Sainte Thérèse.)

**O** JÉSUS, force et soutien de ceux qui sont faibles et abattus, donnez à mon cœur le courage dont j'ai besoin pour surmonter les difficultés que je rencontre sur mes pas, et pour accomplir tous mes devoirs, en triomphant généreusement de ma propre faiblesse. Accordez-moi la grâce de souffrir, avec calme, paix et tranquillité de cœur, toutes les afflictions et les peines, soit qu'elles me viennent de ma propre nature, soit qu'elles m'arrivent de quelque autre manière par la main de vos créatures, soit que vous me les envoyiez vous-même par pure miséricorde, afin de m'exercer. Fortifiez mon courage, Seigneur, afin qu'en ces tristes conjonctures mon âme reçoive, sans

<sup>1</sup> Indulgence de trois cents jours, à ceux qui récitent cette prière avant d'étudier ou d'enseigner. (Léon XIII, 21 juin 1879.)

se plaindre, les coups qui me frappent ; car, malgré ma lâcheté, c'est là ce que je veux faire, avec votre secours, dût-il m'en coûter la santé, l'honneur et la vie, si votre service et votre gloire l'exigent. Ainsi soit-il.

PRIÈRE POUR SE RÉSIGNER A LA VOLONTÉ  
DE DIEU

(M<sup>lle</sup> Elisabeth de France.)

**Q**UE m'arrivera-t-il aujourd'hui, ô mon Dieu ! je n'en sais rien. Tout ce que je sais, c'est qu'il ne m'arrivera rien que vous n'avez réglé, prévu ou ordonné de toute éternité : cela me suffit, ô mon Dieu, cela me suffit. J'adore vos décrets éternels et impénétrables, je m'y sou mets de tout mon cœur pour l'amour de vous ; je veux tout, j'accepte tout ; je vous fais le sacrifice de tout ; et j'unis ce sacrifice à celui de Jésus-Christ mon divin Sauveur ; je vous demande, en son nom et par ses mérites, la patience dans mes peines, et la soumission parfaite qui vous est due pour tout ce que vous voulez ou permettez. Ainsi soit-il.

PRIÈRE POUR MENER UNE VIE SAINTE<sup>1</sup>

(Saint Thomas d'Aquin.)

**D**IEU de miséricorde, accordez-moi la grâce de désirer avec ardeur ce qui vous plaît, de le rechercher avec prudence, de le connaître avec vérité, et de l'accomplir avec perfection, pour l'honneur et la gloire de votre nom. Réglez ma vie, ô mon Dieu ; accordez-

<sup>1</sup> Indulgence de trois ans, une fois par jour. (Léon XIII, 17 janvier 1888.)

moi la grâce de connaître ce que vous désirez que je fasse, ainsi que celle de l'exécuter comme il faut pour le bien de mon âme.

Ne permettez pas, Seigneur mon Dieu, que je me laisse aller à aucune défaillance. Faites que je ne me laisse point enfler par la prospérité ni abattre par l'adversité ; que rien ne me réjouisse ni ne m'attriste, si ce n'est ce qui conduit à vous ou en éloigne ; que je ne cherche à plaire ou ne craigne de déplaire à personne, sinon à vous.

Seigneur, que tous les biens passagers soient sans prix à mes yeux, et que seuls les biens éternels me soient chers. Rendez-moi amère toute joie qui est sans vous, impossible tout désir qui est hors de vous ; délicieux tout travail fait pour vous, insupportable tout repos qui est sans vous. Donnez-moi, Seigneur, de diriger mon cœur vers vous, et de pleurer mes fautes avec le ferme propos de m'en corriger.

Seigneur, mon Dieu, rendez-moi obéissant sans contrainte, pauvre sans abaissement, chaste sans tache, patient sans murmure, humble sans feinte, gai sans dissipation, grave sans être à charge, prompt sans légèreté, timoré sans désespoir, véridique sans duplicité, faisant le bien sans présomption, corrigeant le prochain sans orgueil, l'édifiant par la parole et l'exemple sans hypocrisie.

Ô mon Dieu, donnez-moi un cœur vigilant qu'aucune pensée curieuse n'entraîne loin de vous ; un cœur noble, qu'aucune indigne affection ne souille ; un cœur droit, qu'aucun mauvais dessein ne pervertisse ; un cœur ferme,

qu'aucun malheur ne brise; un cœur libre, qu'aucune passion violente ne possède.

Daignez m'accorder, Seigneur mon Dieu, l'intelligence pour vous connaître, la diligence pour vous chercher, la sagesse pour vous trouver, une vie bien réglée pour vous plaire, la persévérance pour vous attendre avec confiance, et enfin l'assurance de vous posséder un jour. Accordez-moi, par la pénitence, de me rendre ici-bas participant de vos douleurs; par la grâce, de profiter de vos bienfaits pendant l'exil; par la gloire, d'être enivré de vos joies dans la patrie. Vous qui, étant Dieu, vivez et réglez dans tous les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

PRIÈRE POUR UN MALADE

(Sainte Gertrude.)

**S**EIGNEUR Jésus, par cet amour avec lequel vous avez supporté nos langueurs et nos douleurs, je vous supplie de conserver à ce malade la patience, et de faire servir à votre plus grande gloire, comme à son plus grand avancement, chacun des instants qu'il aura à souffrir, selon les desseins que votre cœur paternel a formés de toute éternité pour son salut éternel. Ainsi soit-il.

PRIÈRE POUR DEMANDER LA DÉLIVRANCE  
DANS LES TRIBULATIONS  
ET LES CALAMITÉS PUBLIQUES <sup>1</sup>

(Saint Benoît Labre.)

**O** JÉSUS-CHRIST, Notre-Seigneur, vrai Dieu et vrai homme, Dieu saint, Dieu grand,

<sup>1</sup> Indulgence de cent jours, une fois le jour. (Léon XIII, 22 juin 1888.)

Dieu immortel, ayez pitié de nous et de tout le genre humain. Par votre sang très précieux, purifiez-nous maintenant et toujours de nos péchés et de nos infirmités, afin que nous puissions vivre en ce monde et pendant toute l'éternité dans votre sainte paix et dans votre amour. Ainsi soit-il.

PRIÈRE POUR LA PAIX <sup>1</sup>

*Ant.* Da pacem, Domine, in dièbus nostris, quia non est aliis, qui pugnet pro nobis, nisi tu, Deus noster.

ÿ. Fiat pax in virtute tua. — ð. Et abundantia in turribus tuis.

ORÉMUS

**D**EUS, a quo sancta desideria, recta consilia, et justa sunt opera; da servis tuis illam quam mundus dare non potest, pacem; ut, et corda nostra mandatis tuis dedita, et hostium sublata formidine, tempora sint tua protectione tranquilla. Per Christum Dominum nostrum. Amen.

*Ant.* Donnez-nous la paix, Seigneur, dans les jours de notre vie, parce qu'il n'y a personne qui combatte pour nous, si ce n'est vous, ô mon Dieu.

ÿ. Que la paix règne sur vos remparts. — ð. Et l'abondance dans vos tours.

PRIONS

**O** DIEU, de qui procèdent, les saints desirs, les sages conseils et les œuvres de justice, donnez à vos serviteurs cette paix que le monde ne peut donner, afin que, nos cœurs étant soumis à vos commandements et délivrés de la crainte de nos ennemis, nous ayons, par votre protection, des jours tranquilles. Par J.-C. N.-S. Ainsi soit-il.

<sup>1</sup> Indulgence de cent jours, chaque fois — Indulgence plénière, une fois le mois, aux conditions ordinaires, pour la récitation quotidienne. (Pie IX, 18 mai 1848.)

Oraison universelle pour tout ce qui  
regarde le salut

(Saint Thomas d'Aquin.)

**M**on Dieu, je crois en vous, mais fortifiez ma foi; j'espère en vous, mais assurez mon espérance; je vous aime, mais redoublez mon amour; je me repens d'avoir péché, mais augmentez mon repentir.

Je vous adore comme mon premier principe; je vous désire comme ma dernière fin; je vous remercie comme mon bienfaiteur perpétuel; je vous invoque comme mon souverain défenseur.

Mon Dieu, daignez me diriger par votre sagesse, me contenir par votre justice, me consoler par votre miséricorde, et me protéger par votre puissance.

Je vous consacre mes pensées, mes paroles, mes actions, mes souffrances, afin que désormais je ne pense qu'à vous, je ne parle que de vous, je n'agisse que selon vous, je ne souffre que pour vous.

Seigneur, je veux ce que vous voulez, parce que vous le voulez, comme vous le voulez, et autant que vous le voulez.

Je vous prie d'éclairer mon entendement, d'embraser ma volonté, de purifier mon corps et de sanctifier mon âme.

Mon Dieu, aidez-moi à expier mes offenses passées, à surmonter mes tentations à l'avenir, à corriger les passions qui me dominent, et à pratiquer les vertus de mon état.

Remplissez mon cœur de tendresse pour vos

bontés, d'aversion pour mes défauts, de zèle pour mon prochain, et de mépris pour le monde.

Qu'il me souvienne, Seigneur, d'être soumis à mes supérieurs, charitable envers mes inférieurs, fidèle à mes amis, et indulgent pour mes ennemis.

Venez à mon secours, pour me faire vaincre la volupté par la mortification, l'avarice par l'aumône, la colère par la douceur, et la tiédeur par la dévotion.

Mon Dieu, rendez-moi prudent dans les entreprises, courageux dans les dangers, patient dans les difficultés, et humble dans les succès.

Ne me laissez jamais oublier de joindre l'attention à mes prières, la tempérance à mes repas, l'exactitude à mes devoirs, et la constance à mes résolutions.

Seigneur, inspirez-moi le soin d'avoir toujours une conscience droite, un extérieur modeste, une conversation édifiante, et une conduite régulière.

Que je m'applique sans cesse à dompter la nature, à seconder la grâce, à garder la loi, et à mériter le salut.

Mon Dieu, découvrez-moi quelle est la petitesse de la terre, la grandeur du ciel, la brièveté du temps, et la longueur de l'éternité.

Faites que je me prépare à la mort, que je craigne votre jugement, que j'évite l'enfer, et que j'obtienne enfin le paradis. Par Jésus-Christ Notre-Seigneur. Ainsi soit-il.

## LES FIDÈLES AGONISANTS

Procurer au prochain les secours de la religion est un devoir que la charité prescrit en toute circonstance. Mais il devient bien plus pressant et plus indispensable au moment qui décide du salut éternel.

Soyons donc pleins de zèle pour fournir aux mourants les secours religieux dont ils ont besoin. Une de nos récompenses sera de n'être pas délaissés nous-mêmes à notre dernière heure.

Dès que quelqu'un se trouve en danger, avertissons le confesseur et disposons le malade à sa visite.

Si nous le pouvons, accompagnons le T. S. Sacrement, quand on le porte au mourant<sup>1</sup>.

De même que nous aurons disposé celui-ci à la réception du saint Viatique, aidons-le dans son action de grâces.

Suggérons-lui des sentiments d'amoureuse confiance envers le sacré Cœur de Jésus. « C'est dans ce Cœur adorable qu'on trouve un lieu de refuge, principalement à l'heure de la mort. » (*Be Marguerite-Marie.*)

Faisons-lui redire le saint nom de Marie : la très

<sup>1</sup> La chambre du malade doit être convenablement préparée : on y met une table couverte d'une nappe blanche, avec un crucifix et des cierges allumés pour recevoir le T. S. Sacrement, et avec un peu d'eau dans un verre pour l'ablution ; on étend aussi un linge blanc devant la poitrine du malade.

Il y a une indulgence de deux cents jours pour ceux qui accompagnent le T. S. Sacrement quand on le porte aux malades. (*Pie IX, 18 juillet 1877.*) — Indulgence de sept ans et sept quarantaines à ceux qui l'accompagnent avec une lumière quand on le porte en Viatique aux malades, pourvu qu'ils prient aux intentions du souverain Pontife ; — de cinq ans et cinq quarantaines, pour l'accompagner comme tife ; — de cinq ans, mais sans lumière. (*Innocent XII, 5 janvier 1695.*) — Les Frères de notre Institut qui, à raison de l'exiguïté du local, sont empêchés d'accompagner le T. S. Sacrement lorsqu'on le porte aux malades, peuvent, aux mêmes conditions, gagner, en restant pendant ce temps dans leur chapelle, les indulgences concédées à ceux qui accompagnent avec une lumière le T. S. Sacrement porté aux malades. (*Pie IX, 13 mai 1862.*)

sainte Vierge révéla à sainte Brigitte que le démon s'éloigne aussitôt de celui qui le prononce avec respect. Inspirons au malade un abandon filial au glorieux saint Joseph, patron de la bonne mort, et qui procure à ceux qui l'invoquent la grâce d'expirer doucement, comme lui, entre les bras de Jésus et de Marie.

### PRIÈRE EN L'HONNEUR DE SAINT JOSEPH POUR LES AGONISANTS<sup>1</sup>

**P**ÈRE éternel, par l'amour que vous portez à saint Joseph, choisi par vous entre tous pour vous représenter sur la terre, ayez pitié de nous et des pauvres agonisants. — *Pater, Ave, Gloria.*

Fils éternel de Dieu, par l'amour que vous portez à saint Joseph, votre fidèle gardien sur la terre, ayez pitié de nous et des pauvres agonisants. — *Pater, Ave, Gloria.*

Esprit-Saint, Dieu éternel, par l'amour que vous portez à saint Joseph, qui a protégé avec tant de sollicitude la très sainte Vierge Marie, votre épouse bien-aimée, ayez pitié de nous et des pauvres agonisants. — *Pater, Ave, Gloria.*

### RÉCITATION DE TROIS PATER ET TROIS AVE<sup>2</sup>

À l'intention des agonisants on peut encore réciter trois *Pater* en mémoire de la passion et de l'agonie de Notre-Seigneur Jésus-Christ, et trois *Ave* en mémoire des douleurs que souffrit Marie en assistant à l'agonie de son Fils bien-aimé.

<sup>1</sup> Indulgence de trois cents jours, une fois par jour. (*Léon XIII, 17 mai 1884.*)

<sup>2</sup> Indulgence de trois cents jours, chaque fois qu'on récite ces prières à genoux, à moins qu'on en soit empêché par quelque indisposition physique. (*Pie VII, 18 avril 1809.*)

## AUTRES PRIÈRES

Cœur agonisant de Jésus, p. 409.

Prière à la Sainte Famille, p. 410.

Prière à la très sainte Vierge, p. 506.

## LE SACREMENT D'EXTRÊME-ONCTION

Les personnes qui entourent le malade ont soin de préparer une table couverte d'une nappe blanche; on y met un cierge, un plat contenant sept pelotons d'étoupe ou de coton, un peu de mie de pain, et de l'eau dans un vase pour se laver les mains.

Le Prêtre, en entrant, dit :

v. Paix à cette maison.

— r̄. Et à tous ceux qui l'habitent.

Il pose ensuite l'huile sainte sur la table, donne au malade le crucifix à baiser, et asperge d'eau bénite le malade, la chambre et les assistants, en récitant l'Antienne *Asperges me*; puis, après les versets *Adjutorium nostrum* et *Dominus vobiscum*, il dit :

## PRIONS

**F**AITES, Seigneur Jésus, qu'en cette demeure entrent, sur les pas de votre humble serviteur, l'éternelle félicité, la divine prospérité, la joie pure, la charité féconde, la santé continuelle; que les démons soient chassés de ce lieu; que les Anges de la paix s'y établissent, et en repoussent toute discorde nuisible. Manifestez sur nous, Seigneur, la grandeur de votre saint nom, et bénissez notre ministère. sanctifiez la présence de votre humble serviteur, vous qui êtes saint

ŷ. Pax huic domui. —  
r̄. Et omnibus habitantibus in ea.

## ORÉMUS

**I**NRÔEAT, Dômine Jesu Christe, domum hanc, sub nostræ humilitatis ingressu, æterna felicitas, divina prosperitas, serena lætitia, charitas fructuosa, sântitas sempiterna; effugiat ex hoc loco accessus demonum; adsint Angeli pacis; domumque hanc deserat omnis maligna discordia. Magnifica, Dômine, super nos nomen sanctum tuum, et benedicet nostræ conversationi, sanctifica nostræ humilitatis ingressum, qui sanctus

et pius es, et permanes. cum Patre et Spiritu sancto, in sæcula sæculorum. Amen.

**O**RÉMUS et deprecémur Dôminum nostrum Jesum Christum, ut benedicendo benedicat et hoc tabernaculum et omnes habitantes in eo, et det eis Angelum bonum custodem, et faciat eos sibi servire, ad considerandum mirabilia de lege sua; avértat ab eis omnes contrarias potestates; eripiat eos ab omni formidine et ab omni perturbatione, ac sanos in hoc tabernaculo custodire dignetur. Qui cum Patre et Spiritu sancto, vivit et regnat Deus, in sæcula sæculorum. Amen.

## ORÉMUS

**E**XAUDI nos, Dômine sancte, Pater omnipotens, æterne Deus, et mittere digneris sanctum Angelum tuum de cœlis, qui custodiât, foveat, protégat, visitet atque défendat, omnes habitantes in hoc habitaculo. Per Christum Dôminum nostrum. Amen.

On récite le *Confiteor*, en latin ou en langue vulgaire, et le Prêtre, après le *Misereatur* et l'*Indulgentiam*, invite les assistants à prier pour le malade, pendant qu'il lui administrera le sacrement. Puis il bénit en disant :

**I**N NÔMINE Patris et Filii et Spiritus

et miséricordieux, et qui régnent avec le Père et le Saint-Esprit, dans les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

**P**RIONS et supplions Notre-Seigneur Jésus-Christ de répandre ses bénédictions abondantes sur cette demeure et sur tous ceux qui l'habitent, de les confier à la garde fidèle de son Ange, et de faire d'eux de dignes serviteurs qui considèrent les merveilles renfermées dans sa loi; d'éloigner d'eux toutes les puissances ennemies; de les délivrer de toute crainte et de toute agitation, et de daigner les conserver sains et saufs dans cette maison. Lui qui, étant Dieu, vit et règne avec le Père et le Saint-Esprit, dans les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

## PRIONS

**E**XAUCEZ-NOUS, Seigneur saint, Père tout-puissant, Dieu éternel, et daignez envoyer des cieux votre saint Ange, afin qu'il garde, favorise, protège, visite et défende, tous ceux qui habitent dans cette demeure. Par Jésus-Christ Notre-Seigneur. Ainsi soit-il.

**A**U NOM du Père, et du Fils, et du Saint-Esprit,

que toute puissance du démon soit éteinte en vous par l'imposition de nos mains, et par l'invocation de tous les saints Anges, Archanges, Patriarches, Prophètes, Apôtres, Martyrs, Confesseurs, Vierges, et de tous les Saints réunis. Ainsi soit-il.

Il prend l'huile sainte et fait l'onction au malade sur les yeux fermés, les oreilles, les narines, la bouche fermée, les mains et les pieds, en prononçant les paroles de la formule ci-après : *Per istam...* à chaque onction, qu'il essuie immédiatement avec un des pelotons préparés. Pour les hommes, si l'état du malade le permet, on oint de plus les reins.

**P**AR cette sainte onction et par sa très douce miséricorde, que le Seigneur vous pardonne tous les péchés que vous avez commis par la vue. Ainsi soit-il.

... par l'ouïe.  
... par l'odorat.  
... par le goût et la parole.  
... par le toucher.  
... par la marche.  
... par la délectation charnelle.

Après les onctions, le Prêtre dit :

Seigneur, ayez pitié de nous. — Jésus-Christ, ayez pitié de nous. — Seigneur, ayez pitié de nous.

Notre Père, etc.

ÿ. Et ne nous laissez pas succomber à la tentation. — R. Mais délivrez-nous du mal.

ÿ. Sauvez votre serviteur

sancti, extingatur in te omnis virtus diaboli per impositionem manuum nostrarum, et per invocationem omnium sanctorum Angelorum, Archangelorum, Patriarcharum, Prophetarum, Apostolorum. Martyrum, Confessorum, Virginum, atque omnium simul Sanctorum. Amen.

**P**ER istam sanctam unctionem † et suam piissimam misericordiam, indulgeat tibi Dominus quidquid per visum deliquisti. Amen.

... per auditum.  
... per odoratum.  
... per gustum et locutionem.  
... per tactum.  
... per gressum.  
... per lumborum delectationem.

Kyrie, eléison. — Christe, eléison. — Kyrie, eléison.

Pater noster, etc.

ÿ. Et ne nos inducas in tentationem. — R. Sed libera nos a malo.

ÿ. Salvum (salvam) fac

servum tuum (ancillam tuam). — R. Deus meus, sperantem in te.

ÿ. Mitte ei, Domine, auxilium de sancto. — R. Et de Sion tuere eum (eam).

ÿ. Esto ei, Domine, turris fortitudinis. — R. A facie inimici.

ÿ. Nihil proficiat inimicus in eo (ea). — R. Et filius iniquitatis non apponat nocere ei.

ÿ. Domine, exaudi orationem meam. — R. Et clamor meus ad te veniat.

ÿ. Dominus vobiscum. — R. Et cum spiritu tuo.

## ORÉMUS

**D**OMINE Deus, qui per Apóstolum tuum Jacobum locutus es : Infirmatur quis in vobis, inducat presbyteros Ecclesiæ, et orent super eum, ungentes eum oleo in nomine Domini; et oratio fidei salvabit infirmum, et alleviabit eum Dominus; et si in peccatis sit, remittentur ei : cura, quæsumus, Redemptor noster, gratia sancti Spiritus languores istius infirmi, ejusque sana vulnera et dimitte peccata, atque dolores cunctos mentis et corporis ab eo expelle, plenamque interius et exterius

(servante). — R. Qui espère en vous, mon Dieu.

ÿ. Envoyez-lui, Seigneur, votre secours de votre sanctuaire. — R. Protégez-le (la) du haut de Sion.

ÿ. Soyez-lui, Seigneur, un rempart de salut. — R. Contre les assauts de l'ennemi.

ÿ. Que l'ennemi ne puisse rien contre lui (elle). — R. Et que le fils d'iniquité ne puisse lui nuire.

ÿ. Seigneur, exaucez ma prière. — R. Et que mes cris s'élèvent jusqu'à vous.

ÿ. Le Seigneur soit avec vous. — R. Et avec votre esprit.

## PRIONS

**S**EIGNEUR Dieu, qui avez dit par votre apôtre saint Jacques : Si quelqu'un d'entre vous est malade, qu'il appelle les prêtres de l'Eglise, qu'ils prient sur lui, en l'oignant d'huile, au nom du Seigneur; et la prière de la foi sauvera le malade, et le Seigneur le soulagera; et, s'il a des péchés, ils lui seront remis : ô notre Rédempteur, nous vous en supplions, guérissez par la grâce du Saint-Esprit les infirmités de ce malade; fermez ses plaies et pardonnez-lui ses péchés, ôtez-lui toutes les douleurs de l'âme et du corps, accordez-lui avec

bonté une guérison entière pour l'intérieur et l'extérieur, afin que, rétabli par un effet de votre miséricorde, il puisse se livrer de nouveau à ses premières occupations. Vous qui, étant Dieu, vivez et réglez avec le Père et le Saint-Esprit, dans les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

## PRIONS

**D**AIGNEZ, Seigneur, abaissez un regard sur votre serviteur N., que la maladie de son corps accable, et donnez une nouvelle vigueur à son âme que vous avez créée; afin que, purifié par les épreuves, il se sente redevable de son salut à votre bonté. Par Jésus-Christ Notre-Seigneur. Ainsi soit-il.

## PRIONS

**S**EIGNEUR saint, Père tout-puissant, Dieu éternel, qui, en répandant la grâce de votre bénédiction dans les corps malades, témoignez envers vos créatures une si tendre sollicitude, daignez prêter l'oreille à l'invocation de votre nom, délivrez votre serviteur de la maladie, rétablissez sa santé, que votre main divine le tire de son lit de douleur: affermissiez-le par votre force, protégez-le par votre puissance, et rendez-le à votre sainte Eglise avec tous les biens que nous

sanitatem misericorditer redde, ut, ope misericordiae tuae restitutus, ad pristina reparetur officia. Qui cum Patre et Spiritu sancto vivis et regnas Deus, in saecula saeculorum. Amen.

## ORÉMUS

**R**ÉSPICE, quæsumus, Domine, famulum tuum N., in infirmitate sui corporis fatiscentem, et animam refève, quam creasti; ut, castigationibus emendatus, se tua sentiat medicina salutem. Per Christum Dominum nostrum. Amen.

## ORÉMUS

**D**OMINE sancte, Pater omnipotens, æterne Deus, qui, benedictionis tuæ gratiam ægris infundendo corporibus, facturam tuam multiplici pietate custodis: ad invocationem tui nominis benignus assiste, ut famulum tuum, ab ægritudine liberatum et sanitate donatum, dextera tua erigas, virtute confirmes, potestate tuearis, atque Ecclesiae tuæ sanctæ cum omni desiderata prosperitate restituas. Per Chri-

stum Dominum nostrum. — R. Amen.

désirons pour lui. Par Jésus-Christ Notre-Seigneur. — R. Ainsi soit-il.

## ORAISONS JACULATOIRES POUR DISPOSER LES MALADES A UNE BONNE MORT

Suggérez au malade quelques-unes de ces oraisons ou d'autres semblables, avec discrétion pourtant et sans le fatiguer. Vous pouvez vous servir aussi de diverses prières et pratiques pieuses indiquées dans ce *Manuel* et appropriées à l'état du malade, surtout des actes de foi, d'espérance, de charité et de contrition.

**J**E crois en vous, mon Dieu, vérité infaillible. Je crois tout ce que la sainte Eglise m'enseigne.

J'espère en vous, ô Dieu infiniment miséricordieux.

Je vous aime, Bonté infinie.

Mon Jésus, je me repens de vous avoir offensé.

Mon Jésus, pardonnez-moi comme je pardonne à tous ceux qui m'ont offensé.

Mon Jésus, j'accepte mes souffrances en expiation de mes péchés, et en union avec celles que vous avez endurées pour moi sur la Croix.

Mon Jésus, sauvez-moi par les mérites de votre Passion.

Mon Dieu, donnez-moi votre saint paradis.

Marie, ma bonne mère, aidez-moi en ce moment. Saint Joseph, mon puissant protecteur, secourez-moi. Saint Michel Archange, défendez-moi. Mon bon Ange gardien, assistez-moi. Saint N..., mon glorieux Patron,

recommandez-moi à Jésus-Christ. Tous les Saints du ciel, priez Dieu pour moi.

Mon Jésus, miséricorde<sup>1</sup>.

Doux Cœur de Jésus, soyez mon amour<sup>2</sup>.

Doux Cœur de Marie, soyez mon salut<sup>3</sup>.

Jésus, Marie, Joseph<sup>4</sup>, je vous donne mon cœur, mon esprit et ma vie.

Jésus, Marie, Joseph, assistez-moi dans ma dernière agonie.

Jésus, Marie, Joseph, que je meure paisiblement en votre sainte compagnie.

Quand le malade est sur le point d'expirer, on lui renouvelle plus fréquemment les aspersions d'eau bénite. On lui fait tenir, au moins pendant quelque temps, un cierge béni et allumé, pour signifier qu'il veut mourir dans la vraie foi. Les assistants, à genoux, prient pour lui avec toute la ferveur dont ils sont capables. On lui fait invoquer, s'il le peut, ou l'on invoque pour lui le nom béni de Jésus : JÉSUS, JÉSUS, JÉSUS; on lui suggère, en s'inclinant au besoin vers lui, de manière qu'il puisse entendre, les prières suivantes :

Seigneur, je remets mon âme entre vos mains.

Sainte Marie, priez pour moi.

Marie, mère de grâce, mère de miséricorde, protégez-moi contre l'ennemi de mon salut, et recevez-moi à l'heure de ma mort.

<sup>1</sup> Indulgence de cent jours, chaque fois. (Pie IX, 24 septembre 1846.) — Cette jaculatoire si pieuse était fréquemment employée par saint Léonard de Port-Maurice auprès des malades.

<sup>2</sup> Indulgence de trois cents jours, une fois par jour. (Léon XIII, 21 mai 1892.)

<sup>3</sup> Indulgence de trois cents jours, chaque fois. — Indulgence plénière, une fois le mois, pour la récitation quotidienne, et aux conditions ordinaires. (Pie IX, 30 septembre 1852.)

<sup>4</sup> Indulgence de cent jours, chaque fois, pour chacune de ces trois oraisons jaculatoires. (Pie VII, 23 avril 1807.)

## PRIÈRES

## POUR LA RECOMMANDATION DE L'ÂME

On donne le crucifix à baiser au mourant, en l'excitant à mettre sa confiance dans les mérites du Sauveur; puis on le place devant lui, afin que cette vue le fortifie dans son espérance; et, après avoir allumé le cierge béni, on récite à genoux les litanies qui suivent :

**K**YRIE, éléison.

Christe éléison.

Kyrie, éléison.

Sancta Maria, ora pro eo.

Omnes sancti Angeli et

Archàngeli, orâte pro eo.

Sancte Abel, ora pro eo.

Omnis chorus Justorum,

ora pro eo.

Sancte Abraham, ora.

Sancte Joannes Baptista,

ora pro eo.

Sancte Joseph, ora pro eo.

Omnes sancti Patriarchæ et Prophète, orâte pro eo.

Sancte Petre, ora.

Sancte Paule, ora.

Sancte Andréa, ora.

Sancte Joannes, ora.

Omnes sancti Apóstoli et Evangelistæ, orâte pro eo.

Omnes sancti Discipuli

Dómini, orâte pro eo.

Omnes sancti Innocentes,

orâte pro eo.

Sancte Stéphane, ora pro eo.

Sancte Lauréti, ora.

**S**EIGNEUR, ayez pitié de nous.

Jésus-Christ, ayez pitié de nous.

Seigneur, ayez pitié de nous.

Sainte Marie, priez pour lui.

Saints Anges et Archanges,

priez tous pour lui.

Saint Abel, priez pour lui.

Chœur des Justes, priez

pour lui.

Saint Abraham, priez.

Saint Jean-Baptiste, priez

pour lui.

Saint Joseph, priez pour

lui.

Saints Patriarches et Pro-

phètes, priez tous pour

lui.

Saint Pierre, priez.

Saint Paul, priez.

Saint André, priez.

Saint Jean, priez.

Saints Apôtres et Evangé-

listes, priez tous pour

lui.

Saints Disciples du Sei-

gneur, priez tous pour

lui.

Saints Innocents, priez tous

pour lui.

Saint Etienne, priez pour

lui.

Saint Laurent, priez.

Saints Martyrs, priez tous pour lui.  
 Saint Sylvestre, priez.  
 Saint Grégoire, priez.  
 Saint Augustin, priez.  
 Saints Pontifes et Confesseurs, priez tous pour lui.  
 Saint Benoît, priez.  
 Saint François, priez.  
 Saints Moines et Ermites, priez tous pour lui.  
 Sainte Marie Madeleine, priez pour lui.  
 Sainte Lucie, priez.  
 Saintes Vierges et Veuves, priez toutes pour lui.  
 Saints et Saintes de Dieu, intercédéz tous pour lui.  
 Soyez-lui propice, pardonnez-lui, Seigneur.  
 Soyez-lui propice, délivrez-le, Seigneur.  
 Soyez-lui propice, délivrez. De votre colère, délivrez. Du péril de la mort, délivrez-le, Seigneur.  
 D'une mauvaise mort, délivrez-le, Seigneur.  
 Des peines de l'enfer, délivrez-le, Seigneur.  
 De tout mal, délivrez. De la puissance du démon, délivrez-le, Seigneur.  
 Par votre Nativité, délivrez-le, Seigneur.  
 Par votre Croix et votre Passion, délivrez.  
 Par votre Mort et votre Sépulture, délivrez.  
 Par votre glorieuse Résurrection, délivrez.  
 Par votre admirable Ascension, délivrez.

Omnes sancti Mártyres, oráte pro eo.  
 Sancte Silvéster, ora.  
 Sancte Gregóri, ora.  
 Sancte Augustine, ora.  
 Omnes sancti Pontífices et Confessóres, oráte pro eo.  
 Sancte Benedicte, ora.  
 Sancte Francisce, ora.  
 Omnes sancti Mónachi et Eremita, oráte pro eo.  
 Sancta Maria Magdaléna, ora pro eo.  
 Sancta Lúcia, ora.  
 Omnes sancte Virgines et Viduæ, oráte pro eo.  
 Omnes Sancti et Sanctæ Dei, intercédite pro eo.  
 Propítius esto, parce ei, Dómine.  
 Propítius esto, libera eum, Dómine.  
 Propítius esto, libera. Ab ira tua, libera.  
 A periculo mortis, libera eum, Dómine.  
 A mala morte, libera eum, Dómine.  
 A pœnis inférni, libera eum, Dómine.  
 Ab omni malo, libera. A potestate diaboli, libera eum, Dómine.  
 Per Nativitatem tuam, libera eum, Dómine.  
 Per Crucem et Passiõnem tuam, libera.  
 Per Mortem et Sepulturam tuam, libera.  
 Per gloriosam Resurrectionem tuam, libera.  
 Per admirabilem Ascensionem tuam, libera.

Per grátiam Spíritus sancti Parácliti, libera eum, Dómine.  
 In die iudicii, libera eum, Dómine.  
 Peccatóres, te rogámus, audi nos.  
 Ut ei parcas, te rogámus, audi nos.  
 Kyrie, eléison.  
 Christe, eléison.  
 Kyrie, eléison.

Par la grâce du Saint-Esprit consolateur, délivrez-le, Seigneur.  
 Au jour du jugement, délivrez-le, Seigneur.  
 Pécheurs, nous vous supplions, exaucez-nous.  
 Pardonnez-lui ses péchés, nous vous en supplions.  
 Seigneur, ayez pitié de nous.  
 Jésus-Christ, ayez pitié de nous.  
 Seigneur, ayez pitié de nous.

Le malade étant à l'agonie, on dit :

## ORATIO

**P**ROFICISCERE, ánima christiána, de hoc mundo, in nómine Dei Patris omnipoténtis qui te creávit, in nómine Jesu Christi Filii Dei vivi qui pro te passus est, in nómine Spíritus sancti qui in te effusus est, in nómine Angelórum et Archangelórum, in nómine Thronórum et Dominatiónum, in nómine Principátuum et Potestátum, in nómine Chérubim et Séraphim, in nómine Patriarchárum et Prophetárum, in nómine sanctórum Apostolórum et Evangelistárum, in nómine sanctórum Mártyrum et Confessórum, in nómine sanctórum Monachórum et Eremitárum, in nómine sanctárum Virgínium, et óm-

## ORAIISON

**P**ARTEZ de ce monde, áme chrétienne, au nom de Dieu le Père tout-puissant qui vous a créée; au nom de Jésus-Christ Fils du Dieu vivant, qui a souffert pour vous; au nom de l'Esprit-Saint, qui est descendu sur vous; au nom des Anges et des Archanges; au nom des Trônes et des Dominations; au nom des Principautés et des Puissances; au nom des Chérubins et des Séraphins; au nom des Patriarches et des Prophètes; au nom des saints Apôtres et Evangélistes; au nom des saints Martyrs et Confesseurs; au nom des saints Moines et Solitaires; au nom des saintes Vierges; au nom de tous les Saints et de toutes les Saintes de Dieu. Que votre demeure soit aujourd'hui dans la paix, et votre habi-

tation dans la sainte Sion.  
Par le même J.-C. N.-S.

ñ. Ainsi soit-il.

## ORAIISON

**D**IEU miséricordieux, Dieu clément, qui, par votre infinie miséricorde, remettez les péchés de ceux qui en font pénitence, et dont le pardon efface jusqu'à la trace de nos crimes, jetez un regard favorable sur votre serviteur N., qui avoue ses fautes, qui vous en demande pardon de tout son cœur, et exaucez sa prière. Renouvelez en lui, Père plein de clémence, ce que la fragilité humaine ou la malice de l'esprit tentateur ont pu corrompre ou gâter dans son âme. Attachez au corps de votre sainte Eglise ce membre que vous avez racheté. Laissez-vous toucher par ses gémissements et par ses larmes. Il n'a de confiance qu'en votre miséricorde : daignez l'admettre à la grâce d'une parfaite réconciliation. Nous vous en supplions par J.-C. N.-S.

ñ. Ainsi soit-il.

**J**e vous recommande à Dieu tout-puissant, mon très cher frère, et je vous remets entre les mains de celui dont

nium Sanctorum et Sanctarum Dei; hodie sit in pace locus tuus, et habitatio tua in sancta Sion. Per eundem Christum Dominum nostrum.

ñ. Amen.

## ORATIO

**D**EUS misericors, Deus clemens, Deus, qui secundum multitudinem miserationum tuarum peccata penitentium des, et preteritorum criminum culpas venia remissionis evacuas: respice propitius super hunc famulum tuum N., et remissionem omnium peccatorum suorum tota cordis confessione poscentem deprecatus exaudi. Renova in eo, piissime Pater, quicquid terrena fragilitate corruptum, vel quicquid diabolica fraude violatum est; et unitati corporis Ecclesie membrum redemptionis annecte. Misere, Domine, gemitum, misere lacrymarum ejus; et non habentem fiduciam, nisi in tua misericordia, ad tue sacramentum reconciliationis admittet. Per Christum Dominum nostrum.

ñ. Amen.

**C**OMMEMDO te omnipotentis Deo, carissime frater, et ei, cujus es creatora, committo: ut, cum hu-

manitatis debitum morte interveniente persolveris, ad auctorem tuum, qui te de limo terre formaverat, revertaris. Egre dienti itaque anime tue de corpore splendidus Angelorum cœtus occurrat; iudex Apostolorum tibi senatus adveniat; candidatorem tibi Martyrum triumphator exercitus obviet; liliata rutilantium te Confessorum turma circumdet; jubilantium te Virginum chorus excipiat; et beatæ quietis in sinu Patriarcharum te complexus asstringat; mitis atque festivus Christi Jesu tibi aspectus appareat, qui te inter assistentes sibi jugiter interesse decernat. Ignosce omne quod horret in tenebris, quod stridet in flammis, quod cruciat in tormentis. Cedat tibi teterrimus Sathanas cum satellitibus suis; in adventu tuo te comitantibus Angelis contremiscent, atque in æternæ noctis chaos immâne diffugiat. Exurgat Deus, et dissipentur inimici ejus; et fugiant, qui oderunt eum, a facie ejus: sicut deficit fumus, deficiant; sicut fluit cera a facie ignis, sic pereant peccatores a facie Dei; et iusti epulentur et exultent in conspectu Dei. Con-

vous êtes la créature, afin qu'après avoir payé par votre mort la dette commune de la nature humaine, vous retourniez à votre Créateur, qui vous a formé du limon de la terre. Que la troupe glorieuse des Anges vienne au-devant de votre âme lorsqu'elle sortira de votre corps. Que le sénat des Apôtres, qui doit juger avec Dieu tout l'univers, vous fasse un accueil favorable. Que la triomphante armée des Martyrs se réjouisse à votre arrivée. Que l'éclatante réunion des Confesseurs vous environne. Que le chœur joyeux des Vierges vous reçoive. Qu'admis dans le sein d'Abraham, tous les Patriarches vous félicitent et vous embrassent. Que Jésus-Christ se montre à vous plein de douceur et d'allégresse; qu'il vous place au rang de ceux qui doivent toujours être auprès de lui. Puissez-vous ignorer tout ce que les ténèbres, les flammes et les tourments ont d'horrible, d'épouvantable! Que le démon et ses ministres se reconnaissent vaincus en vous voyant arriver accompagné des Anges; que cette troupe infernale se précipite dans l'abîme du chaos éternel dès que vous paraitrez. Que Dieu se lève, et que ses ennemis soient dissipés; que ceux qui le haïssent fuient

à sa présence, qu'ils se dissipent comme la fumée; que les méchants périssent devant Dieu, comme la cire fond devant le feu. Que les justes, au contraire, soient dans la joie et le ravissement devant le Seigneur, et qu'ils soient comblés d'allégresse. Que tous les démons soient confondus, et qu'ils vous laissent libre le chemin du ciel. Que Jésus-Christ, qui a souffert pour vous, vous délivre de tout supplice en l'autre monde; qu'il vous sauve de la peine éternelle, lui qui est mort pour vous; qu'il vous place dans son paradis pour y jouir des délices spirituelles que rien ne pourra troubler. Que ce Pasteur véritable vous reconnaisse pour une de ses brebis, qu'il vous pardonne tous vos péchés, et qu'il vous mette à sa droite au nombre des élus. Puissiez-vous voir votre Rédempteur face à face! puissiez-vous contempler sans cesse ce Dieu de vérité! Placé au rang des bienheureux, allez goûter les douceurs de la joie et de la contemplation divine dans tous les siècles des siècles. — R. Ainsi soit-il.

## ORAIISON

**R**ECEVEZ, Seigneur, l'âme de votre serviteur dans le port du salut, comme il l'a espéré de votre miséricorde. — R. Ainsi soit-il.

Seigneur délivrez l'âme de votre serviteur de tous les périls de l'enfer, de tout

fundantur igitur et erubescant omnes tartaræ legiones, et ministri Sathanæ iter tuum impedire non audeant. Liberet te a cruciatu Christus, qui pro te crucifixus est. Liberet te ab æterna morte Christus, qui pro te mori dignatus est. Constituat te Christus, Filius Dei vivi, intra paradisi sui semper amœna virëntia, et inter oves suas te verus ille Pastor agnoscat. Ille ab omnibus peccatis tuis te absolvat, atque ad dexteram suam in electorum suorum te sorte constituat. Redemptorem tuum facie ad faciem videas, et præsens semper assistens manifestissimam beatissimis oculis aspicias veritatem. Constitutus igitur inter agmina Beatorum, contemplationis divine dulcedine potiâris in sæcula sæculorum. — R. Amen.

**S**USCIPE, Dômine, servum tuum, in locum sperandæ sibi salvationis a misericordia tua. — R. Amen.

Libera, Dômine, animam servi tui ex omnibus periculis infèrni, et

de lâqueis pœnarum, et ex omnibus tribulationibus. — R. Amen.

Libera, Dômine, animam servi tui, sicut liberasti Henoch et Eliam de communi morte mundi. — R. Amen.

Libera, Dômine, animam servi tui, sicut liberasti Noe de diluvio. — R. Amen.

Libera, Dômine, animam servi tui, sicut liberasti Abraham de Ur Chaldæorum. — R. Amen.

Libera, Dômine, animam servi tui, sicut liberasti Job de passionibus suis. — R. Amen.

Libera, Dômine, animam servi tui, sicut liberasti Isaac de hostia et de manu patris sui Abraham. — R. Amen.

Libera, Dômine, animam servi tui, sicut liberasti Loth de Sodomis et de flamma ignis. — R. Amen.

Libera, Dômine, animam servi tui, sicut liberasti Moÿsen de manu Pharaonis, regis Egyptiorum. — R. Amen.

Libera, Dômine, animam servi tui, sicut liberasti Daniëlem de lacu leonum. — R. Amen.

lien de péché, et de tous les maux. — R. Ainsi soit-il.

Seigneur, délivrez l'âme de votre serviteur, comme vous avez délivré Enoch et Elie de la mort commune à tous les hommes. — R. Ainsi soit-il.

Seigneur, délivrez l'âme de votre serviteur, comme vous avez sauvé Noé du déluge. — R. Ainsi soit-il.

Seigneur, délivrez l'âme de votre serviteur, comme vous avez tiré Abraham d'Ur en Chaldée. — R. Ainsi soit-il.

Seigneur, délivrez l'âme de votre serviteur, comme vous avez délivré Job de ses souffrances. — R. Ainsi soit-il.

Seigneur, délivrez l'âme de votre serviteur, comme vous avez délivré Isaac du bûcher et de la main de son père Abraham. — R. Ainsi soit-il.

Seigneur, délivrez l'âme de votre serviteur, comme vous avez délivré Loth de Sodome et de la pluie de feu. — R. Ainsi soit-il.

Seigneur, délivrez l'âme de votre serviteur, comme vous avez délivré Moÿse de la puissance de Pharaon, roi d'Egypte. — R. Ainsi soit-il.

Seigneur, délivrez l'âme de votre serviteur, comme vous avez délivré Daniel de la fosse aux lions. — R. Ainsi soit-il.

Seigneur, délivrez l'âme de votre serviteur, comme vous avez délivré les trois enfants de la fournaise ardente, et de la puissance d'un roi impie. — R. Ainsi soit-il.

Seigneur, délivrez l'âme de votre serviteur, comme vous avez délivré Suzanne d'une fausse accusation. — R. Ainsi soit-il.

Seigneur, délivrez l'âme de votre serviteur, comme vous avez délivré David de la main du roi Saül et de celle de Goliath. — R. Ainsi soit-il.

Seigneur, délivrez l'âme de votre serviteur, comme vous avez délivré Pierre et Paul de la prison. — R. Ainsi soit-il.

Et comme vous avez délivré la bienheureuse Thècle, votre Vierge et Martyre, des trois plus atroces tourments, daignez délivrer de même l'âme de votre serviteur, et l'admettre à participer avec vous aux biens célestes. — R. Ainsi soit-il.

## ORAIISON

**N**ous vous recommandons, Seigneur, l'âme de votre serviteur, et nous vous supplions, Seigneur Jésus, Sauveur du monde, de daigner placer au milieu de vos Patriarches cette âme pour laquelle votre miséricorde vous a fait descendre sur la terre.

Libera, Dómine, ánimam servi tui, sicut liberásti tres púeros de camino ignis ardéntis, et de manu regis iniqui. — R. Amen.

Libera, Dómine, ánimam servi tui, sicut liberásti Susánnam de falso crimine. — R. Amen.

Libera, Dómine, ánimam servi tui, sicut liberásti David de manu regis Saul, et de manu Goliæ. — R. Amen.

Libera, Dómine, ánimam servi tui, sicut liberásti Petrum et Paulum de carcéribus. — R. Amen.

Et sicut beatissimam Theclam, Virginem et Mártirem tuam, de tribus atrocissimis torméntis liberásti, sic liberáre dignéris ánimam hujus servi tui, et tecum fácias in bonis congaudére cœlestibus. — R. Amen.

## ORATIO

**C**OMMENDÁMUS tibi, Dómine, ánimam fámulí tui *N.*, precamúrque te, Dómine Jesu Christe, Salvátor mundi, ut, propter quam ad terram misericórditer descendísti, Patriárcharum tuórum sinibus insinuáre non rénuas. Agnó-

sce, Dómine, creatúram tuam, non a diis aliénis creatám, sed a te solo Deo vivo et vero : quia non est álius Deus præter te, et non est secúndum ópera tua. Lætífica, Dómine, ánimam ejus in conspéctu tuo, et ne memineris iniquitátum ejus antiquárum, et ebriétátum, quas suscitávit furor, sive fervor mali desidérii. Licet enim peccáverit, tamen Patrem, et Filium, et Spíritum sanctum non negávit, sed crédidit, et zelum Dei in se hábuit, et Deum, qui fecit ómnia, fídeliter adorávit.

## ORATIO

**D**ELICTA juventútis et ignorántias ejus, quæsumus, ne memineris, Dómine; sed, secúndum magnam misericórdiam tuam, memor esto illius in glória claritátis tuæ. Aperiántur ei cœli, colletúntur illi Angeli. In regnum tuum, Dómine, servum tuum súscipe. Suscipiat eum sanctus Michael, Archángelus Dei, qui militiæ cœlestis méruit principátum. Véniant illi óbviam sancti Angeli Dei, et perdúcant eum in civitátem cœlestem Jérusalem. Suscipiat eum beátus Petrus

Reconnaissez, Seigneur Jésus, votre créature, qui n'est point l'ouvrage des dieux étrangers, mais l'œuvre de vous seul, Dieu vivant et véritable, car il n'y a point d'autre Dieu que vous, il n'y en a point qui puisse faire vos œuvres. Comblez-la de joie, Seigneur, en l'admettant en votre présence : ne vous souvenez plus ni de ses anciennes iniquités ni des fautes que lui a fait commettre l'esprit du mal; car, quoiqu'elle ait péché, elle n'a cependant nié ni le Père, ni le Fils, ni le Saint-Esprit, mais elle y a cru; elle a eu du zèle pour Dieu, et elle a fidèlement adoré le Seigneur son créateur.

## ORAIISON

**O**UBLIEZ, Seigneur, les péchés et les erreurs de sa jeunesse, et, dans votre miséricorde infinie, souvenez-vous d'elle au sein de votre gloire. Que les cieux lui soient ouverts, que les Anges se réjouissent avec elle; introduisez, Seigneur, votre créature dans votre royaume. Que saint Michel, Archange de Dieu, qui a mérité d'être choisi pour chef de la milice céleste, la reçoive. Que les saints Anges de Dieu viennent à sa rencontre et la conduisent dans la Jérusalem céleste. Que le bienheureux apôtre saint Pierre, à qui les clefs

du royaume des cieux ont été confiées, l'y accueille. Que le bienheureux apôtre saint Paul, qui répondit si dignement à son élection, vienne à son secours. Que saint Jean, l'apôtre bien-aimé, auquel ont été révélés les mystères célestes, intercède en sa faveur. Que tous les saints Apôtres, auxquels le Seigneur a donné le pouvoir de lier et de délier, prient pour elle. Que tous les Saints et les élus de Dieu, qui ont souffert en ce monde pour le nom de Jésus-Christ, l'implorent pour elle, afin que, délivrée des liens du corps, elle mérite d'arriver à la gloire du royaume céleste, par la grâce de Notre-Seigneur Jésus-Christ, qui vit et règne avec le Père et le Saint-Esprit, dans les siècles des siècles. — R. Ainsi soit-il.

Le malade ayant rendu le dernier soupir, on dit :

R. Secourez son âme, ô Saints de Dieu; venez à sa rencontre, Anges de Dieu, \* Recevez-la, et † Présentez-la au Tout-Puissant. —  
 V. Que le Christ, qui vous a appelée, vous reçoive, et que les Anges vous introduisent dans le sein d'Abraham. — \* Recevez-la. —  
 V. Donnez-lui, Seigneur, le repos éternel, et que la lumière éternelle l'éclaire. — † Présentez-la.

apóstolus, cui a Deo claves regni cœlestis traditæ sunt. Adjuvet eum sanctus Paulus apóstolus, qui dignus fuit esse vas electionis. Intercedat pro eo sanctus Joannes, electus Dei apóstolus, cui revelata sunt secreta cœlestia. Orent pro eo omnes sancti Apóstoli, quibus a Dómino data est potestas ligandi atque solvendi. Intercedant pro eo omnes Sancti et Elécti Dei, qui pro Christi nómine tormenta in hoc sæculo sustinuérunt, ut, vinculis carnis exúti, pervenire mereátur ad glóriam regni cœlestis, præstante Dómino nostro Jesu Christo, qui cum Patre et Spiritu sancto vivit et regnat in sæcula sæculórum. — R. Amen.

R. Subvenite, Sancti Dei, occurrите, Angeli Dómini, \* Suscipiéntes animam ejus, † Offeréntes eam in conspectu Altissimi. — V. Suscipiatte Christus, qui vocávit te, et in sinum Abrahæ Angeli dedúcant te. — \* Suscipiéntes. — V. Réquiem ætérnam dona ei, Dómine, et lux perpétua luceat ei. — † Offeréntes.

Kyrie, eléison.

Christe, eléison.

Kyrie, eléison.

Pater noster, à voix basse.

V. Et ne nos indúcas in tentationem. — R. Sed libera nos a malo.

V. Réquiem ætérnam dona ei, Dómine. — R. Et lux perpétua luceat ei.

V. A porta inferi. — R. Erue, Dómine, animam ejus.

V. Requiéscat in pace. — R. Amen.

V. Dómine, exáudi orationem meam. — R. Et clamor meus ad te veniat.

V. Dóminus vobiscum. — R. Et cum spiritu tuo.

## ORÉMUS

TIBI, Dómine, commendámus animam famuli tui N., ut defunctus sæculo tibi vivat; et quæ per fragilitatem humanæ conversatiónis peccáta commisit, tu véniam misericordissimæ pietátis absterge. Per Christum Dóminum nostrum. — R. Amen.

Ces prières étant récitées, on place le corps du défunt dans un lieu convenable, où l'on allume un cierge bénit. On lui fait tenir une petite croix entre les mains, sur la poitrine. On l'asperge de temps en temps d'eau bénite, et on continue à prier pour le repos de son âme.

Seigneur, ayez pitié de nous.

Jésus-Christ, ayez pitié de nous.

Seigneur, ayez pitié de nous.

Notre Père, à voix basse.

V. Et ne nous laissez pas succomber à la tentation. — R. Mais délivrez-nous du mal.

V. Donnez-lui, Seigneur, le repos éternel. — R. Et que la lumière éternelle l'éclaire.

V. Seigneur, délivrez son âme. — R. Des portes de l'enfer.

V. Qu'il repose en paix. — R. Ainsi soit-il.

V. Seigneur, écoutez ma prière. — R. Et que mes cris s'élèvent jusqu'à vous.

V. Le Seigneur soit avec vous. — R. Et avec votre esprit.

## PRIONS

NOUS vous recommandons, Seigneur, l'âme de votre serviteur, afin qu'en sortant de ce monde il vive pour vous; et nous conjurons votre miséricorde de lui pardonner tous les péchés que la fragilité humaine lui a fait commettre. Nous vous en supplions par J.-C. N.-S. — R. Ainsi soit-il.

## PRÉPARATION A LA MORT

Le moment de la mort décidant de notre éternité, il n'est point d'affaire plus importante que de nous y préparer tous les jours, à l'imitation des Saints, qui l'avaient constamment présent à l'esprit. Que ces paroles retentissent souvent à nos oreilles : *Souviens-toi que tu es poussière et que tu retourneras en poussière. Veillez et priez; soyez toujours prêts, parce que vous ne savez ni le jour ni l'heure où le Fils de l'homme viendra pour vous juger. Heureux le serviteur que son maître trouvera préparé à lui rendre compte!*

Pensons et agissons en toutes choses comme nous voudrions l'avoir fait à l'heure de la mort.

Faisons nos confessions, nos communions, comme si chacune devait être la dernière de notre vie.

Chaque mois, consacrons un jour à nous préparer à la mort. Dès le matin, figurons-nous qu'il nous est dit, comme à Ezéchias : *Votre temps est fini; mettez ordre à vos affaires, vous allez mourir.* Faisons ensuite une méditation sur la mort.

Souvent, demandons-nous à nous-mêmes : « Si en ce moment Dieu m'appelait à lui, pourrais-je me flatter de n'avoir rien à craindre de sa justice; pourrais-je espérer qu'il me fera miséricorde? »

Inviquons avec confiance saint Joseph, patron de la bonne mort.

PRIÈRE A LA TRÈS SAINTE VIERGE<sup>1</sup>

**O** MARIE, conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous. O Refuge des pécheurs, Mère des agonisants, veuillez ne pas nous abandonner à l'heure de notre mort; mais obtenez-nous une douleur parfaite, une sincère contrition, la rémission de

<sup>1</sup> Indulgence de cent jours, une fois par jour. (Pie IX, 11 mars 1856.)

nos péchés, la grâce de recevoir dignement le saint Viatique, et de puiser la force dans le sacrement de l'Extrême-Onction, afin qu'il nous soit donné de nous présenter en toute assurance devant le trône du Juge équitable mais plein de miséricorde, notre Dieu et notre Rédempteur. Ainsi soit-il.

## AUTRES PRIÈRES

Prière à Marie, Mère des Douleurs, p. 426.

Prières à saint Michel Archange, p. 439 et 440.

PRIÈRES POUR DEMANDER LA GRACE D'UNE BONNE MORT<sup>1</sup>

*A Notre-Seigneur Jésus-Christ.*

**S**EIGNEUR Jésus, Dieu de bonté, Père de miséricorde, je me présente devant vous avec un cœur humilié, contrit et repentant; je vous recommande ma dernière heure et ce qui doit la suivre.

Quand mes pieds immobiles m'avertiront que ma course en ce monde est près de finir : *Miséricordieux Jésus, ayez pitié de moi.*

Quand mes mains tremblantes et engourdis ne pourront plus serrer le crucifix, et que, malgré moi, elles le laisseront tomber sur mon lit de douleur : *Miséricordieux Jésus, ayez pitié de moi.*

Quand mes yeux, obscurcis et troublés par

<sup>1</sup> Indulgence de cent jours, une fois le jour, quand on récite ces prières et qu'on prie à l'intention du souverain Pontife. — Indulgence plénière mensuelle, aux conditions ordinaires, à ceux qui les auront récitées journellement et prié chaque fois pour le souverain Pontife. (Léon XIII, 11 août 1824.)

l'horreur d'une mort imminente, porteront vers vous des regards incertains et mourants : *Miséricordieux Jésus, ayez pitié de moi.*

Quand mes lèvres froides et tremblantes prononceront pour la dernière fois votre nom adorable : *Miséricordieux Jésus, ayez pitié de moi.*

Quand mes joues, pâles et livides, inspirent aux assistants la compassion et la terreur, et que mes cheveux baignés par la sueur de la mort, se dressant sur ma tête, annonceront ma fin prochaine : *Miséricordieux Jésus, ayez pitié de moi.*

Quand mes oreilles, prêtes à se fermer pour toujours aux discours des hommes, s'ouvriront pour entendre votre voix, qui prononcera l'irrévocable sentence par laquelle sera fixé mon sort pour toute l'éternité : *Miséricordieux Jésus, ayez pitié de moi.*

Quand mon imagination, agitée par d'horribles et effrayants fantômes, sera plongée dans de mortelles tristesses, et que mon esprit, troublé par le souvenir de mes iniquités et par la crainte de votre justice, luttera contre l'ange des ténèbres, qui voudrait me dérober la vue consolante de vos miséricordes et me précipiter dans le désespoir : *Miséricordieux Jésus, ayez pitié de moi.*

Quand mon faible cœur, accablé par la douleur de la maladie, sera saisi des horreurs de la mort et épuisé par les efforts qu'il aura faits contre les ennemis de mon salut : *Miséricordieux Jésus, ayez pitié de moi.*

Quand je verserai mes dernières larmes,

symptômes de ma destruction prochaine, recevez-les, ô mon Jésus, en sacrifice d'expiation, afin que j'expire comme une victime de pénitence, et en ce terrible moment : *Miséricordieux Jésus, ayez pitié de moi.*

Quand mes parents et mes amis, serrés autour de moi, s'attendriront sur mon douloureux état et vous invoqueront pour moi : *Miséricordieux Jésus, ayez pitié de moi.*

Quand j'aurai perdu l'usage de tous mes sens, que le monde entier aura disparu pour moi, et que je gémirai dans les angoisses de la dernière agonie et les affres de la mort : *Miséricordieux Jésus, ayez pitié de moi.*

Quand les derniers soupirs de mon cœur presseront mon âme de sortir de mon corps, acceptez-les comme venant d'une sainte impatience d'aller à vous, et vous : *Miséricordieux Jésus, ayez pitié de moi.*

Quand mon âme, sur le bord de mes lèvres, sortira pour toujours de ce monde, et laissera mon corps pâle, froid et sans vie, acceptez la destruction de mon être comme un hommage que je viens rendre à votre divine Majesté, et alors : *Miséricordieux Jésus, ayez pitié de moi.*

Enfin, quand mon âme paraîtra devant vous et qu'elle verra pour la première fois la splendeur immortelle de votre Majesté, ne la rejetez pas de devant votre face ; mais daignez me recevoir dans le sein de votre amoureuse miséricorde, afin que je chante éternellement vos louanges : *Miséricordieux Jésus, ayez pitié de moi.*

*Au Père éternel.*

**O** DIEU, qui, en nous condamnant à la mort, nous en avez caché le moment et l'heure, faites que, passant tous les jours de ma vie dans la justice et la sainteté, je puisse mériter de sortir de ce monde dans votre saint amour. Par les mérites de Notre-Seigneur Jésus-Christ, qui vit et règne avec vous dans l'unité du Saint-Esprit. Ainsi soit-il.

ACTE D'ACCEPTATION DE LA MORT<sup>1</sup>

**S**EIGNEUR mon Dieu, dès à présent j'accepte volontiers et de plein cœur, de votre main le genre de mort, quel qu'il soit, qu'il vous plaira de m'envoyer, avec toutes ses angoisses, ses peines et ses douleurs.

ORAISONS JACULATOIRES

**T**IRÈS doux Jésus<sup>2</sup>, ne soyez point mon Juge, mais mon Sauveur.

Jésus, Marie, Joseph<sup>3</sup>, je vous donne mon cœur, mon esprit et ma vie.

<sup>1</sup> Indulgence plénière *in articulo mortis*, à ceux qui en un jour de leur choix, après avoir reçu les sacrements de pénitence et d'eucharistie, réciteront cet acte avec un vrai sentiment d'amour de Dieu. (Pie X, 9 mars 1904). — Cette indulgence à cela de particulier qu'on peut la gagner en un jour quelconque de la vie, mais son application reste suspendue jusqu'à l'heure de la mort, sans qu'alors il soit besoin pour la recevoir d'aucun autre acte ou prière. Elle ne peut se gagner qu'une fois.

<sup>2</sup> Indulgence de cinquante jours, chaque fois qu'on récite cette oraison jaculatoire de saint Jérôme Emilien. — Indulgence plénière, le jour de la fête du saint (20 juillet), ou un jour de l'octave, à ceux qui la récitent au moins une fois tous les jours de l'année, pourvu que ce jour-là ils se confessent, communient, visitent une église, et y prient aux intentions du souverain Pontife. (Pie IX, 11 août 1851 et 29 novembre 1853.)

<sup>3</sup> Indulgence de cent jours, chaque fois, pour chacune de ces trois oraisons jaculatoires. (Pie VII, 28 avril 1807.)

Jésus, Marie, Joseph, assistez-moi dans ma dernière agonie.

Jésus, Marie, Joseph, faites que je meure paisiblement en votre sainte compagnie.

INDULGENCE A L'ARTICLE DE LA MORT

On peut, à plusieurs titres, gagner l'indulgence plénière à l'article de la mort; par exemple, pour avoir récité fréquemment, durant la vie, telle prière; pour avoir porté tel objet indulgencié; pour avoir été membre de telle association. Pour gagner cette indulgence, il faut : 1<sup>o</sup> se confesser et faire la communion, si on le peut, sinon être vraiment contrit de ses péchés; 2<sup>o</sup> invoquer de bouche, ou, ne le pouvant pas, de cœur, le saint nom de Jésus (cette seconde condition est du moins le plus souvent requise); 3<sup>o</sup> accepter la mort des mains de Dieu avec résignation et en expiation de ses fautes. Ainsi le mourant peut s'appliquer à lui-même cette indulgence; il n'est pas besoin de la présence du prêtre.

Il y a une indulgence *in articulo mortis* plus solennelle, en usage depuis longtemps dans l'Eglise, et que, par une concession particulière des souverains Pontifes, les Evêques accordent aux mourants, soit par eux-mêmes, soit par des prêtres délégués. Il est prescrit, pour l'application de cette indulgence, de se servir de la formule composée par Benoît XIV et qui se trouve dans tous les rituels.

Il y a lieu de remarquer que l'indulgence plénière *in articulo mortis* ne se gagne qu'une fois et au moment précis de la mort.



QUATRIÈME PARTIE

OFFICES

PETIT OFFICE DE LA T. S. VIERGE

Avis. — Le 1<sup>er</sup> Office commence le lendemain de la Purification inclusivement, et dure jusqu'au samedi, veille du premier Dimanche de l'Avent, à None aussi inclusivement.

Le 2<sup>e</sup> Office commence le samedi, veille du premier Dimanche de l'Avent, à Vêpres inclusivement, et dure jusqu'aux 1<sup>res</sup> Vêpres de Noël exclusivement.

Le 3<sup>e</sup> Office commence aux 1<sup>res</sup> Vêpres de Noël inclusivement, jusqu'au jour de la Purification aussi inclusivement.

Le temps Pascal commence le Samedi saint, à Vêpres inclusivement, et dure jusqu'aux 1<sup>res</sup> Vêpres de la très sainte Trinité exclusivement.

Rubriques du petit Office de la très sainte Vierge.

1. La prière *Aperi Domine* se dit toujours avant de commencer l'Office ou une partie de l'Office; *Sacrosancta* se dit chaque fois qu'on termine de le réciter en tout ou en partie.

2. Lorsqu'on récite en commun, et de suite, l'Office en tout ou en partie, on dit toujours l'Antienne de la très sainte Vierge à la fin de l'Heure par laquelle on le termine.

3. Quand la fête de la Purification est transférée, on transfère aussi le changement de l'Office, excepté l'Antienne *Alma*, à laquelle on substitue *Ace Regina*, depuis les Complies du 2 février inclusivement.

4. A la fête de l'Annonciation, dès les 1<sup>res</sup> Vêpres, on dit le même Office que pendant l'Avent, excepté l'Antienne *Alma*.

5. Au temps de Pâques, on n'ajoute point *Alleluia* à la fin de l'Invitatoire, des Antiennes, des Versets ni des Répons.

6. On omet l'*Ave Maria*, au commencement de Laudes, quand on récite cette Heure immédiatement après Matines.

7. On fait toujours la Mémoire des Saints, même dans les Solennels.

8. Pendant le temps de la Passion, on n'omet nulle part le *ŷ. Gloria Patri*.

9. Après le *ŷ. Divinum auxilium*, etc., qui suit l'Antienne à la très sainte Vierge, à la fin de Complies, on doit toujours dire tout bas *Pater, Ave, Credo*.

INDULGENCES

Indulgence de cinquante jours pour la récitation de chacune des Heures, ainsi que pour la récitation séparée des Vêpres et des Complies.

Indulgence de trois cents jours, une fois par jour, à ceux qui réciteront seulement Matines et Laudes.

Indulgence de sept ans et sept quarantaines, une fois par jour, pour la récitation de l'Office complet.

Indulgence plénière mensuelle, à ceux qui auront récité le Petit Office chaque jour pendant un mois, pourvu qu'ils se confessent et communient. (*Léon XIII*, 17 novembre 1887; 8 décembre 1897.)

Il est nécessaire de réciter l'Office en latin pour gagner ces indulgences. (*S. C. des Rites*, 13 septembre 1888.)

PRIÈRE AVANT L'OFFICE

On doit la dire chaque fois qu'on entre au chœur pour réciter l'office ou une partie de l'office.

**A**PERI, Dómine, os meum ad benedicéndum Nomen sanctum tuum : munda quoque cor meum ab ómnibus vanis, perversis, et aliénis cogitationibus : intellectum illumina, affectum inflámma, ut digne, atténte ac devóte hoc Officium recitare váleam, et exaudiri mérear ante conspéctum divinæ Majestátis tuæ. Per Christum Dóminum nostrum. *R.* Amen.

Dómine, in unióne illius divinæ intentionis, qua ipse in terris laudes Deo persolvisti, has tibi Horas persólvo.

A MATINES

On récite un Ave Maria, tout bas, puis on dit :

**D**ÓMINE, lábia mea apé-  
ries. — *R.* Et os meum  
annuntiábit laudem tu-  
am.

*ŷ.* Deus, in adjutórium  
meum inténde. — *R.* Dó-  
mine, ad adjuvándum  
me festina.

**S**EIGNEUR, vous ouvrirez  
mes lèvres. — *R.* Et ma  
bouche chantera vos louan-  
ges.

*ŷ.* O Dieu, venez à mon  
aide. — *R.* Hâtez-vous, Sei-  
gneur, de me secourir.

QUATRIÈME PARTIE

OFFICES

PETIT OFFICE DE LA T. S. VIERGE

Avis. — Le 1<sup>er</sup> Office commence le lendemain de la Purification inclusivement, et dure jusqu'au samedi, veille du premier Dimanche de l'Avent, à None aussi inclusivement.

Le 2<sup>e</sup> Office commence le samedi, veille du premier Dimanche de l'Avent, à Vêpres inclusivement, et dure jusqu'aux 1<sup>res</sup> Vêpres de Noël exclusivement.

Le 3<sup>e</sup> Office commence aux 1<sup>res</sup> Vêpres de Noël inclusivement, jusqu'au jour de la Purification aussi inclusivement.

Le temps Pascal commence le Samedi saint, à Vêpres inclusivement, et dure jusqu'aux 1<sup>res</sup> Vêpres de la très sainte Trinité exclusivement.

Rubriques du petit Office de la très sainte Vierge.

1. La prière *Aperi Domine* se dit toujours avant de commencer l'Office ou une partie de l'Office; *Sacrosancta* se dit chaque fois qu'on termine de le réciter en tout ou en partie.

2. Lorsqu'on récite en commun, et de suite, l'Office en tout ou en partie, on dit toujours l'Antienne de la très sainte Vierge à la fin de l'Heure par laquelle on le termine.

3. Quand la fête de la Purification est transférée, on transfère aussi le changement de l'Office, excepté l'Antienne *Alma*, à laquelle on substitue *Ace Regina*, depuis les Complies du 2 février inclusivement.

4. A la fête de l'Annonciation, dès les 1<sup>res</sup> Vêpres, on dit le même Office que pendant l'Avent, excepté l'Antienne *Alma*.

5. Au temps de Pâques, on n'ajoute point *Alleluia* à la fin de l'Invitatoire, des Antiennes, des Versets ni des Répons.

6. On omet l'*Ave Maria*, au commencement de Laudes, quand on récite cette Heure immédiatement après Matines.

7. On fait toujours la Mémoire des Saints, même dans les Solennels.

8. Pendant le temps de la Passion, on n'omet nulle part le *ŷ. Gloria Patri*.

9. Après le *ŷ. Divinum auxilium*, etc., qui suit l'Antienne à la très sainte Vierge, à la fin de Complies, on doit toujours dire tout bas *Pater, Ave, Credo*.

INDULGENCES

Indulgence de cinquante jours pour la récitation de chacune des Heures, ainsi que pour la récitation séparée des Vêpres et des Complies.

Indulgence de trois cents jours, une fois par jour, à ceux qui réciteront seulement Matines et Laudes.

Indulgence de sept ans et sept quarantaines, une fois par jour, pour la récitation de l'Office complet.

Indulgence plénière mensuelle, à ceux qui auront récité le Petit Office chaque jour pendant un mois, pourvu qu'ils se confessent et communient. (*Léon XIII*, 17 novembre 1887; 8 décembre 1897.)

Il est nécessaire de réciter l'Office en latin pour gagner ces indulgences. (*S. C. des Rites*, 13 septembre 1888.)

PRIÈRE AVANT L'OFFICE

On doit la dire chaque fois qu'on entre au chœur pour réciter l'office ou une partie de l'office.

**A**PERI, Dómine, os meum ad benedicéndum Nomen sanctum tuum : munda quoque cor meum ab ómnibus vanis, perversis, et aliénis cogitationibus : intellectum illumina, affectum inflámma, ut digne, atténte ac devóte hoc Officium recitare váleam, et exaudiri mérear ante conspéctum divinæ Majestátis tuæ. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

Dómine, in unióne illius divinæ intentionis, qua ipse in terris laudes Deo persolvisti, has tibi Horas persólvo.

A MATINES

On récite un Ave Maria, tout bas, puis on dit :

**D**ÓMINE, lábia mea apé-  
ries. — R. Et os meum  
annuntiábit laudem tu-  
am.

ŷ. Deus, in adjutórium  
meum inténde. — R. Dó-  
mine, ad adjuvándum  
me festina.

**S**EIGNEUR, vous ouvrirez  
mes lèvres. — R. Et ma  
bouche chantera vos louan-  
ges.

ŷ. O Dieu, venez à mon  
aide. — R. Hâtez-vous, Sei-  
gneur, de me secourir.

Gloire au Père, et au Fils, et au Saint-Esprit. Maintenant et toujours, comme dès le commencement, et dans les siècles des siècles. Ainsi soit-il. Alléluia.

Glória Patri, et Filio, et Spiritui sancto. Sicut erat in principio, et nunc et semper, et in sæcula sæculórum. Amen. Alléluia.

Depuis la veille de la Septuagésime à Complies jusqu'au Samedi saint à None inclusivement, au lieu de Alléluia, on dit :

Louange à vous, Seigneur, Roi de gloire éternelle. Laus tibi, Dómine, Rex æternæ glóriæ.

## INVITATOIRE

Deux choristes disent :

Je vous salue, Marie, pleine de grâce; \* le Seigneur est avec vous. AVE, María, grátia plena; \* Dóminus tecum.

Le chœur répète :

Je vous salue, Marie, pleine de grâce; le Seigneur est avec vous. Ave, María, grátia plena; Dóminus tecum.

## PSAUME 94

VENEZ, réjouissons-nous dans le Seigneur : faisons éclater notre joie devant Dieu, notre sauveur : présentons-nous à lui avec des chants d'allégresse, et célébrons sa grandeur.

Je vous salue, Marie, pleine de grâce; le Seigneur est avec vous.

Car le Seigneur est le grand Dieu, le grand Roi élevé au-dessus de toute puissance; le Seigneur n'a point rejeté son peuple : lui qui tient dans sa main toute l'étendue de l'univers, et qui voit les fondements cachés des montagnes.

VENITE, exultémus Dómino; jubilémus Deo salutári nostro: præoccupémus faciém ejus in confessióne, et in psalmis jubilémus ei.

Ave, María, grátia plena; Dóminus tecum.

Quóniam Deus magnus Dóminus, et Rex magnus super omnes deos; quóniam non repéllit Dóminus plebem suam : quia in manu ejus sunt omnes fines terræ, et altitúdines móntium ipse cónspicit.

\* Dóminus tecum.

\* Le Seigneur est avec vous.

Quóniam ipsius est mare, et ipse fecit illud, et áridam fundavérunt manus ejus :

La mer est à lui, c'est lui qui l'a faite, et ses mains ont fondé la terre :

On fléchit les genoux, et l'on se relève à plorémus.

venite, adorémus, et procidámus ante Deum; plorémus coram Dómino qui fecit nos, quia ipse est Dóminus Deus noster; nos autem pópulus ejus, et oves pásuæ ejus.

venez, adorons-le, prosternons-nous à ses pieds; pleurons devant le Seigneur : c'est lui qui nous a créés; il est le Seigneur notre Dieu; nous sommes son peuple et son troupeau qu'il nourrit dans ses pâturages.

Ave, María, grátia plena; Dóminus tecum.

Je vous salue, Marie, pleine de grâce; le Seigneur est avec vous.

Hódie si vocem ejus audiéritis, nolite obduráre corda vestra, sicut in exacerbatióne secundum diem tentatiónis in deserto, ubi tentavérunt me patres vestri; probavérunt et vidérunt ópera mea.

Si vous entendez aujourd'hui sa voix, gardez-vous bien d'endurcir vos cœurs, comme au jour où le peuple le tenta dans le désert; c'est là, dit-il, que vos pères m'ont tenté pour m'éprouver : et ils virent mes œuvres.

\* Dóminus tecum.

\* Le Seigneur est avec vous.

Quadraginta annis próximus fui generatióni huic; et dixi : Semper hi errant corde; ipsi vero non cognovérunt vias meas : quibus jurávi in ira mea, si introibunt in réquiem meam.

Pendant quarante ans je me suis tenu auprès de ce peuple; et j'ai dit : Leurs cœurs sont toujours égarés; ils n'ont pas connu mes voies : et j'ai juré dans ma colère qu'ils n'entreraient pas dans le lieu de mon repos.

Ave, María, grátia plena; Dóminus tecum.

Je vous salue, Marie, pleine de grâce; le Seigneur est avec vous.

Gloire au Père, et au Fils, et au Saint-Esprit. Maintenant et toujours, comme dès le commencement, et dans les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

\* Le Seigneur est avec vous.

Je vous salue, Marie, pleine de grâce;

\* Le Seigneur est avec vous.

## HYMNE

**M**ARIE porte dans son sein celui que le ciel, la terre et la mer servent, adorent et annoncent : le souverain Maître de l'univers.

Celui à qui le soleil, la lune et toutes choses obéissent pendant la durée des siècles, est porté dans les entrailles d'une Vierge rendue féconde par la grâce céleste.

O bienheureuse Mère, dans le sein de laquelle s'est renfermé le souverain Créateur qui tient l'univers entier dans sa main!

Bienheureuse Vierge, qu'un envoyé du ciel a visitée, que le Saint-Esprit a rendue féconde, et qui a donné naissance au désiré des nations!

O Jésus, né d'une Vierge, soyez glorifié avec le Père

Glória Patri, et Filio, et Spiritui sancto. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, et in sæcula sæculórum. Amen.

\* Dóminus tecum.

Ave, María, grátia plena;

\* Dóminus tecum.

**Q**UEM terra, pòntus, sidera Colunt, adorant, prædicant, Trinam regentem máchinam, Claustrum Mariæ hájulat.

Cui luna, sol et ómnia Deserviunt per témpora, Perfúsa cæli grátia Gestant puéllæ viscera.

Beáta Mater, múnere Cujus supérnus Artifex Mundum pugillo contémens, Ventris sub arca clausus est!

Beáta cæli nuntio, Fœcúnda sancto Spiritu, Desiderátus géntibus Cujus per alvum fusus est.

Jesu, tibi sit glória, Qui natus es de Virgine.

Cum Patre et almo Spírítu, In sempitérna sæcula. Amen.

et le Saint-Esprit, dans toute la suite des siècles. Ainsi soit-il.

I<sup>re</sup> NOCTURNE

*Les trois Psaumes suivants se disent le Dimanche, le Lundi et le Jeudi; et, si on récite Matines le soir, on les dit le Samedi, le Dimanche et le Mercredi.*

Ant. Benedícta tu.

## PSAUME 8

**D**ÓMINE Dóminus nóster, \* quam admirábile est nomen tuum in univérsa terra!

Quóniam eleváta est magnificéntia tua \* super cælos.

Ex ore infántium, et lacténtium perfecisti laudem propter inimicos tuos, \* ut destruas inimicum et ultórem.

Quóniam vidébo cælos tuos, óperadigitórum tuórum, \* lunam et stellas, quæ tu fundásti.

Quid est homo, quod memor es ejus? \* aut filius hóminis, quóniam visitas eum?

Minuisti eum paulo minus ab Angelis : glória et honóre coronásti eum : \* et constituísti eum super ópera mánuum tuárum.

**O** DIEU, notre souverain Seigneur, que votre nom est digne d'être admiré dans toute la terre!

Votre gloire s'élève au-dessus des cieux.

Vous avez tiré la louange la plus parfaite de la bouche des enfants, et de ceux qui sont encore à la mamelle, pour confondre la haine et la vengeance de vos ennemis.

Je verrai vos cieux, ouvrage de vos doigts; la lune et les étoiles, que vous avez formées.

Qu'est-ce que l'homme, pour que vous vous souveniez de lui? qu'est-ce que le fils de l'homme, pour que vous le visitiez?

Vous l'avez placé un peu au-dessous des Anges, vous l'avez couronné de gloire et d'honneur, vous lui avez donné l'empire sur les œuvres de vos mains.

Vous lui avez tout soumis, les animaux qui le servent, et ceux qui errent dans la campagne;

Les oiseaux du ciel, et les poissons de la mer qui parcourent ses humides sentiers.

O Seigneur, notre Dieu, que votre nom est digne d'être admiré dans toute la terre!

Gloire au Père, et au Fils, et au Saint-Esprit.

Maintenant et toujours, comme dès le commencement, et dans les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

*Ant.* Vous êtes bénie entre toutes les femmes, et le fruit de vos entrailles est béni.

*Ant.* Sicut myrrha.

## PSAUME 18

LES cieux racontent la gloire de Dieu, et le firmament les œuvres de ses mains.

Le jour révèle au jour sa puissance, et la nuit l'annonce à la nuit.

Il n'est point de langue au monde dans laquelle on n'entende ce langage des cieux.

C'est une parole qui a retenti par toute la terre; une voix qui a pénétré jusqu'aux extrémités de l'univers.

Dieu a placé sa tente dans le soleil; cet astre est sem-

Omnia subjectici sub pèdibus ejus, \* oves et boves universas, insuper et pècora campi; Volucres cœli, et pisces maris, \* qui perambulans sèmitas maris.

Dòmine Dòminus noster, \* quam admirabile est nomen tuum in universa terra!

Gloria Patri, et Filio, \* et Spiritui sancto.

Sicut erat in principio, et nunc, et semper, \* et in secula sæculòrum. Amen.

*Ant.* Benedicta tu \* in mulieribus, et benedictus fructus ventris tui.

CÆLI enarrant glòriam Dei, \* et òpera manuum ejus annuntiat firmamentum.

Dies diè eructat verbum, \* et nox nocti indicat sciéntiam.

Non sunt loquela, neque sermònes, \* quorum non audiántur voces eòrum.

In omnem terram exiit sonus eòrum : \* et in fines orbis terræ verba eòrum.

In sole pòsuit tabernaculum suum : \* et ipse

tamquam sponsus procedens de thalamo suo.

Exsultavit ut gigas ad currèdam viam : \* a summo cœlo egressio ejus.

Et occursus ejus usque ad summum ejus : \* nec est qui se abscondat a calore ejus.

Lex Dòmini immaculata, convertens animas : \* testimòniùm Dòmini fidele, sapiéntiam præstans parvulis.

Justitiæ Dòmini rectæ, lætificantes corda : \* præceptum Dòmini lúcidum, illuminans oculos.

Timor Dòmini sanctus; pèrmanens in sæculum sæculi : \* judicia Dòmini vera, justificata in semet-ipsa.

Desiderabilia super aurum et lapidem pretiosum multum : \* et dulciora super mel et favum.

Enim servus tuus custodit ea : \* in custodiendis illis retributio multa.

Delicta quis intelligit? Ab occultis meis munda me : \* et ab aliènis parce servo tuo.

blable à un époux qui sort de sa couche nuptiale.

Il s'est élancé comme un géant pour parcourir sa carrière; il est parti des hauteurs du ciel.

Il arrive à l'autre extrémité, et rien ne peut se dérober à ses rayons.

La loi de Dieu est sans tache, elle convertit les âmes; la parole du Seigneur est fidèle, elle donne la sagesse aux petits.

Les justices du Seigneur sont pures, elles réjouissent les cœurs; les ordonnances du Seigneur sont lumineuses, elles éclairent les esprits.

La crainte du Seigneur est sainte, elle subsiste dans tous les siècles : les jugements du Seigneur sont vrais, ils se justifient par eux-mêmes.

La loi du Seigneur est plus désirable que l'or, plus précieuse que les pierreries, plus douce que le miel le plus pur.

Votre serviteur, ô mon Dieu, garde vos ordonnances : une grande récompense attend ceux qui les observent.

Mais qui peut comprendre tous les égarements du cœur? Purifiez-moi, Seigneur, des fautes que j'ignore, et ne permettez pas que je participe à celles d'autrui.

Si je résiste à leurs exemples contagieux, je serai pur, et à l'abri des plus grands péchés.

Alors les paroles de ma bouche vous seront agréables, et les méditations de mon cœur s'éleveront sans cesse vers vous.

Seigneur, vous êtes mon soutien et mon Sauveur.

Gloire au Père, etc.

*Ant.* Sainte Mère de Dieu, vous avez répandu une odeur suave, pareille à celle de la myrrhe la plus excellente.

*Ant.* Ante torum.

## PSAUME 23

LA terre et tout ce qu'elle contient est au Seigneur; le globe terrestre et tous ceux qui l'habitent sont à lui.

Car c'est lui qui a affermi la terre au-dessus des eaux, et qui l'a élevée au-dessus du niveau des fleuves.

Qui montera sur la montagne du Seigneur? qui demeurera dans son sanctuaire?

Celui qui a les mains innocentes et le cœur pur, qui n'a pas reçu son âme en vain, qui n'a pas été parjure et trompeur envers son prochain.

Celui-là recevra la bénédiction du Seigneur, et la miséricorde du Dieu son Sauveur.

Telle est la race de ceux

Si mei non fuerint dominati, tunc immaculatus ero: \* et emundabor a delicto máximo.

Et erunt ut complacent eloquia oris mei: \* et meditatio cordis mei in conspectu tuo semper.

Dómine, adjutor meus, \* et redemptor meus.

Gloria Patri, etc.

*Ant.* Sicut myrrha \* electa odorem dedisti suavitatis, sancta Dei Génitrix.

DÓMINI est terra, et plenitudo ejus: \* orbis terrarum, et universi, qui habitant in eo.

Quia ipse super maria fundavit eum, \* et super flumina preparavit eum.

Quis ascendet in montem Dómini? \* aut quis stabit in loco sancto ejus?

Innocens manibus, et mundo corde: \* qui non accipit in vano animam suam, nec juravit in dolo próximo suo.

Hic accipiet benedictionem a Dómino: \* et misericordiam a Deo salutari suo.

Hæc est generatio quæ

röntium eum: \* quæréntium faciém Dei Jacob.

Attóllite portas, principes, vestras, et elevámini, portæ aternáles: \* et introibit Rex glóriae.

Quis est iste Rex glóriae? \* Dóminus fortis et potens, Dóminus potens in prælio.

Attóllite portas, principes, vestras, et elevámini, portæ aternáles: \* et introibit Rex glóriae.

Quis est iste Rex glóriae? \* Dóminus virtutum ipse est Rex glóriae.

Gloria Patri, etc.

*Ant.* Ante torum \* hujus Virginis frequentate nobis dulcia cántica dramaticis.

ÿ. Diffusa est grátia in lábiis tuis. — R. Propterea benedixit te Deus in aeternum.

*Pater noster, tout bas, jusqu'à: ÿ. Et ne nos inducas, etc. L'Absolution Précibus, etc., avec les trois Leçons, etc., se trouvent ci-après, p. 531 ou 534.*

II<sup>o</sup> NOCTURNE

*Les trois Psaumes suivants se disent le Mardi et le Vendredi; et, si on récite Matines le soir, on les dit le Lundi et le Jeudi.*

*Ant.* Spécie tua.

## PSAUME 44

FRUCTAVIT cor meum verbum bonum: \* dico ego ópera mea Regi.

MON cœur a proféré avec joie une heureuse parole: c'est au Roi que s'adressent mes chants.

qui cherche le Seigneur, qui cherche la présence du Dieu de Jacob.

Princes, ouvrez vos portes; portes éternelles, ouvrez-vous, et le Roi de gloire entrera.

Quel est ce Roi de gloire? C'est le Seigneur fort et puissant, le Dieu qui triomphe dans les combats.

Princes, ouvrez vos portes; portes éternelles, ouvrez-vous, et le Roi de gloire entrera.

Quel est ce Roi de gloire? Ce Roi de gloire est le Dieu des armées.

Gloire au Père, etc.

*Ant.* Chantez de saints cantiques pour honorer celle qui est devenue mère sans cesser d'être vierge.

ÿ. La grâce est répandue sur vos lèvres. — R. Parce que Dieu vous a bénie pour l'éternité.

Ma langue est, sous l'impression de l'Esprit-Saint, comme la plume dans la main de l'écrivain rapide.

O le plus beau des enfants des hommes, la grâce est répandue sur vos lèvres, parce que Dieu vous a béni pour l'éternité.

Ceignez-vous de votre glaive, Roi très puissant.

Paré de votre gloire et de votre beauté, apprêtez-vous à combattre, à vaincre et à régner.

Par votre vérité, par votre douceur et par votre justice; et votre droite vous conduira au milieu des merveilles.

Vos flèches aiguës pèneront le cœur de vos ennemis, et les peuples tomberont à vos pieds.

Votre trône, ô mon Dieu, est un trône éternel; le sceptre de votre royauté est un sceptre d'équité.

Vous aimez la justice et vous haïssez l'iniquité; c'est pour cela, ô Dieu, que votre Dieu a répandu sur vous l'onction de sa joie, et vous a élevé au-dessus de tous ceux qui doivent participer à votre gloire.

Le parfum de la myrrhe, de l'ambre et de l'aloès s'exhale de vos vêtements, et des palais de délices qu'ont préparés pour vous les filles des rois.

La Reine est assise à vo-

Lingua mea calamus scribæ, \* velociter scribentis.

Speciosus forma præ filiis hominum, diffusa est grátia in lábiis tuis: \* propterea benedixit te Deus in ætérnum.

Accingere gládio tuo super femur tuum, \* potentissime.

Spécie tua, et pulchritudine tua \* inténde, prospere procéde, et regna,

Propter veritatem, et mansuetudinem, et justitiam: \* et deducet te mirabiliter dextera tua.

Sagittæ tuæ acutæ, populi sub te cadent, \* in corda inimicorum Regis.

Sedes tua, Deus, in sæculum sæculi: \* virga directionis, virga regni tui.

Dilexisti justitiam, et odisti iniquitatem: \* propterea unxit te Deus, Deus tuus, oleo lætitiæ præ consórtibus tuis.

Myrrha, et gutta, et cásia a vestimentis tuis, a domibus oburneis: \* ex quibus delectaverunt te filiæ regum in honóre tuo.

Astitit Regina a dextris

tuis in vestitu deaurato, \* circumdata varietate.

Audi, filia, et vide, et inclina aurem tuam: \* et obliviscere populum tuum, et domum patris tui.

Et concupiscet Rex coram tuum: \* quoniam ipse est Dominus Deus tuus, et adorabunt eum.

Et filia Tyri in muneribus, \* vultum tuum deprecabuntur omnes divites plebis.

Omnis glória ejus filia Regis ab intus: \* in fimbriis aureis circumamicta varietatibus.

Adducéntur Regi virgines post eam: \* proxima ejus afferéntur tibi.

Afferéntur in lætitia et exultatione: \* adducéntur in templum Regis.

Pro patribus tuis nati sunt tibi filii: \* constitues eos principes super omnem terram.

Mémores erunt nominis tui, \* in omni generatione et generationem.

Propterea populi confitebuntur tibi in ætérnum, \* et in sæculum sæculi. Glória Patri, etc.

Ant. Spécie tua \* et pul-

tre droite, vêtue d'or et couverte d'ornements précieux.

Ecoutez, ma fille, voyez, et prêtez l'oreille: oubliez votre peuple et la maison de votre père,

Et le Roi sera épris de votre beauté, car il est le Seigneur votre Dieu: et les peuples l'adoreront.

Les filles de Tyr vous offriront des présents: tous les puissants de la terre brigueront la faveur de vos regards.

La fille du Roi paraît brillante d'or et de broderies: mais sa véritable gloire est intérieure.

A sa suite les vierges seront amenées au Roi: ses compagnes seront présentées à l'Eponx.

Elles seront présentées au milieu de la joie et de l'allégresse, et introduites dans le palais du Roi.

Pour remplacer vos pères que vous avez quittés, il vous naîtra des fils que vous établirez princes sur toute la terre.

Ils se souviendront de votre nom, Seigneur, dans toute la suite des générations.

C'est pourquoi les peuples publieront vos louanges dans les siècles des siècles. Gloire au Père, etc.

Ant. Paré de votre gloire

et de votre beauté, apprê- | chritudine tua inténde,  
tez-vous à combattre, à | prospere procéde, et re-  
vaincre et à régner. | gna.

*Ant.* Adjuvabit eam.

## PSAUME 45

**D**IEU est notre refuge et  
notre force; il a été no-  
tre soutien dans les maux  
qui nous ont accablés.

Aussi ne craindrions-nous  
rien quand toute la terre  
serait troublée, quand les  
montagnes seraient empor-  
tées dans le sein de la mer.

Les eaux se sont soule-  
vées avec bruit; les mon-  
tagnes ont été ébranlées.

Mais un fleuve de joie a  
inondé la cité de Dieu; le  
Très-Haut a sanctifié son  
tabernacle.

Le Seigneur est au milieu  
de la cité sainte, elle ne sera  
point ébranlée: Dieu la pro-  
tégera dès l'aurore.

Les nations ont été dans  
le trouble, et les empires  
ont chancelé: la terre a  
tremblé à la voix du Sei-  
gneur.

Mais le Dieu des armées  
est avec nous, le Dieu de  
Jacob est notre appui.

Venez, et contemplez les  
œuvres du Seigneur, les  
prodiges qu'il a opérés sur  
la terre; il a fait cesser la  
guerre dans tout l'univers.

Il a brisé les arcs et les  
armures, et jeté au feu les  
boucliers.

**D**EUS noster refugium, et  
virtus: \* adjutor in  
tribulationibus, quæ in-  
venērunt nos nimis.

Propterea non timēbi-  
mus, dum turbabitur ter-  
ra; \* et transferentur  
montes in cor maris.

Sonuerunt, et turbata  
sunt aquæ eorum: \* con-  
turbati sunt montes in  
fortitudine ejus.

Fluminis impetus læti-  
ficat civitatem Dei: \* san-  
ctificavit tabernaculum  
suum Altissimus.

Deus in medio ejus,  
non commovebitur: \* ad-  
juvabit eam Deus mane  
diligulo.

Conturbata sunt gen-  
tes, et inclinata sunt re-  
gna: \* dedit vocem suam,  
mota est terra.

Dominus virtutum no-  
biscum: \* susceptor no-  
ster Deus Jacob.

Venite, et videte opera  
Domini, quæ posuit pro-  
digia super terram: \* au-  
ferens bella usque ad fi-  
nem terræ.

Arcum conteret, et con-  
fringet arma, \* et scuta  
comburet igni.

Vacate, et videte, quò-  
niam ego sum Deus: \*  
exaltabor in gentibus, et  
exaltabor in terra.

Dominus virtutum no-  
biscum: \* susceptor no-  
ster Deus Jacob.

*Gloria Patri, etc.*

*Ant.* Adjuvabit eam \*  
Deus vultu suo: Deus in  
medio ejus non commo-  
vebitur.

*Ant.* Sicut lætantium.

## PSAUME 86

**F**UNDAMENTA ejus in  
montibus sanctis: \*  
diligit Dominus portas  
Sion super omnia taber-  
nacula Jacob.

Gloriosa dicta sunt de  
te, \* civitas Dei.

Memor ero Rahab et  
Babylonis, \* scientium  
me.

Ecce alienigenæ, et Ty-  
rus, et populus Æthio-  
pum, \* hi fuerunt illic.

Numquid Sion dicet:  
Homo, et homo natus est  
in ea, \* et ipse fundavit  
eam Altissimus?

Dominus narrabit in  
scripturis populorum, et  
principum: \* horum, qui  
fuerunt in ea.

Sicut lætantium om-

Il a dit: Vivez en paix, et  
reconnaissez que je suis  
Dieu; je serai glorifié par-  
mi les nations, et jusqu'aux  
extrémités de la terre.

Le Dieu des armées est  
avec nous; le Dieu de Jacob  
est notre appui.

*Gloire au Père, etc.*

*Ant.* Dieu l'aidera par  
ses regards favorables: Dieu  
est au milieu d'elle, elle ne  
sera point ébranlée.

**J**ÉRUSALEM est bâtie sur les  
saintes montagnes: le  
Seigneur préfère les portes  
de Sion à tous les pavillons  
de Jacob.

O cité de Dieu, on publie  
de vous des choses merveil-  
leuses.

Je me souviendrai de Ra-  
hab et de Babylone, qui  
me connaîtront.

Les étrangers, ceux de  
Tyr et le peuple d'Ethiopie,  
viendront m'y rendre leurs  
hommages.

Alors on dira de Sion:  
Elle se remplit sans cesse  
de nouveaux habitants, et  
c'est le Très-Haut qui l'a  
fondée.

Le Seigneur pourra seul  
faire le dénombrement des  
peuples et des princes qui  
composent cette cité  
sainte.

La paix et la joie sont

le partage de ceux qui t'appartiennent, ô Sion. Gloire au Père, etc.

*Ant.* La paix et la joie sont le partage de tous ceux d'entre nous qui vous appartiennent, ô sainte Mère de Dieu.

ÿ. La grâce est répandue sur vos lèvres. — R. Parce que Dieu vous a bénie pour l'éternité.

*Pater noster, tout bas, jusqu'à : ÿ. Et ne nos inducas, etc. L'Absolution Précibus, etc., avec les trois Leçons, etc., se trouvent ci-après, p. 531 ou 534.*

III<sup>e</sup> NOCTURNE

*Les trois Psaumes suivants se disent le Mercredi et le Samedi; et, si on récite Matines le soir, on les dit le Mardi et le Vendredi.*

*Ant.* Gaude, Maria virgo.

## PSAUME 95

**C**HANTEZ au Seigneur un cantique nouveau; que toute la terre chante au Seigneur.

Chantez au Seigneur et bénissez son nom : annoncez de jour en jour son salut.

Publiez sa gloire parmi les nations, et ses merveilles chez tous les peuples.

Car le Seigneur est grand et infiniment digne de louange; il est plus redoutable que tous les dieux de la terre.

nium \* habitatio est in te.

Gloria Patri, etc.

*Ant.* Sicut latantium \* omnium nostrum habitatio est in te, sancta Dei Genitrix.

ÿ. Diffusa est gratia in labiis tuis. — R. Propterea benedixit te Deus in ætænum.

Quoniam omnes dii gentium dæmonia : \* Dominus autem cælos fecit.

Confessio et pulchritudo in conspectu ejus : \* sanctimonia, et magnificentia in sanctificatione ejus.

Afferte Domino, patriæ gentium, afferte Domino gloriam et honorem : \* afferte Domino gloriam nomini ejus.

Tollite hostias, et introite in atria ejus : \* adorate Dominum in atrio sancto ejus.

Commoveatur a facie ejus universa terra : \* dicite in gentibus, quia Dominus regnavit.

Etenim corræxit orbem terra, qui non commovebitur : \* judicabit populos in æquitate.

Lætentur cæli, et exsultet terra, commoveatur mare, et plenitudo ejus : \* gaudébunt campi, et omnia quæ in eis sunt.

Tunc exsultabunt omnia ligna silvarum a facie Domini, quia venit : \* quoniam venit judicare terram.

Judicabit orbem terræ in æquitate. \* et populos in veritate sua.

Gloria Patri, etc.

*Ant.* Gaude, Maria vir-

Tous les dieux des nations ne sont que des démons : c'est le Seigneur qui a fait les cieux.

La gloire et la majesté l'environnent; la sainteté et la magnificence résident dans son sanctuaire.

Venez, tribus des nations, venez offrir au Seigneur vos hommages; venez rendre à son nom la gloire qui lui est due.

Préparez vos offrandes et entrez dans ses parvis : adorez le Seigneur dans son saint temple.

Que la terre entière tremble en sa présence; dites parmi les nations : Voici que le Seigneur règne.

Il a affermi l'univers, qui ne sera plus ébranlé : il jugera les peuples dans sa justice.

Que les cieux se réjouissent et que la terre tressaille; que la mer se meuve avec tout ce qu'elle renferme; que les campagnes et tout ce qui les habite soient dans l'allégresse.

Que tous les arbres des forêts tressaillent en la présence du Seigneur, parce qu'il vient juger la terre.

Il jugera l'univers dans sa justice, et les peuples dans sa vérité.

Gloire au Père, etc.

*Ant.* Réjouissez-vous,

vierge Marie; vous seule avez triomphé de toutes les hérésies.

*Ant.* Dignâre me.

## PSAUME 96

**L**E Seigneur est entré dans son règne : que la terre tressaille; que les îles lointaines se réjouissent.

Un sombre nuage l'environne; la justice et l'équité sont l'appui de son trône.

Un feu dévorant le précède, et consume tous ses ennemis.

Ses éclairs ont brillé d'un bout de l'univers à l'autre; la terre les a vus et en a été ébranlée.

Les montagnes se sont fondues comme la cire devant le Seigneur; toute la terre a tremblé à la présence du Seigneur.

Les cieux ont annoncé sa justice, et tous les peuples ont vu sa gloire.

Qu'ils soient confondus tous ceux qui adorent de faux dieux, et qui se glorifient dans leurs idoles.

Mais adorez-le, vous tous qui êtes ses Anges : Sion a entendu la voix de son Dieu, et s'est réjouie.

Les filles de Juda ont été dans l'allégresse au souvenir de vos jugements, Seigneur.

Car vous êtes le Très-

go, \* cunctas hæreses sola interemisti in univérso mundo.

**D**ÓMINUS regnâvit, exsultet terra : \* lætântur insulæ multæ.

Nubes et caligo in circuitu ejus : \* justitia, et judicium correctio sedis ejus.

Ignis ante ipsum præcédet : \* et inflammabit in circuitu inimicos ejus.

Illuxerunt fulgura ejus orbi terræ : \* vidit, et commota est terra.

Montes sicut cera fluxerunt a facie Dómini : \* a facie Dómini omnis terra.

Annuntiavérunt cæli justitiam ejus : \* et vidérunt omnes pópuli glóriam ejus.

Confundântur omnes, qui adorant sculptilia : \* et qui gloriântur in simulâcris suis.

Adorate eum, omnes Angeli ejus : \* audivit, et lætata est Sion.

Et exsultavérunt filie Judæ, \* propter judicium tua, Dómine.

Quóniam tu Dóminus

Altissimus super omnem terram : \* nimis exaltatus es super omnes deos.

Qui diligitis Dóminum, odíte malum : \* custodit Dóminus ánimas sanctorum suorum, de manu peccatoris liberabit eos.

Lux orta est justo, \* et rectis corde lætitia.

Lætâmini, justi, in Dómino : \* et confitémini memoriæ sanctificónis ejus.

Glória Patri, etc.

*Ant.* Dignâre me \* laudâre te, Virgo sacrata : da mihi virtutem contra hostes tuos.

Haut élevé au-dessus de toute la terre, et au-dessus de tous les dieux.

Détestez le mal, vous qui aimez le Seigneur : le Seigneur garde les âmes de ses saints; il les délivrera de la puissance des pécheurs.

La lumière s'est levée pour le juste, le jour de l'allégresse a lui pour les cœurs droits.

Justes, réjouissez-vous dans le Seigneur, et célébrez les témoignages de sa sainteté.

Gloire au Père, etc.

*Ant.* Rendez-moi digne de chanter vos louanges, ô Vierge sainte : donnez-moi la force de vaincre vos ennemis.

*Ant.* Post partum.

*Pendant l'Avent et le jour de l'Annonciation :*

*Ant.* Angelus Dómini.

## PSAUME 97

**C**ANTATE Dómino cânticum novum, \* quia mirabilia fecit.

Salvâvit sibi dextera ejus, \* et brâchium sanctum ejus.

Notum fecit Dóminus salutâre suum : \* in conspectu gentium revelâvit justitiam suam.

Recordâtus est misericordiæ suæ, \* et veritâtis suæ, dómui Israel.

**C**HANTEZ au Seigneur un cantique nouveau, parce qu'il a fait des choses merveilleuses.

C'est sa droite, c'est son bras saint qui nous a sauvés.

Le Seigneur a manifesté le salut qu'il avait promis : il a révélé sa justice aux yeux des nations.

Il s'est souvenu de sa miséricorde, et de sa fidélité, en faveur de la maison d'Israël.

Toutes les extrémités de la terre ont vu le salut que notre Dieu a envoyé.

Louez le Seigneur avec des transports de joie, habitants de toute la terre : élevez vos voix, tressaillez d'allégresse, chantez des cantiques.

Célébrez le Seigneur sur la harpe, mêlez vos voix au son des instruments ; sonnez, clairons et trompettes.

Réjouissez-vous en présence du Seigneur votre Roi : que la mer et tout ce qu'elle renferme, que la terre et tous ceux qui l'habitent, soient dans la joie.

Que les fleuves applaudissent, que les montagnes tressaillent à la vue du Seigneur, qui vient juger la terre.

Il jugera l'univers selon la justice, et les peuples selon l'équité.

Gloire au Père, etc.

*Ant.* Vous êtes demeurée vierge après votre enfantement : ô Mère de Dieu, intercédez pour nous.

*D* Pendant l'Avent et le jour de l'Annonciation :

*Ant.* L'Ange du Seigneur a annoncé à Marie, et elle a conçu par l'opération du Saint-Esprit. Alléluia.

ÿ. La grâce est répandue sur vos lèvres. — R. Parce que Dieu vous a bénie pour l'éternité.

Virerunt omnes termini terræ salutare Dei nostri.

Jubiláte Deo, omnis terra, cantáte, et exsultáte, et psállite.

Psállite Dómino in cithara, in cithara et voce psalmi : \* in tubis ductilibus, et voce tubæ cornæ.

Jubiláte in conspectu Regis Dómini : \* moveatur mare, et plenitudo ejus; orbis terrarum, et qui habitant in eo.

Flúmina plaudent manu, simul montes exsultábunt a conspectu Dómini, quóniam venit judicare terram.

Judicabit orbem terrarum in justitia, et populos in æquitáte.

Gloria Patri, etc.

*Ant.* Post partum virgo inviolata permansisti : Dei Génitrix, intercède pro nobis.

*Ant.* Angelus Dómini nuntiávit Mariæ, et concepit de Spiritu sancto. Alléluia.

ÿ. Diffúsa est grátia in lábiis tuis. — R. Propterea benedixit te Deus in ætérnum.

Pater noster, tout bas jusqu'à :

ÿ. Et ne nos inducas in tentationem. — R. Sed libera nos a malo.

ÿ. Et ne nous laissez pas succomber à la tentation. — R. Mais délivrez-nous du mal.

## ABSOLUTION

**P**RECIBUS, et méritis beate Mariæ semper virginis, et ómnium Sanctorum, perdúcat nos Dóminus ad regna cœlorum. — R. Amen.

**Q**UE par les prières et les mérites de la bienheureuse Marie toujours vierge, et de tous les Saints, le Seigneur nous conduise au royaume des cieus. — R. Ainsi soit-il.

Celui qui doit lire la première Leçon dit :

ÿ. Jube, domne, benedicere.

ÿ. Mon Père, donnez-moi votre bénédiction.

## BÉNÉDICTION

**N**OS cum prole pia benedicat virgo Mariæ. — R. Amen.

**Q**UE la vierge Marie nous obtienne la bénédiction de son divin Fils. — R. Ainsi soit-il.

## PREMIÈRE LEÇON (Eccli., 24.)

**I**N omnibus réquiem quasivi, et in hæreditate Dómini morabor. Tunc præcepit, et dixit mihi Créator ómnium : et qui creávit me, requièvit in tabernáculo meo, et dixit mihi : In Jacob inhábita, et in Israel hæreditare, et in electis meis mitte radices. (Le lecteur fléchit le genou.) Tu autem, Dómine, miserere nobis. — R. Deo grátias.

**J**'AI cherché partout un lieu de repos ; je demeurerai dans l'héritage du Seigneur. Le Créateur de l'univers m'a donné ses ordres et m'a parlé : celui qui m'a créée s'est reposé dans mon tabernacle, et m'a dit : Habitez dans Jacob, qu'Israël soit votre héritage ; et prenez racine dans mes élus. (Le lecteur fléchit le genou.) Vous, Seigneur, ayez pitié de nous. — R. Rendons grâces à Dieu.

R. Sancta et immaculata Virginitas, quibus te

immaculée, je ne sais par

quelles louanges exalter votre gloire : \* Car vous avez porté dans votre sein celui que les cieus ne pouvaient contenir. — *ŷ.* Vous êtes bénie entre toutes les femmes, et le fruit de vos entrailles est béni. — \* Car.

*Celui qui doit lire la deuxième Leçon dit :*

*ŷ.* Mon Père, donnez-moi votre bénédiction.

## BÉNÉDICTION

**Q**UE la Vierge des vierges intercède pour nous auprès du Seigneur. — *ŕ.* Ainsi soit-il.

## DEUXIÈME LEÇON

**J**'AI été ainsi affermie dans Sion, j'ai trouvé mon repos dans la cité sainte, et ma puissance s'est établie dans Jérusalem. J'ai pris racine dans le peuple que le Seigneur a honoré, et qu'il a choisi pour sa portion et son héritage, et ma demeure est dans l'assemblée de tous les saints. (*Le lecteur fléchit le genou.*) Vous, Seigneur, ayez pitié de nous. — *ŕ.* Rendons grâces à Dieu.

*ŕ.* Vous êtes heureuse, ô Vierge Marie, qui avez porté le Seigneur Créateur du monde. \* Vous avez enfanté celui qui vous a créée, et vous n'avez pas cessé d'être vierge. — *ŷ.* Je vous salue, Marie, pleine de grâces; le Seigneur est avec vous. — Vous avez.

lâudibus efferam nescio : \* Quia quem cœli capere non poterant, tuo gremio contulisti. — *ŷ.* Benedicta tu in mulieribus, et benedictus fructus ventris tui. — \* Quia.

*ŷ.* Jube, domne, benedicere.

**I**PSA Virgo virginum intercedat pro nobis ad Dominum. — *ŕ.* Amen.

## TROISIÈME LEÇON

**E**T sic in Sion firmata sum, et in civitate sanctificata similiter requievi, et in Jérusalem potestas mea. Et radicavi in populo honorificato, et in parte Dei mei hæretidine sanctorum detentio mea. (*Le lecteur fléchit le genou.*) Tu autem, Domine, miserere nobis. — *ŕ.* Deo grâcias.

*ŕ.* Beata es, Virgo Maria, quæ Dominum portasti Creatorem mundi : \* Genuisti qui te fecit, et in ætérnum permanes virgo. — *ŷ.* Ave, Maria, grâcia plena; Dominus tecum. — \* Genuisti.

*Quand on doit dire le Te Deum, on ajoute à la fin de ce Répons : ŷ. Glória Patri, et Filio, et Spiritui sancto. — \* Genuisti.*

*Celui qui doit lire la troisième Leçon dit :*

*ŷ.* Jube, domne, benedicere.

*ŷ.* Mon Père, donnez-moi votre bénédiction.

## BÉNÉDICTION

**P**ER Virginem matrem concedat nobis Dominus salutem et pacem. — *ŕ.* Amen.

**Q**UE le Seigneur nous accorde le salut et la paix, par l'intercession de celle qui est devenue mère sans cesser d'être vierge. — *ŕ.* Ainsi soit-il.

## TROISIÈME LEÇON

**Q**UASI cedrus exaltata sum in Libano, et quasi cypressus in monte Sion. Quasi palma exaltata sum in Cades, et quasi plantatio rosæ in Jéricho. Quasi oliva speciosa in campis, et quasi platanus exaltata sum juxta aquam in platéis. Sicut cinnamomum, et balsamum aromatizans odorem dedi : quasi myrrha electa dedi suavitatem odoris. (*Le lecteur fléchit le genou.*) Tu autem, Domine, miserere nobis. — *ŕ.* Deo grâcias.

**J**E suis aussi élevée que les cèdres du Liban et les cyprès de la montagne de Sion. Je suis aussi élevée que les palmiers de Cades et les rosiers de Jéricho. Je suis comme les beaux oliviers de la campagne et comme le platane planté sur le bord des eaux. J'ai répandu une odeur suave, pareille à celle de la cannelle et du baume, une odeur aussi douce et aussi agréable que celle de la myrrhe la plus excellente. (*Le lecteur fléchit le genou.*) Vous, Seigneur, ayez pitié de nous. — *ŕ.* Rendons grâces à Dieu.

*On omet le Répons suivant, quand on doit dire le Te Deum.*

*ŕ.* Felix namque es, sacra Virgo Maria, et omni laude dignissima : \* Quia ex te ortus est Sol justitiæ, † Christus Deus no-

*ŕ.* Vous êtes bienheureuse, ô Marie, Vierge sainte et digne de toute louange; \* Car de vous est sorti le Soleil de justice, † Jésus-

Christ notre Dieu. — *ÿ.* Priez pour le peuple, intercédéz pour le clergé, et pour les femmes pieuses : que tous ceux qui honorent votre sainte mémoire éprouvent votre assistance. — \* Car. — *ÿ.* Gloire au Père, et au Fils, et au Saint-Esprit. — † Jésus-Christ notre Dieu.

*On dit le Te Deum, page 95, tous les jours, excepté durant l'Avant, et depuis la Septuagésime jusqu'à Pâques, où on ne le dit qu'aux fêtes de la très sainte Vierge.*

*Durant l'Avant, et au jour de l'Annonciation, on dit les trois Leçons suivantes, pendant lesquelles tous se tiennent debout, attendu qu'elles sont tirées de l'Évangile. Les trois Bénédictions sont comme ci-dessus.*

## PREMIÈRE LEÇON (S. Luc. 1.)

L'ANGE Gabriel fut envoyé de Dieu en une ville de Galilée appelée Nazareth, à une vierge qu'un homme de la maison de David, nommé Joseph, avait épousée; et cette vierge s'appelait Marie. L'Ange étant entré dans le lieu où elle était, lui dit : Je vous salue, pleine de grâce; le Seigneur est avec vous; vous êtes bénie entre toutes les femmes. (*Le lecteur fléchit le genou.*) Vous, Seigneur, ayez pitié de nous. — *R.* Rendons grâces à Dieu.

*R.* L'Ange Gabriel fut envoyé à la vierge Marie, épouse de Joseph, et lui annonça ce que Dieu lui avait ordonné de lui dire.

ster. — *ÿ.* Ora pro pópulo, interveni pro clero, intercede pro devoto femineo sexu : sentiant omnes tuum juvamen, quicumque celebrant tuam sanctam commemorationem. — \* Quia. — *ÿ.* Glória Patri, et Filio, et Spiritui sancto. — † Christus Deus noster.

MISSUS est Angelus Gabriel a Deo in civitatem Galilææ, cui nomen Nazareth, ad virginem desponsatam viro, cui nomen erat Joseph, de domo David; et nomen virginis Maria. Et ingressus Angelus ad eam, dixit : Ave, grátia plena; Dóminus tecum : benedicta tu in mulieribus. (*Le lecteur fléchit le genou.*) Tu autem, Dómine, miserere nobis. — *R.* Deo grátias.

*R.* Missus est Gabriel Angelus ad Mariam virginem desponsatam Joseph, nuntians ei verbum : et expavescit Vir-

go de lúmíne. Ne timeas, María, invenisti grátiam apud Dóminum; \* Ecce concipies et páries, et vocábitur Altíssimi Filius. — *ÿ.* Dabit ei Dóminus Deus sedem David patris ejus, et regnabit in domo Jacob in ætérnum. — \* Ecce.

La Vierge étant surprise de l'éclat de sa lumière, il lui dit : Ne craignez point, Marie; vous avez trouvé grâce devant le Seigneur : \* Vous allez concevoir, et vous mettrez au monde un fils, qui sera appelé le Fils du Très-Haut. — *ÿ.* Le Seigneur Dieu lui donnera le trône de David son père, et il régnera éternellement sur la maison de Jacob — \* Vous.

## DEUXIÈME LEÇON

QUÆ cum audisset, turbata est in sermone ejus, et cogitabat qualis esset ista salutatio. Et ait Angelus ei : Ne timeas, María : invenisti enim grátiam apud Deum; ecce concipies in útero, et páries filium, et vocábis nomen ejus Jesum. Hic erit magnus, et Filius Altíssimi vocábitur : et dabit illi Dóminus Deus sedem David patris ejus; et regnabit in domo Jacob in ætérnum, et regni ejus non erit finis. (*Le lecteur fléchit le genou.*) Tu autem, Dómine, miserere nobis. — *R.* Deo grátias.

*R.* Ave, María, grátia plena; Dóminus tecum : Spiritus sanctus supervénit in te, et virtus Altíssimi obumbrábit tibi : quod enim ex te nascétur Sanctum, vocábitur Filius

MARIE fut troublée en entendant ces paroles, et elle cherchait ce que voulait dire cette salutation. L'Ange lui dit : Ne craignez point, Marie, car vous avez trouvé grâce devant Dieu. Vous allez concevoir dans votre sein, et vous mettrez au monde un fils à qui vous donnerez le nom de Jésus. Il sera grand, on l'appellera le Fils du Très-Haut; le Seigneur Dieu lui donnera le trône de David son père : il régnera éternellement sur la maison de Jacob, et son règne n'aura point de fin. (*Le lecteur fléchit le genou.*) Vous, Seigneur, ayez pitié de nous. — *R.* Rendons grâces à Dieu.

*R.* Je vous salue, Marie, pleine de grâce; le Seigneur est avec vous. \* Le Saint-Esprit descendra sur vous, et la vertu du Très-Haut vous couvrira de son ombre : c'est pourquoi le

fruit saint qui naîtra de vous sera appelé le Fils de Dieu. — *ÿ.* Comment cela se fera-t-il? car je ne connais point d'homme. L'Ange lui répondit : — \* Le Saint-Esprit.

*Lorsqu'on doit dire le Te Deum, on ajoute à la fin de ce deuxième Répons : Glória Patri, et Filio, et Spiritui sancto. — \* Spiritus.*

## TROISIÈME LEÇON

**A**LORS Marie dit à l'Ange : Comment cela se fera-t-il? car je ne connais point d'homme. L'Ange lui répondit : Le Saint-Esprit descendra sur vous, et la vertu du Très-Haut vous couvrira de son ombre : c'est pourquoi le fruit saint qui naîtra de vous sera appelé le Fils de Dieu. Et voilà qu'Elisabeth votre cousine a elle-même conçu un fils dans sa vieillesse, et celle qu'on appelait stérile est maintenant dans son sixième mois, parce qu'il n'y a rien d'impossible à Dieu. Marie dit alors : Voici la servante du Seigneur, qu'il me soit fait selon votre parole. (*Le lecteur fléchit le genou.*) Vous, Seigneur, ayez pitié de nous. — *ñ.* Rendons grâces à Dieu.

*Lorsqu'on dit le Te Deum, on omet le Répons suivant :*

*ñ.* Recevez, ó Vierge Marie, la parole que le Seigneur vous a fait annoncer par un Ange : Vous concevrez un fils qui sera Dieu

Dei. — *ÿ.* Quómodo fiet istud, quóniam virum non cognósko? Et respóndens Angelus, dixit ei : — \* Spiritus.

**D**IXIT autem María ad Angelum : Quómodo fiet istud, quóniam virum non cognósko? Et respóndens Angelus, dixit ei : Spiritus sanctus superveniet in te, et virtus Altissimi obumbrábit tibi. Ideóque et quod nascétur ex te Sanctum, vocábitur Filius Dei. Et ecce Elisabeth cognáta tua, et ipsa concépit filium in senectute sua; et hic mensis sextus est illi quæ vocábitur stérilis; quia non erit impossibile apud Deum omne verbum. Dixit autem María : Ecce ancilla Dómini, fiat mihi secundum verbum tuum. (*Le lecteur fléchit le genou.*) Tu autem, Dómine, miserere nobis. — *ñ.* Deo grátias.

*ñ.* Súscipe verbum, Virgo María, quod tibi a Dómino per Angelum transmissum est : concípies et páries Deum pá-

riter et hóminem : \* Ut benedicta dicáris inter omnes mulieres. — *ÿ.* Páries quidem filium et virginitátis non patiéris detriméntum : efficiéris grávida, et eris mater semper intácta. — \* Ut benedicta. — *ÿ.* Glória Patri, et Filio, et Spiritui sancto. — \* Ut benedicta.

et homme tout ensemble, \* En sorte que vous serez appelée la Vierge bénie entre toutes les femmes. — *ÿ.* Vous enfanterez un fils sans rien perdre de votre virginité; vous concevrez, et vous deviendrez mère sans cesser jamais d'être vierge. — \* En sorte que. — *ÿ.* Gloire au Père, et au Fils, et au Saint-Esprit. — \* En sorte que.

## A LAUDES

Deus, in adjutórium, etc. — Glória Patri, etc.

*De la Purification à l'Avent.*

*Ant.* Assúpta est.

*Pendant l'Avent.*

*Ant.* Missus est.

*De Noël à la Purification.*

*Ant.* O admirábile commércium!

## PSAUME 92

**D**ÓMINUS regnávit, decórem indútus est : \* iudútus est Dóminus fortitúdinem, et præcinxit se. Etenim firmávit orbem terræ, \* qui non commovébatur. Paráta sedes tua ex tunc : \* a sæculo tu es.

Elevavérunt flúmina, Dómine : \* elevavérunt flúmina vocem suam.

Elevavérunt flúmina fluctus suos, \* a vóribus aquárum multárum.

**L**E Seigneur est entré dans son règne, il s'est revêtu de sa gloire, et s'est armé de son pouvoir.

Il a placé la terre sur des fondements qui ne seront point ébranlés.

Mais votre trône, ó mon Dieu, précède tous les temps : vous êtes de toute éternité.

Les fleuves, Seigneur, les fleuves semblent élever leurs voix pour vous louer.

Leurs voix sont les flots qu'ils roulent avec rapidité,

La mer est admirable dans ses soulèvements; mais le Seigneur est bien plus admirable encore dans les hauteurs des cieus.

Vos oracles sont pleins de vérité : la sainteté doit être à jamais l'ornement de votre maison.

Gloire au Père, etc.

*De la Purification à l'Avent.*

*Ant.* Marie a été enlevée dans le ciel : les Anges se réjouissent, et bénissent le Seigneur dans leurs louanges.

*Ant.* Maria virgo.

*Pendant l'Avent.*

*Ant.* L'Ange Gabriel a été envoyé à la vierge Marie, que Joseph avait épousée.

*Ant.* Ave, Maria.

*De Noël à la Purification.*

*Ant.* O prodige admirable! le Créateur du genre humain, prenant un corps animé, a daigné naître d'une Vierge, et, se faisant l'homme sans l'opération de l'homme, nous a rendus participants de sa divinité.

*Ant.* Quando natus es.

PSAUME 99

PEUPLES de la terre, célébrez votre Dieu; servez le Seigneur avec allégresse.

Mirábiles elatiónes maris : \* mirábilis in altis Dóminus.

Testimónia tua credibília facta sunt nimis : \* domum tuam decet sanctitúdo, Dómine, in longitúdinem diérum. Glória Patri, etc.

*Ant.* Assúmpta est \* Maria in cœlum : gaudent Angeli, laudántes benedicunt Dóminum.

*Ant.* Missus est \* Gabriel Angelus ad Mariam virginem desponsátam Joseph.

*Ant.* O admirábile comércium! \* Créator géneris humáni, animátum corpus sumens, de Virgine nasci dignátus est : et procédens homo sine sémine, largítus est nobis suam deitátem.

JUBILÁTE Deo, omnis terra : \* servite Dómino in lætítia.

Introíte in conspéctu ejus, \* in exultatióne.

Scitóte quóniam Dóminus ipse est Deus : \* ipse fecit nos, et non ipsi nos.

Pópulus ejus, et oves páscuæ ejus, \* introíte portas ejus in confessiône, átria ejus in hymnis : confitémini illi.

Laudáte nomen ejus, quóniam suávis est Dóminus : in ætérnum misericórdia ejus \* et usque in generatiónem et generatiónem vérítas ejus. Glória Patri, etc.

*De la Purification à l'Avent.*

*Ant.* Maria virgo \* assúpta est ad æthéreum thálamum, in quo Rex regum stelláto sedet sólio.

*Ant.* In odórem.

*Pendant l'Avent.*

*Ant.* Ave, Maria, \* grátia plena; Dóminus tecum : benedicta tu in mulieribus, alleluia.

*Ant.* Ne tímeas, Maria.

*De Noël à la Purification.*

*Ant.* Quando natus es \* ineffabiliter ex Virgine, tunc impléte sunt Scri-

Présentez-vous devant lui dans les transports d'une sainte joie.

Sachez que le Seigneur est le seul Dieu : c'est lui qui nous a faits, et nous ne nous sommes pas faits nous-mêmes.

O vous son peuple, vous les brebis de son bercail, entrez dans les parvis de son temple en chantant des hymnes de louange, et reconnaissez ses bienfaits.

Bénissez le Seigneur, parce qu'il est plein de bonté : sa miséricorde est éternelle, et sa vérité demeure dans tous les siècles.

Gloire au Père, etc.

*Ant.* La vierge Marie a été élevée au palais du ciel, où le Roi des rois est assis sur un trône semé d'étoiles.

*Ant.* Je vous salue, Maria, pleine de grâce; le Seigneur est avec vous : vous êtes bénie entre toutes les femmes, alléluia.

*Ant.* Lorsque vous êtes né d'une Vierge par un mystère ineffable, les Ecri-

tures ont été accomplies; vous êtes descendu comme la pluie sur une prairie, et vous êtes venu pour sauver le genre humain : nous vous louons, ô notre Dieu!

*Ant.* Rubum, quem viderat Moyses.

## PSAUME 62

**O** DIEU, vous qui êtes mon Dieu, je soupire après vous dès l'aurore.

Mon âme a soif de votre présence, ma chair vous désire avec ardeur.

Dans cette terre déserte, aride et sans eau, je me présenterai dans votre sanctuaire, pour contempler votre puissance et votre gloire.

Car votre miséricorde vaut mieux que cette vie terrestre, et mes lèvres ne cesseront de vous louer.

Je vous bénirai tous les jours de ma vie, et je lèverai mes mains en invoquant votre nom.

Que mon âme soit remplie et comme inondée de vos bénédictions, et ma langue fera éclater vos louanges.

Je me souviendrai de vous sur ma couche nocturne, dès le matin je méditerai vos bienfaits; car vous avez été mon appui.

Et je me réjouirai à l'ombre de vos ailes. Mon âme s'est attachée étroitement à vous, et votre droite m'a soutenu.

pturæ : sicut pluvia in vellus descendisti, ut saluum faceres genus humanum : te laudamus; Deus noster.

**D**IEU, Deus meus, \* ad te de luce vigilo.

Sitivit in te anima mea; \* quam multipliciter tibi caro mea!

In terra deserta, et in via, et in aquosa : \* sic in sancto apparui tibi, ut vidèrem virtutem tuam et gloriàm tuam.

Quoniam melior est misericordia tua super vitas, \* labia mea laudabunt te.

Sic benedicam te in vita mea, \* et in nomine tuo levabo manus meas.

Sicut adipe et pinguedine repleatur anima mea, \* et labiis exultationis laudabit os meum.

Si memor fui tui super stratum meum, in matutinis meditabor in te; \* quia fuisti adjutor meus.

Et in velamento alarum tuarum exultabo; adhæsit anima mea post te; \* me suscepit dextera tua.

Ipsi vero in vanum quasi erunt animam meam, introibunt in inferiora terræ : \* tradentur in manus gladii, partes vulpium erunt.

Rex vero lætabitur in Deo, laudabuntur omnes qui jurant in eo : \* quia obstructum est os loquentium iniqua.

En vain mes ennemis cherchent à me perdre; ils descendront dans les profondeurs de la terre; ils seront livrés au tranchant du glaive; ils seront la proie des bêtes dévorantes.

Mais le Roi se réjouira en Dieu; tous ceux qui révèrent le Seigneur le glorifieront de ce qu'il a fermé la bouche de l'iniquité.

*Gloria* On ne dit point ici Glória Patri.

## PSAUME 66

**D**IEU misereatur nostri, et benedicat nobis : \* illuminet vultum suum super nos, et misereatur nostri.

Ut cognoscamus in terra viam tuam, \* in omnibus gentibus salutarem tuam.

Confiteantur tibi populi, Deus; \* confiteantur tibi populi omnes.

Lætentur et exultent gentes : \* quoniam iudicas populos in aequitate, et gentes in terra dirigis.

Confiteantur tibi populi, Deus; confiteantur tibi populi omnes : \* terra dedit fructum suum.

Benedicat nos Deus, Deus noster, benedicat

**Q**UE Dieu prenne pitié de nous et nous bénisse : qu'il nous éclaire de la lumière de son visage, et qu'il nous fasse sentir sa miséricorde.

Afin que nous connaissions sur la terre les voies qui mènent à vous, Seigneur, et le salut que vous préparez à toutes les nations.

Que tous les peuples publient votre gloire, ô mon Dieu; que tous vous rendent hommage.

Que toutes les nations soient dans l'allégresse, car vous les jugez avec équité, et vous dirigerez tous les habitants de la terre.

Que tous les peuples publient votre gloire, ô mon Dieu; que tous les peuples vous rendent hommage : la terre a donné son fruit.

Que le Seigneur notre Dieu nous bénisse, qu'il

nous bénisse, et qu'il soit  
craint jusqu'aux extrémités  
de la terre.

Gloire au Père, etc.

Gloria Patri, etc.

*De la Purification à l'Avent.*

*Ant.* Nous courons à l'o-  
deur de vos parfums : les  
jeunes filles vous aiment  
avec tendresse.

*Ant.* In odorem \* un-  
guentorum tuorum cur-  
rimus : adolescentulæ  
dilexerunt te nimis.

*Ant.* Benedicta filia.

*Pendant l'Avent.*

*Ant.* Ne craignez point,  
Marie; vous avez trouvé  
grâce devant le Seigneur :  
vous allez concevoir et vous  
mettrez au monde un fils,  
alleluia.

*Ant.* Ne timeas, Ma-  
ria, \* invenisti gratiam  
apud Dominum : ecce  
concipies et paries filium,  
alleluia.

*Ant.* Dabit ei Dominus.

*De Noël à la Purification.*

*Ant.* Dans le buisson ar-  
dent que vit Moïse, et qui  
brûlait sans se consumer,  
nous reconnaissons la figu-  
re de votre admirable vir-  
ginité, que votre fécondité  
n'a point blessée : Mère de  
Dieu, intercédiez pour nous.

*Ant.* Rubum, quem vi-  
derat Moyses \* incumbu-  
stum, conservatam agno-  
vimus tuam laudabilem  
virginitatem : Dei Geni-  
trix, intercède pro nobis.

*Ant.* Germinavit radix Jesse.

CANTIQUE DES TROIS ENFANTS. *Dan.*, 3.

**O**UVRAGES du Seigneur, bé-  
nissez tous le Seigneur;  
louez-le et exaltez-le dans  
tous les siècles.

Anges du Seigneur, bé-  
nissez le Seigneur; cieus,  
bénissez le Seigneur.

Eaux qui êtes au-dessus  
des cieus, bénissez toutes

**B**ENEDICITE, omnia ope-  
ra Domini, Dominus : \*  
laudate et superexaltate  
eum in sæcula.

Benedicite, Angeli Do-  
mini, Dominus : \* bene-  
dicite, cœli, Dominus.

Benedicite, aquæ om-  
nès quæ super cœlos sunt

Dominus : \* benedicite,  
omnes virtutes Domini,  
Dominus.

Benedicite, sol et luna,  
Dominus : \* benedicite,  
stellæ cœli, Dominus.

Benedicite, omnis im-  
ber et ros, Dominus : \*  
benedicite, omnes spiri-  
tus Dei, Dominus.

Benedicite, ignis et æ-  
stus, Dominus : \* benedi-  
cite, frigus et æstus, Do-  
minus.

Benedicite, rores et  
pruina, Dominus : \* bene-  
dicite, gelu et frigus, Do-  
minus.

Benedicite, glâcies et  
nives, Dominus : \* bene-  
dicite, noctes et dies,  
Dominus.

Benedicite, lux et té-  
nèbræ, Dominus : \* bene-  
dicite, fulgura et nubes,  
Dominus.

Benedicat terra Domi-  
num ; \* laudet et super-  
exaltet eum in sæcula.

Benedicite, montes et  
colles, Dominus : \* bene-  
dicite, universa germinan-  
tia in terra Dominus.

Benedicite, fontes, Do-  
minus : \* benedicite, má-  
ria et flumina, Dominus.

Benedicite, cetæ et om-  
nia quæ moventur in a-  
quis, Dominus : \* benedi-  
cite, omnes volucres cœli,  
Dominus.

Benedicite, omnes bé-  
stia et pecora, Dominus : \*

le Seigneur; puissances et  
vertus du Seigneur, bénis-  
sez toutes le Seigneur.

Soleil et lune, bénissez  
le Seigneur; étoiles du ciel,  
bénissez le Seigneur.

Pluies et rosées, bénissez  
toutes le Seigneur; esprits  
de Dieu, bénissez tous le  
Seigneur.

Feux et chaleurs de l'été,  
bénissez le Seigneur; froids  
et rigueurs de l'hiver, bé-  
nissez le Seigneur.

Rosées et brumes, bénis-  
sez le Seigneur; gelées et  
froidures, bénissez le Sei-  
gneur.

Glaces et neiges, bénissez  
le Seigneur; nuits et jours,  
bénissez le Seigneur.

Lumière et ténèbres, bé-  
nissez le Seigneur; éclairs  
et nuages, bénissez le Sei-  
gneur.

Que la terre bénisse le  
Seigneur; qu'elle le loue  
et l'exalte dans tous les si-  
cles.

Montagnes et collines, bé-  
nissez le Seigneur; plantes  
qui naissent sur la terre, bé-  
nissez toutes le Seigneur.

Fontaines, bénissez le  
Seigneur; mers et fleuves,  
bénissez le Seigneur.

Baleines et poissons qui  
vivent dans les eaux, bénis-  
sez tous le Seigneur; oi-  
seaux du ciel, bénissez tous  
le Seigneur.

Animaux domestiques et  
sauvages, bénissez tous le

Seigneur; enfants des hommes, bénissez le Seigneur.  
Qu'Israël bénisse le Seigneur; qu'il le loue et l'exalte dans tous les siècles.

Prêtres du Seigneur, bénissez le Seigneur; serviteurs du Seigneur, bénissez le Seigneur.

Esprits et âmes des justes, bénissez le Seigneur; vous qui êtes saints et humbles de cœur, bénissez le Seigneur.

Ananias, Azarias, Misaël, bénissez le Seigneur; louez-le et exaltez-le dans tous les siècles.

Bénéissons le Père, et le Fils, et le Saint-Esprit; louons-le et exaltons-le dans tous les siècles.

Vous êtes béni, Seigneur, dans le firmament du ciel; vous êtes digne de louange et de gloire dans tous les siècles.

*On ne dit point Glória Patri après ce cantique.*

*De la Purification à l'Avent.*

*Ant.* Vierge sainte, vous êtes bénie du Seigneur, parce que nous avons reçu par vous le fruit de vie.

*Ant.* Benedicta filia tu a Dómino: quia per te fructum vitæ communicávimus.

*Ant.* Pulchra es.

*Pendant l'Avent.*

*Ant.* Le Seigneur lui donnera le trône de David son

*Ant.* Dabit ei Dóminus \* sedem David patris

benedicite, filii hóminum, Dómino.

Benedicat Israel Dómino: \* laudet et superexáltet eum in sæcula.

Benedicite, sacerdotes Dómini, Dómino: \* benedicite, servi Dómini, Dómino.

Benedicite, spiritus et animæ justórum, Dómino: \* benedicite, sancti et húmiles corde, Dómino.

Benedicite, Anania; Azaria, Misael, Dómino: \* laudate et superexaltate eum in sæcula.

Benedicámus Patrem et Filium, cum sancto Spiritu: \* laudémus et superexaltémus eum in sæcula.

Benedictus es, Dómine, in firmaménto cœli: \* et laudábilis, et gloriósus, et superexaltátus in sæcula.

ejus, et regnabit in ætérnum. | père, et il régnera éternellement.

*Ant.* Ecce ancilla Dómini.

*De Noël à la Purification.*

*Ant.* Germinávit radix Jesse, \* orta est stella ex Jacob, Virgo péperit Salvatórem; te laudámus, Deus noster.

*Ant.* Un rejeton est sorti de Jessé, une étoile est apparue de la maison de Jacob; une Vierge a enfanté le Sauveur; nous vous louons et nous vous bénissons, ô notre Dieu.

*Ant.* Ecce María.

PSAUME 148

**L**AUDÁTE Dóminum de cœlis: \* laudáte eum in excelsis.

Laudáte eum, omnes Angeli ejus: \* laudáte eum, omnes Virtútes ejus.

Laudáte eum, sol et luna: \* laudáte eum, omnes stellæ et lumen.

Laudáte eum, cœli cœlórum; \* et aquæ omnes quæ super cœlos sunt, laudent nomen Dómini.

Quia ipse dixit, et facta sunt; \* ipse mandávit, et creata sunt.

Státuit ea in ætérnum, et in sæculum sæculi: \* præceptum pósuit, et non præteribit.

Laudáte Dóminum de terra, \* dracónes, et omnes abyssi:

**L**OUÉZ le Seigneur, habitants des cieux; louez-le du plus haut du firmament.

Anges de Dieu, louez le Seigneur; Puissances célestes, louez le Seigneur.

Soleil et lune, louez le Seigneur; étoiles de la nuit, lumière du jour, louez le Seigneur.

Cieux des cieux, louez le Seigneur, et que les eaux qui sont au-dessus des airs, louent le nom du Seigneur.

Car il a dit, et tout a été fait; il a voulu, et tout a été créé.

Il a établi son ouvrage pour la suite des siècles; il lui a imposé des lois qui ne passeront pas.

Louez le Seigneur, habitants de la terre; dragons, et vous, abîmes des eaux, louez le Seigneur;

Feu, grêle, neige, glaces, tourbillons et tempêtes, qui obéissez à sa voix;

Montagnes et collines, arbres qui portez des fruits, et cèdres des forêts;

Bêtes sauvages et troupeaux; reptiles et oiseaux du ciel;

Rois et juges des nations; princes et peuples de la terre;

Jeunes hommes et jeunes filles, vieillards et enfants, louez le nom du Seigneur, parce que son nom seul est grand.

Sa grandeur est au-dessus du ciel et de la terre, et il a daigné élever la puissance de son peuple.

Que l'hymne de la louange soit donc dans la bouche de tous ses Saints, des enfants d'Israël et du peuple qui approche de lui.

*On ne dit point ici Glória Patri.*

## PSAUME 149

**C**HANTEZ au Seigneur un cantique nouveau : que ses louanges retentissent dans l'assemblée des saints.

Qu'Israël se réjouisse dans son Créateur; que les enfants de Sion se réjouissent dans leur Roi.

Qu'ils célèbrent son nom dans leurs concerts; qu'ils chantent ses louanges au son du tambour et de la harpe.

Ignis, grando, nix, glacies, spiritus procellarum, quæ faciunt verbum ejus;

Montes, et omnes collines; \* ligna fructifera, et omnes cedri;

Bæstia et universa pæcora; \* serpentes, et volucres pennatæ;

Reges terræ, et omnes populi; \* principes, et omnes iudices terræ;

Juvenes et virgines, senes cum juniõribus laudent nomen Dõmini; \* quia exaltatum est nomen ejus solius.

Confessio ejus super cælum et terram : \* et exaltavit cornu populi sui.

Hymnus omnibus Sanctis ejus, \* filiis Israël, populo appropinquantibus sibi.

**C**HANTEZ au Seigneur un cantique nouveau : \* laus ejus in ecclesia sanctorum.

Lætetur Israel in eo qui fecit eum; \* et filii Sion exsultent in Rege suo.

Laudent nomen ejus in choro : \* in tympano et psalterio psallant ei.

Quia beneplacitum est Dõmino in populo suo : \* et exaltabit mansuetos in salutem.

Exsultabunt Sancti in glõria : \* letabuntur in cubilibus suis.

Exaltationes Dei in guttore eorum : \* et gladii ancipites in manibus eorum.

Ad faciendam vindictam in nationibus, \* increpationes in populis;

Ad alligandos reges eorum in compedibus, \* et nobiles eorum in manibus ferreis.

Ut faciunt in eis iudicium conscriptum : \* glõria hæc est omnibus Sanctis ejus.

*On ne dit point ici Glória Patri.*

## PSAUME 150

**L**AUDATE Dõminum in Sanctis ejus : \* laudate eum in firmamento virtutis ejus.

Laudate eum in virtutibus ejus : \* laudate eum secundum multitudinem magnitudinis ejus.

Laudate eum in sono tubæ : \* laudate eum in psalterio et cithara.

Laudate eum in tympano et choro : \* laudate eum in cordis et organo.

Laudate eum in cymbalis benesonantibus; lau-

Car le Seigneur se complait dans son peuple, il élèvera les humbles et les sauvera.

Les Saints tressailliront dans la gloire : ils feront éclater leurs transports dans le lieu de leur repos.

Les louanges de Dieu seront dans leur bouche; et une épée à deux tranchants sera dans leurs mains.

Pour tirer vengeance des nations, pour châtier les peuples;

Pour mettre leurs rois dans les chaînes, et charger de fers les mains de leurs princes.

Ils exerceront ainsi le jugement prescrit : c'est la gloire que Dieu réserve à ses Saints.

**L**OUÉZ le Seigneur dans ses Saints; louez-le dans le firmament, où brille sa puissance.

Louez-le dans l'étendue de son pouvoir; louez-le selon la multitude de ses grandeurs.

Louez-le au son de la trompette; louez-le sur la harpe et sur la lyre.

Louez-le au bruit des tambours et des chœurs; louez-le sur les instruments à cordes et sur l'orgue.

Louez-le sur les cymbales retentissantes; louez-le sur

les instruments de triomphe et de joie : que tout ce qui respire loue le Seigneur. Gloire au Père, etc.

dáte eum in cymbalis jubilationis : \* omnis spiritus laudet Dóminum. Glória Patri, etc.

*De la Purification à l'Avent.*

*Ant.* Vous êtes belle et majestueuse, fille de Jérusalem ; vous êtes terrible comme une armée rangée en bataille.

*Ant.* Pulchra es \* et decóra, filia Jerúsalem : terribilis ut castrórum ácies ordináta.

*Pendant l'Avent.*

*Ant.* Voici la servante du Seigneur : qu'il me soit fait selon votre parole.

*Ant.* Ecce ancilla Dómini, \* fiat mihi secúndum verbum tuum.

*De Noël à la Purification.*

*Ant.* Voici Marie qui nous a enfanté le Sauveur, duquel saint Jean s'écria lorsqu'il le vit : Voilà l'Agneau de Dieu, voilà celui qui efface les péchés du monde, alléluia.

*Ant.* Ecce Maria \* genuit nobis Salvatórem, quem Joánnes videns exclamávit, dicens : Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccáta mundi, alleluia.

*De Noël à l'Avent.*

CAPITULE. *Cant.*, 6.

LES filles de Sion l'ont vue, l'ont proclamée bienheureuse, et les reines l'ont louée. — R. Rendons grâces à Dieu.

VIDÉRUNT eam filia Sion, et beatissimam prædicaverunt, et reginæ laudaverunt eam. — R. Deo grátias.

*Pendant l'Avent.*

CAPITULE. *Is.*, 11.

UN rejeton sortira de la tige de Jessé, et il naîtra de sa racine une fleur sur laquelle l'Esprit du Seigneur se reposera. — R. Rendons grâces à Dieu.

EGREDIÉTUR virga de radice Jesse, et flos de radice ejus ascéndet : et requiescet super eum Spiritus Dómini. — R. Deo grátias.

HYMNE

O GLORIÓSA virginum, Sublimis inter sidera Qui te creávit párvulum Lacténte nutris úbere.

O LA plus glorieuse des vierges, élevée au-dessus de tous les astres, vous nourrissez de votre lait virginal le tendre enfant qui vous a créée.

Quod Heva tristis ábs-tulit, Tu reddis almo gérmine ; Intrent ut astra flébiles, Cæli recludis cárdines.

Vous nous rendez par votre auguste enfant les priviligés dont Eve nous avait malheureusement privés ; vous ouvrez les portes du ciel, afin que nous puissions y être admis.

Tu Regis alti jánuá, Et aula lucis fúlgida : Vitam datam per Virgí-nem, Gentes redémp-tæ, pláudite.

Vous êtes vous-même la porte du palais du grand Roi, vous formez sa brillante cour. Nations rachetées, applaudissez : c'est par cette Vierge pure que la vie vous est rendue.

Jesu, tibi sit glória, Qui natus es de Virgíne, Cum Patre, et almo Spí-ritu, In sempitérna sæcula. Amen.

O Jésus, né d'une Vierge, soyez glorifié avec le Père et le Saint-Esprit, dans toute la suite des siècles. Ainsi soit-il.

ÿ. Benedicta tu in muliéribus. — R. Et benedictus fructus ventris tui.

ÿ. Vous êtes bénie entre toutes les femmes. — R. Et le fruit de vos entrailles est béni.

*De la Purification à l'Avent.*

*Ant.* Beáta Dei Génitrix.

*Au temps de Pâques.*

*Ant.* Regina cæli.

*Pendant l'Avent.*

*Ant.* Spiritus sanctus.

*De Noël à la Purification.*

*Ant.* Mirábile mystérium.

## CANTIQUE DE ZACHARIE. S. Luc, 1.

**B**ENI soit le Seigneur, le Dieu d'Israël, qui a daigné visiter et racheter son peuple;

Et qui nous a suscité un puissant sauveur, dans la maison de David son serviteur;

Selon la promesse qu'il avait faite par la bouche de ses saints Prophètes qui ont été dans les siècles passés,

De nous délivrer des mains de nos ennemis et de la tyrannie de ceux qui nous haïssent;

Pour exercer ainsi sa miséricorde envers nos pères, et se souvenir de son alliance sainte,

Et du serment qu'il fit à Abraham, notre père, de nous accorder cette grâce,

Que, délivrés du joug de nos ennemis, nous le servions sans crainte,

Marchant en sa présence dans la sainteté et dans la justice, tous les jours de notre vie.

Et vous, heureux enfant, vous serez appelé le Prophète du Très-Haut; car vous marcherez devant le Seigneur, pour lui préparer les voies,

Pour donner à son peuple la science du salut et la rémission de ses péchés,

**B**ENEDICTUS Dóminus Deus Israel, \* quia visitávit et fecit redemptiónem plebis suae :

Et eréxit cornu salutis nobis \* in domo David púeri sui :

Sicut locútus est per os sanctórum, \* qui a saeculo sunt, Prophetárum ejus,

Salútem ex inimicis nostris, \* et de manu ómnium qui odérunt nos;

Ad faciéndam misericórdiam cum pátribus nostris, \* et memorári testaménti sui sancti,

Jusjurándum quod jurávit ad Abraham patrem nostrum, \* datúrum se nobis;

Ut sine timóre, de manu inimicórum nostrórum liberáti, \* serviamus illi;

In sanctitate et justitia coram ipso, \* omnibus diébus nostris.

Et tu, puer, Prophéta Altissimi vocáberis : \* præibis enim ante faciém Dómini paráre vias ejus :

Ad dandam sciéntiam salutis plebi ejus, \* in remissionem peccatórum eórum :

Per viscera misericórdia Dei nostri, \* in quibus visitávit nos oriens ex alto :

Illumináre his qui in ténébris et in umbra mortis sedent, \* ad dirigéndos pedes nostros in viam pacis.

Gloria Patri, etc.

Par les entrailles de la miséricorde de notre Dieu, qui a voulu que ce soleil levant vint d'en haut nous visiter,

Pour éclairer ceux qui demeurent dans les ténébres et dans l'ombre de la mort, et pour diriger nos pas dans le chemin de la paix.

Gloire au Père, etc.

## De la Purification à l'Avent.

*Ant.* Beáta Dei Génitrix \* María, virgo perpétua, templum Dómini, sacrárium Spiritus sancti, sola sine exémplo placuisti Dómino nostro Jesu Christo; ora pro pópulo, interveni pro cleo, intercede pro devóto femineo sexu.

*Ant.* O bienheureuse Marie, Mère de Dieu et toujours vierge, temple du Seigneur, sanctuaire du Saint-Esprit, seule, vous avez été plus agréable que toutes les créatures à Notre-Seigneur Jésus-Christ : priez pour le peuple, intervenez pour le clergé, intercédez pour les femmes pieuses.

## Au temps de Pâques.

*Ant.* Regina cœli, \* lætæ, allelúia; quia quem meruisti portare, allelúia; resurrexit sicut dixit, allelúia : ora pro nobis Deum, allelúia.

*Ant.* Reine du ciel, réjouissez-vous, allelúia, puisque celui que vous avez mérité de porter dans votre sein, allelúia, est ressuscité comme il l'avait dit, allelúia. Priez Dieu pour nous, allelúia.

## Pendant l'Avent.

*Ant.* Spiritus sanctus \* in te descendet, María : ne timeas, habébis in útero Filium Dei, allelúia.

*Ant.* Le Saint-Esprit descendra sur vous, Marie : ne craignez point, vous porterez le Fils de Dieu dans votre sein, allelúia.

## De Noël à la Purification.

*Ant.* Un mystère admirable éclate en ce jour : par un prodige nouveau, la nature humaine est unie à la nature divine : Dieu s'est fait homme : il demeure ce qu'il était, et prend ce qu'il n'était pas, sans souffrir ni mélange ni division.

Seigneur, ayez pitié de nous.

Jésus-Christ, ayez pitié de nous.

Seigneur, ayez pitié de nous.

ÿ. Seigneur, écoutez ma prière. — R. Et que mes cris s'élèvent jusqu'à vous.

*Ant.* Mirabile mysterium declaratur hodie : innovantur naturæ. Deus homo factus est : id quod fuit permansit, et quod non erat, assumpsit ; non commixtionem passus, neque divisionem.

Kyrie, eléison.

Christe, eléison.

Kyrie, eléison.

ÿ. Domine, exaudi orationem meam. — R. Et clamor meus ad te veniat.

## De la Purification à Noël.

## PRIONS

**O** DIEU, qui avez voulu que votre Verbe prit un corps dans le sein de la bienheureuse vierge Marie, au moment où l'Ange lui annonça ce mystère, accordez à nos prières, qu'en honorant celle que nous croyons être véritablement Mère de Dieu, nous soyons aidés auprès de vous par son intercession. Par le même Jésus-Christ Notre-Seigneur. — R. Ainsi soit-il.

## De Noël à la Purification.

## PRIONS

**O** DIEU, qui, en rendant féconde la virginité de la bienheureuse Marie, avez

## ORÉMUS

**D**IEU, qui de beate Mariæ virginis útero, Verbum tuum, Anglò nuntiante, carnem accipere voluisti : præ supplicibus tuis ; ut et vere eam Genitricem li credimus, ejus apud intercessionibus adjuvatur. Per eundem Christum Dominum nostrum — R. Amen.

## ORÉMUS

**D**IEU, qui salutis æternæ, beate Mariæ virginitate fecunda, humani

no generi præmia præstitisti : tribue, quæsumus ; ut ipsam pro nobis intercedere sentiamus, ut per quam meruimus auctorem vitæ suscipere, Dominum nostrum Jesum Christum Filium tuum. — R. Amen.

assuré au genre humain le salut éternel, faites-nous éprouver, s'il vous plaît, combien est puissante auprès de vous l'intercession de celle par laquelle nous avons reçu l'auteur de la vie, Notre-Seigneur Jésus-Christ votre Fils. — R. Ainsi soit-il.

## De Noël à l'Avent.

## MÉMOIRE DE TOUS LES SAINTS

*Ant.* Sancti Dei omnes, intercedere dignemini pro nostra omniumque salute.

ÿ. Lætâmini in Domino, et exultate, justi. — R. Et gloriâmini, omnes recti corde.

*Ant.* Saints de Dieu, daignez tous intercéder pour notre salut et pour celui de tout le monde.

ÿ. Justes, réjouissez-vous dans le Seigneur, et tressaillez de joie. — R. Glorifiez-vous en lui, vous tous qui avez le cœur droit.

## ORÉMUS

**P**RÔTEGE, Domine, populum tuum, et Apostolorum tuorum Petri et Pauli, et aliorum Apostolorum patrocinio confidentem, perpétua defensione conserva.

**O**MNES Sancti tui, quæsumus, Domine, nos ubique adjuvent : ut dum eorum merita recolimus, patrocinia sentiamus ; et pacem tuam nostris concede temporibus, et ab Ecclesia tua cunctam repellere nequitiam : iter, actus, et voluntates nostras, et omnium famulorum tuorum, in salutis

## PRIONS

**S**EIGNEUR, protégez votre peuple et conservez-le par le secours d'une assistance continue, qu'il vous demande avec confiance par l'intercession de saint Pierre, de saint Paul et des autres Apôtres.

**N**OUS vous supplions, Seigneur, que tous vos Saints nous assistent en toute rencontre, afin qu'en honorant leurs mérites, nous ressentions les effets de leur intercession. Donnez-nous la paix pendant cette vie ; éloignez de votre Eglise tous les maux ; conduisez nos pas, nos actions, nos volontés et celles de

tous vos serviteurs, dans le chemin heureux du salut; récompensez nos bienfaiteurs par les biens du ciel, et accordez le repos éternel aux fidèles qui sont morts. Par Notre-Seigneur Jésus-Christ votre Fils, etc. — R. Ainsi soit-il.

ÿ. Seigneur, écoutez ma prière. — R. Et que mes cris s'élèvent jusqu'à vous.  
ÿ. Bénissons le Seigneur. — R. Rendons grâces à Dieu.  
ÿ. Que les âmes des fidèles reposent en paix, par la miséricorde de Dieu. — R. Ainsi soit-il.

*Pendant l'Avent.*

MÉMOIRE DE TOUS LES SAINTS

*Ant.* Le Seigneur viendra, accompagné de tous ses Saints, et on verra éclater en ce jour-là une grande lumière, alléluia.

ÿ. Le Seigneur apparaîtra sur une nuée blanche. — R. Et des milliers de Saints paraîtront avec lui.

PRIONS

SEIGNEUR, nous vous supplions de purifier nos consciences en les visitant par votre grâce, afin que Notre-Seigneur Jésus-Christ votre Fils, venant avec tous ses Saints, trouve en nous une demeure préparée pour le recevoir. Lui qui, étant Dieu, vit et ré-

gnat, etc. — R. Amen.

ÿ. Domine, exaudi orationem meam. — R. Et clamor meus ad te veniat.  
ÿ. Benedicamus Domino. — R. Deo grâcias.  
ÿ. Fidélium animæ, per misericordiam Dei, requiescant in pace. — R. Amen.

*Ant.* Ecce Dominus veniet, et omnes Sancti ejus cum eo: et erit in die illa lux magna, alléluia.

ÿ. Ecce apparebit Dominus super nubem candidam. — R. Et cum eo Sanctorum millia.

ORÉMUS

CONSCIÊNCIAS nostras, quæsumus, Domine, visitando purifica, ut veniens Jesus Christus Filius tuus Dominus noster, cum omnibus Sanctis, paratam sibi in nobis inveniat mansionem. Qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritus sancti

Deus, per omnia sæcula sæculorum. — R. Amen.

ÿ. Domine, exaudi orationem meam. — R. Et clamor meus ad te veniat.

ÿ. Benedicamus Domino. — R. Deo grâcias.

ÿ. Fidélium animæ, per misericordiam Dei, requiescant in pace. — R. Amen.

gnez avec vous, etc. — R. Ainsi soit-il.

ÿ. Seigneur, écoutez ma prière. — R. Et que mes cris s'élèvent jusqu'à vous.

ÿ. Bénissons le Seigneur. — R. Rendons grâces à Dieu.

ÿ. Que les âmes des fidèles reposent en paix, par la miséricorde de Dieu. — R. Ainsi soit-il.

*Si l'on finit ici l'office, il faut dire ce qui suit; sinon on le dit à la fin de l'Heure par laquelle on termine.*

*Pater noster, tout bas.*

ÿ. Dominus det nobis suam pacem. — R. Et vitam æternam. Amen.

ÿ. Que Dieu nous donne sa paix. — R. Et la vie éternelle. Ainsi soit-il.

*Puis on dit l'une des Antiennes en l'honneur de la très sainte Vierge, page 530, pendant laquelle on fléchit les genoux, excepté depuis le Samedi, à Vêpres, jusqu'au Dimanche, après Complies, inclusivement, et au temps de Pâques, où l'on se tient debout.*

*Après l'Antienne, on termine par le verset suivant:*

ÿ. Divinum auxilium maneant semper nobiscum. — R. Amen.

ÿ. Que le secours de Dieu demeure toujours avec nous. — R. Ainsi soit-il.

*On dit ensuite la prière Sacrosanctæ, p. 589.*

*Quand on récite l'office en particulier, on ne dit l'Antienne de la très sainte Vierge qu'après les Laudes et les Complies; on finit la dernière des autres Heures par un Pater, tout bas.*

A PRIME

Ave Maria. — Deus, in adjutorium, etc.

HYMNE

MEMENTO, rerum Conditor,  
Nostri quod olim corporis,

SOUVENEZ-VOUS, ô Créateur du monde, que vous avez pris autrefois, dans le sein d'une Vierge pure, un

corps semblable au nôtre, pour naître au milieu de nous.

Marie, Mère de grâce, Mère de douceur et de clémence, protégez-nous contre nos ennemis, et recevez-nous à l'heure de la mort.

O Jésus, né d'une Vierge, soyez glorifié avec le Père et le Saint-Esprit, dans toute la suite des siècles. Ainsi soit-il.

*De la Purification à l'Avent.*

*Ant.* Assumpta est.

*Pendant l'Avent.*

*Ant.* Missus est.

*De Noël à la Purification.*

*Ant.* O admirabile commercium!

## PSAUME 53

O DIEU, sauvez-moi par votre nom; et que votre bras soutienne la justice de ma cause.

O Dieu, exaucez ma prière, prêtez l'oreille à mes paroles.

Car des étrangers se sont élevés contre moi, des hommes puissants ont cherché à m'ôter la vie; ils n'ont point eu Dieu devant les yeux.

Mais Dieu vient à mon aide; le Seigneur est le protecteur de ma vie.

Rejetez, Seigneur, sur

Sacrata ab alvo Virginis  
Nascendo, formam sum-  
pseris.

Maria, Mater grátiae,  
Dulcis Parens clemén-  
tiae,

Tu nos ab hoste protége,  
Et mortis hora suscipe.

Jesu, tibi sit glória,  
Qui natus es de Virgine,  
Cum Patre, et almo Spi-  
ritu,  
In sempiterna saecula.  
Amen.

meis : \* et in veritate  
tua dispérde illos.

Voluntarie sacrificabo  
tibi : \* et confitebor nó-  
mini tuo, Dómine, quó-  
niam bonum est.

Quóniam ex omni tribu-  
latione eripuisti me : \*  
et super inimicos meos  
despéxit óculus meus.

Glória Patri, etc.

## PSAUME 84

BENEDIXISTI, Dómine,  
terram tuam, \* aver-  
tisti captivitatem Jacob.

Remisisti iniquitatem  
plebis tuæ, \* operuisti  
omnia peccata eorum.

Mitigasti omnem iram  
tuam, \* avertisti ab ira  
indignationis tuæ.

Converte nos, Deus salu-  
táris noster, \* et avérte  
iram tuam a nobis.

Numquid in ætérnum  
irascéris nobis? \* aut ex-  
téndes iram tuam a gene-  
ratione in generationem?

Deus, tu convérsus vi-  
ficabis nos; \* et plebs  
tua lætabitur in te.

Osténde nobis, Dómine,  
misericórdiam tuam, \* et  
salutáre tuum da nobis.

Audiam quid loquátur

mes ennemis, le mal qu'ils  
veulent me faire; perdez-  
les, selon la vérité de vos  
paroles.

Je vous offrirai un sacri-  
fice d'actions de grâces, et  
je louerai votre nom parce  
qu'il est bon.

Parce que vous m'avez  
délivré de toutes mes tri-  
bulations, et que mes yeux  
ont vu mes ennemis sans  
les craindre.

Gloire au Père, etc.

SEIGNEUR, vous avez béni  
votre héritage, vous avez  
délivré Jacob de sa capti-  
vité.

Vous avez pardonné l'i-  
niquité de votre peuple, et  
jeté un voile sur tous ses  
péchés.

Vous avez apaisé toute  
votre colère, vous avez dé-  
tourné de nous votre indi-  
gnation.

Convertissez-nous à vous,  
ô Dieu notre Sauveur, et  
détournez de nous votre  
colère.

Serez-vous donc toujours  
irrité contre nous? et votre  
courroux s'étendra-t-il de  
génération en génération?

O Dieu, vous vous tour-  
nerez vers nous, vous nous  
rendrez la vie, et votre  
peuple se réjouira en vous.

Montrez-nous, Seigneur,  
votre miséricorde, et don-  
nez-nous votre salut.

J'écouterai ce que dira

en moi le Seigneur mon Dieu, parce qu'il me fera entendre des paroles de paix pour son peuple, Pour ses saints, et pour ceux dont le cœur est changé.

Véritablement le salut de Dieu est près de ceux qui le craignent, et sa gloire habitera parmi nous.

La miséricorde et la vérité se sont rencontrées : la justice et la paix se sont embrassées.

La vérité est sortie du sein de la terre, et la justice a abaissé ses regards du haut du ciel.

Où, le Seigneur répandra ses dons avec bonté, et notre terre produira son fruit.

La justice marchera devant lui, et tracera la voie que suivront ses pas. Gloire au Père, etc.

in me Dóminus Deus; \* quóniam loquétur pacem in plebem suam;

Et super sanctos suos, \* et in eos qui convertuntur ad cor.

Verúntamen prope tímentes eum salutáre ipsius; \* ut inhábitet glória in terra nostra.

Misericórdia et véritas obviáverunt sibi : \* justitia et pax osculátæ sunt.

Véritas de terra orta est, \* et justitia de cælo prospéxit.

Etenim Dóminus dabit benignitátem; \* et terra nostra dabit fructum suum.

Justitia ante eum ambulábit, \* et ponet in via gressus suos.

Gloria Patri, etc.

## PSAUME 116

NATIONS, louez toutes le Seigneur, peuples, célébrez tous sa gloire. Parce qu'il a signalé envers nous la grandeur de sa miséricorde, et que sa vérité demeure éternellement. Gloire au Père, etc.

LAUDÁTE Dóminum, omnes gentes; \* laudáte eum, omnes pópuli : Quóniam confirmáta est super nos misericórdia ejus : \* et véritas Dómini manet in ætérnum. Gloria Patri, etc.

## De la Purification à l'Avent.

Ant. Marie a été enlevée dans le ciel : les Anges se réjouissent, et bénissent le Seigneur dans leurs louanges.

Ant. Assúpta est Maria in cælum : gaudent Angeli, laudántes benedicunt Dóminum.

## Pendant l'Avent.

Ant. Missus est \* Gabriel angelus ad Mariam virginem desponsátam Joseph.

Ant. L'ange Gabriel a été envoyé à la Vierge Marie, que Joseph avait épousée.

## De Noël à la Purification.

Ant. O admiráble commercium ! \* Créator géneris humáni, animátum corpus sumens, de Virgine nasci dignátus est : et procédens homo sine semine, largítus est nobis suam deitátem.

Ant. O prodige admirable ! le Créateur du genre humain, prenant un corps, a daigné naître d'une Vierge ; et, se faisant homme sans l'opération de l'homme, il nous a rendus participants de sa divinité.

## De Noël à l'Avent.

## CAPITULE. Cant. 6.

QUE est ista, quæ progreditur quasi auróra consurgens, pulchra ut luna, élécta ut sol, terribilis ut castrórum ácies ordináta ?

R. Deo grátias.

QUELLE est celle qui s'avance comme l'aurore naissante, belle comme la lune, radieuse comme le soleil, terrible comme une armée rangée en bataille ?

R. Rendons grâces à Dieu.

## Pendant l'Avent.

## CAPITULE. Is. 7.

ECCE Virgo concipiet, et páriet filium, et vocabitur nomen ejus Emmanuel; butyrum et mel comédet, ut sciat reprobare malum et eligere bonum.

R. Deo grátias.

ÿ. Dignáre me laudáre te, Virgo sacráta. — R. Da mihi virtútem contra hostes tuos.

UNE Vierge concevra et mettra au monde un fils, qui sera appelé Emmanuel ; il mangera le beurre et le miel, en sorte qu'il sache rejeter le mal et choisir le bien.

R. Rendons grâces à Dieu.

ÿ. Rendez-moi digne de chanter vos louanges, ô Vierge sainte. — R. Donnez-moi la force de vaincre vos ennemis.

Seigneur, ayez pitié de nous.

Jésus-Christ, ayez pitié de nous.

Seigneur, ayez pitié de nous.

ÿ. Seigneur, écoutez ma prière. — R. Et que mes cris s'élèvent jusqu'à vous.

Kyrie, éléison.

Christe, éléison.

Kyrie, éléison.

ÿ. Dómine, exáudi orationem meam. — R. Et clamor meus ad te veniat.

*De la Purification à l'Avent.*

PRIONS

**O** DIEU, qui avez choisi le sein virginal de la bienheureuse Marie pour y faire votre demeure, faites, nous vous en prions, que, secourus par sa protection, nous célébrions sa mémoire d'une manière qui vous soit agréable. Vous qui, étant Dieu, vivez et réglez avec Dieu le Père, en l'unité du Saint-Esprit, etc. — R. Ainsi soit-il.

ORÉMUS

**D**EUS, qui virginálem aulam beátæ Mariæ, in qua habitáres, eligere dignátus es : da, quæsumus ; ut sua nos defensione munitos, jucúndos faciás suæ interesse commemoratióni. Qui vivis et regnas cum Deo Patre, in unitate Spiritus sancti Deus, per omnia sæcula sæculórum. — R. Amen.

*Pendant l'Avent.*

PRIONS

**O** DIEU, qui avez voulu que votre Verbe prit un corps dans le sein de la bienheureuse Vierge Marie, au moment où l'Ange lui annonça ce mystère ; accordez à nos prières, qu'en honorant celle que nous croyons être véritablement Mère de Dieu, nous soyons aidés auprès de vous par son intercession. Nous vous en prions, par le même N.-S. J.-C., votre Fils, qui, étant Dieu,

ORÉMUS

**D**EUS, qui de beátæ Mariæ virginis útero, Verbum tuum, Angelo nuntiánte, carnem suscipere voluisti : præsta supplicibus tuis ; ut qui veré eam Genitricem Dei crédimus, ejus apud te intercessiõibus adjuvemur. Per eúdem Dóminum nostrum Jesum Christum Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritus sancti

Deus, per omnia sæcula sæculórum. — R. Amen.

vit et règne avec vous, en l'unité du Saint-Esprit, etc. — R. Ainsi soit-il.

*De Noël à la Purification.*

ORÉMUS

**D**EUS, qui salutis æternæ, beátæ Mariæ virginitate fœcúnda, humano géneri præmia præstitisti : tribue, quæsumus ; ut ipsam pro nobis intercédere sentiámus, per quam meruimus auctórem vitæ suscipere, Dóminum nostrum Jesum Christum Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritus sancti Deus, per omnia, etc. — R. Amen.

PRIONS

**O** DIEU, qui, en rendant féconde la virginité de la bienheureuse Marie, avez assuré au genre humain le salut éternel, faites-nous éprouver, s'il vous plaît, combien est puissante auprès de vous l'intercession de celle par laquelle nous avons reçu l'auteur de la vie, Notre-Seigneur Jésus-Christ votre Fils, qui, étant Dieu, vit et règne avec vous, en l'unité du Saint-Esprit, etc. — R. Ainsi soit-il.

Dómine, exáudi. Benedicámus. Fidélium animæ, p. 555.

A TIERCE

Ave Maria. — Deus, in adjutórium, etc.

Hymne Memento, rerum Córditor, p. 555.

*De la Purification à l'Avent.*

Ant. Maria Virgo.

*Pendant l'Avent.*

Ant. Ave, Maria.

*De Noël à la Purification.*

Ant. Quando natus es.

PSAUME 119

**A**d Dóminum, cum tribulárer, clamávi : \* et exaudivit me.

**J'**ai crié vers le Seigneur dans ma détresse, et il m'a exaucé.

Seigneur, délivrez-moi des lèvres trompeuses et de la langue perfide.

Langue mensongère, quel fruit vous rendrez de vos impostures ?

Vos paroles sont semblables à des flèches aiguës lancées par un bras robuste; elles brûlent comme des charbons ardents.

Hélas! que mon exil est long! Je suis au milieu des habitants de Cédar, mon âme y est depuis longtemps étrangère.

J'ai été pacifique avec les ennemis de la paix: quand je leur parlais avec douceur, ils m'attaquaient injustement.

Gloire au Père, etc.

## PSAUME 120

J'ai levé les yeux vers les montagnes, d'où me viendra du secours.

Mon secours viendra du Seigneur, qui a fait le ciel et la terre.

Que celui qui vous garde ne laisse pas votre pied heurter dans le chemin, et que celui qui vous conduit ne s'endorme pas.

Non, il ne s'endormira pas, il ne s'endormira pas, celui qui garde Israël.

Le Seigneur est votre gardien, le Seigneur est votre défenseur; il marche à votre droite.

Le soleil ne vous nuira

Dómine, libera animam meam a lábiis iniquis, \* et a lingua dolósa.

Quid detur tibi, \* ad quid apponátur tibi, \* ad linguam dolósam ?

Sagittæ poténtis acútæ, \* cum carbónibus desolatóriis.

Heu mihi, quia incolátus meus prolongátus est: habitávi cum habitántibus Cedar: \* multum incola fuit ánima mea.

Cum his qui odérunt pacem, eram pacíficus: \* cum loquébar illis, impugnábant me gratis.

Gloria Patri, etc.

## PSAUME 120

LEVÁVI oculos meos in montes, \* unde veniét auxiliúm mihi.

Auxiliúm meum a Dómino, \* qui fecit cælum et terram.

Nón det in commotió-nem pedem tuum: \* neque dormitet qui custódit te.

Ecce non dormitábit, neque dormiet, \* qui custódit Israël.

Dóminus custódit te, Dóminus protéctio tua, super manum dexteram tuam.

Per diem sol non ure

te, \* neque luna per nocet.

Dóminus custódit te ab omni malo: \* custódiat animam tuam Dóminus.

Dóminus custódiat intróitum tuum, et éxitum tuum, \* ex hoc nunc, et usque in sæculum.

Gloria Patri, etc.

pas pendant le jour, ni la lune pendant la nuit.

Le Seigneur vous garantira de tout mal; le Seigneur gardera votre âme.

Que le Seigneur protège votre entrée et votre sortie, maintenant et à jamais.

Gloire au Père, etc.

## PSAUME 121

LETÁTUS sum in his quæ dicta sunt mihi: \* In domum Dómini ibimus.

Stantes erant pedes nostri \* in átriis tuis, Jérusalem.

Jerúsalem, quæ ædificátur ut civitas, \* cujus participatio ejus in idipsum.

Illuc enim ascendérunt tribus, tribus Dómini: \* testimónium Israel, ad confiténdum nómini Dómini.

Quia illic sedérunt sedes in judicio, \* sedes super domum David.

Rogáte quæ ad pacem sunt Jérusalem: \* et abundantia diligentibus te.

Fiat pax in virtute tua, \* et abundantia in túrribus tuis.

Propter fratres meos et próximos meos, \* loquebar pacem de te.

Je me suis réjoui de cette parole qui m'a été dite: Nous irons dans la maison du Seigneur.

Nous établirons notre demeure dans tes parvis, ô Jérusalem.

Jérusalem, ville auguste, commune patrie des serviteurs de Dieu, dont les diverses parties forment un tout admirable.

La sont montées les tribus consacrées au Seigneur, pour rendre hommage à son nom selon la loi d'Israël.

La sont placés les sièges de justice, les trônes de la maison de David.

Demandez la paix pour Jérusalem; que ceux qui t'aiment, ô cité sainte, jouissent de toutes sortes de biens.

Que la paix règne dans tes remparts, et l'abondance dans tes palais.

Asile de mes frères et de mes amis, mes paroles sur toi étaient des paroles de paix.

La maison du Seigneur  
notre Dieu est dans ton en-  
ceinte; c'est pourquoi j'ai  
appelé sur toi tous les biens.  
Gloire au Père, etc.

Propter domum Dómi-  
ni Dei nostri, \* quæsi-  
bona tibi.

Glória Patri, etc.

*De la Purification à l'Avent.*

*Ant.* La Vierge Marie a  
été élevée au palais du ciel,  
où le Roi des rois est as-  
sis sur un trône semé d'é-  
toiles.

*Ant.* Maria Virgo \* as-  
sumpta est ad æthærum  
thalamum, in quo Rex  
regum stellato sedetsólio.

*Pendant l'Avent.*

*Ant.* Je vous salue, Ma-  
rie, pleine de grâce; le  
Seigneur est avec vous;  
vous êtes bénie entre toutes  
les femmes, alléluia.

*Ant.* Ave, Maria, \* grá-  
tia plena; Dóminus te-  
cum: benedicta tu in  
mulieribus, alléluia.

*De Noël à la Purification.*

*Ant.* Lorsque vous êtes  
né d'une Vierge, par un  
mystère ineffable, les Ecri-  
tures ont été accomplies;  
vous êtes descendu comme  
la pluie sur une prairie, et  
vous êtes venu pour sauver  
le genre humain. Nous  
vous louons, ô notre Dieu!

*Ant.* Quando natus es \*  
ineffabiliter ex Virgine,  
tunc impletæ sunt Scri-  
pturæ: sicut pluvia in  
vellus descendisti, ut sal-  
vum faceres genus hu-  
mánum. Te laudamus,  
Deus noster.

*De Noël à l'Avent.*

CAPITULE. *Eccl.*, 24.

J'AI été affermie dans Sion,  
j'ai trouvé mon repos  
dans la cité sainte, et ma  
puissance sera établie dans  
Jérusalem.

R. Rendons grâces à Dieu.

ET sic in Sion firmata  
sum, et in civitate  
sanctificata similiter re-  
quiévi, et in Jérusalem  
potestas mea.

R. Deo grátias.

*Pendant l'Avent.*

CAPITULE. *Is.*, 11.

UN rejeton sortira de la  
tige de Jessé, et de sa

EGREDIÉTUR virga de ra-  
dice Jesse, et flos de

radice ejus ascendet: et  
requiescetsuper eum Spi-  
ritus Dómini.

R. Deo grátias.

ÿ. Diffusa est grátia in  
lábiiis tuis. — R. Propter-  
ea benedixit te Deus in  
æternum.

Kyrie, eléison.

Christe, eléison.

Kyrie, eléison.

ÿ. Dómine, exáudi ora-  
tionem meam. — R. Et  
clamor meus ad te vé-  
niat.

racine naítra une fleur,  
sur laquelle l'Esprit du Sei-  
gneur se reposera.

R. Rendons grâces à Dieu.

ÿ. La grâce est répandue  
sur vos lèvres. — R. Parce  
que Dieu vous a bénie pour  
l'éternité.

Seigneur, ayez pitié de  
nous.

Jésus-Christ, ayez pitié  
de nous.

Seigneur, ayez pitié de  
nous.

ÿ. Seigneur, écoutez ma  
prière. — R. Et que mes  
cris s'élevént jusqu'à vous.

*De Noël à l'Avent.*

*Oraison* Deus, qui salutis æternæ, etc., p. 561.

*Pendant l'Avent.*

*Oraison* Deus, qui de beátæ Mariæ, etc., p. 560.

Dómine, exáudi. Benedicámus. Fidélium ánimæ, p. 555.

Ave Mariá. — Deus, in adjutórium, etc.

*Hymne* Meménto, rerum Cónditor, p. 555.

*De la Purification à l'Avent.*

*Ant.* In odórem.

*Pendant l'Avent.*

*Ant.* Ne timeas, Mariá.

*De Noël à la Purification.*

*Ant.* Rubum, quem viderat Móyses.

## PSAUME 122

JE lève mes yeux vers vous,  
ô Dieu qui habitez dans  
les cieus.

Comme les yeux des ser-  
viteurs sont fixés sur les  
mains de leurs maîtres,

Et les yeux de la servante  
sur les mains de sa mai-  
tresse, ainsi nos yeux sont  
dirigés vers le Seigneur  
notre Dieu, jusqu'à ce qu'il  
ait pitié de nous.

Ayez pitié de nous, Sei-  
gneur, ayez pitié de nous ;  
car nous sommes rassasiés  
de mépris.

Notre âme est pleine de  
confusion ; elle est un sujet  
d'opprobre pour ceux qui  
vivent dans l'abondance, et  
de mépris pour les superbes.

Gloire au Père, etc.

## PSAUME 123

SI le Seigneur ne nous eût  
Secours, qu'Israël le re-  
connaisse maintenant ; si  
le Seigneur ne nous eût  
assistés,

Quand les hommes s'éle-  
vaient contre nous, ils  
nous eussent presque dé-  
vorés tout vivants.

Lorsque leur fureur s'ir-  
ritait contre nous, les eaux  
nous auraient presque en-  
gloutis.

Notre âme a traversé un  
torrent : peut-être notre  
âme aurait passé dans une  
eau sans fond.

AD te levavi oculos  
meos, \* qui habitas  
in cœlis.

Ecce sicut oculi servô-  
rum \* in manibus domi-  
norum suorum,

Sicut oculi ancillæ in  
manibus dominæ suæ, \*  
ita oculi nostri ad Dômi-  
num Deum nostrum, do-  
nec misereatur nostri.

Miserere nostri, Dô-  
mine, miserere nostri ; \*  
quia multum repleti su-  
mus despectione ;

Quia multum repleta  
est anima nostra ; \* op-  
probrium abundantibus,  
et despectio superbis.

Glória Patri, etc.

NISI quia Dôminus erat  
in nobis, dicat nunc  
Israel : \* nisi quia Dô-  
minus erat in nobis ;

Cum exsurgèrent ho-  
mines in nos, \* forte vi-  
vos deglutissent nos.

Cum irasceretur furor  
eorum in nos : \* forsitan  
aqua absorbuisset nos.

Torrentem pertransi-  
vit anima nostra : \* for-  
sitan pertransisset anima  
nostra aquam intolerabi-  
lem.

Benedictus Dôminus, \*  
qui non dedit nos in ca-  
ptionem dentibus eorum.

Anima nostra sicut  
passer erepta est \* de lâ-  
queo venantium.

Laqueus contritus est, \*  
et nos liberati sumus.

Adjutorium nostrum in  
nômine Dômini, \* qui  
fecit cœlum et terram.

Glória Patri, etc.

Béni soit le Seigneur, qui  
ne nous a pas livrés en  
proie aux dents cruelles de  
nos ennemis.

Notre âme a été délivrée  
comme le passereau du fi-  
let de l'oïseleur.

Le filet a été rompu, et  
nous avons été sauvés.

Notre secours est dans le  
nom du Seigneur, qui a  
fait le ciel et la terre.

Gloire au Père, etc.

## PSAUME 124

QUI confidunt in Dômi-  
no, sicut mons Sion : \*  
non commovêbitur in æ-  
térnum, qui habitat in  
Jerusalem.

Montes in circuitu  
ejus : \* et Dôminus in  
circuitu pöpuli sui, ex  
hoc nunc, et usque in  
sæculum.

Quia non relinquet Dô-  
minus virgam peccatô-  
rum super sortem justô-  
rum : \* ut non extendant  
justi ad iniquitatem ma-  
nus suas.

Bénéfac, Dômine, bo-  
nis, \* et rectis corde.

Declinantes autem in  
obligationes, addúcet Dô-  
minus cum operantibus  
iniquitatem : \* pax super  
Israel.

Glória Patri, etc.

CEUX qui se confient dans  
le Seigneur seront fer-  
mes comme la montagne  
de Sion ; celui qui demeure  
dans Jérusalem ne sera ja-  
mais ébranlé.

Comme les montagnes  
entourent et défendent Jé-  
rusalem, ainsi le Seigneur  
environne les siens, au-  
jourd'hui et pour toujours.

Il ne laissera pas la verge  
du pécheur sur l'héritage  
des justes, de peur que les  
justes eux-mêmes n'éten-  
dent aussi leurs mains vers  
l'iniquité.

Seigneur, comblez de  
biens ceux dont le cœur  
est bon et droit.

Mais ceux qui marchent  
dans des voies obliques, le  
Seigneur les confondra avec  
ceux qui commettent l'ini-  
quité : la paix sera sur Is-  
raël.

Gloire au Père, etc.

*De la Purification à l'Avent.*

*Ant.* Nous courons à l'odeur de vos parfums : les jeunes filles vous aiment avec tendresse.

*Ant.* In odorem \* unguentorum tuorum currimus : adolescentulæ dilexerunt te nimis.

*Pendant l'Avent.*

*Ant.* Ne craignez point, Marie ; vous avez trouvé grâce devant le Seigneur : vous concevrez et vous metrez au monde un fils, alleluia.

*Ant.* Ne timeas, Maria : \* invenisti gratiam apud Dominum : ecce concipies et paries filium, alleluia.

*De Noël à la Purification.*

*Ant.* Dans le buisson ardent que vit Moïse, et qui brûlait sans se consumer, nous reconnaissons la figure de votre admirable virginité, que votre fécondité n'a point blessée. Mère de Dieu, intercédez pour nous.

*Ant.* Rubum, quem viderat Moyses \* incombustum, conservatam agnovimus tuam laudabilem virginitatem : Dei Genitrix, intercède pro nobis.

*De Noël à l'Avent.*CAPITULE. *Eccli., 24.*

J'AI pris racine dans le peuple que le Seigneur a honoré, et qu'il a choisi pour sa portion et pour son héritage ; et ma demeure est dans l'assemblée de tous les Saints.  
R. Rendons grâces à Dieu.

ET radicavi in populo honorificato, et in parte Dei mei hæreditas illius, et in plenitudine Sanctorum detentio mea.

R. Deo grâcias.

*Pendant l'Avent.*CAPITULE. *S. Luc, 1.*

LE Seigneur Dieu lui donna le trône de David, son père, et il régnera éternellement dans la maison

Dabit illi Dominus Deus sedem David patris ejus, et regnabit in domo Jacob in æternum, et

regni ejus non erit finis.

de Jacob, et son règne n'aura point de fin.

R. Deo grâcias.

R. Rendons grâces à Dieu.

ÿ. Benedicta tu in mulieribus. — R. Et benedictus fructus ventris tui.

ÿ. Vous êtes bénie entre toutes les femmes. — R. Et le fruit de vos entrailles est béni.

Kyrie, eléison.

Seigneur, ayez pitié de nous.

Christe, eléison.

Jésus-Christ, ayez pitié de nous.

Kyrie, eléison.

Seigneur, ayez pitié de nous.

ÿ. Domine, exaudi orationem meam. — R. Et clamor meus ad te veniat.

ÿ. Seigneur, écoutez ma prière. — R. Et que mes cris s'élèvent jusqu'à vous.

*De la Purification à l'Avent.*

ORÉMUS

CONCÈDE, miséricors Deus fragilitati nostræ præsidium : ut, qui sanctæ Dei Genitricis memoriam agimus, intercessionis ejus auxilio, a nostris iniquitatibus resurgamus. Per eundem Dominum nostrum Jesum Christum Filium tuum, qui tecum vivit, etc. — R. Amen.

PRIONS

DIEU de bonté, accordez à notre faiblesse le secours de votre grâce, et comme nous honorons la mémoire de la sainte Mère de Dieu, faites que, par le secours de son intercession, nous puissions nous relever de nos iniquités. Par le même Jésus-Christ Notre-Seigneur, etc. — R. Ainsi soit-il.

*Pendant l'Avent.*

Oraison Deus, qui de beatæ Mariæ, etc., p. 560.

*De Noël à la Purification.*

Oraison Deus, qui salutis æternæ, etc., p. 561.

Domine, exaudi. Benedicamus. Fidélium animæ, p. 555.

## A NONE

Ave Maria. — Deus, in adiutorium, etc.

Hymne Memento, rerum Conditor, p. 555.

De la Purification à l'Avent.

Ant. Pulchra es.

Pendant l'Avent.

Ant. Ecce ancilla Dómini.

De Noël à la Purification.

Ant. Ecce Maria.

## PSAUME 125

QUAND le Seigneur ramena les captifs de Sion, nous fûmes comblés de consolation.

Notre bouche fut remplie de joie, et notre langue chanta l'hymne d'allégresse. Alors on a dit parmi les nations : Le Seigneur a fait pour eux de grandes choses.

Qui, le Seigneur a fait pour nous de grandes choses ; nous avons été transportés de joie.

Ramenez, Seigneur, tous nos captifs, comme vous ramenez les torrents dans une terre desséchée.

Ceux qui sèment dans les larmes moissonneront dans l'allégresse.

Ils allaient et pleuraient en répandant leur semence.

Mais bientôt ils viendront

IN convertendo Dóminus captivitatem Sion, \* facti sumus sicut consolati.

Tunc replétum est gaudio os nostrum, \* et lingua nostra exultatione.

Tunc dicent inter gentes : \* Magnificavit Dóminus facere cum eis.

Magnificavit Dóminus facere nobiscum : \* facti sumus lætantes.

Converte, Dómine, captivitatem nostram, \* sicut torrentes in austro.

Qui seminant in lacrymis, \* in exultatione metent.

Eúntes ibant et flebant, \* mittentes semina sua.

Veniéntes autem vé-

nient cum exultatione, \* portantes manipulos suos. Glória Patri, etc.

pleins de joie, portant leurs gerbes dans leurs mains. Gloire au Père, etc.

## PSAUME 126

NISI Dóminus ædificáverit domum, \* in vanum laboraverunt qui ædificant eam.

Nisi Dóminus custodierit civitatem, \* frustra vigilat qui custodit eam.

Vanum est vobis ante lucem surgere : \* surgite postquam sederitis, qui manducátis panem doloris,

Cum dederit dilectis suis somnum : \* ecce hæreditas Dómini, filii ; merces, fructus ventris.

Sicut sagittæ in manu potentis, \* ita filii excusorum.

Beátus vir qui implévit desiderium suum ex ipsis ; \* non confundetur cum loquetur inimicis suis in porta.

Glória Patri, etc.

## PSAUME 127

BEÁTI omnes qui timent Dóminum, \* qui ambulat in viis ejus.

Labores manuum tuarum quia manducabis : \* beátus es, et bene tibi erit.

Uxor tua sicut vitis abundans, \* in lateribus domus tuæ.

SI le Seigneur ne bâtit lui-même la maison, c'est en vain que travaillent ceux qui la construisent.

Si le Seigneur ne garde lui-même la cité, c'est en vain que veille celui qui la garde.

Inutilement vous vous lèverez avant le jour ; levez-vous après vous être reposés, vous qui mangez le pain de la douleur.

C'est Dieu qui fait reposer ses bien-aimés ; les enfants sont un héritage qui vient du Seigneur ; la fécondité est une récompense.

Les enfants des opprimés seront comme des flèches dans une main puissante.

Heureux celui dont ils ont rempli les désirs ; il ne sera pas confondu lorsqu'il répondra à ses ennemis dans les tribunaux d'Israël.

Gloire au Père, etc.

HEUREUX ceux qui craignent le Seigneur, et qui marchent dans ses voies.

Vous vivrez du fruit du travail de vos mains ; vous êtes heureux, et tout vous réussira.

Votre femme sera, dans l'intérieur de votre maison, comme une vigne fertile.

Vos enfants seront, autour de votre table, comme de jeunes plants d'oliviers. Ainsi sera béni l'homme qui craint le Seigneur.

Que le Seigneur répande de Sion ses bénédictions sur vous, et qu'il vous fasse voir, tous les jours de votre vie, la prospérité de Jérusalem.

Et puissiez-vous voir les enfants de vos enfants, et la paix dans Israël ! Gloire au Père, etc.

*De la Purification à l'Avent.*

*Ant.* Vous êtes belle et majestueuse, fille de Jérusalem; vous êtes terrible comme une armée rangée en bataille.

Filii tui sicut novella olivarum, \* in circūitu mensæ tuæ.

Ecce sic benedicetur homo \* qui timet Dōminum.

Benedicat tibi Dōminus ex Sion : \* et videas bona Jerūsalem omnibus diēbus vitæ tuæ.

Et videas filios filiorum tuorum, \* pacem super Israel.

Gloria Patri, etc.

*Pendant l'Avent.*

*Ant.* Voici la servante du Seigneur; qu'il me soit fait selon votre parole.

*Ant.* Ecce ancilla Dōmini, \* fiat mihi secundum verbum tuum.

*De Noël à la Purification.*

*Ant.* Voici Marie, qui nous a enfanté le Sauveur, duquel saint Jean s'écria, lorsqu'il le vit : Voici l'Agneau de Dieu, voici Celui qui efface les péchés du monde, alléluia.

*Ant.* Ecce Maria \* genuit nobis Salvatorem, quem Joannes videns exclamavit, dicens : Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccata mundi, alleluia.

*De Noël à l'Avent.*

CAPITULE. Eccli., 24.

J'ai répandu une odeur suave, pareille à celle de la cannelle et du baume; In platēis sicut cinnamomum et balsamum aromatizans odorem dedi-

quasi myrrha electa dedi suavitatem odoris.

*R.* Deo grātiās.

*Ÿ.* Post partum virgo inviolata permansisti. — *R.* Dei Génitrix, intercede pro nobis.

une odeur aussi douce et aussi agréable que celle de la myrrhe la plus excellente.

*R.* Rendons grāces à Dieu.

*Ÿ.* Vous êtes demeurée vierge sans tache après votre enfantement. — *R.* Mère de Dieu, intercédéz pour nous.

*Pendant l'Avent.*

CAPITULE. Is., 7.

ECCE virgo concipiet, et pariet filium, et vocabitur nomen ejus Emmanuel. Butyrum et mel comedet, ut sciat reprobare malum, et eligere bonum.

*R.* Deo grātiās.

*Ÿ.* Angelus Dōmini nuntiavit Mariæ. — *R.* Et concepit de Spiritu sancto.

UNE vierge concevra, et mettra au monde un fils, qui sera appelé Emmanuel; il mangera le beurre et le miel, en sorte qu'il sache rejeter le mal et choisir le bien.

*R.* Rendons grāces à Dieu.

*Ÿ.* L'Ange du Seigneur a annoncé à Marie. — *R.* Et elle a conçu par l'opération du Saint-Esprit.

Kyrie, éléison.

Seigneur, ayez pitié de nous.

Christe, éléison.

Jésus-Christ, ayez pitié de nous.

Kyrie, éléison.

Seigneur, ayez pitié de nous.

*Ÿ.* Dōmine, exaudi orationem meam. — *R.* Et clamor meus ad te veniat.

*Ÿ.* Seigneur, écoutez ma prière. — *R.* Et que mes cris s'élèvent jusqu'à vous.

*De la Purification à l'Avent.*

ORÉMUS

PRIONS

FAMULORUM tuorum, quæsumus, Dōmine, delictis ignosce : ut qui

PARDONNEZ, s'il vous plaît, Seigneur, les fautes de vos serviteurs, et, dans

l'impuissance où nous sommes de vous plaire par nos propres mérites, accordez-nous le salut par l'intercession de celle que vous avez choisie pour être la mère de votre Fils Notre-Seigneur. Qui, étant Dieu, vit et règne avec vous, etc. — R. Ainsi soit-il.

tibi placere de actibus nostris non valemus, Genitricis Filii tui Domini nostri intercessione salvemur. Qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritus sancti, Deus, per omnia secula seculorum. — R. Amen.

*Pendant l'Avent.*

*Oraison* Deus, qui de beate Mariæ, etc., p. 560.

*De Noël à la Purification.*

*Oraison* Deus, qui salutis æternæ, etc., p. 561.  
Domine, exaudi. Benedicamus. Fidélium animæ, p. 555.

### A VÊPRES

Ave Maria. — Deus, in adiutorium, etc.

*De la Purification à l'Avent.*

*Ant.* Dum esset Rex.

*Pendant l'Avent.*

*Ant.* Missus est.

*De Noël à la Purification.*

*Ant.* O admirabile commercium!

PSAUME 109.

LE Seigneur a dit à mon Seigneur : Asseyez-vous à ma droite, Jusqu'à ce que je réduise vos ennemis à vous servir de marchepied. Le Seigneur fera sortir

DIXIT Dominus Domino meo : \* Sede a dextris meis, Donec ponam inimicos tuos \* scabellum pedum tuorum. Virgam virtutis tue

emittet Dominus ex Sion : \* de Sion le sceptre de votre dominare in medio inimicorum tuorum.

Tecum principium in die virtutis tue in splendoribus Sanctorum : \* ex utero ante luciferum genui te.

Juravit Dominus, et non poenitebit eum : \* Tu es Sacerdos in æternum secundum ordinem Melchisedech.

Dominus a dextris tuis, \* confrégit in die ira sue reges.

Judicabit in nationibus, implebit ruinas ; \* conquassabit capita in terra multorum.

De torrente in via bibet ; \* propterea exaltabit caput.

*Glória Patri, etc.*

*De la Purification à l'Avent.*

*Ant.* Dum esset Rex in accubitu suo, nardus mea dedit odorem suavitatis.

*Ant.* Pendant que le Roi se reposait, mes parfums ont exhalé une suave odeur.

*Ant.* Læva ejus.

*Pendant l'Avent.*

*Ant.* Missus est \* Gabriel Angelus ad Mariam virginem desponsatam Joseph.

*Ant.* L'ange Gabriel a été envoyé à la vierge Marie, que Joseph avait épousée.

*Ant.* Ave, Maria.

## De Noël à la Purification.

*Ant.* O prodige admirable! Le Créateur du genre humain, prenant un corps animé, a daigné naître d'une vierge; et, se faisant homme sans l'opération de l'homme, il nous a rendus participants de sa divinité.

*Ant.* O admirable commercium! \* Créator generis humani, animatum corpus sumens, de virgine nasci dignatus est: et procedens homo sine semine, largitus est nobis suam deitatem.

*Ant.* Quando natus es.

PSAUME 112.

**S**ERVITEURS de Dieu, louez le Seigneur, et célébrez son nom.

Que le nom du Seigneur soit béni, maintenant et dans tous les siècles.

De l'orient jusqu'à l'occident, le nom du Seigneur est digne de louanges.

Le Seigneur domine sur tous les peuples, et sa gloire est au-dessus des cieux.

Qui est semblable au Seigneur notre Dieu, qui réside au plus haut des cieux, et abaisse ses regards sur tout ce qui est au-dessous de lui dans le ciel et sur la terre?

Il tire le faible de la poussière; il élève le pauvre du sein de l'abjection,

Pour le placer avec les princes, avec les princes de son peuple.

Il donne à celle qui était stérile la joie de se voir, dans sa maison, mère de plusieurs enfants.

Gloire au Père, etc.

**L**AUDATE, pueri, Dominum; \* laudate nomen Domini.

Sit nomen Domini benedictum, \* ex hoc nunc, et usque in sæculum.

A solis ortu usque ad occasum, \* laudabile nomen Domini.

Excelsus super omnes gentes Dominus, \* et super coelos gloria ejus.

Quis sicut Dominus Deus noster, qui in altis habitat, \* et humilia respicit in cælo et in terra?

Suscitans a terra inopem, \* et de stercore erigens pauperem;

Ut collocet eum cum principibus, \* cum principibus populi sui.

Qui habitare facit stérilem in domo, \* matrem filiorum lætântem.

Gloria Patri, etc.

## De la Purification à l'Avent.

*Ant.* Læva ejus \* sub capite meo, et dextera illius amplexabitur me.

*Ant.* Sa main gauche est placée sous ma tête, et sa main droite m'entoure.

*Ant.* Nigra sum.

*Pendant l'Avent.*

*Ant.* Ave, Maria, \* grátia plena; Dóminus tecum: benedicta tu in mulieribus, alleluia.

*Ant.* Je vous salue, Marie, pleine de grâce; le Seigneur est avec vous; vous êtes bénie entre toutes les femmes, alléluia.

*Ant.* Ne timeas, Maria.

## De Noël à la Purification.

*Ant.* Quando natus es \* ineffabiliter ex Virgine, tunc implétæ sunt Scripturæ: sicut pluvia in vellus descendisti, ut salvum faceres genus humanum. Te laudamus, Deus noster.

*Ant.* Lorsque vous êtes née d'une Vierge par un mystère ineffable, les Ecritures ont été accomplies; vous êtes descendu comme la pluie sur une prairie, et vous êtes venu pour sauver le genre humain. Nous vous louons, ô notre Dieu.

*Ant.* Rubum, quem viderat Moyses.

*Psaume* Lætatus sum, etc., p. 563.

## De la Purification à l'Avent.

*Ant.* Nigra sum, \* sed formosa, filia Jerusalem: ideo diléxit me Rex, et introduxit me in cubiculum suum.

*Ant.* Je suis noire, mais je suis belle, filles de Jérusalem: c'est pour cela que le Roi m'a aimée et m'a introduite dans sa demeure.

*Ant.* Jam hiems tránsiit.

*Pendant l'Avent.*

*Ant.* Ne timeas, Maria, \* invenisti grátiam apud Dóminum: ecce concipies, et paries filium, alleluia.

*Ant.* Ne craignez point, Marie, vous avez trouvé grâce devant le Seigneur: vous concevrez et vous mettrez au monde un fils, alléluia.

*Ant.* Dabit ei Dóminus.

*De Noël à la Purification.*

*Ant.* Dans le buisson ardent que vit Moïse, et qui brûlait sans se consumer, nous reconnaissons la figure de votre admirable virginité, que votre fécondité n'a point blessée : Mère de Dieu, intercédez pour nous.

*Ant.* Germinavit radix Jesse.

*Psaume Nisi Dominus, etc., p. 571.*

*De la Purification à l'Avent.*

*Ant.* Déjà l'hiver est passé, les pluies ont cessé; levez-vous, ma bien-aimée, et venez.

*Ant.* Speciosa facta es.

*Pendant l'Avent.*

*Ant.* Le Seigneur lui donnera le trône de David son père, et il régnera éternellement.

*Ant.* Ecce ancilla Domini.

*De Noël à la Purification.*

*Ant.* Un rejeton est sorti de Jessé, une étoile de la maison de Jacob a paru, une vierge a enfanté le Sauveur. Nous vous louons, ô notre Dieu!

*Ant.* Ecce Maria.

PSAUME 147.

JÉRUSALEM, louez le Seigneur : Sion, louez votre Dieu.

Car il a fortifié les barrières de vos portes; il a

*Ant.* Rubum, quem viderat Moyses \* incombustum, conservatam agnovimus tuam laudabilem virginitatem : Dei Genitrix, intercède pro nobis.

*Ant.* Jam hiems transiit. \* imber abiit et recessit : surge, amica mea, et veni.

*Ant.* Dabit ei Dominus \* sedem David patris ejus, et regnabit in æternum.

*Ant.* Germinavit radix Jesse, \* orta est stella ex Jacob. virgo peperit Salvatorem. Te laudamus, Deus noster.

LAUDA, Jérusalem, Dominum : \* lauda Deum tuum, Sion.

Quoniam confortavit seras portarum tuarum :

benedixit filiis tuis in te.

Qui posuit fines tuos pacem, \* et adipe frumenti satiat te.

Qui emittit eloquium suum terræ, \* volociter currit sermo ejus.

Qui dat nivem sicut lanam, \* nebulam sicut cinerem spargit.

Mittit crystallum suum sicut buccellas : \* ante faciem frigoris ejus quis sustinebit ?

Emittet verbum suum, et liquefaciet ea : \* flabit spiritus ejus, et fluent aquæ.

Qui annuntiat verbum suum Jacob, \* justitias et judicia sua Israel.

Non fecit taliter omni nationi : \* et judicia sua non manifestavit eis.

Gloria Patri, etc.

béni les enfants nés au milieu de vous.

Il a établi la paix sur vos frontières; il vous nourrit du froment le plus pur.

Il envoie sa parole : et sa parole parcourt rapidement la terre.

Il fait tomber la neige comme des flocons de laine; et il répand les frimas comme la poussière.

Il couvre la terre de glace : qui pourrait alors résister aux rigueurs d'un froid extrême ?

Il commande, et la glace se fond; le vent du midi souffle, et les eaux s'écoulent.

Il annonce ses oracles à Jacob, sa loi et ses jugements à Israël.

Il n'a pas agi de même avec toutes les nations, et il ne leur a pas manifesté ses ordonnances.

Gloire au Père, etc.

*De la Purification à l'Avent.*

*Ant.* Speciosa facta es, \* et suaviter in deliciis tuis, sancta Dei Genitrix.

*Ant.* Sainte Mère de Dieu, vous êtes admirable et pleine de douceur au milieu de vos délices.

*Pendant l'Avent.*

*Ant.* Ecce ancilla Domini, \* fiat mihi secundum verbum tuum.

*Ant.* Voici la servante du Seigneur, qu'il me soit fait selon votre parole.

*De Noël à la Purification.*

*Ant.* Ecce Maria \* genuit nobis Salvatorem,

*Ant.* Voici Marie, qui nous a enfanté le Sauveur,

duquel saint Jean s'écria, lorsqu'il le vit : Voici l'Agneau de Dieu, voici celui qui efface les péchés du monde, alléluia.

*De Noël à l'Avent.*

CAPITULE. *Eccli., 24.*

**J**'AI été créée dès le commencement et avant les siècles; je ne cesserai point d'être dans la suite des âges; j'ai exercé mon ministère devant le Seigneur, dans la maison sainte.

R. Rendons grâces à Dieu.

*Pendant l'Avent.*

CAPITULE. *Is., 41.*

**U**N rejeton sortira de la race de Jessé, et une fleur naîtra de sa racine; l'Esprit du Seigneur se reposera sur elle.

R. Rendons grâces à Dieu.

HYMNE

**J**E vous salue, étoile de la mer, auguste Mère de Dieu, et toujours vierge, porte fortunée du ciel.

Vous qui avez agréé le salut de l'Ange Gabriel, daignez, en changeant le nom d'Eve, nous établir dans la paix.

Brisez les fers des coupables, rendez la lumière aux aveugles, chassez loin de nous tous les maux, demandez pour nous tous les biens.

quem Joannes videns exclamavit, dicens : Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccata mundi, alléluia.

**A** B initio, et ante sæcula creata sum, et usque ad futurum sæculum non desinam, et in habitatione sancta coram ipso ministravi.

R. Deo grátias.

**E**NGREDIETUR virga de radice Jesse, et flos de radice ejus ascendet : et requiescet super eum Spiritus Domini.

R. Deo grátias.

**A**VE, maris stella, Dei Mater alma, Atque semper virgo, Felix cœli porta.

Sumens illud Ave Gabriélis ore, Funda nos in pace, Mutans Hevæ nomen

Solve vincla reis, Profer lumen caecis, Mala nostra pelle, Bona cuncta posce.

Monstra te esse matrem, Sumat per te preces Qui, pro nobis natus, Tulit esse tuus.

Virgo singularis, Inter omnes mitis, Nos culpis solutos. Mites fac et castos.

Vitam præsta puram, Iter para tutum; Ut videntes Jesum, Semper collætémur.

Sit laus Deo Patri, Summo Christo decus, Spiritui sancto, Tribus honor unus. Amen.

ÿ. Diffusa est grátia in labiis tuis.

R. Propterea benedixit te Deus in ætérnum.

Montrez que vous êtes notre mère; et qu'il reçoive par vous nos prières, celui qui, né pour nous, a bien voulu être votre fils.

Vierge incomparable, douce entre toutes les vierges, obtenez-nous, avec le pardon de nos fautes, la douceur et la chasteté.

Obtenez-nous une vie pure, écarterez de notre chemin tout danger, afin qu'admis à contempler Jésus, nous goûtions les joies éternelles.

Louange à Dieu le Père, louange à Jésus-Christ Notre-Seigneur, louange au Saint-Esprit : qu'un même et souverain hommage soit rendu à la sainte Trinité.

Ainsi soit-il.

ÿ. La grâce est répandue sur vos lèvres.

R. Parce que Dieu vous a bénie pour l'éternité.

*De la Purification à l'Avent.*

*Ant.* Beata mater.

*Au Temps de Pâques.*

*Ant.* Regina cœli.

*Pendant l'Avent.*

*Ant.* Spiritus sanctus.

*De Noël à la Purification.*

*Ant.* Magnum hæreditatis mystérium!

CANTIQUE DE LA SAINTE VIERGE. *S. Luc., 1.*

**M**MAGNIFICAT' ánima mea Dóminum; Et exsultávit spiritus

**M**ON áme glorifie le Seigneur; Et mon esprit est ravi de

joie en Dieu mon Sauveur.

Parce qu'il a regardé la bassesse de sa servante : désormais toutes les générations m'appelleront bienheureuse.

Car le Tout-Puissant a fait en moi de grandes choses, et son nom est saint.

Sa miséricorde se répand d'âge en âge sur ceux qui le craignent.

Il a déployé la force de son bras, et confondu les pensées des superbes.

Il a renversé de leurs trônes les puissants, et il a élevé les humbles.

Il a comblé de biens ceux qui étaient affamés, et renvoyé les mains vides ceux qui étaient dans l'abondance.

Il a pris sous sa garde Israël son serviteur, se souvenant de sa miséricorde.

Comme il l'avait promis à nos pères, à Abraham et à sa postérité dans tous les siècles.

Gloire au Père, etc.

*De la Purification à l'Avent.*

*Ant.* Heureuse Mère, Vierge sans tache, glorieuse Reine du monde, intercédez pour nous auprès du Seigneur.

*Au Temps de Pâques.*

*Ant.* Reine du ciel, réjouissez-vous, alléluia; puis-

meus \* in Deo salutári meo.

Quia respexit humilitatem ancillæ suæ : \* ecce enim ex hoc beatam me dicent omnes generationes.

Quia fecit mihi magna qui potens est, \* et sanctum nomen ejus.

Et misericordia ejus a progenie in progenies \* timéntibus eum.

Fecit potentiam in bráchio suo : \* dispersit superbos mente cordis sui.

Deposuit potentes de sede, \* et exaltávit humiles.

Esuriéntes implévit bonis, \* et dívites dimisit inánés.

Suscépit Israel puerum suum, \* recordátus miséricordiæ suæ.

Sicut locútus est ad patres nostros, \* Abraham, et semini ejus in sæcula.

Gloria Patri, etc.

*Ant.* Beata Mater, \* et intacta Virgo, gloriosa Regina mundi, intercède pro nobis ad Dóminum.

*Ant.* Regina cæli, \* laetare, alléluia; quia quem

meruisti portare, alléluia; resurrexit sicut dixit, alléluia; ora pro nobis Deum, alléluia.

que celui que vous avez mérité de porter dans votre sein, alléluia, est ressuscité comme il l'a dit, alléluia. Priez Dieu pour nous, alléluia.

*Pendant l'Avent.*

*Ant.* Spiritus sanctus \* in te descendet, Maria, ne timeas, habébis in útero Filium Dei, alléluia.

*Ant.* Le Saint-Esprit descendra sur vous, Marie : ne craignez point, vous porterez le Fils de Dieu dans votre sein, alléluia.

*De Noël à la Purification.*

*Ant.* Magnum hereditatis mysterium! \* templum Dei factus est úterus nescientis virum : non est pollutus ex ea carnis assumens : omnes gentes venient dicentes : Gloria tibi, Dómine.

*Ant.* O grand mystère qui nous appelle à l'héritage du ciel! le sein d'une vierge est devenu le temple de Dieu : ce Dieu ne s'est point souillé en prenant chair dans ses chastes entrailles : toutes les nations viendront, et diront : Gloire à vous, Seigneur.

Kyrie, eléison.

Seigneur, ayez pitié de nous.

Christe, eléison.

Jésus-Christ, ayez pitié de nous.

Kyrie, eléison.

Seigneur, ayez pitié de nous.

ÿ. Dómine, exáudi orationem meam. — R. Et clamor meus ad te veniat.

ÿ. Seigneur, écoutez ma prière. — R. Et que mes cris s'élèvent jusqu'à vous.

*De la Purification à l'Avent.*

ORÉMUS

CONCÈDE nos famulos tuos, quæsumus, Dómine Deus, perpétua mentis et corpóris sanitæ gaudere : et gloriosa

PRIONS

DAIGNEZ, Seigneur, donner en tout temps à vos serviteurs la santé de l'âme et du corps, et accordez-nous, par l'intercession de la

bienheureuse Marie, toujours vierge, d'être délivrés des maux de la vie présente, et de jouir dans le ciel de l'éternelle félicité. Par J. -C. N. -S. — R. Ainsi soit-il.

beâte Mariæ semper virginis intercessiõne, a præsentî liberârî tristitiâ, et æternâ perfrui lætitiâ. Per Christum Dõminum nostrum. — R. Amen.

*Pendant l'Avent.*

*Oraison* Deus, qui de beâte Mariæ, etc., p. 560.

*De Noël à la Purification.*

*Oraison* Deus, qui salutis æternæ, etc., p. 561.

*Mémoire de tous les Saints : De Noël à l'Avent,* p. 553. *Pendant l'Avent,* p. 554.

Dõmine, exaudi. Benedicamus. Fidélium animæ, p. 555.

A COMPLIES

Ave, Maria, etc.

**C**ONVERTISSEZ-NOUS à vous, à Dieu notre Sauveur. — R. Et détournez de nous votre colere.

**C**ONVERTE nos, Deus salutaris noster. — R. Et averte iram tuam a nobis.

Deus, in adjutoriũ, etc.

PSAUME 128

**C**EST maintenant qu'Israël peut se dire : Mes ennemis m'ont souvent attaqué depuis ma jeunesse.

Ils ont souvent renouvelé leurs attaques, et ils n'ont rien pu contre moi.

Les pécheurs ont frappé sur moi à coups redoublés : ils m'ont fait sentir longtemps leurs injustices.

Mais le Seigneur est juste, et il a brisé la tête des pécheurs : que tous ceux qui haïssent Sion soient

**S**ÆPE expugnâverunt me a juventute mea : \* dicit nunc Israël.

Sæpe expugnâverunt me a juventute mea : \* etenim non potuerunt mihi. Supra dorsum meum fabricâverunt peccatõres : \* prolongâverunt iniquitatem suam.

Dõminus justus concidit cervices peccatõrum : \* confundantur, et convertantur retrorsum om-

nes qui odêrunt Sion.

Fiant sicut fœnum tectõrum, \* quod priusquam evellatur, exaruit ; De quo non implêvit manum suam qui metit, \* et sinum suum qui manipulos colligit.

Et non dixerunt qui præteribant : Benedictio Dõmini super vos : \* benediximus vobis in nõtmine Dõmini.

Glõria Patri, etc.

*Psau*me De profundis, etc., p. 28.

PSAUME 130

**D**ÕMINE, non est exaltatum cor meum, \* neque elati sunt oculi mei.

Neque ambulavi in magnis, \* neque in mirabilibus super me.

Si non humiliter sentiebam : \* sed exaltavi animam meam,

Sicut ablactatus est super matrem suam, \* ita retributio in anima mea.

Speret Israël in Dõmino, \* ex hoc nunc, et usque in sæculum.

Glõria Patri, etc.

*Hymne* Memento, rerum Conditor, etc., p. 555.

*De Noël à l'Avent.*

CAPITULE. *Eccl.*, 24.

**E**GO Mater pulchræ dilectionis, et timoris, et

ainsi confondus, et réduits à une fuite honteuse.

Qu'ils soient comme l'herbe des toits, qui sèche avant qu'on l'arrache ;

Qui ne remplit jamais la main du moissonneur, ni le sein de celui qui recueille les gerbes.

Et ceux qui passaient n'ont pas dit : Que la bénédiction du Seigneur soit sur vous ; nous vous bénissons au nom du Seigneur.

Gloire au Père, etc.

**S**EIGNEUR, mon cœur ne s'est point enorgueilli, mes yeux ne se sont point élevés avec fierté.

Je n'ai pas recherché la grandeur et l'éclat, ni affecté ce qui était au-dessus de moi.

Si je n'ai pas eu d'humibles sentiments, et si mon cœur s'est enflé d'orgueil,

Que mon âme soit réduite à l'état d'un enfant que sa mère vient de sevrer.

Qu'Israël espère dans le Seigneur, maintenant et à jamais.

Gloire au Père, etc.

**J**E suis la Mère du saint amour, de la crainte, de

la grandeur, et de l'espérance sainte.

R. Rendons grâces à Dieu.  
V. Priez pour nous, sainte Mère de Dieu. — R. Afin que nous devenions dignes des promesses de Jésus-Christ.

agnitionis, et sanctæ spei.

R. Deo grâcias.  
V. Ora pro nobis, sancta Dei Génitrix. — R. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

*Pendant l'Avent.*

VALERE FLAMMAN. CAPITULE. Is., 7.

UNE vierge concevra et mettra au monde un fils qui sera appelé Emmanuel; il mangera le beurre et le miel, en sorte qu'il sache rejeter le mal et choisir le bien.

R. Rendons grâces à Dieu.  
V. L'Ange du Seigneur a annoncé à Marie. — R. Et elle a conçu par l'opération du Saint-Esprit.

ECCE virgo concipiet, et pariet filium, et vocabitur nomen ejus Emmanuel. Butyrum et mel comedet, ut sciat reprobare malum, et eligere bonum.

R. Deo grâcias.  
V. Angelus Domini nuntiavit Mariæ. — R. Et concepit de Spiritu sancto.

*De la Purification à l'Avent.*

*Ant.* Sub tuum præsidium.

*Au Temps de Pâques.*

*Ant.* Regina cæli.

*Pendant l'Avent.*

*Ant.* Spiritus sanctus.

*De Noël à la Purification.*

*Ant.* Magnum hæreditatis mysterium.

CANTIQUE DE SAINT SIMÉON. S. Luc, 2.

C'EST maintenant, Seigneur, que vous laisserez aller en paix votre serviteur, selon votre parole. Puisque mes yeux ont vu le Sauveur que vous nous donnez,

NUNC dimittis servum tuum, Domine, secundum verbum tuum, in pace.

Quia viderunt oculi mei salutare tuum,

Quod parasti ante faciem omnium populorum;

Lumen ad revelationem gentium, et gloriam plebis tuæ Israel.

Gloria Patri, etc.

Et que vous avez destiné pour être manifesté à tous les peuples;

Comme la lumière qui éclairera les nations, et la gloire d'Israël votre peuple. Gloire au Père, etc.

*De la Purification à l'Avent.*

*Ant.* Sub tuum præsidium confugimus, sancta Dei Génitrix: nostras deprecationes ne despicias in necessitatibus; sed a periculis cunctis libera nos semper, Virgo gloriôsa et benedicta.

*Ant.* Nous avons recours à votre protection, sainte Mère de Dieu: ne rejetez pas les prières que nous vous adressons dans nos pressants besoins; mais délivrez-nous toujours de tous les dangers auxquels nous sommes exposés, ô Vierge comblée de gloire et de bénédictions.

*Au Temps de Pâques.*

*Ant.* Regina cæli, lætare, alleluia; quia quem meruisti portare, alleluia; resurrexit sicut dixit, alleluia: ora pro nobis Deum, alleluia.

*Ant.* Reine du ciel réjouissez-vous, alleluia; puisque celui que vous avez mérité de porter dans votre sein, alleluia, est ressuscité comme il l'a dit, alleluia. Priez Dieu pour nous, alleluia.

*Pendant l'Avent.*

*Ant.* Spiritus sanctus in te descendet, Maria: ne timeas, habebis in utero Filium Dei, alleluia.

*Ant.* Le Saint-Esprit descendra sur vous, Marie; ne craignez point, vous porterez le Fils de Dieu dans votre sein, alleluia.

*De Noël à la Purification.*

*Ant.* Magnum hæreditatis mysterium! templum Dei factus est uterus nescientis virum: non est pollutus ex ea

*Ant.* O grand mystère qui nous appelle à l'héritage du ciel! le sein d'une vierge est devenu le temple de Dieu: ce Dieu ne s'est

point souillé en prenant chair dans ses chastes entrailles; toutes les nations viendront, et diront : Gloire à vous, Seigneur.

Seigneur, ayez pitié de nous.

Jésus-Christ, ayez pitié de nous.

Seigneur, ayez pitié de nous.

ŷ. Seigneur, écoutez ma prière. — R. Et que mes cris s'élèvent jusqu'à vous.

*De la Purification à l'Avent.*

PRIONS

**Q**UE l'intercession de la bienheureuse et glorieuse Marie, toujours vierge, nous protège, Seigneur, et nous conduise à l'éternité bienheureuse. Par N.-S. J.-C., votre Fils, qui, étant Dieu, vit et règne avec vous, etc. — R. Ainsi soit-il.

*Pendant l'Avent.*

Oraison Deus, qui de beatæ Mariæ, etc., p. 560.

*De Noël à la Purification.*

Oraison Deus, qui salutis æternæ, etc., p. 561.

Dómine, exáudi. Benedicámus, p. 555.

BÉNÉDICTION

**Q**UE le Seigneur tout-puissant et miséricordieux, le Père, le Fils et le Saint-

carnem assumens : omnes gentes vénient, dicentes : Glória tibi, Dómine.

Kyrie, eléison.

Christe, eléison.

Kyrie, eléison.

ŷ. Dómine, exáudi orationem meam. — R. Et clamor meus ad te veniat.

ORÉMUS

**B**EATÆ et gloriósæ semper virginis Mariæ, quæsumus, Dómine, intercessio gloriósa nos protégat : et ad vitam perducát æternam. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate, etc. — R. Amen.

et Filius, et Spiritus sanctus.

R. Amen.

Esprit, nous bénisse et nous protège toujours.  
R. Ainsi soit-il.

*Puis on dit une des Antiennes de la très sainte Vierge, selon le temps, avec le ŷ. et l'oraison qui suivent; et après le ŷ. Divinum auxilium, etc., on dit tout bas : Pater, Ave et Credo. Ensuite, si on doit sortir du chœur, Sacrosanctæ.*

PRIÈRE APRÈS L'OFFICE

*Le Pape Léon X a accordé à tous les fidèles qui la diront à la fin de l'Office divin, indulgence plénière des fautes et des négligences que par fragilité ils auraient pu commettre en le récitant.*

**S**ACROSANCTÆ et indivisue Trinitati, crucifixi Dómini nostri Jesu Christi humanitati, beatissimæ et gloriosissimæ, sempæque virginis Mariæ fecundæ integritati, et ómnium Sanctorum universitati sit sempiterna laus, honor, virtus et glória ab omni creatúra, nobisque remissio ómnium peccatorum, per infinita sæcula sæculórum.

R. Amen.

ŷ. Beata viscera Mariæ Virginis, quæ portaverunt æterni Patris Filium.

R. Et beata úbera, quæ lactaverunt Christum Dóminum.

Pater noster. Ave, María.

*Les deux prières Aperi Dómine et Sacrosanctæ, etc., étant corrélatives, on doit dire la dernière avant de sortir du chœur, chaque fois que l'on termine l'Office ou une partie de l'Office.*

**L**OUANGE, honneur, vertu et gloire éternelle soient rendus, par toute créature, à la très sainte et indivisible Trinité, à l'humanité sainte de Notre-Seigneur Jésus-Christ crucifié, à la virginité féconde de la très heureuse, très glorieuse et toujours vierge Marie, et à l'Eglise triomphante de tous les Saints; et que la miséricorde divine daigne nous pardonner à jamais tous nos péchés.

R. Ainsi soit-il.

ŷ. Heureuses les entrailles de la Vierge Marie, qui ont porté le Fils du Père éternel.

R. Et heureuses les mamelles qui ont allaité Notre-Seigneur Jésus-Christ.

## ANTIENNES A LA SAINTE VIERGE

Pendant l'Avent.

**M**ÈRE auguste du Rédempteur, porte du ciel toujours ouverte, étoile de la mer, venez au secours d'un peuple qui veut se relever de ses chutes. Vous qui, par un prodige dont s'étonne la nature, avez enfanté votre Créateur sans cesser d'être vierge; vous qui avez reçu cette glorieuse salutation de l'Ange Gabriel, ayez pitié des pécheurs.

ÿ. L'Ange du Seigneur a annoncé à Marie. — R. Et elle a conçu par l'opération du Saint-Esprit.

Oraison Grátiam tuam, p. 12.

Depuis les 1<sup>res</sup> Vêpres de Noël jusqu'à la Purification.

Ant. Alma Redemptóris Mater.

ÿ. Vous êtes demeurée sans tache après votre enfantement, ô Vierge sainte. — R. Mère de Dieu, intercédez pour nous.

PRIONS

**O** DIEU, qui, en rendant féconde la virginité de la bienheureuse Marie, avez assuré au genre humain le salut éternel, faites-nous éprouver, s'il vous plait, combien est puissante auprès de vous l'intercession de celle par laquelle nous

**A**LMA Redemptóris Mater, quæ pèrvia cœli Porta manes, et stella maris, succurre cadénti, Súrgere qui curat, pópulo; tu quæ genuisti, Natúra miránte, tuum sanctum Genitórem: Virgo prius ac postérius, Gabriéli ab ore Sumens illud Ave, peccatórum miserere.

ÿ. Angelus Dómini nuntiávit Mariæ. — R. Et concepit de Spíritu sancto.

ORÉMUS

**D**EUS, qui salutis æternæ, beátæ Mariæ virginitate fecúnda, humano géneri præmia præstitisti: tribue, quæsumus, ut ipsam pro nobis intercedere sentiamus, per quam meruimus auctórem vitæ suscipere, Dóminum no-

strum Jesum Christum, Fílium tuum. — R. Amen.

avons reçu l'auteur de la vie, Notre-Seigneur Jésus-Christ votre Fils. — R. Ainsi soit-il.

Depuis les Complies du jour de la Purification inclusivement jusqu'au Jeudi saint.

**A**VE, Regina cœlorum, Ave, Dómina Angelórum: Salve, radix, salve, porta, Ex qua mundo lux est orta. Gaude, Virgo gloriósa, Super omnes speciósa: Vale, o valde decóra, Et pro nobis Christum exóra.

ÿ. Dignare me laudare te, Virgo sacrata. — R. Da mihi virtutem contra hostes tuos.

ORÉMUS

**C**ONCÈDE, miséricors Deus, fragilitati nostræ præsidium; ut qui sanctæ Dei Genitricis memóriam ágimus, intercessiónis ejus auxilio a nostris iniquitatibus resurgámus. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. — R. Amen.

Depuis les Complies du Samedi saint, jusqu'à None du samedi après la Pentecôte inclusivement.

Ant. Regina cœli, p. 13.

Depuis les 1<sup>res</sup> Vêpres de la très sainte Trinité inclusivement, jusqu'à None du samedi avant le premier dimanche de l'Avent.

**S**ALVE, Regina, mater misericórdiæ; vita, dulcèdo et spes nostra, salve. Ad te clamámus, éxules

**J**E vous salue, Reine du ciel; je vous salue, Reine des Anges, tige sacrée, porte sainte d'où est sortie la lumière du monde.

Réjouissez-vous, Vierge glorieuse, belle par-dessus tout et vraiment ravissante! Je vous salue, et priez pour nous Jésus-Christ.

ÿ. Rendez-moi digne de vous louer, Vierge sainte. — R. Donnez-moi la force de triompher de vos ennemis.

PRIONS

**D**IEU de bonté, accordez à notre faiblesse le secours de votre grâce, et comme nous honorons la mémoire de la sainte Mère de Dieu, faites que, par le secours de son intercession, nous puissions nous relever de nos iniquités. Par le même J.-C. N.-S. — R. Ainsi soit-il.

**S**ALUT, ô Reine, mère de miséricorde, notre vie, notre douceur et notre espérance, salut. Enfants

d'Eve, malheureux exilés, nous élevons nos cris vers vous; nous soupirons vers vous, gémissants et pleurants dans cette vallée de larmes. Oh! de grâce, notre avocate, tournez donc vers nous vos regards miséricordieux, et, après cet exil, montrez-nous Jésus, le fruit béni de vos entrailles, ô clément, ô charitable, ô douce Vierge Marie!

ÿ. Priez pour nous, sainte Mère de Dieu. — R. Afin que nous devenions dignes des promesses de Jésus-Christ.

PRIONS

**D**IEU tout-puissant et éternel, qui, par la coopération du Saint-Esprit, avez préparé le corps et l'âme de la glorieuse Vierge Marie pour en faire une demeure digne de votre Fils, accordez-nous d'être délivrés des maux présents et de la mort éternelle par l'intercession de celle dont nous célébrons la mémoire avec joie. Nous vous en supplions par le même J.-C. N.-S. — R. Ainsi soit-il.

filiï Hevæ; ad te suspiramus, gementes et flentes in hac lacrymarum valle. Eia ergo, advocata nostra, illos tuos misericordes oculos ad nos converte. Et Jesum, benedictum fructum ventris tui, nobis post hoc exsilium ostende, o clemens, o pia, o dulcis Virgo Maria!

ÿ. Ora pro nobis, sancta Dei Genitrix. — R. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

ORÉMUS

**O**MNIPOTENS sempiternel Deus, qui gloriôsæ Virginis Matris Mariæ corpus et animam, ut dignum Filii tui habitaculum effici mereretur, Spiritu sancto cooperante, preparasti: da, ut cujus commemoratione lætamur, ejus pia intercessione ab instantibus malis et a morte perpétua liberemur. Per eundem Christum Dominum nostrum. — R. Amen.

## OFFICE DE S. J.-B. DE LA SALLE

Prière avant l'Office : Aperi Domine, p. 543.

### AUX 1<sup>res</sup> VÊPRES

On récite à voix basse Pater noster et Ave Maria.

**D**EUS, in adjutorium meum intende.

R. Domine, ad adjutandum me festina.

Gloria Patri, et Filio, et Spiritui sancto. Sicut erat in principio, et nunc et semper, et in sæcula sæculorum. Amen.

Alleluia.

Depuis la Septuagésime jusqu'au Jeudi saint, au lieu de l'Alleluia, on dit :

Laus tibi, Domine, Rex æternæ gloriæ.

**O** DIEU, venez à mon aide.

R. Seigneur, hâtez-vous de me secourir.

Gloire au Père, et au Fils et au Saint-Esprit. Maintenant et toujours, comme dès le commencement, et dans les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

Alleluia.

Louange à vous, Seigneur, Roi d'éternelle gloire.

Ant. Qui ad justitiam.

Psautne Dixit Dominus, p. 574.

Ant. Qui ad justitiam erudiunt multos, quasi stellæ in perpétuas æternitates fulgebunt. (T. P. Alleluia.)

Ant. Ceux qui enseignent à plusieurs la voie de la justice, brilleront comme des étoiles pendant toute l'éternité. (T. P. Alleluia.)

Ant. Venite, filii.

PSAUME 110

CONFITEBOR tibi, Domine, in toto corde meo,\*

SEIGNEUR, je vous louerai de tout mon cœur dans

\* On ne double les Antiennes qu'au jour de la fête et au jour de l'octave.

d'Eve, malheureux exilés, nous élevons nos cris vers vous; nous soupirons vers vous, gémissants et pleurants dans cette vallée de larmes. Oh! de grâce, notre avocate, tournez donc vers nous vos regards miséricordieux, et, après cet exil, montrez-nous Jésus, le fruit béni de vos entrailles, ô clément, ô charitable, ô douce Vierge Marie!

ÿ. Priez pour nous, sainte Mère de Dieu. — R. Afin que nous devenions dignes des promesses de Jésus-Christ.

PRIONS

**D**IEU tout-puissant et éternel, qui, par la coopération du Saint-Esprit, avez préparé le corps et l'âme de la glorieuse Vierge Marie pour en faire une demeure digne de votre Fils, accordez-nous d'être délivrés des maux présents et de la mort éternelle par l'intercession de celle dont nous célébrons la mémoire avec joie. Nous vous en supplions par le même J.-C. N.-S. — R. Ainsi soit-il.

filiï Hevæ; ad te suspiramus, gementes et flentes in hac lacrymarum valle. Eia ergo, advocata nostra, illos tuos misericordes oculos ad nos converte. Et Jesum, benedictum fructum ventris tui, nobis post hoc exsilium ostende, o clemens, o pia, o dulcis Virgo Maria!

ÿ. Ora pro nobis, sancta Dei Genitrix. — R. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

ORÉMUS

**O**MNIPOTENS sempiternel Deus, qui gloriôsæ Virginis Matris Mariæ corpus et animam, ut dignum Filii tui habitaculum effici mereretur, Spiritu sancto cooperante, preparasti: da, ut cujus commemoratione lætamur, ejus pia intercessione ab instantibus malis et a morte perpétua liberemur. Per eundem Christum Dominum nostrum. — R. Amen.

## OFFICE DE S. J.-B. DE LA SALLE

Prière avant l'Office : Aperi Domine, p. 543.

### AUX 1<sup>res</sup> VÊPRES

On récite à voix basse Pater noster et Ave Maria.

**D**EUS, in adjutorium meum intende.

R. Domine, ad adjutandum me festina.

Gloria Patri, et Filio, et Spiritui sancto. Sicut erat in principio, et nunc et semper, et in sæcula sæculorum. Amen.

Alleluia.

Depuis la Septuagésime jusqu'au Jeudi saint, au lieu de l'Alleluia, on dit :

Laus tibi, Domine, Rex æternæ gloriæ.

**O** DIEU, venez à mon aide.

R. Seigneur, hâtez-vous de me secourir.

Gloire au Père, et au Fils et au Saint-Esprit. Maintenant et toujours, comme dès le commencement, et dans les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

Alleluia.

Louange à vous, Seigneur, Roi d'éternelle gloire.

Ant. Qui ad justitiam.

Psautne Dixit Dominus, p. 574.

Ant. <sup>1</sup> Qui ad justitiam erudiunt multos, quasi stellæ in perpétuas æternitates fulgebunt. (T. P. Alleluia.)

Ant. Ceux qui enseignent à plusieurs la voie de la justice, brilleront comme des étoiles pendant toute l'éternité. (T. P. Alleluia.)

Ant. Venite, filii.

PSAUME 110

CONFITEBOR tibi, Domine, in toto corde meo,

SEIGNEUR, je vous louerai de tout mon cœur dans

<sup>1</sup> On ne double les Antiennes qu'au jour de la fête et au jour de l'octave.

le conseil et dans l'assemblée des justes.

Les ouvrages du Seigneur sont grands, et parfaitement ordonnés selon ses volontés.

Tout ce qu'il fait publie ses louanges et sa grandeur; et sa justice demeure éternellement.

Le Seigneur, plein de miséricorde et de tendresse, a éternisé la mémoire de ses merveilles: il a donné la nourriture à ceux qui le craignent.

Il se souviendra de son alliance, dans la suite de tous les siècles: il a fait connaître à son peuple la puissance de ses œuvres.

Il lui donnera l'héritage des nations: la vérité et la justice éclatent dans les ouvrages de ses mains.

Toutes ses ordonnances sont stables, immuables dans tous les siècles, et fondées sur la vérité et la justice.

Il a envoyé à son peuple un Sauveur; il a établi son alliance pour jamais.

Son nom est saint et redoutable: la crainte du Seigneur est le commencement de la sagesse.

La véritable intelligence est en ceux qui l'éprouvent; la louange du Seigneur subsistera à jamais. Gloire au Père, etc.

*Ant.* Venez, mes en-

in concilio justorum et congregatiōe.

Magna opera Domini, \* exquisita in omnes voluntates ejus.

Confessio et magnificentia opus ejus, \* et justitia ejus manet in seculum seculi.

Memoriam fecit mirabilium suorum misericors et miserator Dominus: \* escam dedit timentibus se.

Memor erit in seculum testamenti sui: \* virtutem operum suorum annuntiabit populo suo.

Ut det illis hereditatem gentium: \* opera manuum ejus veritas et judicium.

Fidelia omnia mandata ejus, confirmata in seculum seculi, \* facta in veritate et aequitate.

Redemptionem misit populo suo; mandavit in aeternum testamentum suum.

Sanctum et terrible nomen ejus: \* initium sapientiae, timor Domini.

Intellectus bonus omnibus facientibus eum: \* laudatio ejus manet in seculum seculi.

Gloria Patri, etc.

*Ant.* Venite, filii,

audite me: timorem Domini docebo vos. (*T. P.* Alléluia.)

fants, écoutez-moi: je vous enseignerai la crainte du Seigneur. (*T. P.* Alléluia.)

*Ant.* Beatus homo.

## PSAUME 111

BEATUS vir qui timet Dominum, \* in mandatis ejus volet nimis.

Potens in terra erit semen ejus: generatio rectorum benedicetur.

Gloria et divitiae in domo ejus: \* et justitia ejus manet in seculum saeculi.

Exortum est in tenebris lumen rectis: \* misericors, et miserator, et justus.

Jucundus homo qui miseretur et commodat, disponet sermones suos in judicio: \* quia in aeternum non commovebitur.

In memoria aeterna erit justus: \* ab auditione mala non timebit.

Paratum cor ejus sperare in Domino, confirmatum est cor ejus: \* non commovebitur, donec despiciat inimicos suos.

Dispersionem, dedit pauperibus; justitia ejus manet in seculum saeculi: \* cornu ejus exaltabitur in gloria.

Peccator videbit, et irascetur, dentibus suis fre-

HEUREUX l'homme qui craint le Seigneur, et met son affection dans ses ordonnances.

Sa postérité sera puissante sur la terre; la race des justes sera bénie.

La gloire et les richesses sont dans sa maison, et sa justice demeure éternellement.

La lumière se lève sur les justes au milieu des ténèbres; le Seigneur est plein de miséricorde, de tendresse et de justice.

Heureux l'homme qui donne et qui prête, et qui règle ses discours selon l'équité: il ne sera jamais ébranlé.

La mémoire du juste sera éternelle; il ne craindra pas qu'elle soit ternie par des discours injurieux.

Son cœur est ferme en espérant dans le Seigneur, il est inébranlable; il attend que le Seigneur le venge de ses ennemis.

Il répand ses dons; il est libéral envers les pauvres; sa justice demeure éternellement: il sera élevé en puissance et en gloire.

Le méchant le verra, et il sera irrité, il grincera

des dents, il séchera de dépit : les désirs des pécheurs périront.

Gloire au Père, etc.

*Ant.* Heureux l'homme que vous instruisez, Seigneur, et à qui vous enseignez votre loi. (T. P. Alléluia.)

*Ant.* Declaratio.

*Psaume* Laudate pueri, p. 576.

*Ant.* La clarté de vos enseignements répand la lumière, et donne l'intelligence aux petits enfants. — (T. P. Alléluia.)

*Ant.* Bonum est viro.

*Psaume* Laudate Dominum, p. 558.

*Ant.* Il est bon pour l'homme de porter le joug du Seigneur dès son enfance. (T. P. Alléluia.)

*Ant.* Bonum est viro, \* cum portaverit iugum ab adolescentia sua. (T. P. Alléluia.)

CAPITULE.

**H**EUREUX l'homme qui a été trouvé sans tache, qui n'a pas couru après l'or, et qui n'a pas mis sa confiance dans l'argent et les trésors. Quel est-il? et nous publierons ses louanges : car il a fait des merveilles pendant sa vie.

R. Rendons grâces à Dieu.

*Eccli.*, 31.

**B**EATUS vir, qui inventus est sine macula, et qui post aurum non abiit, nec speravit in pecunia et thesauris. Qui est hic? et laudabimus eum : fecit enim mirabilia in vita sua.

R. Deo grâcias.

HYMNE

**T**ANDIS que Sion dans l'allégresse célèbre votre triomphe, ô bienheureux Jean, nous devons, en ce jour de fête, redire aussi vos louanges dans nos chants sacrés.

**Q**UEM Sion gaudens, celebrat beatum, Hac die festa decet, et Joannes, Nos tuas dulci memoramus sacras carmine laudes.

Degis in terris comes Angelorum

Qui student flori juvenilis ævi,

Semper in cœlis simul intuentes

Numinis ora.

Dum tenent curæ vigiles scholarum,

Sûblevat mentem fidei volatus;

Pro Deo pugnant animas requiris

Inclutus heros.

Te pium laudant pueri patronum,

Te ducem sanctum recolunt magistri,

Te vocant cuncti méritis potentem :

Omnibus adsis.

Sit decus summæ Triadi perenne,

Quæ dat infanti resonare laudem

Integram; linguæ fateantur omnes

Cuncta regentem.

Amen.

ÿ. Amavit eum Dominus, et ornavit eum. (T. P. Alléluia.) — R. Stolum gloriæ induit eum. (T. P. Alléluia.)

Ant. Sinite.

Vous vivez, ici-bas, associé aux Anges qui veillent sur la fleur du jeune âge, sans cesser de contempler, au ciel, la face de Dieu.

Tandis que vous entourez les écoles de vos soins vigilants, votre âme s'envole au ciel sur les ailes de la foi; dans vos combats pour Dieu, vous ne cherchez que les âmes, ô héros glorieux!

En vous les enfants chantent un protecteur aimable, les maîtres un guide sacré; tous invoquent la puissance de vos mérites : accordez à tous votre assistance.

Gloire éternelle à la Trinité souveraine, qui met sa louange parfaite sur les lèvres du petit enfant : que toute langue confesse le Roi de l'univers.

Ainsi soit-il.

ÿ. Le Seigneur l'a aimé et l'a orné de ses dons. (T. P. Alléluia.) — R. Il l'a couvert d'un vêtement de gloire. (T. P. Alléluia.)

Ant. Sinite.

*Cantique de la sainte Vierge Magnificat, p. 581.*

*Ant.* Sinite \* parvulos venire ad me, et ne prohibueritis eos : talium est enim regnum Dei. (T. P. Alléluia.)

*Ant.* Laissez venir à moi les petits enfants, et ne les écarterez point, car le royaume de Dieu est pour ceux qui leur ressemblent. (T. P. Alléluia.)

ÿ. Seigneur, exaucez ma prière. — R. Et que ma voix s'éleve jusqu'à vous.

## PRIONS

**O** DIEU, qui, pour donner l'éducation chrétienne aux pauvres et pour affermir la jeunesse dans la voie du salut, avez suscité saint Jean-Baptiste, votre Confesseur, et formé par lui, dans l'Eglise, une nouvelle famille religieuse : daignez nous accorder, par l'efficacité de son intercession et de ses exemples, qu'embrasés de zèle pour votre gloire et le salut des âmes, nous puissions, comme lui, être un jour couronnés dans le ciel. Par Notre-Seigneur Jésus-Christ, votre Fils, qui, étant Dieu, vit et règne avec vous, en l'unité du Saint-Esprit, dans tous les siècles des siècles. — R. Ainsi soit-il.

ÿ. Seigneur, exaucez ma prière. — R. Et que ma voix s'éleve jusqu'à vous.

ÿ. Bénissons le Seigneur. — R. Rendons grâces à Dieu.

ÿ. Que les âmes des fidèles reposent en paix par la miséricorde de Dieu. — R. Ainsi soit-il.

*Si l'on ne dit point Complies, on ajoute Pater noster.*

*Au Chœur seulement, après le Pater, on ajoute ce qui suit :*

ÿ. Que le Seigneur nous donne la paix. — R. Et la voie éternelle. Ainsi soit-il.

R. Dómine, exáudi orationem meam. — R. Et clamor meus ad te véniat.

## ORÉMUS

**D**EUS, qui ad christiánam páuperum eruditionem, et ad juvntám in via veritátis firmándam, sanctum Joánnem Baptistam Confessórem excitásti, et novam per eum in Ecclesiá familiam collegísti : concéde propitiús ; ut ejus intercessióne et exémplo, stúdio glóriæ tuæ in animárum saluté fervéntes, ejus in cœlis coronæ participes fieri valeámus. Per Dóminum nostrum Jesum Christum Filium tuum, qui tecum vivit et regnat, in unitate Spiritus sancti, Deus, per ómnia secula sæculórum. — R. Amen.

ÿ. Dómine, exáudi orationem meam. — R. Et clamor meus ad te véniat.

ÿ. Benedicámus Dómino. — R. Deo grátias.

ÿ. Fidélium animæ per misericórdiam Dei requiescant in pace. — R. Amen.

ÿ. Dóminus det nobis suam pacem. — R. Et vitam ætérnam. Amen.

*On dit une des Antiennes à la très sainte Vierge, suivant le temps, p. 590, et l'on termine par le verset suivant :*

ÿ. Divinum auxilium  
máneat semper nobis-  
cum.

R. Amen.

ÿ. Que le secours de Dieu demeure toujours avec nous.

R. Ainsi soit-il.

## A COMPLIES

*Le Lecteur :*

Jube, Dóme, benedícere.

Mon Père, donnez-moi votre bénédiction.

## BÉNÉDICTION

**N**OCTEM quiétam et finem perfectum concédát nobis Dóminus omnipotens.

R. Amen.

**Q**UE le Seigneur tout-puisant nous accorde une nuit tranquille et une heureuse fin.

R. Ainsi soit-il.

## LEÇON BRÈVE. I S. Pierre, v.

**F**RATRES : Sóbrii estóte, et vigiláte, quia adversarius vester diábolus tanquam leo rúgens circuit quærens quem devoret ; cui resistite fortes in fide. Tu autem, Dómine, miserere nobis. — R. Deo grátias.

ÿ. Adjutórium nostrum in nómine Dómini. — R. Qui fecit cœlum et terram.

*Pater noster, tout bas. Ensuite on récite, alternativement avec le Président, le Confiteor, le Misereatur et l'Indulgentiam, comme à l'Ordinaire de la Messe.*

**C**ONVERTE nos, Deus salutaris noster. — R. Et avérte iram tuam a nobis.

**C**ONVERTISSEZ-NOUS à vous, ó Dieu, notre Sauveur. — R. Et détournez de nous votre colère.

ÿ. O Dieu, venez à mon aide. — R. Seigneur, hâtez-vous de me secourir.

Gloire au Père, etc.

Alleluia, ou, selon le temps, Laus tibi Dómine.

Au Temps pascal.

Ant. Alleluia.

Hors du Temps pascal.

Ant. Misérère.

PSAUME 4

**EXAUCÉZ-MOI**, lorsque je vous invoque, ó Dieu de ma justice : dans la tribulation, vous avez dilaté mon cœur.

Ayez pitié de moi, et exaucez ma prière.

Enfants des hommes, jusqu'à quand aurez-vous le cœur appesanti? pourquoi aimez-vous la vanité, et cherchez-vous le mensonge?

Sachez que le Seigneur a fait éclater ses merveilles en faveur de son serviteur : le Seigneur m'exaucera, lorsque je crierai vers lui.

Mettez-vous en colère, mais ne péchez pas; pleurez, dans le repos de vos lits, les mauvais desseins que vous avez conçus dans vos cœurs.

Offrez au Seigneur des sacrifices de justice, et espérez en lui; plusieurs disent : Qui nous montrera le bonheur?

ÿ. Deus, in adiutorium meum intende. — R. Dómine, ad adiuvandum me festina.

Glória Patri, etc.

**CUM** invocarem exaudivit me Deus justitiarum mearum : \* in tribulatione dilatasti mihi.

Misérère mei, \* et exaudi orationem meam.

Filii hominum usquequo gravi corde? \* ut quid diligitis vanitatem et queritis mendacium?

Et scitote quoniam misericorditer dominus sanctum suum : \* Dominus exaudivit me cum clamarem ad eum.

Irascimini, et nolite peccare : \* quae dicitis in cordibus vestris compungimini.

Sacrificate sacrificium justitiae, et sperate in Domino : \* multi dicunt Quis ostendit nobis bona

Signatum est super nos lumen vultus tui, Dómine, \* dedisti lætitiarum in corde meo.

A fructu frumenti, vini et olei sui, \* multiplicati sunt.

In pace in idipsum \* dormiam, et requiescam.

Quoniam tu, Dómine, singulariter in spe \* constituisti me.

Glória Patri, etc.

Seigneur, vous avez fait briller sur nous la lumière de votre visage : vous avez fait naître la joie dans mon cœur.

Ils se sont enrichis par l'abondance de leur froment, de leur vin et de leur huile.

Pour moi, je me coucherai en paix, et je jouirai d'un parfait repos.

Parce que c'est vous, Seigneur, qui m'établissez dans l'espérance.

Gloire au Père, etc.

PSAUME 30

**IN** te, Dómine, speravi : non confundar in æternum : \* in justitia tua libera me.

Inclina ad me aurem tuam, \* accelera ut eruas me.

Esto mihi in Deum protectorem, et in domum refugii, \* ut salvum me facias.

Quoniam fortitudo mea et refugium meum es tu ; \* et propter nomen tuum deduces me, et enutries me.

Educes me de laqueo hoc quem absconderunt mihi ; \* quoniam tu es protector meus.

In manus tuas commendo spiritum meum : \* redemisti me, Dómine, Deus veritatis.

Glória Patri, etc.

**SEIGNEUR**, j'ai espéré en vous, je ne serai point confondu : par votre justice, délivrez-moi.

Prêtez l'oreille à ma prière, hâtez-vous de me secourir.

Soyez mon Dieu, mon protecteur, et la forteresse où je me réfugie, afin de me sauver.

Car vous êtes ma force et mon refuge ; à cause de votre nom, vous me guidez et me nourrirez.

Vous me tirerez du piège qu'ils m'ont tendu dans les ténèbres ; car vous êtes mon protecteur.

En vos mains je remets mon esprit : vous m'avez racheté, Seigneur Dieu de vérité.

Gloire au Père, etc.

## PSAUME 90

**C**ELUI qui habite dans l'asile du Très-Haut, demeurera sous la protection du Dieu du ciel.

Il dira au Seigneur : Vous êtes mon espérance et mon appui : vous êtes mon Dieu, c'est en vous que je mets ma confiance.

Car le Seigneur me délivrera des filets du chasseur et de la langue des méchants.

Il vous couvrira de son ombre, et vous serez en sûreté sous ses ailes.

Sa vérité vous servira de bouclier : vous ne craindrez ni les terreurs de la nuit.

Ni la flèche qui vole durant le jour, ni les complots tramés dans les ténèbres, ni les attaques du démon du midi.

Il en tombera mille à votre gauche, et dix mille à votre droite : mais le mal n'approchera pas de vous.

Cependant vous contemplerez de vos yeux et vous verrez la punition des pécheurs.

Parce que vous avez dit : Seigneur, vous êtes mon espérance; et que vous avez mis votre confiance dans le Très-Haut.

Il ne vous arrivera aucun mal, et les fléaux n'approcheront point de votre maison.

**Q**UI habítat in adjutório Altissimi, \* in protectione Dei cœli commorabitur.

Dicit Dómino : Susceptor meus es tu, et refugium meum : \* Deus meus, sperabo in eum.

Quóniam ipse liberávit me de láqueo venantium, \* et a verbo áspero.

Scápolis suis obumbrábit tibi, \* et sub pennis ejus sperabis.

Scuto circúmdabit te veritas ejus : \* non timébis a timóre noctúrno,

A sagitta volánte in die, a négotio perambulánte in ténébris, \* ab incúrsu et dámonio meridiano.

Cadent alátere tu mille, et decem millia a dextris tuis; \* ad te autem non appropinquábit.

Verútmamen oculis tuis considerábis, \* et retributioném peccatórum vidébis.

Quóniam tu es, Dómine, spes mea : \* Altissimum posuisti refugium tuum.

Non accédet ad te malum, \* et flagellum non appropinquábit tabernáculo tuo.

Quóniam Angelis suis mandávit de te \* ut custodiánt te in ómnibus viis tuis.

In mánibus portábunt te, \* ne forte offéndas ad lápidem pedem tuum.

Super áspidem et basilicum ambulábis, \* et conculcábis leónem et draconem.

Quóniam in me sperávit, liberábo eum : \* prótegam eum, quóniam cognóvit nomen meum.

Glamábit ad me, et ego exáudiam eum; \* cum ipso sum in tribulatióne; eripiam eum et glorificábo eum.

Longitúdine diérum replébo eum, \* et osténdam illi salutáre meum.

Gloría Patri, etc.

Car il a commandé à ses Anges de veiller sur vous et de vous garder en toutes vos voies.

Ils vous porteront en leurs mains, de peur que vous ne heurtiez vos pieds contre la pierre.

Vous marcherez sur l'aspic et sur le basilic : vous foulerez le lion et le dragon.

Je le délivrerai, dit le Seigneur, parce qu'il a mis en moi sa confiance : je le protégerai, parce qu'il a connu mon nom.

Il m'invoquera, et je l'exaucerai; je serai avec lui dans ses jours d'affliction : je l'en tirerai, et je le glorifierai.

Je lui accorderai une longue suite de jours, et je lui montrerai mon salut.

Gloire au Père, etc.

## PSAUME 133

**E**CCE nunc benedicite Dóminum, \* omnes servi Dómini.

Qui státis in domo Dómini, \* in átriis domus Dei nostri.

In noctibus extóllite manus vestras in sancta, \* et benedicite Dóminum.

Benedicat te Dóminus ex Sion, \* qui fecit cœlum et terram.

Gloría Patri, etc.

**B**ÉNISSEZ le Seigneur, vous tous qui êtes ses serviteurs.

Vous qui habitez dans le temple du Seigneur, et dans les portiques de la maison de notre Dieu.

Elevez vos mains vers le sanctuaire, durant la nuit même, et bénissez le Seigneur.

Que le Seigneur vous bénisse de Sion, lui qui a fait le ciel et la terre.

Gloire au Père, etc.

*Au Temps pascal.*

*Ant.* Alléluia, alléluia, | *Ant.* Alléluia, alléluia,  
alléluia. | alléluia.

*Hors du Temps pascal.*

*Ant.* Ayez pitié de moi, | *Ant.* Misérére mihi, Dó-  
Seigneur, et exaucez ma | mine, et exáudi oratió-  
priére. | nem meam.

## HYMNE

**A**VANT la fin du jour,  
O nous vous prions, ó  
Créateur de toutes choses,  
de veiller à notre garde  
avec votre bonté ordinaire.

Loin de nous les songes  
fâcheux et les fantômes de  
la nuit; enchaînez notre  
ennemi, afin que rien ne  
souille la pureté de nos  
corps.

Accordez-nous cette grâ-  
ce, ó Père plein de misé-  
ricorde, et vous, Fils uni-  
que, égal au Père, qui,  
avec l'Esprit consolateur,  
régné dans tous les siècles.  
Ainsi soit-il.

*De Noël à l'Épiphanie et aux Fêtes du saint Sacrement  
de la sainte Vierge, on dit la Doxologie suivante :*

O Jésus, né de la Vierge,  
gloire soit à vous, avec le Père  
et le Saint-Esprit, dans toute  
l'éternité.  
Ainsi soit-il.

*Le jour de l'Épiphanie et pendant l'Octave :*

O Jésus, qui vous êtes ma-  
nifesté aux nations, soyez glo-  
rifié avec le Père et le Saint-  
Esprit dans toute la suite des  
siècles.

Ainsi soit-il.

**T**E lucis ante térmi-  
num,  
Rerum Créator, pósci-  
mus,

Ut pro tua cleméntia,  
Sis præsul et custódia.  
Procul recédant sóm-  
nia,

Et noctium phantasmata  
Hostémque nostrum cómp-  
prime,  
Ne polluantur córpora.

¶ Præsta, Pater piis-  
sime,

Patrique compar Unice  
Cum Spiritu Paráclito  
Regnans per omne sæcu-  
lum.  
Amen.

¶ Jesu, tibi sit glória,  
Qui natus es de Virgine,  
Cum Patre et almo Spiritu,  
In sempitérna sæcula.  
Amen.

¶ Jesu, tibi sit glória,  
Qui apparuísti géntibus,  
Cum Patre et almo Spiritu,  
In sempitérna sæcula.

Amen.

CAPITULE. *Jérém., 14.*

**T**U autem in nobis es,  
Dómine, et nomen  
sanctum tuum invocátum  
est super nos : ne dere-  
linquas nos, Dómine  
Deus noster. — R. Deo  
grátias.

**V**OUS êtes avec nous, Sei-  
gneur, et votre saint  
nom a été invoqué sur  
nous : ne nous abandonnez  
pas, Seigneur notre Dieu.  
— R. Rendons grâces à Dieu.

## RÉPONS BREF

*Au Temps pascal :*

In manus tuas, Dó-  
mine, comméndo spiri-  
tum meum. Alléluia, al-  
léluia.

R. In manus tuas,  
Dómine, comméndo spi-  
ritum meum. Alléluia,  
alléluia.

V. Redemisti nos, Dó-  
mine, Deus veritátis.

R. Alléluia, alléluia.

Seigneur, je remets mon  
esprit entre vos mains.  
Alléluia, alléluia.

R. Seigneur, je remets  
mon esprit entre vos mains.  
Alléluia, alléluia.

V. Vous nous avez ra-  
chetés, Seigneur, Dieu de  
vérité.

R. Alléluia, alléluia.

*Au Temps pascal :*

¶ Deo Patri sit glória,  
Et Filio, qui a mórtuis  
Surréxit, ac Paráclito,  
In sempitérna sæcula.  
Amen.

Gloire à Dieu le Père, et  
au Fils ressuscité d'entre les  
morts, ainsi qu'à l'Esprit con-  
solateur, dans les siècles éter-  
nels. Ainsi soit-il.

*Pour la Fête et l'Octave de l'Ascension :*

¶ Jesu, tibi sit glória,  
Qui victor in cœlum redis,  
Cum Patre et almo Spiritu,  
In sempitérna sæcula.

Amen.

O Jésus, qui êtes retourné  
victorieux dans le ciel, gloire  
soit à vous, avec le Père et le  
Saint-Esprit, dans les siècles  
éternels.

Ainsi soit-il.

*Le jour de la Pentecôte et dans l'Octave :*

¶ Deo Patri sit glória,  
Et Filio, qui a mórtuis  
Surréxit, ac Paráclito,  
In sæculórum sæcula.  
Amen.

Gloire à Dieu le Père, et au  
Fils ressuscité d'entre les morts,  
ainsi qu'à l'Esprit consolateur,  
dans les siècles des siècles.

Ainsi soit-il.

ÿ. Gloire au Père, au Fils et au Saint-Esprit.

℞. Seigneur, je remets mon esprit entre vos mains. Alléluia, alléluia.

ÿ. Gardez-nous, Seigneur, comme la prunelle de l'œil. Alléluia.

℞. Protégez-nous, à l'ombre de vos ailes. Alléluia.

*Hors du Temps pascal :*

Seigneur, je remets mon esprit entre vos mains.

℞. Seigneur, je remets mon esprit entre vos mains.

ÿ. Vous nous avez rachetés, Seigneur, Dieu de vérité.

℞. Je remets mon esprit entre vos mains.

ÿ. Gloire au Père, au Fils et au Saint-Esprit.

℞. Seigneur, je remets mon esprit entre vos mains.

ÿ. Gardez-nous, Seigneur, comme la prunelle de l'œil.

℞. Protégez-nous, à l'ombre de vos ailes.

*Après le verset du Répons, on dit :*

*Ant. Salva nos.*

*Cantique Nunc dimittis, p. 586.*

*Ant. Sauvez-nous, Seigneur, dans nos veilles,*

ÿ. Glória Patri, et Filio, et Spiritui sancto.

℞. In manus tuas, Domine, commendo spiritum meum. Alléluia, alléluia.

ÿ. Custodi nos Domine, ut pupillam oculi. Alléluia.

℞. Sub umbra alarum tuarum, protége nos. Alléluia.

In manus tuas, Domine, commendo spiritum meum.

℞. In manus tuas, Domine, commendo spiritum meum.

ÿ. Redemisti nos, Domine, Deus veritatis.

℞. Commendo spiritum meum.

ÿ. Glória Patri, et Filio, et Spiritui sancto.

℞. In manus tuas, Domine, commendo spiritum meum.

ÿ. Custodi nos Domine, ut pupillam oculi.

℞. Sub umbra alarum tuarum, protége nos.

*Ant. Salva nos, Domine, vigilantes, custodi*

nos dormiéntes : ut vigilemus cum Christo, et requiescámus in pace. (T. P. Alléluia.)

ÿ. Domine, exaudi orationem meam. — ℞. Et clamor meus ad te veniat.

ORÉMUS

**V**ISITA, quæsumus, Domine, habitationem istam, et omnes insidias inimici ab ea longe repelle : Angeli tui sancti habitent in ea, qui nos in pace custodiant, et benedictio tua sit super nos semper. Per Dominum nostrum Jesum Christum Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritus sancti, Deus, per omnia sæcula sæculorum. — ℞. Amen.

ÿ. Domine, exaudi orationem meam. — ℞. Et clamor meus ad te veniat.

ÿ. Benedicámus Domino. — ℞. Deo grátias.

BÉNÉDICTION

**B**ENEDICAT et custodiat nos omnipotens et misericors Dominus, Pater, et Filius, et Spiritus sanctus. — ℞. Amen.

*On dit aussitôt une des Antiennes, p. 500. puis on ajoute :*

ÿ. Divinum auxilium

gardez-nous pendant notre sommeil, afin que nous veillions avec Jésus-Christ et que nous reposions en paix. (T. P. Alléluia.)

ÿ. Seigneur, exaucez ma prière. — ℞. Et que ma voix s'élève jusqu'à vous.

PRIONS

**N**OUS vous supplions, Seigneur, de visiter cette demeure et d'en éloigner tous les pièges de l'ennemi ; que vos saints Anges y habitent pour nous conserver en paix, et que votre bénédiction demeure toujours sur nous. Par Notre-Seigneur Jésus-Christ, votre Fils, qui, étant Dieu, vit et règne avec vous, en l'unité du Saint-Esprit dans tous les siècles des siècles. — ℞. Ainsi soit-il.

ÿ. Seigneur, exaucez ma prière. — ℞. Et que ma voix s'élève jusqu'à vous.

ÿ. Bénissons le Seigneur. — ℞. Rendons grâces à Dieu.

**Q**UE le Seigneur tout-puissant et miséricordieux, Père, Fils et Saint-Esprit, nous bénisse et nous conserve. — ℞. Ainsi soit-il.

ÿ. Que le secours de

Dieu demeure toujours | máneat semper nobis-  
avec nous. | cum.  
R. Ainsi soit-il. | R. Amen.

Pater. — Ave. — Credo.

*Au Chœur, on dit l'Antienne à la très sainte Vierge, chaque fois que l'on termine l'Office public, à moins qu'on ne célèbre immédiatement une Messe solennelle.*

*Hors du Chœur, on ne dit l'Antienne qu'après les deux Heures suivantes :*

1<sup>o</sup> Après les Complies, quand même on les ferait suivre d'une autre Heure.

2<sup>o</sup> A la fin des Laudes, si l'on termine l'Office; ou à la fin de la petite Heure par laquelle on termine, si l'on ne s'est pas arrêté aux Laudes.

*Ces Antiennes doivent toujours être précédées (sauf à Complies) du verset Dominus det nobis, et suivies du verset Divinum auxilium, comme il est indiqué à la fin des Vêpres.*

## A MATINES

*En commençant, on récite à voix basse le Pater, l'Ave et le Credo.*

**S**EIGNEUR, vous ouvrirez | **D**ÔMINE, lābia mea apé-  
mes lèvres. — R. Et ma | rtes. — R. Et os meum  
bouche annoncera vos lou- | annuntiābit laudem tu-  
anges. | am.

ÿ. Mon Dieu, venez à | ÿ. Deus, in adiutorium  
mon aide. — R. Seigneur, | meum intēde. — R. Dô-  
hâtez-vous de me secourir. | mine, ad adiuvandum  
me festina.

Gloire au Père.  
Alléluia.

Gloria Patri.  
Alléluia.

*Depuis la Septuagésime jusqu'au Jeudi saint, au lieu de l'Alléluia, on dit :*

Louange à vous, Sei- | Laus tibi, Dômine, Rex  
gneur, Roi d'éternelle | æternæ gloriæ.  
gloire.

*On doit dire l'Invitatoire suivant, même quand l'Office est d'un seul Nocturne.*

## INVITATOIRE

*Deux choristes disent :*

**R**EGEM Confessorum Dô- | **Q**EST le Seigneur, Roi  
minum. Venite, ado- | des Confesseurs. Venez,  
rémus. (T. P. Alléluia.) | adorons-le. (T. P. Alléluia.)

*Le Chœur répète :*

Regem Confessorum | C'est le Seigneur, Roi  
Dôminum. Venite, ado- | des Confesseurs. Venez,  
rémus. (T. P. Alléluia.) | adorons-le. (T. P. Alléluia.)

## PSAUME 94

**V**ENITE, exsultémus Dô-  
mino, jubilémus Deo  
salutāri nostro : præoc-  
cupémus faciē ejus in  
confessione, et in psalmis  
jubilémus ei.

**V**ENEZ, réjouissons-nous  
dans le Seigneur; fai-  
sons éclater notre joie de-  
vant Dieu notre sauveur :  
présentons-nous à lui avec  
des chants d'allégresse, et  
célébrons sa grandeur.

Regem Confessorum  
Dôminum. Venite, ado-  
rémus. (T. P. Alléluia.)

C'est le Seigneur, Roi  
des Confesseurs. Venez,  
adorons-le. (T. P. Alléluia.)

Quoniam Deus magnus  
Dôminus, et Rex magnus  
super omnes deos : quô-  
niam non repellet Dômi-  
num plebem suam, quia  
in manu ejus sunt omnes  
fines terræ, et altitudines  
môntium ipse cōspicit.

Car le Seigneur est le  
grand Dieu, le grand Roi  
élevé au-dessus de toute  
puissance; le Seigneur n'a  
pas rejeté son peuple, lui  
qui tient dans sa main  
toute l'étendue de l'univers  
et qui voit les fondements  
cachés des montagnes.

Venite, adorémus. (T.  
P. Alléluia.)

Venez, adorons-le. (T. P.  
Alléluia.)

Quoniam ipsius est  
mare, et ipse fecit illud,  
et aridam fundaverunt  
manus ejus :

La mer est à lui, c'est  
lui qui l'a faite, ses mains  
ont fondé la terre :

*On fléchit les genoux et on se relève à plorémus.*

Venez, adorons-le, prosternons-nous à ses pieds : pleurons devant le Seigneur ; c'est lui qui nous a créés ; il est le Seigneur notre Dieu ; nous sommes son peuple et son troupeau qu'il nourrit dans ses pâturages.

C'est le Seigneur, Roi des Confesseurs. Venez, adorons-le. (T. P. Alléluia.)

Si vous entendez aujourd'hui sa voix, gardez-vous bien d'endurcir vos cœurs, comme au jour où le peuple le tenta dans le désert : c'est là, dit-il, que vos pères m'ont tenté pour m'éprouver : et ils virent mes œuvres.

Venez, adorons-le. (T. P. Alléluia.)

Pendant quarante ans, je me suis tenu auprès de ce peuple ; et j'ai dit : leurs cœurs sont toujours égarés ; ils n'ont pas connu mes voies : et j'ai juré, dans ma colère, qu'ils n'entreraient pas dans le lieu de mon repos.

C'est le Seigneur, Roi des Confesseurs. Venez, adorons-le. (T. P. Alléluia.)

Gloire au Père, et au Fils et au Saint-Esprit. Maintenant et toujours, comme dès le commencement, et dans les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

Venite, adorémus, et proclidamus ante Deum : plorémus coram Dómino qui fecit nos, quia ipse est Dóminus Deus noster, nos autem pópulus ejus, et oves páscuæ ejus.

Regem Confessorum Dóminum. Venite, adorémus. (T. P. Alléluia.)

Hodie si vocem ejus audieritis, nolite obdurare corda vestra, sicut in exacerbatione secundum diem tentationis in deserto : ubi tentaverunt me patres vestri, probaverunt, et viderunt opera mea.

Venite, adorémus. (T. P. Alléluia.)

Quadráginta annis proximus fui generationi huic, et dixi : Semper hi errant corde ; ipsi vero non cognoverunt vias meas : quibus juravi in ira mea, si introibunt in requiem meam.

Regem Confessorum Dóminum. Venite, adorémus. (T. P. Alléluia.)

Gloria Patri, et Filio, et Spiritui sancto. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, et in sæcula sæculorum. Amen.

Venite, adorémus. (T. P. Alléluia.)

Regem Confessorum Dóminum.

Venite, adorémus. (T. P. Alléluia.)

Venez, adorons-le. (T. P. Alléluia.)

C'est le Seigneur, Roi des Confesseurs.

Venez, adorons-le. (T. P. Alléluia.)

*Hymne Quem Sion gaudens, p. 596.*

#### AU PREMIER NOCTURNE

*Au Temps pascal, on ne dit que la première Antienne, avec les trois Psaumes.*

*Ant. Beátus vir.*

#### PSAUME 1

**B**EÁTUS vir, qui non abiit in consilio impiorum, et in via peccatorum non stetit, \* et in cathedra pestilentiae non sedit.

Sed in lege Dómini voluntas ejus, \* et in lege ejus meditabitur die ac nocte.

Et erit tamquam lignum, quod plantatum est secus decursus aquarum, \* quod fructum suum dabit in tempore suo :

Et folium ejus non defluet : \* et omnia quaecumque faciet, prosperabuntur.

Non sic impii, non sic ; sed tamquam pulvis, quem projicit ventus a facie terrae.

Ideo non resurgent impii in judicio, \* neque

**H**EUREUX l'homme qui n'est pas entré dans le conseil des impies, qui ne s'est pas arrêté dans la voie des pécheurs, et qui ne s'est point assis dans la chaire de pestilence.

Mais qui repose son amour dans la loi du Seigneur, et qui médite cette loi le jour et la nuit.

Il sera comme l'arbre planté près du courant des eaux, qui donne des fruits en son temps ;

Et dont les feuilles ne tombent point : tout ce qu'il fera aura un heureux succès.

Il n'en est point ainsi des impies, paille légère que le vent emporte de dessus la terre.

Les impies ne se lèveront pas au jour du juge-

ment, ni les pécheurs dans l'assemblée des justes.

Car Dieu connaît les sentiers du juste; et la voie de l'impie conduit à la mort.

Gloire au Père, etc.

*Ant.* Heureux l'homme qui médite la loi du Seigneur, qui y met toute son affection jour et nuit: tout ce qu'il fera aura toujours un heureux succès. (T. P. Alléluia.)

*Ant.* Beatus iste sanctus.

## PSAUME 2

**P**OURQUOI les nations ont-elles frémi? pourquoi les peuples ont-ils médité de vains complots?

Les rois de la terre se sont levés, et les princes se sont ligués contre le Seigneur et contre son Christ:

Brisons leurs liens, et rejetons leur joug loin de nous.

Celui qui habite dans le ciel se rira d'eux; le Seigneur se moquera d'eux.

Alors il leur parlera dans sa colère, et il les confondra dans sa fureur.

Pour moi, j'ai été établi par lui roi sur Sion, sa montagne sainte, afin de publier ses préceptes.

Le Seigneur m'a dit: Vous êtes mon fils; je vous ai engendré aujourd'hui.

peccatores in consilio justorum.

Quoniam novit Dominus viam justorum, \* et iter impiorum peribit.

Glória Patri, etc.

*Ant.* Beatus vir \* qui in lege Domini meditatur: voluntas ejus permanet die ac nocte, et omnia quaecumque faciet, semper prosperabuntur. (T. P. Alléluia.)

**Q**UARE fremuerunt gentes, \* et populi meditati sunt inania?

Astitérunt reges terræ, et principes convenérunt in unum, \* adversus Dominum, et adversus Christum ejus:

Dirumpámus vincula eorum, \* et projiciámus a nobis jugum ipsorum.

Qui hábitat in cœlis, irridébit eos, \* et Dominus subsannábit eos.

Tunc loquétur ad eos in ira sua, \* et in furóre suo conturbábit eos.

Ego autem constitútus sum rex ab eo super Sion, montem sanctum ejus, \* prædicans præceptum ejus.

Dominus dixit ad me: \* Filius meus es tu, ego hodie genui te.

Póstula a me, et dabo tibi gentes hæreditatem tuam, \* et possessionem tuam terminos terræ.

Reges eos in virga férrea, \* et tamquam vas figuli confringes eos.

Et nunc, reges, intelligite: \* erudimini, qui judicátis terram.

Servite Dómino in timóre, \* et exultáte eicum tremóre.

Apprehéndite disciplinam, nequándo irascátur Dóminus, \* et pereátis de via justa.

Cum exarserit in brevi ira ejus, \* beati omnes qui confidunt in eo.

Glória Patri, etc.

*Ant.* Beatus iste sanctus \* qui confisus est in Dómino, prædicávit præceptum Dómini: constitútus est in monte sancto ejus.

*Ant.* Tu es glória mea.

## PSAUME 3

**D**ÓMINE, quid multiplicati sunt qui tribulant me? \* multi insúrgunt adversum me.

Multi dicunt animæ meæ: \* Non est salus ipsi in Deo ejus.

Tu autem, Dómine, susceptor meus es, \* glória mea, et exáltans caput meum.

Voce mea ad Dóminum

Demandez-moi, et je vous donnerai les nations tuam, \* et possessionem tuam toute l'étendue de la terre.

Vous les régirez avec une verge de fer, et les briserez comme un vase d'argile.

Et maintenant, ô rois, comprenez; instruisez-vous, vous qui jugez la terre.

Servez le Seigneur avec crainte, et réjouissez-vous en lui avec tremblement.

Embrassez sa doctrine, de peur que le Seigneur ne s'irrite, et que vous ne perdiez la route de la justice.

Quand sa colère s'enflammera soudain, heureux tous ceux qui se confient en lui.

Gloire au Père, etc.

*Ant.* Heureux l'homme vertueux, qui a mis sa confiance dans le Seigneur et publié sa loi: sa place est sur la montagne sainte.

**S**EIGNEUR, quelle multitude toujours croissante de persécuteurs! que d'ennemis armés contre moi!

Que de voix criant à mon âme: Point de salut pour toi en ton Dieu!

Seigneur, vous êtes mon protecteur, vous êtes ma gloire, et c'est vous qui élevez ma tête.

J'ai crié vers le Seigneur,

et il m'a exaucé de sa montagne sainte.

Je me suis endormi, j'ai été plongé dans un sommeil profond : et je me suis réveillé, parce que le Seigneur m'a protégé.

Je ne craindrai pas la foule d'ennemis qui m'environnent. Levez-vous, Seigneur, sauvez-moi, ô mon Dieu.

Vous avez frappé tous ceux qui m'attaquent sans motif; vous avez brisé les dents des pécheurs.

Le salut vient de vous, Seigneur, et vos bénédictions reposent sur votre peuple. Gloire au Père, etc.

*Ant.* Vous êtes ma gloire, vous êtes mon protecteur, Seigneur; c'est vous qui élevez ma tête, et vous m'avez exaucé de votre montagne sainte.

*Au lieu de l'Antienne* Tu es glória, au Temps pascal, on répète la première : *Beatus vir, p. 612.*

ÿ. Le Seigneur l'a aimé et honoré. (T. P. Alléluia.)  
— R. Il l'a revêtu d'une robe de gloire. (T. P. Alléluia.)

*Pater noster, à voix basse.*

ÿ. Et ne nous induisez point en tentation. — R. Mais délivrez-nous du mal.

## ABSOLUTION

**E**XAUCEZ, Seigneur Jésus-Christ, les prières de vos serviteurs, et ayez pitié

clamavi, \* et exaudivit me de monte sancto suo.

Ego dormivi, et soporatus sum; \* et exurrexi, quia Dominus suscepit me.

Non timébo millia populi circumdántis me; \* exsurge, Domine; salvum me fac, Deus meus.

Quoniam tu percussisti omnes adversantes mihi sine causa; \* dentes peccatorum contrivisti.

Domini est salus : \* et super populum tuum benedictio tua.

Gloria Patri, etc.

*Ant.* Tu es glória mea, tu es susceptor meus, Domine : tu exáltans caput meum, et exaudivisti me de monte sancto tuo.

ÿ. Amávit eum Dominus et ornávit eum. (T. P. Alléluia.) — R. Stolum glóriæ induit eum. (T. P. Alléluia.)

ÿ. Et ne nos inducas in tentationem. — R. Sed libera nos a malo.

**E**XÁUDI, Domine Jesu Christe, preces servorum tuorum, et miserere

nobis, qui cum Patre et Spiritu sancto vivis et regnas in sæcula sæculorum. — R. Amen.

de nous, vous qui, avec le Père et le Saint-Esprit, vivez et régnés dans les siècles des siècles. — R. Ainsi soit-il.

*Le Lecteur :*

Jube, Domne, benedicere. | Mon Père, donnez-moi votre bénédiction.

## BÉNÉDICTION

Benedictiône perpétua benedicat nos Pater æternus. — R. Amen.

Que le Père éternel nous accorde sa bénédiction pour toujours. — R. Ainsi soit-il.

## PREMIÈRE LEÇON

De libro Ecclesiástici.

Du livre de l'Ecclésiastique.

**B**EATUS vir, qui inventus est sine mácula, et qui post aurum non abiit, nec sperávit in pecúnia et thesáuris. Quis est hic? et laudábitus eum : fecit enim mirabilia in vita sua. Qui probátus est in illo, et perfectus est, erit illi glória æterna : qui pótuit transgredi, et non est transgressus : facere mala, et non fecit : ideo stabilita sunt bona illius in Domino, et elemósynas illius enarrábit omnis Ecclésia sanctorum. Tu autem, Domine, miserere nobis. — R. Deo grátias.

**H**EURÉUX l'homme qui a été trouvé sans tache, et qui n'a point couru après l'or, et qui n'a pas mis son espérance dans l'argent et dans les trésors. Qui est-il? et nous le louerons, car il a fait des choses admirables dans sa vie. Il a été éprouvé par l'or, et il est resté intact : gloire éternelle pour lui. Il a pu transgresser les commandements de Dieu, et il ne les a point transgressés; il a pu faire le mal, et il ne l'a point fait. Aussi ses biens ont été affermis dans le Seigneur, et toute l'assemblée des saints racontera ses aumônes. Vous, Seigneur, ayez pitié de nous. — R. Rendons grâces à Dieu.

R. Euge, serve bone et fidélis : quia in pauca fuisti fidélis, supra multa

R. Courage, bon et fidèle serviteur : vous avez été fidèle en peu de choses, je

vous établirai sur beau-  
coup : \* Entrez dans la joie  
de votre Seigneur. (T. P.  
Alléluia.) — *ÿ.* Seigneur,  
vous m'avez donné cinq ta-  
lents ; en voici cinq autres  
que j'ai gagnés. — \* Entrez.

*Le Lecteur :*

Mon Père, donnez-moi  
votre bénédiction. | Jube, Domne, benedi-  
cere.

BÉNÉDICTION

Que le Fils unique de  
Dieu daigne nous bénir et  
nous porter secours. — *R.*  
Ainsi soit-il.

Unigénitus Dei Filius  
nos benedicere et adju-  
vare dignetur. — *R.* Amen.

DEUXIÈME LEÇON

**C**ELUI qui craint le Sei-  
gneur recevra sa doc-  
trine, et ceux qui veillent  
pour lui trouveront sa bé-  
nédiction. Celui qui cher-  
che la loi de Dieu en sera  
rempli ; et celui qui agit  
avec perfidie rencontrera  
sa ruine. Ceux qui crai-  
gnent le Seigneur trouve-  
ront l'équité, et leur jus-  
tice brillera comme un  
flambeau. Celui qui croit  
en Dieu est attentif aux  
préceptes, et celui qui se  
confie en lui ne sera pas  
affaibli. Le mal ne viendra  
pas à la rencontre de  
l'homme qui craint le Sei-  
gneur, mais, dans la ten-  
tation, Dieu le conservera  
et le délivrera du mal. Le  
sage ne hait ni les com-  
mandements ni la justice,  
et il ne sera pas brisé

**Q**UI timet Dóminum,  
excipiet doctrinam  
ejus, et qui vigilaverint  
ad illum, invénient be-  
nedictionem. Qui quærit  
legem, replébitur ab ea :  
et qui insidiöse agit,  
scandalizábitur in ea. Qui  
timent Dóminum, invé-  
nient judicium justum,  
et justitias quasi lumen  
accendent. Qui credit  
Deo, attendit mandátis :  
et qui confidit in illo,  
non minorábitur. Timé-  
ménti Dóminum non oc-  
currént mala, sed in ten-  
tatione Deus illum con-  
servábit, et liberábit a  
malis. Sapiens non odit  
mandata et justitias, et  
non illidétur quasi in  
procélla navis. Homo sen-  
sátus credit legi Dei, et  
lex illi fidélis. Tu autem,

Dómine, miserére nobis.  
— *R.* Deo grátias.

la loi lui est fidèle. Mais  
de nous. — *R.* Rendons

*R.* Justus germinábit  
sicut lílium, \* Et florébit  
in ætérnum ante Dómi-  
num. (T. P. Alléluia.) —  
*ÿ.* Plantátus in domo  
Dómini, in áttris domus  
Dei nostri. — \* Et florébit.

comme un vaisseau dans  
la tempête. L'homme sensé  
croit à la loi de Dieu, et  
vous, Seigneur, ayez pitié  
grâces à Dieu.

*R.* Le juste germera  
comme le lis, \* Et il fleu-  
rira pour l'éternité devant  
le Seigneur. (T. P. Alléluia.)  
— *ÿ.* Planté dans la mai-  
son du Seigneur, il s'élè-  
vera dans les parvis de  
notre Dieu. — \* Et il fleurira.

*Le Lecteur :*

Jube, Domne, benedi-  
cere. | Mon Père, donnez-moi  
votre bénédiction.

BÉNÉDICTION

Spiritus sancti grátia  
illúminet sensus et corda  
nostra. — *R.* Amen.

Que la grâce du Saint-  
Esprit se répande dans nos  
cœurs et illumine notre  
esprit. — *R.* Ainsi soit-il.

TROISIÈME LEÇON

**S**PÍRITUS tíméntium  
Deum quæritur, et in  
respéctu illius benedicé-  
tur. Spes enim illórum  
in salvántem illos, et  
óculi Dei in diligéntes  
se. Qui timet Dóminum,  
nihil trepidábit, et non  
pavébit, quóniam ipse est  
spes ejus. Timéntis Dó-  
minum beata est ánima  
ejus. Ad quem respicit,  
et quis est fortitúdo ejus?  
Oculi Dómini super tí-  
méntes eum, protéctor  
poténtiæ ; firmaméntum  
virtútis, tégimen ardóris,  
et umbráculum meridiá-  
ni, deprecátio offénsi-  
o-

**D**IEU veille sur l'âme de  
ceux qui le craignent,  
et son regard les remplira  
de bénédictions : car leur  
espérance est en celui qui  
les sauve, et les yeux de  
Dieu reposent sur ceux  
qui l'aiment. Celui qui  
craint le Seigneur ne trem-  
blera point, il n'aura point  
à craindre, parce que Dieu  
même est son espérance.  
Heureuse est l'âme de ce-  
lui qui craint le Seigneur.  
Sur qui a-t-il les yeux ? et  
qui est sa force ? Les yeux  
du Seigneur veillent sur  
ceux qui le craignent : il  
est la source de leur puis-

sance, le soutien de leur force, leur abri contre la chaleur et leur ombre contre l'ardeur du jour, il prévient leur chute et les secourt s'ils tombent, il élève leur âme et illumine leurs yeux, il leur donne la santé, la vie et la bénédiction. Vous, Seigneur, ayez pitié de nous. — R. Rendons grâces à Dieu.

R. Celui-ci a connu la justice, et il a vu des choses merveilleuses; il a prié le Très-Haut, \* Et il a été trouvé au nombre des saints. (T. P. Alléluia.) — V. C'est là l'homme qui a méprisé la vie du monde et mérité le ciel. — \* Et il a été. — Gloire au Père, et au Fils et au Saint-Esprit. — \* Et il a été.

## AU DEUXIÈME NOCTURNE

Au Temps pascal, on ne dit que la première Antienne, avec les trois Psaumes.

Ant. Invocântem.

Psaume Cum invocârem, p. 600.

Ant. Le Seigneur a entendu l'homme vertueux qui l'a invoqué: le Seigneur l'a exaucé, et il l'a affermi dans la paix. (T. P. Alléluia.)

Ant. Laténtur omnes.

## PSAUME 5

SEIGNEUR, prêtez l'oreille à mes paroles, écoutez le cri de mon cœur.

nis, et adiutorium casus, exáltans animam, et illúminans óculos, dans sánitátem, et vitam, et benedictionem. Tu autem, Dómine, miserere nobis. — R. Deo grátias.

R. Iste cognóvit justitiam, et vidit mirabilia magna, et exorávit Altissimum, \* Et inventus est in número sanctorum. (T. P. Alléluia.) — V. Iste est qui contempsit vitam mundi, et pervénit ad cœlestia regna. — \* Et inventus. — Glória Patri, et Filio, et Spiritui sancto. — \* Et inventus.

Ant. Invocântem \* exaudivit Dóminus sanctum suum: Dóminus exaudivit eum, et constituit eum in pace. (T. P. Alléluia.)

VERBA mea áuribus percípe, Dómine: \* intellige clamórem meum.

Inténde voci oratiónis meæ, \* Rex meus et Deus meus.

Quóniam ad te orábo, \* Dómine, mane exáudies vocem meam.

Mane astábo tibi, et vidébo, \* quóniam non Deus volens iniquitátem tu es.

Neque habitábit juxta te malignus, \* neque permanébunt injústi ante óculos tuos.

Odisti omnes qui operántur iniquitátem: \* perdes omnes qui loquúntur mendácium.

Virum sanguinum et dolósum abominábitur Dóminus: \* ego autem in multítudine misericórdiæ tuæ.

Introibo in domum tuam: \* adorábo ad templum sanctum tuum in timóre tuo.

Dómine, deduc me in justitia tua: \* propter inimicos meos dirige in conspéctu tuo viam meam.

Quóniam non est in ore eórum veritas: \* cor eórum vanum est.

Sepúlcrum patens est guttur eórum, linguæ suis dolóse agébant: \* júdica illos, Deus.

Décidant a cogitátionibus suis: secundum multítudinem impietátum eórum expélle eos: \* quóniam irritavérunt te, Dómine.

Soyez attentif à la voix de ma prière, ô mon Roi et mon Dieu!

Car c'est vous que je prierai, Seigneur, et vous m'exaucerez dès le matin.

Oui, dès le matin, je me présenterai à vous, et je considérerai que vous êtes le Dieu ennemi de l'iniquité.

Le méchant n'habitera pas près de vous, et les hommes injustes ne resteront pas devant vos yeux.

Vous haïssez tous ceux qui commettent l'iniquité; vous perdrez tous ceux qui profèrent le mensonge.

L'homme de sang et le fourbe seront en abomination au Seigneur: pour moi, j'espère dans la multitude de vos miséricordes.

J'entrerai dans votre maison, et, pénétré de votre crainte, je vous adorerai dans votre saint temple.

Seigneur, conduisez-moi dans votre justice, et à cause de mes ennemis, faites-moi marcher en votre présence.

Car la vérité n'est pas sur leurs lèvres, et la vanité est dans leur cœur.

Leur bouche est un sépulcre ouvert, leur langue est un instrument de ruse: jugez-les, ô mon Dieu!

Qu'ils soient renversés dans leurs projets; qu'ils soient repoussés par vous, à cause de la multitude de leurs impiétés, car ils vous ont irrité, Seigneur.

Que la joie soit pour tous ceux qui espèrent en vous : ils seront éternellement heureux, et vous habitez en eux.

Qu'ils se glorifient en vous, tous ceux qui aiment votre nom, parce que vous bénirez le juste.

Vos bontés ont été pour nous, Seigneur, notre bouclier et notre couronne.

Gloire au Père, etc.

*Ant.* Que la joie soit pour tous ceux qui espèrent en vous, Seigneur : car vous avez béni le juste, et vos bontés ont été pour lui un bouclier et une couronne.

*Ant.* Dómine.

*Psaume Dómine, Dóminus noster, p. 517.*

*Ant.* Seigneur mon Dieu, que votre nom est grand par toute la terre ! vous avez couronné de gloire et d'honneur l'homme vertueux, et vous lui avez donné l'empire sur les œuvres de vos mains.

*Au lieu de l'Antienne Dómine, au Temps pascal, on répète la première : Invocántem, p. 618.*

ÿ. La bouche du juste annoncera la sagesse. (*T. P.* Alléluia.) — R. Et sa langue publiera la justice. (*T. P.* Alléluia.)

Pater noster, à voix basse.

ÿ. Et ne nous induisez pas en tentation. — R. Mais délivrez-nous du mal.

Et læténtur omnes qui sperant in te : \* in ætérnum exsultábunt, et habitábis in eis.

Et gloriabúntur in te omnes qui diligunt nomen tuum ; \* quóniam tu benedíces justo.

Dómine, ut scuto bonæ voluntátis tuæ \* coronásti nos.

Gloria Patri, etc.

*Ant.* Læténtur omnes \* qui sperant in te, Dómine, quóniam tu benedixisti justo : scuto bonæ voluntátis tuæ coronásti eum.

*Ant.* Dómine, \* Dóminus noster, quam admirabile est nomen tuum, in univérſa terra : quia glória et honóre coronásti sanctum tuum, et constituisti eum super ópera mánuum tuárum.

ÿ. Os justí meditábitur sapiéntiam. (*T. P.* Alléluia.) — R. Et lingua ejus loquétur judicium. (*T. P.* Alléluia.)

ÿ. Et ne nos indúcas in tentatióem. — R. Sed libera nos a malo.

## ABSOLUTION

IPSÍUS pietas et misericórdia nos ádjuvet, qui cum Patre et Spiritu sancto, vivit et regnat in sæcula sæculórum. — R. Amen.

QU'ELLES nous viennent en aide la bonté et la miséricorde de celui qui, avec le Père et le Saint-Esprit, vit et règne éternellement. — R. Ainsi soit-il.

*Le Lecteur :*

Jube, Domne, benedice.

Mon Père, donnez-moi votre bénédiction.

## BÉNÉDICTION

Deus Pater omnipotens nobis propitius et clemens. — R. Amen.

Que Dieu le Père tout-puissant nous soit propice et miséricordieux. — R. Ainsi soit-il.

## QUATRIÈME LEÇON

JOANNES BAPTISTA de la Salle, Rhemis clarogène ortus, puer adhuc moribus et factis in sortem Dómini se vocándum et sanctimóniæ laude honestándum porténdit. Adólescens in Rheménsi académiá litteras ac philosophicas disciplinas didicit : quo tempore etsi ob ánimi virtutes et álacre ingénium ac suáve omnibus carus esset, ab æquálium tamen societate abhorrébat, ut solitúdini addictus facilius Deo vacáret. In clericálem militiam jampridem cooptátus, sextodécimo ætátis anno inter Rheménses canónicos adscriptus est. Lutétiam Pari-

JEAN-BAPTISTE de la Salle, né à Reims d'une famille noble, fit présager dès l'enfance, par ses mœurs et toute sa conduite, qu'il serait un jour appelé au sacerdoce et vénéré comme un saint. A l'âge de l'adolescence, il étudia les lettres et la philosophie au collège de Reims. Quoique ses vertus et la douce gaieté de son caractère le fissent aimer de tous ceux qui l'approchaient, il évitait la société de ses condisciples, afin de s'adonner plus librement dans la solitude au service de Dieu. Il appartenait déjà depuis longtemps à la milice cléricale lorsque, à seize ans, il fut

nommé chanoine de Reims. Il se rendit à Paris pour étudier la théologie en Sorbonne, et fut admis au séminaire de Saint-Sulpice. Mais bientôt la mort de ses parents l'obligea de rentrer chez lui pour se consacrer à l'éducation de ses frères. Il s'acquitta de cette charge sans interrompre l'étude des sciences sacrées, et avec le plus heureux succès, comme l'événement le prouva. Vous, Seigneur, ayez pitié de nous. — R. Rendons grâces à Dieu.

R. Le Seigneur l'a comblé d'honneur; il l'a gardé contre ses ennemis et l'a défendu contre les séducteurs. \* Et il lui a donné une gloire éternelle. (T. P. Alléluia.) — V. Le Seigneur a conduit le juste par les voies droites et lui a montré le royaume des cieux. — \* Et il lui a donné.

Le Lecteur :

Mon Père, donnez-moi votre bénédiction.

Jube, Donne, benedice.

BÉNÉDICTION

Que Jésus-Christ nous donne les joies de la vie éternelle. — R. Ainsi soit-il.

Christus perpétuæ det nobis gaudia vitæ. — R. Amen.

CINQUIÈME LEÇON

**E**LEVÉ enfin au sacerdoce, on le vit, jusqu'à la fin de sa vie, monter à l'autel avec la même foi extraor-

**S**ACERDOTIO demum auctus, qua præstanti fide animique ardore primum ad aram fecit, eis-

siõrum, theologiæ in Sorbonica universitate daturus operam, contendit, atque in Sulpitiænum seminariûm adscitus est. At brevi parentibus orbatus, domum régressus coactus, fratres educandos suscepit; quod, scientiarum interim sacrarum studia non intermittens, optimo cum fructu præstitit, uti exitus comprobavit. Tu autem. Domine, miserere nobis. — R. Deo grâtiâs.

R. Honestum fecit illum Dominus, et custodivit eum ab inimicis, et a seductõribus tutavit illum : \* Et dedit illi claritatem æternam. (T. P. Alléluia.) — V. Justum deduxit Dominus per vias rectas, et ostendit illi regnum Dei. — \* Et dedit illi.

dem toto vitæ tempore sacris est operatus. Interea salutis animõrum studio incensus, totum in eorundem utilitatem sese impendit. Sorõrum a Jesu infante, puellis educandis institutarum, regimen suscepit, easque non modo prudentissime est moderatus, sed ab excidio vindicavit. Hinc porro animum advertit ad pueros de plebe religione bonisque moribus informandos. Atque in hoc quidem illum suscitaverat Deus, ut scilicet, nova in Ecclesia sua religiosõrum hominum familia condita, puerõrum, præsertim pauperum, scholis perenni efficacique ratione consuleret. Demandatum vero a Dei providentiâ munus, per contradictiones plurimas magnasque ærumnas feliciter implèvit, fundata Fratrum sodalitate, quam a Scholis christiânis nuncupavit. Tu autem, Domine, miserere nobis. — R. Deo grâtiâs.

R. Amavit eum Dominus, et ornavit eum : stolam gloriæ induit eum : \* Et ad portas paradisi coronavit eum. (T. P. Alléluia.) — V. Induit eum Dominus loriceam

dinaire et la même ferveur qu'au premier jour. Embrasé du zèle du salut des âmes, il se dévoua tout entier à leur service. Il accepta la direction des Sœurs dites de l'Enfant Jésus, vouées à l'éducation des jeunes filles, et non seulement il sut les diriger avec une prudence consommée, mais encore il les sauva d'une ruine absolue et imminente. Il fut ainsi amené à s'occuper de la formation des enfants du peuple à la pratique de la religion et des bonnes mœurs. Dieu l'avait en effet suscité pour établir d'une manière efficace et durable l'œuvre des écoles pour les enfants, principalement pour les enfants pauvres, par la fondation d'une nouvelle famille religieuse. Il accomplit heureusement sa mission providentielle, à travers d'innombrables contradictions et de cruelles épreuves, en fondant la congrégation à laquelle il donna le nom de Frères des Ecoles chrétiennes. Vous, Seigneur, ayez pitié de nous. — R. Rendons grâces à Dieu.

R. Le Seigneur l'a aimé, et il l'a orné de ses dons, il l'a revêtu d'une robe de gloire. \* Et il l'a couronné à la porte du paradis. (T. P. Alléluia.) — V. Le Seigneur lui a donné pour cuirasse

la foi, et il l'a honoré. — fidei, et ornávit eum. —  
\* Et il l'a couronné. — \* Et ad portas.

Le Lecteur :

Mon Père, donnez-moi | Jube, Domne, benedi-  
votre bénédiction. | cere.

## BÉNÉDICTION

Que Dieu allume dans  
cœurs de son  
amour. — R. Ainsi soit-il.

Ignem sui amoris  
cendat Deus in cordibus  
nostris. — R. Amen.

## SIXIÈME LEÇON

IL commença par réunir  
chez lui ceux qu'il vou-  
lait associer à cette œuvre  
importante et difficile ;  
puis, les ayant établis dans  
une maison mieux appro-  
priée à cette fin, il les sou-  
mit, par une excellente  
discipline, à des lois et à  
des règles, qui furent con-  
firmées plus tard par l'au-  
torité du pape Benoît XIII.  
Son humilité profonde et  
son amour de la pauvreté  
le portèrent d'abord à se  
démettre de son canonicat  
et à distribuer tous ses  
biens aux pauvres. Plus  
tard, après plusieurs ten-  
tatives de même genre res-  
tées sans succès, il alla  
jusqu'à abdiquer de son  
plein gré le gouvernement  
de l'Institut fondé par lui.  
Dès lors, sans rien relâ-  
cher toutefois de sa solli-  
citude pour ses Frères et  
pour les écoles qu'il avait  
ouvertes en plusieurs en-  
droits, il commença à s'im-  
moler plus complètement

ADJUNCTOS igitur sibi  
hómínes in gravi opere  
et arduo, apud se primum  
suscepit; tum aptiori in  
sedé constitutos disci-  
plína sua óptime imbu-  
it légibus sapientibus-  
que institutis, quæ póstea  
a Benedicto décimo tertio  
sunt confirmata. Ex de-  
missione animi ac pau-  
pertatis amore primum  
canonicatu se abdicavit  
omniáque sua bona in  
pauperes erogavit; quin  
etiam serius, quod frustra  
sepius tentaverat, fundati  
a se Instituti régimen  
sponte deposuit. Nihil ta-  
men interim de Fratrum  
solicitúdine remittens  
deque scholis ab eo, plú-  
ribus jam locis, apertis,  
impensius Deo vacare  
cepit. Assidue jejuniis,  
flagellis aliisque asperi-  
tátibus in se ipsum sæ-  
viens, noctes orando du-  
cebat. Donec virtutibus  
ómnibus conspicuus, præ-  
sertim obediéntia, stúdio

divinæ voluntatis implén-  
dæ, amore ac devotiône  
in Apostólicam Sedem,  
méritis onustus, sacra-  
mentis rite susceptis,  
obdormivit in Dómino  
annos natus duo de sep-  
tuaginta. Eum Leo déci-  
mus tertius Póntifex Má-  
ximus Beatórum catálogo  
insérui; novisque ful-  
géntem signis anno jubi-  
læi millésimo noningen-  
tésimo Sanctórum honó-  
ribus decorávit. Tu au-  
tem, Dómine, miserere  
nobis. — R. Deo grátias.

de soixante-huit ans. Le Souverain Pontife Léon XIII l'inscrivit au catalogue des Bienheureux; plus tard, informé de l'éclat de ses nouveaux miracles, il l'éleva aux honneurs des Saints, en l'année sainte du Jubilé mil neuf cent. Vous, Seigneur, ayez pitié de nous. — R. Rendons grâces à Dieu.

R. Iste homo perfécit  
omnia quæ locutus est  
ei Deus, et dixit ad  
eum: Ingrédere in ré-  
quiem meam, \* Quia te  
vidi justum coram me ex  
ómnibus gentibus. (T. P.  
Allelúia.) — V. Iste est  
qui contempsit vitam  
mundi, et pervénit ad  
cœlestia regna. — \* Quia  
te vidi justum. — Glória  
Patri, et Filio, et Spiri-  
tui sancto. — \* Quia te  
vidi.

R. Cet homme a fait tout  
ce que lui avait prescrit le  
Seigneur, et Dieu lui a dit:  
Prends place dans mon  
repos, \* car je t'ai trouvé  
juste devant moi, parmi  
toutes les nations. (T. P.  
Allelúia.) — V. C'est là  
l'homme qui a méprisé la  
vie du monde, et a mérité  
le royaume du ciel. —  
\* Car je t'ai trouvé. —  
Gloire au Père, au Fils et  
au Saint-Esprit. — \* Car  
je t'ai trouvé.

## AU TROISIÈME NOCTURNE

*Au Temps pascal, on ne dit que la première Antienne, avec les trois Psaumes.*

*Ant. Domine.*

## PSAUME 14

**O** SEIGNEUR, qui habitera dans votre tabernacle, et qui reposera sur votre montagne sainte?

Celui qui marche dans l'innocence et qui pratique la justice.

Celui qui dit la vérité dans son cœur, et qui n'a pas d'artifice dans ses paroles.

Celui qui ne fait point de mal à son prochain et qui n'a point écouté les calomnies contre ses frères.

Celui qui regarde le pervers comme un néant, et qui honore l'homme craignant Dieu;

Celui dont les serments ne trompent pas; qui ne donne point son argent à usure, et ne reçoit point de présents pour opprimer l'innocent.

Celui qui est ainsi fidèle ne sera jamais ébranlé.

Gloire au Père, etc.

*Ant. Seigneur, ce saint habitera dans votre tabernacle: il a pratiqué la justice, il reposera sur votre montagne sainte. (T. P. Alléluia.)*

*Ant. Vitam petiit.*

**D**OMINE, quis habitabit in tabernaculo tuo? \* aut quis requiescet in monte sancto tuo?

Qui ingreditur sine macula, \* et operatur justitiam.

Qui loquitur veritatem in corde suo: \* qui non egit dolum in lingua sua.

Nec fecit proximo suo malum, \* et opprobrium non accepit adversus proximos suos.

Ad nihilum deductus est in conspectu ejus malignus; \* timentes autem Dominum glorificat.

Qui jurat proximo suo, et non decipit: \* qui pecuniam suam non dedit ad usuram, et munera super innocentem non accepit.

Qui facit hæc, \* non movabitur in æternum.

Gloria Patri, etc.

*Ant. Domine, \* iste sanctus habitabit in tabernaculo tuo: operatus est justitiam, requiescet in monte sancto tuo. (T. P. Alléluia.)*

## PSAUME 20

**D**OMINE, in virtute tua lætabitur rex, \* et super salutare tuum exultabit vehementer.

Desiderium cordis ejus tribuisti ei, \* et voluntate labiorum ejus non fraudasti eum.

Quoniam prævenisti eum in benedictionibus dulcedinis: \* posuisti in capite ejus coronam de lapide pretioso.

Vitam petiit a te, \* et tribuisti ei longitudinem dierum, in sæculum et in sæculum sæculi.

Magna est gloria ejus in salutari tuo: \* gloriam et magnum decorem impones super eum.

Quoniam dabis eum in benedictionem in sæculum sæculi: \* lætificabis eum in gaudio cum vultu tuo.

Quoniam rex sperat in Domino, \* et in misericordia Altissimi non commovabitur.

Inveniatur manus tua omnibus inimicis tuis: \* dextera tua inveniat omnes, qui te oderunt.

Pones eos ut clibanum ignis in tempore vultus tui: \* Dominus in ira sua conturbabit eos, et devorabit eos ignis.

Fructum eorum de

**S**EIGNEUR, le roi se réjouira dans votre force; il tressaillira d'allégresse, à cause du salut que vous lui avez procuré.

Vous lui avez accordé le désir de son cœur, et vous n'avez pas déçu la prière de ses lèvres.

Vous l'avez prévenu des bénédictions de votre clémence; vous avez placé sur sa tête une couronne de pierres précieuses.

Il vous a demandé la vie, et vous lui avez accordé la longueur des jours, dans le temps et dans l'éternité.

Le salut qui vient de vous est pour lui une grande gloire; vous l'environnez de gloire et de beauté.

Vous ferez de lui un sujet de bénédictions éternelles; vous le remplirez de joie par la vue de votre visage.

Le roi a mis sa confiance dans le Seigneur, et la miséricorde du Très-Haut le rendra inébranlable.

Que votre main s'étende sur tous vos ennemis; que votre droite se fasse sentir à tous ceux qui vous haïssent.

Vous les embraserez comme un four ardent, le jour où apparaîtra votre visage. Le Seigneur, dans sa colère, les effraiera, et le feu les dévorera.

Vous exterminerez leurs

enfants de dessus la terre, et leur race du milieu des hommes.

Car ils ont travaillé à faire tomber toute sorte de maux sur vous : les desseins qu'ils ont conçus n'ont pu subsister.

Vous leur ferez tourner le dos ; et vous lancerez vos dernières flèches contre leur visage.

Levez-vous, Seigneur, dans votre force : nos hymnes et nos instruments célébreront vos victoires.

Gloire au Père, etc.  
*Ant.* Il vous a demandé la vie, et vous la lui avez accordée, Seigneur ; vous l'avez environné de gloire et de beauté ; vous avez placé sur sa tête une couronne de pierres précieuses.

*Ant.* Hic accipiet

*Psaume* Dómini est terra, p. 520.

*Ant.* Celui-là recevra la bénédiction du Seigneur, et obtiendra miséricorde de Dieu son Sauveur : car telle est la race de ceux qui cherchent le Seigneur.

*Au lieu de l'Antienne* Hic accipiet, au Temps pascal, on répète la première Dómine, p. 626.

ÿ. La loi de Dieu est dans son cœur. (T. P. Alléluia.) — R̄. Et ses pas ne chanceleront point. (T. P. Alléluia.)

*Pater noster, à voix basse.*

ÿ. Et ne nous induisez

terra perdes, \* et semen eorum a filiis hominum.

Quóniam declinaverunt in te mala : \* cogitaverunt consilia, quæ non potuerunt stabilire.

Quóniam pones eos dorsum : \* in reliquiis tuis præparabis vultum eorum.

Exaltare, Dómine, in virtute tua : \* cantabimus et psallémus virtutes tuas.

Gloria Patri, etc.  
*Ant.* Vitam petiit \* a te, et tribuisti ei, Dómine : glóriam et magnum decorem imposuisti super eum ; posuisti in capite ejus coronam de lapide pretioso.

*Ant.* Hic accipiet \* benedictionem a Dómino, et misericórdiam a Deo salutari suo, quia hæc est generatio quærentium Dóminum.

ÿ. Lex Dei ejus in corde ipsius. (T. P. Alléluia.) — R̄. Et non supplantabuntur gressus ejus. (T. P. Alléluia.)

ÿ. Et ne nos inducas

in tentationem. — R̄. Sed libera nos a malo.

point en tentation. — R̄. Mais délivrez-nous du mal.

## ABSOLUTION

**A** VINCULIS peccatorum nostrorum absolvat nos omnipotens et misericors Dóminus. — R̄. Amen.

**Q**UE le Dieu tout-puissant et miséricordieux nous délivre des liens de nos péchés. — R̄. Ainsi soit-il.

*Le Lecteur :*

Jube, Domne, benedicere.

Mon Père, donnez-moi votre bénédiction.

## BÉNÉDICTION

Evangelica lectio sit nostrorum salus et protectio. — R̄. Amen.

Que la lecture de l'Évangile soit notre salut et notre sauvegarde. — R̄. Ainsi soit-il.

## SEPTIÈME LEÇON

Lectio sancti Evangelii secundum Matthæum<sup>1</sup>.

Lecture du saint Évangile selon saint Matthieu<sup>1</sup>.

**I**N illo tempore : Accesserunt discipuli ad Jesum dicentes : Quis, putas, major est in regno cælorum ? Et reliqua.

**E**N ce temps-là, les disciples s'approchèrent de Jésus et lui dirent : Quel est, major dans le royaume des cieux ? Et le reste.

Homilia sancti Joannis Chrysostomi.

Homélie de saint Jean Chrysostome.

**V**IDETE, ne aliquem istorum contempseritis parvulorum, quia eorum Angeli Patris mei faciem semper aspiciunt, et quia ego propter eos veni, et hæc Patris mei voluntas est. Ad tuendos, conservandosque pusillos diligentiores nos reddit. Pèrspicis quam ingentia

**G**ARDEZ-VOUS de mépriser quelqu'un de ces petits, parce que leurs Anges contemplent sans cesse la face de mon Père et parce que je suis venu à cause d'eux, et que telle est la volonté de mon Père. Le Seigneur nous rend ici plus diligents à protéger et à garder les petits. Vous

<sup>1</sup> On doit se tenir debout durant la lecture de ce passage du saint Évangile.

voyez quels puissants remparts il a construits pour protéger leur faiblesse; quel zèle il déploie, quel soin il se donne, pour éviter qu'ils ne soient perdus. D'une part, en effet, il menace des dernières peines ceux qui les trompent; d'autre part, il promet la plus haute récompense à ceux qui prennent soin d'eux, et il confirme sa parole aussi bien par son propre exemple que par celui d'eux, ayez pitié de nous. — R. Rendons grâces à Dieu.

R. Cet homme a opéré de grandes choses devant Dieu, et il a loué le Seigneur de tout son cœur. \* Qu'il intercède pour les péchés de tous les peuples. (T. P. Alléluia.) — V. Voici l'homme irréprochable, le véritable ami de Dieu, celui qui se garde de toute action mauvaise, et conserve son innocence. — \* Qu'il intercède.

Le Lecteur :

Mon Père, donnez-moi votre bénédiction.

BÉNÉDICTION

Que celui dont nous célébrons la fête intercède pour nous auprès du Seigneur. — R. Ainsi soit-il.

HUITIÈME LEÇON

NOUS donc ici imitons le Seigneur, et ne négligeons rien pour nos frères, DOMINUM igitur étiam nos imitemur, et nihil pro fratribus omittā-

in tutelam tenuium merita erexerit, et quantum studium, curamque habeat, ne perdantur, tum quia suprema decipientibus eos poenas statuit, tum quia summam pollicetur mercedem his qui curam eorum suscipiunt, idque tam suo, quam Patris exemplo corroborat. Tu autem, Domine, miserere nobis. — R. Deo gratias.

lui de son Père. Vous, Seigneur, faites miséricorde à Dieu.

R. Iste est qui ante Deum magnas virtutes operatus est, et de omni corde suo laudavit Dominum : \* Ipse intercédât pro peccatis omnium populorum. (T. P. Alléluia.) — V. Ecce homo sine querela, verus Dei cultor, abstinens se ab omni opere malo, et permanens in innocentia sua. — \* Ipse intercédât.

Jube, Domne, benedice.

Cujus festum colimus ipse intercédât pro nobis ad Dominum. — R. Amen.

mus, étiam eorum, quae humilia, viliisque nimium videntur : sed si administratione nostra étiam opus fuerit, quamvis tenuis, atque abjectus quidem, cui administrandum sit, fuerit; quamvis ardua nobis res, atque laboris plena esse videatur, omnia haec pro fratris salute tolerabiliora facilioraque, oro, videantur : tanto enim studio, tantaque cura Deus dignam esse animam ostendit, ut neque Filio suo pepercerit. Tu autem, Domine, miserere nobis. — R. Deo gratias.

R. Sint lumbi vestri praecincti, et lucernae ardentes in manibus vestris. \* Et vos similes hominibus expectantibus dominum suum, quando revertatur a nuptiis. (T. P. Alléluia.) — V. Vigilate ergo, quia nescitis qua hora Dominus vester venturus sit. — \* Et vos similes. — Gloria Patri, et Filio, et Spiritui sancto. — \* Et vos similes.

Le Lecteur :

Jube, Domne, benedice.

Ad societatem civium supernorum perducat nos Rex Angelorum. — R. Amen.

pas même ce qui paraît bas ou de peu d'importance. Mais si quelqu'un a besoin de notre service, quelque petit et méprisé que soit celui qui le réclame, quelque difficile ou pénible que paraisse le service, que tout, je vous en prie, vous paraisse possible et même facile pour le salut de votre frère. Car, pour nous montrer de quel amour et de quel soin l'âme est digne, Dieu n'a pas épargné son propre Fils. Vous, Seigneur, ayez pitié de nous. — R. Rendons grâces à Dieu.

R. Que vos reins soient entourés d'une ceinture, et que vos lampes brûlent en vos mains. Soyez comme des serviteurs qui attendent que leur maître revienne des noces. (T. P. Alléluia.) — V. Veillez donc, car vous ne savez à quelle heure votre Seigneur viendra. — \* Soyez comme des serviteurs. — Gloire au Père, et au Fils, et au Saint-Esprit. — \* Soyez comme des serviteurs.

BÉNÉDICTION

Que le Roi des Anges nous conduise à la société des Saints dans le ciel. — R. Ainsi soit-il.

## NEUVIÈME LEÇON

PUISQU'IL ne nous suffit pas de bien vivre pour être sauvés, et que nous devons encore travailler au salut des autres, si nous négligeons à la fois et de bien vivre et d'y exhorter nos frères, que répondrons-nous? et quel espoir de salut nous restera? Quelle mission plus grande cependant que celle de gouverner les âmes et de former les mœurs des jeunes gens? Il n'est certes ni peintre, ni statuaire, ni aucun artiste qui atteigne à la hauteur de celui qui possède l'art d'élever les jeunes gens. Vous, Seigneur, ayez pitié de nous. — R. Rendons grâces à Dieu.

Hymne Te Deum, p. 95.

## A LAUDES

Deus in adiutorium, etc. Glória Patri, etc.

Ant. Qui ad iustitiam.

Psaume Dominus regnavit, p. 537.

Ant. Ceux qui enseignent à plusieurs la voie de la justice, brilleront comme des étoiles pendant toute l'éternité. (T. P. Alléluia.)

Ant. Venite filii.

Psaume Jubilâte Deo, p. 538.

Ant. Venez, mes enfants, écoutez-moi : je vous enseignerai la crainte du Seigneur. (T. P. Alléluia.)

SI non est nobis satis ad salutem, quod virtuose ipsi vivamus, sed oportet aliorum salutem re ipsa desiderare; cum neque nos recte vivamus, neque alios hortemur, quid respondëbimus? quæ nobis spes salutis reliqua erit? Quid majus, quam animis moderari, quam adolescentulorum fingere mores? Omni certe pictore, omni certe statuârio, cæterisque hujusmodi omnibus excellentiorem hunc duco, qui juvenum animos fingere non ignoret. Tu autem, Domine, miserere nobis. — R. Deo grâtiâs.

Ant. Qui ad iustitiam\* erudiunt multos, quasi stelle in perpétuas æternitâtes fulgebunt. (T. P. Alléluia.)

Ant. Venite, filii,\* audez, me : timorem Domini docebo vos. (T. P. Alléluia.)

## LAUDES

Ant. Beatus homo, *recluse*  
Psaumes Deus, Deus meus et Deus miseretur nostri, p. 540.

Ant. Beatus homo\* quem tu erudieris, Domine, et de lege tua docueris eum. (T. P. Alléluia.)

Ant. Heureux l'homme que vous instruisez, Seigneur, et à qui vous enseignez votre loi. (T. P. Alléluia.)

Ant. Declaratio.

Cantique Benedicite, p. 542.

Ant. Declaratio\* sermônium tuorum illuminat, et intellectum dat parvulis. (T. P. Alléluia.)

Ant. La clarté de vos enseignements répand la lumière, et donne l'intelligence aux petits enfants. (T. P. Alléluia.)

Ant. Bonum est viro.

Psaumes Laudate Dominum de cœlis, Cantate Domino, Laudate Dominum in sanctis ejus, p. 545.

Ant. Bonum est viro,\* cum portaverit jugum ab adolescentia sua. (T. P. Alléluia.)

Ant. Il est bon pour l'homme de porter le joug du Seigneur dès son enfance. (T. P. Alléluia.)

CAPITULE. Ecclî, 31.

BEATUS vir, qui inventus est sine macula, et qui post aurum non abiit, nec speravit in pecunia et thesauris. Quis est hic? et laudabimus eum : fecit enim mirabilia in vita sua.

R. Deo grâtiâs.

HEUREUX l'homme qui a été trouvé sans tache, qui n'a pas couru après l'or, et qui n'a pas mis sa confiance dans l'argent et les trésors. Quel est-il? et nous publierons ses louanges : car il a fait des merveilles pendant sa vie.

R. Rendons grâces à Dieu.

## HYMNE

QUI mente, factis, peccatore Totum tibi se tradidit, Jesu, beatum fervidis Hymnis Joannem pangimus.

NOUS célébrons, dans nos pieux cantiques, le bienheureux Jean, qui vous consacra, ô Jésus, ses pensées, ses actions, son cœur et tout lui-même.

Il réunit les enfants près des sources pures de la vertu et de la science, et les fit venir à vous, attirés par l'amour.

Comme la rosée rafraîchit le gazon, son enseignement désaltérait leurs tendres âmes; il leur sema de fleurs divines l'étroit sentier du salut.

Et maintenant du sein de la lumière, où il s'unit au chœur des Anges, qu'il nous obtienne les mêmes grâces et continue à protéger l'enfance.

Gloire soit à vous, ô Jésus, avec le Père et l'Esprit-Saint. Accordez-nous de contempler votre face divine, dont la beauté ravit les bienheureux.

Ainsi soit-il.

ÿ. Le Seigneur a conduit le juste par le droit chemin. (T. P. Alléluia.) — R. Et lui a fait voir le royaume de Dieu. (T. P. Alléluia.)

Ant. Non est voluntas.

Cantique Benedictus, p. 450.

Ant. Ce n'est pas la volonté de votre Père, qui est dans les cieux, qu'un seul de ces petits périsse. (T. P. Alléluia.)

ÿ. Seigneur, exaucez ma prière. — R. Et que ma voix s'éleve jusqu'à vous.

Pura ad fluénta convocans

Virtútis et scientiæ,  
Ad te venire párvulos  
Amóre ductos cómpulsi.

Ut stilla rorans grámina,  
Mentes tenéllas imbuit;  
Divisus sparsit flóribus  
Arctam salútis sémitam.

At nunc supérno e límine

Qui junctus adstat Angé-  
gelis

Hæc ipsa nobis impe-  
trans

Pergat tuéri infántiam.

Jesu, tibi sit glória,  
Cum Patre et almo Spí-  
ritu.

Da, quo beántur Cœlites,  
Vultu tuo nos pérfrui.

Amen.

ÿ. Justum dedúxit Dóminus per vias rectas. (T. P. Alléluia.) — R. Et osténdit illi regnum Dei. (T. P. Alléluia.)

Ant. Non est voluntas ante Patrem vestrum, qui in cœlis est, ut péreál unus de pusillis istis. (T. P. Alléluia.)

ÿ. Dómine, exáudi oratió-  
nem meam. — R. Et clamor meus ad te veniát.

Oremus Deus, qui ad christiánam. Dómine exáudi. Benedicámus Dómino. Fidélium, p. 598.

Si l'on termine ici la récitation de l'Office, on ajoute ce qui suit :

Pater noster, à voix basse.

ÿ. Dóminus det nobis suam pacem. — R. Et dá-  
vitam ætérnam. Amen. ÿ. Que le Seigneur nous  
donne sa paix. — R. Et la  
vie éternelle. Ainsi soit-il.

Ensuite on récite une des Antiennes à la sainte Vierge, selon le Temps, p. 590, et l'on termine par le verset suivant :

ÿ. Divinum auxili-  
um. — R. Amen. ÿ. Que le secours de  
Dieu demeure toujours  
avec nous. — R. Ainsi soit-il.

## A PRIME

On récite le Pater, l'Ave et le Credo, à voix basse :  
Deus in adiutorium, etc.

## HYMNE

JAM lucis orto sidere,  
Deum precémur súp-  
plices,  
Ut in diúrnis áctibus,  
Nos servet a nocéntibus.  
Linguam refrænans  
témperet,  
Ne litis horror insonet :  
Visum fovéndo cóntegat,  
Ne vanitates háuriat.

Sint pura cordis inti-  
ma,

Absistat et vecórdia :  
Carnis terat supérbiam  
Potus cibique párcitas.

Ut, cum dies absces-  
serit,  
Noctémque sors redúxe-  
rit,

Mundi per abstinéntiam  
Ipsi canámus glóriam.

AU lever de l'astre du jour, adressons à Dieu nos humbles prières, pour qu'il daigne nous préserver de tout péril.

Qu'il mette un frein à notre langue, afin qu'elle ne profère aucune parole de discorde; qu'il preserve aussi nos regards de toute vaine curiosité.

Que le fond de nos cœurs soit pur, que tout vice en soit banni, et que la tempérance réprime l'orgueil de la chair.

Ainsi, lorsque le jour aura fait place à la nuit, nous pourrons, par une sage retenue, chanter saintement sa gloire.

Gloire à Dieu le Père, à son Fils unique et à l'Esprit consolateur, maintenant et pendant toute l'éternité.

Ainsi soit-il.

*Ant.* Qui ad justitiam.

*Psauve* Deus in nomine tuo, p. 556.

## PSAUME 118

**H**EUREUX les hommes irréprochables dans leur voie, qui suivent la loi du Seigneur.

Heureux ceux qui s'appliquent à ses commandements, qui le cherchent de tout leur cœur.

Car ceux qui commettent l'iniquité ne marchent point dans ses voies.

Vous-même, ô mon Dieu, avez prescrit l'exacte observance de vos préceptes.

Faites donc que tous mes pas soient dirigés vers l'accomplissement de votre loi.

Je ne serai pas confondu, tant que je serai attentif à tous vos préceptes.

Je vous rendrai gloire par la droiture de mon cœur, en m'éclairant des oracles de votre justice.

Je suivrai vos ordonnances, et vous ne m'abandonnerez jamais.

Comment le jeune homme redressera-t-il sa voie? En accomplissant vos préceptes.

† DEO Patri sit gloria,  
Ejusque soli Filio,  
Cum Spiritu Paráclito,  
Nunc et per omne sæculum.  
Amen.

**B**ÉATI immaculáti in via, \* qui ambulat in lege Dómini.

Beáti qui scrutántur testimónia ejus : \* in toto corde exquirunt eum.

Non enim qui operántur iniquitátem, \* in viis ejus ambuláverunt.

Tu mandásti \* mandáta tua custodiri nimis.

Utinam dirigantur viæ meæ \* ad custodiéndas justificatiónes tuas.

Tunc non confundar, \* cum perspéxero in ómnibus mandátis tuis.

Confitébor tibi in directiône cordis, \* in eo quod didici júdicia justitiæ tuæ.

Justificatiónes tuas custodiám : \* non me derelinquas usquequæque.

In quo corrigit adolescentiór viam suam? \* in custodiéndo sermónes tuos.

In toto corde meo exquisi te : \* ne repéllas me a mandátis tuis.

In corde meo abscondi eloquia tua, \* ut non peccem tibi.

Benedictus es, Dómine : \* doce me justificatiónes tuas.

In lábiis meis \* pronuntiávi ómnia júdicia oris tui.

In via testimoniórum tuórum delectátus sum, \* sicut in ómnibus divitiis.

In mandátis tuis exercebor, \* et considerábo vias tuas.

In justificatióibus tuis meditábor : \* non obliviscar sermónes tuos.

Gloria Patri, etc.

**R**ÉTRIBUE servo tuo, vivifica me \* et custodiám sermónes tuos.

Revéla óculos meos, \* et considerábo mirabilia de lege tua.

Incola ego sum in terra : \* non abscondas a me mandáta tua.

Concupívit ánima mea desideráre justificatiónes tuas, \* in omni témpore.

Incepásti supérbos : \* maledícti qui declinant a mandátis tuis.

Aufer a me oppróbrium et contéptum, \* quia

Je vous cherche de tout mon cœur : ne permettez pas que je m'éloigne de vos enseignements.

Je renferme vos paroles au fond de mon cœur, afin de ne point vous offenser.

Vous êtes béni à jamais, Seigneur; instruisez-moi de vos saintes lois.

Mes lèvres se plaisent à répéter les arrêts émanés de votre bouche.

Je trouve mes délices dans la voie de vos commandements, comme dans le plus riche trésor.

Je m'exercerai dans vos commandements, et je considérerai vos voies.

Je méditerai vos saintes lois; et je n'oublierai jamais vos enseignements.

Gloire au Père, etc.

**R**ÉPANDEZ votre grâce sur votre serviteur, vivifiez-moi, et je garderai vos paroles.

Otez le voile qui couvre mes yeux, et je contemplerai les merveilles de votre loi.

Je suis étranger sur la terre : ne me cachez pas vos commandements.

Mon âme désire ardemment vos saintes lois, en tout temps.

Vous avez châtié les superbes; malheur à ceux qui s'écartent de vos voies.

Eloignez de moi le mépris et l'opprobre, car je

suis attentif à vos oracles.

Les princes sont montés sur leur siège, et ils m'ont accusé; et cependant votre serviteur s'attachait à méditer vos justices.

Car vos préceptes sont mon étude, et vos jugements me tiennent lieu de conseil.

Mon âme s'est attachée à la terre : rendez-moi la vie selon votre parole.

Je vous ai exposé les voies où je marche, et vous m'avez exaucé : enseignez-moi vos saintes ordonnances.

Dirigez-moi dans les sentiers de vos préceptes, et je méditerai vos merveilles.

Mon âme fatiguée s'est assoupie : fortifiez-moi par vos paroles.

Éloignez de moi la voie de l'iniquité, et faites-moi miséricorde selon votre loi.

J'ai choisi la voie de la vérité; et je n'ai pas oublié vos jugements.

Je me suis attaché à vos commandements, Seigneur : que je ne sois pas confondu.

J'ai couru dans la voie de vos préceptes, lorsque vous avez dilaté mon cœur.

Gloire au Père, etc.

*Ant.* Ceux qui enseignent à plusieurs la voie de la justice, brilleront comme des étoiles pendant toute l'éternité. (T. P. Alléluia.)

testimonia tua exquisivi.

Etenim sederunt principes, et adversum me loquebantur : \* servus autem tuus exercebatur in justificationibus tuis.

Nam et testimonia tua meditatio mea est, \* et consilium meum justificationes tue.

Adhæsivit pavimento anima mea : \* vivifica me, secundum verbum tuum.

Vias meas enuntiavi, et exaudisti me : \* doce me justificationes tuas.

Viam justificationum tuarum instrue me, \* et exercabor in mirabilibus tuis.

Dormitavit anima mea pro tædio : \* confirma me in verbis tuis.

Viam iniquitatis amove a me, \* et de lege tua miserere mei.

Viam veritatis elegi : \* judicia tua non sum oblitus.

Adhæsivi testimoniis tuis, Domine : \* noli me confundere.

Viam mandatorum tuorum cucurri, \* cum dilatasti cor meum.

Gloria Patri, etc.

*Ant.* Qui ad justitiam erudiunt multos, quasi stellæ in perpétuas æternitates fulgebunt. (T. P. Alléluia.)

## CAPITULE. I Tim., 1.

REGI sæculorum immortalî et invisibili, soli Deo honor et gloria in sæcula sæculorum. Amen.

R. Deo grâtiâs.

Au Roi immortel et invincible des siècles, au seul Dieu, honneur et gloire, dans les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

R. Rendons grâces à Dieu.

## RÉPONS BREF

*Au Temps pascal :*

Christe, Fili Dei vivi, miserere nobis. Alléluia, alléluia.

R. Christe, Fili Dei vivi, miserere nobis. Alléluia, alléluia.

ÿ. Qui surrexisti a mortuis.

R. Alléluia, alléluia.

ÿ. Glória Patri, et Filio, et Spiritui sancto.

R. Christe, Fili Dei vivi, miserere nobis. Alléluia, alléluia.

O Christ, fils du Dieu vivant, ayez pitié de nous. Alléluia, alléluia.

R. O Christ, fils du Dieu vivant, ayez pitié de nous. Alléluia, alléluia.

ÿ. Vous qui êtes ressuscité d'entre les morts.

R. Alléluia, alléluia.

ÿ. Gloire au Père, et au Fils et au Saint-Esprit.

R. O Christ, Fils du Dieu vivant, ayez pitié de nous. Alléluia, alléluia.

*Hors du Temps pascal :*

Christe, Fili Dei vivi, miserere nobis.

R. Christe, Fili Dei vivi, miserere nobis.

ÿ. Qui sedes ad dexteram Patris.

R. Miserere nobis.

ÿ. Glória Patri, et Filio, et Spiritui sancto.

R. Christe, Fili Dei vivi, miserere nobis.

O Christ, Fils du Dieu vivant, ayez pitié de nous.

R. O Christ, Fils du Dieu vivant, ayez pitié de nous.

ÿ. Vous qui êtes assis à la droite du Père.

R. Ayez pitié de nous.

ÿ. Gloire au Père, au Fils et au Saint-Esprit.

R. O Christ, Fils du Dieu vivant, ayez pitié de nous.

*De l'Ascension à la Pentecôte, ce ÿ. est ainsi remplacé :*

ÿ. Qui scandis super sidera.

ÿ. Vous qui vous élevez au-dessus des cieus.

Après le Répons, on ajoute :

ÿ. O Christ, levez-vous, et venez à mon aide. (T. P. Alléluia.) — R. Et sauvez-nous à cause de votre nom. (T. P. Alléluia.)

ÿ. Seigneur, exaucez ma prière. — R. Et que ma voix s'élève jusqu'à vous.

## PRIONS

SEIGNEUR Dieu tout-puissant, qui nous avez fait arriver jusqu'à l'aurore de ce jour, sauvez-nous aujourd'hui par votre grâce, afin que dans tout le cours de cette journée, nous ne tombions dans aucun péché; mais que toutes nos paroles tendent à accomplir votre justice, et que vers elle nous dirigions aussi nos pensées et nos actions. Par Notre-Seigneur Jésus-Christ votre Fils, qui, étant Dieu, vit et règne avec vous, en l'unité du Saint-Esprit, dans tous les siècles des siècles. — R. Ainsi soit-il.

ÿ. Seigneur, exaucez ma prière. — R. Et que ma voix s'élève jusqu'à vous.

ÿ. Bénissons le Seigneur. — R. Rendons grâces à Dieu.

(Au Chœur, le Lecteur fait ici la lecture du Martyrologe du lendemain, et l'on répond : Deo grátias.)

ÿ. Heureuse devant le Seigneur. — R. Est la mort de ses Saints.

ÿ. Exsurge, Christe, adjuva nos. (T. P. Alléluia.) — R. Et libera nos propter nomen tuum. (T. P. Alléluia.)

ÿ. Domine, exaudi orationem meam. — R. Et clamor meus ad te veniat.

## ORÉMUS

DÓMINE Deus omnipotens, qui ad principium hujus diéi nos pervenire fecisti : tua nos hodie salva virtute ; ut in hac die ad nullum declinémus peccátum, sed semper ad tuam justitiam faciendam nostra procedant elóquia, dirigántur cogitátiones et ópera. Per Dóminum nostrum Jesum Christum Filium tuum, qui tecum vivit et regnat, in unitate Spíritus sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum. — R. Amen.

ÿ. Domine, exaudi orationem meam. — R. Et clamor meus ad te veniat.

ÿ. Benedicámus Dómino. — R. Deo grátias.

ÿ. Pretiosa in conspectu Dómini. — R. Mors Sanctorum ejus.

ORAISON <sup>1</sup>

SANCTA María, et omnes Sancti intercedánt pro nobis ad Dóminum : ut nos mereámur ab eo adjuvári et salvári. Qui vivit et regnat in sæcula sæculórum. — R. Amen.

QUE la sainte Vierge Marie et tous les Saints intercedent pour nous auprès de Dieu, afin que nous puissions mériter d'être secourus et sauvés par Celui qui vit et règne dans les siècles des siècles. — R. Ainsi soit-il.

On dit trois fois le verset suivant :

ÿ. Deus, in adjutórium meum inténde. — R. Domine, ad adjuvándum me festina.

ÿ. O Dieu, venez à mon aide. — R. Seigneur, hâtez-vous de me secourir.

Puis on ajoute :

Glória Patri...

Gloire au Père...

Kyrie, eléison.

Seigneur, ayez pitié de nous.

Christe, eléison.

Jésus-Christ, ayez pitié de nous.

Kyrie, eléison.

Seigneur, ayez pitié de nous.

Pater noster, à voix basse.

ÿ. Et ne nos indúcas in tentatiónem. — R. Sed libera nos a malo.

ÿ. Et ne nous laissez pas succomber à la tentation. — R. Mais délivrez-nous du mal.

ÿ. Réspice in servos tuos, Dómine, et in óperata, et dirige filios eórum. — R. Et sit splendor Dómini Dei nostri super nos : et ópera mánuum nostrárum dirige super nos, et opus mánuum nostrárum dirige.

ÿ. Seigneur, abaissez vos regards sur vos serviteurs, sur les ouvrages de vos mains, et inspirez le cœur de leurs enfants. — R. Et que la splendeur du Seigneur notre Dieu se répande sur nous : conduisez, Seigneur, l'œuvre de nos mains ; dirigez-nous dans tout ce que nous faisons. Gloire au Père...

Glória Patri...

<sup>1</sup> Au commencement de cette Oraison, on ne dit point *Oremus*.

## PRIONS

SEIGNEUR, Dieu du ciel et de la terre, daignez conduire, sanctifier, régler et gouverner, en ce jour, nos cœurs, nos corps, nos sens, nos paroles et nos actions, conformément à votre loi et aux prescriptions de vos commandements, afin que, dès à présent et toujours, nous puissions, avec votre grâce, mériter le salut et la récompense, ô Sauveur du monde, qui vivez et régnés dans les siècles des siècles. — R. Ainsi soit-il.

Le Lecteur :

Mon Père, donnez-moi votre bénédiction.

## BÉNÉDICTION

QUE le Seigneur tout-puissant dispose dans la paix nos jours et nos actions. — R. Ainsi soit-il.

LEÇON BRÈVE. *Sagesse*, 10.

LE Seigneur a conduit le juste par des voies droites; il lui a montré le royaume de Dieu, et lui a donné la science des saints; il l'a enrichi dans ses travaux, et les a rendus prospères. Vous, Seigneur, ayez pitié de nous. — R. Rendons grâces à Dieu.

Après la leçon brève, le président dit :

ÿ. Notre force est dans le nom du Seigneur. — R.

## ORÉMUS

DIRIGERE et sanctificare. Régere et gubernare dignare, Dómine Deus Rex cœli et terræ, hodie corda et corpora nostra, sensus, sermões et actus nostros in lege tua, et in opéribus mandatorum tuorum : ut hic et in ætérnum, te auxiliante, salvi et liberi esse mereámur, Salvátor mundi. Qui vivis et regnas in sæcula sæculórum. — R. Amen.

Jubé, Domne, benedicere.

DIES et actus nostros in sua pace dispónat Dóminus omnipotens. — R. Amen.

IUSTUM deduxit Dóminus per vias rectas, et osténdit illi regnum Dei, et dedit illi sciéntiam sanctorum : honestávit illum in laboribus, et complévit labóres illius. Tu autem, Dómine, miserere nobis. — R. Deo grátias.

ÿ. Adjutórium nostrum in nómine Dómini. —

R. Qui fecit cœlum et terram.

ÿ. Benedicite. — R.

Qui a fait le ciel et la terre.

ÿ. Bénissez. — R. O Dieu.

## BÉNÉDICTION

DÓMINUS nos benedicat et ab omni malo defendat, et ad vitam perducatur ætérnam : et fídelium animæ per misericórdiam Dei requiescant in pace. — R. Amen.

QUE le Seigneur nous bénisse, nous préserve de tout mal et nous conduise à la vie éternelle; et que par la miséricorde de Dieu les âmes des fideles reposent en paix. — R. Ainsi soit-il.

Pater noster, à voix basse, si l'on s'arrête ici.

( Voir rubrique, p. 608. )

## A TIERCE

Pater noster. — Ave María.  
Deus in adjutórium, etc.

HYMNE<sup>1</sup>

NUNC sancte nobis Spíritus,  
Unum Patri cum Fílio,  
Dignare promptus ingeri,  
Nostro refúsus pectori.  
Os, lingua, mens, sensus,  
vigor,  
Confessionem personent:  
Flammescat igne caritas,  
Accendat ardor proximos.

† Præsta, Pater piissime,

ESPRIT-SAINT, qui êtes un seul Dieu avec le Père et le Fils, daignez à cette heure vous hâter de descendre en nos âmes et de les remplir de vos dons.

Que notre bouche, notre langue, notre esprit, nos sens et tout notre être fassent retentir vos louanges; que la charité nous embrase de ses feux, et que son ardeur enflamme notre prochain.

Accordez-nous cette grâce, ô Père plein de misé-

<sup>1</sup> Durant l'octave de la Pentecôte, cette hymne est remplacée par le *Veni Creator*.

<sup>2</sup> La Doxologie varie comme il est indiqué p. 604.

ricorde, et vous, Fils unique, égal au Père, qui, avec l'Esprit consolateur, régnerez dans tous les siècles. Ainsi soit-il.

Patrique compar Unice,  
Cum Spiritu Paráclito  
Regnans per omne sæ-  
culum.  
Amen.

*Ant.* Veníte, filii.

DIVISION DU PSAUME 118

**I**MPOSEZ-MOI pour loi, Seigneur, la voie de vos ordonnances pleines de justice, et je ne cesserai pas de la rechercher.

Donnez-moi l'intelligence, et j'approfondirai votre loi, et je la garderai de tout mon cœur.

Conduisez-moi dans le sentier de vos commandements : c'est tout l'objet de mes désirs.

Incline mon cœur vers vos enseignements, et détournez-le de la cupidité.

Détournez mes yeux de la vue des vanités; faites-moi vivre dans votre voie.

Établissez, par votre crainte, la foi de votre serviteur en vos oracles.

Délivrez-moi de l'opprobre que j'appréhende; car vos jugements sont pleins de douceur.

Voici que je soupire après vos commandements: faites-moi vivre dans votre justice.

Que votre miséricorde vienne sur moi, Seigneur, avec votre salut, que j'attends selon vos oracles.

**L**EGEM pone mihi, Dómine, viam justificatiónum tuárum; \* et exquiram eam semper.

Da mihi intellectum, et scrutabor legem tuam, \* et custódiam illam in toto corde meo.

Deduc me in sémitam mandatórum tuórum, \* quia ipsam vólui.

Inclina cor meum in testimónia tua, \* et non in avaritiam.

Avérte óculos meos ne videant vanitatem : \* in via tua vivifica me.

Státue servo tuo elóquium tuum \* in timóre tuo.

Amputa oppróbrium meum quod suspicátus sum : \* quia júdicia tua jucúnda.

Eccé concupivi mandata tua : \* in æquitáte tua vivifica me.

Et véniat super me misericórdia tua, Dómine, \* salutáre tuum secundum elóquium tuum.

Et respondébo exprobrántibus mihi verbum, \* quia sperávi in sermónibus tuis.

Et ne auferas de ore meo verbum veritátis usquequáque; \* quia in júdiciis tuis supersperávi.

Et custódiam legem tuam semper, \* in sæculum et in sæculum sæculi.

Et ambulábam in latitúdine, \* quia mandata tua exquisívi.

Et loquébar in testimoniis tuis in conspéctu regum, \* et non confundébar.

Et meditábar in mandátis tuis, \* quæ diléxi.

Et levávi manus meas ad mandata tua quæ diléxi, \* et exercébar in justificatiónum tuis.

Glória Patri, etc.

**M**EMOR esto verbi tui servo tuo, \* in quo mihi spem dedisti.

Hæc me consolata est in humilitáte mea, \* quia elóquium tuum vivificávit me.

Supérbi inique agébant usquequáque : \* a lege autem tua non declinávi.

Memor fui júdiciórum tuórum a sæculo, Dó-

Je ne répondrai qu'un mot à ceux qui m'outragent : c'est que j'ai espéré dans votre parole.

N'ôtez pas de ma bouche ce mot de vérité; car, par-dessus tout, j'ai espéré dans vos justices.

Toujours j'agardrai votre loi, et dans ce siècle, et dans les siècles des siècles.

J'ai marché comme dans un chemin spacieux, parce que j'ai recherché vos commandements.

J'ai parlé de vos enseignements en présence des rois, et je n'ai pas été confondu.

J'ai médité sur vos commandements, que j'ai toujours aimés.

J'ai levé mes mains vers votre loi que j'aimais, et je me suis exercé dans ce qui rend juste devant vous.

Gloire au Père, etc.

**S**OUVENEZ-VOUS de la parole que vous avez dite à votre serviteur, par laquelle vous m'avez donné l'espérance.

C'est elle qui m'a consolé dans mon humiliation, car votre parole m'a donné la vie.

Les superbes m'ont traité avec la dernière injustice; mais je ne me suis pas détourné de votre loi.

Je me suis souvenu de vos jugements éternels,

Seigneur, et j'ai été consolé.

Je suis tombé en défaillance, à la vue des pécheurs qui abandonnent votre loi.

Vos commandements ont été l'objet de mes chants, dans le lieu de mon exil.

La nuit, je me suis souvenu de votre nom, et j'ai observé votre loi.

Ce bonheur m'est arrivé, parce que j'ai cherché ce qui justifie devant vous.

Mon partage, Seigneur, je l'ai dit, c'est d'observer votre loi.

J'ai prié de tout mon cœur en votre présence : ayez pitié de moi, selon votre parole.

J'ai réfléchi sur mes voies, et j'ai tourné mes pas vers vos enseignements.

Je suis, et sans aucun trouble, prêt à garder vos commandements.

Les embûches des pécheurs m'ont entouré, et je n'ai pas oublié votre loi.

Au milieu de la nuit, je me levais pour vous rendre gloire, et bénir les jugements par lesquels vous justifiez.

Je vis en union avec tous ceux qui vous craignent et qui gardent vos commandements.

La terre est remplie de votre miséricorde, Sei-

mine, \* et consolatus sum.

Defectio tenuit me, \* pro peccatoribus derelinquentibus legem tuam.

Cantabiles mihi erant justificationes tuæ, \* in loco peregrinationis meæ.

Memor fui nocte nominis tui, Domine; \* et custodivi legem tuam.

Hæc facta est mihi, \* quia justificationes tuas exquisivi.

Portio mea, Domine, \* dixi, custodire legem tuam.

Deprecatus sum faciem tuam in toto corde meo : \* miserere mei, secundum eloquium tuum.

Cogitavi vias meas, \* et converti pedes meos in testimonia tua.

Paratus sum, et non sum turbatus, \* ut custodiam mandata tua.

Funes peccatorum circumplexi sunt me, \* et legem tuam non sum oblitus.

Media nocte surgēbam ad confitendum tibi, \* super judicia justificationis tuæ.

Particeps ego sum omnium timēntium te, \* et custodiēntium mandata tua.

Misericordia tua, Domine, plena est terra :

justificationes tuas doce me.

Gloria Patri, etc.

**B**ONITATEM fecisti cum servo tuo, Domine, \* secundum verbum tuum.

Bonitatem, et disciplinam, et scientiam doce me, \* quia mandatis tuis credidi.

Præquam humiliarer, ego deliqui : \* propterea eloquium tuum custodivi.

Bonus es tu; \* et in bonitate tua doce me justificationes tuas.

Multiplicata est super me iniquitas superbiorum; \* ego autem in toto corde meo scrutabor mandata tua.

Coagulatum est sicut lac cor eorum : \* ego vero legem tuam meditatus sum.

Bonum mihi quia humiliasti me, \* ut discam justificationes tuas.

Bonum mihi lex oris tui \* super millia auri et argenti.

Manus tuæ fecerunt me et plasmaverunt me : \* da mihi intellectum, et discam mandata tua.

Qui timent te, videbunt me, et lætabuntur :

gneur : enseignez-moi vos saints commandements.

Gloire au Père, etc.

**S**EIGNEUR, vous avez signalé votre bonté envers votre serviteur, selon votre promesse.

Enseignez-moi la bonté, la sagesse et la science, parce que j'ai cru à vos commandements.

Avant d'être humilié, j'ai péché : c'est pour cela que je me suis attaché à votre parole.

Vous êtes bon, Seigneur : enseignez-moi, selon votre bonté, vos saintes ordonnances.

L'iniquité des superbes s'est multipliée contre moi ; mais moi, j'approfondirai de tout mon cœur vos commandements.

Leur cœur s'est coagulé comme le lait ; pour moi, j'ai médité votre loi.

Il m'est bon que vous m'ayez humilié, afin que j'apprenne vos saintes ordonnances.

La loi sortie de votre bouche est plus précieuse pour moi que des millions d'or et d'argent.

Vos mains m'ont fait et m'ont façonné : donnez-moi l'intelligence, et j'apprendrai vos commandements.

Ceux qui vous craignent me verront, et ils se ré-

jouiront en voyant que j'ai espéré en vous par-dessus tout.

J'ai reconnu, Seigneur, que vos jugements sont équitables, et que vous m'avez humilié selon votre justice.

Que votre miséricorde vienne me consoler, selon les promesses faites à votre serviteur.

Que vos grâces se répandent sur moi, et je vivrai, parce que votre loi est ma méditation.

Qu'ils soient confondus, les superbes qui ont fait injustement le mal contre moi : pour moi, je m'exercerai dans la pratique de vos commandements.

Mais qu'ils se tournent vers moi, ceux qui vous craignent, et qui connaissent vos enseignements.

Que mon cœur devienne pur par la pratique de vos saintes lois, afin que je ne sois pas confondu.

Gloire au Père, etc.

*Ant.* Venez, mes enfants, écoutez-moi : je vous enseignerai la crainte du Seigneur. (T. P. Alléluia.)

*Capitule* Beatus vir, p. 633.

RÉPONS BREF

*Au Temps pascal :*

Le Seigneur l'a aimé, et orné de ses dons. Alléluia, alléluia.

\* *quia in verba tua speravi.*  
Cognóvi, Dómine, quia æquitas judícia tua, et in veritate tua humiliásti me.  
Fiat misericórdia tua ut consolétur me, \* secundum elóquium tuum servo tuo.  
Véniant mihi miserationes tuæ, et vivam : \* quia lex tua meditatio mea est.  
Confundántur superbi, quia injúste iniquitatem fecerunt in me : \* ego autem exercébor in mandátiis tuis.  
Convertántur mihi timéntes te, \* et qui novérunt testimónia tua.  
Fiat cor meum immaculátum in justificatióibus tuis, \* ut non confundar.  
Glória Patri, etc.

*Ant.* Veníte, filii, audíte me : timórem Dómini docébo vos. (T. P. Alléluia.)

R. Amávit eum Dóminus, et ornávit eum. Alléluia, alléluia.

V. Stolum glóriæ induit eum.

R. Alléluia, alléluia.

V. Glória Patri, et Filio, et Spiritui sancto.

R. Amávit eum Dóminus, et ornávit eum. Alléluia, alléluia.

R. Le Seigneur l'a aimé, et orné de ses dons. Alléluia, alléluia.

V. Il l'a couvert d'un vêtement de gloire.

R. Alléluia, alléluia.

V. Gloire au Père, au Fils et au Saint-Esprit.

R. Le Seigneur l'a aimé, et orné de ses dons. Alléluia, alléluia.

*Hors du Temps pascal :*

Amávit eum Dóminus, et ornávit eum.

R. Amávit eum Dóminus, et ornávit eum.

V. Stolum glóriæ induit eum.

R. Et ornávit eum.

V. Glória Patri, et Filio, et Spiritui sancto.

R. Amávit eum Dóminus, et ornávit eum.

Le Seigneur l'a aimé, et orné de ses dons.

R. Le Seigneur l'a aimé, et orné de ses dons.

V. Il l'a couvert d'un vêtement de gloire.

R. Et orné de ses dons.

V. Gloire au Père, au Fils et au Saint-Esprit.

R. Le Seigneur l'a aimé, et orné de ses dons.

*Après le Répons, on ajoute :*

V. Os justi meditabitur sapiéntiam. (T. P. Alléluia.) — R. Et lingua ejus loquétur judicium. (T. P. Alléluia.)

V. Dómine, exáudi orationem meam. — R. Et clamor meus ad te véniat.

V. Le juste aura dans la bouche de sages discours. (T. P. Alléluia.) — R. Et sa langue proférera des paroles pleines d'équité. (T. P. Alléluia.)

V. Seigneur, exaucez ma prière. — R. Et que ma voix s'éleve jusqu'à vous.

*Oremus* Deus qui ad christíanum. Dómine exáudi. Benedicámus. Fidélium, p. 598.

*Pater noster, à voix basse, si l'on s'arrête ci.*

(Voir rubrique, p. 608.)

## A SEXTÉ

Pater noster. — Ave Maria.

Deus in adiutorium, etc.

## HYMNE

**S**OUVERAINE Providence,  
Dieu de vérité, vous qui  
réglez l'harmonie de ce  
monde, donnez au matin  
sa splendeur, et ses feux au  
midi.

Daignez éteindre en nous  
les feux de la colère et les  
ardeurs de la vengeance;  
accordez la santé à nos  
corps et la paix à nos  
cœurs.

Accordez-nous cette grâ-  
ce, ô Père plein de misé-  
ricorde, et vous, Fils uni-  
que, égal au Père, qui,  
avec l'Esprit consolateur,  
réglez dans tous les siècles.  
Ainsi soit-il.

Ant. Beatus homo.

## DIVISION DU PSAUME 118

**S**EIGNEUR, mon âme a  
langui dans l'attente de  
votre salut, et j'ai surab-  
bondé d'espérance en votre  
parole.

Mes yeux se sont épuisés  
dans l'attente de vos pro-  
messes; ils vous disent:  
Quand me consolerez-vous?

**R**ECTOR potens, verax  
Deus,  
Qui temperas rerum vi-  
ces,  
Splendore mane illumi-  
nas,  
Et ignibus meridiem.  
Extingue flammam liti-  
um.

Aufer calorem noxium,  
Confer salutem corpo-  
rum  
Veramque pacem cor-  
dium.

¶ Præsta, Pater piis-  
sime,  
Patrique compar Unice,  
Cum Spiritu Paraclito  
Regnans per omne sæ-  
culum.  
Amen.

**D**EFECIT in salutare tu-  
um anima mea, \* et  
in verbum tuum super-  
speravi.

Defecerunt oculi mei  
in eloquium tuum, \* di-  
cētes: Quando consolā-  
beris me?

Quia factus sum sicut  
uter in pruina; \* justifi-  
cationes tuas non sum  
oblitus.

Quot sunt dies servi-  
tui? \* quando facies de  
persequentibus me judi-  
cium?

Narraverunt mihi ini-  
qui fabulationes; \* sed  
non ut lex tua.

Omnia mandata tua  
veritas: \* inique persecuti  
sunt me, adjuva me.

Paulo minus consum-  
maverunt me in terra; \*  
ego autem non dereliqui  
mandata tua.

Secundum misericordiam  
tuam vivifica me, \*  
et custodiam testimonia  
oris tui.

In ætérnum, Domine,  
\* verbum tuum permanet  
in celo.

In generationem et ge-  
nerationem veritas tua: \*  
fundasti terram, et per-  
manet.

Ordinatione tua perse-  
verat dies; \* quoniam  
omnia serviunt tibi.

Nisi quod lex tua me-  
ditatio mea est, \* tunc  
forte periissem in humi-  
litate mea.

In ætérnum non obli-  
viscar justificationes tuas;

Car je me suis desséché  
comme l'outre exposée à la  
gelée, et cependant je n'ai  
pas oublié vos saintes or-  
donnances.

Combien de jours encore  
reste-t-il à votre serviteur?  
Quand ferez-vous justice  
de mes persécuteurs?

Les impies m'ont raconté  
leurs fables; mais ce n'est  
pas là votre loi.

Tous vos commande-  
ments sont vérité: les  
méchants m'ont persécuté  
injustement, secourez-  
moi.

Peu s'en faut qu'ils ne  
m'aient anéanti sur la terre;  
mais pour moi, je n'ai pas  
abandonné vos commande-  
ments.

Soyez ma vie, selon votre  
miséricorde, afin que je  
garde les enseignements  
de votre bouche.

Toujours, Seigneur, et  
pour toujours, votre parole  
demeure dans le ciel.

Votre vérité subsiste de  
génération en génération:  
vous avez affermi la terre  
sur ses fondements, et elle  
s'y maintient.

C'est par vos ordres  
que persévère la succes-  
sion des jours, car tout  
vous obéit.

Si je n'avais fait ma  
méditation de votre loi,  
peut-être aurais-je péri  
dans mon humiliation.

Jamais je n'oublierai vos  
saints commandements, car

c'est par eux que vous m'avez rendu la vie.

Je suis à vous, Seigneur; sauvez-moi, parce que j'ai recherché vos saintes ordonnances.

Les pécheurs m'ont attendu pour me perdre; mais j'ai compris vos enseignements.

J'ai vu les bornes de toute perfection d'ici-bas; mais votre sagesse n'a point de limites.

Gloire au Père, etc.

**COMBIEN** j'aime votre loi, Seigneur! tous les jours j'en fais l'objet de ma méditation.

Ce sont vos commandements qui m'ont rendu plus sage que mes ennemis, parce que je ne m'en sépare jamais.

J'ai été plus éclairé que ceux qui m'enseignaient, parce que je médite vos enseignements.

J'ai été plus sage que les vieillards, parce que j'ai gardé vos préceptes.

J'ai interdit à mes pieds toute mauvaise voie, afin de marcher selon votre parole.

Je ne me suis point écarté de vos jugements, parce que vous me les avez données pour loi.

Oh! que vos paroles sont douces à ma bouche! elles sont plus suaves que le miel à mes lèvres.

\* quia in ipsis vivificasti me.

Tuus sum ego, salvum me fac; \* quoniam justificationes tuas exquisivi.

Me expectaverunt peccatores ut perderent me: \* testimonia tua intellexi.

Omnis consummationis vidi finem: \* latum mandatum tuum nimis.

Glória Patri, etc.

**QUOMODO** diléxi legem tuam, Dómine! \* tota die meditatio mea est.

Super inimicos meos prudentem me fecisti mandato tuo, \* quia in ætérnum mihi est.

Super omnes docentes me intellexi, \* quia testimonia tua meditatio mea est.

Super senes intellexi, \* quia mandata tua quasi.

Ab omni via mala prohibui pedes meos, \* ut custodiam verba tua.

A judiciis tuis non declinavi, \* quia tu legem posuisti mihi.

Quam dulcia faucibus meis eloquia tua! \* super mel ori meo.

A mandatis tuis intellexi; \* propterea odivi omnem viam iniquitatis.

Lucérna pèdibus meis verbum tuum, \* et lumen semitis meis.

Juravi, et stáui \* custodire judicia justitiæ tuæ.

Humiliatus sum usquequaque, Dómine: \* vivifica me secundum verbum tuum.

Voluntaria oris mei beneplacita fac, Dómine: \* et judicia tua doce me.

Anima mea in manibus meis semper; \* et legem tuam non sum oblitus.

Posuerunt peccatores laqueum mihi: \* et de mandatis tuis non erravi.

Hæreditate acquisivi testimonia tua in ætérnum: \* quia exultatio cordis mei sunt.

Inclinavi cor meum, ad faciendas justificationes tuas in ætérnum, \* propter retributionem.

Glória Patri, etc.

**IN**iquos odio habui, \* et legem tuam diléxi.

Adjutor et susceptor meus es tu: \* et in verbum tuum supersperavi.

Vos commandements m'ont donné l'intelligence; c'est pourquoi j'ai haï toute voie d'iniquité.

Votre parole est une lampe pour mes pas, et une lumière dans mes sentiers.

Je l'ai juré, je veux observer les règles de votre justice.

J'ai été humilié de toute part, Seigneur: vivifiez-moi selon votre parole.

Que l'hommage volontaire de mes lèvres vous soit agréable, Seigneur: enseignez-moi vos justices.

Je tiens toujours mon âme comme entre mes mains, et je n'ai pas oublié votre loi.

Les pécheurs m'ont tendu des pièges; mais je n'ai pas quitté la voie de vos commandements.

J'ai reçu vos enseignements comme un héritage éternel: ils sont la récompense.

J'ai porté mon cœur à l'accomplissement de vos préceptes pour jamais, afin d'en recevoir la récompense.

Gloire au Père, etc.

**J'**ai haï les méchants, et j'ai aimé votre loi.

Vous êtes mon secours et mon refuge, et j'ai surabondé d'espérance en votre parole.

Méchants, retirez-vous de moi, et je scruterai les préceptes de mon Dieu.

Seigneur, recevez-moi selon votre parole, et je vivrai; ne permettez pas que je sois confondu dans mon attente.

Aidez-moi, et je serai sauvé, et je méditerai toujours vos saints commandements.

Vous avez méprisé tous ceux qui s'éloignent de votre loi, parce que leur pensée est injuste.

J'ai regardé comme des prévaricateurs tous les pécheurs de la terre: c'est pour cela que j'ai aimé vos enseignements.

Pénétrez mes chairs de votre crainte: car j'ai redouté vos justices.

J'ai pratiqué la justice et l'équité; ne me livrez pas à ceux qui me calomnient.

Assistez votre serviteur dans la pratique du bien; que les superbes ne me calomnient pas.

Mes yeux se sont épuisés dans l'attente de votre salut et des promesses de votre justice.

Traitez votre serviteur selon votre miséricorde, et enseignez-moi vos saintes ordonnances.

Je suis consacré à votre service: donnez-moi l'intelligence, pour que je comprenne vos enseignements.

Declinate a me, maligni; \* et scrutabor mandata Dei mei.

Suscipe me secundum eloquium tuum, et vivam: \* et non confundas me ab expectatione mea.

Adjuva me, et salvus ero; \* et meditabor in justificationibus tuis semper.

Sprevisti omnes discedentes a judiciis tuis: quia injusta cogitatio eorum.

Prævaricantes reputavi omnes peccatores terræ: \* ideo diléxi testimonia tua.

Confige timore tuo carnes meas: \* a judiciis enim tuis timui.

Feci iudicium et justitiam: \* non tradas me calumniantibus me.

Suscipe servum tuum in bonum: \* non calumnientur me superbi.

Oculi mei defecerunt in salutare tuum, \* et in eloquium justitiæ tuæ.

Fac cum servo tuo secundum misericordiam tuam, \* et justificationes tuas doce me.

Servus tuus sum ego; \* da mihi intellectum, ut sciam testimonia tua.

Tempus faciendi, Domine: \* dissipaverunt legem tuam.

Ideo diléxi mandata tua \* super aurum et topazion.

Propterea ad omnia mandata tua dirigébar: \* omnem viam iniquam odio habui.

Gloria Patri, etc.

Ant. Beatus homo, \* quem tu erudieris, Domine, et de lege tua docueris eum. (T. P. Alléluia.)

CAPITULE. *Eccli.*, 39.

JUSTUS cor suum tradidit ad vigilandum diluculo ad Dominum, qui fecit illum, et in conspectu Altissimi deprecabitur.

R. Deo grátias.

Il est temps d'agir, Seigneur: car ils ont déchiré votre loi.

C'est pourquoi j'ai aimé vos commandements plus que l'or et la topaze.

C'est pour cela que je suivais tous vos préceptes, et que j'ai haï toute voie d'iniquité.

Gloire au Père, etc.

Ant. Heureux l'homme que vous instruisez, Seigneur, et à qui vous enseignez votre loi. (T. P. Alléluia.)

LE juste s'est appliqué à tourner dès l'aurore son cœur vers le Seigneur qui l'a créé, et il a prié en présence du Très-Haut.

R. Rendons grâces à Dieu.

RÉPONS BREF

Au Temps paschal:

Os justi meditabitur sapiéntiam. Alléluia, alléluia.

R. Os justi meditabitur sapiéntiam. Alléluia, alléluia.

Y. Et lingua ejus loquetur iudicium.

R. Alléluia, alléluia.

Y. Gloria Patri, et Filio, et Spiritui sancto.

R. Os justi meditabitur sapiéntiam. Alléluia, alléluia.

La bouche du juste méditera la sagesse. Alléluia, alléluia.

R. La bouche du juste méditera la sagesse. Alléluia, alléluia.

Y. Et sa langue profèrera des paroles pleines d'équité.

R. Alléluia, alléluia.

Y. Gloire au Père, et au Fils et au Saint-Esprit.

R. La bouche du juste méditera la sagesse. Alléluia, alléluia.

*Hors du Temps pascal :*

La bouche du juste méditera la sagesse.

R. La bouche du juste méditera la sagesse.

V. Et sa langue proférera des paroles pleines d'équité.

R. Il méditera la sagesse.

V. Gloire au Père, au Fils et au Saint-Esprit.

R. La bouche du juste méditera la sagesse.

Os justi meditabitur sapiéntiam.

R. Os justi meditabitur sapiéntiam.

V. Et lingua ejus loquetur judicium.

R. Meditabitur sapiéntiam.

V. Glória Patri, et Filio, et Spiritui sancto.

R. Os justi meditabitur sapiéntiam.

*Après le Répons, on ajoute :*

V. La loi de son Dieu est gravée dans son cœur. (T. P. Alléluia.) — R. Et ses pas ne chanceleront point. (T. P. Alléluia.)

V. Seigneur, exaucez ma prière. — R. Et que ma voix s'élève jusqu'à vous.

Oremus Deus qui ad christíanam. Dómine exáudi. Benedicámus. Fidélium, p. 598.

Pater noster, à voix basse, si l'on s'arrête ici.

(Voir rubrique, p. 608)

## A NONE

Pater noster. — Ave María.

Deus in adjutórium, etc.

## HYMNE

**O** DIEU, force et vie de tout ce qui existe, être immuable en vous-même, vous qui déterminez la succession de tous les moments du jour :

**R**ERUM Deus tenax vigor, Immótus in te pternens, Lucis diurnæ témpora Succéssibus detérminans.

Largire lumen vespere, Quo vita nusquam decídat, Sed præmium mortis sacre Perénnis instet glória.

† Præsta, Pater piissime, Patrique compar Unice, Cum Spiritu Paráclito, Regnans per omne sæculum. Amen.

Au déclin de ce jour, donnez à nos âmes la lumière qui les conserve dans la vie ; qu'une mort sainte nous conduise aux splendeurs de la gloire éternelle.

Accordez-nous cette grâce, ô Père plein de miséricorde, et vous, Fils unique égal au Père, qui, avec l'Esprit consolateur, régnerez dans tous les siècles. Ainsi soit-il.

Ant. Bonum est viro.

## DIVISION DU PSAUME 118

**M**IRABÍLIA testimónia tua : \* ideo scrutáta est ánima mea.

Declarátio sermónum tuórum illúminat, \* et intellectum dat párvulis.

Os meum apérui, et attráxi spiritum : \* quia mandáta tua desiderábam.

Aspice in me, et miserere mei, \* secúndum judicium diligéntium nomen tuum.

Gressus meos dirige secúndum elóquium tuum : \* et non dominétur mei ómnis injustitia.

Rédime me a calúnniis hóminum, \* ut custódiám mandáta tua.

**V**OS ordonnances sont admirables : aussi mon âme en a fait son étude.

La révélation de vos paroles répand la lumière, et donne l'intelligence aux petits.

J'ai ouvert ma bouche, et j'ai fortement soupiré, parce que je souhaitais vos commandements.

Regardez-moi dans votre pitié, comme vous daignez regarder ceux qui aiment votre nom.

Dirigez mes pas selon votre loi, et que je ne sois dominé par aucune injustice.

Délivrez-moi de la calomnie des hommes, afin que je garde vos commandements.

† La Doxologie varie comme il est indiqué p. 604.

Répandez sur votre serviteur la lumière de votre visage, et enseignez-moi vos saints commandements.

Des ruisseaux de larmes ont coulé de mes yeux, parce qu'on n'a pas observé votre loi.

Vous êtes juste, Seigneur, et vos jugements sont équitables.

Dans vos enseignements vous n'ordonnez que la justice et la vérité.

Mon zèle m'a fait sécher, parce que vos ennemis ont oublié votre parole.

Votre parole est un feu qui embrase, et votre serviteur est plein d'amour pour elle.

Je suis jeune et méprisé; je n'ai pas oublié vos saintes ordonnances.

Votre justice, Seigneur, est la justice éternelle, et votre loi est la vérité.

La tribulation et l'angoisse m'ont saisi, mais j'ai médité vos commandements.

Vos lois sont l'éternelle équité: donnez-m'en l'intelligence, et je vivrai.

Gloire au Père, etc.

**J**AI crié de tout mon cœur; exaucez-moi, Seigneur: je rechercherai vos saints commandements.

J'ai crié vers vous; sau-

*Faciem tuam illumina super servum tuum, \* et doce me justificationes tuas.*

*Exitus aquarum deduxerunt oculi mei, \* quia non custodierunt legem tuam.*

*Justus es, Domine, \* et rectum iudicium tuum.*

*Mandasti iustitiam testimonio tua, \* et veritatem tuam nimis.*

*Tabescere me fecit zelus meus, \* quia obliti sunt verba tua inimici mei.*

*Ignitum eloquium tuum vehementer, \* et servus tuus dilexit illud.*

*Adolescens sum ego et contemptus: \* justificationes tuas non sum oblitus.*

*Iustitia tua, iustitia in aeternum; \* et lex tua veritas.*

*Tribulatio et angustia inveniunt me: \* mandata tua meditatio mea est.*

*Aequitas testimonia tua in aeternum: \* intellectum da mihi, et vivam.*

Gloria Patri, etc.

**C**LAMAVI in toto corde meo, exaudi me, Domine: \* justificationes tuas requiram.

Clamavi ad te, salyom

me fac: \* ut custodiam mandata tua.

Præveni in maturitate, et clamavi, \* quia in verba tua supersperavi.

Prævenérunt oculi mei ad te diluculo, \* ut meditari eloquia tua.

Vocem meam audi secundum misericordiam tuam, Domine, \* et secundum iudicium tuum vivifica me.

Appropinquaverunt persequentes me iniquitati: \* a lege autem tua longe facti sunt.

Prope es tu, Domine: \* et omnes viæ tuæ veritas.

Initio cognovi de testimoniis tuis, \* quia in aeternum fundasti ea.

Vide humilitatem meam, et eripe me: \* quia legem tuam non sum oblitus.

Judica iudicium meum, et redime me: \* propter eloquium tuum vivifica me.

Longe a peccatoribus salus, \* quia justificationes tuas non exquisierunt.

Misericordiae tuæ multæ, Domine, \* secundum iudicium tuum vivifica me.

Multi qui persequuntur me et tribulant me;

vez-moi, afin que je garde vos commandements.

J'ai devancé l'aurore, et j'ai crié vers vous, parce que j'ai surabondé d'espérance en vos paroles.

Mes yeux ont prévenu l'aurore pour se tourner vers vous, et méditer vos oracles.

Ecoutez donc ma voix selon votre miséricorde, Seigneur, et faites-moi vivre, selon l'équité de votre jugement.

Mes persécuteurs se sont abandonnés à l'iniquité, et se sont tenus bien loin de votre loi.

Pour vous, Seigneur, vous êtes près de nous, et toutes vos voies sont vérité.

Dès le commencement, j'ai connu vos préceptes, et j'ai su que vous les avez établis pour l'éternité.

Voyez mon humiliation, et faites-m'en sortir, car je n'ai pas oublié votre loi.

Jugez ma cause, et rachetez-moi; donnez-moi la vie à cause de votre parole.

Le salut est loin des pécheurs, car ils n'ont pas recherché vos saints enseignements.

Vos miséricordes sont infinies, Seigneur; faites-moi vivre selon la justice de votre loi.

Ils sont nombreux, ceux qui me persécutent et me

tourmentent; mais je ne me suis pas détourné de vos enseignements.

J'ai vu les prévaricateurs, et j'en ai séché de douleur, parce qu'ils n'ont pas observé vos préceptes.

Voyez combien j'ai aimé vos commandements, Seigneur: sauvez-moi dans votre miséricorde.

La vérité est le principe de toutes vos paroles, et les jugements de votre justice sont éternels.

Gloire au Père, etc.

**L**ES princes m'ont persécuté sans sujet; mais mon cœur n'a craint que vos paroles.

Je me réjouirai dans vos oracles, comme se réjouit celui qui trouve de riches dépouilles.

J'ai haï l'iniquité jusqu'à l'abomination; mais combien j'ai aimé votre loi.

Sept fois le jour ma bouche vous a loué, et j'ai adoré les jugements de votre justice.

Il y a une grande paix pour ceux qui aiment votre loi, il n'y a pas de scandale pour eux.

J'attendais, Seigneur, votre assistance salutaire, et j'ai aimé vos commandements.

Mon âme a gardé vos enseignements; elle les a profondément aimés.

\* a testimoniis tuis non declinavi.

Vidi prævaricantes, et tabescēbam; \* quia elōquia tua non custodiērunt.

Vide quoniam mandata tua dilēxi, Dōmine: \* in misericordia tua vivifica me.

Principium verborum tuorum veritas: \* in ætērnūm omnia iudicia justitiæ tuæ.

Gloria Patri, etc.

**P**RINCIPES persecuti sunt me gratis, \* et a verbis tuis formidavit cor meum.

Lætabor ego super elōquia tua, \* sicut qui invenit spolia multa.

Iniquitatem odio habui, et abominatus sum; \* legem autem tuam dilēxi.

Sēpties in die laudem dixi tibi, \* super iudicia justitiæ tuæ.

Pax multa diligentibus legem tuam; \* et non est illis scādalum.

Expectābam salutāre tuum, Dōmine, \* et mandata tua dilēxi.

Custodivit ānima mea testimonia tua, \* et dilēxit ea vehemēter.

Servavi mandata tua et testimonia tua; \* quia omnes viæ meæ in conspectu tuo.

Appropinquet deprecatio mea in conspectu tuo, Dōmine: \* juxta elōquium tuum da mihi intellectum.

Intret postulatio mea in conspectu tuo: \* secundum elōquium tuum æripe me.

Erucebunt labia mea hymnum, \* cum docueris me justificaciones tuas.

Pronuntiabit lingua mea elōquium tuum; \* quia omnia mandata tua æquitas.

Fiat manus tua ut salvet me; \* quoniam mandata tua elēgi.

Concupivi salutāre tuum, Dōmine; \* et lex tua meditatio mea est.

Vivet ānima mea, et laudabit te; \* et iudicia tua adjuvabunt me.

Erravi sicut ovis quæ periiit: \* quere servum tuum, quia mandata tua non sum oblitus.

Gloria Patri, etc.

*Ant.* Bonum est viro, \* cum portaverit jugum ab adolescentia sua. (T. P. Alleluia.)

J'ai observé vos commandements et vos paroles, parce que j'ai toujours marché en votre présence.

Que ma prière s'élève en votre présence, Seigneur; donnez-moi l'intelligence, selon vos promesses.

Que mes supplications arrivent jusqu'à vous: sauvez-moi, selon votre parole.

Mes lèvres entonneront un cantique quand vous m'aurez appris vos saints commandements.

Ma langue publiera vos oracles; car tous vos commandements sont pleins d'équité.

Que votre main s'étende pour me sauver: car j'ai choisi vos préceptes.

J'ai désiré, Seigneur, votre assistance salutaire, et votre loi est l'objet de mes méditations.

Mon âme vivra et vous glorifiera, et vos jugements seront ma force.

Je me suis égaré comme une brebis perdue; cherchez votre serviteur, parce que je n'ai point oublié vos commandements.

Gloire au Père, etc.

*Ant.* Il est bon pour l'homme de porter le joug du Seigneur dès son enfance. (T. P. Alleluia.)

CAPITULE. *Sag.*, 10.

LE Seigneur a conduit le juste par des voies droites; il lui a montré le royaume de Dieu, et lui a donné la science des saints; il l'a enrichi dans ses travaux et les a rendus prospères.

R. Rendons grâces à Dieu.

JUSTUM deduxit Dominus per vias rectas, et ostendit illi regnum Dei, et dedit illi scientiam sanctorum: honestavit illum in laboribus, et complévit labores illius.

ÿ. Deo grâcias.

## RÉPONS BREF

Au Temps pascal :

La loi de son Dieu est gravée dans son cœur.

R. La loi de son Dieu est gravée dans son cœur.

ÿ. Et ses pas ne chanceleront point.

R. Alléluia, alléluia.

ÿ. Gloire au Père, et au Fils, et au Saint-Esprit.

R. La loi de son Dieu est gravée dans son cœur.

Alléluia, alléluia.

Lex Dei ejus in corde ipsius. Alléluia, alléluia.

R. Lex Dei ejus in corde ipsius. Alléluia, alléluia.

ÿ. Et non supplantabuntur gressus ejus.

R. Alléluia, alléluia.

ÿ. Glória Patri, et Filio, et Spiritui sancto.

R. Lex Dei ejus in corde ipsius. Alléluia, alléluia.

Hors du Temps pascal :

La loi de son Dieu est gravée dans son cœur.

R. La loi de son Dieu est gravée dans son cœur.

ÿ. Et ses pas ne chanceleront point.

R. Elle est gravée dans son cœur.

ÿ. Gloire au Père, et au Fils, et au Saint-Esprit.

R. La loi de son Dieu est gravée dans son cœur.

Lex Dei ejus in corde ipsius.

R. Lex Dei ejus in corde ipsius.

ÿ. Et non supplantabuntur gressus ejus.

R. In corde ipsius.

ÿ. Glória Patri, et Filio, et Spiritui sancto.

R. Lex Dei ejus in corde ipsius.

Après le Répons, on ajoute :

ÿ. Justum deduxit Dominus per vias rectas. (T. P. Alléluia.) — R. Et ostendit illi regnum Dei. (T. P. Alléluia.)

ÿ. Le Seigneur a conduit le juste par des voies droites. (T. P. Alléluia.) — R. Et il lui a montré le royaume de Dieu. (T. P. Alléluia.)

ÿ. Domine, exaudi orationem meam. — R. Et clamor meus ad te veniat.

ÿ. Seigneur, exaucez ma prière. — R. Et que ma voix s'éleve jusqu'à vous.

Oremus Deus qui ad christianam. Domine exaudi. Benedicamus. Fidélium, p. 598.

Pater noster, à voix basse, si l'on s'arrête ici.

(Voir rubrique, p. 608.)

AUX II<sup>ES</sup> VÊPRES

Comme aux I<sup>res</sup> Vêpres (p. 593), excepté ce qui suit.

Après l'hymne :

ÿ. Justum deduxit Dominus per vias rectas. (T. P. Alléluia.) — R. Et ostendit illi regnum Dei. (T. P. Alléluia.)

ÿ. Le Seigneur a conduit le juste par des voies droites. (T. P. Alléluia.) — R. Et il lui a montré le royaume de Dieu. (T. P. Alléluia.)

A Magnificat.

Ant. Amen dico vobis, qui suscepit unum parvulum talem in nomine meo, me suscipit. (T. P. Alléluia.)

Ant. En vérité, je vous le dis, celui qui recevra, en mon nom, un petit enfant comme celui-ci, me recevra moi-même. (T. P. Alléluia.)

A COMPLIES, comme plus haut, p. 599.

Prière après l'Office : Sacrosanctæ, p. 589.

## ÉLOGE DE S. JEAN-BAPTISTE DE LA SALLE

INSÉRÉ DANS LE MARTYROLOGE ROMAIN  
A LA DATE DU 7 AVRIL

A Rouen, la naissance au ciel de saint Jean-Baptiste de la Salle, Confesseur, qui excella dans l'éducation de la jeunesse, principalement de la jeunesse pauvre, et qui rendit à la religion aussi bien qu'à la société civile les plus éminents services, en fondant la Congrégation des Frères des Ecoles Chrétiennes.

Rothómagi, natális sancti Joánnis Baptiste de la Salle Confessoris, qui in erudiénda adolescentia, præsértim páupere, excéllens, et de religióne civilique societáte præclare méritus, Fratrum Scholarum Christianarum Sodalitátem instituit.

## OFFICE POUR LES MORTS

*Le jour de la Commémoration de tous les fidèles trépassés, de l'enterrement d'un défunt, ou d'un anniversaire, cet Office se dit en entier avec l'Invitatoire et les trois Nocturnes; les Antiennes se disent aussi en entier avant et après chaque Psaume, à Vêpres, à Matines et à Laudes, et doivent être entonnées alternativement par les choristes; alors, à Vêpres et à Laudes, on ne dit qu'une seule Oraison, selon le mort ou les morts pour qui l'on prie.*

## A VÊPRES

*On commence absolument par l'Antienne :*

Placébo Dómino.

PSAUME 114

**D**ILEXI, quóniam exáudiet Dóminus \* vocem oratiónis meæ.

Quia inclinávit aurem suam mihi : \* et in diébus meis invocábo.

Circumdédérunt me dolóres mortis : \* et pericula inférni invenérunt me.

Tribulatiónem et dolórem invéni : \* et nomen Dómini invocávi.

O Dómine, libera ánimam meam : \* miséricors Dóminus, et justus, et Deus noster miserétur.

Custódiens párvulos Dóminus : \* humiliátus sum, et liberávit me.

Convértere, ánimam eam, in réquiem tuam : \* quia Dóminus benefécit tibi.

Quia eripuit ánimam meam de morte, \* óculos

**J**AIME le Seigneur, il exaucera ma voix suppliante.

Il a prêté l'oreille à ma prière, je l'invoquerai tous les jours de ma vie.

Les douleurs de la mort m'ont environné, les angoisses du tombeau m'ont saisi.

J'ai rencontré la tribulation et la douleur, et j'ai invoqué le nom du Seigneur.

Seigneur, délivrez mon âme : le Seigneur est miséricordieux et juste; notre Dieu est compatissant.

Le Seigneur garde ceux qui sont simples; j'ai été humilié, et il m'a sauvé.

Rentre dans ton repos, ô mon âme! car le Seigneur t'a comblée de biens.

Il a sauvé mon âme de la mort, séché les larmes

## ÉLOGE DE S. JEAN-BAPTISTE DE LA SALLE

INSÉRÉ DANS LE MARTYROLOGE ROMAIN  
A LA DATE DU 7 AVRIL

A Rouen, la naissance au ciel de saint Jean-Baptiste de la Salle, Confesseur, qui excella dans l'éducation de la jeunesse, principalement de la jeunesse pauvre, et qui rendit à la religion aussi bien qu'à la société civile les plus éminents services, en fondant la Congrégation des Frères des Ecoles Chrétiennes.

Rothómagi, natális sancti Joánnis Baptiste de la Salle Confessoris, qui in erudiéndá adolescentia, præsertim páupere, excéllens, et de religióne civilique societáte præclare méritus, Fratrum Scholarum Christianarum Sodalitátem instituit.

## OFFICE POUR LES MORTS

*Le jour de la Commémoration de tous les fidèles trépassés, de l'enterrement d'un défunt, ou d'un anniversaire, cet Office se dit en entier avec l'Invitatoire et les trois Nocturnes; les Antiennes se disent aussi en entier avant et après chaque Psaume, à Vêpres, à Matines et à Laudes, et doivent être entonnées alternativement par les choristes; alors, à Vêpres et à Laudes, on ne dit qu'une seule Oraison, selon le mort ou les morts pour qui l'on prie.*

## A VÊPRES

*On commence absolument par l'Antienne :*

Placébo Dómino.

PSAUME 114

**D**ILEXI, quóniam exáudiet Dóminus \* vocem oratiónis meæ.

Quia inclinávit aurem suam mihi : \* et in diébus meis invocábo.

Circumdédérunt me dolóres mortis : \* et pericula inférni invenérunt me.

Tribulatiónem et dolórem invéni : \* et nomen Dómini invocávi.

O Dómine, libera ánimam meam : \* miséricors Dóminus, et justus, et Deus noster miserétur.

Custódiens párvulos Dóminus : \* humiliátus sum, et liberávit me.

Convértere, ánimam eam, in réquiem tuam : \* quia Dóminus benefécit tibi.

Quia eripuit ánimam meam de morte, \* óculos

**J**AIME le Seigneur, il exaucera ma voix suppliante.

Il a prêté l'oreille à ma prière, je l'invoquerai tous les jours de ma vie.

Les douleurs de la mort m'ont environné, les angoisses du tombeau m'ont saisi.

J'ai rencontré la tribulation et la douleur, et j'ai invoqué le nom du Seigneur.

Seigneur, délivrez mon âme : le Seigneur est miséricordieux et juste; notre Dieu est compatissant.

Le Seigneur garde ceux qui sont simples; j'ai été humilié, et il m'a sauvé.

Rentrez dans ton repos, ô mon âme! car le Seigneur t'a comblée de biens.

Il a sauvé mon âme de la mort, séché les larmes

de mes yeux, garanti mes pas de toute chute.

Je serai agréable au Seigneur dans la terre des vivants.

meos a lacrymis, pedes meos a lapsu.

Placébo Dómino \* in regione vivórum.

A la fin de tous les Psaumes, on dit :

Donnez-leur, Seigneur, le repos éternel.

Et que la lumière éternelle les éclaire.

Réquiem éternam \* dona eis, Dómine.

Et lux perpétua \* luceat eis.

Ant. Je serai agréable au Seigneur dans la terre des vivants.

Ant. Placébo Dómino \* in regione vivórum.

Ant. Hei mihi, Dómine!

Psaume Ad Dóminum, etc., p. 561.

Ant. Hélas! Seigneur, que mon exil est long!

Ant. Hei mihi, Dómine, \* quia incolátus meus prolongátus est.

Ant. Dóminus custódit te.

Psaume Levávi óculos meos, etc., p. 562.

Ant. Le Seigneur vous garantit de tout mal; que le Seigneur garde votre âme.

Ant. Dóminus custódit te \* ab omni malo : \* custódiat ánimam tuam Dóminus.

Ant. Si iniquitátes.

Psaume De profundis, etc. p. 28.

Ant. Si vous exigez, Seigneur, un compte sévère de nos iniquités, qui pourra subsister devant vous, ó mon Dieu?

Ant. Si iniquitátes \* observáveris, Dómine : Dómine, quis sustinébit?

Ant. Opera.

PSAUME 137

SEIGNEUR, je vous rendrai grâces de tout mon

CONFITÉBORT tibi, Dómine, in toto corde meo :

quóniam audísti verba oris mei.

In conspéctu Angelórum psallam tibi : \* adorábo ad templum sanctum tuum, et confitébor nómini tuo.

Super misericórdia tua, et veritate tua : \* quóniam magnificásti super me, nomen sanctum tuum.

In quacúmque die inócávero te, exáudi me : \* multiplicabis in ánima mea virtútem.

Confíteántur tibi, Dómine, omnes reges terræ : quia audierunt ómnia verba oris tui.

Et cantent in viis Dómini : \* quóniam magna est glória Dómini.

Quóniam excélsus Dóminus, et humilia respicit : \* et alta a longe cognóscit.

Si ambulávero in médio tribulatiónis, vivificábis me : \* et super iram inimicórum meórum extendísti manum tuam, et salvum me fecit dextera tua.

Dóminus retribuet pro tibi : \* Dómine, misericórdia tua in sæculum : et a mánuum tuárum respicias.

Réquiem éternam, etc.

cœur, parce que vous avez écouté les paroles de ma bouche.

Je chanterai des cantiques en présence des anges, je vous adoreraï dans votre saint temple, et je bénirai votre nom.

Je célébrerai votre miséricorde et votre vérité, parce que vous avez fait éclater par-dessus tout la gloire de votre saint nom.

En quelque temps que je vous invoque, exaucez-moi; ainsi vous multipliez les forces de mon âme.

Que tous les rois de la terre vous rendent hommage, Seigneur, car ils ont entendu les paroles de votre bouche.

Et qu'introduits dans les voies du Seigneur, ils publient avec joie sa grandeur et sa gloire.

Du haut des cieux le Seigneur jette un regard de complaisance sur les humbles, et il voit de loin les superbes.

Si je marche au milieu des tribulations, vous me conserverez la vie; vous étendez la main contre la fureur de mes ennemis, et votre droite me sauvera.

Le Seigneur prendra ma défense : votre miséricorde, Seigneur, est éternelle : ne délaissiez pas l'ouvrage de vos mains.

Donnez-leur, etc.

*Ant.* Seigneur, ne dé-laissez pas l'ouvrage de vos mains.

ÿ. J'ai entendu une voix du ciel qui me disait. —  
 R. Bienheureux ceux qui meurent dans le Seigneur.

*Ant.* Opera \* mánuum tuárum, Dómine, ne despicias.

ÿ. Audívi vocem de celo dicentem mihi. —  
 R. Beáti mórtui, qui in Dómino moriúntur.

*Ant.* Omne.

*Cantique de la très sainte Vierge : Magnificat, p. 581.*

*Ant.* Tous ceux que mon Père me donne viendront à moi, et je ne jetterai point dehors celui qui vient à moi.

*Les prières suivantes se disent à genoux.*

Notre Père, tout bas.

R. Et ne nous laissez pas succomber à la tentation. —  
 R. Mais délivrez-nous du mal.

*Ant.* Omne \* quod dat mihi Pater, ad me véniet : et eum qui venit ad me, non ejiciam foras.

*Pater noster, tout bas.*

ÿ. Et ne nos inducas in tentationem. —  
 R. Sec libera nos a malo.

*Si l'Office est à neuf Leçons, on omet le Psaume suivant et aussitôt après le ÿ. Et ne nos inducas, etc., on dit : ÿ. A porta inferi, etc., à la page 669.*

PSAUME 145

**O** MON âme, louez le Seigneur ; je louerai le Seigneur durant tout le cours de ma vie : tant que j'existerai, je chanterai les louanges de mon Dieu.

Ne mettez point votre confiance dans les princes, ni dans les enfants des hommes, qui ne sauraient vous sauver.

Leur âme sortira de leur corps, et ils rentreront dans la terre d'où ils ont été tirés : alors tous leurs vains projets s'évanouiront.

**L**AUDA, ánima mea, Dóminum ; laudábo Dóminum in vita mea : \* psallam Deo meo quám diu fuero.

Nolite confidere in princípibus : \* in filiis hóminum, in quibus non est salus.

Exibit spiritus ejus, et revertétur in terram suam : \* in illa die peribunt omnes cogitationes eorum.

Beátus, cujus Deus Jacob adjutor ejus, spes ejus in Dómino Deo ipsius : \* qui fecit cœlum, et terram, mare, et ómnia quæ in eis sunt.

Qui custódit veritatem in sæculum, facit judicium injúriam patientibus : \* dat escam esuriéntibus.

Dóminus solvit compeditos : \* Dóminus illúminat cæcos.

Dóminus érigit elisos : \* Dóminus diligit justos.

Dóminus custódit advenas, pupillum et viduam suscipiet : \* et vias peccatórum dispérdet.

Regnabit Dóminus in sæcula : Deus tuus, Sion, \* in generatiónem et generatiónem.

Réquiem aetérnam, etc.

ÿ. A porta inferi. —  
 R. Erue, Dómine, ánimam ejus (ou ánimas eorum).

ÿ. Requiescat (ou Requiescant) in pace. —  
 R. Amen.

ÿ. Dómine, exáudi orationem meam. —  
 R. Et clamor meus ad te véniat.

Heureux celui qui a le Dieu de Jacob pour protecteur, et qui met son espérance dans le Seigneur son Dieu, créateur du ciel, de la terre, de la mer, et de tout ce qu'ils renferment.

Le Seigneur est à jamais fidèle à ses promesses ; il fait justice aux opprimés, il nourrit ceux qui ont faim.

Le Seigneur brise les chaînes des captifs ; le Seigneur éclaire les aveugles.

Le Seigneur relève ceux qui sont tombés ; le Seigneur aime les justes.

Le Seigneur protège les étrangers ; il prend sous sa garde la veuve et l'orphelin ; il renverse les desseins des méchants.

Le Seigneur régnera dans l'éternité ; il sera votre Dieu, ó Sion, dans la suite de tous les siècles.

Donnez-leur, etc.

ÿ. Seigneur, délivrez son âme (ou leurs âmes). —  
 R. Des portes de l'enfer.

ÿ. Qu'il repose (ou qu'ils reposent) en paix. —  
 R. Ainsi soit-il.

ÿ. Seigneur, écoutez ma prière. —  
 R. Et que mes cris s'élevént jusqu'à vous.

ORAISONS

*Au jour du décès ou de l'enterrement d'un défunt ou d'une défunte.*

RESOLVE, quæsumus, Dómine, ánimam fá-

PARDONNEZ, Seigneur, les fautes de votre serviteur

(servante) N., afin que, mort (morte) pour le monde, il (elle) vive pour vous, et daignez effacer, par votre infinie miséricorde, les péchés que la fragilité humaine lui a fait commettre pendant sa vie. Par N.-S. J.-C., etc. — R. Ainsi soit-il.

*Pour un Evêque ou un Prêtre.*

**D**IEU, qui avez élevé votre serviteur N. à la dignité de Pontife (ou de Prêtre) en lui donnant part au sacerdoce des Apôtres, faites qu'il jouisse aussi éternellement avec eux de la gloire céleste. Par N.-S. J.-C., etc. — R. Ainsi soit-il.

*Pour le Père ou la Mère.*

**D**IEU, qui nous avez commandé d'honorer nos père et mère, ayez compassion de l'âme [de mon père (ma mère)], remettez-lui tous ses péchés, et faites-moi la grâce de le (la) voir dans la joie de la clarté éternelle. Par N.-S. J.-C., etc. — R. Ainsi soit-il.

*Si l'on prie pour le père et la mère défunts, ce qui est entre crochets se lit ainsi :*

[de mon père et de ma mère; remettez-leur tous leurs péchés, et faites-moi la grâce de les]

muli tui N., ut defunctus (famulae tuae N., ut defuncta) saeculo tibi vivat : et quae per fragilitatem carnis humana conversatione commisit, tu venia misericordissimae pietatis absterge. Per Dominum, etc. — R. Amen.

**D**EUS, qui inter Apostolicos sacerdotes, famulum tuum N. Pontificali (seu Sacerdotali) fecisti dignitate vigere : praesta, quaesumus, ut eorum quoque perpetuo aggregetur consortio. Per Dominum, etc. — R. Amen.

**D**EUS, qui nos patrem et matrem honorare praecipisti : miserere clementer [animae patris mei (matris meae)], ejusque peccata dimitte : meque eum (eam) in aeternae claritatis gaudio fac videre. Per Dominum, etc. — R. Amen.

*Pour un défunt.*

**S**IEGNEUR, prêtez l'oreille aux prières par les-

**I**NCLINA, Domine, aurem tuam ad preces no-

stras, quibus misericordiam tuam supplices deprecamur : ut animam famuli tui, quam de hoc saeculo migrare jussisti, in pacis ac lucis regione constituas, et sanctorum tuorum jubeas esse consortem. Per Dominum, etc. — R. Amen.

*Pour une défunte.*

**Q**UESUMUS, Domine, pro tua pietate miserere animae famulae tuae N., et a contagiis mortalitatis exutam, in aeternae salvationis partem restitue. Per Dominum, etc. — R. Amen.

quelles nous implorons votre miséricorde, afin que l'âme de votre serviteur, que vous avez fait sortir de ce monde, soit placée dans la région de la paix et de la lumière, et qu'elle entre dans la société de vos saints. Par N.-S. J.-C., etc. — R. Ainsi soit-il.

**N**OUS vous en conjurons, Seigneur, par votre bonté, ayez pitié de l'âme de votre servante N., et maintenant qu'elle est dégagée de la corruption de cette vie mortelle, donnez-lui part au salut éternel. Par N.-S. J.-C., etc. — R. Ainsi soit-il.

*Au jour d'un anniversaire.*

**D**EUS, indulgentiarum Domine, da (animabus famulorum, famularumque tuarum, quorum) anniversarium depositio-nis diem commemoramus, refrigerii sedem, quietis beatitudinem, et luminis claritatem. Per Dominum, etc. — R. Amen.

**S**IEGNEUR Dieu des miséricordes, accordez (aux âmes de vos serviteurs et de vos servantes, dont) nous célébrons l'anniversaire, le lieu du rafraichissement, le bonheur du repos, et la lumière dans la gloire. Par N.-S. J.-C., etc. — R. Ainsi soit-il.

*Si c'est pour un seul défunt ou une seule défunte, la parenthèse se lit ainsi :*

(animae famuli tui [famulae tuae], cujus)

(à l'âme de votre serviteur [servante], dont)

*Pour les Frères, Parents et Bienfaiteurs.*

**D**EUS, venia largitor, et humanae salutis amator : quaesumus clemén-

**D**IEU, qui pardonnez aux pécheurs et qui voulez le salut des hommes,

nous supplions votre miséricorde, par l'intercession de la bienheureuse Marie toujours vierge et de tous vos Saints, de faire arriver à la béatitude éternelle nos frères, nos parents et nos bienfaiteurs qui sont sortis de ce monde. Par N.-S., etc. — R. Ainsi soit-il.

tiam tuam, ut nostre congregationis fratres, propinquos, et benefactores, qui ex hoc sæculo transierunt, beata Maria semper virgine intercedente cum omnibus Sanctis tuis, ad perpetuæ beatitudinis consortium pervenire concedas. Per Dóminum, etc. — R. Amen.

*Pour tous les défunts.*

*Oraison Fidélium, Deus, ómnium, etc., p. 20.*

*Le jour de la Commémoration des morts, on dit l'Oraison Fidélium, que l'on termine ainsi :*

Qui vivez et réglez avec Dieu le Père, en l'unité du Saint-Esprit, dans tous les siècles des siècles. — R. Ainsi soit-il.

Qui vivis et regnas cum Deo Patre, in unitate Spiritus sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum. — R. Amen.

*Après l'Oraison, on ajoute les versets suivants :*

ÿ. Seigneur, donnez-leur le repos éternel. — R. Et que la lumière éternelle les éclaire.

ÿ. Réquiem æternam dona eis, Dómine. — R. Et lux perpétua luceat eis.

ÿ. Qu'ils reposent en paix. — R. Ainsi soit-il.

ÿ. Requiescant in pace. — R. Amen.

### A MATINES

*On dit l'Invitatoire suivant lorsque l'Office est de trois Nocturnes; autrement on l'omet, et on commence les Matines absolument par l'Antienne du premier Psaume du Nocturne qu'on doit dire en ce jour.*

#### INVITATOIRE

*Deux Choristes disent :*

Venez, adorons le Roi, pour lequel toutes choses sont vivantes.

Regem, cui ómnia vivunt, Venite, adorémus.

*Le Chœur répète :*

Regem, cui ómnia vivunt, Venite, adorémus.

Venez, adorons le Roi, pour lequel toutes choses sont vivantes.

#### PSAUME 94

VENITE, exultémus Dómino, jubilémus Deo salutári nostro : præocupémus faciém ejus in confessióne, et in psalmis jubilémus ei.

VENEZ, réjouissons-nous, dans le Seigneur : faisons éclater notre joie devant Dieu notre sauveur : présentons-nous à lui avec des chants d'allégresse, et célébrons sa grandeur.

Regem, cui ómnia vivunt, venite, adorémus.

Venez, adorons le Roi, pour lequel toutes choses sont vivantes.

Quóniam Deus magnus Dóminus, et Rex magnus super omnes deos : quóniam non repellet Dóminus plebem suam, quia in manu ejus sunt omnes fines terræ, et altitúdines móntium ipse cónspicit.

Car le Seigneur est le grand Dieu, le grand Roi élevé au-dessus de toute puissance; le Seigneur n'a pas rejeté son peuple : lui qui tient dans sa main toute l'étendue de l'univers, et qui voit les fondements cachés des montagnes.

Venite, adorémus.

Venez, adorons-le.

Quóniam ipsius est mare, et ipse fecit illud, et áridam fundavérunt manus ejus.

La mer est à lui, c'est lui qui l'a faite, et ses mains ont fondé la terre.

*On fléchit les genoux, et l'on se relève à plorémus.*

Venite, adorémus, et procidámus ante Deum : plorémus coram Dómino, qui fecit nos, quia ipse est Dóminus Deus noster : nos autem pópulus ejus, et oves pásceæ ejus.

Venez, adorons-le, prosternons-nous à ses pieds : pleurons devant le Seigneur : c'est lui qui nous a créés, il est le Seigneur notre Dieu; nous sommes son peuple et son troupeau qu'il nourrit dans ses pâturages.

Venez, adorons le Roi, pour lequel toutes choses sont vivantes.

Si vous entendez aujourd'hui sa voix, gardez-vous bien d'endurcir vos cœurs, comme au jour où le peuple le tenta dans le désert; c'est là, dit-il, que vos pères m'ont tenté pour m'éprouver, et ils virent mes œuvres.

Venez, adorons-le.

Pendant quarante ans je me suis tenu auprès de ce peuple, et j'ai dit: Leurs cœurs sont toujours égarés; ils n'ont pas connu mes voies, et j'ai juré dans ma colère qu'ils n'entreraient pas dans le lieu de mon repos.

Venez, adorons le Roi, pour lequel toutes choses sont vivantes.

Seigneur, donnez-leur le repos éternel; et que la lumière éternelle les éclaire.

Venez, adorons-le.

Venez, adorons le Roi.

Pour lequel toutes choses sont vivantes.

I<sup>o</sup> NOCTURNE

Si l'Office n'a que trois Leçons, les trois Psaumes suivants se disent le Lundi et le Jeudi; et, si on récite Matines le soir, on les dit le Samedi, le Dimanche et le Mercredi.

Ant. Dirige.

Psaume Verba mea, etc., p. 619.

Regem, cui omnia vivunt, venite, adorémus.

Hodie si vocem ejus audieritis, nolite obdurare corda vestra, sicut in exacerbatione secundum diem tentationis in deserto: ubi tentaverunt me patres vestri, probaverunt, et viderunt opera mea.

Venite, adorémus.

Quadraginta annis proximis fui generationi huic, et dixi: Semper hi errant corde: ipsi vero non cognoverunt vias meas, quibus juravi in ira mea, si introibunt in requiem meam.

Regem, cui omnia vivunt, venite, adorémus.

Requiem aeternam dona eis, Domine: et lux perpetua luceat eis.

Venite, adorémus.

Regem, cui omnia vivunt.

Venite, adorémus.

Ant. Dirige, \* Domine Deus meus, in conspectu tuo viam meam.

Ant. Seigneur mon Dieu, dirigez mes voies en votre présence.

Ant. Convertère, Domine.

Psaume Domine ne in furore, etc., p. 66.

Ant. Convertère, Domine, \* et eripe animam meam: quoniam non est in morte qui memor sit tui.

Ant. Revenez à moi, Seigneur, et délivrez mon âme, car nul dans la mort ne célébrera votre nom.

Ant. Nequando.

PSAUME 7

DOMINE Deus meus, in te speravi: \* salvum me fac ex omnibus persecutibus me, et libera me.

Nequando rapiat ut leo animam meam, \* dum non est qui redimat, neque qui salvum faciat.

Domine Deus meus, si feci istud, \* si est iniquitas in manibus meis:

Si reddidi retribuētibus mihi mala, \* decedam merito ab inimicis meis inanis.

Persequatur inimicus animam meam, et comprehēdat, et concūcet in terra vitam meam, \* et gloriam meam in pulverem deducat.

Exsurge, Domine, in ira tua: \* et exaltare in finibus inimicorum meorum.

SEIGNEUR mon Dieu, j'ai espéré en vous, sauvez-moi de tous mes persecuteurs, et délivrez-moi.

Ne permettez pas que mon ennemi, comme un lion furieux, m'arrache la vie, tandis que je n'ai personne pour me défendre et me sauver.

Seigneur mon Dieu, si j'ai fait ce qu'on m'impute; si mes mains sont souillées par l'iniquité;

Si j'ai rendu le mal pour le mal, je consens à succomber sous les efforts de mes ennemis.

Qu'ils me poursuivent, qu'ils me saisissent, qu'ils me foulent à leurs pieds, qu'ils réduisent ma gloire en poussière.

Levez-vous, Seigneur, dans votre colère, et faites éclater votre puissance au milieu de mes ennemis.

Levez-vous, Seigneur mon Dieu, exécutez vous-même ce que vous avez commandé, et l'assemblée des peuples vous environnera.

Montez donc sur votre tribunal; le Seigneur juge les peuples.

Jugez-moi, Seigneur, selon la justice de ma cause et selon mon innocence.

La malice des pécheurs finira bientôt, et vous conduirez vous-même le juste, ô Dieu qui sondez les cœurs et les reins.

J'attends avec confiance mon secours du Seigneur, qui sauve ceux qui ont le cœur droit.

Dieu est un juge équitable, également fort et patient; il ne fait pas tous les jours éclater sa colère.

Mais si vous ne vous convertissez, il tirera son glaive: déjà il a tendu son arc et le tient tout prêt.

Il a préparé des traits mortels; il s'est armé de flèches brûlantes.

Le méchant a été en travail pour produire l'injustice; il a conçu la douleur et enfanté l'iniquité.

Il a ouvert et creusé une fosse profonde, et il est tombé lui-même dans le précipice.

Le mal qu'il méditait viendra l'accabler, et son

Et exsurgé, Dómine Deus meus, in præcepto quod mandásti: \* et synagoga populórum circumdabit te.

Et propter hanc in altum regrédere: \* Dóminus júdicat pópulos.

Júdice me, Dómine, secúndum justitiam meam, \* et secúndum innocentiam meam super me.

Consumétur nequitia peccatórum, et diriges eórum, \* scrutans corda et renes, Deus.

Justum adjutórium meum a Dómino, \* qui salvos facit rectos corde.

Deus judex justus, fortis, et pátiens: \* numquid iráscitur per singulos dies?

Nisi conversi fuéritis, gládium suum vibrábit, \* arcum suum teténdit, et parávit illum.

Et in eo parávit vaso mórtis, \* sagittas suas ardéntibus effécit.

Ecce partúrit injustitiam: \* concépit dolórem, et péperit iniquitatem.

Lacum apéruit, et effódit eum: \* et incidit in foveam quam fecit.

Convertétur dolor ejus in caput ejus: \* et in

vérticem ipsius iniquitas ejus descéndet.

Confitébor Dómino secúndum justitiam ejus: \* et psallam nómini Dómini altíssimi.

Réquiem ætérnam, etc.

Ant. Nequándo \* rápiat ut leo ánimam meam, dum non est qui rédimat, neque qui salvum faciát.

ÿ. A porta inferi. — R. Erue, Dómine, ánimas eórum.

Pater noster, etc., tout bas.

Toutes les Leçons de cet Office se disent sans être précédées d'Absolution ni de Bénédiction.

PREMIÈRE LEÇON. Job, 7.

PARCE mihi, Dómine, nihil enim sunt dies mei. Quid est homo, quia magnificas eum? aut quid appónis erga eum cor tuum? Visitas eum dilúculo, et súbito probas illum. Usquequo non parcis mihi, nec dimittis me, ut glútiám salvam meam? Peccávi, quid faciám tibi, o custos hóminum? Quare posuisti me contrárium tibi, et factus sum mihimetipsi gravis? Cur non tollis peccátum meum, et quare non auferis iniquitatem meam? Ecce nunc in púlvere dórmiam, et si mane me quæsieris, non subsistam.

iniquité retombera sur sa tête.

Je louerai le Seigneur selon sa justice, et mes chants célébreront le nom du Très-Haut.

Donnez-leur, etc.

Ant. Ne permettez pas que mon ennemi, comme un lion furieux, m'arrache la vie, tandis que je n'ai personne pour me défendre et me sauver.

ÿ. Seigneur, délivrez leurs âmes. — R. Des portes de l'enfer.

Pater noster, etc., tout bas.

CESSEZ de m'affliger, ô mon Dieu, puisque mes jours ne sont que néant. Qu'est-ce que l'homme, pour mériter que vous le distinguiez, et que vous vous occupiez de lui? Vous le visitez le matin, et vous l'éprouvez à chaque moment. Quand me donnerez-vous un peu de repos, afin que je puisse respirer? J'ai péché: que ferai-je pour vous apaiser, ô Sauveur des hommes? Pourquoi m'avez-vous mis dans un état qui vous est opposé, et qui me rend à charge à moi-même? Pourquoi n'effacez-vous pas mon péché, et ne me pardonnez-vous pas mon ini-

quité? Je vais m'endormir dans la poussière du tombeau, et quand vous me chercherez le matin, je ne serai plus.

*A la fin des Leçons de cet Office, on ne dit point : Tu autem Dómine, etc.*

**R.** Je crois que mon Rédempteur est vivant, et qu'au dernier jour je ressusciterai de la terre : \* Et, revêtu de ma chair, je verrai Dieu mon Sauveur. —  
**Y.** Je le verrai moi-même dans mon propre corps, et non dans celui d'un autre, et je le contemplerai de mes propres yeux. — \* Et, revêtu de ma chair, je verrai Dieu mon Sauveur.

**R.** Credo quod Redemptor meus vivit : et in novissimo die de terra surrecturus sum : \* Et in carne mea videbo Deum Salvatorem meum. — **Y.** Quem visurus sum ego ipse, et non alius, et oculi mei conspecturi sunt. — \* Et in carne mea videbo Deum Salvatorem meum.

DEUXIÈME LEÇON. *Job, 10.*

**L**a vie m'est à charge ; je m'abandonne aux plaintes et aux regrets ; je parlerai dans l'amertume de mon cœur. Je dirai à Dieu : Ne me condamnez pas ; faites-moi connaître plutôt pourquoi vous me traitez de la sorte. Pouvez-vous trouver un avantage à m'opprimer, et à détruire l'ouvrage de vos mains, pour favoriser contre moi les vues des injustes qui me calomnient? Avez-vous des yeux de chair, et regardez-vous les choses comme un homme les regarde? Vos jours sont-ils comme les jours des mortels? vos années éternelles sont-elles comme les jours passagers de

**T**ædet animam meam vitæ meæ : dimittam adversum me eloquium meum : loquar in amaritudine animæ meæ. Dicam Deo : Noli me condemnare : indica mihi cur me ita iudices. Numquid bonum tibi videtur, si calumniæris me, et opprimas me opus manuum tuarum, et consilium impiorum adjuves? Numquid oculi carni tibi sunt : aut sicut videt homo, et tu vidēbis? Numquid sicut dies hominis dies tui, et anni tui sicut humana sunt tempora, ut quæras iniquitatem meam, et peccatum meum scrutēris? Et scias quia nihil im-

pium fecerim, cum sit nemo qui de manu tua possit eruere.

offenses? Vous savez que je ne suis point coupable, et d'ailleurs personne ne peut m'arracher de vos mains.

**R.** Qui Lázarus resuscitasti a monumento fœtidum : \* Tu eis, Dómine, dona réquiem, et locum indulgentiæ. — **Y.** Qui venturus es iudicare vivos et mortuos, et sæculum per ignem. — \* Tu eis, Dómine, dona réquiem, et locum indulgentiæ.

l'homme? Avez-vous besoin de temps pour vous informer de mon iniquité, et pour examiner mes offenses? Vous savez que je ne suis point coupable, et d'ailleurs personne ne peut m'arracher de vos mains.

**R.** Seigneur, qui avez ressuscité Lazare déjà en pourriture, \* Donnez à ceux pour qui nous vous prions le repos éternel, et mettez-les dans le lieu de la paix. — **Y.** Vous qui devez venir un jour pour juger les vivants et les morts, et le siècle par le feu, — \* Donnez à ceux pour qui nous

vous prions le repos éternel, et mettez-les dans le lieu de la paix.

TROISIÈME LEÇON. *Job, 10.*

**M**ANUS tuæ fecerunt me, et plasmaverunt me totum in circūto : et sic repente præcipitas me? Meménto, quæso, quod sicut lutum feceris me, et in pulverem redūces me. Nonne sicut lac multisti me, et sicut caseum me coagulasti? Pelle et carnibus vestisti me : ossibus et nervis compegesti me. Vitam et misericordiam tribuisti mihi, et visitatio tua custodivit spiritum meum.

**S**EIGNEUR, vos mains m'ont formé avec tant de soin, et vous avez disposé avec tant d'art toutes les parties de mon corps, et maintenant voulez-vous donc me détruire? Souvenez-vous que vous m'avez fait comme un potier fait un vase avec de l'argile; et voudriez-vous donc me faire retourner en poussière? Lorsque j'ai été conçu, vous avez d'abord épaissi le sang dont j'étais formé, comme du lait qui se condense, et vous l'avez

ensuite lié et affermi comme du lait qui s'épaissit peu à peu. Vous m'avez revêtu de peau et de chair, vous m'avez formé d'os et de nerfs, vous m'avez donné la vie par votre bonté, et depuis lors votre Providence a conservé en moi cet esprit de vie.

R̄. Seigneur, où me chercherai-je pour me mettre à l'abri des traits de votre fureur, lorsque vous viendrez juger la terre? \* Car j'ai commis un grand nombre de péchés pendant ma vie. — ŷ. Je crains mes offenses et je rougis devant vous : ne me condamnez pas, lorsque vous viendrez juger le monde. — \* Car j'ai commis un grand nombre de péchés pendant ma vie. — ŷ. Donnez-leur, Seigneur, le repos éternel, et que la lumière éternelle les éclaire. — \* Car j'ai commis un grand nombre de péchés pendant ma vie.

*Quand on ne dit qu'un Nocturne, il faut ensuite réciter les Laudes, p. 699.*

II<sup>e</sup> NOCTURNE

*Pour le Mardi et le Vendredi.*

*(On le récite le soir du Lundi et du Jeudi.)*

*Ant. In loco pascuæ.*

## PSAUME 22

LE Seigneur est mon pasteur, et rien ne me manquera : il m'a placé dans d'excellents pâturages.

Il m'a conduit près des eaux salutaires : il a fortifié mon âme.

Il m'a fait entrer dans les voies de la justice pour la gloire de son nom.

Mais quand je me verrais au milieu des ombres de la mort, je n'appréhenderais

rien. Domine, quando veneris iudicare terram, ubi me abscondam a vultu iræ tuæ? \* Quia peccavi nimis in vita mea. — ŷ. Commissa mea pavescō, et ante te erubescō : dum veneris iudicare, noli me condemnare. — \* Quia peccavi nimis in vita mea. — ŷ. Requiem ætérnam dona eis, Domine : et lux perpétua luceat eis. — \* Quia peccavi nimis in vita mea.

— ŷ. Requiem ætérnam dona eis, Domine : et lux perpétua luceat eis. — \* Quia peccavi nimis in vita mea.

— ŷ. Requiem ætérnam dona eis, Domine : et lux perpétua luceat eis. — \* Quia peccavi nimis in vita mea.

II<sup>e</sup> NOCTURNE

*Pour le Mardi et le Vendredi.*

*(On le récite le soir du Lundi et du Jeudi.)*

*Ant. In loco pascuæ.*

## PSAUME 22

LE Seigneur est mon pasteur, et rien ne me manquera : il m'a placé dans d'excellents pâturages.

Il m'a conduit près des eaux salutaires : il a fortifié mon âme.

Il m'a fait entrer dans les voies de la justice pour la gloire de son nom.

Mais quand je me verrais au milieu des ombres de la mort, je n'appréhenderais

rien. Dominus regit me, et nihil mihi deerit : \* in loco pascuæ ibi me collocavit.

Super aquam refectio-nis educavit me : \* ani-mam meam convertit.

Deduxit me super se-mitas justitiæ, \* propter nomen suum.

Nam etsi ambulávero in médio umbræ mor-tis, non timébo mala, \*

quóniam tu mecum es.

Virga tua, et báculo tuus, \* ipsa me consolata sunt.

Parásti in conspéctu meo mensam, \* adversus eos qui tribulant me.

Impinguásti in óleo caput meum : \* et calix meus inébrians quam præclarus est !

Et misericórdia tua subsequétur me \* ómnibus diébus vitæ meæ,

Et tu inhábitem in domo Dómini, \* in longitúdinem diérum.

Réquiem ætérnam, etc.

*Ant. In loco pascuæ : \* ibi me collocavit.*

derais aucun mal, ô mon Dieu, parce que vous êtes avec moi.

Votre houlette m'a soutenu, et votre verge même m'a consolé.

Vous avez préparé devant moi une table où je puise des forces contre ceux qui me persécutent.

Vous avez oint ma tête d'une huile exquise, et le calice dont je m'enivre est délicieux.

Votre miséricorde me suivra tous les jours de ma vie.

Afin que j'habite dans la maison du Seigneur pendant toute la durée des jours éternels.

Donnez-leur, etc.

*Ant. Le Seigneur m'a placé dans d'excellents pâturages.*

*Ant. Delicta.*

## PSAUME 24

Ad te, Domine, levavi animam meam : \* Deus meus, in te confido, non erubescam.

Neque irrideant me inimici mei : \* etenim universi, qui sustinent te, non confundentur.

Confundantur omnes iniqua agentes \* supervacue.

Vias tuas, Domine, de-

J'ai élevé mon âme vers vous, Seigneur ; j'espère en vous, ô mon Dieu ; je ne serai point confondu.

Que mes ennemis ne m'insultent pas ; car celui qui attend votre secours n'est jamais frustré dans son espoir.

Que ceux-là soient confondus qui commettent l'iniquité et s'éloignent de vous.

Faites-moi connaître vos

voies, Seigneur, et enseignez-moi vos sentiers.

Dirigez-moi dans votre vérité; et instruisez-moi; car vous êtes le Dieu mon sauveur, et je vous ai attendu durant le jour.

Souvenez-vous, Seigneur, des grâces que vous m'avez faites, souvenez-vous de vos miséricordes qui sont éternelles.

Oubliez les péchés et les erreurs de ma jeunesse.

Souvenez-vous de moi, ô mon Dieu, dans votre miséricorde et dans votre bonté.

Le Seigneur est plein de douceur et de droiture; aussi il montrera sa loi à ceux qui s'égarent.

Il dirigera les humbles dans la justice; il enseignera ses voies à ceux qui sont doux.

Toutes les voies du Seigneur sont miséricorde et vérité pour ceux qui recherchent son alliance et sa loi.

Vous me pardonnerez, Seigneur, à cause de votre nom, car mon péché est grand.

Quel est l'homme qui craint le Seigneur? Le Seigneur lui donnera sa loi pour le guider dans le chemin qu'il a choisi.

Son âme demeurera dans le bien, et sa race possèdera la terre.

mónstra mihi : \* et sémittas tuas édoce me.

Dirige me in veritate tua, et doce me : \* quia tu es Deus salvátor meus, et te sustinui tota die.

Reminiscere miseratiónum tuárum, Dómine, \* et misericordiárum tuárum, quæ a sæculo sunt.

Delicta juventútis meæ, et ignorantias meas ne memineras.

Secúndum misericórdiam tuam meménto mei tu : \* propter bonitatem tuam, Dómine.

Dulcis et rectus Dóminus : \* propter hoc legem dabit delinquentibus in via.

Diriget mansuétos in judicio : \* docébit mites vias suas.

Univérsæ viæ Dómini, misericórdia et veritas, requiréntibus testaméntum ejus et testimónia ejus.

Propter nomen tuum, Dómine, propitiaberis peccáto meo : \* multum est enim.

Quis est homo qui timet Dóminum? \* legem státuit ei in via, quam elégit.

Anima ejus in bonis demorábitur : \* et semen ejus hæreditábit terram.

Firmaméntum est Dóminus timéntibus eum : \* et testaméntum ipsius ut manifestétur illis.

Oculi mei semper ad Dóminum : \* quóniam ipse évéllet de láqueo pedes meos.

Réspice in me, et miserére mei : \* quia únicus et pauper sum ego.

Tribulatiónes cordis mei multiplicatæ sunt : \* de necessitatibus meis érue me.

Vide humilitatem meam et labórem meum : \* et dimitte univérsa delicta mea.

Réspice inimicos meos, quóniam multiplicati sunt : \* et ódio iniquo odérunt me.

Custódi ánimam meam, et érue me : \* non erubescam, quóniam sperávi in te.

Innocéntes et recti adhasérunt mihi : \* quia sustinui te.

Libera, Deus, Israel, \* ex ómnibus tribulatióibus suis.

Réquiem ætérnam, etc.

Ant. Delicta \* juventútis meæ, et ignorantias meas ne memineras, Dómine.

Le Seigneur est l'appui de ceux qui le craignent, il leur manifeste son alliance.

Mes yeux sont toujours tournés vers le Seigneur, parce que c'est lui qui dégagea mes pas des pièges qui m'entourent.

Regardez-moi, Seigneur, et ayez pitié de moi, car je suis seul et pauvre.

Les angoisses de mon cœur se sont multipliées; délivrez-moi des maux qui m'assiègent.

Voyez mon humiliation et ma peine, et pardonnez-moi tous mes péchés.

Jetez les yeux sur mes ennemis, voyez combien leur nombre s'est accru, et quelle est leur haine contre moi.

Conservez mon âme, et sauvez-moi; je ne serai pas confondu, car j'ai espéré en vous.

Ceux qui ont le cœur droit et innocent sont attachés à moi, parce que j'ai mis en vous ma confiance.

Délivrez Israël, ô mon Dieu, de toutes ses tribulations.

Donnez-leur, etc.

Ant. Oubliez, Seigneur, les péchés et les erreurs de ma jeunesse.

Ant. Credo vidére.

## PSAUME 26

**D**ÓMINUS illuminatio mea, et salus mea, \* quem tímébo? Dóminus protector vitæ meæ, \* a quo trepidábo?

Dum appropriant super me nocéntes : \* ut edant carnes meas.

Qui tribulant me inimici mei, \* ipsi infirmati sunt, et ceciderunt.

Si consistant adversum me castra, \* non tímébit cor meum.

Si exsurgat adversum me prælium, \* in hoc ego sperábo.

Unam pétii a Dómino, banc requiram : \* ut inhabitem in domo Dómini omnibus diébus vite meæ;

Ut videam voluptátem Dómini, \* et visitem templum ejus;

Quóniam abscondit me in tabernáculo suo : \* in die malórum protexit me in abscondito tabernáculi sui.

In petra exaltávit me : \* et nunc exaltávit caput meum super inimicos meos.

Circuivi, et immolávi in tabernáculo ejus hóstiam vociferatiónis : \*

**L**E Seigneur est ma lumière et mon salut : qui craindrai-je?

Le Seigneur est le protecteur de ma vie : qui pourrait m'intimider?

Dans le temps même où les pervers se disposaient à fondre sur moi pour me dévorer.

J'ai vu ces injustes persécuteurs perdre leurs forces et tomber.

Quand une armée d'ennemis serait rangée devant moi, mon cœur ne serait point effrayé.

Le moment où se donnerait le signal du combat serait celui de mon espérance.

J'ai demandé une chose au Seigneur, et je la lui demanderai toujours : c'est d'habiter dans sa maison tous les jours de ma vie;

D'y contempler les beautés du Seigneur, et de visiter son sanctuaire;

Car il m'a caché dans son tabernacle; au jour de l'affliction il m'a gardé dans le secret de son temple.

Il m'a établi sur un roc, et il a élevé ma tête au-dessus de mes ennemis.

Je lui offrirai dans son temple des sacrifices accompagnés de cris de joie :

cantábo, et psalmum dicam Dómino.

Exáudi, Dómine, vocem meam, qua clamávi ad te : \* miserére mei, et exáudi me.

Tibi dixit cor meum, exquisivit te fácies mea : \* faciém tuam, Dómine, requiram.

Ne avértas faciém tuam a me : \* ne declínes in ira a servo tuo.

Adjutor meus esto : \* ne derelinquas me, neque despicias me, Deus salutáris meus.

Quóniam pater meus et mater mea dereliquerunt me : \* Dóminus autem assumpsit me.

Legem pone mihi, Dómine, in via tua : \* et dirige me in sémitam rectam propter inimicos meos.

Ne tradideris me in animas tribulántium me : \* quóniam insurrexérunt in me testes iniqui, et mentita est iniquitas sibi.

Credo vidére bona Dómini \* in terra vivéntium.

Expécta Dóminum, viriliter age : \* et confortetur cor tuum, et sústine Dóminum.

Réquiem atérnam, etc.

je chanterai des cantiques au Seigneur.

Seigneur, entendez ma voix et mes cris : ayez pitié de moi, et exaucez-moi.

Mon cœur vous parle, mes yeux vous cherchent; toujours je chercherai, Seigneur, votre présence.

Ne détournez pas de moi votre visage; que votre colère ne vous éloigne pas de votre serviteur.

Soyez mon aide; ne me délaissez pas, et ne me rejetez pas, ô Dieu mon Sauveur.

Mon père et ma mère m'ont abandonné; mais le Seigneur a pris soin de moi.

Montrez-moi, Seigneur, la loi qui conduit dans vos sentiers; faites-moi marcher dans la voie droite, à cause de mes ennemis.

Ne me livrez pas à la méchanceté de ceux qui me persécutent; car des témoins iniques se sont élevés contre moi, et l'iniquité a menti contre elle-même.

J'ai une ferme espérance de voir un jour les biens du Seigneur dans la terre des vivants.

O mon âme, attends le Seigneur, ranime tes forces, arme-toi de courage, et attends le Seigneur avec confiance.

Donnez-leur, etc.

*Ant.* J'ai une ferme espérance de voir un jour les biens du Seigneur dans la terre des vivants.

*ÿ.* Le Seigneur les placera avec les princes. —  
*R.* Avec les princes de son peuple.

*Pater noster, tout bas.*

QUATRIÈME LEÇON. *Job, 13.*

**R**ÉPONDEZ-MOI, Seigneur, montrez-moi combien j'ai commis d'iniquités et de péchés, quels sont mes crimes et mes offenses. Pourquoi détournez-vous de moi votre visage, et me traitez-vous comme votre ennemi? Est-il digne de vous de montrer votre puissance contre une feuille que le vent emporte, et de poursuivre un brin de paille desséché? Car vous écrivez contre moi des choses amères, et vous voulez me charger des péchés de ma jeunesse. Vous tenez mes pieds dans les fers, vous observez tous mes pas et toutes mes démarches, quoique de moi-même je ne sois que comme un bois vermoulu qui se consume, et comme un vêtement rongé par les vers.

*R.* Souvenez-vous de moi, mon Dieu, car ma vie n'est qu'un souffle qui passe, \* Et ceux qui me voient aujourd'hui ne me verront plus. — *ÿ.* Du fond de

*Ant.* Credo vidére \* bonam Dómini in terra viventium.

*ÿ.* Collocet eos Dóminus cum principibus. —  
*R.* Cum principibus populi sui.

**R**ESPONDE MIHI : Quantas habeo iniquitates et peccata, scéléra mea et delicta osténde mihi. Cur faciém tuam abscondis, et arbitraris me inimicum tuum? Contra fólium, quod vento rápitur, osténdis poténtiam tuam, et stípulam siccam perséqueris. Scribis enim contra me amaritudines, et consumere me vis peccátis adolescéntiæ meæ. Posuisti in nervo pedem meum, et observasti omnes sérmitas meas, et vestigia pedum meorum considerasti : Qui quasi putredo consumendus sum, et quasi vestimentum quod coméditur a tinea.

*R.* Meménto mei, Deus, quia ventus est vita mea : \* Nec aspiciat me visus hóminis. — *ÿ.* De profúndis clamávi ad te, Dómine : Dómine, exáudi

vocem meam. — \* Nec aspiciat me visus hóminis.

l'abîme j'ai crié vers vous, Seigneur ; Seigneur, écoutez ma voix. — \* Et ceux qui me voient aujourd'hui ne me verront plus.

CINQUIÈME LEÇON. *Job, 14.*

**H**OMO, natus de muliere, brevi vivens tempore, replétur multis miseriis. Qui quasi flos egréditur et contéritur, et fugit velut umbra, et numquam in eodem statu permanet. Et dignum ducis super hujuscémodi aperire oculos tuos, et addúcere eum tecum in júdicium? Quis potest facere mundum de immúndo conceptum sémine? nonne tu qui solus es? Breves dies hóminis sunt, número ménsium ejus apud te est : constituisti términos ejus, qui præteriri non poterunt. Recède páululum ab eo ut quiescat, donec optata véniat, sicut mercenárii, dies ejus.

vosre justice s'éloigne un peu de lui, afin qu'il puisse goûter quelque repos, en attendant qu'il trouve, comme le mercenaire, la fin désirée de tous ses maux.

*R.* Hei mihi, Dómine, quia peccávi nimis in vita mea! Quid faciám miser? ubi fugiám, nisi ad te, Deus meus? \* Miserére mei, dum véneris in novissimo die. — *ÿ.* Anima mea turbata est valde,

**L'**HOMME, né de la femme, vit très peu de temps, et est en butte à beaucoup de misères. Il naît comme une fleur, qui n'est pas plus tôt éclose qu'elle est foulée aux pieds; il fuit et disparaît comme l'ombre, et il ne demeure jamais dans le même état. Et vous croyez, Seigneur, qu'il soit digne de vous d'ouvrir seulement les yeux sur lui, et de le faire entrer en jugement avec vous? Qui peut rendre par celui qui est né d'un sang impur? N'est-ce pas vous seul qui le pouvez? Les jours de l'homme sont courts, le nombre de ses mois et de ses années est entre vos mains, vous avez marqué les bornes de sa vie, et il ne peut les dépasser. Que

*R.* Hélas! Seigneur, combien je vous ai offensé pendant ma vie! Que ferai-je, malheureux? où fuirai-je, sinon vers vous, ô mon Dieu? \* Ayez pitié de moi, lorsque vous viendrez au dernier jour. — *ÿ.* Mon âme

est dans un trouble extrême; mais, Seigneur, secourez-la. — \* Ayez pitié de moi, lorsque vous viendrez au dernier jour.

sed tu, Dómine, succurre ei. — \* Misere mei, dum véneris in novissimo die.

## SIXIÈME LEÇON. Job, 14.

**C**OMBIEN je souhaiterais, Seigneur, qu'il vous plût de me cacher dans quelque lieu souterrain, et de m'y retenir jusqu'à ce que votre colère soit apaisée; et qu'après un certain terme, que vous auriez ordonné, vous vous souveniez de moi? L'homme, après sa mort, revivra-t-il de nouveau? Pendant tous les jours de mon combat, j'attendrai que mon changement s'opère. Vous m'appellerez, et je vous répondrai; vous tendrez la main à votre ouvrage. Vous avez compté tous mes pas, mais pardonnez-moi mes péchés.

ñ. Seigneur, ne vous souvenez point de mes péchés, \* Quand vous viendrez juger le siècle par le feu. — ÿ. Seigneur mon Dieu, dirigez mes voies en votre présence. — \* Quand vous viendrez juger le siècle par le feu. — ÿ. Donnez-leur, Seigneur, le repos éternel; et que la lumière éternelle les éclaire. — \* Quand vous viendrez juger le siècle par le feu.

Quando on ne dit qu'un Nocturne, il faut réciter ensuite les Laudes, p. 699.

**Q**UIS mihi hoc tribuat, ut inférno prótegas me, et abscondas me, donec pertranseat furor tuus, et constituas mihi tempus, in quo recordéris mei? Putásne mortuus homo rursus vivat? Cunctis diébus, quibus nunc milito, exspecto donec véniat immutatio mea. Vocabis me, et ego respondébo tibi; operi manuum tuarum porriges dexteram. Tu quidem gressus meos dinumerasti, sed parce peccatis meis.

ñ. Ne recordéris peccata mea, Dómine, \* Dum véneris judicáre sæculum per ignem. — ÿ. Dirige, Dómine Deus meus, in conspéctu tuo viam meam. — \* Dum véneris judicáre sæculum per ignem. — ÿ. Réquiem ætérnam dona eis, Dómine: et lux perpétua luceat eis. — \* Dum véneris judicáre sæculum per ignem.

III<sup>e</sup> NOCTURNE

Pour le Mercredi et le Samedi.

(On le récite le soir du Mardi et du Vendredi.)

Ant. Compláceat.

## PSAUME 39

**E**XSPÉCTANS expectávi Dóminum, \* et inténdit mihi.

Et exaudivit preces meas: \* et edúxit me de lacu misériae, et de luto fæcis.

Et státuit super petram pedes meos: \* et diréxit gressus meos.

Et immisit in os meum cánticum novum, \* carmen Deo nostro.

Vidébunt multi et timébunt: \* et sperábunt in Dómino.

Beátus vir, cujus est nomen Dómini spes ejus: \* et non respéxit in vanitates, et insánias falsas.

Multa fecisti tu, Dómine Deus meus, mirabilia tua: \* et cogitationibus tuis non est qui similis sit tibi.

Annuntiávi, et locútus sum: \* multiplicáti sunt super númerum.

Sacrificium et oblatiónem nolúisti: \* aures autem perfecisti mihi.

**J'**AI attendu le Seigneur, je ne me suis pas lassé de l'attendre, et il a tourné ses regards vers moi.

Il a entendu mes prières, et il m'a retiré de l'abîme de misère et de la fange où j'étais enfoncé.

Il a placé mes pieds sur le rocher, et il a bien voulu conduire mes pas.

Il a mis dans ma bouche un cantique nouveau, une hymne de louange à l'honneur de notre Dieu.

Plusieurs verront ma délivrance, ils craindront le Seigneur et ils espéreront en lui.

Heureux l'homme qui s'est confié dans le nom du Seigneur, et qui n'a point arrêté ses yeux sur les vanités du monde et sur ses folies mensongères.

Seigneur mon Dieu, vous avez opéré bien des merveilles; et nul n'est semblable à vous dans vos pensées.

Je les ai annoncées, j'en ai parlé; mais leur nombre est devenu infini.

Vous n'avez pas voulu de sacrifices ni d'offrandes; mais vous m'avez donné des oreilles dociles.

Vous n'avez point demandé d'holocauste pour le péché : alors j'ai dit : Me voici.

Il est écrit de moi, au commencement du livre, que je ferai votre volonté : oui, mon Dieu, je l'ai voulu, et votre loi est gravée au fond de mon cœur.

J'ai annoncé votre justice dans une grande assemblée ; je n'ai point tenu ma bouche fermée : Seigneur, vous le savez.

Je n'ai point retenu votre justice dans le secret de mon cœur : j'ai publié votre vérité et votre salut.

Je n'ai point caché votre miséricorde et vos promesses dans l'assemblée de votre peuple.

Vous donc, Seigneur, n'éloignez pas de moi vos miséricordes : votre indulgence et votre vérité m'ont toujours soutenu.

Car des maux innombrables m'ont assailli ; mes iniquités m'ont enveloppé de toutes parts, et je n'ai pu en soutenir la vue.

Ils ont surpassé le nombre des cheveux de ma tête, et mon cœur en est tombé en défaillance.

Qu'il vous plaise, Seigneur, de me délivrer ; Seigneur, hâtez-vous de me secourir.

Que ceux qui cherchent à m'ôter la vie soient cou-

holocaustum et pro peccato non postulasti : \* tunc dixi : Ecce venio.

In capite libri scriptum est de me, ut facerem voluntatem tuam : \* Deus meus, volui, et legem tuam in medio cordis mei.

Annuntiavi justitiam tuam in ecclesia magna : \* ecce labia mea non prohibebo : Domine, tu scisti.

Justitiam tuam non abscondi in corde meo : \* veritatem tuam et salutem tuam dixi.

Non abscondi misericordiam tuam, et veritatem tuam, a concilio multo.

Tu autem, Domine, ne longe facias miserationes tuas a me : \* misericordia tua et veritas tua semper suscepérunt me.

Quoniam circumdederunt me mala, quorum non est numerus : \* comprehenderunt me iniquitates meae, et non potui ut vidérem.

Multiplicatae sunt super capillos capitis mei : \* et cor meum dereliquit me.

Complacéat tibi, Domine, ut éruas me : \* Domine, ad adjuvandum me respice.

Confundantur et revertantur simul, qui quaerunt animam meam, \* ut auferant eam.

Convertantur retrorsum, et revertantur, \* qui volunt mihi mala.

Ferant confestim confusionem suam, \* qui dicunt mihi : Euge, euge.

Exsultent, et letentur super te omnes quaerentes te : \* et dicant semper : Magnificetur Dominus : qui diligunt salutem tuam.

Ego autem mendiculus sum, et pauper : \* Dominus sollicitus est mei.

Adjutor meus, et protector meus tu es : \* Deus meus, ne tardaveris.

Réquiem aeternam, etc.

Ant. Complacéat \* tibi, Domine, ut eripias me : Domine, ad adjuvandum me respice.

Ant. Sana, Domine.

PSAUME 40

BEATUS qui intelligit super egenum et pauperem : \* in die mala liberabit eum Dominus.

Dominus conservet eum, et vivificet eum, et beatum faciat eum in terra : \* et non tradat eum in animam inimicorum ejus.

verts de honte et de confusion.

Que ceux qui désirent ma perte se retirent chargés d'ignominie.

Que ceux qui insultent à mes maux subissent l'opprobre qu'ils méritent.

Mais, ô mon Dieu, que tous ceux qui vous cherchent trouvent en vous leur joie et leur allégresse : que ceux qui aiment le salut qui vient de vous disent sans cesse : Gloire au Seigneur !

Pour moi, je suis pauvre et dans l'indigence ; mais le Seigneur prend soin de moi.

Vous êtes mon appui et mon protecteur : ô mon Dieu, ne tardez pas à me secourir.

Donnez-leur, etc.

Ant. Qu'il vous plaise, Seigneur, de me délivrer ; Seigneur, hâtez-vous de me secourir.

HEUREUX celui qui est attentif aux besoins du pauvre et de l'indigent ; le Seigneur le délivrera au jour de l'affliction.

Le Seigneur le conservera et le vivifiera, il le rendra heureux sur la terre, et ne le livrera pas à la méchanceté de ses ennemis.

Le Seigneur l'assistera sur le lit de sa douleur : oui, votre main, Seigneur, retournera elle-même son lit dans ses infirmités.

J'ai dit au Seigneur : Ayez pitié de moi ; guérissez mon âme, car j'ai péché contre vous.

Mes ennemis ont fait des imprécations contre moi : ils ont dit : Quand mourra-t-il ? quand sa mémoire périra-t-elle ?

Si l'un d'eux s'approchait de moi, c'était pour m'adresser des paroles trompeuses, tandis qu'il recueillait toute sa malice dans son cœur.

Il s'éloignait, et c'était pour tenir à l'écart des discours d'iniquité.

Tous mes ennemis parlaient en secret contre moi : tous ne pensaient qu'à me faire du mal.

Ils répétaient contre moi cette parole d'insulte : Il est tombé, pourra-t-il se relever ?

L'homme qui m'était uni, en qui je me confiais, qui mangeait à ma table, m'a trahi insolemment.

Mais vous, Seigneur, ayez pitié de moi, ressuscitez-moi, et je leur rendrai ce qu'ils méritent.

J'ai connu que vous mettiez en moi vos complaisances, en ce que je n'ai

Dominus opem ferat illi super lectum doloris ejus : \* universum stratum ejus versasti in infirmitate ejus.

Ego dixi : Domine, miserere mei : \* sana animam meam, quia peccavi tibi.

Inimici mei dixerunt mala mihi : \* Quando morietur, et peribit nomen ejus ?

Et si ingrediebatur ut videret, vana loquebatur : \* cor ejus congregavit iniquitatem sibi.

Egrediebatur foras, \* et loquebatur in idipsum.

Adversum me susurrabant omnes inimici mei : \* adversum me cogitabant mala mihi.

Verbum iniquum constituerunt adversum me : \* Numquid qui dormit, non adiciet ut resurgat ?

Etenim homo pacis meæ, in quo speravi : \* qui edebat panes meos, magnificavit super me supplantationem.

Tu autem, Domine, miserere mei, et resuscita me : \* et retribuam eis.

In hoc cognovi, quoniam voluisti me : \* quoniam non gauderet ini-

micus meus super me.

Me autem propter innocentiam suscepisti : \* et confirmasti me in conspectu tuo in æternum.

Benedictus Dominus Deus Israel a sæculo, \* et usque in sæculum : \* fiat, fiat.

Réquiem æternam, etc.

Ant. Sana, Domine, \* animam meam, quia peccavi tibi.

Ant. Sitivit.

PSAUME 41

QUEMADMODUM desiderat cervus ad fontes aquarum, \* ita desiderat anima mea ad te, Deus.

Sitivit anima mea ad Deum fortem, vivum : \* quando veniam, et apparebo ante faciem Dei ?

Fuerunt mihi lacrymæ meæ panes die ac nocte, \* dum dicitur mihi quotidie : Ubi est Deus tuus ?

Hæc recordatus sum, et effudi in me animam meam : \* quoniam transibo in locum tabernaculi admirabilis, usque ad domum Dei.

In voce exultationis et confessionis, \* sonus epulantis.

point été un sujet de joie pour mon ennemi.

Vous m'avez soutenu à cause de mon innocence, et vous m'avez établi en votre présence pour l'éternité.

Que le Seigneur Dieu d'Israël soit béni dans les siècles des siècles, ainsi soit-il, ainsi soit-il.

Donnez-leur, etc.

Ant. Guérissez mon âme, Seigneur, car j'ai péché contre vous.

COMME le cerf altéré sou-pire après l'eau des torrents : ainsi mon âme sou-pire après vous, ô mon Dieu.

Mon âme a soif du Dieu fort et vivant : oh ! quand irai-je, quand paraîtrai-je en la présence de mon Dieu ?

Je me nourris jour et nuit de mes larmes, parce qu'on me dit sans cesse : Où donc est ton Dieu ?

Dans ma douleur, je me suis consolé en me disant à moi-même : J'entrerai dans le tabernacle du Seigneur, dans la maison de Dieu,

Au milieu des cris de joie et des chants d'allégresse, semblables à ceux qui retentissent dans un splendide festin.

Pourquoi êtes-vous triste, ô mon âme? et pourquoi me troublez-vous?

Espérez en Dieu, car je lui rendrai encore mes actions de grâces : il est mon Sauveur et mon Dieu.

Mon âme est toute troublée au dedans de moi; c'est pourquoi je me souviendrai de vous, ô mon Dieu, dans cet exil, près du Jourdain et de la terre d'Hermon.

Un abîme appelle un autre abîme : vous avez fait pleuvoir sur moi un déluge de maux.

Tous les flots et tous les orages de votre colère sont venus fondre sur ma tête.

Le Seigneur nous fera sentir enfin sa miséricorde : cependant je lui rendrai grâces au milieu même de mes afflictions.

J'offrirai des prières à Dieu, l'auteur de ma vie; je lui dirai : Vous êtes mon protecteur.

Pourquoi m'avez-vous oublié, et pourquoi me laissez-vous dans la tristesse, opprimé par mon ennemi?

Le glaive de la douleur pénètre jusque dans mes os, lorsque mes ennemis et mes persécuteurs m'accablent de leurs reproches;

Lorsqu'ils me disent chaque jour avec insulte : Où donc est ton Dieu?

Quare tristis es, anima mea? et quare conturbas me?

Spera in Deo, quoniam adhuc confitebor illi : salutare vultus mei, et Deus meus.

Ad meipsum anima mea conturbata est; et propterea memor ero tui de terra Jordánis, et Hermóniim a monte mó-dico.

Abyssus abyssum invocat; et in voce cataractarum tuarum.

Omnia excelsa tua, et fluctus tui, super me transierunt.

In die mandavit Dominus misericordiam suam, et nocte canticum ejus.

Apud me oratio Devota mea : dicam Deo : Susceptor meus es.

Quare oblitus es mei, et quare contristatus incedo, dum affligit me inimicus?

Dum confringuntur ossa mea : exprobraverunt mihi qui tribulant me inimici mei;

Dum dicunt mihi per singulos dies : Ubi est Deus tuus? Quare tristis

es, anima mea? et quare conturbas me.

Spera in Deo, quoniam adhuc confitebor illi : salutare vultus mei, et Deus meus.

Réquiem æternam, etc.

Ant. Sitivit anima mea ad Deum vivum : quando veniam et apparebo ante faciem Domini?

ÿ. Ne tradas bestiis animas confitentes tibi. — R. Et animas pauperum tuorum ne obliviscaris in finem.

Pourquoi êtes-vous triste, ô mon âme? et pourquoi me troublez-vous?

Espérez en Dieu, car je lui rendrai encore mes actions de grâces : il est mon Sauveur et mon Dieu. Donnez-leur, etc.

Ant. Mon âme a soif du Dieu vivant : quand irai-je, quand paraîtrai-je en la présence du Seigneur?

ÿ. N'abandonnez pas aux bêtes farouches ceux qui confessent votre vérité. — R. N'oubliez pas pour toujours l'âme souffrante de vos pauvres.

Pater noster, tout bas.

SEPTIÈME LEÇON. Job, 17.

SPIRITUS meus attenuabitur, dies mei breviantur, et solum mihi superest sepulcrum. Non peccavi, et in amaritudinibus moratur oculus meus. Libera me, Domine, et pone me juxta te, et cujusvis manus pugnet contra me. Dies mei transierunt, cogitationes meae dissipatae sunt, torquentes cor meum. Noctem vertentur in diem, et rursum post tenebras spero lucem. Si sustinero, infernus domus mea est, et in tenebris stravi lectulum meum. Putredini dixi : Pater meus es; mater mea,

MES forces sont épuisées, mes jours sont abrégés, il ne me faut plus qu'un tombeau. Je ne suis point coupable, et mes yeux ne voient que des sujets d'amertume. Délivrez-moi, Seigneur; mettez-moi auprès de vous, et me combatte alors qui voudra. Mes jours sont passés, mes pensées se sont évanouies et n'ont fait que tourmenter mon cœur. On me disait que la nuit où je suis se changerait en un beau jour, et j'espérais que la lumière succéderait aux ténèbres. Mais si j'ai quelque chose à attendre, c'est que le tombeau sera bientôt ma

maison, et que je n'aurai point d'autre lit que ce lieu de ténèbres. J'ai dit à la pourriture : Vous êtes mon père; et aux vers : Vous êtes ma mère et ma sœur. Où est donc maintenant mon attente, et qui est-ce qui considère ma patience?

R. Quand je considère que je pêche tous les jours, et que je ne fais point pénitence, je suis troublé par la crainte de la mort; \* Car, dans l'enfer, il n'y a plus de rédemption à espérer : ayez pitié de moi, ô mon Dieu, et sauvez-moi. — V. O Dieu, sauvez-moi pour votre nom, et que votre bras me délivre. — \* Car...

HUITIÈME LEÇON. *Job, 19.*

MES chairs se sont consumées, mes os se sont collés à ma peau, et il ne me reste plus que les lèvres autour des dents. Ayez pitié de moi, vous au moins qui êtes mes amis, ayez pitié de moi, car la main du Seigneur m'a frappé. Pourquoi me persécutez-vous comme le Seigneur, et vous plaisez-vous à vous rassasier de ma chair? Qui m'accordera que mes paroles soient écrites? Qui m'accordera qu'elles soient tracées dans un livre, et qu'elles soient gravées sur une lame de plomb avec

et soror mea, vermicibus. Ubi est ergo nunc praelatio mea, et patientiam meam quis considerat?

R. Peccantem me quotidie, et non me penitentem, timor mortis conturbat me : \* Quia in inferno nulla est redemptio, miserere mei, Deus, et salva me. — V. Deus, in nomine tuo salvum me fac, et in virtute tua libera me. — \* Quia in inferno nulla est redemptio : miserere mei, Deus, et salva me.

PELLI mea, consumptis carnibus, adhesit os meum, et derelicta sunt tantummodo labia circa dentes meos. Miseremini mei, miseremini mei, saltem vos amici mei, quia manus Domini tetigit me. Quare persequimini me sicut Deus, et carnibus meis saturamini? Quis mihi tribuat, ut scribantur sermones mei? Quis mihi det, ut exarentur in libro stylo ferreo, et plumbi lamina vel cetera sculptantur in silice? Scio enim quod Redemptor meus vivit,

et in novissimo die de terra surrecturus sum : et rursum circumdabor pelle mea, et in carne mea videbo Deum meum. Quem visurus sum ego ipse, et oculi mei conspiciuntur sunt, et non alius : repocitata est hæc spes mea in sinu meo.

R. Domine, secundum actum meum noli me iudicare : nihil dignum in conspectu tuo egi : ideo deprecor majestatem tuam. \* Ut tu, Deus, deleas iniquitatem meam. — V. Amplius lava me, Domine, ab injustitia mea, et a delicto meo munda me. — \* Ut tu, Deus deleas iniquitatem meam.

NEUVIÈME LEÇON. *Job, 10.*

QUARE de vulva eduxisti me? Qui utinam consumptus essem, ne oculus me videret. Fuissem quasi non essem, de utero translatus ad tumulum. Numquid non paucitas dierum meorum finiatur brevi? Dimitte ergo me, ut plangam paululum dolorem meum : antequam vadam, et non revertar ad terram tenebrösam, et operam mortis caliginis : terram miseriam, et te-

un stylet de fer, ou sur une pierre avec un ciseau? Car je sais que mon Rédempteur est vivant, et que je ressusciterai de la terre au dernier jour; que je serai encore revêtu de cette peau; que je verrai mon Dieu dans ma chair, et que je le contemplerai de mes propres yeux. Oui, cette espérance vivra toujours dans mon cœur.

R. Seigneur, ne me jugez pas selon mes actions : je n'ai rien fait qui soit digne de vous; c'est pourquoi je supplie votre majesté sainte. \* O mon Dieu, d'effacer mon iniquité. — V. Lavez-moi de plus en plus de mes souillures, et purifiez-moi de mes péchés. — \* O mon Dieu.

POURQUOI, Seigneur, m'avez-vous tiré des entrailles de ma mère? Je souhaiterais y être mort, et que nul œil ne m'eût vu. J'aurais été comme si je n'eusse jamais été : on m'eût porté du sein de ma mère dans le tombeau. La courte durée de mes jours ne finira-t-elle pas bientôt? Laissez-moi donc en repos, afin que je pleure un peu dans la douleur que je souffre, avant que je m'en aille dans cette terre de

ténèbres, couverte de l'ombre de la mort, dans cette terre de misères et d'obscurité, où régner les ombres de la mort, où il n'y a point d'ordre, mais une confusion et une horreur éternelles.

*Quand on ne dit que le troisième Nocturne :*

*R.* Seigneur, délivrez-moi des voies qui conduisent dans l'enfer, vous qui avez brisé les portes d'airain, qui avez visité l'enfer, et qui avez répandu votre lumière pour vous faire voir à \* Ceux qui étaient dans les ténèbres. — *Y.* Ils ont élevé la voix pour dire : Vous êtes enfin venu, ô Sauveur, pour délivrer \* Ceux qui étaient dans les ténèbres. — *Y.* Donnez-leur, Seigneur, le repos éternel, et que la lumière éternelle les éclaire. — \* Ceux qui étaient dans les ténèbres.

*Quand l'Office est à neuf Leçons, on omet le Répons qui précède, et on dit le suivant.*

*R.* Délivrez-moi, Seigneur, de la mort éternelle en ce jour terrible, \* Quand les cieus et la terre seront ébranlés. † Lorsque vous viendrez juger le siècle par le feu. — *Y.* Je suis tremblant et saisi de crainte quand je pense à cet examen qui doit se faire, et à la vengeance qui doit le suivre. — \* Quand les cieus et la terre seront ébranlés.

nebrarum, ubi umbra mortis, et nullus ordo, sed sempiternus horror inhabitat.

*R.* Libera me, Domine, de viis inferni, qui portas aereas confregisti, et visitasti infernum, et dedisti eis lumen, ut viderent te, \* Qui erant in pœnis tenebrarum. — *Y.* Clamantes, et dicentes : Advenisti, Redemptor noster. — \* Qui erant in pœnis tenebrarum. — *Y.* Requiem æternam dona eis, Domine : et lux perpétua luceat eis. — \* Qui erant in pœnis tenebrarum.

*R.* Libera me, Domine, de morte æterna, in die illa tremenda : \* Quando cœli movendi sunt, et terra : † Dum veneris judicare sæculum per ignem. — *Y.* Tremens factus sum ego, et timeo, dum discussio venerit, atque ventura ira. — \* Quando cœli movendi sunt et terra. — *Y.* Dies illa, dies iræ, calamitatis

et miseriæ, dies magna et amara valde. — † Dum veneris judicare sæculum per ignem. — *Y.* Requiem æternam dona eis, Domine : et lux perpétua luceat eis. — *R.* Libera me, Domine, de morte æterna, in die illa tremenda : — Quando cœli movendi sunt et terra : — Dum veneris judicare sæculum per ignem.

— *Y.* Ce jour sera un jour de colère, de calamité et de misères, un grand jour, mais un jour plein de terreur. — † Lorsque vous viendrez juger le siècle par le feu. — *Y.* Donnez-leur, Seigneur, le repos éternel, et que la lumière éternelle les éclaire. — *R.* Délivrez-moi, Seigneur, de la mort éternelle en ce jour terrible. — Quand les cieus... — Lorsque vous viendrez.

## A LAUDES

*Ant.* Exultabunt Domino.

*Psauve Miserere mei, Deus, etc., p. 71.*

*Ant.* Exultabunt Domino \* ossa humiliata.

*Ant.* Les os brisés tré-sailliront d'allégresse dans le Seigneur.

*Ant.* Exaudi, Domine.

## PSAUME 64

**T**IE decet hymnus, Deus, in Sion : \* et tibi redetur votum in Jerusalem.

Exaudi orationem meam : \* ad te omnis caro veniet.

Verba iniquorum prævaluérunt super nos : \* et impietâibus nostris tu propitiaberis.

Beatus, quem elegisti, et assumpsisti : \* inhabitabit in ætriis tuis.

**C'**EST à vous, Seigneur, qu'il convient d'adresser nos hymnes dans Sion, et d'offrir nos vœux dans Jérusalem.

Exaucez ma prière : toute créature doit venir à vous.

Les paroles de l'iniquité ont prévalu sur nous ; mais vous ferez grâce à nos péchés.

Heureux celui que vous choisirez pour en prendre soin : il habitera dans vos parvis.

Nous serons comblés des biens de votre maison : votre temple est saint, c'est le siège admirable de votre équité.

Exaucez-nous, ô Dieu notre sauveur, vous l'espérance de ceux qui habitent aux extrémités de la terre et au delà des mers.

Votre puissance affermit les montagnes : entouré de la force comme d'une ceinture, vous soulevez les profondeurs de la mer et ses flots mugissants.

Les nations seront troublées, les bornes du monde seront dans la crainte, à la vue de vos prodiges ; et soudain vous répandrez la joie de l'orient à l'occident.

Vous avez visité la terre et vous l'avez fécondée : vous avez multiplié ses richesses.

Le grand fleuve est rempli de l'abondance des eaux ; la terre a préparé la nourriture des hommes, parce que vous l'avez destinée à cet usage.

Pénétrez son sein de la rosée, fertilisez ses germes, et ils se réjouiront des influences du ciel.

Vous bénirez la terre, et vos bénédictions seront la couronne de l'année ; et les campagnes seront couvertes de vos dons.

Les déserts mêmes s'embelliront de fécondité, et les collines se revêtiront d'allégresse.

Replebimur in bonis domus tuæ : \* sanctum est templum tuum, mirabile in æquitate.

Exaudi nos, Deus salutaris noster, \* spes omnium finium terræ, et in mari longe.

Præparens montes in virtute tua, accinctus potentia, \* qui conturbas profundum maris, sonum fluctuum ejus.

Turbabuntur gentes, et timebunt qui habitant terminos a signis tuis : \* exitus matutini, et vespere delectabitis.

Visitasti terram, et inebriasti eam : \* multiplicasti locupletare eam.

Flumen Dei replendum est aquis, parasti cibum illorum : \* quoniam ita est præparatio ejus.

Rivos ejus inebria, multiplica genimina ejus : in stilliciis ejus lætabitur germinans.

Benedices coronæ anni benignitatis tuæ : \* et campi tui replebuntur ubertate.

Pinguëscent speciosa deserti : \* et exsultatione colles accingentur.

Induti sunt arietes óvires, et valles abundabunt frumento : \* clamabunt, etenim hymnum dicent.

Réquiem æternam, etc.

Ant. Exaudi, Dómine, \* orationem meam, ad te omnis caro veniet.

Ant. Me suscepit.

*Psalmes* Deus, Deus meus, p. 540, et *Deus miseratur nostri*, p. 541.

Ant. Me suscepit \* dextera tua, Dómine.

Ant. Votre droite, Seigneur, m'a soutenu.

Ant. A porta inferi.

CANTIQUE D'ÉZÉCHIAS. Is., 38.

EGO dixi : In dimidio diærum meorum \* vadam ad portas inferi.

Quæsi residuum annorum meorum : \* dixi : Non vidébo Dóminum Deum in terra viventium.

Non aspiciam hóminem ultra, \* et habitatorem quietis.

Generatio mea ablata est, et convoluta est a me, \* quasi tabernaculum pastorum.

Præcisa est velut a tente, vita mea : dum adhuc ordire, succidit me : \* de mane usque ad vesperam finies me.

Sperabam usque ad

J'ai dit : au milieu de mes jours je verrai donc les portes de la mort.

J'ai cherché en vain le reste de mes années. J'ai dit : Je ne verrai donc plus le Seigneur mon Dieu dans la terre des vivants.

Je ne verrai plus l'homme dans cette terre qui lui a été donnée.

Le tissu de ma vie est enlevé et replié comme la tente des pasteurs.

Comme le tisserand coupe le fil de sa toile, vous coupez, Seigneur, la trame de ma vie lorsqu'elle commençait : elle sera terminée du matin au soir.

J'espérais vivre jusqu'au

matin; mais le mal, comme un lion qui dévore sa proie, a brisé tous mes os.

Du matin au soir ma vie sera terminée : ainsi je gémissais comme les petits de l'hirondelle; je me plaignais comme la colombe.

Mes yeux se sont lassés à force de regarder vers le ciel.

Seigneur, je souffre violence; sovez le garant de ma vie. Mais que dirai-je au Seigneur, et que me répondra-t-il, quand c'est lui qui m'a frappé?

Je repasserai en sa présence toutes mes années dans l'amertume de mon cœur.

Je lui dirai : Seigneur, si telles sont les misères de cette vie mortelle, purifiez-moi et donnez-moi une vie nouvelle. Et voilà que les douceurs de la vie ont succédé aux plus amères douleurs.

Vous m'avez retiré du tombeau, Seigneur, et vous n'avez pas voulu que je périsse; vous avez jeté derrière vous toutes mes offenses.

Car la mort et le tombeau ne chanteront pas vos louanges : ceux qui descendent dans le sépulcre ne publieront pas votre vérité.

Mais celui qui vit vous rendra gloire, ainsi que

mane; \* quasi leo sic contrivit omnia ossa mea.

De mane usque ad vesperam finies me : \* sicut pullus hirundinis sic clamabo, meditabor ut columba.

Attenuati sunt oculi mei, \* suspicientes in excelsum.

Domine, vim patior, responde pro me. \* Quid dicam, aut quid respondebit mihi, cum ipse fecerit?

Recogitabo tibi omnes annos meos \* in amaritudine animæ meæ.

Domine, si sic vivitur et in talibus vita spiritus mei, corripies me, et vivificabis me. \* Ecce in pace amaritudo mea amarissima.

Tu autem eruisti animam meam, ut non periret : \* projecisti post tergum tuum omnia peccata mea.

Quia non inférnus confitebitur tibi, neque mors laudabit te : \* non expectabunt, qui descendunt in lacum, veritatem tuam.

Vivens vivens ipse confitebitur tibi, sicut et ego

hodie : \* pater filiis notam faciet veritatem tuam.

Domine, salvum me fac, \* et psalmos nostros cantabimus cunctis diebus vitæ nostræ in domo Domini.

Réquiem æternam, etc.  
*Ant.* A porta inferi \* erue, Domine, animam meam.

*Ant.* Omnis spiritus.  
*Psalmes Laudate Dominum, p. 545; Cantate Domino, p. 546, et Laudate Dominum in Sanctis, p. 547.*

*Ant.* Omnis spiritus \* laudet Dominum.

ÿ. Audivi vocem de celo dicentem mihi. — R. Beati mortui, qui in Domino moriuntur.

*Ant.* Ego sum.

*Cantique Benedictus Dominus, etc., p. 550.*

*Ant.* Ego sum \* resurrectio, et vita : qui credit in me, etiam si mortuus fuerit, vivet : et omnis qui vivit, et credit in me, non morietur in æternum.

*Les prières suivantes se disent à genoux.*

*Pater noster, tout bas.*  
ÿ. Et ne nos inducas in tentationem. — R. Sed libera nos a malo.

moi, Seigneur; et le père enseignera votre vérité à ses enfants.

Conservez-moi la vie, ô mon Dieu, et chaque jour nous ferons entendre nos cantiques dans la maison du Seigneur.

Donnez-leur, etc.  
*Ant.* Seigneur, délivrez mon âme des portes de l'enfer.

*Ant.* Que tout ce qui respire loue le Seigneur.

ÿ. J'ai entendu une voix venant du ciel, et me disant. — R. Heureux ceux qui meurent dans le Seigneur.

*Ant.* Ego sum.

*Cantique Benedictus Dominus, etc., p. 550.*

*Ant.* Je suis la résurrection et la vie : celui qui croit en moi, quand bien même il serait mort, vivra ; et celui qui vit et croit en moi ne mourra pas pour toujours.

*Les prières suivantes se disent à genoux.*

*Pater noster, tout bas.*  
ÿ. Et ne nous laissez pas succomber à la tentation. — R. Mais délivrez-nous du mal.

Si l'Office n'est qu'à trois Leçons, on ajoute ici le Psaume De profundis, p. 28.

ÿ. Seigneur, délivrez leurs âmes. — R. Des portes de l'enfer.

ÿ. Qu'ils reposent en paix. — R. Ainsi soit-il.

ÿ. Seigneur, écoutez ma prière. — R. Et que mes cris s'élèvent jusqu'à vous.

ÿ. A porta inferi. — R. Erue, Domine, ánimas eórum.

ÿ. Requiéscant in pace. — R. Amen.

ÿ. Domine, exáudi orationem meam. — R. Et clamor meus ad te veniat.

Les Oraisons, p. 669 et suivantes.

## VÊPRES DU DIMANCHE

Deus, in adiutorium, etc. — Glória Patri, etc.

Ant. Dixit Dóminus.

Psaume Dixit Dóminus, p. 574.

Ant. Dixit Dóminus \*  
Dómino meo : Sede a dex-  
tris meis.

Ant. Le Seigneur a dit  
à mon Seigneur : Asseyez-  
vous à ma droite.

Ant. Fidélia.

Psaume Confitébor, p. 593.

Ant. Fidélia \* omnia  
mandáta ejus, confirmáta  
in sæculum sæculi.

Ant. Toutes ses ordon-  
nances sont stables, im-  
muables dans tous les  
siècles.

Ant. In mandátis.

Psaume Beátus vir, p. 595.

Ant. In mandátis \* ejus  
cupit nimis.

Ant. Il se complait dans  
l'observance de sa loi.

Ant. Sit nomen Dómini.

Psaume Laudáte pueri, p. 576.

Ant. Sit nomen Dómi-  
ni \* benedictum in sæ-  
cula.

Ant. Que le nom du Sei-  
gneur soit béni dans tous  
les siècles. ®

Ant. Nos qui vivimus.

PSAUME 113

INéxitu Israel de Egypto,  
I \* domus Jacob de pó-  
pulo bárbaro,

Facta est Judæa sancti-  
ficatio ejus, \* Israel po-  
téstas ejus.

LORSQUE Israël sortit de  
l'Egypte, et la maison  
de Jacob du milieu d'un  
peuple barbare,

Juda fut consacré au Sei-  
gneur, Israël devint son  
domaine.

Si l'Office n'est qu'à trois Leçons, on ajoute ici le Psaume De profundis, p. 28.

ÿ. Seigneur, délivrez leurs âmes. — R. Des portes de l'enfer.

ÿ. Qu'ils reposent en paix. — R. Ainsi soit-il.

ÿ. Seigneur, écoutez ma prière. — R. Et que mes cris s'élèvent jusqu'à vous.

ÿ. A porta inferi. — R. Erue, Domine, ánimas eórum.

ÿ. Requiéscant in pace. — R. Amen.

ÿ. Domine, exáudi orationem meam. — R. Et clamor meus ad te veniat.

Les Oraisons, p. 669 et suivantes.

## VÊPRES DU DIMANCHE

Deus, in adiutorium, etc. — Glória Patri, etc.

Ant. Dixit Dóminus.

Psaume Dixit Dóminus, p. 574.

Ant. Dixit Dóminus \*  
Dómino meo : Sede a dex-  
tris meis.

Ant. Le Seigneur a dit  
à mon Seigneur : Asseyez-  
vous à ma droite.

Ant. Fidélia.

Psaume Confitébor, p. 593.

Ant. Fidélia \* omnia  
mandáta ejus, confirmáta  
in sæculum sæculi.

Ant. Toutes ses ordon-  
nances sont stables, im-  
muables dans tous les  
siècles.

Ant. In mandátis.

Psaume Beátus vir, p. 595.

Ant. In mandátis \* ejus  
cupit nimis.

Ant. Il se complait dans  
l'observance de sa loi.

Ant. Sit nomen Dómini.

Psaume Laudáte púeri, p. 576.

Ant. Sit nomen Dómi-  
ni \* benedictum in sæ-  
cula.

Ant. Que le nom du Sei-  
gneur soit béni dans tous  
les siècles. ®

Ant. Nos qui vivimus.

PSAUME 113

INéxitu Israel de Ægypto,  
I \* domus Jacob de pó-  
pulo bárbaro,

Facta est Judæa sancti-  
ficatio ejus, \* Israel po-  
téstas ejus.

LORSQUE Israël sortit de  
l'Égypte, et la maison  
de Jacob du milieu d'un  
peuple barbare,

Juda fut consacré au Sei-  
gneur, Israël devint son  
domaine.

La mer le vit, et s'enfuit; le Jourdain remonta vers sa source.

Les montagnes bondirent comme des bœliers, et les collines comme des agneaux.

Mer, pourquoi as-tu fui? et toi, Jourdain, pourquoi es-tu remonté vers ta source?

Montagnes, pourquoi avez-vous bondi comme des bœliers? et vous, collines, comme des agneaux?

C'est que la terre a tremblé devant la face du Seigneur, à l'aspect du Dieu de Jacob.

Qui a changé la pierre en torrents, et le rocher en sources d'eaux vives.

Faites éclater votre gloire, non pas pour nous, Seigneur, mais uniquement pour votre nom,

Afin de manifester votre miséricorde et la fidélité de vos promesses; de peur que les nations ne disent: Où est leur Dieu?

Notre Dieu est dans le ciel; il a fait tout ce qu'il a voulu.

Les idoles des nations ne sont que de l'or et de l'argent, l'ouvrage de la main des hommes.

Elles ont une bouche, et ne parlent point; des yeux, et ne voient point.

Elles ont des oreilles, et n'entendent point; elles ont des narines, et ne sentent point.

Mare vidit, et fugit: \* Jordānis conversus est retrorsum.

Montes exultaverunt ut arietes, \* et colles sicut agni ovium.

Quid est tibi, mare, quod fugisti? \* et tu, Jordānis, quia conversus es retrorsum?

Montes, exultastis sicut arietes? \* et, colles, sicut agni ovium?

A facie Dōmini mota est terra, \* a facie Dei Jacob,

Qui convertit petram in stagna aquarum \* et rupem in fontes aquarum.

Non nobis, Dōmine, non nobis, \* sed nōmini tuo da glōriam,

Super misericōrdia tua et veritate tua; \* nequādo dicant gentes: Ubi est Deus eōrum?

Deus autem noster in cælo; \* omnia quaecūque voluit, fecit.

Simulācra gēntium argēntum et aurum, \* ōpera mānuum hōminum.

Os habent, et non loquētur; \* oculos habent, et non vidēbunt.

Aures habent, et non audient; \* nares habent, et non odorābunt.

Manus habent, et non palpābunt; pedes habent, et non ambulābunt: \* non clamābunt in gutture suo.

Similes illis fiant qui faciunt ea, \* et omnes qui confidunt in eis.

Domus Israel sperāvit in Dōmino; \* adjūtor eōrum et protēctor eōrum est.

Domus Aaron sperāvit in Dōmino; \* adjūtor eōrum et protēctor eōrum est.

Qui timent Dōminum sperāverunt in Dōmino; \* adjūtor eōrum et protēctor eōrum est.

Dōminus memor fuit nostri, \* et benedixit nobis.

Benedixit dōmū Israel, \* benedixit dōmū Aaron.

Benedixit omnibus qui timent Dōminum, \* pusillius cum majōribus.

Adjiciat Dōminus super vos, \* super vos, et super filios vestros.

Benedicti vos a Dōmino, \* qui fecit cælum et terram.

Cælum cæli Dōmino, \* terram autem dedit filiis hōminum.

Non mōrtui laudābunt te, Dōmine, \* neque omnes qui descēdunt in infērnū.

Elles ont des mains, et ne touchent point; des pieds, et ne marchent point; leur gosier ne peut proférer aucun son.

Que ceux qui les font leur deviennent semblables, comme tous ceux qui mettent en elles leur confiance.

La maison d'Israël a espéré dans le Seigneur; le Seigneur est son protecteur et son soutien.

La maison d'Aaron a espéré dans le Seigneur; le Seigneur est son protecteur et son soutien.

Ceux qui craignent le Seigneur ont espéré en lui; il est leur protecteur et leur soutien.

Le Seigneur s'est souvenu de nous, et il nous a bénis.

Il a béni la maison d'Israël, il a béni la maison d'Aaron.

Il a béni tous ceux qui le craignent, les petits comme les grands.

Que le Seigneur multiplie ses dons sur vous, sur vous et sur vos enfants.

Soyez bénis du Seigneur, qui a fait le ciel et la terre.

Le ciel des cieux appartient au Seigneur, et il a donné la terre aux enfants des hommes.

Les morts ne vous loueront point, Seigneur, ni tous ceux qui descendent dans le tombeau.

Mais nous qui vivons, nous bénissons le Seigneur, maintenant et à jamais.

Gloire au Père, etc.

*Ant.* Nous qui vivons, nous bénissons le Seigneur.

Sed nos qui vivimus, benedicimus Dómino, ex hoc nunc et usque in sæculum.

Gloria Patri, etc.

*Ant.* Nos qui vivimus, benedicimus Dómino.

CAPITULE. *II Cor.*, 1.

Béni soit Dieu, le Père de Notre-Seigneur Jésus-Christ, le Père des miséricordes et le Dieu de toute consolation, qui daigne nous consoler dans toutes nos afflictions et nos épreuves.

℞. Rendons grâces à Dieu.

Benedictus Deus et Pater Dómini nostri Jesu Christi, Pater misericordiárum, et Deus totius consolatiónis, qui consolatur nos in omni tribulatióne nostra.

℞. Deo grátias.

HYMNE

**O** DIEU souverainement bon, Créateur de la lumière, qui la faites luire pour régler la durée des jours, et qui avez commencé par elle la création du monde.

Vous qui avez voulu qu'on appellât jour le temps qui s'écoule du matin au soir, écoutez, au moment où les ténèbres de la nuit s'approchent, les prières que nous accompagnons de nos larmes.

Ne permettez pas que notre âme se laisse appesantir par ses fautes, ne pense point aux choses éternelles, s'engage dans les liens du péché, et soit exilée du séjour de la vie;

**L**UCIS Créator optime, Lucem diérum próferens, Primórdiis lucis novæ Mundi parans originem;

Qui mane junctum véspéri  
Diem vocári præcipis,  
Illábitur tetrum chaos,  
Audi preces cum stétibus

Ne mens gravata crimine,  
Vite sit exsul múnere,  
Dum nil perénne cogitat,  
Seséque culpís illigat.

Cœléste pulset óstium :  
Vitále tollat præmium :  
Vitémus omne nóxium :  
Purgémus omne péssimum.

¶ Præsta, Pater piissime,  
Patrique compar Unice,  
Cum Spiritu Paráclito  
Regnans per omne sæculum.

Amen.  
ÿ. Dirigátur, Dómine,  
orátio mea. — ℞. Sicut incensum in conspéctu tuo.

Mais faites que nos prières frappent à la porte du ciel, que nous remportions le prix de la vie éternelle, que nous évitions tout ce qui peut nous nuire, et que nous expiions nos iniquités.

¶ Accordez-nous cette grâce, ô Père miséricordieux, et vous, Fils unique égal au Père, qui, avec l'Esprit consolateur, réglez dans les siècles des siècles.

Ainsi soit-il.  
ÿ. Que ma prière, Seigneur, monte vers vous.  
— ℞. Comme cet encens.

*Cantique de la sainte Vierge Magnificat, p. 581.*

*Après l'Antienne et l'Oraison propres, et les Mémoires, s'il faut en faire, on ajoute : Dóminus vobiscum, Benedicimus Dómino, et Fidélium animæ. Puis, s'il n'y a pas Complies, l'Officiant dit Pater à voix basse, ÿ. Dóminus det nobis suam pacem. ℞. Et vitam ætérnam. Amen. Et l'on termine par l'Antienne à la sainte Vierge, suivie du ÿ. Divinum auxilium.*

COMPLIES

Voir pages 599 à 608.

ANTIENNES A LA SAINTE VIERGE

Voir pages 590 à 592.

PSAUMES DES VÊPRES  
PARTICULIERS A CERTAINES FÊTES

Lætätus sum, p. 563; Nisi Dóminus, p. 571; Lauda  
Jerúsalem, p. 578; In converténdo, p. 570; Beáti  
omnes, p. 571.

## PSAUME 115

J'ai cru, c'est pourquoi  
j'ai parlé, malgré l'état  
d'humiliation où je me  
suis vu réduit.

J'ai dit dans le trouble  
de mon âme : Tout homme  
est menteur.

Que rendrai-je au Sei-  
gneur pour tous les biens  
dont il m'a comblé ?

Je prendrai le calice du  
salut, et j'invoquerai le nom  
du Seigneur.

Je lui offrirai mes vœux  
en présence de tout son  
peuple : la mort des saints  
du Seigneur est précieuse  
devant lui.

O Dieu, je suis votre  
serviteur ; je suis votre  
serviteur et le fils de votre  
servante.

Vous avez rompu mes  
liens ; je vous offrirai un sa-  
crifice de louange, et j'invo-  
querai le nom du Seigneur.

J'accomplirai les vœux  
que je lui ai faits, je les  
accomplirai aux yeux de  
son peuple, dans le parvis  
de son temple, au milieu  
de Jérusalem.

CRÉDIDI, propter quod  
locútus sum ; \* ego  
autem humiliátus sum  
nimis.

Ego dixi in excéssu  
meo : \* Omnis homo  
mendax.

Quid retribuam Dómi-  
no \* pro ómnibus quæ  
retribuit mihi ?

Cálicem salutáris acci-  
piam, \* et nomen Dómini  
invocabó.

Vota mea Dómino red-  
dam coram omni pópulo  
ejus : \* pretiósá in con-  
spéctu Dómini mors san-  
ctórum ejus.

O Dómine, quia ego  
servus tuus : \* ego servus  
tuus, et filius ancillæ  
tuæ.

Dirupisti víncula mea :  
\* tibi sacrificábo hóstiam  
laudis, et nomen Dó-  
mini invocábó.

Vota mea Dómino red-  
dam in conspéctu omnis  
pópuli ejus : \* in átriis  
domus Dómini, in médi-  
tui, Jerúsalem.

## PSAUME 138

DÓMINE, probásti me, et  
cognovisti me : \* tu  
cognovisti sessiónem me-  
am, et resurrectionem  
meam.

Intellexisti cogitationes  
meas de longe : \* sémitam  
meam et funiculum  
meum investigásti.

Et omnes vias meas  
prævidisti : \* quia non est  
sermo in lingua mea.

Ecce, Dómine, tu cog-  
novisti ómnia, novíssima  
et antiqua : \* tu formásti  
me, et posuisti super me  
manum tuam.

Mirabilis facta est  
sciéntia tua ex me : \*  
confortáta est, et non  
pótero ad eam.

Quo ibo a spírítu tuo ?  
\* et quo a facië tua fu-  
giam ?

Si ascéndero in cælum,  
tu illic es ; \* si descén-  
dero in inférnum, ades.

Si sumpsero pennas  
meas dilúculo, \* et habi-  
távero in extrémis maris :  
Etenim illuc manus tua  
deducet me, \* et tenébit  
me dextera tua.

Et dixi : Fórsitan téné-  
bræ conculcábunt me : \*  
et nox illuminátio mea  
in deliciis meis.

Quia ténébræ non obs-  
curábuntur a te, et nox

SEIGNEUR, vous avez sondé  
mon cœur, et vous me  
connaissez : vous m'avez  
vu dans mon repos et dans  
mon réveil.

Vous découvrez de loin  
mes pensées : vous obser-  
vez toutes mes voies.

Vous savez ce que je dois  
dire avant même que j'aie  
parlé.

Vous savez également ce  
qui est ancien et nouveau :  
vous m'avez formé et vous  
me conduisez comme par  
la main.

La science que vous avez  
de tout ce qui est en moi  
est merveilleuse : elle est  
si élevée que je ne saurais  
y atteindre.

Où irai-je, pour y échap-  
per ? comment pourrai-je  
me soustraire à votre pré-  
sence ?

Si je monte au ciel, vous  
y êtes : si je descends aux  
enfers, vous y êtes aussi ;

Si je prends les ailes de  
l'aurore, \* et si je m'envole  
aux extrémités des mers,  
C'est votre main qui m'y  
conduira, c'est votre droite  
qui me soutiendra.

J'ai dit : Peut-être les  
ténèbres me couvriront-  
elles ; mais la nuit même  
éclaira à vos yeux mes ac-  
tions les plus secrètes.

Car les ténèbres n'ont  
rien d'obscur pour vous :

pour vous la nuit est comme la lumière, et la lumière comme la nuit.

Je suis l'ouvrage de vos mains; vous m'avez protégé dès le sein de ma mère.

Je vous louerai parce que vous avez manifesté votre puissance: vos œuvres sont admirables, et mon âme les étudiera.

Ce qu'il y a de plus intime dans ma substance ne peut vous être caché, puisque vous êtes l'auteur et le principe de mon être.

Vos yeux m'ont vu dès le premier instant de mon existence; tous ceux qui doivent naître sont écrits dans votre livre: quel que soit leur nombre, aucun d'eux n'y manquera.

Mais, ô mon Dieu, vous avez merveilleusement honoré ceux qui vous aiment: vous leur avez donné une grande puissance.

En vain je m'efforcerais de les compter: leur nombre surpasse les grains de sable de la mer; cette vue anime mon espérance, et je veux m'attacher uniquement à vous.

Mais pour les pécheurs, vous les exterminerez: hommes de sang, éloignez-vous de moi.

Impies, vous avez dit dans votre cœur: Les justes ne posséderont pas l'héritage que Dieu leur a promis.

Seigneur, n'ai-je pas hai

sicut dies illuminabitur: \* sicut tenebræ ejus, ita et lumen ejus.

Quia tu possedisti renes meos: \* suscepisti me de útero matris meæ.

Confitebor tibi quia terribiliter magnificatus es: \* mirabilia opera tua, et ánima mea cognóscit nimis.

Non est occultatum os meum a te, quod fecisti in occulto: \* et substántia mea in inferioribus terræ.

Imperfectum meum viderunt oculi tui, et in libro tuo omnes scribentur: \* dies formabuntur, et nemo in eis.

Mihi autem nimis honorificati sunt amici tui, Deus: \* nimis confortatus est principatus eorum.

Dinumerabo eos, et super arenam multiplicabuntur: \* exsurrexi, et adhuc sum tecum.

Si occideris, Deus, peccatores: \* viri sanguinum, declinate a me:

Quia dicitis in cogitatione: \* Accipient in vanitate civitates tuas.

Nonne qui odérunt te,

Dómine, óderam, \* et super inimicos tuos tabescbam?

Perfécito ódio óderam illos: \* et inimici facti sunt mihi.

Proba me, Deus, et scito cor meum: \* interroga me, et cognóscé sémitas meas.

Et vide si via iniquitatis in me est, \* et deduc me in via æterna.

tous ceux qui vous haïssent? n'ai-je pas séché de douleur à la vue de vos ennemis?

Je les hais d'une haine parfaite, et vos ennemis sont devenus les miens.

Eprouvez-moi, ô mon Dieu, et sondez mon cœur: interrogez-moi, et considérez mes voies;

Voyez si je ne serais point dans la voie de l'iniquité, et conduisez-moi dans celle de la vie éternelle.

## PSAUME 131

MEMÉTO, Dómine, David, \* et omnis mansuetudinis ejus:

Sicut jurávit Dómino, \* votum vovit Deo Jacob:

Si introiero in tabernaculum domus meæ: \* si ascéndero in lectum strati mei:

Si dédero somnum oculis meis, \* et pálpebris meis dormitacionem;

Et réquiem temporibus meis, donec invéniam locum Dómino, \* tabernaculum Deo Jacob.

Ecce audívimus eam in Ephrata: \* invénimus eam in campis silvæ.

Introibimus in tabernaculum ejus: \* adorabimus in loco ubi steterunt pedes ejus.

SOUVENEZ-VOUS, Seigneur, de David, et de toute sa douceur;

Souvenez-vous du serment qu'il fit, et du vœu qu'il offrit au Dieu de Jacob:

Je n'entrerai point, dit-il, dans mon palais, je ne monterai point sur le lit de mon repos;

Je n'accorderai point le sommeil à mes yeux, ni l'assoupissement à mes paupières,

Ni le repos à ma tête, jusqu'à ce que je trouve une demeure au Seigneur, un tabernacle au Dieu de Jacob.

Nous avons entendu dire que son arche a été dans Ephrata: nous l'avons trouvée dans un lieu couvert de bois.

Nous entrerons aujourd'hui dans le tabernacle du Seigneur, nous l'adorerons dans la demeure où reposent ses pieds.

Levez-vous, Seigneur, entrez dans votre repos, vous et l'arche de votre sainteté.

Que vos prêtres soient revêtus de justice, et que vos saints tressaillent d'allégresse.

En faveur de David votre serviteur, ne rejetez point la prière de votre Christ.

Le Seigneur a fait à David un serment qui ne sera point trompeur : Je placerai sur votre trône un fils qui naîtra de vous.

Si vos enfants gardent mon alliance, et les préceptes que je leur enseignerai,

Leur postérité sera à jamais assise sur votre trône ;

Car le Seigneur a choisi Sion, il l'a choisie pour sa résidence.

C'est ici le lieu de mon repos pour tous les siècles, a-t-il dit ; et j'y habiterai, parce que je l'ai choisi.

Je comblerai ses veuves de bénédictions : je rassasierai ses pauvres de pain.

Je revêtirai ses prêtres de la grâce du salut, et ses saints tressailliront d'allégresse.

Là je ferai éclater la force de David : là j'ai préparé un flambeau pour mon Christ.

Je couvrirai ses ennemis de confusion, et je placerai sur son front une couronne de sainteté.

Surge, Dómine, in réquiem tuam. \* tu et arca sanctificatiónis tuæ.

Sacerdotes tui induantur justitiam, \* et sancti tui exsultent.

Propter David servum tuum, \* non avertas faciem Christi tui.

Juravit Dóminus David veritatem, et non frustrabitur eam : \* De fructu ventris tui ponam super sedem tuam.

Si custodierint filii tui testamentum meum, \* et testimonia mea hæc quæ docébo eos,

Et filii eorum usque in sæculum, \* sedebunt super sedem tuam.

Quoniam elegit Dóminus Sion, \* elegit eam in habitatióem sibi.

Hæc requies mea in sæculum sæculi : \* hic habitabo, quoniam elegi eam.

Viduam ejus benedicens benedicam : \* pauperes ejus saturabo panibus.

Sacerdotes ejus induam salutari, \* et sancti ejus exsultatióne exsultabunt.

Illuc producam cornu David : \* paravi lucernam Christo meo.

Inimicos ejus induam confusióne : \* super ipsum autem efflorebunt sanctificatió mea.

## HYMNES

## Pendant l'Avent.

CRÉATEUR alme siderum,  
Ætérna lux credentium,

Jesu Redemptor omnium,  
Inténde votis supplicum.

Qui dæmonis ne fraudibus

Periret orbis, impetu  
Amoris actus, languidi  
Mundi medéla factus es.

Commune qui mundi nefas

Ut expiâres, ad Crucem  
E Virginis sacrario  
Intacta prodis victima.

Cujus potestas gloriæ,  
Nomenque cum primum sonat,

Et cœlites et inferi  
Treménte curvantur genu.

Te deprecâmur, ultimæ

Magnam diéi judicem :  
Armis supérnæ grâtiæ  
Défende nos ab hostibus.

Virtus, honor, laus, glória,

Deo Patri cum Filio,  
Sancto simul Paráclito,  
In sæculorum sæcula.

Amen.

CRÉATEUR des cieux, éternelle lumière des fidèles, Jésus sauveur de tous les hommes, écoutez nos humbles prières.

Pour ne point voir périr le genre humain dans les pièges du démon, vous n'avez écouté que votre amour, et vous êtes devenu vous-même le remède qui devait nous guérir.

Afin d'expier les péchés du monde, victime innocente, vous êtes sorti du chaste sein d'une vierge pour vous dévouer au supplice de la Croix.

Toute créature, dans le ciel et dans les enfers, fléchit en tremblant le genou devant la puissance de votre gloire et de votre saint nom.

O vous qui viendrez juger le monde au dernier jour, nous vous supplions de nous défendre, avec les armes de votre grâce, contre nos ennemis.

Louange, honneur, puissance, gloire à Dieu le Père, et le Fils, et le Saint-Esprit consolateur, dans tous les siècles des siècles.

Ainsi soit-il.

Levez-vous, Seigneur, entrez dans votre repos, vous et l'arche de votre sainteté.

Que vos prêtres soient revêtus de justice, et que vos saints tressaillent d'allégresse.

En faveur de David votre serviteur, ne rejetez point la prière de votre Christ.

Le Seigneur a fait à David un serment qui ne sera point trompeur : Je placerai sur votre trône un fils qui naîtra de vous.

Si vos enfants gardent mon alliance, et les préceptes que je leur enseignerai,

Leur postérité sera à jamais assise sur votre trône ;

Car le Seigneur a choisi Sion, il l'a choisie pour sa résidence.

C'est ici le lieu de mon repos pour tous les siècles, a-t-il dit ; et j'y habiterai, parce que je l'ai choisi.

Je comblerai ses veuves de bénédictions : je rassasierai ses pauvres de pain.

Je revêtirai ses prêtres de la grâce du salut, et ses saints tressailliront d'allégresse.

Là je ferai éclater la force de David : là j'ai préparé un flambeau pour mon Christ.

Je couvrirai ses ennemis de confusion, et je placerai sur son front une couronne de sainteté.

Surge, Dómine, in réquiem tuam. \* tu et arca sanctificatiónis tuæ.

Sacerdotes tui induantur justitiam, \* et sancti tui exsultent.

Propter David servum tuum, \* non avertas faciem Christi tui.

Juravit Dóminus David veritatem, et non frustrabitur eam : \* De fructu ventris tui ponam super sedem tuam.

Si custodierint filii tui testamentum meum, \* et testimonia mea hæc quæ docébo eos,

Et filii eorum usque in sæculum, \* sedebunt super sedem tuam.

Quoniam elegit Dóminus Sion, \* elegit eam in habitatióem sibi.

Hæc requies mea in sæculum sæculi : \* hic habitabo, quoniam elegi eam.

Vidua ejus benedicens benedicam : \* pauperes ejus saturabo panibus.

Sacerdotes ejus induam salutari, \* et sancti ejus exsultatióne exsultabunt.

Illuc producam cornu David : \* paravi lucernam Christo meo.

Inimicos ejus induam confusióne : \* super ipsum autem efflorebunt sanctificatió mea.

## HYMNES

*Pendant l'Avent.*

CRÉATEUR alme siderum,  
Ætérna lux credentium,

Jesu Redemptor omnium,  
Inténde votis supplicum.

Qui dæmonis ne fraudibus

Periret orbis, impetu  
Amoris actus, languidi  
Mundi medela factus es.

Commune qui mundi nefas

Ut expiâres, ad Crucem  
E Virginis sacrario  
Intacta prodis victima.

Cujus potestas gloriæ,  
Nomenque cum primum sonat,

Et cœlites et inferi  
Treménte curvantur genu.

Te deprecamur, última

Magnam diéi júdicem :  
Armis supérnæ grâtiæ  
Défende nos ab hostibus.

Virtus, honor, laus, glória,

Deo Patri cum Filio,  
Sancto simul Paráclito,  
In sæculorum sæcula.  
Amen.

CRÉATEUR des cieux, éternelle lumière des fidèles, Jésus sauveur de tous les hommes, écoutez nos humbles prières.

Pour ne point voir périr le genre humain dans les pièges du démon, vous n'avez écouté que votre amour, et vous êtes devenu vous-même le remède qui devait nous guérir.

Afin d'expier les péchés du monde, victime innocente, vous êtes sorti du chaste sein d'une vierge pour vous dévouer au supplice de la Croix.

Toute créature, dans le ciel et dans les enfers, fléchit en tremblant le genou devant la puissance de votre gloire et de votre saint nom.

O vous qui viendrez juger le monde au dernier jour, nous vous supplions de nous défendre, avec les armes de votre grâce, contre nos ennemis.

Louange, honneur, puissance, gloire à Dieu le Père, et le Fils, et le Saint-Esprit consolateur, dans tous les siècles des siècles.

Ainsi soit-il.

*Pour la Fête de Noël.*

**O** JÉSUS, Rédempteur de tous les hommes, Fils unique du Père, engendré par lui avant tous les temps, dans une gloire égale à la sienne;

Vous êtes la lumière et la splendeur du Père, vous êtes l'éternelle espérance de tous : daignez écouter les prières que vos serviteurs vous adressent de toutes parts.

Souvenez-vous, ô Créateur de toutes choses, que vous avez pris autrefois, dans le chaste sein d'une Vierge, un corps semblable au nôtre.

C'est le mystère attesté par ce glorieux jour, que chaque année ramène, et qui nous rappelle que vous êtes descendu seul, pour sauver le monde, du trône de votre Père.

Le ciel, la terre, les mers, et tout ce qui vit sous le firmament, célèbrent par leurs cantiques l'avènement de l'auteur de notre salut.

Et nous, qui avons été lavés par l'effusion de votre sang divin, nous voulons chanter un cantique, pour honorer le jour de votre naissance.

† O Jésus né d'une Vierge, soyez glorifié avec le

**J**ESU, Redemptor omnium,  
Quem, lucis ante originem,

Parem paternæ gloriæ  
Pater supremus edidit :

Tu lumen et splendor  
Patris,

Tu spes perennis omnium,

Inténde quas fundunt  
preces

Tui per orbem servuli.

Meménto, rerum Cón-  
ditor,

Nostri quod olim corpó-  
ris,

Sacrata ab alvo Virgí-  
nis

Nascéndo, formam sump-  
seris.

Testátur hoc præsens  
dies,

Currens per anni circú-  
lum,

Quod solus e sinu Patris  
Mundi salus advénérís.

Hunc astrá, tellus, æ-  
quora,

Hunc omne quod celo  
subest,

Salútis auctórem novæ  
Novo salutát cántico.

Et nos, beáta quos sa-  
cri

Rigávit unda sanguínis,  
Nátális ob diem tui

Hymni tribútum sólví-  
mus.

† Jesu, tibi sit glória,  
Qui natus es de Virgine,

Cum Patre, et almo Spi-  
ritu,  
In sempiterna sæcula.  
Amen.

Père et le Saint-Esprit,  
dans toute la suite des  
siècles.

Ainsi soit-il.

*Pour la Fête des Saints Innocents.*

**S**ALVÊTE, flores Máty-  
rum  
Quos lucis ipso in limine  
Christi insecutor sústulit,  
Ceu turbo nascéntes ro-  
sas.

Vos prima Christi vi-  
ctima,

Grex immolatorum tener,

Aram sub ipsam simpli-  
ces,

Palma et coronis lúditis.

**S**ALUT, prémices des Mar-  
tyrs, que le persécuteur  
de Jésus a moissonnés dès  
votre entrée dans la vie,  
comme un tourbillon brise  
les roses naissantes.

Premières victimes of-  
fertes à Jésus-Christ, tendre  
troupeau immolé pour lui,  
vous jouez innocemment,  
sous l'autel même, avec  
les palmes et les couronnes  
qu'il vous a fait remporter.

† Jesu, tibi sit glória, etc.

*Pour le jour de l'Épiphanie.*

**C**RUDÉLIS Heródes, Deum  
Regem venire quid  
times?

Non éripit mortália  
Qui regna dat cœlestia.

Ibant Magi, quam vi-  
derant

Stellam sequéntes præ-  
viam :

Lumen requirunt lúmíne,  
Deum faténtur múnere.

Lavácri puri gurgitis  
Cœlestis Agnus attingit :

Peccáta quæ non détulit,  
Nos abluéndo sústulit.

Novum genus poténtiæ,  
Aquæ rubescunt hydræ,

**C**RUEL Hérode, pourquoi  
crains-tu la venue du  
Dieu-Roi? Celui qui donne  
le royaume céleste ne ravit  
pas les royaumes de la  
terre.

Les Mages s'avançaient,  
suivant l'étoile qui les pré-  
cédait : sa lumière les con-  
duit à la lumière, et ils  
reconnaissent par leurs pré-  
sents qu'ils sont aux pieds  
d'un Dieu.

L'Agneau céleste touche  
l'eau du Jourdain : il nous  
purifie en sa personne des  
péchés, dont il est inno-  
cent.

Miracle nouveau de sa  
puissance : par son ordre

l'eau rougit dans les cruches de Cana, et change de nature dès que le Sauveur lui ordonne de se transformer en vin.

¶ O Jésus, qui vous êtes manifesté aux nations, soyez glorifié avec le Père et le Saint-Esprit, dans toute la suite des siècles. Ainsi soit-il.

*Pour la Fête du saint nom de Jésus.*

**L**E souvenir de Jésus est doux, il répand dans le cœur la véritable joie; mais aucune douceur n'est comparable à sa présence.

Rien de plus doux à chanter, de plus agréable à entendre, de plus délicieux à méditer que Jésus Fils de Dieu.

O Jésus, l'espoir des pénitents, que vous êtes miséricordieux envers ceux qui vous invoquent! que vous êtes bon pour ceux qui vous cherchent! mais que n'êtes-vous pas pour ceux qui vous trouvent!

Non, la parole ne peut exprimer, l'écriture ne saurait rendre, l'expérience seule fait connaître ce que c'est que d'aimer Jésus.

Soyez donc notre joie, ô Jésus qui serez notre récompense; qu'en vous soit notre gloire pendant tous les siècles.

Ainsi soit-il.

Vinúmque jussa fúndere  
Mutavit unda originem.

¶ Jesu, tibi sit glória,  
Qui apparuísti géntibus,  
Cum Patre et almo Spirítu  
In sempitérna sæcula.  
Amen.

**J**ESU dulcis memória,  
Dans vera cordis gáudia;  
Sed super mel et ómnia  
Ejus dulcis præsentia.  
Nil canitur suávius,  
Nil auditur jucúndius,  
Nil cogitátur dulcius,  
Quam Jesus Dei Filius.

Jesu, spes penitenti-  
bus,  
Quam pius es peténtibus!  
Quam bonus te queréntibus!  
Sed quid inveniéntibus!

Nec lingua valet dicere,  
Nec littera exprimere;  
Expértus potest credere  
Quid sit Jesum diligere.

Sis, Jesu, nostrum gáudium,  
Qui es futúrus præmium;  
Sit nostra in te glória,  
Per cuncta semper sæcula.  
Amen.

*Pour le Carême.*

**A**UDI, benigne Cón-  
dor,  
Nostras preces cum flé-  
tibus,  
In hoc sacro jejúnio  
Fusas quadragenário.

Scrutátor alme cór-  
dium,  
Infirma tu scis virium:  
Ad te reversis exhibe  
Remissionis grátiam.

Multum quidem peccá-  
vimus,  
Sed parce confiténtibus:  
Ad nóminis laudem tui  
Confer medélam lángui-  
dis.

Concéde nostrum cón-  
teri  
Corpus per abstinéntiam,  
Culpæ ut relinquat pá-  
bulum

Jejúna corda criminum.  
Præsta, beáta Trinitas,  
Concéde, simplex Unitas,  
Ut fructuósa sint tuis  
Jejuniorum múnera.  
Amen.

*Pour le Dimanche de la Passion.*

**V**EXILLA Regis pródeunt;  
Fulget Crucis mysté-  
rium;  
Qua vita mortem pertulit,  
Et morte vitam protulit.

Quæ vulneráta lanceæ  
Mucrône diro, criminum  
Ut nos laváret sórdibus,

**O** CRÉATEUR plein de bon-  
té, écoutez les prières  
que nous répandons avec  
nos larmes pendant cette  
sainte quarantaine.

Vous qui scrutez les  
cœurs, vous connaissez  
notre faiblesse: accordez  
la grâce du pardon à ceux  
qui reviennent à vous.

Nous avons, il est vrai,  
beaucoup péché; mais par-  
donnez à des coupables qui  
avouent leurs fautes: et,  
pour la gloire de votre  
nom, guérissez nos âmes  
languissantes.

Faites qu'en mortifiant  
notre corps par l'absti-  
nence, notre âme, par un  
jeûne plus saint, s'absti-  
enne de tout péché.

O Trinité bienheureuse,  
ô Unité toujours parfaite,  
rendez le bienfait du jeûne  
profitable à vos serviteurs.  
Ainsi soit-il.

**L**'ÉTENDARD du Monarque  
éternel est déployé, le  
mystère de la Croix éclate  
aux yeux de l'univers en-  
tier, dans le bois sur lequel  
l'auteur de la vie a reçu la  
mort, et par elle nous a  
donné la vie.

De son côté ouvert par le  
fer meurtrier d'une lance,  
couleut le sang et l'eau qui

doivent nous purifier de nos crimes.

Ils sont accomplis les oracles fidèles de David, qui a dit aux nations : C'est par le bois que Dieu règne.

Arbre précieux et éclatant de gloire, teint du sang du roi, et choisi pour toucher les membres adorables du Sauveur!

Que vous êtes heureux d'avoir porté dans vos bras l'arçon du monde, d'avoir été comme la balance dans laquelle a été pesé ce corps divin, et d'avoir arraché sa proie à l'enfer!

Salut, ô Croix, notre unique espérance; en ces jours consacrés à honorer la Passion du Sauveur, rendez le juste plus juste encore, et obtenez aux pécheurs le pardon.

Que tout esprit chante vos louanges, auguste Trinité, source de notre salut; accordez la récompense éternelle à ceux que vous sauvez par le mystère de la Croix.

Ainsi soit-il.

*Pour le Dimanche après Pâques.*

**A**PPÊLÉS au banquet royal de l'Agneau, revêtus de robes blanches, chantons, après le passage de la mer Rouge, des hymnes au Sauveur notre roi.

Manavit unda et sanguine.

Impléta sunt quæ concinuit

David fideli carmine,

Dicendo nationibus :

Regnavit a ligno Deus.

Arbor decora et fulgida,

Ornata Regis purpura,

Electa digno stipite,

Tam sancta membra tangere.

Beata cujus brachiis

Præitium pependit sæculi,

Statæra facta corporis,

Tulitque prædam tartari.

O Crux, ave, spes unica,

Hoc Passiõnis tempore,

Piis adauge gratiam,

Reisque dele crimina.

Te, fons salutis, Trinitas,

Collaudet omnis spiritus;

Quibus Crucis victoriam

Largiris, adde præmium.

Amen.

**A**D regias Agni dapes,  
Stolis amicti candidis,

Post transitum maris Rubri,

Christo canamus principii.

Divina cujus charitas

Sacrum propinat sanguinem,

Almique membra corporis

Amor sacerdos immolat.

Sparsum cruorem potibus

Vastator horret Angelus;

Fugitque divisum mare;

Merguntur hostes fluctibus.

Jam Pascha nostrum Christus est;

Paschalis idem victima,

Et pura puris mentibus

Sinceritatis azyma.

O vera cœli victima,

Subiecta cui sunt tartara,

Soluta mortis vincula,

Recepta vite præmia!

Victor subactis inferis

Trophæa Christus explicat,

Cœloque aperto, subditum

Regem tenebrarum trahit.

Ut sis perenne mentibus

Paschale, Jesu, gaudium,

A morte dira criminum

Vite renatos libera.

Deo Patri sit gloria.

Et Filio, qui a mortuis

Surrexit, ac Paraclito,

In sempiterna sæcula.

Sa divine charité nous donne à boire son sang précieux, et son amour, devenant le ministre de son sacrifice, immole pour nous les membres de son corps vivifiant.

A la vue du sang dont les portes sont marquées, l'Ange exterminateur s'arrête; la mer se divise, et les ennemis sont engloutis dans les flots.

Jésus-Christ est notre Pâque; il est la véritable victime pascalle, et l'azyme de sincérité qui communique sa pureté aux âmes pures.

O victime vraiment céleste, par qui l'enfer a été subjugué, les liens de la mort brisés, et la vie reconquise!

Jésus, triomphant de l'enfer vaincu, déploie ses trophées; il dompte le roi des ténèbres, l'enchaîne et nous ouvre les cieux.

O Jésus, soyez à jamais la joie pascalle des âmes fidèles, et délivrez de la cruelle mort du péché ceux que vous avez rendus à la vie.

Gloire à Dieu le Père, et au Fils ressuscité d'entre les morts, et au Saint-Esprit dans les siècles éternels.

Ainsi soit-il.

*Pour la Fête de l'Ascension.*

**J**ÉSUS, Rédempteur des hommes, Jésus, la joie de nos cœurs, le créateur du monde, et la douce lumière de ceux qui vous aiment.

Par quel excès de bonté vous êtes-vous chargé du poids de nos crimes, avez-vous souffert une mort cruelle pour nous sauver de la mort?

Vous avez brisé la prison des enfers, vous avez délivré les captifs de leurs chaînes, et, par un glorieux triomphe, vous avez pris votre place à la droite de votre Père.

Que votre miséricorde vous porte à guérir nos maux, et à satisfaire nos désirs en nous admettant dans votre gloire.

Vous notre guide vers les cieux, soyez l'objet de notre amour; soyez notre joie dans les larmes, et notre douce récompense dans la vie éternelle.

Ainsi soit-il.

*Pour la Fête de la Pentecôte.*

*Hymne Veni creator, p. 2.*

*Pour la Fête de la très sainte Trinité.*

**D**ÉJA l'astre du jour se retire, ô bienheureuse Trinité, lumière éternelle et souveraine Unité, venez embraser nos cœurs de votre amour.

**S**ALŪTIS humana sator,  
Jesu, voluptas cordium,  
Orbis redempti conditor,  
Et casta lux amantiū.

Qua victus es clementia,  
Ut nostra ferres crimina?  
Mortem subires innocens,  
A morte nos ut tolleres?

Perrumpis infernum chaos;  
Vinctis catenas detrahis;  
Victor triumpho nobili  
Ad dexteram Patris sedes.

Te cogat indulgentia  
Ut damna nostra sarcias,  
Tuique vultus compotes  
Dites beato lumine.

Tu dux ad astra et semita,  
Sis meta nostris cordibus,  
Sis lacrymarum gaudium,  
Sis dulce vite primum.  
Amen.

Te mane laudum carmine,  
Te deprecamur vespere:  
Digneris ut te supplices  
Laudemus inter Cœlites.

Patri, simulque Filio,  
Tibique, sancte Spiritus,  
Sicut fuit, sit jugiter  
Sæclum per omne gloria.  
Amen.

*Pour la Fête du très saint Sacrement.*

**P**ANGE, lingua, gloriosi  
Corporis mysterium,  
Sanguinisque pretiosi,  
Quem in mundi pretium,  
Fructus ventris generosi,  
Rex effudit gentium.

Nobis datus, nobis natus  
Ex intacta Virgine,  
Et in mundo conversatus,  
Sparsus verbi semine,  
Sui moras incolatus  
Miro clausit ordine.

In supræma nocte cœne  
Recumbens cum fratribus,  
Observata lege plene  
Cibus in legalibus,  
Cibum turbæ duodenæ,  
Se dat suis manibus.

Verbum caro panem verum  
Verbo carnem efficit:  
Fitque Sanguis Christi merum;  
Et si sensus deficit,  
Ad firmandum cor sincerum  
Sola fides sufficit.

Nous chantons vos louanges dès le matin, nous vous prions le soir; faites que nous célébrions votre gloire avec les Saints pendant toute l'éternité.

Gloire à Dieu le Père, et à son Fils unique, et au Saint-Esprit, comme par le passé et dans tous les siècles. Ainsi soit-il.

**C**HANTE, ô ma langue, le mystère du Corps glorieux de Jésus, et du Sang précieux que ce Roi des nations, sorti d'un sein généreux, a versé pour la rançon du monde.

Donné à la terre et né pour nous d'une Vierge très pure, il a vécu parmi les hommes, y a jeté la semence de sa parole, et a terminé sa carrière par une merveille ineffable.

Dans la nuit de la dernière cène, à table avec ses frères, après avoir fidèlement accompli les prescriptions légales touchant la Pâque, il se donne de ses propres mains en nourriture aux douze Apôtres.

Le Verbe fait chair change par sa parole un pain véritable en sa propre chair, et le vin en son sang; et si les sens ne peuvent s'élever jusqu'à un tel prodige, la foi suffit pour affermir un cœur sincère.

¶ Adorons donc avec un profond respect un si grand Sacrement; que l'ancienne loi le cède à la nouvelle, et que la foi supplée à la faiblesse de nos sens.

Gloire et louange, salut, honneur, puissance et bénédiction au Père et au Fils; gloire égale à l'Esprit-Saint, qui procède de l'un et de l'autre.

Ainsi soit-il.

**C**ÉLÉBRONS par des chants d'allégresse cette auguste solennité; que ces chants s'élèvent du fond de nos cœurs: que les restes du vieil homme disparaissent: ici tout doit être nouveau, le cœur, le langage et les œuvres.

Cette fête rappelle le souvenir de cette nuit et de ce dernier repas dans lequel le Sauveur fit la Pâque avec ses disciples, suivant la loi prescrite à leurs pères.

Le repas fini, et après avoir mangé l'agneau figuratif, il donna de ses propres mains son corps à ses disciples; et, ainsi que nous le croyons, il se donna tout à tous, et tout entier à chacun d'eux.

¶ Tantum ergo Sacramentum  
Veneremur cernui:  
Et antiquum documentum  
Novo cedat ritui:  
Præstet fides supplementum  
Sensuum defectui.  
Genitori, Genitoque  
Laus et jubilatio,  
Salus, honor, virtus quoque  
Sit et benedictio:  
Procedenti ab utroque  
Compar sit laudatio.  
Amen.

**S**ACRIS solenniis juncta  
Sint gaudia,  
Et ex præcordiis sonent  
præconia:  
Recedant vetera, nova  
sint omnia,  
Corda, voces, et opera.

Noctis recólitur cœna  
novissima,  
Qua Christus créditur agnum  
et azyma  
Dedisse fratribus, juxta  
legitima  
Priscis indúlta pátribus.  
Post agnum typicum,  
explétis epulis,  
Corpus Dominicum datum  
discipulis,  
Sic totum omnibus, quod  
totum singulis,  
Ejus fatémur manibus.

Dedit fragilibus corpore  
fericulum,  
Dedit et tristibus sanguinis  
poculum,  
Dicens: Accipite quod  
trado vasculum,  
Omnes ex eo bibite.

Sic sacrificium istud  
instituit,  
Cujus officium committi  
vóluit  
Solis presbyteris, quibus  
sic congruit  
Ut sumant, et dent cæteris.

Panis angelicus fit panis  
hominum:  
Dat panis coelicus figuris  
terminum:  
O res mirabilis! manducat  
Dominum  
Pauper, servus, et humilis.

Te, trina Déitas únique  
póscimus,  
Sic nos tu visita, sicut te  
cólimus:  
Per tuas sémitas duc nos  
quo téndimus,  
Ad lucem quam inhabitas.  
Amen.

**V**ERBUM supérnum pród-  
iens,  
Nec Patris linquens dexteram,  
Ad opus suum éxiens,  
Venit ad vitæ vésperam.  
In mortem a discipulo  
Suis tradendus æmulis,  
Prius in vitæ ferculo

Il donna à ses disciples encore faibles sa chair divine pour les fortifier; il présenta à des amis affligés son sang pour breuvage, en leur disant: Prenez de mes mains ce calice, et buvez-en tous.

C'est ainsi qu'il institua ce sacrifice adorable: il voulut que les prêtres seuls en fussent les ministres; à eux seuls il appartient de s'en nourrir, et de le distribuer aux fidèles.

Le pain des Anges devient le pain de l'homme; ce pain céleste met fin aux anciennes figures. O prodige inouï! le Maître suprême se fait l'aliment de sa pauvre et misérable créature!

O Dieu unique en trois personnes, daignez visiter ceux qui vous adorent: conduisez-nous par vos voies à cette lumière que vous habitez, et vers laquelle tendent tous nos desirs.

Ainsi soit-il.

**L**E Verbe éternel descendu jusqu'à nous, sans quitter la droite de son Père, pour consommer son œuvre, marcha lui-même au terme de sa vie mortelle. Sur le point d'être livré à ses ennemis et à la mort par un de ses disciples, il

voulut auparavant se donner lui-même pour aliment à ces mêmes disciples.

Sous deux espèces différentes il leur donna sa chair et son sang; afin que l'homme, formé de deux substances, fût nourri tout entier.

A la crèche il s'est fait notre frère; au festin pascal notre nourriture; sur la croix notre rançon; au ciel il est notre récompense.

O Victime salutaire, qui nous ouvrez le ciel, l'ennemi nous livre de rudes combats; fortifiez-nous contre ses attaques, prétez-nous votre secours.

Gloire éternelle au Dieu unique en trois personnes; qu'il daigne nous donner la vie éternelle dans la céleste patrie.

Ainsi soit-il.

**P**ROSTERNE devant vous, je vous adore, ô Dieu vraiment caché sous ces espèces: mon cœur se soumet à vous tout entier, parce qu'en vous contemplant ainsi il est anéanti.

La vue, le toucher et le goût sont ici en défaut: l'ouïe seule assure ma foi: je crois tout ce qu'a dit le Fils de Dieu; rien n'est plus vrai que la pa-

Se tradidit discipulis.

Quibus sub bina specie  
Carnem dedit et sanguinem;  
Ut duplicis substantiæ  
Totum cibaret hominem.

Se nascens dedit socium,  
Convalescens in edulium,  
Se moriens in pretium,  
Se regnans dat in præmium.

O salutaris Hostia,  
Quæ cæli pandis ostium!  
Bella premunt hostilia,  
Da robur, fer auxilium.

Uni trinque Dòmino  
Sit sempiterna gloria,  
Qui vitam sine termino  
Nobis donet in patria.  
Amen.

**A**DORO te devòte, latens  
Dèitas,  
Quæ sub his figuris vere  
lâtitas:  
Tibi se cor meum totum  
subjicit,  
Quia te contemplan-  
tum déficit.

Visus, tactus, gustus in  
te fallitur,  
Sed auditu solo tuto crê-  
ditur:  
Credo quiddid dixit Dei  
Filius;

Nil hoc verbo Veritatis  
vérius.

In cruce latébat sola  
dèitas:  
At hic latet simul et hu-  
mânitas;  
Ambo tamen credens at-  
que cònfitemus,  
Peto quod petivit latro  
pœnitens.

Plagas, sicut Thomas,  
non intúeor,  
Deum tamen meum te  
cònfiteor:  
Fac me tibi semper ma-  
gis credere, te di-  
ligere.

O memoriæ mortis  
Dòmini,  
Panis vivus, vitam præ-  
stans homini,  
Præsta meæ menti de te  
vivere,  
Et te illi semper dulce  
sâpere.

Pie Pellicâne, Jesu Dò-  
mine,  
Me immundum munda  
tuo sanguine,  
Cujus una stilla salvum  
facere  
Totum mundum quit ab  
omni scélere.

Jesu, quem velatum  
nunc aspicio,  
Oro, fiat illud quod tam  
silio;  
Ut, te revelata cernens  
facie,  
Visu sim beatus tuæ glò-  
riæ.  
Amen.

role de la Vérité même.

Sur la croix la divinité seule était cachée; ici la divinité et l'humanité se cachent également: croyant néanmoins et confessant l'une et l'autre, je vous demande, Seigneur, ce que vous demandait le larron pénitent.

Je ne vois pas vos plaies, comme Thomas les a vues; cependant je vous reconnais pour mon Dieu: faites que ma foi croisse de plus en plus: faites que je n'espère qu'en vous et que je n'aime que vous.

O souvenir de la mort du Seigneur, pain vivant qui donnez la vie à l'homme, donnez à mon âme de ne vivre que de vous, et de trouver toujours en vous sa joie et ses délices.

Pélican plein de tendresse, qui nourrissez vos enfants de votre sang, Seigneur Jésus, purifiez-moi de toutes mes souillures par votre sang, parce que sang dont une seule goutte peut effacer tous les péchés du monde.

O Jésus, que je ne vois maintenant qu'à travers un voile, remplissez l'ardent désir de mon âme: qu'un jour mes yeux, perçant le nuage qui vous cache, jouissent à découvert de la vue de votre gloire.

Ainsi soit-il.

*Pour la Fête du Sacré-Cœur de Jésus.*

**H**EUREUX Créateur du monde, ô Jésus, Rédempteur de tous les hommes, lumière émanant de la lumière du Père, et vrai Dieu de vrai Dieu,

C'est votre amour qui vous a fait prendre un corps mortel, pour, nouvel Adam, nous rendre ce que le premier nous avait ôté.

Cet amour, architecte de la terre, de la mer et des astres, eut compassion des fautes de nos premiers parents, et fit cesser notre esclavage.

Que cet amour immense brûle toujours votre cœur, et que le genre humain puise dans cette source divine la grâce de sa justification.

Vous n'avez été percé d'une lance, vous n'avez souffert cette blessure que pour nous purifier par l'eau et par le sang qui en ont jailli.

Gloire au Père, et au Fils, et au Saint-Esprit, dont la puissance, la grandeur et le règne ne finiront jamais. Ainsi soit-il.

*Pour la Fête de la Chaire de saint Pierre à Rome.*

**O**PIERRE, tout ce que vous lierez sur la terre sera également lié dans le ciel, et tout ce que déliera ici-

**A**CTOR beâte sæculi, Christe, Redemptor omnium, Lumen Patris de lumine, Deusque verus de Deo,

Amor coëgit te tuus Mortale corpus sumere, Ut, novus Adam, redderes Quod vetus ille abstulerat.

Ille amor almus artifex Terræ, marisque, et siderum, Errata patrum miserans, Et nostra rumpens vincula.

Non corde discèdat tuo Vis illa amoris inclyti : Hoc fonte gentes hauriant Remissionis gratiam.

Percussum ad hoc est lancea, Passumque ad hoc est vulnèra,

Ut nos lavaret sordibus Unda fluente et sanguine. Decus Parenti, et Filio. Sanctoque sit Spiritui, Quibus potestas, gloria Regnumque in omne est sæculum. Amen.

**Q**UODCUMQUE in orbe nexibus revinxis Erit revinctum, Petre, in arce siderum :

Et quod resolvit hic potestas tradita, Erit solutum cœli in alto vertice : In fine mundi judicabis sæculum.

Patri perenne sit ævum gloria, Tibique laudes concinamus inclytas, Eterne Nate ; sit, superne Spiritus, Honor tibi decusque : sancta jugiter Laudetur omne Trinitas per sæculum. Amen.

*Pour la Fête de saint Joseph.*

**T**E, Joseph, célèbrent ægmina cœlitum : Te cuncti résonent christi adum chori : Qui clarus meritis, junctus es inclyte, Casto fœdere, Virgini.

Almo cum tumidam germine conjugem Admirans, dubio tangeris anxius, Afflatu superi Flaminis Angelus Conconceptum puerum docet.

Tu natum Dominum stringis ; ad exteras Egypti profugum tu sequeris plagas ; Amissum Solyimis queris, et invenis, Miscens gaudia flëtibus.

bas le pouvoir qui vous est donné, sera également délié dans le ciel : à la fin des temps vous viendrez juger le monde.

Gloire au Père pendant tous les siècles ; louange à vous, Fils éternel du Père ; gloire et honneur au Saint-Esprit : que la Trinité sainte soit louée et glorifiée pendant l'éternité tout entière. Ainsi soit-il.

**Q**UE les chœurs des Anges, que les chants de tous les chrétiens vous glorifient aujourd'hui, ô bienheureux Joseph, car vos vertus vous ont mérité d'être uni par un chaste lien à une Vierge pure.

Quand un doute cruel vint frapper votre esprit étonné de l'état où se trouvait votre épouse, un Ange vous apprit que l'enfant conçu dans ses entrailles l'avait été par l'opération de l'Esprit-Saint.

Vous recevez dans vos bras le Seigneur ; vous fuyez avec lui dans la terre d'Égypte ; vous le cherchez à Jérusalem, où vous l'avez perdu, vous le retrouvez dans le Temple, et vos pleurs se changent en larmes de joie.

Que d'autres soient glorifiés après leur mort et placés au rang des esprits bienheureux; pour vous, égal aux Saints dès cette vie, plus heureux même que les Saints, vous jouissez de la présence de votre Dieu.

Trinité souveraine, exaucez les vœux de ceux qui vous prient: accordez-nous, par les mérites de saint Joseph, le bonheur d'arriver au séjour de la gloire, et de chanter enfin vos louanges pendant l'éternité.

Ainsi soit-il.

*Pour la Fête de saint Jean-Baptiste.*

**P**URIFIEZ nos lèvres, ô Précurseur de Jésus, bienheureux Jean, afin que nous puissions hautement chanter les merveilles de votre naissance.

Un Ange vint du haut du ciel annoncer à Zacharie la naissance de son illustre enfant, lui indiquer son nom, sa vie pénitente, son ministère.

Le saint vieillard sembla douter: il en fut aussitôt puni par la perte de la parole; mais vous la lui rendîtes en naissant, ô fils bienheureux.

Encore caché dans le sein de votre mère, vous

Post mortem reliquos mors pia consecrat,  
Palmamque meritos gloria suscipit;  
Tu vivens, superis par, frueris Deo,  
Mira sorte beator.

Nobis, summa Trias, parce precantibus;  
Da, Joseph meritis, sidera scandere;  
Ut tandem liceat nos tibi perpetim  
Gratum promere canticum.  
Amen.

**U**T queant laxis resonare fibris  
Mira gestorum famuli tuorum,  
Solve polluti labii reatum,  
Sancte Joannes.  
Nuntius celso veniens Olympo,  
Te patri magnum fore nasciturum,  
Nomen, et vite seriem gerenda  
Ordine promit.  
Ille promissi dubius superni,  
Perdidit promptæ modulosa loquelæ;  
Sed reformasti genitus peremptæ  
Organa vocis.  
Ventris obstruso recubans cubili,

Senserat Regem thalamo manentem:  
Hinc parens, nati meritum, uterque  
Abdita pandit.

Sit decus Patri, genitæque Proli,  
Et tibi compar utriusque Virtus,  
Spiritus semper, Deus unus, omni  
Temporis ævo.  
Amen.

*Pour la Fête de saint Pierre et de saint Paul.*

**D**ECORA lux æternitatis auream  
Diem beatis irrigavit ignibus,  
Apostolorum quæ coronat Principes,  
Reisque in astra liberam pandit viam.  
Mundi Magister, atque cæli Janitor,  
Romæ Parentes, Arbitri que gentium,  
Per ensis ille, hic per crucis, victor necem,  
Vite senatum laureati possident.  
O Roma felix, quæ duorum Principum  
Es consecrata glorioso sanguine:  
Horum cruore purpurata, cæteras  
Excillis orbis una pulchritudines.  
Sit Trinitati sempiterna gloria,  
Honor, potestas, atque jubilatio,

reconnûtes Jésus notre Roi dans les entrailles de Marie; et, devenu prophète avant même de naître, vous en révélâtes le secret à Zacharie et à Elisabeth.

Gloire au Père, gloire au Fils qu'il a engendré, gloire pareille à vous, Esprit de l'un et de l'autre, égal à eux, et avec eux un seul Dieu, durant toute l'éternité.

Ainsi soit-il.

**L**A lumière admirable de l'éternité a brillé d'un doux éclat sur le jour heureux où les princes des Apôtres ont reçu leur couronne, et où le chemin du ciel a été ouvert aux pécheurs.

Le maître du monde et le portier du ciel, frères à Rome et arbitres des nations, arrivent, l'un par le glaive, l'autre par le supplice de la croix, au palais de la vie.

O heureuse ville de Rome, consacrée par la mort glorieuse de ces deux princes des Apôtres, leur sang dont tu es teinte te rend la plus belle de toutes les cités de l'univers!

Gloire éternelle à la sainte Trinité; honneur, puissance et jubilation, pendant tous les siècles éter-

nels, à l'unité des trois personnes divines, qui possède l'empire maintenant, et toujours, et dans les siècles des siècles.

Ainsi soit-il.

*Pour la Fête du Précieux Sang.*

**Q**UE partout retentissent les cantiques de la piété, que tous les fronts s'épanouissent de joie, que tous les âges viennent prendre part à la fête pour laquelle l'autel respandit de lumières.

Nous vénérons le sang précieux que Jésus mourant sur la croix versait pour nous par tant et de si cruelles blessures; refusons-nous d'y mêler au moins des larmes de reconnaissance?

Le genre humain n'attendait plus qu'un horrible malheur, fruit du crime du premier Adam; mais le nouvel Adam, par son innocence et son amour, nous a rendu la vie.

Un cri puissant s'élève vers le ciel; le Père entend la voix des douleurs de son Fils; il est désarmé par son sang; il ne peut plus nous refuser le pardon.

Quiconque se lave dans ce sang divin, efface ses souillures et acquiert un éclat, une beauté sembla-

In unitate, quæ gubernat  
omnia,  
Per universa sæculorum  
sæcula.  
Amen.

**F**ESTIVIS résonent côm-  
pita vóibus,  
Cives lætitiæ fróntibus  
éxplicent,  
Tædis flammiferis órdine  
pródeant  
Instrúcti púeri et senes.

Quem dura móriens  
Christus in árbore  
Fudit multiplici vúlnerè  
sanguinem,  
Nos facti mèmores dum  
cólimus, decet  
Saltem fúndere lácrymas.

Humáno géneri pernícies  
gravis  
Adámi vétèris crimine  
cóntigit,  
Adámi intégritas et pietas  
novi  
Vitam réddidit ómni-  
bus.

Clamórem válidum  
summus ab æthere  
Languéntis Géniti si Pa-  
ter áudiit,  
Placári pótius sanguine  
deúbit,  
Et nobis véniam dare.  
Hoc quicúmque stolum  
sanguine próluit,  
Abstérget máculas, et ró-  
seum decus,

Quo fiat similis prótinus  
Angelis.

Et Regi pláceat, capit.

A recto instábilis trá-  
mite póstródum

Se nullus rétrahat; meta  
sed última

Tangátur; tribuet nóbile  
præmium,

Qui cursum Deus ádjuvat.

Nobis propitius sis, Gé-  
nitor potens,

Ut quos unigenæ sân-  
guine Filii

Erísti, et plácido Flá-  
mine récreas,

Cœli ad cúlmina tráns-  
feras.

Amen.

*Pour la Fête de N.-D. des Sept Douleurs.*

**Q**UOT undis lacrymá-  
rum,

Quo dolóre vólvitur,  
Luctuósa de cruénto

Dum revúlsum stípitem,  
Cernit unis incubántem

Virgo mater filium!

Os suáve, mite pectus,  
Et latus dulcíssimum,

Dexterámque vulnerá-  
tam,

Et sinistram sáuciam,  
Et rubras cruóre plantas

Ægra tingit lácrymis.

Centiésque milliésque  
Stringit arctis néxibus

Pectus illud et lacértos,  
Illa figit vúlnera,

Sicque tota colliquéscit  
In dolóris ósculis.

ble à celle des Anges, est digne de plaire au Roi des cieux.

Persévérons dans les sentiers de la justice, marchons jusqu'au bout de la carrière; Dieu, qui nous soutient pendant notre course, nous donnera la couronne.

Soyez-nous propice, ô Père tout-puissant: vous nous avez rachetés par le sang de votre Fils unique, vous nous régénérez par la grâce de l'Esprit-Saint; comblez vos dons en nous ouvrant le ciel.

Ainsi soit-il.

**Q**U'EL torrent de larmes, quelle douleur profonde, quand la plus tendre des mères, Marie, reçoit dans ses bras son fils expiré, détaché du bois sanglant de la croix!

Brisée de douleur, elle arrose de ses larmes sa bouche suave, sa poitrine pleine de tendresse, son côté entr'ouvert, ses mains déchirées, et ses pieds percés et sanglants.

Mille et mille fois elle serre dans de douces étreintes son corps et ses membres couverts de blessures et déformés par les plaies; elle contemple ses blessures cruelles et se fond tout entière dans de doux baisers.

Hélas ! divine Mère, nous vous supplions par ces larmes brûlantes que vous répandez, par la mort horrible de votre divin fils et par ses souffrances infinies, d'imprimer dans nos cœurs la douleur dont le vôtre fut inondé.

Gloire éternelle au Père, et au Fils, et à l'Esprit-Saint; gloire immortelle à la très sainte Trinité; louange et gloire éternelle maintenant et dans tous les siècles.

Ainsi soit-il.

*Pour la Fête de saint Michel.*

**O** JÉSUS, la splendeur et la vertu du Père, vous, la vie des cœurs, nous vous louons avec les Anges, toujours dociles à votre voix.

Des milliers de princes de la cour céleste combattent pour vous en bataillons serrés; mais c'est Michel, à qui le signe du salut est confié, qui déploie en vainqueur l'étendard de la Croix.

Il précipite au fond des abîmes le cruel dragon, et foudroie du haut du ciel le chef des rebelles avec ses complices.

Marchons à la suite de ce prince contre le chef des superbes, afin que, du trône de l'Agneau, la couronne de gloire descende sur nous.

Eia, Mater, obsecramus,  
Per tuas has lacrymas,  
Filiique triste funus,  
Vulnerumque purpuram,  
Hunc tui cordis dolorem  
Conde nostris cordibus.

Esto Patri, Filioque,  
Et coevo Flámini,  
Esto summæ Trinitati  
Sempiterna gloria;  
Et perennis laus, honor-  
que,  
Hoc et omni sæculo.  
Amen.

**T**HE, splendor et virtus  
Patris,  
Te vita, Jesu, cordium,  
Ab ore qui pendent tuo,  
Laudamus inter Angelos.  
Tibi mille densa mil-  
limum  
Ducum corona militat;  
Sed explicat victor Cru-  
cem  
Michaël, salutis signifer.

Dracónis hic dirum ca-  
put  
In ima pellit tartara,  
Ducumque cum rebelli-  
bus  
Cœlesti ab arce fulminat  
Contra ducem super-  
biae  
Sequamur hunc nos prin-  
cipem,  
Ut detur ex Agni throno  
Nobis corona gloriæ.

Patri, simulque Filio,  
Tibique, sancte Spiritus,  
Sicut fuit, sit iugiter  
Sæclum per omne glória.

Amen.

*Pour la Fête des saints Anges.*

**C**USTODES hominum psal-  
limus Angelos,  
Naturæ fragili quos Pater  
addidit  
Cœlestis cômities, insi-  
diantibus  
Ne succumberet hosti-  
bus.

Nam quod corruperit  
proditor angelus,  
Concessis merito pulsus  
honoribus,  
Ardens invidia, pèllere  
nititur

Quos cœlo Deus advocat.  
Huc custos igitur per-  
vigil advola,  
Avertens patria de tibi  
credita  
Tam morbos animi, quam  
requiescere  
Quidquid non sinit in-  
colas.

Sanctæ sit Triadi laus  
pia iugiter,  
Cujus perpetuo numine  
machina  
Triplex hæc regitur, cu-  
jus in omnia  
Regnat glória sæcula.  
Amen.

*Pour la Fête de la Toussaint.*

**P**LACÂRE, Christe, servu-  
lis,

Gloire au Père, au Fils,  
et à vous, ô Saint-Esprit,  
maintenant comme autre-  
fois et pendant tous les  
siècles.

Ainsi soit-il.

**N**ous chantons la gloire  
des saints Anges, gar-  
diens des hommes, que le  
Père céleste, dans sa ten-  
dresse pour nous, rend les  
protecteurs de notre na-  
ture fragile, pour qu'elle  
ne succombe point aux  
embûches de l'ennemi.

Depuis que l'ange apos-  
tat a été précipité dans  
l'abîme, il s'efforce, dans  
sa cruelle jalousie, d'en-  
trainer avec lui ceux que  
Dieu appelle à son royaume.

Accourez donc, ô protec-  
teur fidèle : écarterez de tous  
les lieux confiés à votre  
vigilance, et les maux spi-  
rituels, et tout ce qui pour-  
rait s'opposer à notre bon-  
heur.

Hommage éternel à la  
sainte Trinité, dont la Pro-  
vidence ne cesse de gou-  
verner ce vaste univers, et  
dont la gloire n'aura point  
de fin.

Ainsi soit-il.

**O** JÉSUS, pardonnez à vos  
serviteurs, pour les-

quels Marie, la divine patronne, implore la clémence du Père éternel au pied du tribunal de votre miséricorde.

Et vous, bienheureux esprits divisés en neuf chœurs glorieux, éloignez de nous les maux passés, les maux présents et ceux à venir.

Saints Apôtres, et vous, Prophètes sublimes, obtenez du Juge sévère la grâce des coupables, en faveur des pleurs sincères qu'ils répandent.

Glorieux Martyrs, saints Confesseurs, obtenez-nous par vos prières la grâce de quitter notre exil pour aller dans votre patrie.

Troupe sacrée des saints Moines et des chastes Vierges, vous tous, Saints et Saintes de Dieu, obtenez-nous la grâce d'être avec vous sur les trônes célestes.

Eloignez de nous les infidèles, afin que nous ne formions qu'un seul troupeau, gouverné par le seul vrai Pasteur.

Gloire à Dieu le Père, gloire à son Fils unique, gloire au Saint-Esprit, dans les siècles des siècles.

Ainsi soit-il.

*Pour la Fête de la Dédicace de l'Eglise.*

JÉRUSALEM, cité céleste, dont le nom signifie vision de la paix, qui êtes

Quibus Patris clementiam  
Tuæ ad tribunal gratiæ  
Patróna Virgo postulat.

Et vos, beata, per novem  
Distincta gyros, ægmina  
Antiqua cum præsentibus,  
Futura damna péllite.  
Apóstoli cum Vátibus  
Apud severum Jüdicem  
Veris reorum flétibus  
Expóscite indulgentiam.

Vos purpurati Martyres,

Vos candidati præmio  
Confessionis, exsules  
Vocáte nos in patriam.  
Choréa casta Virginum  
Et quos eremus incolas  
Transmisit astris, Cœlitum  
Locáte nos in sedibus.

Auférte gentem perfidam  
Credentium de finibus;  
Ut unus omnes unicum  
Ovile nos Pastor regat.  
Deo Patri sit gloria,  
Natóque Patris único,  
Sancto simul Paráclito.  
In sempiterna sæcula.  
Amen.

Quæ celsa de viventibus  
Saxis ad astra tolleris,  
Sponsæque ritu cingeris  
Mille Angelórum millibus;

O sorte nupta prospera,  
Dotata Patris glória,  
Respersa sponsi grátia,  
Regina formosissima,  
Christo jugata principi,  
Cœli corusca civitas!

Hic margaritis émicant  
Paténtque cunctis ostia,  
Virtute namque prævia,  
Mortális illuc ducitur,  
Amóre Christi percitus,  
Torménta quisquis sustinet.

Scalpri salubris ictibus,  
Et tonsione plurima,  
Fabri polita malleo  
Hanc saxa molem construunt,  
Aptisque juncta nexibus  
Locántur in fastigio.

Decus Parénti debitum  
Sit usquequaque Altissimo,  
Natóque Patris único,  
Et inelyto Paráclito,  
Cui laus, potéstas, glória  
Æterna sit per sæcula.  
Amen.

*Pour les Fêtes de la sainte Vierge.*

Ave, maris stella, p. 580.

*Pour des Apôtres et des Evangélistes.  
(Hors le Temps pascal.)*

EXSÜLTET orbis gaudiis,  
Cœlum resultat lædibus;

bâtie dans le ciel avec des pierres vivantes, et que des milliers d'Anges couvrent comme une épouse,

Choisie par une grâce ineffable, enrichie de la gloire du Père, participant aux trésors de l'époux, la plus belle des reines, devenue l'épouse de Jésus-Christ, cité brillante du ciel!

Ses portes toujours ouvertes brillent de pierres, et celui qui souffre en ce monde pour l'amour de Jésus-Christ, y est reçu par la vertu des mérites du Sauveur.

Les pierres vivantes dont elle est bâtie sont taillées, polies par les mains de l'ouvrier, bien liées les unes aux autres, et placées sur la faite.

Gloire au Père tout-puissant, et au Fils unique du Père, et au Saint-Esprit; louange, gloire et puissance à Dieu dans toute l'éternité.

Ainsi soit-il.

QUE la terre tressaille de joie, que le ciel retentisse de louanges; la terre

et le ciel célèbrent la gloire des Apôtres.

O vous, les juges des siècles, la vraie lumière du monde, nos cœurs vous supplient : écoutez nos humbles prières.

Vous qui fermez et qui ouvrez le ciel par la puissance de votre parole, nous vous en supplions, obtenez que nous soyons délivrés des liens de nos péchés.

Puisque la maladie et la santé vous obéissent sur-le-champ, guérissez nos âmes languissantes, et rendez-nous plus riches en vertus ;

Afin que quand Jésus-Christ, le souverain juge du monde, reviendra à la fin des siècles, il nous mette en possession de la félicité éternelle.

Gloire au Père, gloire au Fils, gloire à vous, ô Saint-Esprit, comme dans les siècles passés, et pendant toute la suite des siècles à venir.

Ainsi soit-il.

*Pour des Apôtres et des Évangélistes.  
(Pendant le Temps pascal.)*

**L**A mort cruelle de Jésus-Christ, livré au dernier supplice par des serviteurs impies, avait laissé les Apôtres dans la tristesse.

Mais un Ange dit aux femmes cette parole de

Apostolorum glóriam  
Tellus et astra concinunt.

Vos sæculorum iudices,

Et vera mundi lumina,  
Votis precamur cordium :  
Audite voces supplicum.

Qui templa cœli clauditis,  
Serâsq; verbo solvitis,  
Nos a reatu noxios  
Solvi jubete, quæsumus.

Præcepta quorum proutinus  
Languor salusque sentiunt,

Sanate mentes languidas ;  
Augete nos virtutibus ;

Ut, cum redibit arbiter  
In fine Christi sæculi,  
Nos sempiterni gaudii  
Concedat esse cõpotes.

Patri, simulque Filio,  
Tibiq; sancte Spiritus,  
Sicut fuit, sit iugiter  
Sæclum per omne glória.  
Amen.

**T**RISTES erant Apóstoli  
De Christi acerbò fúnere,  
Quem morte crudelissima  
Servi necarant impii.  
Sermõne verax Angelus  
Muliéribus prædixerat :

Mox ore Christus gaudium

Gregi feret fidelium.

Ad anxios Apóstolos  
Currunt statim dum nuntiatæ,

Illæ micântis óbvia  
Christi tenent vestigia.

Galilææ ad alta montium

Se cõferunt Apóstoli ;  
Jesúq; voti cõpotes,  
Almo beântur lumine.

Ut sis perenne mentibus

Paschale, Jesu, gaudium,  
A morte dira criminum  
Vitæ renatos libera.

Deo Patri sit glória,  
Et Filio, qui a mortuis  
Surréxit, ac Paráclito,  
In sempiterna sæcula.  
Amen.

*Pour un Martyr. (Hors le Temps pascal.)*

**D**EUS, tuorum militum  
Sors, et coróna, præmium,  
Laudes canentes Mártyris  
Absolve nexu criminis.

Hic nempe mundi gaudia,

Et blanda fraudum pábula  
Imbûta felle députans,  
Pervénit ad cœlestia.

Pœnas cucurrît fortiter,  
Et sustulit viriliter,

vérité : Bientôt le Seigneur, de sa propre bouche, rendra la joie aux fidèles.

Tandis qu'elles vont en toute hâte porter cette nouvelle aux Apôtres inquiets, elles rencontrent Jésus glorieux, et elles suivent ses pas.

Les Apôtres se hâtent d'aller sur les hautes montagnes de la Galilée, et ils y jouissent de la présence ineffable de leur maître tant désiré.

Daignez, ô Jésus, pour être éternellement la joie pascale de nos cœurs, nous délivrer de la mort cruelle du péché, et nous faire renaître à la vie.

Gloire à Dieu le Père ; gloire au Fils ressuscité d'entre les morts ; gloire au Saint-Esprit dans les siècles éternels.

Ainsi soit-il.

**O** DIEU, qui êtes l'héritage, la couronne et la récompense de vos soldats, délivrez des liens de leurs péchés ceux qui chantent les louanges de votre saint Martyr.

Il est arrivé au céleste séjour parce qu'il a regardé comme empoisonnées les joies et les caresses du monde.

Il a couru avec intrépidité aux supplices ; il les a

supportés sans faiblir; et, en répandant son sang pour vous, il a acquis les biens éternels.

C'est pour cela, Dieu de bonté, que nous vous demandons humblement, en ce jour de son triomphe et en mémoire de ses souffrances, d'accorder à vos serviteurs le pardon de leurs péchés.

Louange, gloire immortelle au Père, et au Fils, et au Saint-Esprit consolateur, dans les siècles éternels.

Ainsi soit-il.

*Pendant le Temps pascal, la dernière strophe est celle-ci :*

Gloire à Dieu le Père, et au Fils ressuscité d'entre les morts, et au Saint-Esprit, dans les siècles éternels.

Ainsi soit-il.

*Pour plusieurs Martyrs. (Hors le Temps pascal.)*

UNISSONS nos voix pour chanter les mérites des Saints, leurs actions héroïques, leur bonheur éternel : mon cœur est pressé de chanter les louanges de ces vainqueurs, les plus illustres de tous.

Le monde insensé les a eus en horreur, parce que, le regardant comme un arbre desséché qui ne montre que des fleurs et ne porte point de fruits, ils

Fundénsque pro te sanguinem,  
Æterna dona possidet.

Ob hoc precatu supplicii  
Te poscimus, piissime,  
In hoc triumpho Martyris  
Dimitte noxam servulis.

Laus et perennis gloria  
Patri sit, atque Filio,  
Sancto simul Paraclito,  
In sempiterna secula.  
Amen.

Deo Patri sit gloria,  
Et Filio, qui a mortuis  
Surrexit, ac Paraclito,  
In sempiterna secula.  
Amen.

SANCTORUM méritis inclyta gaudia  
Pangamus, socii, gestaque fortia :  
Gliscens fert animus promerere cantibus  
Victorum genus optimum.

Hi sunt quos fatuus mundus abhorrui  
Hunc fructu vacuum, floribus aridum  
Contempsere tui nominis asseclæ,

Jesu, Rex bone Cœlitum.

Hi pro te furias atque minas truces  
Calcârunt hominum, sævaque verbera :  
His cessit lacerans fortiter ungula,  
Nec carpsit penetrâlia.

Cæduntur gladiis, more bidentium ;  
Non murmur resonat, non querimonia :  
Sed corde impavido mens bene conscia  
Conservat patientiam.

Quæ vox, quæ poterit lingua retexere  
Quæ tu Martyribus mûnera præparas ?  
Rubri nam fluidis sanguine, fulgidis  
Cingunt tempora laureis.

Te, summa o Dêitas unaque, poscimus  
Ut culpas abigas, nôxia subtrahas,  
Des pacem famulis, ut tibi gloriâ  
Annorum in seriem canant.  
Amen.

*Pour plusieurs Martyrs. (Pendant le Temps pascal.)*

REX gloriöse Martyrum,  
Corôna confitentium,  
Qui respuentes terræ  
Perducis ad cœlestia :

l'ont méprisé, et se sont attachés à vous, ô Jésus, doux et aimable Roi du ciel.

Pour vous ils ont foulé aux pieds la fureur, les menaces et les tourments des hommes : les ongles qui les ont déchirés ont cédé à leur courage, et n'ont pu faire impression sur leurs cœurs.

Ils sont égorgés comme des agneaux, sans faire entendre aucun murmure, aucune plainte ; leur cœur étant sans crainte, parce que leur conscience est sans reproche, ils souffrent tout avec patience.

Quelle voix, quelle langue pourra dire les récompenses que vous préparez à vos Martyrs ? Encore teints du sang qu'ils ont répandu pour vous, ils reçoivent la couronne du triomphe.

Trinité sainte qui êtes un seul Dieu en trois personnes, nous vous en supplions, effacez nos péchés, éloignez ce qui peut nous nuire, donnez la paix à vos serviteurs, afin qu'ils vous louent et qu'ils vous glorifient à jamais.

Ainsi soit-il.

ROI glorieux des Martyrs, Couronne des Confesseurs, vous qui conduisez au ciel ceux qui méprisent les choses de la terre :

Prêtez une oreille bienveillante à nos prières : nous chantons les triomphes de vos Saints : pardonnez les fautes que nous avons commises.

Vous triomphez dans les Martyrs, vous pardonnez aux Confesseurs ; triomphez de nos faiblesses en nous en accordant le pardon.

Gloire à Dieu le Père, et au Fils ressuscité d'entre les morts, et au Saint-Esprit, dans les siècles éternels.

Ainsi soit-il.

*Pour un Confesseur.*

**C**E saint Confesseur du Seigneur, dont les peuples répètent avec piété les louanges sur toute la terre, a mérité d'entrer aujourd'hui plein de joie dans le ciel.

*(Si ce n'est pas le jour de la mort, on dit :*

A mérité aujourd'hui de recevoir la couronne des élus.)

Il a vécu ici-bas avec prudence, humilité, pureté ; sa vie a été sobre et sans tache tant que son âme anima son corps mortel.

Par ses mérites éclatants, souvent des infirmes triomphent des maladies les plus graves,

Aurem benignam proutinus

Inténde nostris vóci bus :  
Trophæa sacra pángimus :  
Ignosce quod deliquimus.

Tu vincis inter Mártýres,

Parcisque Confessóribus :  
Tu vince nostra crimina,  
Largitor indulgéntiæ.

Deo Patri sit glória,  
Et Filio, qui a mórtuis  
Surréxit, ac Paráclito,  
In sempitérna sæcula.  
Amen.

**I**STE Confessor Dómini,  
colénte  
Quem pie laudant pópuli  
per orbem,  
Hac die lætus méruit beá-  
tas  
Scándere sedes.

Hac die lætus méruit  
suprémós  
Laudis honóres.)

Qui pius, prudens, hú-  
milis, pudicus,  
Sóbríam duxit sine labe  
vitam,

Donec húmános animávit  
auræ  
Spíritus artus.

Cujus ob præstans mé-  
ritum, fréquentér  
Ægra, quæ passim ja-  
cuére membra,

Viribus morbi dómitis,  
salúti

Restituúntur.  
Noster hinc illi chorus  
obsequéntem

Cóncinit laudem, cele-  
brésque palmas ;  
Ut piis ejus précibus ju-  
vémur

Omne per ævum.  
Sit salus illi, decus,  
atque virtus,  
Qui super cœli sólio co-  
rúscans

Totius mundi sériem gu-  
bérnat  
Trinus et unus.  
Amen.

et sont rendus à la santé.

Voilà pourquoi nos voix s'unissent pour chanter ses louanges et son triomphe ; afin que nous soyons sans cesse secourus par ses saintes prières.

Salut, honneur et puissance à Dieu, un en trois personnes, qui, assis dans la gloire sur le trône céleste, gouverne l'univers entier. Ainsi soit-il.

*Pour des Vierges.*

**J**ESUS, coróna Virinum ;  
Quem mater illa cón-  
cipit,  
Quæ sola virgo párturit,  
Hæc vota clemens accipe.

Qui pergis inter lília,  
Septus choréis Virinum,  
Sponsus decórus glória,  
Sponsisque reddens præ-  
mia.

Quocúmque tendis,  
Virgines  
Sequúntur atque láudibus  
Postte canénte cursitant,  
Hymnosque dulces pér-  
sonant.

Te deprecámur suppli-  
ces  
Nostris ut addas sénsibus  
Nescire prorsus ómnia  
Corruptiónis vúlnera.

**O** JÉSUS, couronne des Vierges, conçu par celle qui seule a pu devenir mère sans cesser d'être vierge, écoutez avec bonté nos prières.

Vous qui marchez parmi les lis, environné des chœurs des Vierges, époux éclatant de gloire, et qui récompensez vos épouses.

Les Vierges vous suivent partout où vous allez, elles vous accompagnent en chantant vos louanges et en faisant entendre de mélodieux accords.

Nous vous supplions humblement de donner à nos sens la vertu d'ignorer toujours ce qui peut blesser et corrompre la sainte pureté.

Puissance, honneur, louange, gloire à Dieu le Père, et au Fils, et au Saint-Esprit, dans les siècles des siècles.

Ainsi soit-il.

*Pour des saintes Femmes.*

**L**OUONS tous cette femme à l'âme forte, dont la sainteté a rendu la gloire universelle.

Embrassée de l'amour divin, et ayant en horreur l'amour criminel des créatures, elle parcourut avec courage le chemin qui conduit au ciel.

Après avoir châtié son corps par les jeûnes et nourri son cœur de l'aliment agréable de l'oraison, elle a obtenu le bonheur de goûter les joies célestes.

O Christ Roi, la force des forts, qui seul faites les grandes choses, nous vous le demandons par son intercession, écoutez avec bonté nos humbles prières.

Gloire à Dieu le Père, gloire à son Fils unique, et au Saint-Esprit consolateur, maintenant et dans tous les siècles.

Ainsi soit-il.

Virtus, honor, laus, glória,  
Deo Patri cum Filio,  
Sancto simul Paráclito,  
In sæculórum sæcula.  
Amen.

**F**ORTEM virili pectore  
Laudémus omnes fé-  
minam,

Quæ sanctitatis glória  
Ubique fulget inclyta.

Hæc sancto amore saucia,

Dum mundi amorem noxi-  
um

Horréscit, ad cœlestia  
Iter perégit arduum.

Carnem domans jejú-  
niis,

Dulcique mentem pábulo  
Oratiónis nútriens,  
Cœli politur gáudiis.

Rex Christe, virtus  
fórtium,

Qui magna solus éfficis,  
Hujus precátu, quæsumus,

Audi benignus supplices.  
Deo Patri sit glória,

Ejúsque soli Filio,  
Cum Spiritu Paráclito,  
Nunc, et per omne sæ-  
culum.  
Amen.

## LA BÉNÉDICTION DU TRÈS SAINT SACREMENT

Pendant l'exposition du saint Sacrement.

*Strophe O Salutáris, p. 726.*

CHANTS AU TRÈS SAINT SACREMENT

HYMNES : Pange lingua, p. 723; Sacris solémniis, p. 724; Verbum supérnum, p. 725; Adóro te, p. 726.

PROSE

**L**AUDA, Sion Salvatórem,  
Lauda ducem et pas-  
tórem  
In hymnis et cánticis.

Quantum potes, tantum  
aude;  
Quia major omni laude;  
Nec laudáre súfficis.

Laudis thema speciális,  
Panis vivus et vitális  
Hódie propónitur;

Quem in sacræ mensa  
cœnæ  
Turbæ fratrum duodénæ  
Datum non ambigitur.

Sit laus plena, sit so-  
nóra :  
Sit jucúnda, sit decóra  
Mentis jubilátio.

Dies enim solémnis ági-  
tur,  
In qua mensæ prima re-  
cólitur  
Hujus institútio.

**L**OUÉZ votre Sauveur, ó  
Sion, louez votre chef  
et votre pasteur dans vos  
hymnes et dans vos can-  
tiques.

Publiez sa gloire autant  
que vous le pouvez; car il  
est au-dessus de toute  
louange, et jamais vous ne  
pourrez le louer assez.

L'objet particulier de no-  
tre louange est aujourd'hui  
le pain vivant et qui donne  
la vie;

Ce pain qui, nous le sa-  
vons, fut donné aux douze  
Apôtres dans la sainte cène.

Que nos louanges reten-  
tissent avec éclat; que nos  
cantiques et nos transports  
de joie soient doux et ma-  
gnifiques.

Car nous célébrons so-  
lennellement le jour où ce  
divin banquet fut institué.

A cette table du nouveau Roi, la Pâque nouvelle de la nouvelle loi met fin à la Pâque ancienne.

Ce nouveau rit abolit l'ancien : l'ombre s'évanouit devant la vérité, et la lumière fait disparaître la nuit.

Ce que Jésus-Christ a fait à la cène, il a ordonné de le faire en mémoire de lui.

Instruits par son saint exemple, nous consacrons le pain et le vin, qui deviennent l'hostie du salut.

C'est un dogme enseigné aux chrétiens, que le pain devient chair, que le vin devient sang.

Ce que vous ne comprenez pas, ce que vous ne voyez pas, une foi vive vous l'atteste, sans égard à l'ordre de la nature.

Sous diverses espèces, signes sans réalité, sont cachés les plus précieux dons.

Sa chair est un aliment, et son sang un breuvage ; et cependant Jésus-Christ est tout entier sous chaque espèce.

On le reçoit sans le diviser, sans le rompre, sans le briser : on le reçoit tout entier.

Un seul le reçoit, mille le reçoivent : un seul reçoit

In hac mensa novi Regis,  
Novum Pascha novæ legis  
Phase vetus terminat.  
Vetustatem novitas,  
Umbram fugat veritas,  
Noctem lux eliminat.

Quod in cœna Christus gessit,  
Faciendum hoc expressit  
In sui memoriam.

Docti sacris institutis,  
Panem, vinum, in salutis  
Consecramus hostiam.

Dogma datur christi-  
anis,  
Quod in carnem transit  
panis,  
Et vinum in sanguinem.  
Quod non capis, quod  
non vides,  
Animosa firmat fides,  
Præter rerum ordinem.

Sub diversis speciëbus,  
Signis tantum, et non re-  
bus,  
Latent rex eximie.

Caro cibus, sanguis potus ;  
Manet tamen Christus totus  
Sub utraque specie.

A sumente non concisus,  
Non confractus, non divisus,  
Integer accipitur.  
Sumit unus, sumunt mille :

Quantum isti, tantum ille ;  
Nec sumptus consumi-  
tur.

Sumunt boni, sumunt mali,  
Sorte tamen inæquali  
Vite vel intéritus.

Mors est malis, vita bonis :  
Vide paris sumptionis  
Quam sit dispar éxitus.

Fracto demum sacra-  
mento,  
Ne vacilles, sed meméto  
Tantum esse sub frag-  
mento  
Quantum toto tégitur.

Nulla rei fit scissúra ;  
Signi tantum fit fractúra,  
Qua nec státus nec stá-  
tura  
Signati minúitur.

Ecce Panis Angelórum,  
Factus cibus viatórum,  
Vere panis filiórum,  
Non mittendus cánibus.

In figuris præsignátur,  
Cum Isaac immolátur ;  
Agnus Paschæ deputátur ;  
Datur manna pátribus.

Bone Pastor, panis vere,  
Jesu, nostri miserere,  
Tu nos pasce, nos tuère,  
Tu nos bona fac vidère  
In terra vivéntium.

autant que mille ; tous s'en nourrissent sans le consumer.

Les bons et les méchants le reçoivent ; mais que leur sort est différent ! les uns y trouvent la vie, les autres la mort.

Il est la mort pour les méchants, et la vie pour les bons : voyez comme la même nourriture produit des effets différents !

Quand le signe est rompu, que votre foi ne vacille point ; mais souvenez-vous que Jésus-Christ est aussi entier sous une parcelle de l'hostie que dans toute l'hostie.

La substance n'est nullement divisée ; le signe seul est rompu, sans que rien de ce qui est représenté soit diminué dans son état ou dans sa grandeur.

Voici le pain des Anges, devenu la nourriture des hommes : c'est vraiment le pain des enfants qu'on ne doit pas jeter aux chiens.

Il a été figuré d'avance dans l'immolation d'Isaac, dans le sacrifice de l'agneau pascal, et dans la manne donnée à nos pères.

Bon Pasteur, pain véritable, Jésus, ayez pitié de nous ; soyez notre nourriture et notre soutien ; faites-nous jouir des véritables biens dans la terre des vivants.

Vous dont la science et le pouvoir n'ont point de bornes, et qui nous nourrissez de votre propre chair, faites qu'après nous être assis à votre table sainte durant cette vie mortelle, nous participions un jour à l'héritage et à la société des habitants de la sainte cité. Ainsi soit-il. Alléluia.

Tu, qui cuncta scis et vales.

Qui nos pascis hic mortales,

Tuos ibi commensales,  
Coheredes et sodales  
Fac sanctorum civium.  
Amen. Alléluia.

## ANTIENNES

**O** FESTIN sacré, où l'on reçoit Jésus-Christ lui-même, où la mémoire de sa Passion est renouvelée, où l'âme est remplie de grâces, et où le gage de la gloire future nous est donné, alléluia.

**O** SACRUM convivium, in quo Christus sumitur, recollitur memoria Passionis ejus, mens impletur gratia, et futurae gloriae nobis pignus datur, alleluia.

**S**EIGNEUR, que votre esprit est bon, qu'il est doux dans toute sa conduite! afin de prouver votre bonté pour vos enfants, vous les avez nourris d'un pain délicieux descendu du ciel; vous avez comblé de biens ceux qui étaient pauvres, et renvoyé les mains vides les riches orgueilleux.

**Q**UAM suavis est, Domine, spiritus tuus, qui ut dulcedinem tuum in filios demonstrares, pane suavissimo de caelo praestito, esurientes repleas bonis, fastidiosos divites dimittens inanes.

**A**DORONS Jésus-Christ, le Roi et le Dominateur des nations, qui remplit ceux qui le reçoivent de l'abondance de son Esprit. — *ÿ*. Il nous a nourris du plus pur froment, et il nous

**C**HRIStUM Regem adremus, Dominantem gentibus, qui se manducantibus dat Spiritus pinguedinem. — *ÿ*. Cibavit nos ex adipe frumenti, et de petra melle satu-

ravit nos. — *ÿ*. Gloriam Patri. — Christum.

a rassasiés du miel sorti de la pierre. — *ÿ*. Gloire au Père. — Adorons.

**A**VE, verum corpus natum

De Maria Virgine :

Vere passum, immolatum

In Cruce pro homine :

Cujus latus perforatum  
Unda fluxit cum sanguine.

Esto nobis praegustatum

Mortis in examine.

O Jesu dulcis ! o Jesu pie !

O Jesu, fili Mariae !

Tu nobis miserere.

**J**E vous salue, ô vrai corps né de la Vierge Marie :

Qui avez vraiment souffert, et avez été immolé pour l'homme sur la Croix : Dont le côté percé d'une lance a versé du sang et de l'eau.

Faites que nous vous recevions à l'heure de la mort.

O Jésus plein de douceur ! Jésus plein de bonté !

O Jésus, Fils de Marie, faites-nous miséricorde !

## CHANTS EN L'HONNEUR DE LA SAINTE VIERGE

## PROSE

**I**NVIOLATA, integra et casta es, Maria,

**V**OUS êtes toute pure, sans tache, et votre virginité est intacte, ô Marie, Qui êtes devenue la porte éclatante du ciel.

Quae es effecta fulgida caeli porta.

O Mater alma Christi charissima,

Suscipe pia laudum praeconia.

O heureuse Mère, la bien-aimée de Jésus-Christ, Recevez les louanges pieuses que nous vous adressons.

Nostra ut pura pectora sint et corpora,

Que nos cœurs et nos corps soient préservés de toute souillure.

Te nunc flagitant devota corda et ora.

C'est ce que vous demandent en ce moment nos vœux et nos chants.

Tua per precata dulcisona,

Par vos prières toujours agréables à votre Fils,

Obtenez-nous grâce pour l'éternité.

O Mère pleine de bonté!  
ô notre Reine! ô Marie!

Qui seule êtes demeurée sans tache.

Nobis concedas veniam per sæcula.

O benigna! o Regina! o Maria!

Quæ sola inviolata permansisti.

## TOTA PULCHRA ES

**V**OUS êtes toute belle, ô Marie! et vous n'avez point été souillée de la tache du péché originel. Vous êtes la gloire de Jérusalem, la joie d'Israël, l'honneur de votre peuple, l'avocate des pécheurs. O Marie, vierge très sage, priez pour nous, intercédez en notre faveur auprès de N.-S. J.-C.

**T**OTA pulchra es, Maria, et macula originalis non est in te. Tu gloria Jerusalem, tu lætitia Israel, tu honorificentia populi nostri, tu advocata peccatorum. O Maria, Virgo prudentissima, ora pro nobis, intercede pro nobis ad Dominum Jesum Christum.

## PROSE STABAT

**D**EBOUT au pied de la Croix, à laquelle son Fils était suspendu, la Mère de douleur pleurait.

Son âme abattue, gémissante et désolée, fut percée du glaive de douleur.

Oh! qu'elle fut triste et affligée, cette mère bénie du Fils unique de Dieu!

Cette tendre Mère gémissait et soupirait à la vue des angoisses de son divin Fils.

Qui pourrait retenir ses larmes en voyant la Mère de Jésus-Christ dans cet excès de douleur?

Qui pourrait contempler sans une profonde tristesse

**S**TABAT Mater dolorosa, Juxta Crucem lacrymosa,

Dum pendebat Filius.

Cujus animam gementem,

Contristatam et dolentem, Pertransivit gladius.

O quam tristis et afflicta

Fuit illa benedicta Mater Unigeniti!

Quæ mœrēbat et dolēbat,

Pia Mater, dum vidēbat Nati pœnas incltyti.

Quis est homo qui non fleret,

Matrem Christi si vidēret In tanto supplicio?

Quis non posset contristari,

Christi Matrem contem- plari

Dolentem cum Filio?

Pro peccatis suæ gentis Vidit Jesum in tormentis, Et flagellis subditum.

Vidit suum dulcem natum

Moriēdo desolatū, Dum emisit spiritum.

Eia, Mater, fons amoris,

Me sentire vim doloris Fac, ut tecum lugeam.

Fac ut ardeat cor meum In amādo Christum Deum,

Ut sibi compliceam.

Sancta Mater, istud agas,

Crucifixi fige plagas Cordi meo valide.

Tui nati vulnerati,

Tam dignati pro me pati, Pœnas mecum divide.

Fac me tecum pie flere,

Crucifixo condolere, Donec ego vixero.

Juxta Crucem tecum stare,

Et me tibi sociare In planctu desidero.

Virgo virginum præclara,

Mihi jam non sis amara; Fac me tecum plangere.

Fac ut portem Christi mortem,

Passionis fac consortem, Et plagas recolere.

la Mère de Jésus souffrant avec son Fils?

Elle voit Jésus livré aux tourments et déchiré de coups pour les péchés de sa nation.

Elle voit ce Fils bien-aimé mourant, délaissé jusqu'au dernier soupir.

O Mère pleine d'amour, faites que je sente votre douleur, que je pleure avec vous.

Faites que mon cœur soit embrasé d'amour pour Jésus-Christ, et ne songe qu'à lui plaire.

O sainte Mère, imprimez profondément dans mon cœur les plaies de Jésus crucifié.

Partagez avec moi les tourments que votre Fils a daigné subir pour moi.

Faites que je pleure pieusement avec vous, et que je compatisse, tous les jours de ma vie, aux souffrances de votre Fils crucifié.

Désormais je veux demeurer avec vous au pied de la Croix, et m'associer à vos douleurs.

O Vierge la plus pure des vierges, ne repoussez pas ma prière : faites que je pleure avec vous.

Que je porte en moi la mort de Jésus-Christ, que je partage ses douleurs et le souvenir de ses plaies.

Faites que, blessé de ses blessures, je sois enivré de votre Croix, et du sang de votre Fils.

Pour que j'évite les flammes éternelles, soyez, ô Vierge sainte, ma défense au jour du jugement.

O Jésus, quand il faudra sortir de ce monde, donnez-moi par votre Mère d'arriver à la palme de la victoire.

Et, lorsque mon corps mourra, obtenez à mon âme la gloire du paradis.

Ainsi soit-il.

Fac me plagis vulnerari,  
Fac me Cruce inebriari,  
Et cruore Filii.

Flammis ne urar succensus,  
Per te, Virgo, sim defensus

In die iudicii.

Christe, cum sit hinc exire,

Da per Matrem me venire

Ad palmam victoriæ.

Quando corpus morietur,

Fac ut animæ donetur

Paradisi glória.

Amen.

#### CHANTS DIVERS

*Pendant l'Avent.*

**C**IEUX, versez votre rosée, et que les nuées fassent pleuvoir le Juste.

Que votre colère s'apaise, Seigneur; ne vous souvenez plus de nos iniquités. Considérez la cité où est votre sanctuaire, devenue déserte; Sion n'est plus qu'une solitude, Jérusalem a été désolée, Jérusalem où ont éclaté votre sainteté et votre gloire, où nos pères ont chanté vos louanges.

Cieux, versez, etc.

Nous avons péché, nous sommes devenus semblables à un lépreux, nous

**R**ORÂTE, cœli, désuper, et nubes pluant Justum.

Ne irascaris, Dómine, ne ultra memineris iniquitatis. Ecce civitas Sancti facta est deserta, Sion deserta facta est: Jérusalem desolata est, domus sanctificationis tuæ et gloriæ tuæ, ubi laudaverunt te patres nostri.

Rorate, cœli, etc.

Peccavimus, et facti sumus tamquam immundus nos, et cecidimus quasi

fólium univèrsi; et iniquitates nostræ quasi ventus abstulerunt nos: abscondisti facièm tuam a nobis, et allisisti nos in manu iniquitatis nostræ.

Rorate, cœli, etc.

Vide, Dómine, afflictionem pópuli tui; et mitte quem missurus es. Emitte Agnum dominatorem terræ, de petra deserti ad montem filiae Sion; ut auferat ipse jugum captivitatis nostræ.

Rorate, cœli, etc.

Consolámini, consolámini, pópule meus; cito veniet salus tua. Quare merore consumeris? quare innovavit te dolor? Salvábo te, noli timere: ego enim sum Dóminus Deus tuus, Sanctus Israel, Redemptor tuus.

Rorate, cœli, etc.

*Pendant le temps de la Nativité.*

**A**DÈSTE, fidèles, læti, triumphantes;  
Venite, venite, in Bethlehém.

\* Natum videte Regem Angelórum.

sommetoustombés comme la feuille; et nos péchés, comme un vent impétueux, nous ont enlevés et dispersés sur la terre: vous nous avez caché votre visage, et vous nous avez brisés sous le poids de l'iniquité.

Cieux, versez, etc.

Considérez, Seigneur, l'affliction de votre peuple, et envoyez à son secours celui que vous devez envoyer. Faites sortir de la pierre du désert cet Agneau qui doit régner sur le monde: qu'il paraisse sur la montagne de la fille de Sion, et qu'il nous délivre du joug de notre captivité.

Cieux, versez, etc.

Consolez-vous, consolez-vous, mon peuple: votre salut est proche. Pourquoi vous laissez-vous consumer par la tristesse? et comment la douleur vous a-t-elle ainsi défiguré? Je vous sauverai, ne craignez point, car je suis le Seigneur votre Dieu, le Saint d'Israël, votre Rédempteur.

Cieux, versez, etc.

**A**CCOUREZ, peuple fidèle, livrez-vous aux plus vifs transports de joie: venez à Bethléem: \* Voyez le Roi des Anges, qui vient de naître. Venez, venez,

venez, adorons le Seigneur.

\* Voyez, etc.

Dociles à la voix céleste, les bergers quittent leur troupeau et s'empresment de visiter son humble berceau; \* Et nous aussi, hâtons-nous d'y porter nos pas. Venez, etc.

\* Et nous aussi, etc.

Nous verrons celui qui est la splendeur éternelle du Père, caché sous le voile d'une chair mortelle; \* Nous verrons un Dieu enveloppé de langes. Venez, etc.

\* Nous verrons, etc.

Embrassons pieusement ce Dieu devenu pauvre pour nous et couché sur la paille. \* Quand il nous aime ainsi, comment ne pas l'aimer à notre tour? Venez, etc.

\* Quand il nous aime ainsi, etc.

*Pendant le Carême.*

**J**ETEZ SUR NOUS, Seigneur, un regard de miséricorde : ayez pitié de nous, parce que nous avons péché contre vous.

Jetez sur nous, etc.

Souvenez-vous, Seigneur, de ce qui nous est arrivé : nous avons péché comme nos pères; nous avons commis l'iniquité :

Venite, adorémus; venite, adorémus; venite, adorémus Dóminum.

\* Natum, etc.

En grege relicto, húmiles ad cunas

Vocáti pastóres appropé-  
rant;

\* Et nos ovánti gradu festinémus.

Venite, adorémus, etc.

\* Et nos ovánti, etc.

Ætérni Paréntis splendórem ætérnum,

Velátum sub carne vidé-  
bimus;

\* Deum infántem pannis involútum.

Venite, adorémus, etc.

\* Deum infántem, etc.

Pro nobis egénium et feno cubántem

Piis foveámus ampléxi-  
bus.

\* Sic nos amántem quis non redamáret?

Venite, adorémus, etc.

\* Sic nos amántem, etc.

**A**TTEÑDE, Dómine, et miserere, quia peccávimus tibi.

Atténde, etc.

Recordáre, Dómine. quid acciderit nobis: peccávimus cum pátribus nostris, injuste egimus: multiplicatæ sunt super

capillos cápitis iniquitates nostræ.

Atténde, etc.

Contristáti sumus in exercitatióne nostra, et conturbáti sumus a voce inimici, et a tribulatióne peccatórum. In próximo est perditio nostra, et non est qui adjuvet: formido mortis cécidit super nos.

Atténde, etc.

Cor contritum et humiliátum ne despicias, Dómine; in jejúnio et fletu te deprecámur nos: eleemósynam conclúdimus in sinu páuperum, et ipsa exorábit te pro nobis: convertimur ad te, quóniam multus es ad ignoscéndum.

Atténde, etc.

Audi, pópule meus, et considera, vinea mea electa, domus Israel: ego te plantávi, quómo modo facta es in amaritúdinem? Expectávi ut facerès iudicium, et ecce iniquitas; et justitiam, et ecce clamor.

Atténde, etc.

Revértere, revértere ad Dóminum Deum tuum;

nos péchés surpassent, par leur nombre, les cheveux de notre tête.

Jeté sur nous, etc.

La pensée de nos misères nous remplit de tristesse : nous sommes saisis de trouble et de frayeur à la voix de notre ennemi, et à la pensée des maux réservés aux pécheurs : nous touchons à notre perte, et personne ne vient nous secourir : la crainte de la mort s'est emparée de nous.

Jeté sur nous, etc.

Ne rejetez pas, Seigneur, un cœur contrit et humilié : nous vous adressons nos prières dans le jeûne et dans les larmes. Écoutez la voix des aumônes que nous versons dans le sein des malheureux, et qui vous prient pour nous; nous nous convertissons à vous, parce que vous êtes riche en miséricorde.

Jeté sur nous, etc.

Écoutez, mon peuple, maison d'Israël, vous ma vigne choisie : je vous ai plantée moi-même; comment êtes-vous devenue si amère? J'attendais de vous des fruits de justice, et je ne vois qu'iniquités; des fruits de piété, et je n'entends que les hurlements des pécheurs.

Jeté sur nous, etc.

Revenez, mon peuple, revenez au Seigneur votre

Dieu : je vous délivrerai de votre captivité; je vous rachèterai; je laverai vos iniquités dans mon sang; je serai votre victime et votre Rédempteur.

Jetez sur nous, etc.

*Pendant l'Octave de Pâques.*

Alléluia, alléluia, alléluia.

**E**NFANTS de Dieu, le Roi du ciel, le Roi de gloire est aujourd'hui ressuscité d'entre les morts.

Alléluia.

Marie-Madeleine, Marie mère de Jacques, et Salomé, sont venues pour embaumer son corps.

Alléluia.

Avertis par Madeleine, deux disciples courent à l'entrée du sépulture.

Alléluia.

Mais l'Apôtre Jean a devancé Pierre, et arrive au sépulture le premier.

Alléluia.

Assis sur la pierre, un Ange vêtu de blanc annonce aux femmes que le Seigneur est ressuscité.

Alléluia.

Les disciples étant rassemblés, Jésus parut au milieu d'eux, et leur dit : La paix soit avec vous tous.

Alléluia.

Thomas apprend que Jésus est ressuscité; mais sa foi, encore chancelante, le laisse dans le doute.

Alléluia.

et auferam jugum captivitatis tuæ : redimam te; lavabo iniquitates tuas in sanguine meo, et ero victima tua, et Redemptor tuus.

Atténde, etc.

Alléluia, alléluia, alléluia.

**O**RILII et filia, Rex cœlestis, Rex gloriæ,

Morte surréxit hodie.

Alléluia.

Et Maria Magdalène,

Et Jacobi, et Salomé,

Venerunt corpus ungerere.

Alléluia.

A Magdaléna moniti,

Ad ostium monumenti

Duo currunt discipuli.

Alléluia.

Sed Joannes Apóstolus

Cucurrit Petro citius,

Ad sepulcrum venit prius.

Alléluia.

In albis sedens Angelus

Respondit mulieribus,

Quia surréxit Dóminus.

Alléluia.

Discipulis adstantibus,

In médio stetit Christus,

Dicens : Pax vobis omnibus.

Alléluia.

Postquam audivit Didymus

Quia surréxerat Jesus,

Remansit fide dubius.

Alléluia.

Vide, Thoma, vide latus,

Vide pedes, vide manus, Noli esse incredulus.

Alléluia.

Quando Thomas Christi latus,

Pedes vidit atque manus, Dixit : Tu es Deus meus.

Alléluia.

Beati qui non viderunt

Et firmiter crediderunt!

Vitam æternam habebunt.

Alléluia.

In hoc festo sanctissimo,

Sit laus et jubilatio :

Benedicamus Dómino.

Alléluia.

De quibus nos humillimas

Devotas atque debitas

Deo dicamus grátias.

Alléluia.

Voyez, Thomas, voyez mon côté, voyez mes pieds, voyez mes mains, et ne soyez plus incrédule.

Alléluia.

Quand Thomas eut vu le côté, les pieds et les mains de Jésus, il s'écria : Vous êtes mon Dieu.

Alléluia.

Heureux ceux qui, sans avoir vu, ont cru d'une foi inébranlable : ils posséderont la vie éternelle.

Alléluia.

Célébrons cette sainte solennité par des cantiques de louange et d'allégresse : bénissons le Seigneur.

Alléluia.

Dans les sentiments d'une humilité profonde et pleine d'amour, rendons à Dieu, pour tant de bienfaits, les actions de grâces qui lui sont dues.

Alléluia.

#### VERSETS ET ORAISONS

*La sainte Vierge.*

ÿ. Ora pro nobis, sancta Dei Génitrix,

ñ. Ut digni efficiámur promissionibus Christi.

ÿ. Priez pour nous, sainte Mère de Dieu.

ñ. Afin que nous devenions dignes des promesses de Jésus-Christ.

#### ORÉMUS

**C**ONCÈDE nos famulos tuos, quasumus, Dómine Deus, perpétua mentis et corporis sanitate gaudere : et glo-

**D**AIGNEZ, Seigneur, donner en tout temps à vos serviteurs la santé de l'âme et du corps; et accordez-nous, par l'intercession de

la bienheureuse Marie toujours vierge, d'être délivrés des maux de la vie présente, et de jouir dans le ciel de l'éternelle félicité. Par J.-C. N.-S.

*Pour notre Saint-Père le Pape.*

ÿ. Ecoutez, Seigneur, la prière de votre Christ.

Û. Et souvenez-vous de votre Eglise.

PRIONS

**O** DIEU, le pasteur et le guide de tous les fidèles, regardez d'un œil favorable votre serviteur N., que vous avez placé à la tête de votre Eglise; accordez-lui, nous vous en prions, la grâce de l'édifier par ses paroles et par ses exemples, afin qu'il parvienne un jour à la vie éternelle avec le troupeau qui lui a été confié. Par J.-C. N.-S.

*Pendant un temps de pénitence.*

**S**EIGNEUR, ne nous traitez pas selon les péchés que nous avons commis, et ne nous punissez pas comme le méritent nos offenses. ÿ. Seigneur, ne vous souvenez plus de nos anciennes iniquités; hâtez-vous de nous prévenir dans votre miséricorde; car nous sommes tombés dans un abîme de misère. ÿ. Secourez-nous, ô Dieu notre sauveur: délivrez-nous, Seigneur, pour la gloire de votre nom, et

riosa beate Mariæ semper virginis intercessione, a presentí liberáritrístitia, et æterna pèrfui lætítia. Per Christum.

ÿ. Respice, Deus, in facièm Christi tui.

Û. Et memento congregatiónis tuæ.

ORÉMUS

**D**EUS, omnium fidélium pastor et rector, famulum tuum N., quem pastórem Ecclésiæ tuæ præesse voluisti, propitiu respice: da ei, quæsumus, verbo et exemplo quibus præest proficere; ut ad vitam una cum grege sibi crédito perveniat sempiternam. Per Christum.

**D**OMINE, non secúndum peccáta nostra quæ fecimus nos, neque secúndum iniquitátes nostras retribuas nobis. ÿ. Domine, ne memineris iniquitátum nostrárum antiquárum: cito anticipent nos misericórdiæ tuæ; quia páuperes facti sumus nimis. ÿ. Adjuva nos, Deus salutáris noster: et propter glóriam nóminis tui, Domine, libera nos; et propitiu esto

peccáti nostris, propter nomen tuum.

ÿ. Domine, non secúndum peccáta nostra faciás nobis.

Û. Neque secúndum iniquitátes nostras retribuás nobis.

ORÉMUS

**D**EUS, qui culpa offéndaris, pœnitentiá placáris, preces pópuli tui supplicántis propitiu respice: et flagélla tuæ iracúndiæ, quæ pro peccáti nostris merémur, avérte. Per Christum.

pardonnez-nous nos péchés pour l'honneur de votre saint nom.

ÿ. Seigneur, n'agissez pas avec nous d'après nos péchés;

Û. Et ne nous châtiez pas selon nos iniquités.

PRIONS

**O** DIEU, qui êtes offensé par nos fautes et apaisé par notre pénitence, accueillez favorablement nos prières et les supplications de votre peuple, et détournez de notre tête les fléaux de votre colère, que nous avons mérités par nos offenses. Par J.-C. N.-S.

*Avant la Bénédiction.*

Tantum ergo, p. 724.

ÿ. Panem de cœlo præstitisti eis.

Û. Omne delectaméntum in se habentem.

ORÉMUS

**D**EUS, qui nobis sub Sacramento mirabili Passiõnis tuæ memoriám reliquisti: tribue, quæsumus; ita nos Corpóris et Sanguinis tui sacra mysteria venerári, ut redemptionis tuæ fructum in nobis júgiter sentiámus. Qui vivis et regnas in sæcula sæculórum. Amen.

ÿ. Vous les avez nourris du pain du ciel.

Û. Il est rempli de toutes sortes de délices.

PRIONS

**O** DIEU, qui nous avez laissé dans un Sacrement admirable la mémoire de votre Passion, accordez-nous, nous vous en supplions, de révéler tellement les mystères sacrés de votre Corps et de votre Sang, que nous ressentions sans cesse dans nos âmes le fruit de la rédemption que vous avez opérée. Vous qui vivez et réglez, etc. Ainsi soit-il.

## Après la Bénédiction.

**A**DORONS à jamais le très saint Sacrement de l'autel.

Adorons, etc.

Nations, louez toutes le Seigneur; peuples, célébrez tous sa gloire.

Adorons, etc.

Parce qu'il a signalé envers nous la grandeur de sa miséricorde, et que sa vérité demeure éternellement.

Adorons, etc.

Gloire au Père, gloire au Fils, gloire au Saint-Esprit.

Adorons, etc.

Maintenant et toujours, comme dès le commencement, et dans les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

Adorons, etc.

**A**DORÉMUS in ætérnum sanctissimum Sacraméntum.

Adorémus, etc.

Laudáte Dóminum, omnes gentes; laudáte eum, omnes pópuli.

Adorémus, etc.

Quóniam confirmáta est super nos misericórdia ejus: et véritas Dómini manet in ætérnum.

Adorémus, etc.

Glória Patri, glória Filio, glória Spiritui sancto.

Adorémus, etc.

Sicut erat in principio, et nunc, et semper, et in sæcula sæculórum. Amen.

Adorémus, etc.

## TABLE DES MATIÈRES

Table des fêtes mobiles . . .	v	seph. . . . .	37
Calendrier perpétuel . . .	vi	Formule de la coupe . .	39
		Formules de l'avertissement des défauts . . .	40
1 <sup>re</sup> PARTIE			
PRIÈRES DE COMMUNAUTÉ			
Prière du matin . . . . .	1	Prière pour clore les divers exercices de la journée . . . . .	41
Oraison . . . . .	14	Prière du soir . . . . .	42
Abrégé de la méthode d'Oraison . . . . .	15	Prière <i>O bon et très doux Jésus</i> . . . . .	54
Abrégé de la méthode pour entendre la Messe .	17	Prière du maître avant l'école . . . . .	55
Prières après la Communion . . . . .	18	Formules de consécration . . . . .	56
Prières pour les défunts .	19	au sacré Cœur de Jésus . . . . .	56
Au commencement et à la fin de chaque exercice . . . . .	21	au saint Enfant Jésus .	58
Offrandes en l'honneur de la sainte Enfance .	22	à Marie Immaculée . .	60
Chapelet. — Les quinze mystères du Rosaire . .	25	à saint Joseph . . . . .	62
Examen particulier . . .	28	Prières à S. J.-B. de la Salle . . . . .	64
Aspirations à Jésus souffrant . . . . .	30	Psaumes pénitentioux . .	66
Prières avant et après les repas . . . . .	31	Litanies des Saints . . .	78
Formule de l'exercice du pardon . . . . .	37	Bénédiction des habits religieux . . . . .	89
Répons <i>Quicumque</i> , en l'honneur de saint Jo-		Prise d'habit . . . . .	92
		Émission des vœux . . .	94
		Cantique: <i>Te Deum</i> . . .	95
		Rénovation des vœux . .	98
		Symbole de S. Athanase .	98
		<i>Ecce quam bonum</i> . . . .	104

## Après la Bénédiction.

**A**DORONS à jamais le très saint Sacrement de l'autel.

Adorons, etc.

Nations, louez toutes le Seigneur; peuples, célébrez tous sa gloire.

Adorons, etc.

Parce qu'il a signalé envers nous la grandeur de sa miséricorde, et que sa vérité demeure éternellement.

Adorons, etc.

Gloire au Père, gloire au Fils, gloire au Saint-Esprit.

Adorons, etc.

Maintenant et toujours, comme dès le commencement, et dans les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

Adorons, etc.

**A**DORÉMUS in ætérnum sanctissimum Sacraméntum.

Adorémus, etc.

Laudáte Dóminum, omnes gentes; laudáte eum, omnes pópuli.

Adorémus, etc.

Quóniam confirmáta est super nos misericórdia ejus: et véritas Dómini manet in ætérnum.

Adorémus, etc.

Glória Patri, glória Filio, glória Spiritui sancto.

Adorémus, etc.

Sicut erat in principio, et nunc, et semper, et in sæcula sæculórum. Amen.

Adorémus, etc.

## TABLE DES MATIÈRES

Table des fêtes mobiles . . .	v	seph. . . . .	37
Calendrier perpétuel . . .	vi	Formule de la coupe . .	39
		Formules de l'avertissement des défauts . . .	40
1 <sup>re</sup> PARTIE			
PRIÈRES DE COMMUNAUTÉ			
Prière du matin . . . . .	1	Prière pour clore les divers exercices de la journée . . . . .	41
Oraison . . . . .	14	Prière du soir . . . . .	42
Abrégé de la méthode d'Oraison . . . . .	15	Prière <i>O bon et très doux Jésus</i> . . . . .	54
Abrégé de la méthode pour entendre la Messe .	17	Prière du maître avant l'école . . . . .	55
Prières après la Communion . . . . .	18	Formules de consécrations . . . . .	56
Prières pour les défunts .	19	au sacré Cœur de Jésus . . . . .	56
Au commencement et à la fin de chaque exercice . . . . .	21	au saint Enfant Jésus .	58
Offrandes en l'honneur de la sainte Enfance .	22	à Marie Immaculée . .	60
Chapelet. — Les quinze mystères du Rosaire . .	25	à saint Joseph . . . . .	62
Examen particulier . . .	28	Prières à S. J.-B. de la Salle . . . . .	64
Aspirations à Jésus souffrant . . . . .	30	Psaumes pénitentioux . .	66
Prières avant et après les repas . . . . .	31	Litanies des Saints . . .	78
Formule de l'exercice du pardon . . . . .	37	Bénédictio des habits religieux . . . . .	89
Répons <i>Quicumque</i> , en l'honneur de saint Jo-		Prise d'habit . . . . .	92
		Émission des vœux . . .	94
		Cantique: <i>Te Deum</i> . . .	95
		Rénovation des vœux . .	98
		Symbole de S. Athanase .	98
		<i>Ecce quam bonum</i> . . . .	104

II <sup>e</sup> PARTIE	
<b>EXERCICES SPIRITUELS</b>	
ORAISON	
Considérations . . . . .	105
Méthode d'oraison . . . . .	106
Méthode de saint J.-B. de la Salle . . . . .	107
Quelques moyens pratiques . . . . .	115
Examen sur l'oraison . . . . .	117
Modèles d'oraison . . . . .	118
Sur un mystère. — La Naissance de Notre-Seigneur . . . . .	118
Sur une vertu. — L'humilité . . . . .	125
Sur une maxime. — « Que servirait à un homme de gagner l'univers, s'il vient à perdre son âme? » . . . . .	130
LA SAINTE MESSE	
Excellence de la sainte Messe . . . . .	134
Dispositions dans lesquelles il faut y assister . . . . .	134
Méthode de S. J.-B. de la Salle . . . . .	136
Fonctions du servent de Messe . . . . .	140
Asperion de l'eau . . . . .	142
Prières du Prône . . . . .	143
Bénédictio du pain . . . . .	145
Ordinaire de la Messe . . . . .	146
Prières extraites de la Journée du chrétien . . . . .	185
Prières de S. J.-B. de la Salle . . . . .	198
Messe du très saint Sacrement . . . . .	216
Messe du sacré Cœur de Jésus . . . . .	219
— de la très sainte Vierge . . . . .	222
— de N.-D. du Bon Conseil . . . . .	224
— de N.-D. du Perpétuel Secours . . . . .	228
— de saint Joseph . . . . .	230
— des SS. Anges . . . . .	233
— de saint J.-B. de la Salle . . . . .	236
— pour les défunts . . . . .	240
LE ROSAIRE ET LE CHAPELET	
Le rosaire dominicain . . . . .	246
Chapelet de sainte Brigitte . . . . .	249
Indulgences du rosaire . . . . .	249
Indulgences du chapelet de sainte Brigitte . . . . .	251
Faculté accordée par Pie IX à l'Institut . . . . .	251
Faculté accordée par Léon XIII . . . . .	252
L'EXAMEN PARTICULIER	
Instruction . . . . .	253
Sujets d'examen : . . . . .	255
L'exactitude aux exercices . . . . .	255
Le recueillement . . . . .	255
Le silence . . . . .	256
La mortification . . . . .	256
La charité fraternelle . . . . .	256
Examens pour le temps de la retraite : . . . . .	257
Conduite en général . . . . .	257
Prières vocales . . . . .	257
Méditation . . . . .	258
Lectures . . . . .	258
Repas . . . . .	258
Temps libre . . . . .	259
Récration . . . . .	259

LA LECTURE SPIRITUELLE	Retraites annuelles . . . . .	342
Considérations . . . . .	Grands exercices . . . . .	344
III <sup>e</sup> PARTIE		
<b>LE CATÉCHISME</b>		
Considérations . . . . .		262
Indulgences . . . . .		265
<b>LE SACREMENT DE PÉNITENCE</b>		
Instruction . . . . .		266
Examen de conscience . . . . .		266
Contrition . . . . .		269
Confession . . . . .		275
Après la confession . . . . .		277
<b>LA SAINTE COMMUNION</b>		
Instruction . . . . .		279
Considérations de S. J.-B. de la Salle . . . . .		284
Direction de l'intention avant de communier . . . . .		286
Premier exercice pour la communion (S. J.-B. de la Salle) . . . . .		288
Deuxième exercice (S. J.-B. de la Salle) . . . . .		292
Troisième exercice (Journée du chrétien) . . . . .		297
Prières diverses . . . . .		306
Pieuses aspirations pour le jour de la communion . . . . .		319
<b>LE CHEMIN DE LA CROIX</b>		
Instruction . . . . .		321
Exercice du chemin de la Croix . . . . .		323
Crucifix indulgenciés . . . . .		336
<b>LA RÉNOVATION</b>		
Instruction . . . . .		338
Revue de la semaine . . . . .		339
Récollecion mensuelle . . . . .		340

III<sup>e</sup> PARTIEPRIÈRES  
ET PIEUSES PRATIQUES

## INDULGENCES

Instruction . . . . .	349
Conditions pour gagner les indulgences . . . . .	350

## PRINCIPALES DÉVOTIONS

La très sainte Trinité. — Dieu . . . . .	353
Le Saint-Esprit . . . . .	357
Notre-Seigneur Jésus-Christ . . . . .	360
Le saint Nom de Jésus . . . . .	363
<i>Litanies du saint Nom de Jésus</i> . . . . .	366
Jésus Enfant . . . . .	370
Jésus crucifié . . . . .	374
Le précieux Sang . . . . .	381
Le très saint Sacrement . . . . .	383
Vi-ites au très saint Sacrement . . . . .	387
La communion réparatrice . . . . .	391
Prières des Quarante heures . . . . .	392
Le sacré Cœur de Jésus . . . . .	394
<i>Litanies du sacré Cœur de Jésus</i> . . . . .	400
Apostolat de la prière . . . . .	405
Le Cœur agonisant de Jésus . . . . .	408
La sainte Famille . . . . .	409
La très sainte Vierge . . . . .	411
Scapulaire du Carmel . . . . .	415
L'Immaculée Conception . . . . .	417
Scapulaire de l'Immaculée Conception . . . . .	419

Le Cœur immaculé de Marie . . . . .	421	CHANTS ET PSAUMES	
Notre - Dame des Douleurs . . . . .	425	ANTIENNES ET VERSETS	
Notre - Dame du Perpétuel Secours . . . . .	427	Adjuva nos . . . . .	758
Notre - Dame du Bon Conseil . . . . .	429	Alma . . . . .	590
Dévotion à saint Joseph . . . . .	431	Asperges me . . . . .	142
Les saints Anges . . . . .	438	Ave, Regina . . . . .	591
Les SS. Anges gardiens . . . . .	440	Ave verum . . . . .	749
Saint Jean - Baptiste de la Salle . . . . .	442	Christum Regem, adoremus . . . . .	748
Triduum en l'honneur de S. J. - B. de la Salle . . . . .	443	Da pacem . . . . .	483
Les Saints . . . . .	403	Domine ne memineris . . . . .	758
Les âmes du purgatoire . . . . .	468	Domine, non secundum . . . . .	758
La sainte Église et le Souverain Pontife . . . . .	474	O quam suavis est . . . . .	748
Prières diverses . . . . .	475	O sacrum convivium . . . . .	748
LES FIDÈLES AGONISANTS		Regina coeli . . . . .	13
Pratiques et prières . . . . .	486	Salve, Regina . . . . .	591
Le sacrement de l'Extrême - Onction . . . . .	488	Sub tuum . . . . .	22
Recommandation de l'âme . . . . .	495	Vidi aquam . . . . .	143
Préparation à la mort . . . . .	506		
IV <sup>e</sup> PARTIE		CANTIQUES	
OFFICES		Benedicite . . . . .	542
Petit office de la très sainte Vierge . . . . .	512	Benedictus . . . . .	550
Office de saint J. - B. de la Salle . . . . .	593	Ego dixi . . . . .	701
Office pour les morts . . . . .	665	Magnificat . . . . .	581
Vêpres du Dimanche . . . . .	705	Nunc dimittis . . . . .	586
Complies . . . . .	710	Te Deum . . . . .	95
Psaumes des Vêpres particuliers à certaines fêtes . . . . .	710	CHANTS DIVERS	
Hymnes . . . . .	715	Adeste . . . . .	753
La Bénédiction du très saint Sacrement . . . . .	745	Adoremus . . . . .	760
		Attende . . . . .	754
		O Filii . . . . .	756
		Quicumque sanus vivere . . . . .	37
		Rorate . . . . .	752
		Tota pulchra es . . . . .	750
		HYMNES	
		Adoro te . . . . .	726
		Ad regias . . . . .	720
		Auctor beate saeculi . . . . .	728
		Audi, benigne conditor . . . . .	719
		Ave, maris stella . . . . .	580
		Caelestis urbs Jerusalem . . . . .	736

Creator aime . . . . .	715	PROSES	
Crudelis Herodes . . . . .	717	Dies Irae . . . . .	241
Custodes hominum . . . . .	735	Inviolata . . . . .	749
Decora viri . . . . .	731	Lauda Sion . . . . .	745
Fortem virili pectoris . . . . .	739	Stabat Mater . . . . .	750
Iste confessor . . . . .	745	Ris sancte Spiritus . . . . .	357
Jam lucis orto sidere . . . . .	635	24 Ad	
Jam sol recedit . . . . .	722	122 Ad te	
Jesu, corona Virginum . . . . .	743	118 Beati immaculati . . . . .	561
Jesu, dulcis memoria . . . . .	718	127 Beati omnes . . . . .	681
Jesu, Redemptor . . . . .	716	131 Beati quorum . . . . .	691
Jesu, Rex admirabilis . . . . .	5	40 Beatus qui intelligit . . . . .	611
Lucis Creator . . . . .	708	1 Beatus vir, qui non ablit . . . . .	611
Memento, rerum Conditor . . . . .	555	111 Beatus vir, qui timet Dominum . . . . .	595
Nunc sancte nobis Spiritus . . . . .	643	84 Benedixisti . . . . .	557
O gloriosa Virginum . . . . .	549	95 Cantate Domino . . . . .	526
O quot undis . . . . .	733	149 Cantate Domino . . . . .	546
Pange lingua, gloriosi . . . . .	733	97 Cantate Domino . . . . .	529
Piacere Christi . . . . .	735	18 Caeli enarrant . . . . .	518
Quem Sion gaudens . . . . .	596	110 Confitebor . . . . .	593
Quem terra . . . . .	516	137 Confitebor . . . . .	666
Qui mente, factis, peccatore . . . . .	633	115 Credidi . . . . .	710
Quodcumque in orbe . . . . .	728	4 Cum invocarem . . . . .	600
Rector potens, verax Deus . . . . .	650	129 De profundis . . . . .	28
Rerum Deus, tenax vigor . . . . .	656	62 Deus, Deus meus . . . . .	540
Rex gloriose . . . . .	741	69 Deus, in adiutorium meum intende . . . . .	83
Sacris solemnibus . . . . .	724	53 Deus, in nomine tuo . . . . .	556
Salutis humanae Sator . . . . .	722	66 Deus misericors . . . . .	541
Salvete, flores martyrum . . . . .	717	45 Deus noster refugium . . . . .	524
Sanctorum meritis . . . . .	740	114 Dilexi . . . . .	665
Te, Joseph . . . . .	729	109 Dixit Dominus . . . . .	574
Te lucis ante terminum . . . . .	604	7 Domine Deus meus . . . . .	675
Te splendor . . . . .	784		
Tristes erant Apostoli . . . . .	738		
Ut queant laxis . . . . .	730		
Veni, creator . . . . .	2		
Verbum supernum . . . . .	725		
Vexilla Regis . . . . .	719		

## TABLE DES MATIÈRES

8 Domine, Dominus noster . . . . .	517	86 Fundamenta ejus . . . . .	525
101 Domine, exaudi... et clamor meus . . . . .	73	125 In convertendo . . . . .	570
142 Domine, exaudi... au- ribus . . . . .	76	113 In exitu . . . . .	705
20 Domine, in virtute tua . . . . .	627	30 In te, Domine, spe- ravi . . . . .	601
6 Domine, ne in furo- re... Miserere . . . . .	66	99 Jubilate Deo . . . . .	533
37 Domine, ne in furo- re... Quoniam . . . . .	69	42 Judica me . . . . .	501, 147
130 Domine, non est exal- tatum . . . . .	585	121 Lætatus sum . . . . .	563
120 Domine, probasti me . . . . .	711	145 Lauda, anima mea . . . . .	668
3 Domine, quid multi- plicati sunt . . . . .	613	147 Lauda, Jerusalem . . . . .	578
14 Domine, quis habi- tabit . . . . .	526	148 Laudate Dominum de cœlis . . . . .	545
23 Domini est terra . . . . .	520	150 Laudate Dominum in sanctis ejus . . . . .	547
26 Dominus illuminatio mea . . . . .	684	116 Laudate Dominum omnes gentes . . . . .	538
22 Dominus regit me . . . . .	680	112 Laudate, pueri, Do- minum . . . . .	576
92 Dominus regnavit, decorem . . . . .	537	120 Levavi oculos meos . . . . .	562
96 Dominus regnavit, exultet . . . . .	528	131 Memento . . . . .	713
133 Ecce nunc benedicite . . . . .	603	50 Miserere . . . . .	71
132 Ecce quam bonum . . . . .	104	126 Nisi Dominus . . . . .	571
44 Eructavit cor meum . . . . .	521	123 Nisi quia Dominus . . . . .	566
39 Expectans exspe- ctavi . . . . .	689	2 Quare fremuerunt . . . . .	612
		41 Quemadmodum . . . . .	693
		124 Qui confidunt . . . . .	567
		90 Qui habitat . . . . .	602
		128 Sæpe expugnave- runt . . . . .	584
		64 Te decet hymnus . . . . .	699
		94 Venite, exsultemus . . . . .	514
		5 Verba mea . . . . .	618

